SWACE

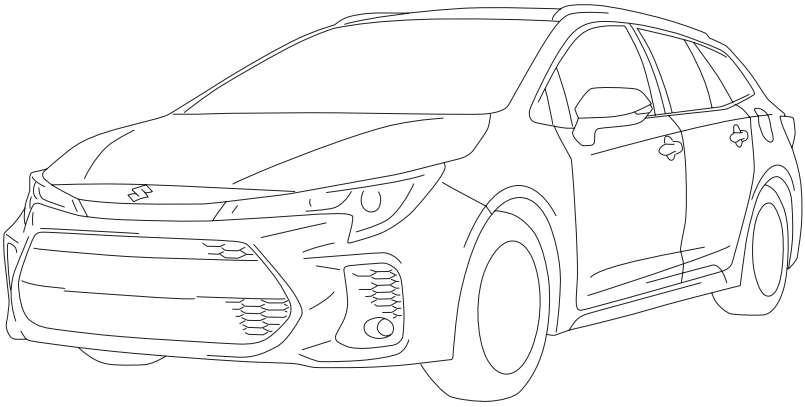
РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА

**Ръководството трябва винаги да бъде в автомобила.
То съдържа важна информация за вашата безопасност,
управлението и поддръжката на автомобила.**

SUZUKI

Way of Life!

Това ръководство за употреба се отнася за модел SWACE.



54ZM00001

ЗАБЕЛЕЖКА: Моделът от илюстрацията е от модела SWACE.

© 2020 TOYOTA MOTOR CORPORATION
Всички права запазени. Нито една част от настоящия документ не може да бъде възпроизвеждана под каквато и да е форма и с каквито и да е средства без изричното писмено разрешение на Toyota Motor Corporation.

Индекс по изображения — Търсене по илюстрация

За безопасност — Уверете се, че сте прочели (Основни теми: детски столчета, система за предотвратяване на кражба) — 1

Състояние на автомобила: информация и индикатори — Свързана с шофирането информация за четене (Основни теми: уреди, мулти-информационен дисплей) — 2

Преди шофиране — Отваряне и затваряне на вратите и прозорците, регулиране преди шофиране (Основни теми: ключове, врати, седалки, ел. стъкла) — 3

Шофиране — Операции и съвети, които са необходими за шофиране (Основни теми: стартиране на хибридната система, зареждане с гориво) — 4

Интериорни характеристики — Използване на интериорните функции (Основни теми: климатик, функции за съхранение) — 5

Поддръжка и грижа за автомобила — Грижа за вашия автомобил и процедури за поддръжка (Основни теми: интериор и екстериор, електрически крушки) — 6

При неприятности — Какво да правите в случай на неизправност и авария (Основни теми: изтощаване на 12-волтовия акумулатор, спукана гума) — 7

Спецификации на автомобила — Спецификации на автомобила, персонализирани функции (Основни теми: гориво, масло, налягане на гумите) — 8

Индекс — Търсене по симптом

Търсене по азбучен ред

За ваша информация 5
Четене на това ръководство 8
Как да търсите 9
Индекс по изображения 10

1 За безопасност

1-1. **За безопасна употреба**
Преди потегляне 28
За безопасно шофиране 29
Предпазни колани 31
Въздушни възглавници 35
Предпазни мерки за отработените газове 43
1-2. **Безопасност на децата**
Система за ръчно включване и изключване на въздушна възглавница 44
Пътуване с деца 45
Детски столчета 46
1-3. **Спешна помощ**
eCall 60
1-4. **Хибридна система**
Характеристики на хибридната система 70
Предпазни мерки относно хибридната система 73
1-5. **Система за предотвратяване на кражба**
Имобилайзер 78
Двойна заключваща система 84
Аларма 85

2 Статус на автомобила и показатели

2-1. **Арматурно табло** (инструментален клъстер)
Предупредителни лампи и индикатори 90
Измервателни уреди и показания 94
Мултиинформационен дисплей 98
Екран енергийни потоци/разход 105

3 Преди потегляне

3-1. **Ключова информация**
Ключове 112
3-2. **Отваряне, затваряне и заключване на вратите**
Врати 115
Заден капак 118
Система за безключов достъп и стартиране 121
3-3. **Регулиране на седалките**
Предни седалки 171
Задни седалки 172
Подглавници 174
3-4. **Регулиране на волана и огледалата**
Волан 176
Вътрешно огледало за обратно виждане 177
Външни огледала за обратно виждане 178
3-5. **Отваряне и затваряне на прозорците**
Електрически прозорци 180

4 Шофиране

4-1. **Преди потегляне**
Управление на автомобила 184
Товар и багаж 190
Теглене на ремарке 191
4-2. **Процедури за шофиране**
Бутон за стартиране Power 197
EV режим на шофиране 201
Хибридна трансмисия 203
Лост на мигачите 206
Спирачка за паркиране 206
Brake Hold 209
4-3. **Управление на светлините и чистачките**
Превключвател за фаровете 212
Автоматични дълги светлини 214

Чистачки и пръскалки за предното стъкло 217
Чистачка и пръскалка за задното стъкло 219
4-4. **Зареждане на гориво**
Отваряне капачката на резервоара за гориво 221
4-5. **Използване на асистиращите системи**
Safety Sense 223
PCS (Pre-Collision System)..... 234
LTA (Lane Tracing Assist) 241
Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост..... 251
Ограничител на скоростта 262
RSA (Road Sign Assist 264
BSM (Blind Spot Monitor) 268
Сензори за паркиране 283
RCTA (Rear Crossing Traffic Alert) функция 291
PKSB (Parking Support Brake)..... 296
Parking Support Brake функция (статични обекти) 302
Parking Support Brake функция (напречен трафик) 308
S-IPA (Simple Intelligent Parking Assist System)..... 312
Превключване на режимите на шофиране..... 338
Бензинов филтър за твърди частици (GPF)..... 339
Асистиращи системи 340
4-6. **Съвети за шофиране**
Съвети за шофиране на хибрид..... 345
Съвети за шофиране през зимата 347

5 Функции на интериора

5-1. **Използване на климатика и обдухване на стъклото**
Автоматична климатична система 352
Отопляеми волан/ седалки 358
5-2. **Използване на интериорните светлини**
Списък на интериорните светлини 360
5-3. **Използване на функциите за съхранение**
Списък на функциите за съхранение 362
Характеристики на багажника 365
5-4. **Други характеристики на интериора**
Други характеристики на интериора 370

6 Поддръжка и грижи

6-1. **Поддръжка и грижа за автомобила**
Почистване и защита на екстериора..... 380
Почистване и защита на интериора 383
6-2. **Поддръжка**
Изисквания за поддръжка..... 386
6-3. **Помогнете си сами (поддръжка)**
Предпазни мерки за поддръжката..... 388
Преден капак..... 390
Поставяне на крик 391
Двигателен отсек..... 392
Гуми..... 398
Налягане в гумите..... 412
Джанти 414

Филтър за климатичната инсталация 415
Почистване на въздуховода за вентилация и филтъра на хибридната батерия (тяговата батерия)..... 417
Батерия на електронния ключ..... 420
Проверка и смяна на предпазителите 423
Електрически крушки..... 425

7 При проблеми

7-1 **Важна информация**
Аварийни мигачи..... 432
Ако вашият автомобил трябва да спре при аварийна ситуация 432
Ако автомобилът е попаднал в дълбока вода..... 433
7-2. **Стъпки за действие в спешни случаи**
Ако вашият автомобил трябва да бъде теглен 435
Ако мислите, че нещо не е наред..... 438
Ако се покаже предупредително съобщение..... 449
Ако има спукана гума (автомобили с авариен комплект за гуми)..... 451
Ако има спукана гума (автомобили с резервна гума)..... 467
Ако хибридната система отказва да стартира..... 476
Ако загубите ключовете си..... 478
Ако електронният ключ не функционира правилно 478
Ако акумулаторът на автомобила е изтощен..... 480
Ако вашият автомобил прегрее 484
Ако вашият автомобил заседне 487

8 Спецификации на автомобила

8-1. **Спецификации**
Данни за поддръжката (гориво, ниво на маслото и др.) 490
Информация за горивото 498
8-2. **Персонализиране**
Функции, подлежащи на персонализиране 499
8-3. **Инициализация**
Елементи за инициализация..... 507

8 Индекс

Какво да правите, ако... (Отстраняване на неизправности) 510
Азбучен индекс..... 513

За ваша информация

Главно ръководство за потребителя

Моля, имайте предвид, че това ръководство важи за всички модели и представя цялото оборудване, включително и опционалното. Ето защо може да откриете представяне на оборудване, което е налично за вашия автомобил.

Всички спецификации, предвидени в това ръководство, са актуални към предаването на ръководството за печат. Въпреки това, с оглед политиката на Suzuki за непрекъснато усъвършенстване на продукта, си запазваме правото да правим промени по всяко време без уведомление.

В зависимост от спецификациите, автомобилите на илюстрациите могат да се различават от вашия автомобил по отношение на оборудването.

Аксесоари, резервни части и модификации на вашия автомобил

Оригиналните резервни части на Suzuki и широка гама от други резервни части и аксесоари за автомобили на Suzuki са налични на пазара в момента. Ако се установи, че някои от оригиналните части или аксесоари на Suzuki, доставени с автомобила, трябва да се сменят, Suzuki препоръчва използването на оригинални части или аксесоари на Suzuki за смяна. Други части или аксесоари със съответстващо качество също могат да бъдат използвани. Suzuki не може да поеме никаква отговорност или да даде гаранция за резервни части и аксесоари, които не са оригинални продукти на Suzuki, нито за смяна или монтаж на такива части. В допълнение, поради повреди или проблеми с функционирането, произтичащи от използването на неоригинални резервни части или аксесоари за Suzuki, те не са обект на гаранция.

Монтаж на RF-трансмитер

Инсталацията на RF-предавател във вашия автомобил би могла да повлияе на електронни системи като:

- Система за многоточково впръскване на горивото (инжекцион)/ SPFI-впръскване
- Safety Sense
- Антиблокировъчна спирачна система (ABS)
- Система за въздушните възглавници (SRS)
- Система за пиронатягане на предпазните колани

Не забравяйте да се консултирате с оторизиран дилър на Suzuki или с оторизиран сервиз на Suzuki за предпазни мерки или специални инструкции относно монтирането на RF-предавател.

Допълнителна информация относно честотните диапазони, нивата на мощност, положенията и предписанията за монтажа на RF-трансмитер може да бъде получена при запитване към всеки оторизиран дилър или сервиз на Suzuki, или от друг надежден сервиз.

Компоненти под високо напрежение и кабели при хибридни автомобили излъчват приблизително същото количество електромагнитни вълни колкото конвенционални бензинови автомобили или домакински електроуреди въпреки техния електромагнитен щит.

Може да се появи нежелан шум в процеса на приемане от радиочес-

тотния предавател (RF-предавател).

Записване на данни

Автомобилът е оборудван с компютри, които ще записва определени данни.

Записаните данни варират в зависимост от нивото на оборудване и опциите, с които е оборудван автомобилът.

Тези компютри не записват разговори или звуци, а само изображения извън автомобила в определени ситуации.

- Обороти на двигателя с вътрешно горене/електромотора
- Положение на педала на газта
- Статус на спирачките
- Скорост на движение
- Работа на асистиращи системи
- Изображения от камерите

Вашият автомобил е оборудван с камери. Свържете се с оторизиран дилър на Suzuki или с оторизиран сервиз за разположението на записващите камери.

Записаните данни се различават в зависимост от нивото на оборудване на автомобила, опции и дестинации, с които е оборудван.

Тези компютри не записват разговори или звуци и записват само изображения извън автомобила в определени ситуации.

- Използване на данни

Suzuki може да използва записаните в компютъра данни за диагностициране на неизправности, провеждане на изследвания и разработки и подобряване на качеството.

Suzuki няма да разкрие записаните данни на трети страни, с изключение на следните ситуации:

- При наличие на съгласие от страна на собственика на автомобила или със съгласието на наемателя, ако автомобила е на лизинг
- В отговор на официално искане от полицията, съда или правителствена агенция
- За използване от Suzuki в съдебно дело
- За изследователски цели, където данните не са свързани с конкретен автомобил или собственик.
- Записана информация за снимки може да бъде изтрита от оторизиран дилър на Suzuki или с оторизиран сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

Функцията за записване на изображения може да бъде деактивирана. И все пак, тази функция е деактивирана, данни от работата на системата няма да бъдат налице.

Даване на вашето Suzuki за вторични суровини

Въздушните възглавници и обтегачите на коланите във вашето Suzuki съдържат експлозивни химикали. Ако автомобилът е даден за скрап с въздушните възглавници и обтегачите на предпазните колани в оригинално състояние, това може да причини инцидент като пожар. Уверете се, че системата на въздушните възглавници и обтегачите на предпазните колани са отстранени и изхвърлени от квалифициран сервиз или от всеки оторизиран дилър на Suzuki или от оторизиран сервиз на Suzuki.

⚠ ВНИМАНИЕ

Общи предупреждения при шофиране

Шофиране под влияние на опасни вещества: никога не шофирайте автомобила си, когато сте под влияние на алкохол или наркотици, които пречат на способността ви да контролирате превозно средство. Употребата на алкохол и някои лекарства водят до забавяне на времето за реакция, нарушаване на преценката и влошаване на координацията, което би могло да доведе до ПТП, а впоследствие – и до тежки травми или дори смърт.

Защитно шофиране: винаги шофирайте така, че да се пазите. Стремете се да предвиждате грешки, които други шофьори или пешеходци биха могли да направят, и бъдете готови да избегнете инциденти.

Разсейване на водача: винаги отделяйте пълното си внимание на шофирането. Всичко, което разсейва водача, като например натискане на бутони, разговор по мобилен телефон или четене може да доведе до катастрофа, в резултат на която да настъпят смърт или сериозно нараняване.

Общи предпазни мерки по отношение на безопасността за деца

Никога не оставяйте децата без надзор в автомобила и никога не позволявайте на деца да взимат или да използват ключа на автомобила.

Децата могат да „запалят“ автомобила и да изключат от предавка. Съществува и опасност за децата да се наранят, като играят с тях прозорците, панорамния покрив или други компоненти от оборудването на автомобила. В допълнение, силното нагряване или изключително ниска температура в автомобила могат да бъдат фатални за деца.

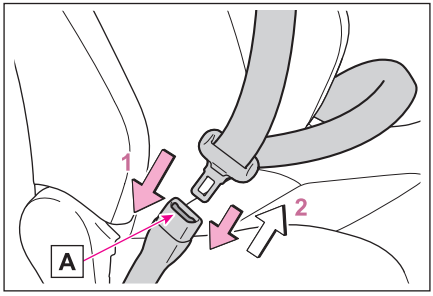
Четене на настоящето ръководство

Обяснява използваните в ръководството символи.

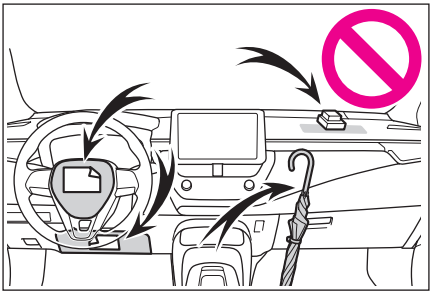
Символи в настоящето ръководство

Символи	Значения
	ВНИМАНИЕ: Обяснява защо ако нещо не се спазва, може да причини смърт или сериозно нараняване.
	ЗАБЕЛЕЖКА: Обяснява защо ако нещо не се спазва, може да причини повреда или неизправност в автомобила или неговото оборудване.
1 2 3...	Показва операционни или работни процедури. Следвайте стъпките по ред на номерата.

Символи в илюстрации



Символи	Значения
	Показва действие (бутане, завъртане и т.н.), използвани за работа с превключватели и други устройства.
	Показва резултата на операция (напр. капакът на багажника се отваря).

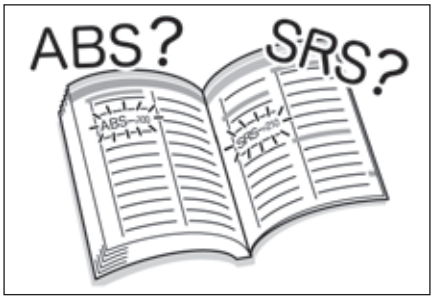


Символи	Значения
	Индикира компонента или обяснената позиция
	Означава Не, Не правете това, или Не позволявайте това да се случи.

Как да търсим

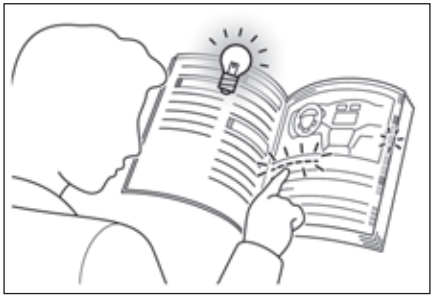
Търсене по име

- Азбучен ред → стр. 513



Търсене по позиция на илюстрация

- Индекс по изображения → стр. 10

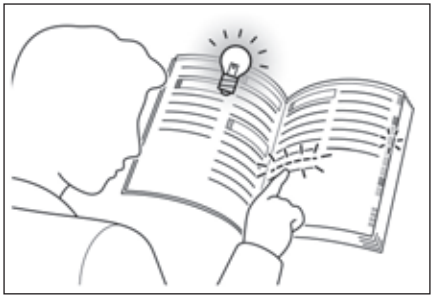


Търсене по симптом или звук

- Какво да правим, ако... (решаване на проблеми) → стр. 510

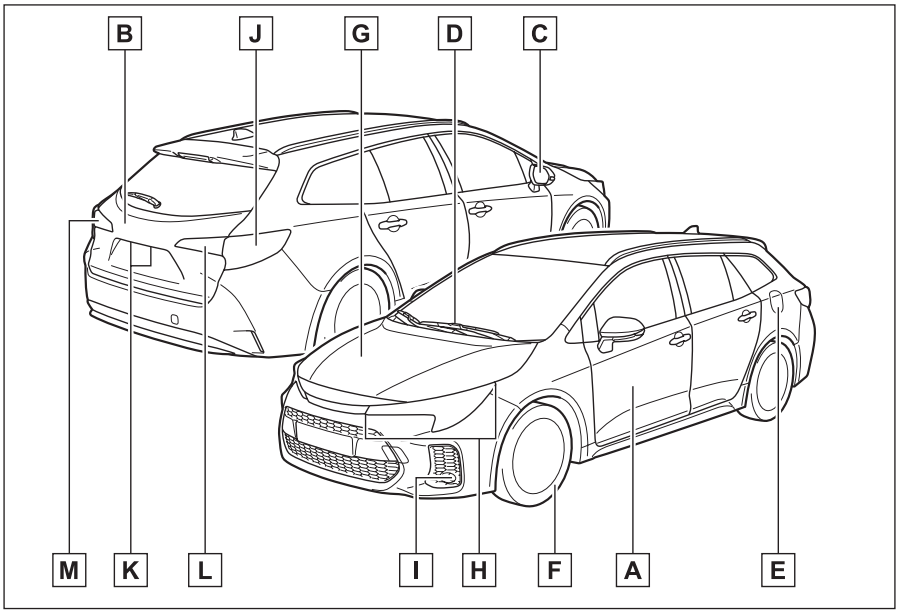
Търсене по заглавие

- Съдържание → стр. 2



Индекс по изображения

■ Екстериор

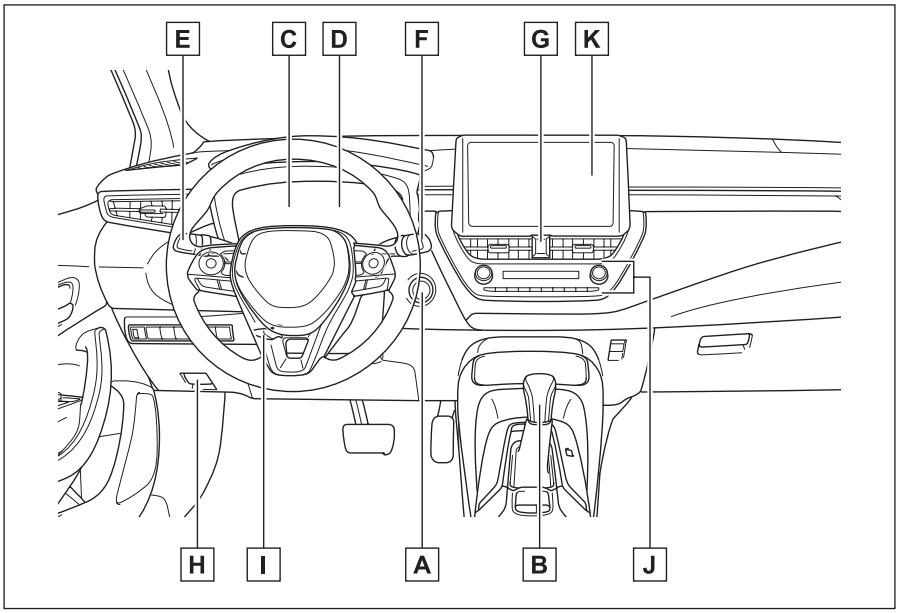


A **Врати** ..... стр. 115
Заключване/отключване ..... стр. 115
Отваряне/затваряне на страничните прозорци ..... стр. 180
Заключване/отключване с механичния ключ ..... стр. 478
Предупредителни съобщения ..... стр. 118
B **Капак на багажника** ..... стр. 118
Заключване/отключване ..... стр. 120
Предупредителни съобщения ..... стр. 120
C **Странични огледала за обратно виждане** ..... стр. 178
Регулиране ъгъла на огледалата ..... стр. 178
Сгъване на огледалата ..... стр. 179
Размразяване на огледалата ..... стр. 353
D **Чистачки за предното стъкло** ..... стр. 217
Предпазни мерки за зимния сезон ..... стр. 347
Предпазни мерки за автомивка ..... стр. 381
Предотвратяване на замръзване (размразяване на предното стъкло) ..... стр. 355

E **Капачка на резевоара** стр.221
Метод за зареждане ..... стр. 222
Вид гориво/обем на резервоара ..... стр. 492
F **Гуми** ..... стр. 398
Размер на гумите/налягане ..... стр. 496
Зимни гуми/вериги стр.347
Проверка/ротация/система за следене на налягането в гумите*1 ..... стр.398
Начин на действие при спукани гуми ..... стр. 451, 467
G **Преден капак** ..... стр. 390
Отваряне ..... стр. 390
Моторно масло ..... стр. 492
Начин на действие при прегряване ..... стр. 484
Лампи на фаровете
(метод за смяна: стр. 425, ватове: стр. 496)
H **Фарове/предни габарити/дневни светлини/мигачи** ..... стр. 206, 212
I **Фарове за мъгла** ..... стр. 217
J **Стопове/задни светлини/мигачи** ..... стр. 206, 212
K **Осветление на регистрационната табела** ..... стр. 212
L **Задна светлина** ..... стр. 212
Задна светлина за мъгла*2 ..... стр. 217
Светлина за заден ход*3
Превключване на лоста в позиция R ..... стр. 203
M **Задна светлина** ..... стр. 212
Задна светлина за мъгла*3 ..... стр. 217
Светлина за заден ход*2
Превключване на лоста в позиция R ..... стр. 203

*1: В зависимост от оборудването
*2: Автомобили с дясна дирекция
*3: Автомобили с лява дирекция

■ Арматурно табло (автомобили с лява дирекция)

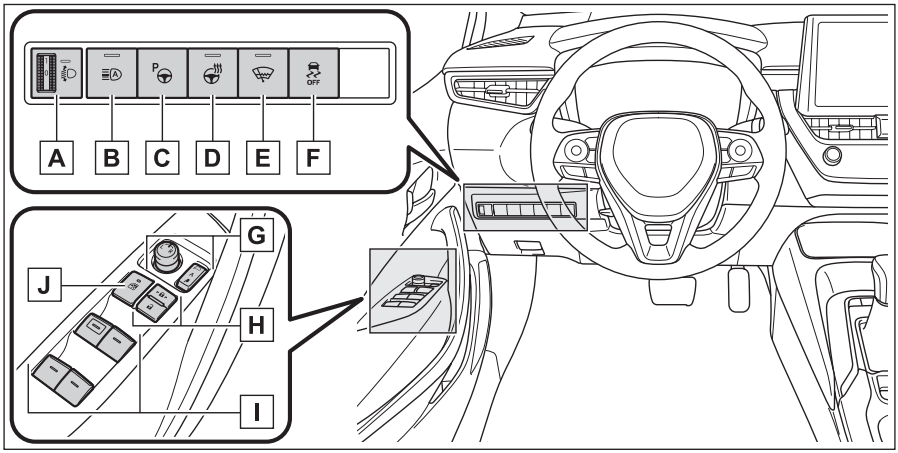


A **Бутон за стартиране** ..... стр. 197
Стартиране на хибридната система/смяна на режимите ..... стр. 197
Аварийно спиране на хибридната система ..... стр. 432
Когато хибридната система отказва да стартира ..... стр. 476
Предупредителни съобщения ..... стр. 449
B **Скоростен лост** ..... стр. 203
Смяна на позицията за превключване стр.203
Предпазни мерки при теглене ..... стр. 435
Когато скоростният лост не се мести ..... стр. 204
C **Уреди** стр.94
„Четене“ на уредите/настройки на подсветката на арматурното табло ..... стр. 94
Предупредителни/индикаторни лампи ..... стр. 90
При включване на контролна лампа ..... стр. 440
D **Мултиинформационен дисплей** ..... стр. 98
Дисплей ..... стр. 98
Монитор на енергийните потоци ..... стр. 105

При показване на предупредително съобщение ..... стр. 449
E **Лост за мигачите** ..... стр. 206
Превключвател за светлините ..... стр. 212
Фарове/габарити/задни светлини/дневни светлини ..... стр. 212
Фарове за мъгла/задна светлина за мъгла ..... стр. 217
F **Превключвател за предните чистачки и за миене на стъклото** ..... стр. 217
Превключвател за задната чистачка и за миене на стъклото ..... стр. 219
Употреба ..... стр. 217, 219
Доливане на течност за чистачки стр.397
G **Бутон за аварийните светлини** стр.432
H **Лост за освобождаване на предния капак** ..... стр. 390
I **Лост за освобождаване и реглаж на волана** ..... стр. 176
J **Климатик** ..... стр. 352
Употреба ..... стр. 352
Подгряване на задното стъкло ..... стр. 353
K Аудиосистема*

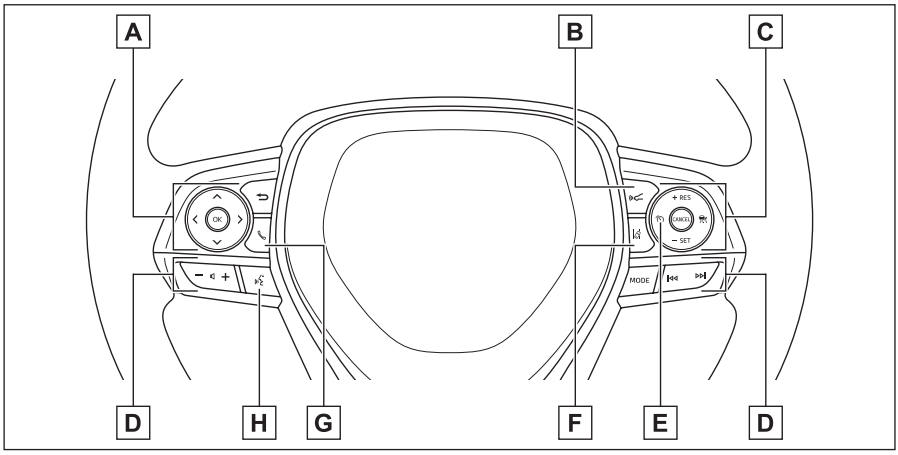
* Вижте упътването за употреба на мултимедийната система

■ Бутони (автомобили с лява дирекция)



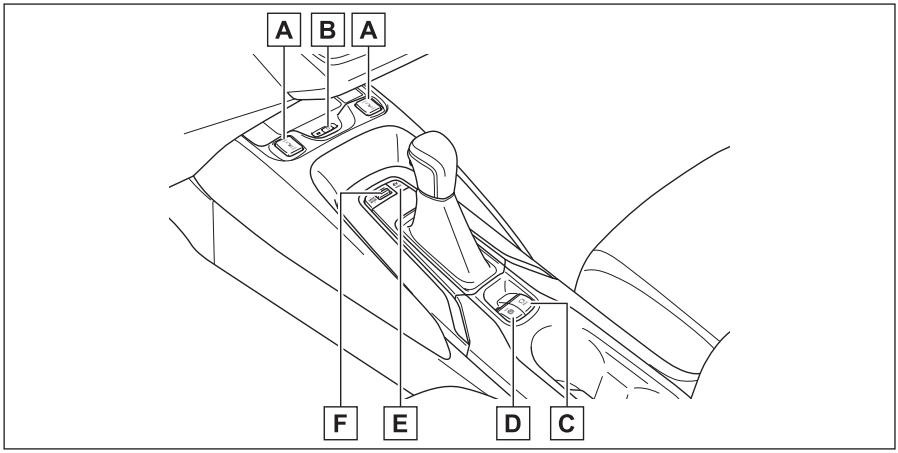
A **Регулиране височината на фаровете** ..... стр. 214
B **Превключвател за автоматичните дълги светлини** ..... стр. 214
C **Бутон за S-IPA*** ..... стр. 312
D **Бутон за отопление на волана** ..... стр. 358
E **Бутон за подгряване на предното стъкло** ..... стр. 355
F **Бутон VSC OFF** ..... стр. 341
G **Бутони за външните огледала** ..... стр. 178
H **Бутони за заключване на вратите** ..... стр. 117
I **Бутони за електрическите стъклоповдигачи** ..... стр. 180
J **Бутон за заключване на стъклоповдигачите** ..... стр. 182

* в зависимост от оборудването



A **Контролери за уредите** ..... стр. 99
B **Контролер за дистанцията до автомобила отпред** ..... стр. 256
C **Контролери за круиз контрола**
Динамичен круиз контрол за всякаква скорост ..... стр. 251
D **Контролери за аудиосистемата**
E **Основен превключвател за ограничителя на скоростта**..... стр. 262
F **LTA (Lane Tracing Assist) превключвател** ..... стр. 241
G **Бутон за телефона***
H **Бутон за гласово управление*** .....

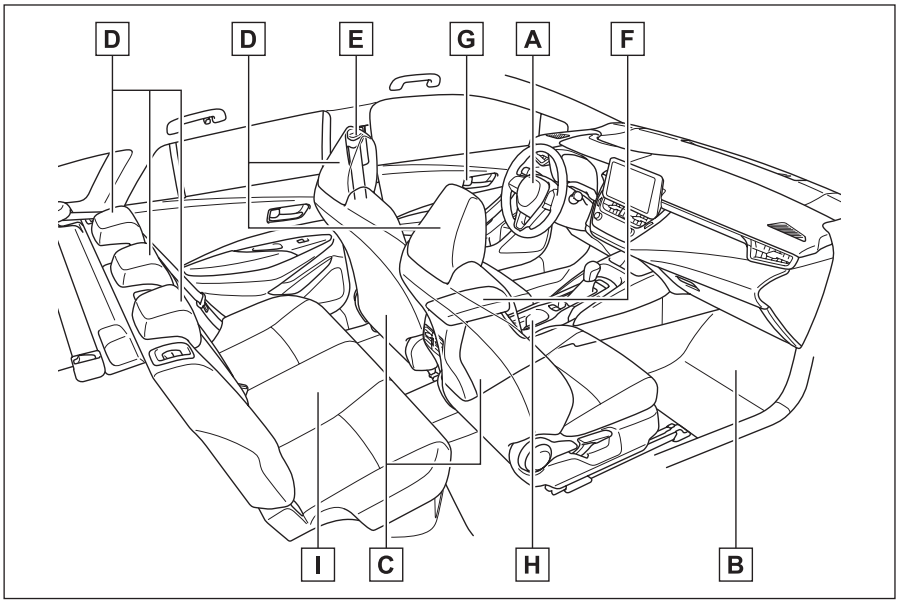
* Вижте упътването за употреба на мултимедийната система



A **Бутони за отопление на предните седалки**..... стр. 358
B **Бутон за безжично зареждане***..... стр. 371
C **Бутон Brake hold** ..... стр. 209
D **Бутон за паркинг спирачката** ..... стр. 206
Предпазни мерки за зимния сезон ..... стр. 348
E **Бутон за режим EV**..... стр. 201
F **Бутон за режим на шофиране**..... стр. 338

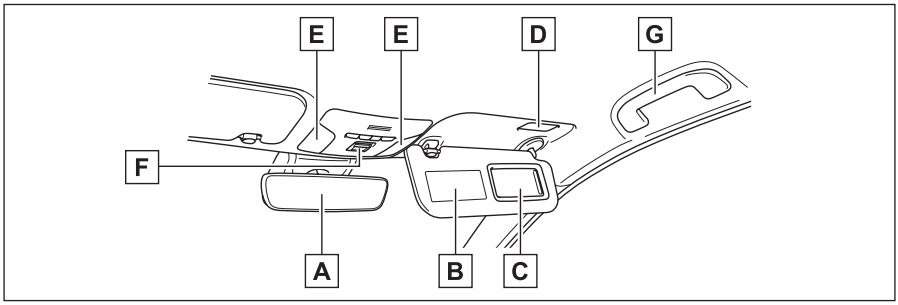
* В зависимост от оборудването

■ Интериор (автомобили с лява дирекция)



A **Въздушни възглавници** ..... стр. 35
B **Стелки за пода** ..... стр. 28
C **Предни седалки** ..... стр. 171
D **Подглавници** ..... стр. 174
E **Предпазни колани** ..... стр. 31
F **Кутия за съхранение в конзолата** ..... стр. 364
G **Бутони за заключване отвътре** ..... стр. 117
H **Стойки за чаши** ..... стр. 363
I **Задни седалки** ..... стр. 172

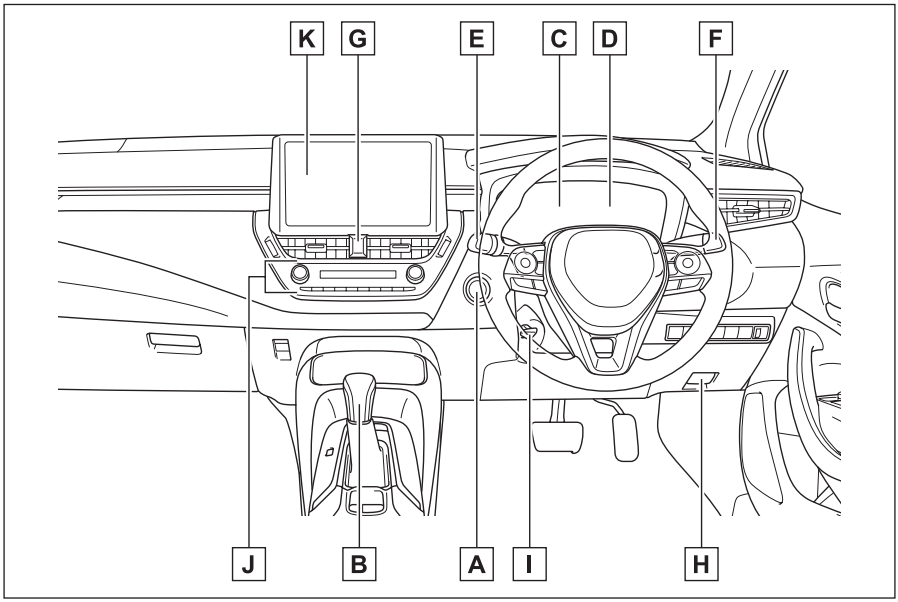
■ **Таван (автомобили с лява дирекция)**



A **Вътрешно огледало.....стр. 177**
B **Сенници *.....стр. 375**
C **Огледала за гримиране.....стр. 375**
D **Светлини за гримиране .....стр. 375**
E **Интериорно/лично осветление .....стр. 360**
F **SOS бутон* .....стр. 60**
G **Дръжки .....стр. 376**

* НИКОГА не използвайте насочено назад детско столче върху седалка с АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА заради опасност от СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО (→ стр. 48).

■ **Арматурно табло (автомобили с дясна дирекция)**



A **Бутон за стартиране ..... стр. 197**
Стартиране на хибридната система/смяна на режимите ..... стр. 197
Аварийно спиране на хибридната система ..... стр. 432
Когато хибридната система отказва да стартира ..... стр. 476
Предупредителни съобщения ..... стр. 449

B **Скоростен лост ..... стр. 203**
Смяна на позицията за превключване ..... стр. 203
Предпазни мерки при теглене ..... стр. 435
Когато скоростният лост не се мести ..... стр. 204

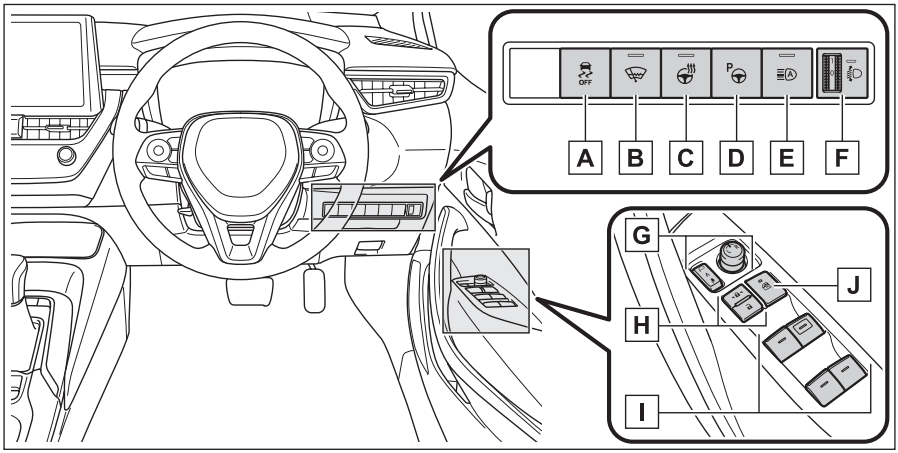
C **Уреди ..... стр. 94**
„Четене“ на уредите/настройки на подсветката на арматурното табло ..... стр. 94
Предупредителни/индикаторни лампи ..... стр. 90
При включване на предупредителна лампа ..... стр. 440

D **Мултиинформационен дисплей ..... стр. 98**
Дисплей ..... стр. 98
Монитор на енергийните потоци ..... стр. 105

При показване на предупредително съобщение ..... стр. 449
E **Лост за мигачите ..... стр. 206**
Превключвател за светлините ..... стр. 212
Фарове/габарити/задни светлини/дневни светлини ..... стр. 212
Фарове за мъгла/задна светлина за мъгла ..... стр. 217
F **Превключвател за чистачките и за миене на стъклото ..... стр. 217**
Превключвател за задната чистачка и за миене на стъклото ..... стр. 219
Употреба ..... стр. 217, 219
Доливане на течност за чистачки ..... стр. 397
G **Бутон за аварийните светлини ..... стр. 432**
H **Лост за освобождаване на предния капак ..... стр. 390**
I **Лост за освобождаване и реглаж на волана ..... стр. 176**
J **Климатик ..... стр. 352**
Употреба ..... стр. 352
Подгряване на задното стъкло ..... стр. 353
K **Аудиосистема* ..... стр. 353**

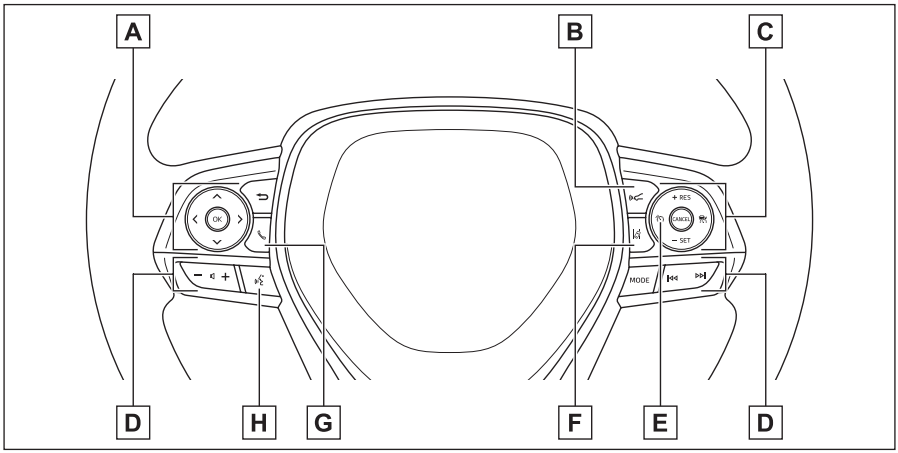
* Вижте „Упътване за употреба на мултимедийната система“

■ Бутони (автомобили с дясна дирекция)



A Бутон VSC OFF .....стр. 341
B Бутон за размразяване на предното стъкло.....стр. 355
C Бутон за отопление на волана .....стр. 358
D Бутон за S-IPA.....стр. 312
E Превключвател за автоматичните дълги светлини .....стр. 214
F Регулиране височината на фаровете.....стр. 214
G Бутони за страничните огледала .....стр. 178
H Бутони за заключване на вратите.....стр. 117
I Бутони за електрическите стъклоповдигачи.....стр. 180
J Бутон за заключване (детска защита) на стъклоповдигачите .....стр. 182

*в зависимост от оборудването



A **Контролери за уредите .....стр. 99**

B **Контролер за дистанцията до автомобила отпред .....стр. 256**

C **Контролери за круиз контрола**

Динамичен круиз контрол за всякаква скорост ..... стр. 251

D **Контролери за аудиосистемата***

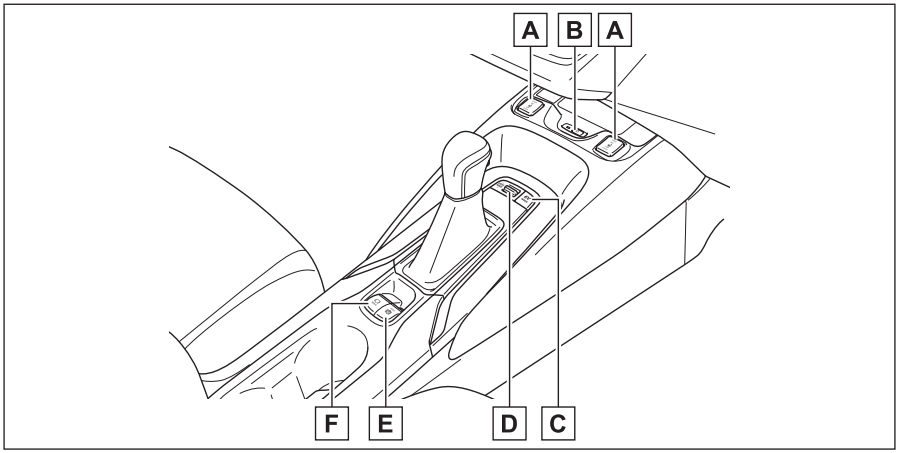
E **Основен превключвател за ограничителя на скоростта.....стр. 262**

F **LTA (Lane Tracing Assist) превключвател .....стр. 241**

G **Бутон за телефона***

H **Бутон за гласово управление**

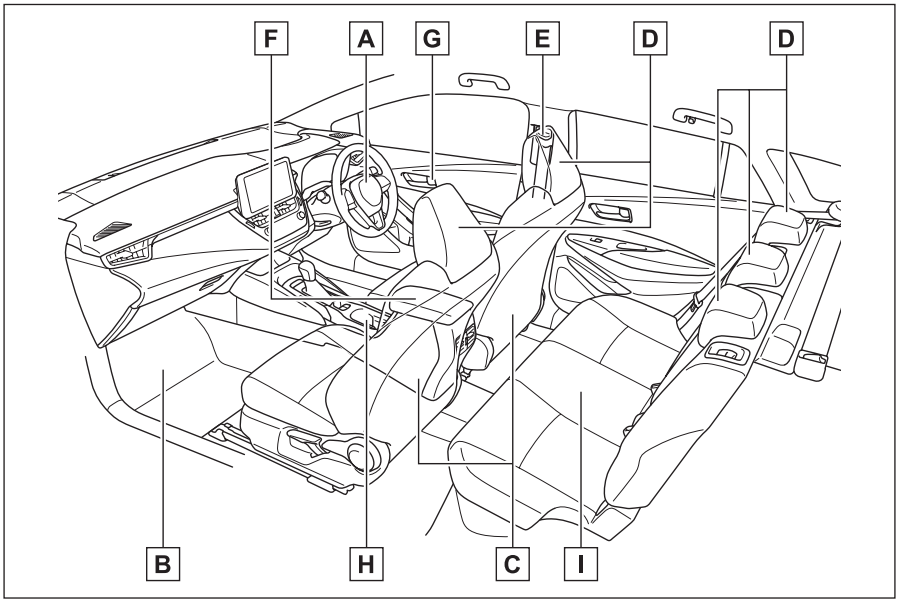
* Вижте „Упътване за употреба на мултимедийната система“



A **Превключватели за отопление на предните седалки ..... стр. 359**
B **Бутон за безжично зареждане* ..... стр. 371**
C **Бутон за режим EV ..... стр. 201**
D **Бутон за избор режим на шофиране ..... стр. 338**
E **Превключвател за паркинг спирачката ..... стр. 206**
Предпазни мерки за зимния сезон ..... стр. 348
F **Бутон Brake hold ..... стр. 209**

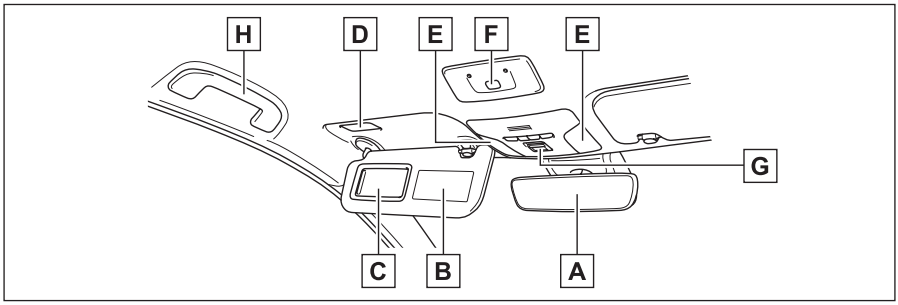
*в зависимост от оборудването

■ Интериор (автомобили с дясна дирекция)



A Въздушни възглавници ..... стр. 35
B Стелки за пода ..... стр. 28
C Предни седалки ..... стр. 171
D Подглавници ..... стр. 174
E Предпазни колани ..... стр. 31
F Кутия за съхранение в конзолата ..... стр. 364
G Бутони за заключване отвътре ..... стр. 117
H Стойки за чаши ..... стр. 363
I Задни седалки ..... стр. 172

■ **Таван (автомобили с дясна дирекция)**



A	**Вътрешно огледало**	**стр.177**
B	**Сенници ***	**стр.375**
C	**Огледала за гримиране**	**стр. 375**
D	**Светлини за гримиране**	**стр. 375**
E	**Интериорно/лично осветление**	**стр.360**
F	**Бутон за деактивиране сензорите за взлом**	**стр.86**
G	**SOS бутон**	**стр.60**
H	**Дръжки**	**стр.376**

* НИКОГА не използвайте насочено назад детско столче върху седалка с АКТИВНА ВЪЗДУШНА ВЪЗГЛАВНИЦА заради опасност от СМЪРТ или СЕРИОЗНО НАРАНЯВАНЕ на ДЕТЕТО (→ стр. 48).

За безопасност

1

1-1. **За безопасна употреба**

Преди потегляне 28

За безопасно шофиране 29

Предпазни колани.....31

SRS въздушни възглавници.....35

Предпазни мерки при отработени газове 43

1-2. **Безопасност за децата**

Система за включване и изключване на въздушните възглавници.....44

Пътуване с деца 45

Детски столчета 46

1-3. **Спешна помощ**

eCall.....60

1-4. **Хибридна система**

Характеристики на хибридната система.....70

Предпазни мерки за хибридната система.....73

1-5. **Системи за предотвратяване на кражба**

Имобилайзер.....78

Двойна заключваща система.....84

Аларма.....85

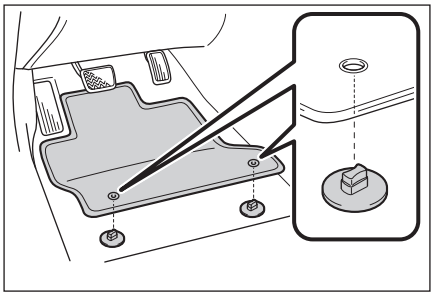
Преди потегляне

Преди потегляне вземете под внимание следното, за гарантирате безопасността при пътуване.

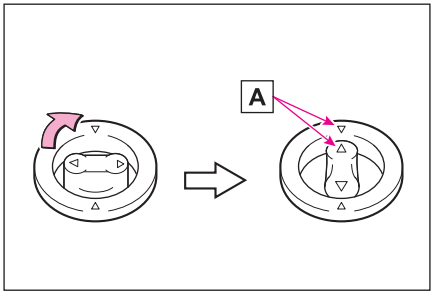
Стелка

Използвайте само подложки, предназначени специално за същия модел и моделна година като при вашия автомобил. Фиксирайте ги добре на специалното място в мокета.

1 Поставете задържащите щипки в дупките на пода.



2 Завъртете горната тапа на всяка щипка за закрепване на стелките.



Винаги подравнявайте △ маркерите **A**.

Формата на щипките може да се различава от тази на показаните с илюстрацията.

⚠ ВНИМАНИЕ

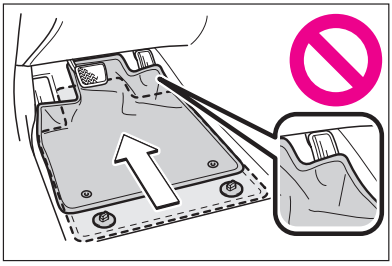
Спазвайте следните мерки за безопасност. Ако не го направите, това може да причини плъзгане на стелката на водача, като тя попречи на работата с педалите при шофиране. Така при висока скорост може да се окаже трудно да натиснете спирачката и това да стане причина за ПТП, водещо до смърт или сериозни наранявания.

■ **При монтиране стелката на водача**

- Не използвайте стелки, предназначени за други модели или модели от друга моделна година, дори и да става въпрос за оригинални стелки на Suzuki.
- Използвайте само предназначени за седалката на водача стелки.
- Винаги укрепвайте стелката стабилно с помощта на задържащите щипки.
- Не използвайте две или повече стелки една върху друга.
- Не поставяйте стелката обърната надолу или със задната част напред.

■ **Преди шофиране**

- Уверете се, че стелката е сигурно фиксирана на правилното място с всички предвидени щипки. Бъдете особено внимателни и проверете с особено внимание след почистване на пода.



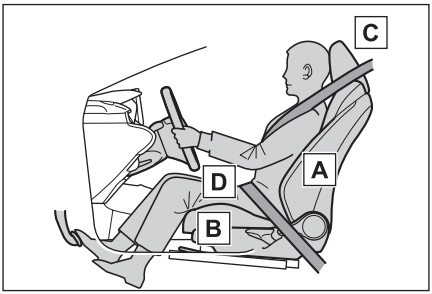
⚠ ВНИМАНИЕ

- При изключена хибридна система двигател и лост за превключване в положение P (Multidrive), натиснете всеки педал до пода, за да се уверите, че стелката не му пречи.

За безопасно шофиране

За безопасно шофиране настройте седалката и огледалото в правилна позиция преди потегляне.

Правилна позиция зад волана



A Регулирайте ъгъла на облегалката така, че да седите право нагоре и така, че да не е нужно да се наклонявате напред, докато шофирате. (→ стр. 171)

B Настройте седалката така, че да можете да натискате педалите до долу и ръцете да се леко сгънати, докато държите волана (→ стр. 171).

C Закрепете подглавника, така че главата ви да бъде в центъра му, на линията на ушите (→ стр.174).

D Поставяйте правилно предпазния колан (→ стр.31).

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **За безопасно шофиране**

Вземете под внимание следните предпазни мерки. Ако не го направите, има опасност от смърт или сериозни травми.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не регулирайте седалката на водача, докато шофирате.Това може да стане причина водачът да загуби контрол над автомобила.
- Не поставяйте възглавница между водача/пътника и облегалката.

  Възглавницата може да попречи на правилната стойка и да възпрепятства ефективността на колана и подглавника.
- Не поставяйте нищо под предните седалки.

  Предмети, поставени под предните седалки, могат да попаднат в релсите на седалките и да попречат на фиксирането на седалките. Това може да доведе до инцидент и увреждане на механизма им.
- Винаги спазвайте ограниченията на скоростта, когато шофирате по обществени пътища.
- При шофиране на дълги разстояния правете редовни почивки още преди да започнете да се чувствате уморени.

  Също така, ако чувствате умора или сънливост по време на шофиране, не се насилвайте да продължите да шофирате, а веднага спрете да си починете.

Правилна употреба на предпазните колани

Уверете се, че всички пътници са с колани, преди да потеглите (→ стр. 31).

Използвайте детско столче, подходящо за детето, докато то стане достатъчно голямо да носи предпазен колан (→ стр. 46).

Регулиране на огледалата

Уверете се, че можете да виждате ясно назад, като регулирате вътрешното и външните огледала за обратно виждане. (→ стр. 177, 178)

Предпазни колани

Уверете се, че всички пътници са сложили предпазните си колани преди потегляне.

⚠ ВНИМАНИЕ

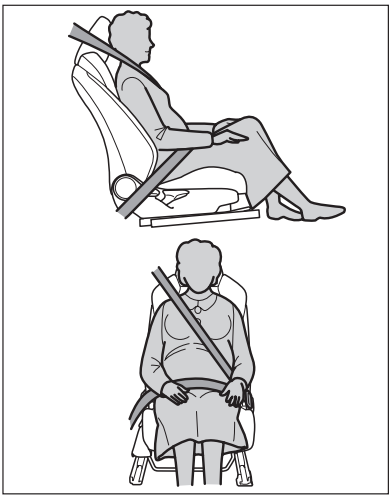
Спазвайте следните предпазни мерки за намаляване на риска от нараняване в случай на внезапно спиране, рязка маневра или катастрофа.

Неспазването на тези мерки може да причини смърт или сериозна травма.

■ Пътуване с предпазен колан

- Уверете се, че всички пътници са поставили предпазен колан.
- Винаги слагайте предпазния колан по правилния начин.
- Всеки предпазен колан трябва да се използва само от един човек. Не използвайте един колан за повече от един човек наведнъж дори ако става въпрос за деца.
- Suzuki препоръчва децата да седят на задната седалка и винаги да използват предпазен колан и/или подходящо детско столче.
- За да постигнете правилна позиция на седене, не накланяйте седалката повече от необходимото. Предпазният колан е най-ефективен, когато пътниците седят с изправена горна част на тялото и гръб, който не се отлепя от облегалката.
- Не поставяйте колана под рамото си.
- Винаги слагайте предпазния колан ниско и така, че да бъде притиснат до бедрата.

■ Бременни жени



Потърсете съвет от медицинско лице и носете предпазния колан по правилния начин. (→ стр. 32).

Жените, които са бременни, трябва да слагат колана възможно най-ниско над хълбоците по същия начин като други пътници, но да изтеглят максимално горната част над раменете, като избягват контакт с издутата коремна област.

Ако предпазният колан не е поставен правилно, не само бременната жена, но и плодът могат да загинат в резултат на сериозни наранявания.

■ Хора, страдащи от заболяване

Потърсете съвет от лекар и носете предпазния колан по правилния начин (→ стр. 32)

■ Когато в автомобила има деца стр.57

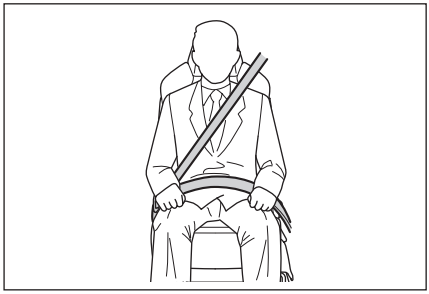
■ Повреди и износване на предпазния колан

- Не повреждайте предпазните колани, като удряте самия колан, пластината или закопчалката с вратата.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Периодично инспектирайте системата на предпазните колани. Проверете за разрези, износване и хлабави части. Не използвайте повредени предпазни колан, докато не бъдат сменени. Повредени предпазни колани не могат да предпазят пътник от смърт или сериозно нараняване.
- Уверете се, че самият колан и планката са заключени и че коланът не е усукан. Ако предпазният колан не функционира правилно, незабавно се свържете с всеки оторизиран дилър на Suzuki или с оторизиран сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.
- Сменете механизма на седалката заедно с коланите, ако автомобилът ви е участвал в тежка катастрофа дори ако по него няма очевидни щети.
- Не се опитвайте да монтирате, демонтирате, модифицирате, разглобявате или изхвърляте предпазните колани. Обръщайте се за всички необходими ремонти към оторизиран дилър, оторизиран сервиз на Suzuki или друг надежден сервиз.

Правилна употреба на предпазните колани



- Издърпайте горната част на колана така, че да покрива изцяло рамото, но да не влиза в контакт с врата или да се изплъзва от рамото.
- Поставете долната част на колана възможно най-ниско над бедрата.
- Регулирайте позицията на облегалката. Седнете максимално изправени, като гърбът ви да се допира към облегалката.
- Не усукувайте предпазния колан.

■ Използване на колана за дете

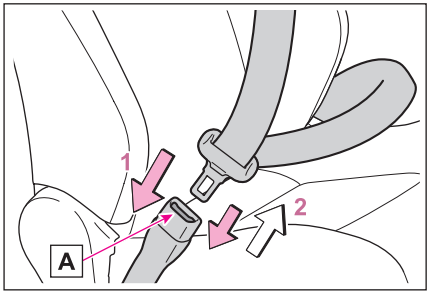
Предпазните колани на вашия автомобил са предназначени главно за лица с размери на възрастен човек.

- Използвайте детска седалка, подходяща за детето, докато то стане достатъчно голям за правилно поставяне на предпазния колан на автомобила. (→ стр.46)
- Когато детето стане достатъчно голямо, за да носи правилно предпазния колан, следвайте инструкциите относно използването на предпазния колан. (→ стр.31)

■ Регулации за предпазните колани

Ако в страната, в която пребивавате, съществуват разпоредби за предпазните колани, моля, свържете се с оторизиран търговец или сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз за ремонт или смяна на предпазния колан.

Закопчаване и откопчаване на предпазния колан



1 За да закопчаете предпазния колан, вкарайте пластината в закопчалката, докато чуете кликване.

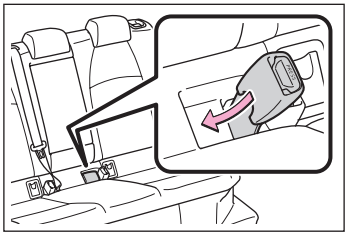
2 За да откопчаете колана, натиснете бутона за освобождаване A.

■ **Механизъм за заключване на колана**

Механизмът ще застопори колана при рязко спиране или удар. Същото може да се случи и ако се облегнете напред прекалено бързо. Бавно и плавно движение ще позволи на колана да се опъне, така че да може да се раздвижват максимално.

■ **След използване на централния колан отзад**

Поставете закопчалката в гнездото.



Настройка височината на колана (предни седалки)

1 Натиснете надолу крепежния елемент на колана за горната част на тялото, докато натискате бутона за освобождаване A.

2 Вдигнете нагоре крепежния елемент за колана.

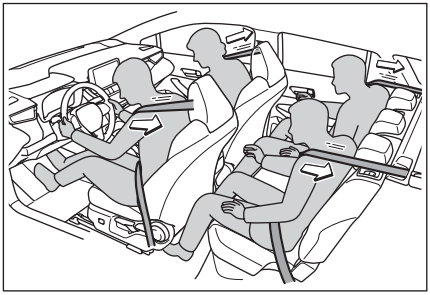
Местете нагоре-надолу регулатора за височината, докато чуете кликване.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Регулиране на височината за рамото**

Винаги прекарвайте колана така, че да минава през центъра на рамото ви. Коланът трябва да бъде далеч от врата, но да не пада от рамото ви. Ако това изискване не бъде спазено, коланът няма да осигури максимално ниво на защита при инцидент и това може да стане причина за смърт или сериозни наранявания не само в случай на ПТП, но и при резки маневри и рязко спиране.

Обтегачи на предпазните колани (за предните седалки и външните задни седалки)



Обтегачите помагат на предпазните колани да се опънат силно, когато автомобилът е участвал в различни типове катастрофи с удар отпред или странично.

Обтегачите не се активират в случай на лек челен удар, страничен удар, удар отзад или преобръщане на автомобила.

■ **Смяна на колана след задействане на обтегача**

Ако автомобилът е участвал в повече от 1 сблъсък, обтегачът ще се активира за първия сблъсък, но няма да се активира за втория или всеки последващ удар.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Обтегачи на предпазните колани**

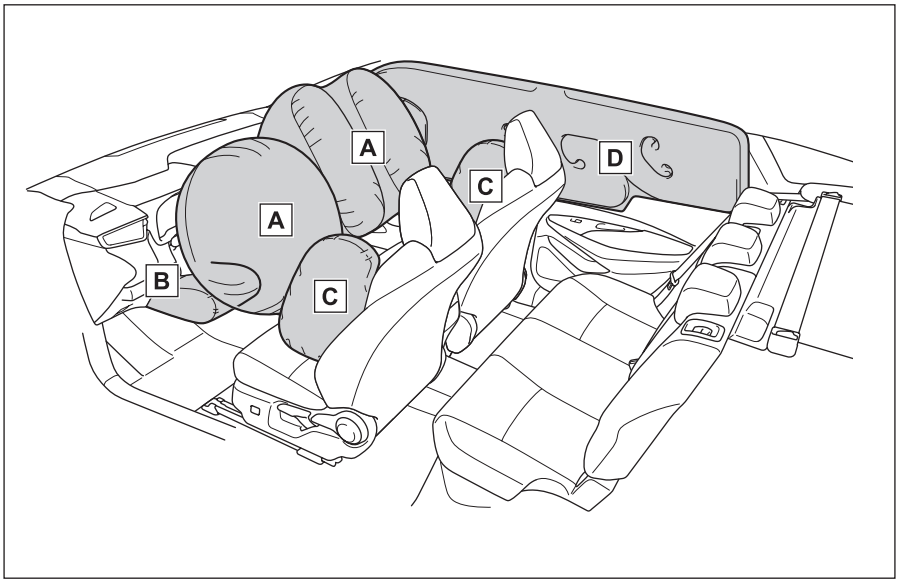
Ако обтегачите са били активирани, ще се включи контролната лампа за въздушните възглавници (SRS). В този случай предпазният колан не може да бъде използван отново и трябва да се смени от оторизиран търговец или сервиз на Suzuki или от друг надежден сервиз.

Въздушни възглавници

Въздушните възглавници се надуват при определени удари, които могат да причинят сериозни травми на пътниците. Те работят в комбинация с предпазните колани, за да редуцират риска от смърт или сериозни наранявания.

Въздушни възглавници

■ Позиция на въздушните възглавници



▶ Предни въздушни възглавници

A Предни въздушни възглавници за водача/пътника до него

Могат да защитят главата и гръдната област на водача и пътника до него от удара в интериорни компоненти.

B Въздушна възглавница за коленете

Може да осигури допълнителна защита за водача

▶ Странични въздушни възглавници, въздушни възглавници тип завеса

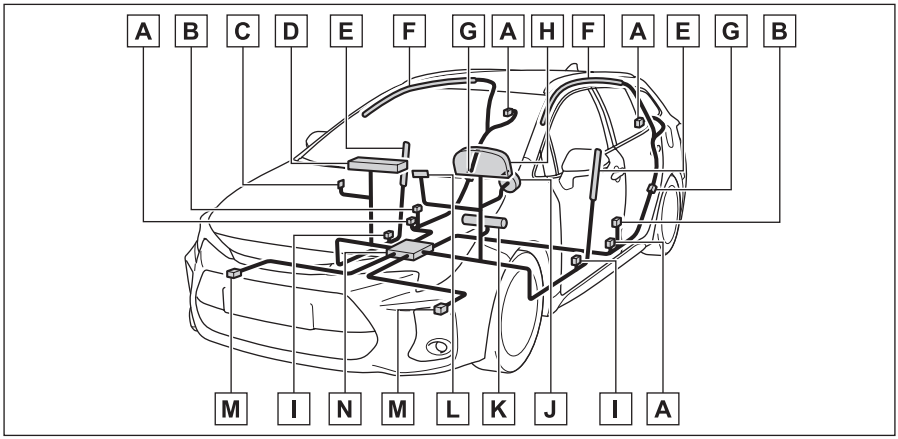
C Предни странични въздушни възглавници

Могат да осигурят допълнителна защита за торса на пътниците отпред

D Странични въздушни възглавници тип завеса

Могат да защитят най-вече главата на пътниците, заели външните места.

■ **Компоненти на системата на въздушните възглавници**



A Обтегачи на предпазните колани и регулатори на силата
B Сензори за страничен удар (предни)
C Ръчно включване/изключване на еърбег
D Преден еърбег за пътника до водача
E Странични въздушни възглавници
F Въздушни възглавници тип „завеса“
G Сензори за страничен удар (отзад)
H Предупредителна лампа на еърбеговете
I Сензори за страничен удар (предна врата)
J Еърбег за водача
K Еърбег за коленете на водача
L Индикаторни светлини “AIR BAG ON” и “AIR BAG OFF“
M Сензори за удар отпред
N Сензор на еърбега

Основните компоненти на системата на въздушните възглавници са показани по-горе. Системата на въздушните възглавници се управлява от сензора на въздушните възглавници отпред. Когато въздушните възглавници се отворят, химичната реакция в инфлаторите светкавично бързо пълни въздушните възглавници с нетоксичен газ, за да се ограничи „политането“ на телата на пътниците.

■ **Ако въздушна възглавница се отвори (гръмне)**

- Когато въздушните възглавници се отворят, в резултат на изключително високата скорост разгръщане (надуване) с горещи газове могат да се получат леки охлузвания, изгаряния, синини и др.
- Чува се силен шум и се разпръсква бял прах.
- Части от модула на въздушната възглавница (в главината на волана, капака на въздушната възглавница и инфлатора), както и предните седалки, части от предните и задните колони, както и релсите на покрива, могат да бъдат нагорещени за няколко минути. Самата въздушна възглавница също може да е гореща.
- Предното стъкло може да се спука.
- Хибридната система ще бъде спряна и подаването на гориво към двигателя ще бъде прекъснато (→ стр.76)
- Спирачките и стоп светлините ще бъдат управлявани автоматично. (→ стр.340)
- Интериорното осветление ще се активира автоматично. (→ стр. 361)
- Аварийните светлини ще се включат автоматично. (→ стр. 432)
- Автомобили с eCall: ако настъпи някоя от следните ситуации, системата за автоматични спешни повиквания* ще осъществи обаждане към контролния център на eCall, за да уведоми хората в него за местоположението на автомобила (без необходимост да натиснете бутона „SOS“) и агент ще се опита да говори пътниците, за да установи нивото на спешност на случая и степента на необходимост от спешна помощ. Ако пътниците не са в състояние да комуникират, агентът автоматично третира повикването като спешно и помага за изпращането на необходимия спешен екип. (→ стр. 60).

• Отворена е въздушна възглавница.
• Активиран е пиропатрон на предпазния колан.
• Автомобилът е станал обект на силен удар отзад.

*: В някои случаи повикването не може да бъде осъществено. (→ стр. 61)

■ **Условия за отварянето на въздушна възглавница (предни въздушни възглавници)**

- Предните въздушни възглавници ще се отворят при сила над определено ниво, съответстващо на челен удар с приблизително 20 - 30 км/ч със стена, която не се помръдва или деформира.

  И все пак, тази скорост обаче ще бъде значително по-висока в следните ситуации:

• Ако автомобилът удари обект, който може да се измести или деформира при удар, като паркирано превозно средство или пътен знак.
• Ако автомобилът участва в сблъсък с „гмуркане“ отдолу – например под каросерията на камион.

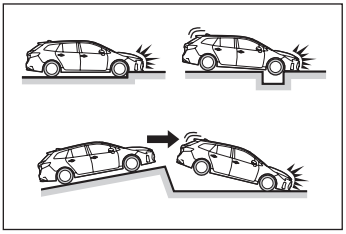
■ **Условия за отваряне на въздушни възглавници (странични и тип „завеса“)**

- Страничните въздушни възглавници и тези от тип „завеса“ ще се отворят в случаи, при които силата на удара се равнява на тази, генерирано от превозно средство с тегло около 1500 кг, което удря автомобила в зоната на пътническата клетка с приблизителна скорост скорост от 20 – 30 км/ч.
- И двете „завеси“ могат да се отворят при тежък страничен удар.
- Възможно е и двете въздушни възглавници тип „завеса“ да се отворят при силен страничен удар.

■ **Условия, различни от катастрофа, при които въздушните възглавници могат да се отворят**

Предните и страничните въздушни възглавници могат да се отворят и при силен удар в долната част на автомобила. Някои примери са показани на илюстрацията.

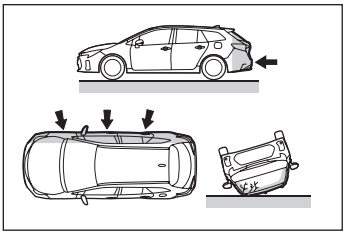
- Удряне на бордюр, ръб на пътната настилка или твърда повърхност
- Пропадане или „скачане“ в дълбока дупка
- „Кацане“ след скок или падане на автомобила.



■ Типове удари, които могат да активират въздушните възглавници (предните)

Предните въздушни възглавници по принцип няма да се отворят, ако автомобилът е получил удар отстрани или отзад, ако се обърне или се е ударил отпред с ниска скорост. Но без значение какъв тип катастрофа е станала, ако тя доведе до значително отрицателно ускорение на автомобила, предните еърбегове могат да се отварят.

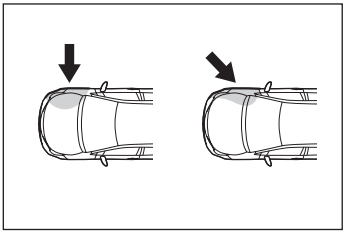
- Страничен удар
- Удар отзад
- Преобръщане



■ Видове катастрофи, при които въздушните възглавници може да не се отворят (странични и тип „завеса“ - в зависимост от оборудването)

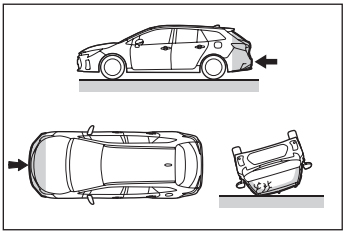
Страничните въздушни възглавници и тези тип „завеса“ може да не се отворят, ако автомобилът е ударен под определени ъгли или ако ударът е отстрани в зони, различни от тези при пътническата клетка.

- Странични удари в зони, различни от тези на пътническата клетка.
- Странични удари при определен ъгъл



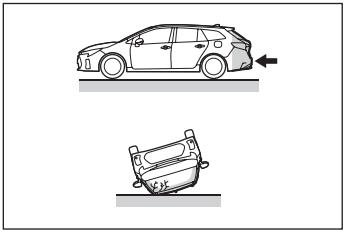
Страничните въздушни възглавници обикновено не се отварят, ако автомобилът е ударен отпред или отзад, ако се преобърне или ако е ударен с ниска скорост.

- Удар отпред
- Удар отзад
- Преобръщане



По принцип въздушните възглавници тип „завеса“ не се отварят, ако автомобилът е ударен отзад, ако се преобърне или ако участва в лек страничен или челен удар.

- Удар отзад
- Преобръщане

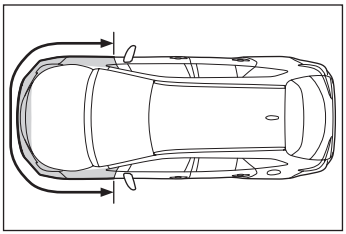


■ Кога да се обърнете към оторизиран търговец или сервиз на Suzuki или към друг надежден сервиз

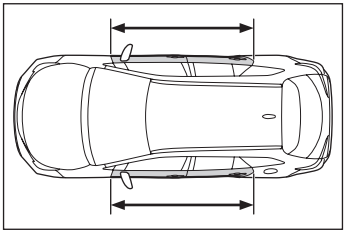
В следните случаи автомобилът ще има нужда от сервизна инспекция и/или ремонт. Свържете се с всеки ото-

ризиран сервиз или дилър на Suzuki или с друг надежден сервиз възможно най-скоро.

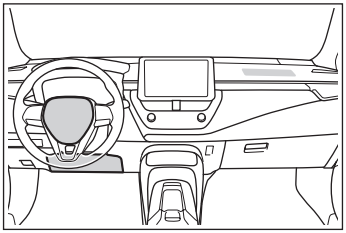
- Някоя от въздушните възглавници е отворена.
- Предницата на автомобила е увредена или деформирана или е участвала в инцидент, който не е бил достатъчно тежък, за да се отворят въздушните възглавници.



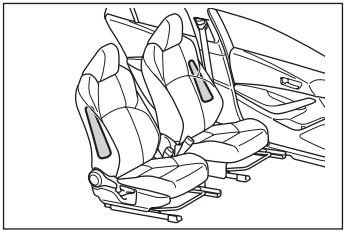
- Част от врата или зоната около нея е увредена, деформирана или пробита или автомобилът е участвал в инцидент, който не е бил достатъчно тежък, за да се отворят предните и страничните въздушни възглавници.



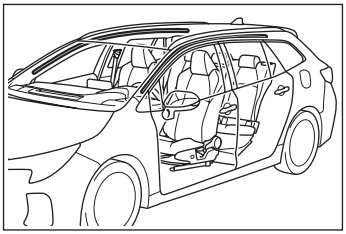
- Централната част на волана, таблото до предната въздушна възглавница за пътника или по-ниската част на арматурното табло е одраскана, спукана или повредена по друг начин.



- Повърхностите на седалките с надписа SRS е одраскана, спукана или повредена по друг начин.



- Части от предните колони, задните колони или странични части от покрива с надписа SRS са одраскани, спукани или повредени по друг начин.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ Предпазни мерки при въздушните възглавници

Следвайте следните предпазни мерки по отношение на въздушните възглавници.

Ако не го направите, може да настъпят смърт или сериозни наранявания.

- Водачът и всички пътници в автомобила трябва да са сложили предпазните си колани правилно.

  Въздушните възглавници са допълнителни защитни елементи, осигуряващи защита в комбинация с коланите.

⚠ ВНИМАНИЕ

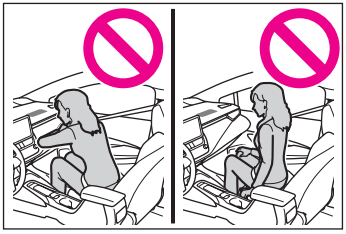
- Въздушната възглавница отваря с голяма сила и може да причини смърт или сериозни наранявания, ако водачът е много близо до нея.

Тъй като рисковата зона за въздушната възглавница са първите 50 - 75 мм при отварянето, ако се позиционирате на 250 мм от вашата въздушна възглавница, ще разчитате на достатъчен запас от сигурност. Това разстояние се измерва от центъра на волана до гръдната кост. Ако седите на по-малко от 250 мм (10 инча), можете да промените позицията си на шофиране по няколко начина:

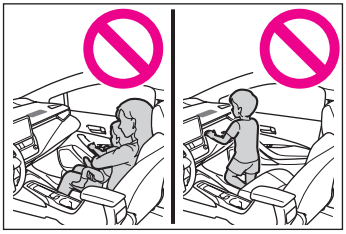
- Преместете седалката максимално назад, но така, че да можете да натискате педалите удобно до долу.
- Леко наклонете гърба на седалката. Въпреки че конструкциите на автомобилите са различни, много водачи могат да постигнат 250 мм (10 инча) разстояние дори и когато шофьорската седалка е максимално напред, като само наклоняват облегалката й. Ако след реглажа на облегалката не виждате пътя добре, можете да поставите в долната част възглавничка, която не се плъзга, или повдигнете седалката, ако тя разполага със съответната възможност за настройка.
- Ако воланът ви е регулируем, го наклонете надолу. Това насочва въздушна възглавница към гърдите вместо към главата и шията.

Седалката трябва да се регулира, както е препоръчано по-горе, но така, че да имате пълен контрол при въртене на волана и натискане на педалите и да виждате добре арматурното табло.

- Въздушната възглавница за пътника отпред също се отваря със значителна сила и може да причини смърт или сериозно нараняване, особено ако пътникът отпред е много близо до въздушната възглавница. Предната пасажерска седалка трябва да бъде колкото е възможно по-далеч от въздушната възглавница и с максимално изправена облегалка.
- Неправилно седнали и/или неправилно обезопасени бебета и деца могат да бъдат убити или тежко ранени при отваряне на въздушна възглавница. Бебе или дете, което е прекалено малко, за да използва предпазен колан, трябва да бъде поставено правилно в детско столче. Suzuki горещо препоръчва всички бебета и деца да се поставят на задните седалки на автомобила и да бъдат правилно обезопасени. Задните седалки са по-безопасни за бебета и деца от предната пътническа седалка. (→ стр.46)
- Не седете на ръба на седалката и не се облягайте на арматурното табло.

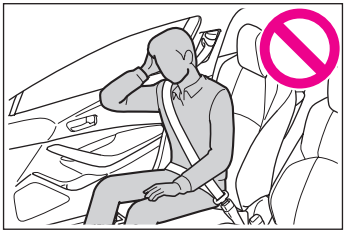


- Не позволявайте детето да застава пред въздушната възглавница за предния пътник SRS или да седи на коленете на пътника отпред.

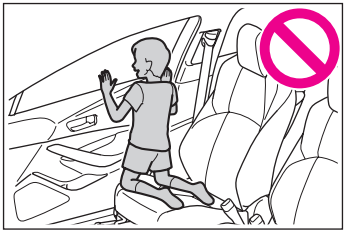


⚠ ВНИМАНИЕ

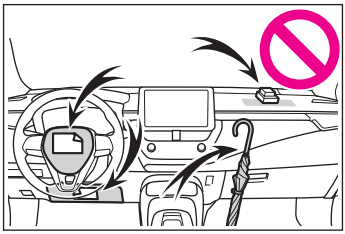
- Не позволявайте на пътника на отпред да държи предмети на коленете си.
- Не се облягайте на вратата, долната част на покрива или предните, страничните или задните му колони.



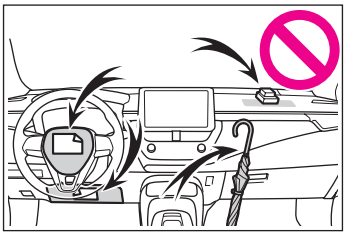
- Не позволявайте на никого да коленичи на предната пасажерска седалка за пътници в посока към вратата или към арматурното табло, като поставя главата или ръцете си извън автомобила.



- Не прикрепяйте и не облягайте нищо на арматурното табло, долната част на таблото или върху централната част на волана. Облегнати/закрепени елементи могат да станат опасни като снаряди, когато въздушните възглавници за водача и пътника отпред, както и за коленете, се отворят.



- Не прикрепяйте нищо към зони като врата, предно стъкло, странични прозорци, предни или задни колони, вътрешните части на покрива и дръжките на него (с изключение на етикета с ограничение на скоростта → стр.453).



- Не закачвайте закачалки за палта или други твърди предмети върху куките. Такива елементи са опасни като снаряди и могат да причинят смърт или сериозни наранявания, когато „завесите“ се отворят.
- Ако в зоната за отваряне на въздушната възглавница има винилова обвивка, задължително я премахнете.
- Не използвайте аксесоари за седалките, които покриват частите, където въздушните възглавници се надуват, тъй като това може да попречи на отварянето на въздушните възглавници. Подобни аксесоари могат да попречат на страничните въздушни възглавници да се активират правилно, да изключат системата или да накарат страничните въздушни възглавници да се надуят без нужда, което да доведе до смърт или тежки наранявания.
- Не удряйте и не прилагайте значителна сила в зоната на компонентите на въздушните възглавници в предните врати.

  Това може да попречи на работата на въздушните възглавници.
- Не докосвайте никой от компонентите непосредствено след отварянето на въздушните възглавници, тъй като компонентите могат да бъдат горещи.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Ако дишате трудно, след като въздушните възглавници са отворени, отворете вратата или прозореца, за да влезе свеж въздух, или напуснете автомобила, ако това е безопасно. Измийте всички остатъци от системата на еърбеговете възможно най-бързо, за да предотвратите дразнене на кожата.
- Ако зоните, в които са разположени въздушните възглавници, като например централната част на волана и предните и централните колони на покрива са повредени или напукани, трябва да бъдат сменени във всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или от друг надежден сервиз.

■ **Модификации и унищожаване на компоненти на системата на въздушните възглавници**

Не изхвърляйте компоненти на автомобила си и не извършвайте следните модификации без да се консултирате с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз. Въздушните възглавници може да се повредят или да се отворят без нужда, причинявайки смърт или сериозна травма.

- Монтаж, демонтаж и ремонт на въздушните възглавници
- Ремонти, модификации, отстраняване или смяна на волана, табло, арматурното табло (инструменталния клъстер), седалки или тапицерията им, предните, страничните и задните колони, вътрешните части на покрива отпред, панелите на вратите, облицовката на предните врати или предните високоговорители.
- Модификации в панелите на предните врати (например да правите дупки в тях)
- Ремонти или модификации по преден калник, предна броня или страничната част на пътническата клетка
- Инсталиране на предпазни елементи (булбар, кенгурубар и др.), гребла за сняг или лебедки
- Промени по системата на окачването на автомобила
- Инсталиране на електронни устройства като RF-предавател и CD-плейър

Предпазни мерки за отработените газове

Вредни при вдишване за човешкото тяло вещества има в отработените газове на автомобила.

⚠ ВНИМАНИЕ

Отработените газове включват вредния въглероден оксид (CO), който е безцветен и без мирис. Вземете следните предпазни мерки.

В противен случай може да се стигне до влизане на отработени газове в купето на автомобила, които могат да доведат до произшествие, причинено вследствие на замаяност и до смърт или сериозна опасност за здравето.

■ **Важни точки по време на шофиране**

- Дръжте багажника затворен.
- Ако усетите миризма на отработени газове в автомобила дори когато багажникът е затворен, отворете прозорците и закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз възможно най-бързо.

■ **При паркиране**

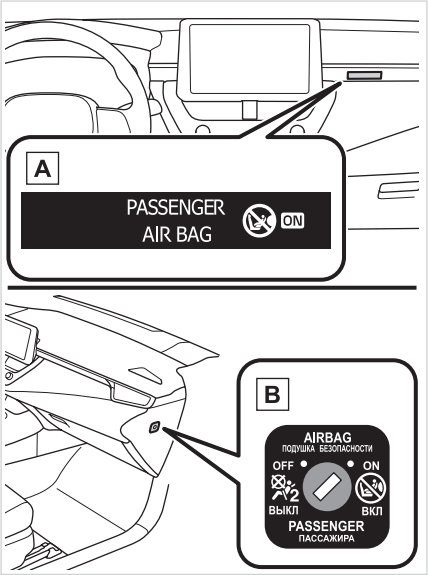
- Ако автомобилът е в лошо проветриво помещение или в затворена зона, като например гараж, спрете двигателя.
- Не оставяйте автомобила с работеща хибридна система за дълго време. Ако такава ситуация не може да бъде избегната, паркирайте автомобила на открито и се уверете, че в купето на автомобила не проникват отработени газове.
- Не оставяйте хибридната система да работи в зона с натрупан сняг или където вали сняг. Ако около автомобила се образуват преспи, докато двигателят работи, отработени газове могат да се събират и да влизат в купето.

■ **Изпускателен тракт**

Изпускателната система трябва периодично да бъде проверявана. Ако има пробив, причинен от корозия, повреда на съединение или необичаен шум, не забравяйте да закарате автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

Ръчно изключване на въздушна възглавница

Тази система деактивира въздушната възглавница за пътника отпред. Деактивирайте въздушната възглавница само когато поставяте детско столче на предната седалка до шофьора.



A Индикатор PASSENGER AIR BAG

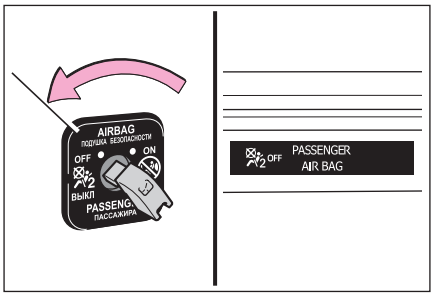
Индикациите „PASSENGER AIR BAG“ и „ON“ светва, когато системата на въздушната възглавница е включена и след около 60 секунди изчезват (само когато автомобилът е на контакт - с превключвател POWER - на ON)

B Ръчен превключвател за въздушната възглавница

Деактивация на еърбега за пътника отпред

Вкарайте ключа в ключалката и го завъртете в положение “OFF”.

Индикаторът “OFF” светва (само когато автомобилът е на контакт - с превключвател POWER - на ON).



■ Информационен индикатор “PASSENGER AIR BAG”

Ако възникне някой от следните проблеми, е възможно да има неизправност в системата. Оставете автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

- Индикаторът “OFF” не свети, когато ръчният превключвател за въздушната възглавница е в положение „OFF“.
- Светлинният индикатор не се променя, когато ръчният превключвател за въздушната възглавница се превключва на “ON” или “OFF”.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ При монтиране на детско столче

От съображения за безопасност винаги монтирайте детско столче на задната седалка. В случай че задната седалка не може да бъде използвана, предната може да се ползва, стига превключвателят за ръчно включване и изключване на въздушната възглавница да бъде в положение “OFF”.

Ако превключвателят за ръчно включване и изключване на въздушната възглавница е оставен в положение “ON”, голямата сила при отваряне на въздушната възглавница може да причини сериозни наранявания или дори смърт.

■ Когато на предната пасажерска седалка не е монтирано детско столче

Уверете се, че превключвателят за ръчното включване на въздушната възглавница е в положение “ON”.

Ако е оставен на “OFF”, въздушната възглавница може да не се разгърне в случай на катастрофа, което може да доведе до сериозно нараняване или дори до смърт.

Пътувания с деца

Спазвайте следните предпазни мерки, когато децата са в автомобила.

Използвайте детско столче, подходящо за детето, докато детето стане достатъчно голямо, за да носи правилно колана.

- Препоръчва се децата да седят на задните седалки, за да бъде избегнат случаен контакт на децата със скоростния лост, превключвателя на чистачките и т.н.
- Използвайте механизма за детска защита на задните врати или заключващия механизъм за прозорците, за да избегнете отварянето на вратата по време на шофиране или случайното нежеланото отваряне на електрическите стъкла (→ стр. 118, 182).

  Не позволявайте на малки деца да работят с оборудване, което може заклещи или прещипе части на тялото като електрически стъкла, преден капак, капак на багажника, седалки и др.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Когато в автомобила има деца

Никога не оставяйте деца без надзор в автомобила не позволявайте на деца да държат или да използват ключа.

Децата могат да „запалят“ автомобила или да превключат на скорост. Съществува и опасност децата да се наранят, като играят с прозорците, панорамния покрив (ако е включен в оборудването) или с други компоненти на автомобила. В допълнение, много силно нагряване или изключително ниски температури вътре в автомобила могат да се окажат фатални за децата.

Пътувания с деца

Преди да монтирате детско столче в автомобила, има предпазни мерки, които трябва да бъдат съблюдавани, различни видове детски столчета, както и различни методи за монтаж и др., описани в това ръководство.

- Използвайте детски столчета, когато пътувате с малко дете, което не може да използва правилно предпазния колан. За безопасността на детето монтирайте детската седалка на задната седалка. Уверете се, че следвате метода за монтаж, описан в ръководството за експлоатация на детското столче.
- Използването на оригинално детско столче Suzuki се препоръчва, тъй като е по-безопасно за употреба в този автомобил. Оригиналните детски столче на Suzuki са направени специално за автомобилите Suzuki. Тези столчета могат да бъдат закупени от дилър на Suzuki.

Съдържание

Точки за запомняне: стр.46

При използване на детско столче: стр.47

Съвместимост на детско столче за всяко място за сядане: стр.50

Монтаж на детско столче: стр. 54

- Фиксиране с предпазен колан: стр.55
- Фиксиране с ISOFIX закрепване: стр.57
- Използване на Top tether закрепване: стр.58

Точки за запомняне

- Дайте приоритет на предупрежденията и ги спазвайте, както и законите и правилата за ползване на детски столчета.
- Използвайте детско столче, докато детето стане достатъчно голямо, за да носи правилно предпазен колан.
- Изберете детско столче, подходящо за възрастта и ръста на детето.
- Имайте предвид, че не всички детски столчета стават за всички модели автомобили. Преди да използвате или да поръчате детско столче, проверете дали то е съвместимо със съответното място в автомобила (→ стр. 50).

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Когато пътува дете

Спазвайте следните предпазни мерки.

Неспазването им може да доведе до смърт или сериозна травма.

⚠ ВНИМАНИЕ

- За ефективна защита при автомобилни катастрофи и внезапни спирания, детето трябва да бъде правилно обезопасено посредством предпазен колан или детско столче, монтирано правилно. Подробности за правилния монтаж ще откриете в ръководството към детското столче. Общи инструкции за монтаж има в настоящото ръководство.
- Suzuki ви призовава да използвате детско столче, съобразено с ръста и теглото на детето, и да монтирате детското столче на задната седалка. Според статистиката за катастрофите детето пътува по-безопасно, когато е правилно обезопасено на задната седалка, отколкото отпред.
- Държането на дете във вашите ръце или тези на някой друг не заменя употребата на детско столче. При инцидент детето може да бъде смачкано в предното стъкло или между човека, който го държи, и интериора на автомобила.

Работа с детско столче

Ако детското столче не е фиксирано на правилното място, детето или други пътници в автомобила могат да бъдат сериозно ранени или дори убити в случай на внезапно спиране, рязка маневра или катастрофа.

- Ако автомобилът бъде ударен силно при инцидент, е възможно детското столче да бъде повредено така, че по него да не се виждат щети. В такива случаи, не използвайте повторно столчето.
- В зависимост от столчето, монтажът може да се окаже труден или невъзможен. В тези случаи проверете дали столчето става за монтаж в автомобила (→ стр. 50). Не забравяйте да извършвате монтажа и да спазвате правилата за употреба, след като внимателно прочетете инструкциите в настоящето ръководство, както и инструкциите в ръководството за употреба на самото детско столче.
- Дръжте детското столче добре закрепено дори когато не го използвате. Не дръжте столчето необезопасено в купето на автомобила.
- Ако е необходимо да свалите детското столче, демонтирайте го от автомобила и го поставете добре укрепено в багажника.

При използване на детско столче

При монтаж на детско столче на предната пасажерска седалка

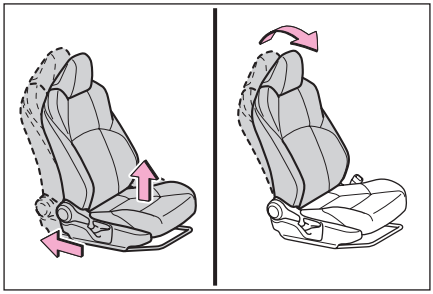
За безопасността на детето, монтирайте детско столче задната седалка. Ако монтирането на детско столче на предната седалка е неизбежно, регулирайте предната пътническа седалка, както е описано, и поставете столчето:

- Преместете предната седалка максимално назад.
- Ако височината на седалката за пътника може да бъде регулирана, вдигнете седалката максимално високо.
- Нагласете ъгъла на облегалката до възможно най-изправено положение.

Ако има място между детската седалка и облегалката на автомобилната седалка, регулирайте облегалката на автомобилната седалка, докато се постигне добър контакт.

- Ако подглавникът пречи на детското столче и той може да бъде демонтиран, го демонтирайте.

В противен случай поставете подглавника във възможно най-горна позиция.

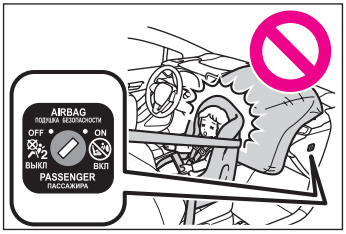


⚠ ВНИМАНИЕ

■ Когато използваме детско столче

Вземете под внимание следните предпазни мерки. Ако не го направите, може да настъпят сериозни травми или дори смърт.

- Никога не използвайте детско столче срещу посоката на движение, когато превключвателят за предната въздушна възглавница за пасажера е в позиция ON (→ стр. 44). Силата от бързото отваряне на предния пасажерски еърбег може да причини смърт или сериозно нараняване на деца в случай на катастрофа.

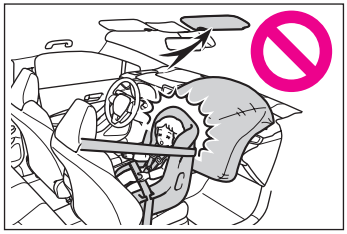


- Има етикет (и) на сенника на пътника, които показват, че е забранено да се монтира обърнато назад детско столче на предната пасажерска седалка.

Подробности за етикета (-ите) са показани в илюстрацията по-долу.

- Има етикет (и) на сенника на пътника, които показват, че е забранено да се монтира обърнато назад детско столче на предната пасажерска седалка.

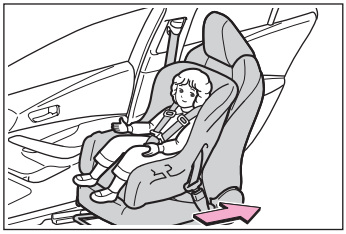
Подробности за етикета (-ите) са показани в илюстрацията по-долу.



⚠ ВНИМАНИЕ

⚠ ВНИМАНИЕ

- Поставяйте на предната седалка само детски столчета, гледащи по посока на движението, когато е неизбежно. При монтаж на детско столче на предната пътническа седалка, преместете седалката на автомобила възможно най-назад. Ако не спазите това изискване, отварянето на еърбега може да доведе до смърт или сериозно наранява-не.

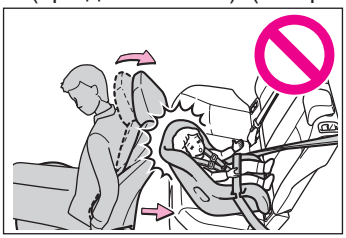


- Не позволявайте на детето да наклонява главата си или която и да е част от тялото си към вратата или зоната на седалката, предни или задните колони или вътрешните части на покрива над колоните, откъдето се надуват въздушните възглавници, дори когато детето пътува обезопасено в детско столче. Съществува опасност от смърт или сериозни наранявания, ако страничните въздушни възглавници или тези тип „завеса“ се отворят и надуят заради евентуалния удар върху детето.

- Когато е монтирана детска седалка за по-големи деца, винаги се уверявайте, че частта от колана над рамото винаги точно през центъра на рамото на детето. Коланът трябва бъде далеч от врата на детето, но не до такава степен, че да може да се изхлузи от рамото на детето.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Използвайте детска седалка, подходяща за възрастта и ръста на детето, и я монтирайте на задната седалка на автомобила.
- Ако шофьорската седалка пречи на детското столче и предотвратява правилното му закрепване, монтирайте столчето върху дясната задна седалка (при ляв волан) или лявата задна седалка (при десен волан) (→ стр.53)



Съвместимост на детско столче за всяка седалка

■ Съвместимост на детско столче за всяка седалка

Съвместимостта на всяко място за сядане с детски столчета (→ стр. 51) показва посредством символи какъв тип столчета могат да се ползват за отделните места в автомобила – така можете да изберете системата, която е предназначена за вашето дете.

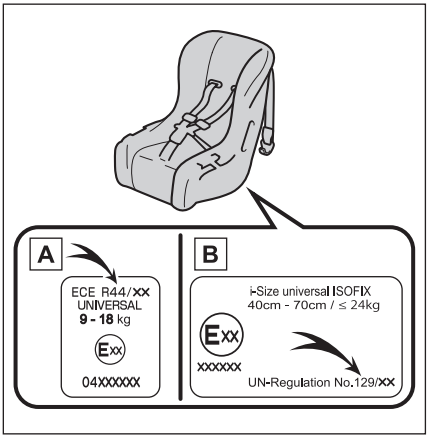
Проверете система с въздушните възглавници в комбинация с [Преди потвърждаване на съвместимостта на всяка позиция на седене с детски столчета].

■ Преди да потвърдите съвместимостта на всяко място за сядане с детски столчета

1 Проверка на стандартите за детски столчета. Използвайте столчета, съответства на UN (ECE) R44*1 или UN (ECE) R129*1,2.

Следната маркировка за одобрение е поставена на детските столчета, които са одобрени.

Проверете за маркировка за одобрение на самото детско столче.



Пример за показания номер на регулация

A Знак за одобрение по UN (ECE) R44*3

Индикиран е диапазонът за теглото на детето, който е приложим за одобрение на UN (ECE) R44.

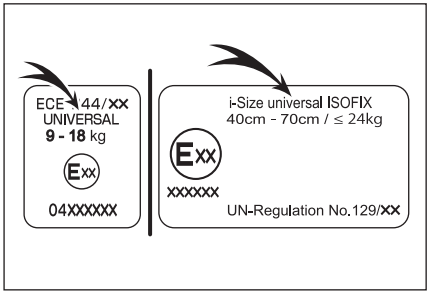
B Знак за одобрение по UN (ECE) R129*3

Диапазонът за височината и теглото на детето, които са приложими, са индикирани на етикета.

2 Проверка на категорията детско столче

Проверете маркировката за одобрение на детското столче, за да разберете в коя от следните категории влиза то. Ако не сте сигурни, проверете ръководството за употреба на детското столче или се свържете с търговеца на столчето.

- „универсална“ (universal)
- „полу-универсална” („semi-universal”)
- „ограничен“ (restricted)
- „специфична за автомобила“ („vehicle specific”)



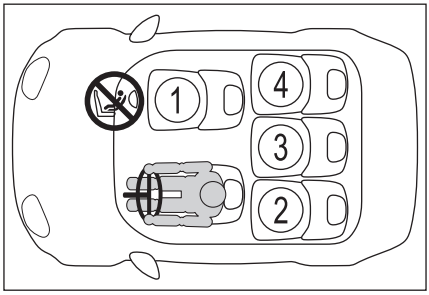
*1: UN (ECE) R44 и UN (ECE) R129 са нормативи на U.N. за детските столчета.

*2: Детските столчета, посочени в таблицата, може да не са налични извън зоната на ЕС.

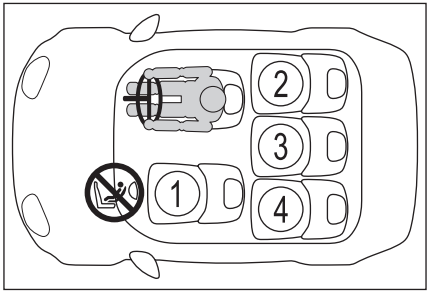
*3: Показваната маркировка може да се различава в зависимост от продукта.

■ Съвместимост на всяка седалка с детско столче

▶ Автомобили с ляв волан

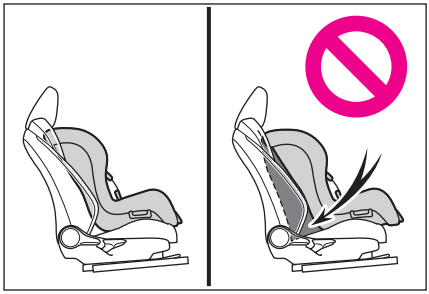


▶ Автомобили с десен волан



1 *1, 2, 3	U *4
2 *3	U

3 *3, 5	U
4 *3	U



U

Подходящо за „универсална“ категория детски столчета с фиксиране посредством предпазния колан.

Подходящо за системи i-Size и ISOFIX.

Включва точка закрепване тип Top tether.

Никога не използвайте детско столче срещу посоката на движение на предната пасажерска седалка, когато превключвателят за еърбега на пасажера до шофьора е включен (положение ON).

*1: Преместете предната пасажерска седалка максимално назад. Ако височината на седалката може да бъде регулирана, я преместете до най-високата възможна позиция.

*2: Регулирайте ъгъла на облегалката на седалката до най-изправено положение. При монтиране на детска седалка по посока на движението, ако има разстояние между детската седалка и облегалката на седалката на автомобила, регулирайте ъгъла на облегалката на седалката на автомобила до постигане на добър контакт.

*3: Ако подглавникът пречи на детското столче и може да се свали, го свалете. В противен случай поставете подглавника в най-горната възможна позиция.

*4: Използвайте само детски седалки по посока на движението, когато превключвателят за въздушната възглавница за пасажера отпред е в положение ON (активирана).

*5: Не е подходящо за детска седалка с опорен крак.

■ **Детайлна информация за монтаж на детски столчета**

Позиция на седене					
Номер на позицията на седене	① Превключвател за ръчно вкл./изкл. на еърбега		②	③	④
	ON	OFF			
Позиция, подходяща за универсален тип със закрепване на предпазен кола (Да/Не)	Да Само по посоката на движение	Да	Да	Да	Да
i-Size позиция (Да/Не)	Не	Не	Да	Не	Да
Позиция, подходяща за странично закрепване (L1/L2/Не)	Не	Не	Не	Не	Не
Подходяща за закрепване срещу посоката на движение (R1/R2X/R2/R3/Не)	Не	Не	R1, R2X, R2	Не	R1, R2X, R2
Подходяща за закрепване по посоката на движение (F2X/F2/F3/Не)	Не	Не	F2X, F2, F3	Не	F2X, F2, F3
Подходяща за по-големи деца (B2/B3/Не)	Не	Не	B2, B3	Не	B2, B3

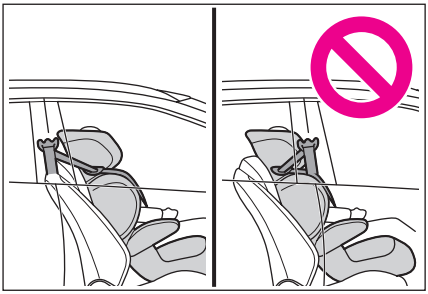
Системите за детски столчета ISOFIX са разделени по вида фиксиране. Съответното детско столче може да се използва в споменатите позиции, упоменати в таблицата по-горе. За закрепване с „фиксиране“ задължително проверете следната таблица. Ако вашето детско столче няма никакъв вид „закрепване“ (или ако не можете да намерите информация в таблицата), моля, вижте списъка със съвместими автомобили или попитайте продавача на вашето детско столче.

Фиксация	Описание
F3	Столче по посока на движение, за цял ръст
F2	Столче по посока на движението с редуцирана височина
F2X	Столче по посока на движението с редуцирана височина
R3	Столче срещу посоката на движение, за цял ръст
R2	Столче срещу посоката на движение с редуцирана височина
R2X	Столче срещу посоката на движение с редуцирана височина
R1	Столче срещу посоката на движение за новородени
L1	Столче за надлъжно разположение на новородени отляво (carrycot)

Фиксация	Описание
L2	Столче за надлъжно разположение на новородени отдясно (carrycot)
B2	Седалка за по-големи деца
B3	Седалка за по-големи деца

Когато фиксирате някои видове столчета на задната седалка, може да не е възможно да използвате правилно предпазните колани в позициите до детско столче или без да влияете върху тяхната ефективност. Уверете се, че коланът ляга плътно върху рамото и ниско на бедрата. Ако това не е така или ако той пречи на детското столче, преместете столчето на друга позиция. В случай че не го направите, може да настъпи смърт или сериозно нараняване.

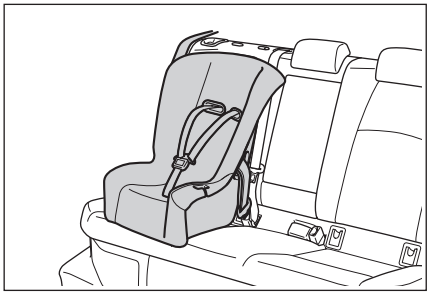
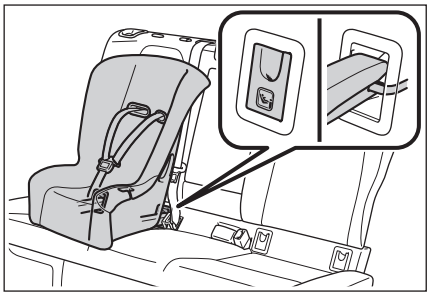
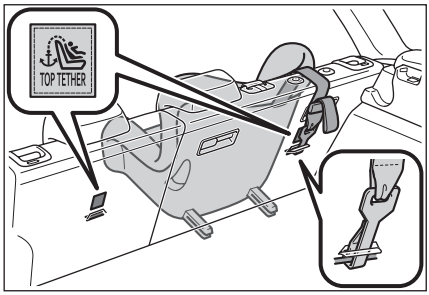
- При монтиране на детско столче отзад регулирайте предната седалка така, че тя да не пречи на детското столче.
- При монтиране на детско столче с опорна основа, ако предната седалка пречи на разположението на опорния крак на детската седалка, преместете облегалката на автомобилната седалка така, че да не пречи.
- Ако водачът на предпазния колан над рамото е пред детското столче, изместете седалката на автомобила напред.



- При монтиране на детска седалка за по-голямо дете, ако детето във вашето детско столче седи в много изправено положение, регулирайте ъгъла на облегалката до най-удобната позиция. А ако водачът на предпазния колан над рамото е пред водача на детското столче, изместете седалката на автомобила напред.

Метод за монтаж на детско столче

Сверете с упътването за употреба на детското столче начина на монтаж на столчето.

Метод за монтаж		Страница
Закрепване на колана		стр.55
ISOFIX ниска точка на закрепване		стр.57
Top tether закрепване		стр.58

Детско столче, фиксирано с предпазен колан

■ Монтаж на детско столче с помощта на колана

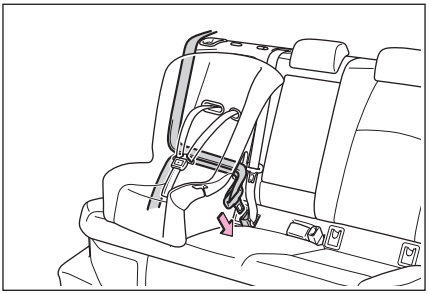
Инсталирайте детската седалка съгласно нейното ръководство за експлоатация.

Ако детската седалка, с която разполагате, не е в „универсалната“ категория (или необходимата информация не е в таблицата), проверете списъка със съвместими автомобили, предоставен от производителя на детската седалка, или попитайте за съвместимост търговеца на седалката. (→ стр. 50, 51).

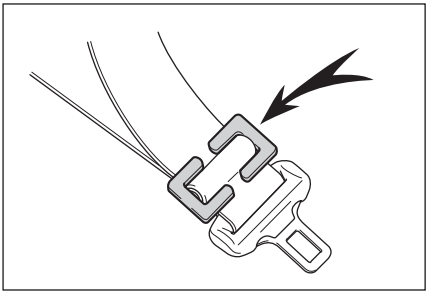
1 Ако монтажът на детската седалка на предната пътническа седалката е неизбежен, проверете на стр. 47 за настройките на седалката.

2 Ако подглавникът пречи на детското столче и може да бъде свален, го отстранете. Ако това не е възможно, поставете подглавника в най-горното положение. (→ стр. 174)

3 Прекарайте предпазния колан през седалката и вкарайте пластината в закопчалката. Уверете се, че предпазният колан не е усукан. Укрепете добре колана към седалката в съответствие с приложените указания за детското столче.



4 Ако вашето детско столче не е оборудвано със заключващо устройство (функция за заключване на предпазния колан), укрепете столчето с помощта на заключваща скоба.



5 След монтиране на детското столче, разклатете го напред и назад, за да се уверите, че е монтирано правилно (→ стр. 57).

■ Сваляне на детска седалка, монтирана с предпазен колан

Натиснете бутона за освобождаване на заключването и приберете напълно предпазния колан.

Когато освободите заключването, столчето може да отскочи заради помръдването на долната част на седалката – затова го придържайте при откопчаване.

Тъй като предпазният колан се навива автоматично, върнете го бавно до позиция за съхранение.

■ При монтаж на детско столче

Може да се нуждаете от заключваща скоба, за да монтирате детското столче. Следвайте инструкциите, предоставени от производителя на столчето. Ако детското ви столче не разполага със заключваща скоба, можете да закупите следния елемент от всеки оторизиран търговец/сервиз на Suzuki или от всеки надежден сервиз: Заключваща скоба за детско столче (част № T7311-92201-000).

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При монтиране на детско столче**

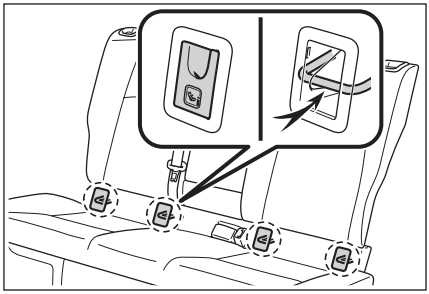
Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до смърт или сериозна травма.

- Не позволявайте на деца да играят с предпазния колан. Ако предпазният колан се увие около врата на детето, това може да доведе до задушаване или други сериозни травми, които биха могли да причинят смърт. Ако това се случи и закопчаването не може да бъде освободено, трябва да се използват ножици за рязане на колана.
- Уверете се, че коланът и планката са заключени сигурно и че предпазният колан не е усукан.
- Разклатете столчето наляво и надясно, после напред и назад, за да се уверите, че то монтирано стабилно и сигурно.
- След фиксирането на детската седалка никога не я регулирайте.
- Когато се монтира седалка за по-голямо дете, винаги се уверявайте, че коланът в частта при рамото минава точно през центъра на рамото на детето. Коланът трябва да се държи далеч от шията на детето, но не до толкова, че да пада от рамото на детето.
- Следвайте всички инструкции за монтаж, предоставени от производителя на детското столче.

Детско столче, фиксирано със система ISOFIX с ниски точки на закрепване

■ ISOFIX долно закрепване (Система за детски столчета ISOFIX)

Осигурени са по-ниски елементи за закрепване във външните части на задните седалки (маркировки, показващи местоположението на точките за закрепване, са разположени върху седалките).



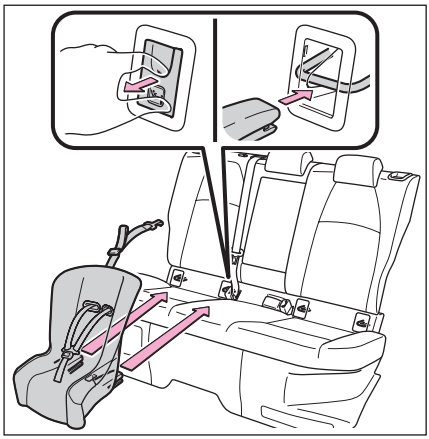
■ Инсталиране със система ISOFIX с по-ниски точки на закрепване (система за детски столчета ISOFIX)

Монтирайте детското столче съгласно ръководството за експлоатация, приложено към столчето.

Ако детската седалка, която имате, не е в „универсалната“ категория (или необходимата информация не е в таблицата), проверете списъка на съвместимите модели автомобили и конкретните позиции за столчета, предоставен от производителя на столчето, или проверете съвместимостта при търговеца на детското столче (→ стр. 50, 51)

1. Ако подглавникът пречи на детската седалка и може да бъде демонтиран, го демонтирайте. Ако не е възможно, сложете подглавника в най-високата възможна позиция (→ стр. 174).
2. Свалете капачета върху точките за закрепване и монтирайте детското столче върху седалката.

Пръстените са разположени зад капачетата



3 След монтиране на детската седалка, я разклатете напред-назад и се уверете, че е инсталирана сигурно. (→ стр. 57)

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При монтиране на детско столче**

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до смърт или сериозна травма.

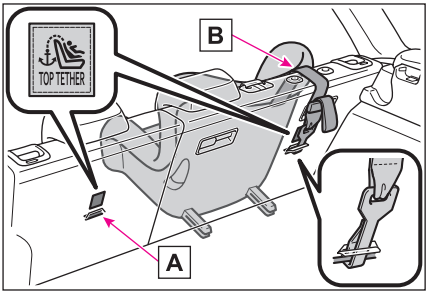
- След фиксирането на детското столче никога не регулирайте седалката на автомобила.
- При използване на долните точки за закрепване се уверете, че няма чужди тела около точките за закрепване и че предпазният колан не е защипан под детското столче.
- Следвайте всички инструкции за монтаж, предоставени от производителя на детското столче.

Използване на закрепване Top tether

■ Top tether точки за закрепване

Предвидени са точки за закрепване за външните места на задните седалки.

Използвайте Top tether закрепване отгоре, когато фиксирате горния ремък.



A Top tether точки за закрепване

B Горен ремък (колан)

■ Фиксиране на горния ремък към крепежните точки Top tether

Инсталирайте детската седалка съгласно ръководството за експлоатация, приложено към детската седалка.

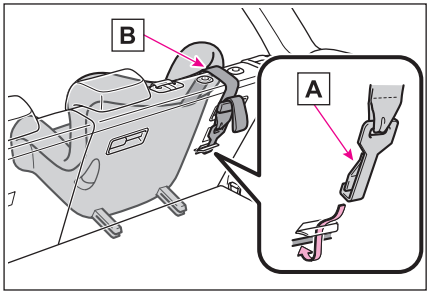
1 Регулирайте подглавника до най-високата позиция.

Ако подглавникът пречи на детското столче или на поставянето на ремъка и подглавникът може да бъде свален, свалете и подглавника. (→ стр. 174)

2 Закрепете куката на Top tether пръстена и затегнете горния колан.

Уверете се, че коланът е закрепен здраво (→ стр. 57).

Когато монтирате детската седалка с вдигнат подглавник, се уверете, че горният колан ще мине под подглавника.



A Кука.
B Горен колан

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При монтиране на детско столче**

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до смърт или сериозна травма.

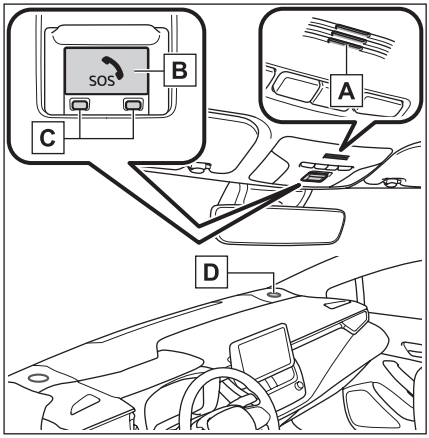
- Закрепете здраво горния колан и се уверете, че предпазният колан не е усукан.
- Не прикрепяйте горния колан към нищо друго освен към крепежните елементи Top tether.
- След обезопасяването на детската седалка никога не регулирайте седалката на автомобила.
- Следвайте всички инструкции за монтаж, предоставени от производителя на детската седалка.
- При монтиране на детска седалка с вдигнат подглавник, след като сте вдигнали подглавника и фиксирането в Top tether точките е завършено, не сваляйте надолу подглавника.

eCall*

*: работи в рамките на покритието на eCall. Системата може да не работи във вашата страна.

eCall е телематична услуга, която използва данни на Global Navigation Satellite System (GNSS) и интегрира мобилна технология, за да позволи осъществяването на следните спешни повиквания: автоматични спешни повиквания (Automatic Collision Notification) и ръчно направени спешни повиквания (чрез натискане на бутона „SOS“). Тази услуга се изисква от регулациите на Европейския съюз.

Компоненти на системата



A Микрофон
B SOS бутон
C Индикаторни лампи
D Говорител

*: Този бутон е предназначен за комуникация с оператора на eCall. Други SOS бутони, налични в други системи на автомобила, не са свързани с устройството и не са предназначени за комуникация с оператора на eCall.

Услуги за известяване при спешни случаи

■ Автоматични спешни повиквания

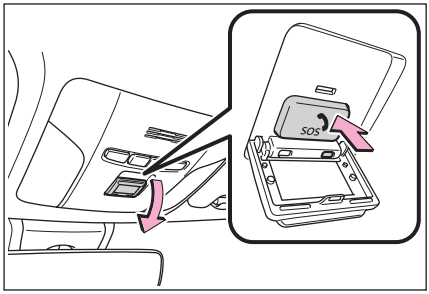
Ако някоя въздушна възглавница се отвори, системата трябва да извърши автоматично обаждане към контролния център на eCall.* Операторът, отговарящ за повикванията, получава данни за местоположението на автомобила, часа на настъпване на инцидента и VIN на автомобила и прави опит да говори с пътниците в автомобила за оценка на ситуацията. Ако те не са в състояние да комуникират, операторът автоматично третира повикването като спешно и се свързва с най-близкия център за спешна помощ (по система 112 и т.н.), като описва ситуацията и изисква помощ да бъде изпратена на мястото на инцидента.

*: В някои случаи повикването не може да бъде осъществено. (→ стр.61)

■ Спешни повиквания, направени ръчно

При спешен случай натиснете бутона „SOS“, за да се свържете с eCall контролен център.* Отговорният оператор ще определи местоположението на вашия автомобил, ще оцени ситуацията и ще изпрати съответния екип за спешна помощ.

Задължително свалете капака, преди да натиснете бутона „SOS“.



Ако по невнимание натиснете бутона „SOS“, кажете на оператора, че не сте претърпели инцидент.

*: В някои случаи повикването не може да бъде осъществено. (→ стр.61).

Индикаторни светлини

Когато ключът на двигателя е завъртян в положение ON, червеният светлинен индикатор ще светне за 10 секунди и след това ще светне зеленият индикатор, показващ, че системата е активирана. Индикаторните лампички показват следното:

- Ако зеленият индикатор светне и остане активиран, значи системата е активирана.
- Ако зеленият индикатор мига два пъти в секунда, се извършва автоматично или ръчно спешно повикване.
- Ако червеният светлинен индикатор светне в който и да е момент, различен от момента веднага след завъртането на ключа в положение ON, значи системата не функционира правилно или резервната батерия може да е изтощена.
- Ако червеният индикатор мига за около 30 секунди по време на спешно повикване, значи, че повикването е прекъснато или че сигналът на мрежата е слаб.

Животът на резервната батерия не надвишава 3 години.

■ Информация за софтуер с отворен код

Този продукт съдържа Free/Open Source Software (FOSS).

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Когато спешното повикване може да не бъде осъществено

- Може да не бъде възможно да правите спешни повиквания при някои от следните ситуации. В такива случаи, докладвайте на службата за спешна помощ (система 112 и т.н.) от други средства като обществени телефони, разположени наблизо.
- Дори когато автомобилът е в зоната на покритие на мобилния оператор, може да бъде трудно да се свържете с контролния център на eCall, ако сигналът е слаб или линията е заета. В такива случаи въпреки че системата се опитва да се свърже с контролния център на eCall, вие може да не успеете да се свържете с контролния център на eCall, за да осъществявате спешни повиквания и да се свържете със служби за спешна помощ.
- Когато автомобилът е извън зоната на обхват на мобилния телефон, спешни повиквания не могат да се правят.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Ако което и да е свързано оборудване (като панел с бутон “SOS”, индикаторни светлини, микрофон, високоговорител, DCM, антена или всички свързващи проводници) е не функционира правилно или е повредено, спешното повикване няма да може да се осъществи.
- По време на спешно повикване системата прави многократни опити да се свърже с контролния център на eCall. Ако обаче не може да се свърже с този център заради лош сигнал по радиовълни, системата може да не успее да се свърже с мобилната мрежа и повикването може да завърши без свързване. Червеният индикатор ще мига в продължение на около 30 секунди, за да покаже това прекъсване на връзката.
- Ако напрежението на батерията падне или има прекъсване, системата може да не успее да се свърже с контролния център на eCall.

■ **Когато системата за спешни повиквания бъде сменена с нова**

Системата за спешни повиквания трябва да бъде регистрирана. Свържете се с всеки упълномощен дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

■ **За вашата безопасност**

- Моля, карайте безопасно.

  Функцията на тази система е да ви помогне при извършване на спешно повикване в случай на пътно-транспортни произшествия или при нужда от спешна медицинска помощ и тя не защитава водача или пътниците по какъвто и да било начин. Моля, карайте безопасно и поставяйте предпазните колани по всяко време за вашата безопасност.
- При спешен случай поставете човешките животи на първо място.
- Ако усетите миризма на изгоряло или други необичайни миризми, оставете автомобила и се евакуирайте веднага в безопасна зона.
- Ако въздушните възглавници се отворят, когато системата работи нормално, системата осъществява спешно повикване. Системата също прави спешни повиквания, когато автомобилът е ударен отзад или се е преобърнал, дори ако въздушните възглавници не се активират.
- За безопасност, не извършвайте спешни повиквания по време на шофиране.

  Заради осъществяване на повиквания по време на шофиране може да не прилагате адекватен контрол върху кормилното управление, което може да доведе до неочаквани инциденти.

  Спрете автомобила на безопасно място, преди да извършите спешно повикване.
- При смяна на предпазители (бушони) използвайте предпазители от точно определения вид. Използването на други предпазители може да причини запалване или пушек във веригата и да доведе до пожар.
- Използване на системата, докато има пушек или необичайна миризма, може да предизвика пожар. Спрете да използвате системата незабавно и се консултирайте се с всеки упълномощен дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да предотвратите повреди**

Не изливайте никакви течности върху „SOS“ панела с бутони и не го удряйте.

■ **Ако SOS“ панелът с бутони, високоговорителят или микрофонът откажат по време на спешно повикване или проверка за функциониране**

Може да не бъде възможно да се правят спешни повиквания, да се потвърди състоянието на системата или да се комуникира с оператор в контролния център на eCall. Ако някаква част от горното оборудване е повредена, моля, консултирайте се с всеки упълномощен дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

Регламент за прилагане

Регламент за прилагане Приложение 1 ЧАСТ 3 Информация за потребителите			Съответствие
1. ОПИСАНИЕ НА СИСТЕМАТА ECALL В АВТОМОБИЛА			
	1.1.	Преглед на системата за автомобила eCall, базирана на номер 112, на нейната работа и функции	○
	1.2.	Базираната на номер 112 услуга eCall е обществена услуга от обществен интерес и е безплатна.	○
	1.3.	Системата eCall, базирана на 112, се активира по подразбиране. Тя се активира автоматично посредством сензори в автомобила в случай на тежка катастрофа. Тя също така ще се задейства автоматично, когато автомобилът е оборудван с TPS система, която не функционира в случай на тежка катастрофа.	○
	1.4.	Системата eCall, базирана на 112, също може да се задейства ръчно, ако е необходимо. Инструкции за ръчно активиране на системата	○
	1.5.	В случай на сериозна системна повреда, която би довела до деактивиране на системата eCall, базирана на номер 112, следното предупреждение ще бъде отправено към пътниците в автомобила	○
2. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ОБРАБОТКАТА НА ДАННИ			

Регламент за прилагане Приложение 1 ЧАСТ 3 Информация за потребителите			Съответ-ствие
	2.1.	Всяка обработка на лични данни през системата eCall, базирана на номер 112, трябва да отговаря на изискванията за защита на личните данни от директиви 95/46/ЕО и 2002/58 / ЕО, и в частност, се основава на необходимостта от защита на жизнените интереси на индивидите в съответствие с член 7, буква г) от Директивата 95/46 / ЕО.	○
	2.2.	Обработката на такива данни е строго ограничена до целите за отговор на спешното повикване на eCall към единния европейски номер за спешни повиквания 112.	○
	2.3. Видове данни и техните получатели		
	2.3.1.	Автомобилната система eCall от 112 може да събира и да обработва само следните данни: VIN-номер, тип автомобил (пътнически или лекотоварен), тип задвижване (бензин / дизел / CNG / LPG / електричество / водород), последните три местоположения на автомобила и посока на пътуване, регистрационен (Log) файл за автоматично активиране на системата и нейния Timestamp.	○
	2.3.2.	Получатели на данни, обработени от базираната тел. 112 система eCall, са съответните обществени служби, определени от съответните държавни органи на страната, на чиято територия се намират, за да приемат и обработват повиквания от eCall към единния европейски номер за спешна помощ 112.	○

Регламент за прилагане Приложение 1 ЧАСТ 3 Информация за потребителите			Съответствие
	2.4. Условия за обработка на данни		
	2.4.1.	Системата eCall на автомобила, базирана на номер 112, е проектирана да гарантира, че данните, съдържащи се в системната памет, не са на разположение извън системата, преди тя да се задейства.	○
	2.4.2.	Системата eCall на автомобила, базирана на номер 112, е проектирана да гарантира, че не е проследима и не обект на непрекъснато проследяване в нормалния си работен статус.	○
	2.4.3.	Системата eCall на автомобила, базирана на номер 112, е проектирана да гарантира, че данните в паметта ѝ постоянно и автоматично се изтриват.	○
	2.4.3.1.	Данните за местоположението на автомобила постоянно се презаписват във вътрешната памет на системата, така че винаги да се запазят максимум три от последните актуални местоположения на автомобила с цел нормалното функциониране на системата.	○
	2.4.3.2.	Логът за работата на системата eCall, базирана на номер 112, се съхранява не по-дълго от необходимото за обработка на спешно повикване и във всички случаи не повече от 13 часа, считано от момента за осъществяване на повикването.	○

Регламент за прилагане Приложение 1 ЧАСТ 3 Информация за потребителите			Съответствие
	2.5. Условия за упражняване правата на субекта на събиране на данни		
	2.5.1.	Субектът на данните (собственикът на автомобила) има право на достъп до данните и при необходимост може да поиска коригирането, изтриване или блокирането на данни, отнасящи се до него, чиято обработка се извършва в разрез с разпоредбите на Директива 95/46/ЕО. Всякакви трети лица, на които са предоставени данните, трябва да бъдат уведомени за това коригиране, изтриване или блокиране, направено в съответствие с настоящата директива, освен ако не се докаже, че това е невъзможно или включва непропорционални големи усилия.	○
	2.5.2.	Субектът на данните има право да подаде жалба до компетентния орган за защита на данните, ако той/тя счита, че неговите права са били нарушени в резултат на обработката на неговите/нейните лични данни.	○
	2.5.3.	Свържете се със службата, отговаряща за обработката на заявки (ако има такива): → стр. 67	○
3. ИНФОРМАЦИЯ ЗА УСЛУГИТЕ НА ТРЕТИ СТРАНИ И ДРУГА ДОБАВЕНА СТОЙНОСТ (КОИТО СЕ ПРИЛАГАТ)			

Регламент за прилагане Приложение 1 ЧАСТ 3 Информация за потребителите			Съответ-ствие
	3.1.	Описание на работата и функционалностите на системата TPS/допълнителна услуга с добавена стойност	N/A
	3.2.	Всяка обработка на лични данни чрез системата TPS / друга услуга с добавена стойност трябва да бъде в съответствие с правилата за защита на личните данни на Директиви 95/46 /ЕО и 2002/58/ЕО.	N/A
	3.2.1.	Правно основание за използването на системата TPS и/или друга услуга с добавена стойност за обработка на данни чрез тях	N/A
	3.3.	Системата TPS и/или други услуги с добавена стойност обработват личните данни само с изричното съгласие на субекта на данните (собственика или собствениците на автомобила).	N/A
	3.4.	Условия за обработка на данни чрез TPS система и/или други услуги с добавена стойност, включително необходимата допълнителна информация относно проследяване и обработка на лични данни.	N/A
	3.5.	Собственикът на автомобила, оборудван с TPS система eCall и/или друга услуга с добавена стойност в допълнение към системата за спешни повиквания eCall на базата на номер 112, има право да избере дали да използва базираната на номер 112 системата eCall в автомобила вместо TPS eCall и друга услуга с добавена стойност.	N/A
	3.5.1.	Данни за контакт при обработка на заявки за деактивация на системата TPS eCall	N/A

■ **Услуга за обработка на заявки за достъп**

Вижте „Информация за контакт“ (→ стр. 524)

■ Сертификация за eCall

Manufacturer : Continental Automotive Singapore Pte Ltd
Address : 80 Boon Keng Road, Continental Building Singapore 339780
Model : 19EU NCBOX / 19EU CBOX

Operation frequency (MHz) :
GSM 900 : Tx: 880 – 915 Rx: 925.0 – 960.0
GSM 1800 : Tx: 1710.2 – 1784.8 Rx: 1805.2 – 1879.8
WCDMA Band 1 : Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
WCDMA Band 8 : Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 1: Tx: 1920 – 1980 Rx: 2110 – 2170
LTE 3: Tx: 1710 – 1785 Rx: 1805 – 1880
LTE 7: Tx: 2500 – 2570 Rx: 2620 – 2690
LTE 8: Tx: 880 – 915 Rx: 925 – 960
LTE 20 : Tx: 832 – 862 Rx: 791 – 821
LTE 26: Tx: 814 – 849 Rx: 859 – 894
GNSS Receiver Frequency: 1559 – 1610
Maximum output power :
GSM 900 2W
GSM 1800 1W
WCDMA Band 1 : 0.25W
WCDMA Band 8 : 0.25W
LTE Band 1, 3, 7, 8, 20, 26 : 0.2W

שם המוצר וייעודו המסחרי: יחידת תקשורת לרכב
שם היצרן וכתובתו: קונטיננטל אוטומוטיב רפובליקת צ'כיה
סימן מסחרי רשום: Continental
שם דגם: 19EU NCBOX
ארץ ייצור: צ'כיה
שנת ייצור: 2019

The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
https://www.continental-homologation.com/

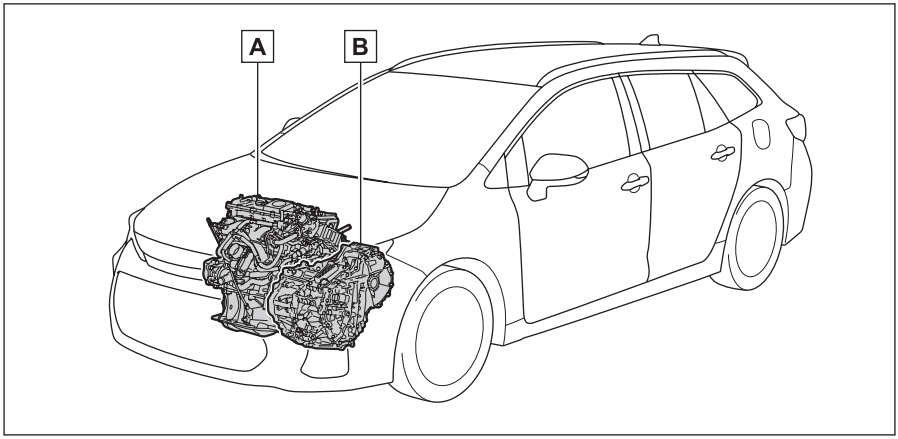
Hereby, Continental Automotive Singapore declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.

Характеристики на хибридната система

Вашият автомобил е хибриден. Той има характеристики, различни от тези при конвенционалните автомобили. Уверете се, че сте добре запознати с характеристиките на вашия автомобил и боравете внимателно с него.
Хибридната система комбинира бензинов двигател и електрически мотор (тягов двигател) в зависимост от условията на шофиране, като по този начин се намалява разходът на гориво и се намаляват на вредните емисии.

Компоненти на системата

■ Компоненти на системата



Изображението е илюстративно за обяснение и може да се различава от действителния модел.

A Бензинов двигател

B Електромотор (тягов двигател)

■ В спряло положение/при потегляне

Бензиновият двигател се изключва*, когато автомобилът е спрян. При потегляне електродвигателят (тяговият двигател) задвижва превозното средство. При ниски скорости или когато се спускате по лек наклон, двигателят с вътрешно горене е спрян* и се използва електрическият мотор (тяговият двигател).

Когато лостът за превключване е в режим N (изключен от предавка), хибридната батерия (тяговата батерия) не се зарежда.

*: Когато хибридната батерия има нужда от зареждане или двигателят с вътрешно горене загрява, той няма да се изключи автоматично. (→ стр.71)

■ **При нормално шофиране**

Използва се предимно бензиновият двигател. Електрическият двигател зарежда хибридната батерия при необходимост.

■ **При рязко ускорение**

Когато педалът на газта бъде натиснат силно, мощността от хибридна батерия се добавя към тази на бензиновия двигател посредством електрическия двигател.

■ **При спиране (регенеративно спиране)**

Колелата движат електродвигателя, който работи като генератор, и хибридната батерия се зарежда.

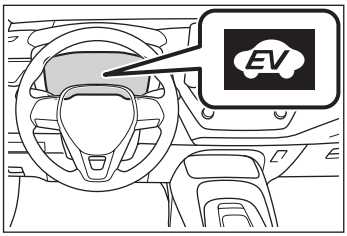
■ **Регенеративно спиране**

В следните ситуации кинетичната енергия се преобразува в електрическа енергия и освен зареждане на хибридната батерия се добавя и спирачна сила.

- Педалът на газта бъде отпуснат, докато шофирате в положение D или B на скоростния лост.
- Педалът на спирачката е натиснат, докато шофирате със скоростния лост в положение D или B на скоростния лост.
- Автомобили с GPF-филтър: Докато GPF-филтърът (→ стр. 339) е в процес на регенерация, хибридната (тяговата) батерия може да не се зарежда.

■ **EV индикатор**

Индикаторът за EV се активира, когато автомобилът се задвижва само от електродвигателя или когато бензиновият двигател е спрян.



■ **Условия, при които бензиновият двигател може да не бъде угасен**

Бензиновият двигател стартира и се изключва автоматично. Той обаче може да не бъде спрян автоматично при следните условия:

- ..... При загряване на бензиновия двигател
- .....При зареждане на хибридната батерия
- ..... Когато температурата на хибридната батерия е твърде висока или ниска
- .....Когато отоплението е включено

В зависимост от обстоятелствата, бензиновият двигател може да не спира автоматично и в други ситуации.

■ Зареждане на хибридната батерия

Тъй като бензиновият двигател зарежда хибридната батерия, няма нужда батерията да бъде зареждана от външен източник. Въпреки това, ако автомобилът е оставен паркиран за дълго време, хибридната батерия бавно ще се разрежда. Поради тази причина не забравяйте да шофирате автомобила поне веднъж на всеки няколко месеца за поне 30 минути или 16 км (10 мили). Ако хибридната батерия бъде разредена напълно и не можете да стартирате хибридна система, се свържете с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

■ **Зареждане на 12-волтовия акумулатор** → стр. 482

■ След като 12-волтовият акумулатор се изтощи или когато някоя от клемите му е откачена и поставена отново при смяна и т.н.

Бензиновият двигател може да не угасне дори ако автомобилът се задвижва от хибридна батерия.

Ако това продължи в рамките на няколко дни, се свържете с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с всеки надежден сервиз.

■ Специфични за хибриден автомобил вибрации и звуци

Може да няма нито звук, нито вибрации от двигателя дори когато автомобилът може да се движи при активиран индикатор READY. С цел безопасност активирайте паркинг спирачката (ръчната) и се уверете, че сте поставили лоста на трансмисията в положение P след паркиране.

Възможно е следните звуци или вибрации да се появят, когато хибридната система работи и няма неизправност:

- Звуци от двигателя могат да се чуят от двигателния отсек.
- Звуци могат да бъдат чути от хибридната батерия под задните седалки, когато хибридната система стартира или спира.
- Звуци от релета, като например щракване или леко издрънчаване могат да бъдат чути от хибридната батерия зад задните седалките, когато се стартира или спира хибридната система.
- Може да се чуват звуци от хибридната система, когато капакът на багажника е отворен.
- Може да се чува звук от трансмисията, когато се стартира или спира бензиновият двигател, когато шофирате с ниска скорост, или при празен ход.
- Когато се чуят звуци от двигателя при рязко ускорение.
- Звуците могат да бъдат чути заради регенеративно спиране, когато е натиснат спирачният педал или когато педалът на газта е отпуснат.
- При стартиране или спиране на бензиновия двигател може да се усетят вибрации.
- Може да се чуват звуци от охлаждащия вентилатор под задната седалка.

■ Поддръжка, ремонт, рециклиране и изхвърляне

Свържете се с всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с всеки надежден сервиз или във връзка с поддръжка, ремонт, рециклиране и изхвърляне. Не изхвърляйте автомобила сами.

■ Персонализиране

Някои функции могат да бъдат персонализирани. (→ стр. 499)

Система, сигнализираща, че автомобилът идва

Когато шофирате с изключен бензинов мотор, ще се чува звук, променящ се в зависимост от скоростта, за да предупреждава хората наоколо, че автомобилът идва. Звукът ще бъде изключен, когато скоростта достигне около 25 км/ч.

■ Система, сигнализираща, че автомобилът идва

В следните случаи системата, сигнализираща, че автомобилът идва, може да се чува трудно от хората наоколо.

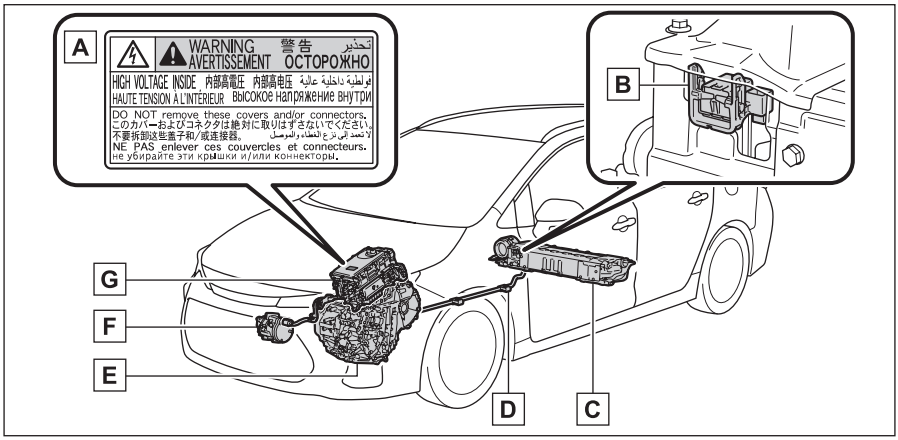
- В много шумни зони
- При вятър или дъжд

Освен това системата, сигнализираща, че автомобилът идва, е монтирана в предната му част - ето защо би могло да бъде по-трудно да я чувате в задната част на автомобила (в сравнение с предната).

Предпазни мерки за хибридната система

Внимавайте, когато работите с хибридната система, тъй като тя е под високо напрежение (около 600 V максимум), както и защото тя им части, които стават изключително горещи, когато системата работи. Спазвайте указанията на предупредителните етикети, залепени на автомобила.

Компоненти на системата



Изображението е илюстративно за обяснение и може да се различава от действителния модел.

- A Предупредителен етикет
- B Извод за сервизиране
- C Хибридна (тягова) батерия
- D Кабели под високо напрежение (оранжеви)
- E Електромотор
- F Компресор на климатика
- G Контролен модул (Power control unit)

■ Изчерпване на горивото

Когато горивото е свършило и хибридната система не може да бъде стартирана, заредете поне толкова гориво, че лампата за ниско ниво на горивото да угасне (→ стр. 443). Ако има прекалено малко количество гориво, хибридната система може и да не е в състояние да стартира. (Стандартното количество гориво е около 7,6 л, когато превозното средство е на равна повърхност. Тази стойност може да варира, когато автомобилът е на наклон. Долейте допълнително гориво, когато автомобилът е под наклон.)

■ Електромагнитни вълни

- Части и кабели под високо напрежение при хибридните автомобили имат електромагнитни щитове и следователно излъчват приблизително същото количество електромагнитни вълни като конвенционални бензинови превозни средства или домашни електроуреди.
- Вашият автомобил може да причини смущения в звука на части с радиовълни, произведени от трети страни.

■ Хибридна батерия (тягова батерия)

Хибридната батерия (тяговата батерия) има ограничен срок на експлоатация. Продължителността на живота на хибридната батерия може да се променя в зависимост от стила и условията на шофиране.

■ Декларация за съответствие

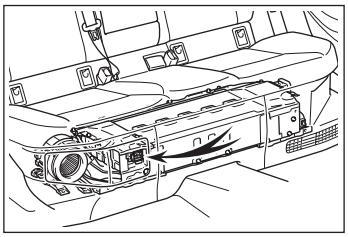
Този модел отговаря на водородните емисии съгласно Регламент ECE100 (безопасност на електромобилите).

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Предпазни мерки при високо напрежение

Този автомобил има системи под високо напрежение на прав и променлив ток, както и 12-волтова система. Високото напрежение под прав и променлив ток е много опасно и може да причини тежки изгаряния и електрически удар, който може да доведе до смърт или сериозна травма.

- Никога не докосвайте, разглобявайте, сваляйте или сменяйте части под високо напрежение, кабелите или техните куплунги.
- Хибридната система ще се нагорещи след стартиране, тъй като системата работи под високо напрежение. Бъдете внимателни и за високото напрежение, и за високата температура, и винаги спазвайте указанията на предупредителните етикети, залепени на автомобила.
- Никога не се опитвайте да отворите сервизния извод, разположен под задната дясна седалка (дясна страна). Изводът за сервизиране се използва само когато автомобилът бива обслужван и е под високо напрежение.



■ Предупреждения за пътнотранспортни произшествия

Спазвайте следните предпазни мерки за намаляване на риска от смърт или сериозно нараняване:

- Отбийте автомобила от пътя, активирайте паркинг спирачката и преместете скоростния лост в позиция P, за да спрете хибридната система.
- Не докосвайте частите под високо напрежение, кабелите и куплунгите.
- Ако електрически проводници са изложени навън или извън вашия автомобил, може да се получи токов удар. Никога не докосвайте открити електрически проводници.
- Ако възникне пожар в хибридния автомобил, напуснете автомобила възможно най-бързо. Никога не използвайте пожарогасител, който не е предназначен за пожари след електрически удари. Използването дори на малко количество вода може да бъде опасно.
- Ако вашият автомобил трябва да бъде теглен, го теглете с вдигнати предни колела. Ако колелата, свързани с електрическия двигател са на земята при теглене, двигателят може да продължи да произвежда електроенергия. Това може да причини пожар. (→ стр. 435)

⚠ ВНИМАНИЕ

- Внимателно огледайте земята под превозното средство. Ако откриете, че течност е изтекла на земята, вероятно има щета по горивната система. Напуснете автомобила колкото е възможно по-бързо.
- Не докосвайте батерията, ако има теч от нея или в близост до нея. Ако електролит (органичен електролит на базата на въглерод) от хибридната батерия влезе в контакт с кожата или очите, той може да причини слепота или увреждания на кожата. Ако случайно попадне в контакт с кожата или очите, го измийте незабавно с голямо количество вода и незабавно потърсете медицинска помощ.
- Ако има теч на електролит от хибридната (тяговата) батерия, не се доближавайте до автомобила. Ако хибридната батерия е увредена (което е малко вероятно да стане), вътрешната структура на батерията няма да позволи изтичане на голямо количество електролит. И все пак, ако има теч на електролит, ще има пара. Тази пара дразни кожата и очите и може причини сериозно отравяне при вдишване.
- Не доближавайте горящи или много топли обекти до електролита. Това може да доведе до пожар.

Хибридна батерия

- Вашият автомобил е оборудван със запечатана литиево-йонна батерия.
- Никога не препродавайте, не предавайте или не модифицирайте хибридната батерия. За да предотвратите произшествия, хибридни батерии, които са били свалени от изхвърлен автомобил, се събират от оторизиран дилър/търговец на Suzuki или от друг надежден сервиз. Не изхвърляйте батерията сами.

Ако батерията не е прибрана по правилния начин, може да възникнат следните събития, които да доведат до смърт или сериозно нараняване:

- Хибридната батерия може да бъде незаконно изхвърлена и е опасна за околната среда или за някого, който може да докосне част под високо напрежение, което да доведе до токов удар.
- Хибридната батерия е предназначена да бъде използвана само и единствено от вашия хибриден автомобил. Ако хибридната батерия бъде използвана извън вашия автомобил или модифицирана по какъвто и да било начин, могат да възникнат инциденти като токов удар, генериране на топлина, образуване на дим, експлозия и изтичане на електролит.

Когато препродавате или предавате вашия автомобил, възможността за злополука е изключително висока, защото човекът, който приема автомобила, може да не е запознат с тези опасности.

- Ако автомобилът ви бъде изхвърлен без хибридната батерия да е била отстранена, съществува опасност от сериозен токов удар, ако части под високо напрежение, кабели и техните куплунги бъдат докоснати. В случай че вашият автомобил трябва да бъде изхвърлен, хибридната батерия трябва да се изхвърли от оторизиран дилър/търговец на Suzuki или от друг надежден сервиз. Ако хибридната батерия не се изхвърля правилно, това може да причини токов удар, който да доведе до смърт или сериозно нараняване.

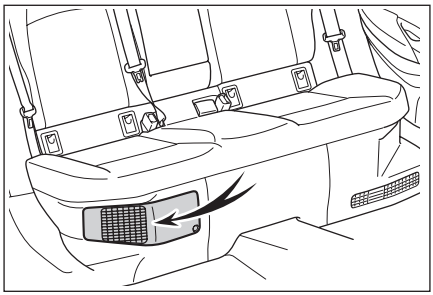
⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Вентилационен отвор на хибридната батерия**

Не пренасяйте големи количества вода като голям брой бутилки в автомобила. Ако вода се разлее върху хибридната батерия, батерията може да бъде повредена. При такъв случай автомобилът трябва да се провери в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

Вентилационен отвор на хибридната акумулаторна батерия

Има вентилационен отвор под задната седалка (от дясната страна) за охлаждане на хибридната батерия. Ако вентилационният отвор бъде блокиран, хибридната батерия може да прегрее, което да доведе до намаляване на изходната мощност от батерията.



⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Вентилационен отвор за хибридната батерия**

- Уверете се, че не блокирате отвора за вентилация с нещо, като например калъф за седалка, пластмасово покритие или багаж. Ако вентилацията бъде блокирана, това може да повлияе на зареждането и отдаването на мощност от батерията, което води до намаляване на отдаваната от хибридната батерия мощност и до дефекти.
- Периодично почиствайте вентилационния отвор за предотвратяване на прегряване на батерията.
- Не вкарвайте вода или външни тела във вентилационния отвор, тъй като това може да причини късо съединение и повреда на хибридната батерия.
- Във вентилационния отвор е монтиран въздушен филтър. Когато филтърът бъде значително замърсен дори и след почистване на вентилационния отвор, се препоръчва почистване или смяна на филтъра. Вижте → стр. 417 за подробности относно почистването на филтъра.

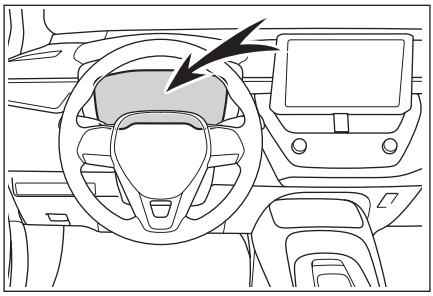
Система за аварийно изключване

Когато от сензора за удар бъде отчетено определено ниво на сила, системата за аварийно изключване блокира подаването на ток с високо напрежение и спира горивната помпа за намаляване на риска от токов удар и за предотвратяване теч на гориво. Ако системата за аварийно изключване се активира, вашият автомобил няма да се рестартира. За да рестартирате хибридната система, свържете се с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или всеки с друг надежден сервиз.

Предупредително съобщение за хибрида

Появява се автоматично съобщение, когато се появи дефект или бъде отчетено неправилно функциониране.

Ако на мулти-информационния дисплей се появи предупредително съобщение, прочетете съобщението и следвайте инструкциите.



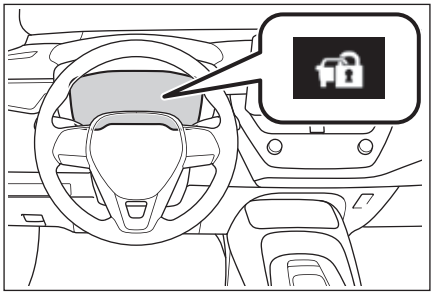
Ако светне предупредителна лампа, се показва предупреждение или 12-волтовият акумулатор е откачен

Хибридната система може да не стартира. В такъв случай опитайте отново да стартирате системата. Ако индикаторът “READY” не се показва, свържете се с оторизиран търговец дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

Имобилайзер

Ключовете на автомобила имат вградени транспондери, които предотвратяват пускането на двигателя, ако ключът не е бил предварително регистриран в компютъра на автомобила.
Никога не оставяйте ключовете вътре в автомобила, когато го напускате.
Тази система е предназначена за предотвратяване кражба на автомобила, но не гарантира абсолютна сигурност срещу кражби.

Управление на системата



Светлинният индикатор мига, след като хибридната система е била изключен от бутона, за да покаже, че системата работи.

Светлинният индикатор спира да мига, след като ключът е отишъл в положение ACC или ON, за да покаже, че имобилайзерът е деактивиран.

■ **Поддръжка на системата**

Имобилайзерът на автомобила не се нуждае от поддръжка.

■ **Условия, които могат да причинят неизправност в имобилайзера**

- Ако ръкохватката на ключа е в контакт с метален предмет
- Ако ключът е в непосредствена близост до или ако докосва ключ към имобилайзера (с вграден транспондер) на друг автомобил.

Сертификация за имобилайзера

Transmitter: Model: TMLF18D-1 Operation frequency: 125kHz Maximum output power (ERP): 0.41mW Manufacturer: TOYOTA MOTOR CORPORATION Address:1, Toyota-Cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan	00 00
Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	01 00
TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	02 00
Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	03 00
Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	04 00
Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	05 00

zzcv03a1126a

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	06 00
Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	07 00
Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	08 00
Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	09 00
Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	10 00
O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	11 00

zzcv03a1126b

B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	12 00
Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	13 00
TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	14 00
TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	15 00
Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	16 00
TOYOTA MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	17 00
Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	18 00

zzcv03a126c

Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	19 00
TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	20 00
Hér með lýsir TOYOTA MOTOR CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	21 00
TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	22 00
С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие **може да се намери на следния интернет адрес:** **https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/**	23 00
Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	24 00

zzcv03a126d

TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	25 00
Овиме, TOYOTA MOTOR CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU. Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	26 00
Amb aquest document, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE. El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	27 00
İşbu belge; TOYOTA MOTOR CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	28 00
Nepermjet kesaj, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklaroj qe ky TMLF18D-1 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.	29 00
CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	30 00

zzcv03a126e

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

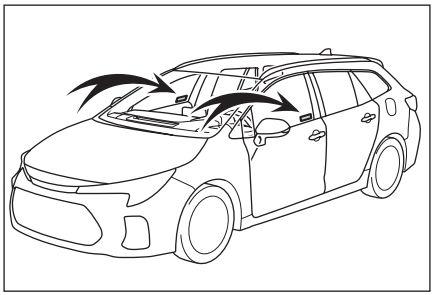
За да гарантирате, че системата функционира правилно

Не модифицирайте и не демонтирайте система. Ако направите едно от двете, не може да гарантирате правилната й работа.

Система за двойно заключване*

*: в зависимост от оборудването

Неоторизиран достъп до автомобила е предотвратен чрез спиране на функцията за отключване на вратите както отвън, така и отвътре.
Автомобилите, използващи тази система, имат етикети на прозорците на двете предни врати.



Активация/спиране на системата за двойното заключване

■ **Активация**

Изключете двигателя, изкарайте всички пътници от автомобила и се уверете, че всички врати са затворени.

Използване на функцията за достъп (в зависимост от оборудването): натиснете сензорната повърхност върху външната дръжка два пъти в рамките на 5 секунди.

От дистанционното:

Натиснете 🔒 два пъти в рамките на 5 секунди.

■ **Деактивация**

Използване на функцията за достъп (в зависимост от оборудването): натиснете външната дръжка на вратата.

От дистанционното:

Натиснете 🔓.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Предпазна мярка за системата с двойно заключване**

Никога не активирайте системата с двойно заключване, когато в колата има хора, защото вратите не могат да бъдат отворени отвътре.

Аларма*

*: в зависимост от оборудването

Алармата използва светлинна и звукова индикация, за да даде сигнал за (опит за) проникване в автомобила. Алармата се задейства в следните ситуации, когато е активирана:

- Заключена врата или багажник е отключена или отворена по какъвто и да е начин без използването на функцията за влизане или от дистанционното управление (вратите ще се заключат отново автоматично).
- Капакът е отворен.
- Сензорът на алармата отчита движение вътре в автомобила. (Например крадец чупи стъкло и прониква в автомобила.)
- Малкото прозорче отзад или задното стъкло е счупено.

Активиране/деактивиране/спиране на алармената система

■ Елементи за проверка преди заключване на автомобила

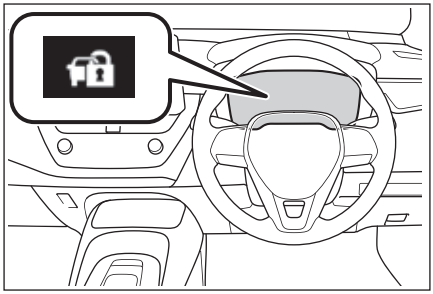
За да предотвратите неочаквано задействане на алармата и кражбата на автомобила, уверете се в следното:

- В автомобила няма никого
- Прозорците са затворени преди алармата да бъде задействана.
- Няма ценности или други лични вещи, оставени в купето.

■ Настройка

Затворете вратите, багажника и капака на двигателя и заключете всички врати с помощта на функцията за достъп (ако е налична) или чрез безжичното дистанционно управление. Системата се настройва автоматично след 30 секунди.

Индикаторната светлина се променя от постоянна към мигаща, когато системата вече действа.



■ Деактивиране или спиране

Направете едно от следните неща, за да деактивирате или спрете алармата:

- Отключете вратите или багажника с функцията за достъп (ако е налична) или чрез дистанционното управление.
- Стартиране на хибридната система (алармата ще бъде деактивирана или спряна след няколко секунди.)

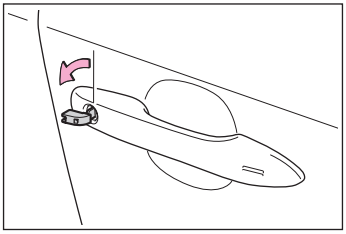
■ Поддръжка на системата

Автомобилът не се нуждае от поддръжка на алармената система.

■ Активиране на алармата

Алармата може да се задейства в следните ситуации: (Спирането на алармата деактивира алармената система.)

- Вратите се отключват с ключа или механично с ключа.



- Човек вътре в автомобила отваря врата, багажника или предния капак, или отключва автомобила.

- Акумулаторът се зарежда или сменя, когато автомобилът е заключен. (→ стр. 482)

■ Заключване на вратите от алармата

В следните случаи, в зависимост от ситуацията, врата може автоматично да се заключи, за да се предотврати неоторизиран достъп до автомобила:

- Когато човек, останал в автомобила, отключи врата и алармата е активирана.
- Докато алармата е активирана, човек, останал в автомобила, отключва врата.
- Когато зареждате или сменяте акумулатора.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ За да сте сигурни, че системата работи правилно

Не модифицирайте и не премахвайте компоненти на системата. Ако е модифицирана или са премахнати компоненти, не може да бъде гарантирано правилното й функциониране.

Разпознаване от датчика за взлом

■ Разпознаване от датчика за взлом

Датчикът за взлом открива лица, влезли с взлом в автомобила, или движение в автомобила.

Тази система е предназначена да възпира и предотвратява кражбата на автомобила, но не гарантира абсолютна безопасност срещу всякакъв тип влизания с взлом.

■ Задействане на датчика за взлом

Датчикът за взлом ще бъде активиран автоматично, когато алармата е включена. (→ стр. 85)

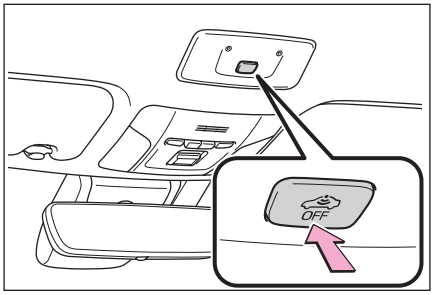
■ Деактивиране на датчика за взлом

Ако оставяте домашни любимци или други движещи се обекти в автомобила, не забравяйте да деактивирате датчика за взлом преди да включите алармата, като те ще реагират на движение вътре в автомобила.

1. Изключете хибридната система от бутона Power.
2. Натиснете превключвателя за деактивиране на датчика за взлом.

Натиснете превключвателя отново, за да активирате повторно датчика за взлом.

Всеки път, когато датчикът за взлом е спрян/активиран, ще се покаже съобщение на мултиинформационния дисплей.



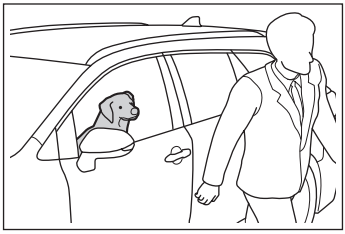
■ Деактивиране и автоматично повторно активиране на датчика за взлом

- Алармата ще остане активна, когато датчикът за взлом е деактивиран.
- След като датчикът за взлом е деактивиран, натискането на бутона Power за стартиране или отключването на вратите с помощта на функцията за безключов достъп (в зависимост от оборудването) или дистанционното управление ще активира отново датчика за взлом.
- Датчикът за взлом ще се активира автоматично отново, когато алармената система е деактивирана.

■ С какво да се съобразяваме при датчика за взлом

Сензорът може да задейства алармата в следните ситуации:

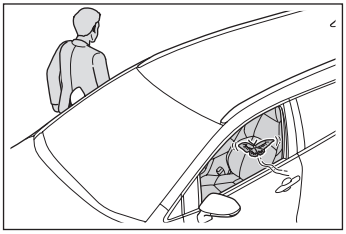
- В автомобила има хора или домашни любимци.



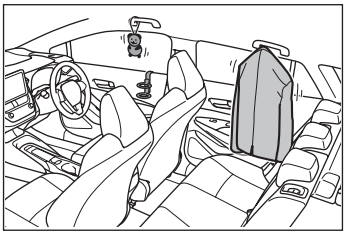
- Прозорец е отворен.

В този случай сензорът може да открие следното:

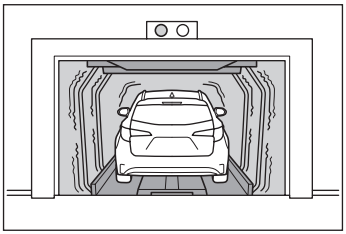
- Вятър или движение на обекти като листа и насекоми в автомобила
- Ултразвукови вълни, излъчвани от устройства като датчици за взлом на други превозни средства
- Движението на хора извън автомобила

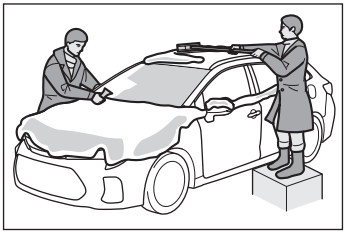


- В автомобила има дребни насекоми като молци или мухи.
- В автомобила има нестабилни предмети като висящи аксесоари или дрехи, висящи на закачалки.



- Автомобилът е паркиран на място, където има много силни вибрации или шумове, например в закрит паркинг.





- От автомобила биват чистени лед или сняг, което води до повтарящи се удари или вибрации.
- Автомобилът е вътре в автоматична автомивка или в автомивка под високо налягане.
- Автомобилът е подложен на удари като градушка, мълнии и други видове повтарящи се въздействия или вибрации.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

За да гарантирате, че датчикът за взлом функционира правилно

- За да се гарантира, че сензорите работят правилно, не ги докосвайте и не ги покривайте.
- Не пръскайте ароматизатори за въздух или други продукти директно в дупките на датчика.
- Монтиране на аксесоари, които не са оригинални части на Suzuki, или поставяне на предмети между шофьорската седалка и предната пасажерска седалката, могат да попречат на функционирането на датчика.

Статус на автомобила и показатели

2

2-1. **Арматурно табло**

Предупредителни лампи и индикатори 90

Уреди и показания 94

Мултиинформационен дисплей.....98

Екран за енергийните потоци/за разхода на гориво..... 105

Предупредителни лампи и индикатори

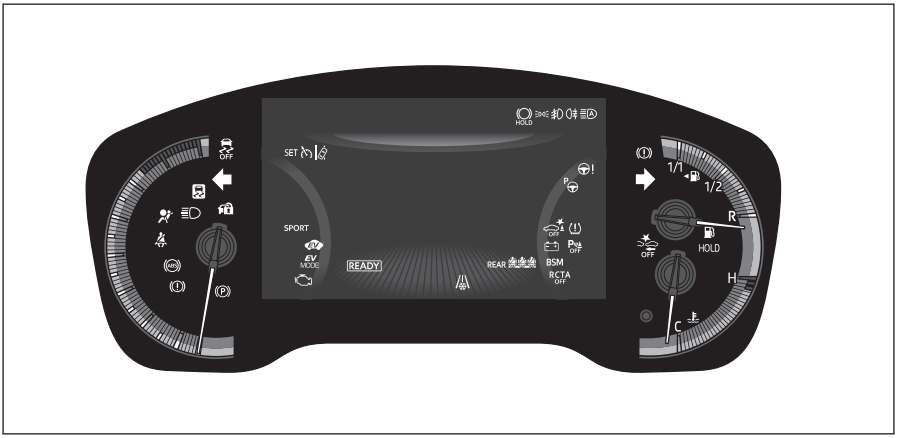
Предупредителните лампи и индикаторите на арматурното табло, централния панел и външните огледала информират водача за работния статус на различните системи на автомобила.

Предупредителни лампи и индикатори на арматурното табло

С цел обяснение последващите илюстрации представят всички предупредителни лампи и индикатори.

► Дисплей 7 инча (при показване на аналогов скоростомер)

► Дисплей 7 инча (при показване на дигитален скоростомер)



Предупредителни лампи

Предупредителните лампи информират водача при проблеми със системите на автомобила.

Предупредителна лампа за спирачките *1 (→ стр. 440)
(червена)

Предупредителна лампа за спирачките *1 (→ стр. 440)
(жълта)

Предупредителна лампа за висока температура на охладителната течност *2 (→ стр. 440)

Предупредителна лампа за прегряване на хибридната система *2 (→ стр. 441)

Предупредителна лампа за зареждането *1 (→ стр. 441)

Предупредителна лампа за ниско налягане на маслото в двигателя *2 (→ стр. 441)

Индикатор за неизправност *1 (→ стр. 441)

Предупредителна лампа за въздушните възглавници *1 (→ стр. 441)

Предупредителна лампа за ABS *1 (→ стр. 442)

Предупредителна лампа на системата Brake Override/ Drive-Start контролна лампа *2 (→ стр. 442)

Предупредителна лампа на електрическия сервоусилвател на волана *1 (→ стр. 442)
(червена)

Предупредителна лампа на електрическия сервоусилвател на волана *1 (→ стр. 442)
(жълта)

Предупредителна лампа за ниско ниво на горивото (→ стр. 443)

Светлината за напомняне за предпазния колан на водача и пътника до него (→ стр. 443)

Светлини за напомняне за предпазните колани отзад (→ стр. 443)

Предупредителна лампа за налягане на гумите *1 (в зависимост от оборудването) (→ стр. 444)

LTA индикатор (→ стр. 444)
(оранжево)

Индикация за изключване на сензорите за паркиране *1 (в зависимост от оборудването) (→ стр. 444)
(мига)

Индикатор RCTA OFF *1 (в зависимост от оборудването) (→ стр. 446)
(мига)

Индикатор PKSB OFF *1 (в зависимост от оборудването) (→ стр. 445)
(мига)

Предупредителна лампа на PCS *1 (в зависимост от оборудването) (→ стр. 446)
(мига или светва)

Индикатор за загуба на сцепление *1 (→ стр. 446)

Индикатор за паркинг спирачката (→ стр. 446)
(мига)

Индикатор за Brake hold *1 (в зависимост от оборудването) (→ стр. 447)
(мига)

*1: Тези светлини светват, когато ключът за двигателя е в положение ON, за да покажат, че се извършва проверка на системата. Те ще се изключват, след като двигателят е стартиран или след няколко секунди. Възможно е да има неизправност в система, ако светлините не се включват или изключват. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

*2: Тази лампа светва на мултиинформационния дисплей.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Ако предупредителна светлина на система за безопасност не се включва**

Ако светлина на системата за безопасност като ABS и SRS не се включва, когато стартирате двигателя, това може да означава, че тези системи не работят, за да ви защитят в случай на пътнотранспортно произшествие, което може да доведе до смърт или сериозно нараняване. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

Индикатори

Индикаторите информират водача за оперативния статус при различните системи на автомобила.

Индикатор за мигачите (→ стр. 206)

Индикатор за късите светлини (→ стр. 212)

Индикатор за дългите светлини (→ стр. 213)

Индикатор за автоматичните дълги светлини (→ стр. 214)

Индикатор за фаровете за мъгла (→ стр. 337)

Индикатор за задните светлини за мъгла (→ стр. 217)

Предупредителна лампа за PCS [*1,2] (→ стр. 236)

Индикатор за круиз контрола (→ стр. 251)

Динамичен круиз контрол с радар (→ стр. 251)

Индикатор „SET“ за круиз контрола (→ стр. 251)

LTA индикатор (→ стр. 246) [*3]

BSM индикатори в огледалата за обратно виждане [*4,5,6] (в зависимост от оборудването) (→ стр. 268)

BSM индикатор (в зависимост от оборудването) (→ стр. 268)

Индикатор за изключване на системата за помощ при паркиране [*1,2] (в зависимост от оборудването) (→ стр. 284)

Индикатор RCTA OFF [*1,2] (в зависимост от оборудването) (→ стр. 292)

Индикатор PKSB OFF [*1,2] (в зависимост от оборудването) (→ стр. 297)

Индикатор за ограничителя на скоростта (→ стр.262)

S-IPA индикатор [*1] (в зависимост от оборудването) (→ стр.314)

Индикатор за загуба на сцепление [*1] (→ стр. 341)

Индикатор VSC OFF индикатор [*1,2] (→ стр. 341)

Система за безключов достъп и стартиране [*7] (→ стр. 197)

Индикатор READY (→ стр.197)

Индикатор EV режим на движение (→ стр. 201)

Индикатор за паркинг спирачката (→ стр. 206)

Индикатор за готовност на функцията Brake Hold [*1] (→ стр. 209)

Индикатор EV (→ стр.71)

Индикатор за ниска външна температура[*8] (→ стр. 94)

Индикатор за сигурност (→ стр. 78, 85)

Индикатор за еърбег на пътника до водача [*1,9] (→ стр. 44)

Индикатор за Eco режим (→ стр. 338)

Индикатор за режим Sport (→ стр. 338)

[*1]: Тези светлини светват, когато бутонът power е в положение ON, за да покажат, че се извършва проверка на системата. Те ще се изключат, след като двигателят е стартиран или след няколко секунди. Възможно е да има неизправност в системата, ако лампите не се включват или не се изключват. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

[*2]: Тази лампа се включва, когато системата е изключена.

[*3]: В зависимост от работните условия, цвета и режима на работа – постоянно светене или мигане, светлината се променя.

[*4]: Автомобили без RCTA функция:

За указване задействане BSM индикаторите за страничните огледала за обратно виждане светват в следните ситуации:

- Когато бутонът за стартиране е в положение ON, функцията BSM е активирана от мултиинформационния дисплей.
- Когато функцията BSM е активирана на мултиинформационния дисплей, бутонът за стартиране е в положение ON.

Ако системата функционира правилно, BSM индикаторите на страничните огледала за обратно виждане ще се изключат след няколко секунди.

Ако BSM индикаторите на страничните огледала за обратно виждане не светят или не се изключват, може да има неизправност в системата.

Ако това се случи, закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/ сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

[*5]: Автомобили с RCTA функция:

Тези лампи се включват, когато бутонът за стартиране е в положение ON, за да укажат, че се извършва проверка на системата. Те ще се изключат след стартиране на двигателя или след няколко секунди. Може да има неизправност в системата, ако лампи не се включат или ако се изключат. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/ сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

[*6]: Тази лампа светва на страничните огледала за обратно виждане.

[*7]: Тази лампа светва на мултиинформационния дисплей.

[*8]: Когато външната температура е около 3°C (37°F) или по-ниска, този индикатор ще мига за около 10 секунди, след което ще остане включен.

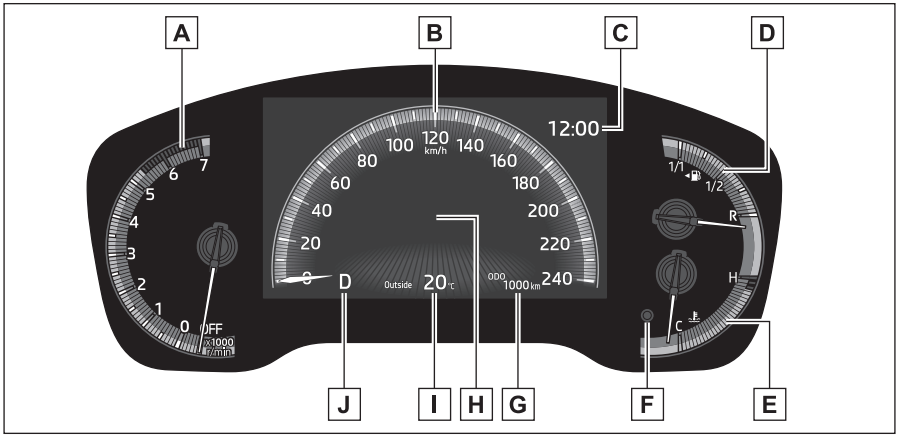
[*9]: Тази светлина свети на централния панел.

Показателни уреди

Уреди

■ ..... Разположение на уредите

▶ Аналогов скоростомер



Единиците за измерване може да се различават в зависимост от пазара, за който е предвиден автомобил.

A Оборотомер

Показва оборотите на двигателя

B Скоростомер

C Часовник (→ стр. 97)

D Уред за нивото на горивото

Показва количеството на останалото в резервоара гориво

E Уред за температурата на охладителната течност

Показва температурата на охладителната течност за мотора

F Бутон за смяна на дисплея (→ стр. 96)

G Километраж и брояч на изминатите километри (→ стр. 96)

H Мултиинформационен дисплей

Показва богат набор от данни на водача (→ стр. 98)

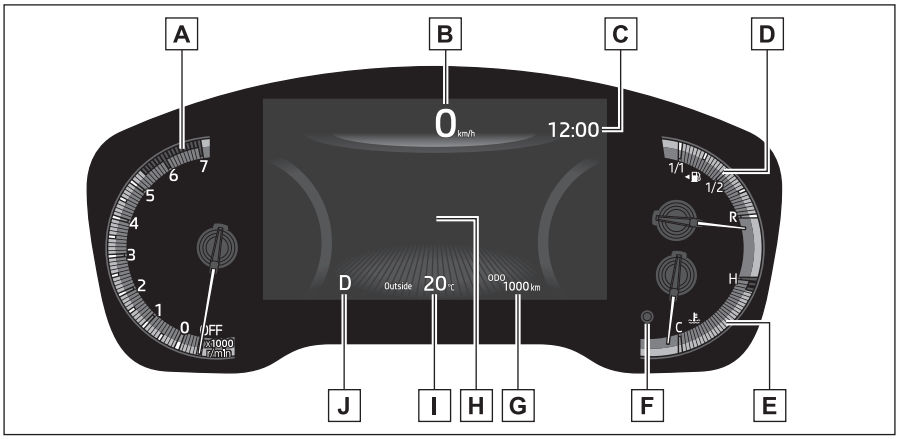
Показва предупредителни съобщения, ако има проблем (→ стр. 449)

I Външна температура

Показва външната температура в диапазон от -40°C (-40°F) до 50°C (122°F)

J Позиция на скоростния лост (→ стр.203)

► Дигитален скоростомер



Единиците за измерване може да се различават в зависимост от пазара, за който е предвиден автомобил.

A Оборотомер

Показва оборотите на двигателя

B Скоростомер

C Часовник (→ стр. 97)

D Уред за нивото на горивото

Показва количеството на останалото в резервоара гориво

E Уред за температурата на охладителната течност

Показва температурата на охладителната течност за мотора

F Бутон за смяна на дисплея (→ стр. 96)

G Километраж и брояч на изминатите километри (→ стр. 96)

H Мултиинформационен дисплей

Показва богат набор от данни на водача (→ стр. 98)

Показва предупредителни съобщения, ако има проблем (→ стр. 449)

I Външна температура

Показва външната температура в диапазон от -40°C (-40°F) до 50°C (122°F)

J Позиция на скоростния лост (→ стр.203)

■ Обороти на двигателя

При хибридните автомобили оборотите на двигателят се контролират прецизно, за да се намали разходът на гориво, да се намалят вредните емисии и др.

Има моменти, когато оборотите, които се показват, може да се различават дори когато условията на експлоатацията на автомобила и на шофиране са едни и същи.

■ Дисплей за външна температура

- В следните ситуации правилната външната температура може да не се покаже или показването ѝ може да се забави:
- Когато сте спрели или шофирате с ниски скорости (по-малко от 25 км / ч)
- Когато външната температура внезапно се е променила (при влизане/излизане от гараж, тунел и др.).
- Когато се покаже “-” или “E”, системата може да не функционира правилно. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

■ Дисплей с течни кристали

→ стр. 99

■ Персонализация

Уредите могат да бъдат персонализирани в на мултиинформационния дисплей (→ стр. 103).

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Информационният дисплей при ниски температури

Оставете вътрешността на автомобила да се затопли, преди да използвате информационния дисплей с течни кристали. При изключително ниски температури мониторът може да реагира бавно и смените на дисплея може да се забавят.

Например, има забавяне между превключването и новата предавка, когато се появява на дисплея. Това забавяне може да принуди водача да върне отново предавка, като причинява спиране с моторната спирачка и опасност от катастрофа, която да доведе до смърт или тежко нараняване.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

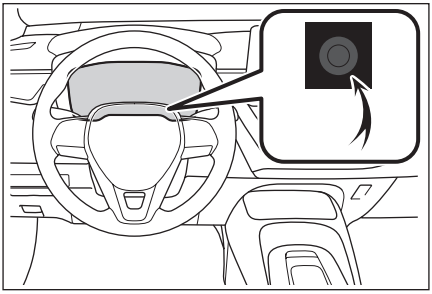
■ За да предотвратите повреда на двигателя и неговите компоненти

- Не оставяйте стрелката на оборотомера да влиза в червената зона, което показва максимума обороти на двигателя.
- Възможно е двигателят да прегрява, ако светва предупредителната светлина за температурата на охлаждащата течност на двигателя. В такъв случай, незабавно спрете автомобила на безопасно място и проверете двигателя, след като е напълно изстинал. (→ стр. 484)

Километраж и брояч на изминатите километри

■ Смяна на дисплея

Натиснете бутона за смяна на дисплея, докато се покаже желаният обект.



■ Елементи на дисплея

- Километраж

Показва общия пробег на автомобила.

- Брояч на километри A / Брояч на километри B

Показва пробега, който е изминал автомобилът от последното рестартиране. Броячи A и B могат да се използват независимо един от друг за записване и показване на различни дистанции.

За нулиране изкарайте желания

брояч и натиснете и задръжте бутона за смяната на дисплея.

- Управление на подсветката на таблото

Показва дисплея за контрол на подсветката на таблото.

- Яркостта на светлините на арматурното табло може да се регулира поотделно, когато задните светлини са включени или изключени.
- За да регулирате яркостта, изкарайте дисплея за управление на светлината на арматурното табло и натиснете и задръжте бутона за смяна на дисплея.

Управление на часовник

■ Настройка на часовника

Часовници на следните места могат да бъдат настроени с помощта на бутоните за настройка или екрана на аудиосистемата.

- Мулти-информационен дисплей
- Екран на аудио системата

■ Настройка за автоматично регулиране на часовника по GPS

1. Натиснете бутона “MENU”.
2. Изберете „Настройка“ в екран „Меню“.
3. Изберете „Общи“ в екран „Настройка“.
4. Изберете “Часовник”.
5. Изберете “Автоматична настройка по GPS” и настройте на включено.

■ Ръчно регулиране на часовника

1. Натиснете бутона “MENU”.
2. Изберете „Настройка“ в екран „Меню“.
3. Изберете „Общи“ в екран „Настройка“.
4. Изберете “ Часовник”.
5. Изберете “Автоматична настройка чрез GPS” на изключено.
6. Настройте показаното време.

- Час: Изберете „-“ или „+“ от „Часове“ , за да настроите часа.
- Минути: Изберете “-” или “+” от “Минути”, за да настроите минутите.
- “: 00”: Изберете, за да настроите часовника към началото на най-близкия час.

Например:

От 1:00 до 1:29 часа → 1:00

От 1:30 до 1:59 ч. → 2:00

■ Задаване на часова зона

1. Натиснете бутона “MENU”.
2. Изберете „Настройка“ в екран „Меню“.
3. Изберете „Общи“ в екран „Настройка“.
4. Изберете “Часовник”.
5. Изберете “Часова зона”.

Изберете желаната часова зона.

■ Задаване на лятно часово време

1. Натиснете бутона “MENU”.
2. Изберете „Настройка“ в екран „Меню“.
3. Изберете „Общи“ в екран „Настройка“.
4. Изберете “Часовник”.
5. Изберете „Лятно часово време“ и след това включване/изключване.

■ **Смяна на 12-часов / 24-часов формат на часовника**

1 Натиснете бутона “MENU”.
2 Изберете „Настройка“ в екрана „Меню“.
3 Изберете „Общи“ в екрана „Настройка“.
4 Изберете “Часовник”.
5 Изберете „24-часов формат“ и след това включване / изключване.

Когато сте избрали изключено, часовникът се показва в 12-часов формат.

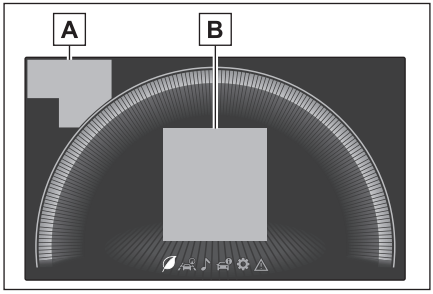
■ **Екран за настройка на часовника**

Ако се показва “Часовник: 00”, когато ⚙ е избрано на мултиинформационния дисплей, в системата може да има проблем. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

Мултиинформационен дисплей

Дисплей и икони на менюто

■ **Дисплей**



A Зона за статуса на асистиращите системи за водача

Показва изображение, когато следните системи работят и е избрана икона на менюто, различна от:

- LTA (система за следене на лентата)
- Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост
- RSA (асистент за пътните знаци) (→ стр. 264)

B Зона за показване на съдържание

Чрез избиране на икони от менюто на мултиинформационния дисплей, може да се покаже богат набор от информация, свързана с шофирането. Мултиинформационният дисплей може да се използва и за промяна на настройките на дисплея и за други настройки на автомобила.

Предупрежденията или изскачащите прозорци също се показват в определени ситуации.

■ **Икони от менюто**

Иконите на менюто ще бъдат показани с натискане на ❮ или ❯ контролера на волана.

Информационен дисплей за шофиране (→ стр.99)

Информационен дисплей на асистираща система за водача (→ стр.102)

Дисплей, свързан с аудиосистемата (в зависимост от оборудването) (→ стр.102)

Информационен дисплей на автомобила (→ стр. 102)

Дисплей за настройки (→ стр.103)

Показване на предупредително съобщение (→ стр. 449)

■ **Дисплей с течни кристали**

Може да се появят малки петна или светли петна на дисплея. Това явление е характерно за дисплеите с течни кристали и при него няма проблем да продължите да използвате дисплея.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Предупреждение при използване по време на шофиране**

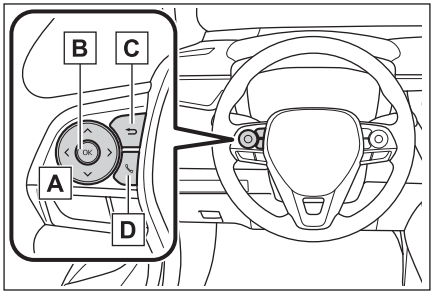
- При работа с мултиинформационния дисплей по време на шофиране вие отделят от вниманието си върху пътя.
- Не гледайте непрекъснато към мултиинформационния дисплей по време на шофиране, тъй като може да не видите пешеходци, предмети на пътя и т.н.

■ **Информационният дисплей при ниски температури**

→ стр. 96

Смяна на дисплея с показания

Мултиинформационният дисплей се управлява с помощта на контролера със стрелките от волана.



A ‹ / › Изберете икони на менюто

^ / v Сменете показаното съдържание, превъртете (скролнете) нагоре/надолу екрана и преместете курсора нагоре/надолу

B Натиснете: Enter / Set

Натиснете и задръжте: персонализиращи се елементи Reset / Display

C Назад към предишния екран

D Обаждане/приемане на повикване и показване на история

Показва се свързаната с хендсфри системата функция за изходящо или входящо повикване. За подробности относно хендсфри системата вижте „Ръководство за употреба на навигацията и мултимедийната система“.

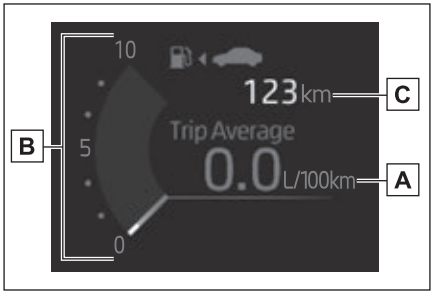
Съдържание на информация за шофиране

■ **Показване на елементи**

- Разход на гориво
- Индикатор на хибридната система/ECO указания за ускорение/ Eco резултат
- EV шофиране/съотношение на EV шофиране

■ **Разход на гориво**

Използвайте показаните стойности само за сверяване.



A Среден разход на гориво (след нулиране)

За да нулирате средния разход, натиснете и задръжте OK в центъра на контролера със стрелките върху волана.

B Моментен разход

Показва моментния разход на гориво.

C Пробег

Показва пробега с оставащото гориво. Използвайте показаните стойности само за сверяване.

Този пробег се изчислява въз основа на средния разход на гориво. В резултат на това, действителното разстояние, което може да бъде изминато, може да се различава от показаното.

Когато съвсем малко количество гориво се долее в резервоара, показанието може да не се актуализира.

Когато зареждате, поставете бутона Power в положение OFF. Ако автомобилът се зарежда при включен двигател, дисплеят може да не се актуализира.

Показанието за средния разход на гориво може да се смени в ⚙. (→ стр. 103)

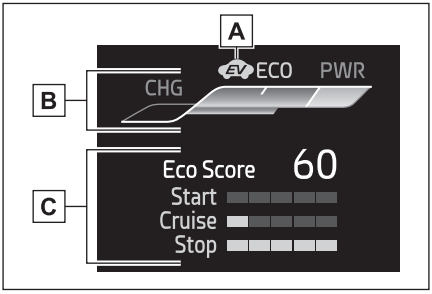
- Среден разход на гориво (след нулиране)

Показва средния разход на гориво след стартиране на хибридната система.

- Среден разход на гориво (след нулиране)

Показва средния разход на гориво след зареждане на автомобила.

■ Индикатор на хибридната система/ECO указания за ускорение/Eco резултат



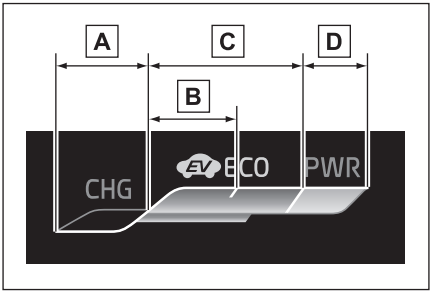
A EV индикатор (→ стр. 71)

B Индикатор на хибридната система/ECO указания за ускорение

C Eco резултат

- Индикатор на хибридната система

Показва отдаваната от хибридната система мощност или степента на регенерация.



A Зона Charge

Показва статуса на регенерация*.

За зареждане ще се използва регенерирана енергия на хибридната батерия.

B Зона Hybrid Eco

Показва, че бензиновият двигател не се използва често.

Бензиновият двигател автоматично

ще спре и ще бъде рестартиран при различни условия.

C Зона Eco

Показва, че автомобилът бива шофиран екологично.

Като поддържате лентата на дисплея в зоната Eco, ще успявате да шофирате по-екологично.

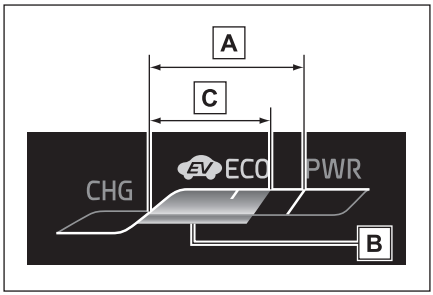
C Зона Power

Показва, че автомобилът бива шофиран екологично.

Показва, че вече шофирате автомобила извън Eco-зоната (напр. при каране на пълна газ и т.н.)

*: Когато се използва в това ръководство, „регенерация“ означава преобразуване на енергия, създадена от движението на автомобила, в електрическа енергия.

● ECO указания за ускорение



A ECO зона

Указва, че автомобилът бива шофиран екологично.

B Зона на Eco ускорение

Представено като синя линия, и показва изчислено подходящо положение на педала на газта за моментната ситуация на пътя - например потегляне или движение с равномерна скорост.

Показва се променя в зависимост от ситуацията - например потегляне или движение с равномерна скорост.

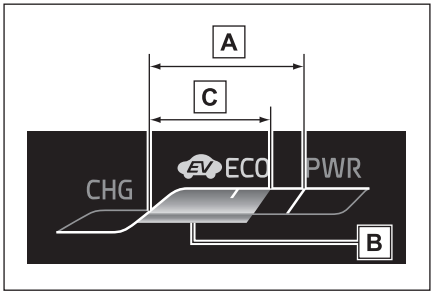
C Боравене с педала на газта в момента

Представено като зелена линия в рамките на зоната Eco.

Екологично ускорение може да бъде постигнато, когато натискате педала на газта така, че показанието да остава в синята зона (→ стр. 185).

● Eco резултат

Следните 3 екорежима на шофиране се оценяват в 5 нива: Нежно потегляне от място, шофиране без рязко ускорение и нежно спиране. Когато превозното средство е спряно, ще се покаже Eco резултат от 100 точки.



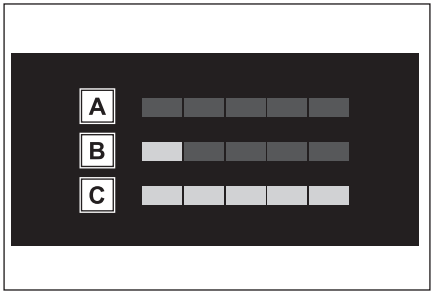
A Eco start статус

B Eco cruise статус

C Eco stop статус

D Score статус

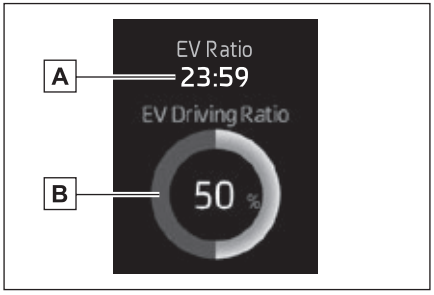
Как да разчитате показанията с чертички.



A Още не е оценено
B Ниско
C Високо

- След стартиране на хибридната система, Eco резултатът няма да се показва, преди автомобилът да достигне приблизително 30 км/ч.
- Eco резултатът ще се нулира всеки път, когато хибридната система бъде стартирана.
- Когато хибридната система е спряна, общият резултат от текущото пътуване ще бъде показан.

■ **EV шофиране/EV съотношение при шофиране**



A Изминало време от стартирането

Показва изминалото време от стартиране на хибридната система.*

B Съотношение на шофиране EV (на ток или на бензин) след стартиране

Показва процента на шофиране само на електричество (EV) от момента на стартиране на хибридната система.*

*: Той се нулира всеки път, когато хибридната система спре.

■ **Индикаторът на хибридната система се показва, когато**

Индикаторът на хибридната система се показва в следните ситуации:

- Индикаторът “READY” светва.
- Лостът на трансмисията е в положение D, B или S.

■ **ECO указанията за ускорение/ Eco резултатът няма да се задействат в следните ситуации:**

- Индикаторът на хибридната система не работи.
- Автомобилът бива шофиран с помощта на круиз контрол (в зависимост от оборудването) или с динамичен круиз контрол с радар за всякакви скорости (в зависимост от оборудването).

Информационен дисплей на асистираща система за водача

Изберете, за да се покаже работният статус на следните системи:

- LTA (система за следене на лентата) (→ стр. 241)
- Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост (→ стр. 251)

Дисплей, свързан с аудиосистемата (в зависимост от оборудването)

Изберете, за да разрешите избора на звуков източник на звук или песен, използвайки контролера със стрелките на волана.

Тази икона на менюто може да бъде настроена да се показва/да не се показва в .

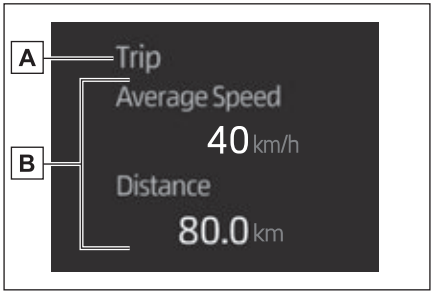
Информационен дисплей на автомобила

■ **Елементи на дисплея**

- Информация за шофирането
- Показание на енергийните потоци (→ стр. 105)

■ Информация за шофиране

Показва информация за шофиране като например:



A Тип информация за шофирането

B Информационни елементи

Показва следното в зависимост от това какъв тип информация за задвижването и информационни елементи за задвижването са избрани в ⚙ (→ стр.103)

- ● След стартиране
- • Дистанция: Показва разстоянието, изминато от стартирането на хибридната система
- • Изтекло време: показва времето, изтекло от стартирането на хибридната система
- • Средна скорост на автомобила: показва средна скорост на автомобила от стартирането на хибридната система
- ● След нулиране
- • Дистанция: Показва разстоянието, изминато от нулирането на дисплея*
- • Изтекло време: показва времето, изтекло от нулирането на дисплея*
- • Средна скорост на автомобила: показва средна скорост на автомобила от нулирането на дисплея*

*: За да нулирате, изкарайте желания елемент и натиснете и задръжте бутона на контролера със стрелките на волана.

Дисплей за настройки

■ Настройки на дисплея на арматурното табло, които могат да се променят

- ● Език

Изберете, за да промените показвания език.

- ● Мерни единици

Изберете, за да промените мерните единици.

- ● EV индикатор

Изберете, за да активирате/деактивирате EV показанието.

- ●

Изберете, за да смените показаното съдържание на следното:

• Индикация на хибридната система.

Изберете, за да покажете/скриете съветите за Eco ускорение (→ стр. 100)

• Дисплей за разхода на гориво

Изберете, за да смените средния разход на гориво между положения след старт и след нулиране. (→ стр.99)

- ●

Изберете, за да покажете / да не покажете дисплея, свързан към аудиосистемата.

- ●

Изберете, за да промените показаното съдържание от следните:

• Съдържание на дисплея

Изберете, за да покажете / да не покажете дисплея с енергийните потоци (→ стр. 105)

• Тип информация за шофиране

Изберете, за да промените типа екран за информацията за шофиране между положения след старт / след нулиране.

• Информационни елементи за шофиране

Изберете, за да зададете първите и вторите елементи на дисплея за информация за шофирането към

някой от следните: средна скорост на автомобила/ разстояние / изминало време.

● Дисплей за настоящето пътуване

Изберете, за да промените показаната информация за текущото пътуване, мерено от момента на стартиране на хибридната система до спирането й, между информация за шофирането/eco резултат. (Информацията ще се покаже временно, когато хибридната система е спряна.)

● Изскачащ дисплей

Изберете, за да активирате / деактивирате изскачащите дисплеи за всяка съответна система.

● Мултиинформационен дисплей изключен

Изберете, за да изключите мултиинформационния дисплей.

За да включите мулти-информационния дисплей отново, натиснете някой от следните контролери

∧ / ∨ / ＜ / ＞ / OK / ⮌

● Настройка по подразбиране

Изберете, за да върнете настройките на дисплея на арматурното таблото към настройките по подразбиране.

■ **Функции и настройки на автомобила, които могат да бъдат променени**

→ стр. 499

■ **Блокиране на настройките на дисплея**

● Някои настройки не могат да бъдат променяни по време на шофиране. Когато сменяте настройките, паркирайте автомобила на безопасно място.

● Ако се покаже предупредително съобщение, операцията с настройките на дисплея ще бъде прекратена.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Предупреждение при настройване на дисплея**

Ако хибридната система работи при смяна на настройките на дисплея, уверете се, че превозното средство е паркирано на място с добра вентилация. В затворено пространство като гараж, отработени газове, в това число и вредният въглероден оксид (CO), може да се събират и да влизат в автомобила. Това може да доведе до смърт или до сериозна опасност за здравето.

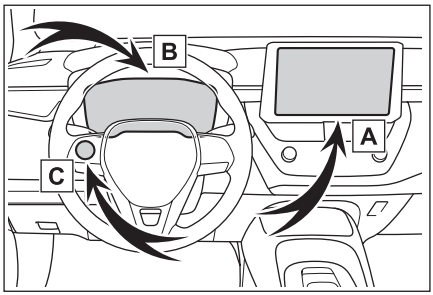
⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **По време на настройката на дисплея**

За да предотвратите изтощаване на 12-волтовия акумулатор, се уверете, че двигателят работи, докато настройвате функциите на дисплея.

Дисплей за енергийните потоци/за разхода на гориво*

Можете да видите работния статус на вашата хибридна система на мулти-информационния дисплей и на екрана на аудиосистемата.



A Екран на аудиосистемата
B Мулти-информационен дисплей
C Контролери за уредите

Дисплей за енергийните потоци

■ **Екран на аудиосистемата**

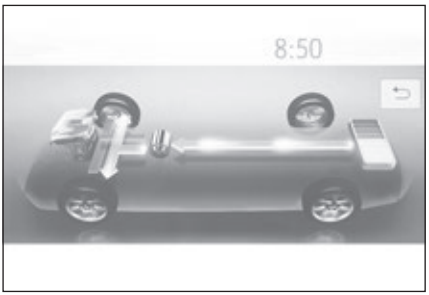
1 Натиснете бутона “MENU”.

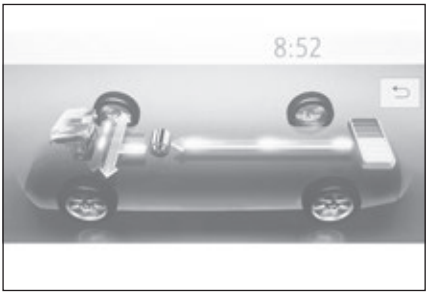
2 Изберете „Информация“ в екран „Меню“.

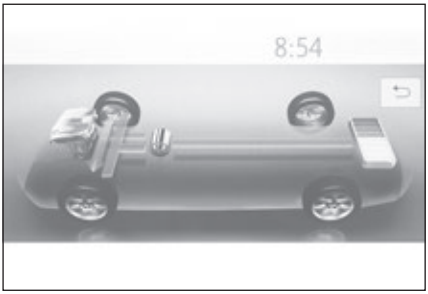
Ако екран, различен от „Дисплей за енергийните потоци“ е на дисплея, изберете “Енергия”.

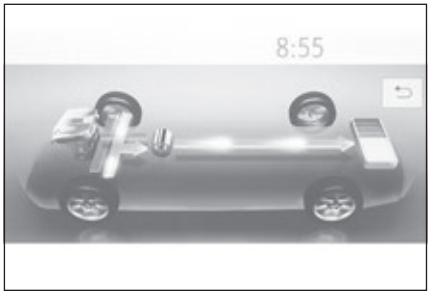
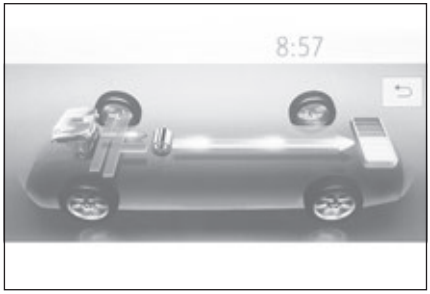
■ **Мулти-информационен дисплей**

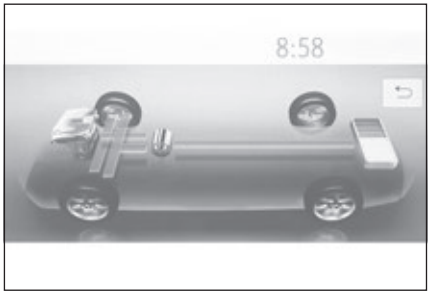
Натиснете контролерите за уредите на волана няколко пъти, за да изберете показването на енергийните потоци.

Когато автомобилът бива задвижван от електромотора.	
Дисплей на аудиосистемата	Мултиинформационен дисплей
	

Когато автомобилът бива задвижван и от бензиновия двигател, и от електромотора.	
Дисплей на аудиосистемата	Мултиинформационен дисплей
	

Когато автомобилът бива задвижван от бензиновия двигател	
Дисплей на аудиосистемата	Мултиинформационен дисплей
	

Когато автомобилът зарежда хибридната батерия	
Дисплей на аудиосистемата	Мултиинформационен дисплей
 	

Когато автомобилът зарежда хибридната батерия	
Дисплей на аудиосистемата	Мултиинформационен дисплей
	

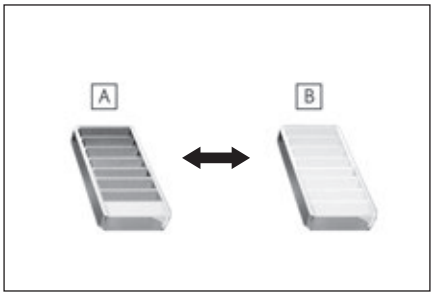
Тези изображения са само примерни и могат да се различават от актуалните условия.

■ **Хибридна батерия - статус**

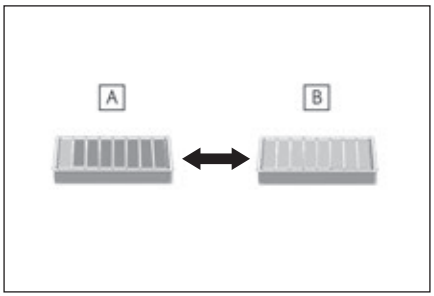
► Дисплей на аудиосистемата

A Нисък заряд

B Висок заряд



► Мулти-информационен дисплей



A Нисък заряд

B Висок заряд

Тези изображения са само примерни и могат леко да се различават от действителните условия.

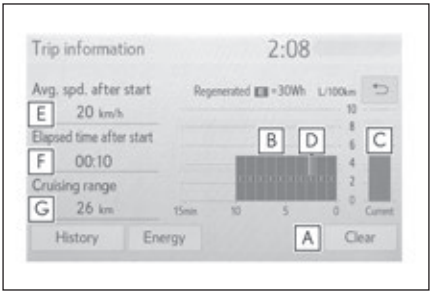
Разход

■ **Информация за пътуването**

1 Натиснете бутона "MENU“

2 Натиснете “Info” на екрана "Menu“.

Ако се покаже екран, различен от „Информация за пътуването“/Trip information, изберете "Информация за пътуването".



A Нулиране на данните за разхода

B Разход на гориво през последните 15 минути

C Текущ разход на гориво

D Регенерирана енергия през последните 15 минути

Един символ указва 30 Wh. Показват се до 5 символа.

E Средна скорост на автомобила след стартиране на хибридната система.

F Изминало време след стартиране на хибридната система.

G Пробег

Средният разход на гориво за последните 15 минутите се разделят на средни стойности от миналото и средни стойности, постигнати от последния път, когато бутонът за стартиране Power е бил в положение ON. Използвайте показания среден разход на гориво само за справки.

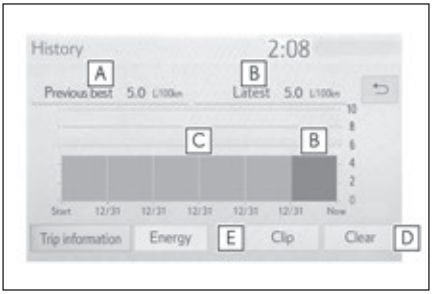
Изображението е само примерно и може леко да се различава от действителните условия.

■ **История**

1 Натиснете бутона "MENU“

2 Натиснете “Info” на екрана "Menu“.

Ако се покаже екран, различен от „История“/History, изберете „История“/History.



A Най-добър записан разход на гориво

B Последен разход на гориво

C Запис на предишен разход на гориво

D Възстановяване на данните от историята

E Актуализиране на последните данни за разхода на гориво

Последната история на средния разход на гориво е разделена по цвят в минали средни стойности и среден разход на гориво от последния ъпдейт. Използвайте показания среден разход на гориво като референция.

Изображението е само примерно и може леко да се различава от действителните условия.

■ Актуализиране на данните в историята

Актуализирайте последния разход на гориво, като изберете „Clip“ за отчитане на текущия разход на гориво отново.

■ Нулиране на данните

Разходът на гориво може да бъде изтрит, като изберете “Clera”/“Изчисти“.

■ Пробег

Показва очаквания максимален пробег, който може да бъде изминат с останалото количество гориво.

Този пробег се изчислява въз основа на среден разход на гориво. Ето защо действителният пробег разстояние, който може да се измине, може да се различава от показания.

3-1. **Информация за ключовете**

Ключове 112

3-2. **Отваряне, затваряне и заключване на вратите**

Врати 115

Капак на багажника 118

Система за безключов достъп и стартиране 121

3-3 **Регулиране на седалките**

Предни седалки 171

Задни седалки 172

Подглавници 174

3-4. **Регулиране на волана и огледалата**

Волан 176

Вътрешно огледало за обратно виждане 177

Странични огледала за обратно виждане 178

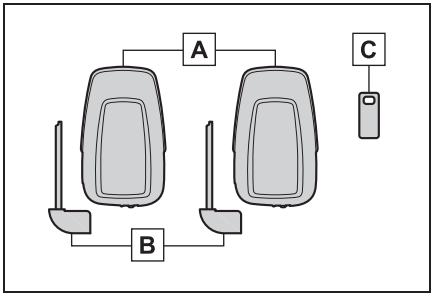
3-5. **Отваряне и затваряне на прозорците**

Електрически стъкла 180

Ключове

Ключовете

Следните ключове идват заедно с автомобила.



A Електронни ключове

• Управление на системата за безключов достъп и стартиране (→ стр.121)

• Работа с дистанционното управление (→ стр.113)

B Механични ключове

C Табелка с номер на ключа

■ Когато пътувате със самолет

Когато качите ключ с дистанционно управление на самолет, се уверете, че не натискате никакви бутони на ключа, докато сте в самолета. Ако носите ключа в чантата си и т.н., уверете се, че бутоните не може да бъдат натиснати случайно. Натискането на бутон може да накара ключа да излъчва радиовълни, които могат да попречат на управлението на самолета.

■ Изтощаване на батерията

- Стандартно животът на батерията е от 1 до 2 години.
- Ако батерията се изтощи, аларма ще се активира в купето и на мулти-информационния дисплей ще се покаже съобщение при спиране на хибридната система.
- За да намалите изтощаването на батерията, когато електронният ключ не се използва за дълги периоди от време, активирайте режима за пестене на батерията. (→ стр.123)
- Тъй като електронният ключ винаги получава радиовълни, батерията ще се изтощи дори ако електронният ключ не се използва. Следните симптоми показват, че батерията на електронния ключ може да е изчерпана. Сменете батерията, когато е необходимо. (→ стр.420)
- Интелигентната система за безключов достъп и стартиране или дистанционното управление не работи.
- Зоната на разпознаване става по-малка.
- Светодиодният индикатор на повърхността на ключа не се включва.
- За да избегнете сериозно влошаване на работата, не оставяйте електронния ключ в рамките на 1 м (3 фута) от следните електрически уреди, които създават магнитно поле:
- Телевизори
- Персонални компютри
- Мобилни телефони, безжични телефони и зарядни устройства
- Презареждане на мобилни телефони или безжични телефони
- Настолни лампи
- Индукционни печки
- Ако електронният ключ е близо до превозното средство по-дълго, отколкото е необходимо, дори ако системата за безключов достъп и стартиране не работи, батерията може да се изчерпи по-бързо.

■ Смяна на батерията

→ стр. 420

■ Ако „Нов регистриран ключ, свържете се с вашия дилър, ако не сте се регистрирали нов ключ” (New Key Registered Contact Your Dealer if You Did Not Register) се покаже на мултиинформационния дисплей (автомобили със система за безключов достъп и стартиране)

Това съобщение ще се показва всеки път, когато вратата на водача се отвори, когато вратите се отключват отвън за около 10 дни, след като е регистриран нов електронен ключ. Ако това съобщение се показва, но вие не сте регистрирали нови електронни ключове, попитайте всеки оторизиран търговец/

сервиз на Suzuki или друг надежден сервиз, който да провери дали неизвестен електронен ключ (различен от тези, които притежавате) е регистриран.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

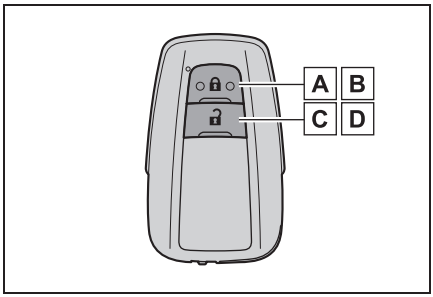
- **За да предотвратите повреда на ключа**
- Не изпускайте ключовете, не ги подлагайте на силни удари не ги огъвайте.
- Не излагайте ключовете на високи температури за дълги периоди от време.
- Не мокрете ключовете и не ги почиствайте с ултразвук и т.н.
- Не поставяйте ключовете до метални или магнитни обекти или не поставяйте ключовете близо до такива материали.
- Не разглобявайте ключовете.
- Не залепяйте стикери или нещо подобно друго на повърхността на ключа.
- Не поставяйте ключовете в близост предмети, които произвеждат магнитно поле, като телевизори, аудиосистеми и индукционни печки или медицинско електрическо оборудване, като нискочестотно терапевтично оборудване и не се подглагайте на медицински прегледи с ключа у вас.
- **Носене на електронния ключ у вас**

Носете електронния ключ на 10 см или повече от електрически уреди, които са включени. Радиовълни, излъчвани от електрически уреди в рамките на 10 cm (3,9 инча) от електронния ключ може да попречат на ключа, като възпрепятстват правилното му функциониране.

- **В случай на проблем със системата за безключов достъп и стартиране или на други проблеми, свързани с ключа** → стр. 478
- **Когато е изгубен електронен ключ** → стр. 478

Дистанционно управление

Ключовете са оборудвани със следните функции с дистанционно управление:



A	Заключва вратите (→ стр.115)
B	Затваря прозорците*1 (→ стр. 115)
C	Отключва вратите (→ стр. 115)
D	Отваря прозорците*1 (→ стр. 115)

*: Тази настройка трябва да бъде персонализирана във всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или който и да е друг надежден сервиз.

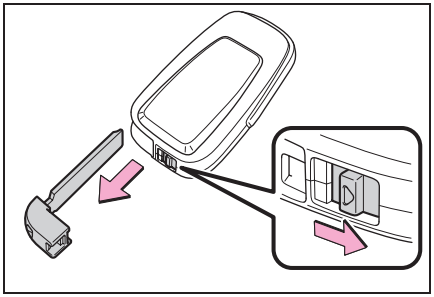
Използване на механичния ключ

За да извадите механичния ключ, плъзнете бутона за освобождаване и извадете ключа.

Механичният ключ може да бъде поставен само в една посока и има жлебове само от едната страна. Ако ключът не може да бъде поставен в заключващ цилиндър, го завъртете и опитайте отново да го поставите.

След използване на механичния ключ го върнете в гнездото на електронния ключ. Носете механичния ключ заедно с електронния ключ.

Ако батерията на електронния ключ е изтощена или функцията за достъп не работи правилно, ще ви трябва механичният ключ. (→ стр. 478)



■ **Ако загубите механичните си ключове**

→ стр. 478

■ **Ако използвате неправилен ключ**

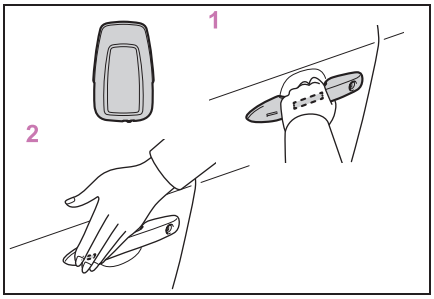
Ключалката се върти свободно, изолирано от вътрешния механизъм.

Врати

Отключване и заключване на вратите отвън

■ Функция за влизане (в зависимост от оборудването)

Носете електронния ключ с вас, за да направите възможно действието на тази функция.



1 Хванете дръжката на предната врата, за да отключите всички врати.*

Уверете се, че сте докоснали сензора в задната част на дръжката.

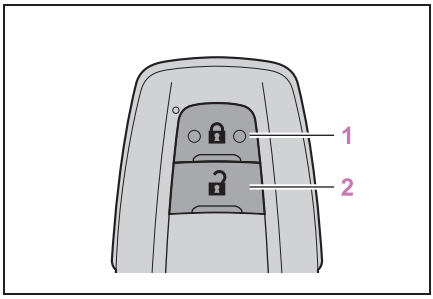
Вратите не могат да бъдат отключени 3 секунди след заключването им.

*: Настройките за отключване на вратите могат да бъдат променени. (→ стр.115, 499)

2 Докоснете сензора за заключване (вдлъбнатината от страната на дръжката на предната врата) за заключване на всички врати.

Проверете дали вратата е заключена.

■ Дистанционно управление



1 Заключва всички врати

Проверете дали вратата е заключена. Натиснете и задръжте, за да затворите прозорците*

2 Отключва всички врати

Натиснете и задръжте, за да отворите прозорците*

*: Тази настройка трябва да бъде персонализирана във всеки оторизиран търговец/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

■ Превключване на функцията за отключване на вратите (автомобили с функция за безключов достъп)

Възможно е да се определи кои врати да се отключват от дистанционното.

1 Изключете хибридната система.

2 Деактивирайте сензора за взлом на алармата, за да предотвратите нежеланото й включване при промяна на настройките. (в зависимост от оборудването) (→ стр. 86)

3 Когато светлинният индикатор на ключа не свети, натиснете и задръжте или за около 5 секунди, докато натискате и задържате .

Настройката се променя всеки път, когато се извършва операция, както е показано по-долу. (Когато променяте настройката постоянно, не дръжте постоянно бутоните натиснати, изчакайте най-малко 5 секунди и повторете стъпка **2**.)

Мултиинформационен дисплей/ звуков сигнал (Beep)	Функция за отключване
(Автомобили с ляв волан) (Автомобили с десен волан) Екстериор: звуков сигнал 3 пъти Интериор: звън веднъж	При задържане дръжката на шофьорската врата се отключва само шофьорската врата.
	При задържане дръжката на пасажерската врата се отключват всички врати.
Екстериор: звуков сигнал два пъти Интериор: звън веднъж	При задържане дръжката на всяка от предните врати се отключват всички врати.

За автомобили с аларма: за предотвратяване нежелано задействане на алармата отключете вратите с помощта на дистанционното управление и отворете и затворете врата веднъж, след като настройките са променени. (Ако врата не е отворена 30 сек след натискането на 🔓, вратите ще бъдат заключени отново и алармата ще бъде автоматично активирана.) В случай че алармата се включи, незабавно я спрете (→ стр. 85).

■ **Операционни сигнали**

Аварийните мигачи мигат, за да индикират, че вратите са били заключени/ отключени с помощта на дистанционното. (Заключен автомобил: мигане веднъж; отключен: два пъти)

Прозвучава звуков сигнал, който индикира, че прозорците и се движат.

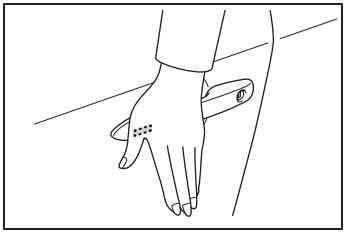
■ **Функция за защита**

Ако врата не се отвори в рамките на приблизително 30 секунди, след като автомобилът е бил отключен с помощта на дистанционното управление, функцията за защита автоматично (в зависимост от оборудването) автоматично заключва автомобила отново.

■ **Когато вратата не може да бъде заключена посредством сензора за заключване върху повърхността на дръжката на предната врата (автомобили с функция за безключов достъп)**

Ако вратите не могат да бъдат заключени чрез докосване на сензора за заключване с пръст, докоснете сензора за заключване с дланта на ръката си.

Ако носите ръкавици, ги свалете.



■ **Звук при заключване на вратата**

Ако се опитате да заключите вратите с помощта на функцията за безключов достъп (в зависимост от оборудването) или от дистанционното управление, когато врата е добре затворена, звуков сигнал ще звучи непрекъснато в продължение на 5 секунди. Затворете вратата добре, за да спрете зумера, и заключете вратите отново.

■ **Аларма**

Заключването на вратите ще активира алармената система. (→ стр.85)

■ **Условия, влияещи на работата на системата за безключов достъп и стартиране**

→ стр.123

■ **Ако системата за безключов достъп и стартиране или дистанционното не работят правилно**

Използвайте механичния ключ, за да заключите и отключите вратите. (→ стр.478)

Сменете батерията на ключа с нова, ако е изтощена. (→ стр.420)

■ **Ако акумулаторът е изтощен**

Вратите не могат да бъдат заключвани и отключвани с помощта на функцията за безключов достъп (в зависимост от оборудването) или с дистанционното управление. Заключете или отключете вратите с помощта на механичен ключ. (→ стр.478)

■ **Персонализиране**

Някои функции могат да бъдат персонализирани. (→ стр.499)

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **За да предотвратите инцидент**

Спазвайте следните предпазни мерки, докато шофирате.

Неспазването им може да доведе до отваряне на врата и изпадане на пътник от автомобила в движение, което може да стане причина за смърт или сериозно нараняване.

- Уверете се, че всички врати са добре затворени и заключени.
- Не дърпайте вътрешната дръжка на вратата в движение.

  Бъдете особено внимателни с предните врати, тъй като те могат да бъдат отворени дори ако вътрешните бутони за заключване са в позиция „заключени“.
- Активирайте защитата за деца в задните врати, когато на задните седалки седят деца.

■ **При отваряне или затваряне на вратата**

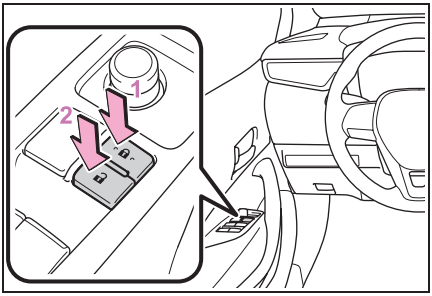
Проверете мястото около автомобила, например дали автомобилът е паркиран върху наклон, дали има достатъчно място за отваряне на вратата и дали духа силен вятър. Когато отваряте или затваряте врата, дръжте дръжката ѝ здраво, за да се подготвите за всякакви неочаквани движения.

■ **Когато използвате дистанционното управление или ключа за електрическите прозорци**

Задействайте електрическите прозорци, след като се уверите, че няма опасност никой от пътниците да бъде защипан от тях. Също така, не позволявайте на децата да работят с дистанционното управление или ключа. Има опасност деца или възрастни да бъдат защипани от електрическите прозорци.

Отключване и заключване на вратите отвътре

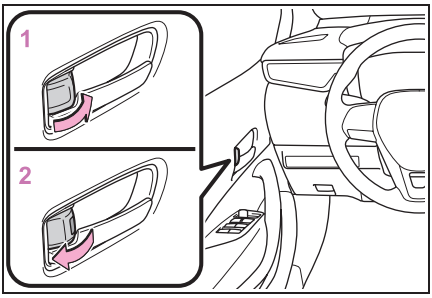
■ **Бутони за заключване на вратите отвътре**



1 Заключва всички врати

2 Отключва всички врати

■ **Лостчета за заключване на вратите отвътре**



1 Заключва вратата

2 Отключва вратата

Предните врати могат да бъдат отворени чрез дърпане на вътрешната дръжка дори когато бутоните са в заключено положение.

■ **Заключване на предните врати отвън без ключ**

1 Преместете вътрешния бутон за заключване в заключена позиция.
2 Затворете вратата, като дърпате дръжката.

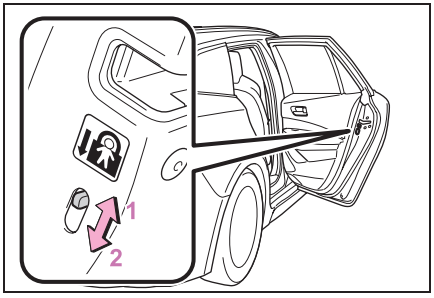
Вратата не може да бъде заключена, ако бутонът за стартиране е в положение ACC или ON, или ако електронният ключ е оставен вътре в автомобила.
Възможно е ключът да не бъде разпознат правилно и вратата може да бъде заключена.

■ **Предупредителен звук за отворена врата**

Ако вратата или багажникът не са напълно затворени, ще се чуе звуков сигнал, когато автомобилът достигне скорост 5 км/ч.
Отворената (-ите) врата (-и) или багажникът са обозначени на мултиинформационния дисплей.

Защита за деца на задните врати

Вратата не може да се отвори отвътре, когато защитата е активирана.



1 Отключване
2 Заключване

Тези ключалки могат да бъдат настроени така, че да не позволяват на децата да отварят задните врати. Натиснете надолу който и да е от бутоните на задните врати, за да се заключат и двете задни врати.

Капак на багажника

Багажникът може да бъде отключен/заключен и отворен/затворен, като следвате следните процедури.

⚠ ВНИМАНИЕ

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до смърт или сериозна травма.

■ **Предупреждения докато шофирате**

- Дръжте капака на багажника добре затворен. Ако капакът на багажника е оставен отворен, той може да удари близки обекти по време на движение или багажът може да изпадне неочаквано, причинявайки катастрофа.

В допълнение, отработени газове може да проникнат в автомобила, причинявайки опасност от смърт или сериозно увреждане на здраве. Преди потегляне гарантирайте, че задният капак е добре затворен.

- Преди шофиране на автомобила се уверете, че капакът на багажника е плътно затворен. Ако капакът на багажника не е плътно затворен, той може да се отвори неочаквано, причинявайки катастрофа.
- Никога не позволявайте на никого да седи в багажника. При внезапно спиране или катастрофа има опасност хора да загинат или да получат сериозна травма.

■ **При деца в автомобила**

- Не позволявайте на деца да играят в багажника.

Ако дете случайно бъде заключено в багажника, то може да получи топлинен удар, да се задуши или да получи наранявания.

⚠ ВНИМАНИЕ

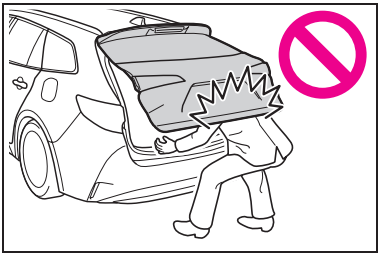
- Не позволявайте на дете да отваря или затваря капака на багажника.

Това може да стане причина капакът на багажника да се отвори неочаквано или да прещипе ръцете, главата или шията на детето при затваряне.

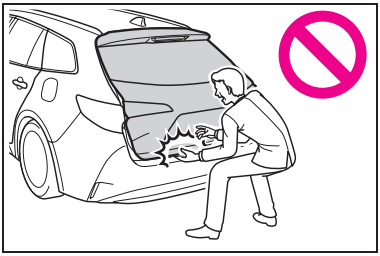
■ Боравене със задния капак

Спазвайте следните предпазни мерки. Ако не го направите, може части от тялото да бъдат защипани, в резултат на което да се получи сериозна травма.

- Отстранете всякакви тежести, като например сняг и лед, от капака на багажника преди да го отворите. Неизпълнение на това изискване може да стане причина капакът на багажника да се затвори внезапно след отваряне.
- При отваряне или затваряне на багажника, внимателно проверете наоколо, за да се уверите, че е безопасно.
- Ако в близост има човек, уверете се, че той е на сигурно място, и го уведомете кога багажникът ще се отвори или затвори.
- Внимавайте при отваряне или затваряне капака на багажника във ветровито време, тъй като силен вятърът може да засили капака изведнъж.
- Задният капак може внезапно да се затвори, ако не е бил отворен напълно. Капакът се отваря или затваря по-трудно, когато автомобилът е на наклон, отколкото на равна повърхност, затова си пазете гърба от неочаквано отваряне или затваряне на капака от само себе си. Когато външната температура е ниска, капакът може да се затвори внезапно. Уверете се, че капакът е напълно отворен и застопорен, преди да използвате багажното отделение.



- При затваряне на задния капак внимавайте да не прещипете пръстите си.
- Когато затваряте задния капак, се уверете, че го натискате леко отвън. Ако дръжката на задния капак бъде използвана за пълното затваряне на капака, има опасност да защипете ръката си.



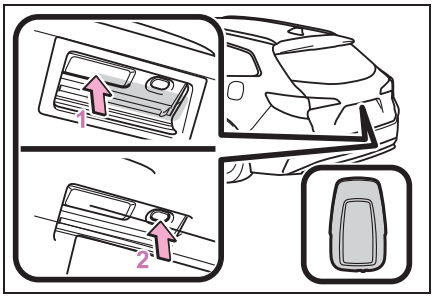
- Не дърпайте задния капак за амортисьорите (→ стр. 121) или за дръжката на задния капак, за да го затворите, и не висете на амортисьорите на капака. Правейки това, ръцете ви могат да бъдат защипани или амортисьор на задния капак може да се счупи, което да доведе до инцидент.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Ако към задния капак е прикрепен тежък предмет, капакът може внезапно да се затвори веднага след като е бил отворен, причинявайки защипване/травма на нечий ръце, глава или шия. Когато монтирате допълнителен аксесоар на задния капак, препоръчваме да използвате само оригинални аксесоари на Suzuki.

Отключване и заключване на задния капак отвън

■ Система за безключов достъп и стартиране (в зависимост от оборудването)



1 Отключва всички врати

Задният капак не може да бъде отключен 3 секунди, след като е бил заключен.

2 Заключва всички врати

Проверете дали капакът е заключен добре.

■ Дистанционно управление

→ стр. 115

■ Операционни сигнали

→ стр.116

Отключване и заключване на задния капак отвътре

■ Лостчета на вратите

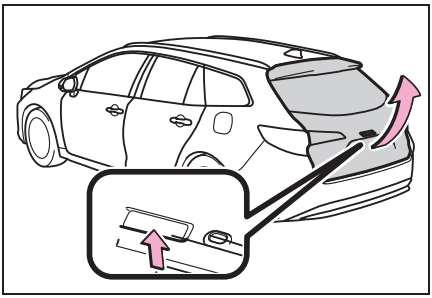
→ стр. 117

Отваряне/затваряне на задния капак

■ Отваряне на задния капак

Повдигнете задния капак, докато натискате бутона за отваряне.

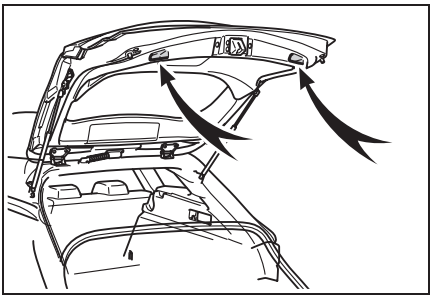
Задният капак не може да бъде затворен веднага след натискането на бутона на задния капак.



■ Затваряне на задния капак

Спуснете задния капак, като използвате дръжката му, и след това натиснете задния капак отвън, за да го затворите.

Внимавайте да не издърпате задния капак настрани, като използвате дръжката.



■ Предупредителен звук за отворен заден капак

→ стр. 118

■ Осветление на багажното отделение

- Светлината на багажното отделение светва, когато задният капак е отворен.

- Ако осветлението на багажника е оставено включено, когато автомобилът не е на контакт, светлината ще изгасне автоматично след 20 минути.

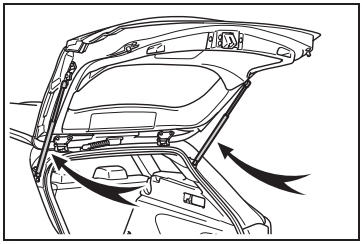
⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Амортисьори на задния капак

Задният капак е оборудван с амортисьори за задържането му отворен.

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да причини повреда на задния капак, което да доведе до неизправност.

- Не закрепвайте чужди тела като стикери, пластмасови листове или лепила към амортисьорите.



- Не докосвайте амортисьорите с ръкавици или други текстилни тъкани.
- Не закрепвайте аксесоари, различни от оригинални на Suzuki, върху задния капак.
- Не поставяйте ръката си върху амортисьора и не прилагайте усилие странично върху него.

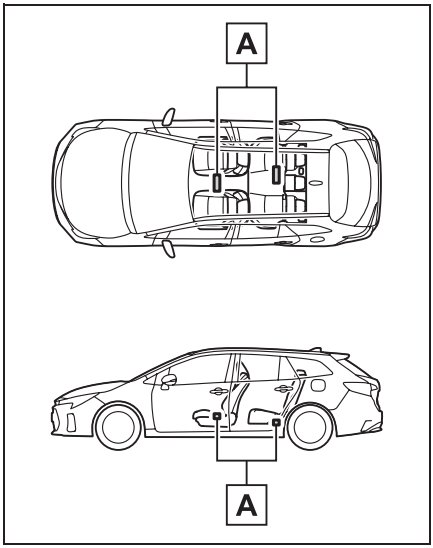
Система за безключов достъп и стартиране

Следните операции могат да се изпълняват единствено като носите електронния ключ у вас, например в джоба. Шофьорът трябва винаги да носи електронния ключ у себе си.

- **Заключва и отключва вратите (автомобили с безключов достъп) (→ стр.115)**
- **Заключва и отключва вратите (автомобили с безключов достъп) (→ стр.120)**
- **Стартира хибридната система (→ стр.197)**

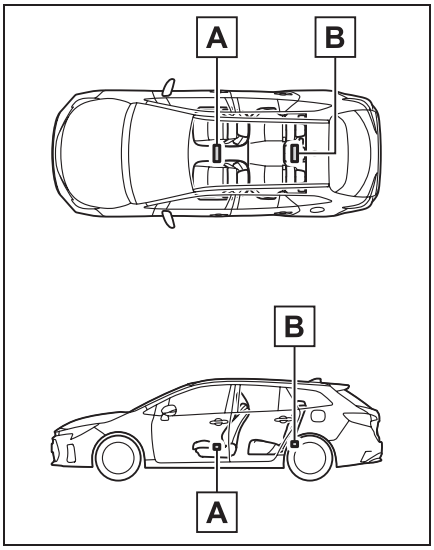
■ Местоположение на антената

▶ Автомобили без безключов достъп (с изключение на Великобритания)



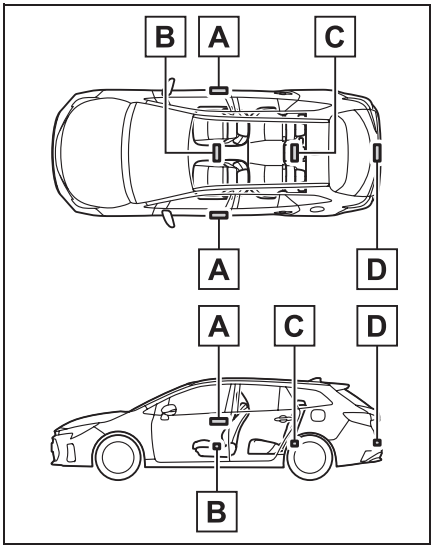
A Антени в купето

► Автомобили без безключов достъп (за Великобритания)



A Антени в купето
B Антена в багажника

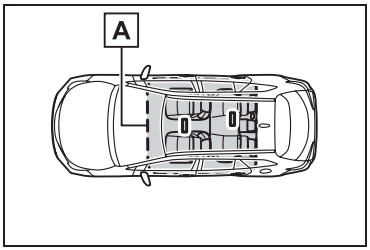
► Автомобили с безключов достъп



A Антени извън купето
B Антени в купето
C Антена в багажника
D Антена извън багажника

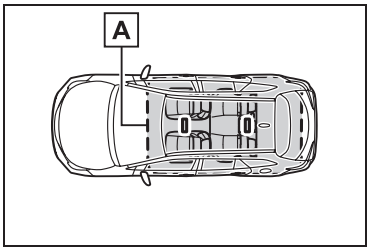
■ **Ефективен обхват (зони, в които електронният ключ се открива)**

► Автомобили без безключов достъп (с изключение на Великобритания)



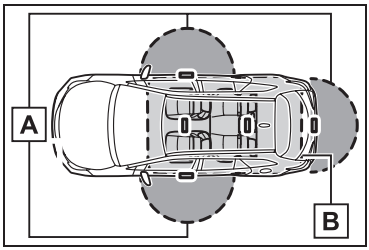
A При стартиране на хибридната система или смяна на режимите на бутона за стартиране
Системата може да се управлява, когато електронният ключ е вътре в автомобила.

► Автомобили без безключов достъп (за Великобритания)



A При стартиране на хибридната система или смяна на режимите на бутона за стартиране
Системата може да се управлява, когато електронният ключ е вътре в автомобила.

► Автомобили с безключов достъп



A При заключване или отключване на вратите

Системата може да се управлява, когато електронният ключ е в рамките на около 0,7 м от всяка от дръжките на предните врати или от дръжката на задния капак. (Само вратите, откриващи ключа, могат да се използват.)

B При стартиране на хибридната система или смяна на режимите на бутона за стартиране

Системата може да се управлява, когато електронният ключ е вътре в автомобила.

■ **Аларми и предупредителни съобщения**

Комбинация от екстериорни и интериорни сигнали, както и предупредителни съобщения, показани на мултиинформационния дисплей, се използват за предотвратяване на кражба на автомобила и произшествия в резултат на неправилна употреба. Предприемете подходящи мерки въз основа на показаното съобщение. (→ стр.449)

Когато се чува само аларма, са налице обстоятелства и процедури за корекция, както следва.

- Външният зумер звучи веднъж за 5 секунди

Ситуация	Процедура за корекция
Направен е опит за заключване на автомобила при отворена врата.	Затворете всички врати и ги заключете отново.

- Прозвучава продължителна аларма (зумер) отвътре

Ситуация	Процедура за корекция
Бутонът за стартиране на хибридната система е отишъл в положение ACC, докато шофьорската врата е била отворена (или шофьорската врата е била отворена, докато ключът за стартиране на двигателя е бил в положение ACC).	Изключете от контакт и затворете шофьорската врата.
Бутонът за стартиране на двигателя е отишъл в положение на изключен от контакт, когато шофьорската врата е била отворена.	Затворете шофьорската врата.

■ **Функция за пестене на батерията (автомобили с безключов достъп)**

Функцията за пестене на батерията ще бъде активирана, за да предотврати изтощаването на батерията на електронния ключ и акумулатора, когато автомобилът не се кара дълго време.

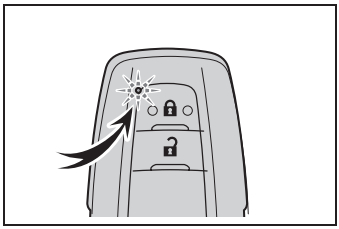
- В следните ситуации интелигентната система за безключов достъп и стартиране може да има нужда от малко повече време, за да отключи вратите.
  - Електронният ключ се намира на около 3,5 м (11 фута) от външната страна на превозното средство за 2 минути или повече.
  - Интелигентната система за безключов достъп и стартиране не е била използвана за 5 или повече дни.
- Ако интелигентната система за безключов достъп и стартиране не е използвана 14 дни или повече, вратите ще могат да бъдат отключени само от шофьорската. В този случай дръжте дръжката на вратата на шофьора или използвайте дистанционното управление или механичния ключ за отключване на вратите.

■ **Функция за пестене на батерията при електронен ключ**

Когато е зададен режим за пестене на батерията, изтощаването на батерията се свежда до минимум, като се спира приемането на радиовълни от електронния ключ.

Натиснете 🔓 два пъти, докато натискате 🔒 и задържате. Потвърдете, че електронният светлинен индикатор мига 4 пъти.

Докато е зададен режим за пестене на батерия, интелигентната система за безключов достъп и стартиране не може да бъде използвана. За да отмените функцията, натиснете който и да е от бутоните на електронния ключ.



■ **Условия, влияещи върху работата на системата**

Интелигентната системата за безключов достъп и стартиране използва слаби радиовълни.

В следните ситуации комуникацията между електронния ключ и превозното средство може да бъде нарушена, предотвратявайки правилното функциониране на системата за безключов достъп и стартиране, дистанционното управление и имобилайзера. (Начини за справяне: → стр. 478)

- Когато батерията на ключа е изтощена
- В близост до телевизионна кула, електроцентрала, бензиностанция, радиостанция, голям екран, летище или друго съоръжение, което генерира силни радиовълни или електрически шум
- Когато носите преносимо радио, клетъчен телефон, безжичен телефон или друго устройство за безжична комуникация
- Когато електронният ключ е в контакт със или покрит със следните метални обекти:
  - Карти, на които има алуминиево фолио
  - Кутии за цигари с алуминиево фолио вътре
  - Метални портфейли или чанти
  - Монети
  - Отоплители за ръце от метал
  - Медийни носители като CD и DVD дискове
- Когато други безжични ключове (които излъчват радиовълни) биват използвани наблизо
- При пренасяне на електронния ключ заедно със следните устройства, които излъчват радиовълни
  - Електронен ключ на друг автомобил или безжичен ключ, който излъчва радиовълни
  - Персонални компютри или персонални дигитални асистенти (PDA)
  - Цифрови аудиоплейъри
  - Преносими играли системи
- Ако на заден прозорец има фолио с метално съдържание или метални предмети са прикрепени към заден прозорец
- Когато електронният ключ е разположен близо до зарядно устройство за батерии или електронни устройства
- Когато автомобилът е паркиран на място със заплащане за паркиране, където се излъчват радиовълни

Ако вратите не могат да бъдат заключени/отключени с помощта на интелигентната система за безключов достъп и стартиране, заключете/отключете вратите чрез извършване на някое от следните действия (автомобили с безключов достъп):

- Доближете електронния ключ максимално близо до дръжката на предната врата и активирайте функцията за безключов достъп.
- Използвайте дистанционното.

Ако вратите не могат да бъдат заключени/отключени чрез прилагане на горните методи, използвайте механичен ключ. (→ стр.478)

Ако хибридната система не може да бъде стартирана с помощта на интелигентната система за безключов достъп и стартиране, проверете на → стр. 479.

■ **Забележка за функцията за безключов достъп (в зависимост от оборудването)**

- Дори когато електронният ключ е в зоната на обхват (зоните за откриване), системата може да не работи правилно в следните случаи:
  - Електронният ключ е твърде близо до прозорец или външна дръжка на вратата, близо до земята или на високо място, когато вратите са заключени или отключени.
  - Електронният ключ е близо до земята или на високо място, или твърде близо до центъра на задната броня, когато багажникът е отворен.
  - Електронният ключ е на арматурното табло, кората по задното стъкло или пода или в джобовете на вратата или в жабката, когато двигателят работи или се сменят режимите на бутона за стартиране на двигателя.
- Не оставяйте електронния ключ отгоре на арматурното табло или в близост до джобовете на вратите при излизане от превозното средство. В зависимост от условията за приемане на радио вълни, той може да бъде открит от антената извън купето и вратата ще може да се заключи отвън. По този начин електронния ключ ще бъде „заключен“ в купето.
- Докато електронният ключ е в зоната на обхват, вратите може да бъдат заключени или отключени от всеки. Въпреки това, само вратите, откриващи електронния ключ, може да се използва за отключване на превозното средство.
- Дори ако електронният ключ не е вътре в автомобила, може да е възможно да се стартира хибридната система, ако електронният ключ е близо до прозореца.

- Вратите могат да се отключват или да се заключват, ако голямо количество водата опръска дръжката на вратата, като например в дъжд или в автомивка, когато електронният ключ е в рамките на ефективния обхват. (Вратите автоматично ще се заключат след приблизително 30 секунди, ако не са отворени и затворени.)
- Ако се използва дистанционното управление за заключване на вратите, когато електронният ключ е близо до автомобила, има вероятност вратата да не се заключи с функцията за безключов достъп. (Използвайте дистанционното управление, за да отключите вратите.)
- Докосването на сензора за отключване/заключване на вратата, докато носите ръкавици, може да попречи на заключване или отключване.
- При някои модели: Когато операцията по заключване се извършва с помощта на сензора на дръжката, разпознаващи сигнали ще се показват до два последователни пъти. След това няма да има сигнали за разпознаване.
- Ако дръжката на вратата се намокри, докато електронният ключ е в рамките на ефективния обхват, вратата може да се заключи и отключи многократно. В този случай следвайте следните процедури при миене на автомобила:

• Поставете електронния ключ на поне 2 м от автомобила. (Задължително се уверете, че ключът няма да бъде откраднат.)

• Задайте режим за пестене на батерията на електронния ключ, за да изключите интелигентната система за безключов достъп и стартиране (→ стр. 123)

- Ако електронният ключ е вътре в автомобила и дръжката на вратата се намокри при миене на автомивка, може да се появи съобщение на мултифункционалния дисплей и отвън да се чуе звуков сигнал. За да изключите алармата, заключете всички врати.
- Сензорът за заключване може да не работи правилно, ако влезе в контакт с лед, сняг, кал и др. Почистете сензора за заключване и се опитайте да работите отново със системата.
- Внезапно дърпане на дръжката или дърпане на дръжката веднага след влизането в зоната на обхват може да попречи на вратите да се отключат. Натиснете сензора за отключване и проверете дали вратите са отключени, преди отново да дръпнете дръжката.
- Ако има друг електронен ключ в зоната на разпознаване, отключването на вратите може да отнеме малко повече време, след като дръпнете дръжката.

■ **Когато автомобилът не е каран в продължителни периоди**

- За да предотвратите кражба на автомобила, не оставяйте електронния ключ в рамките на 2 м от автомобила.
- Интелигентната система за безключов достъп и стартиране може да бъде деактивирана предварително. (→ стр. 499)
- Настройването на електронния ключ на режим за пестене на батерията помага за по-малкото изтощаване на батерията. (→ стр. 123)

■ **За да боравите правилно със системата**

Уверете се, че носите електронния ключ при работа на системата. Не взимайте електронния ключ твърде близо до автомобила, когато оперирате със системата отвън.

В зависимост от позицията и начина на задържане на електронния ключ, той може да не бъде разпознат правилно и системата може да не работи правилно. (Алармата може да се активира случайно или функцията за предотвратяване заключването на вратите може да не сработи.)

■ **Ако системата за безключов достъп и стартиране не работи правилно**

- Заключване и отключване на вратите (автомобили с функция за безключов достъп): → стр.478
- Стартиране на хибридната система: → стр. 479

■ **Персонализиране**

Някои функции могат да бъдат персонализирани. (→ стр.499)

■ **Ако системата за безключов достъп и стартиране е деактивирана в настройките за персонализиране**

- Заключване и отключване на вратите (автомобили с безключов достъп): използвайте дистанционното управление или механичния ключ. (→ стр.115, 478)
- Стартиране на хибридната система и смяна на режимите на бутона за стартиране: → стр. 479
- Спиране на хибридната система: → стр. 199

■ Сертификация за системата за безключов достъп и стартиране

00 Transmitter: Model: TMLF18D-1 Operation frequency: 125kHz Maximum output power (ERP): 0.41mW Manufacturer: TOYOTA MOTOR CORPORATION Address:1, Toyota-Cho, Toyota, Aichi, 471-8572, Japan 00
01 Hereby, TOYOTA MOTOR CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 00
02 TOYOTA MOTOR CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 00
03 Hierbij verklaar ik, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 00
04 Le soussigné, TOYOTA MOTOR CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 00
05 Härmed försäkrar TOYOTA MOTOR CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 00

zzcv03ai126a

Hermed erklærer TOYOTA MOTOR CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	06 00
Hiermit erklärt TOYOTA MOTOR CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	07 00
Με την παρούσα ο/η TOYOTA MOTOR CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	08 00
Il fabbricante, TOYOTA MOTOR CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	09 00
Por la presente, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	10 00
O(a) abaixo assinado(a) TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	11 00

zzcv03ai126b

B'dan, TOYOTA MOTOR CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	12 00
Käesolevaga deklareerib TOYOTA MOTOR CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	13 00
TOYOTA MOTOR CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	14 00
TOYOTA MOTOR CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	15 00
Tímto TOYOTA MOTOR CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	16 00
TOYOTA MOTOR CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	17 00
Aš, TOYOTA MOTOR CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	18 00

zzcv03af126c

Ar šo TOYOTA MOTOR CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	19 00
TOYOTA MOTOR CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	20 00
Hér með lýsir TOYOTA MOTOR CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	21 00
TOYOTA MOTOR CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	22 00
С настоящото TOYOTA MOTOR CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие **може да се намери на следния интернет адрес**: **https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/**	23 00
Prin prezenta, TOYOTA MOTOR CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/	24 00

zzcv03ai126d

25
TOYOTA MOTOR CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
00

26
Овиме, TOYOTA MOTOR CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU.
Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
00

27
Amb aquest document, TOYOTA MOTOR CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE.
El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
00

28
İşbu belge; TOYOTA MOTOR CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder.
AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
00

29
Nepermjet kesaj, TOYOTA MOTOR CORPORATION, deklaroj qe ky TMLF18D-1 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.
00

30
CE
The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/
00

zzcv03ai126e

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type B2U2K2R is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequency band: 433.050 - 434.790 MHz
Maximum radio-frequency power: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi B2U2K2R on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Radiotaajuus: 433.050 - 434.790 MHz
suurin mahdollinen lähetysteho: 10 mW(ERP)

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur B2U2K2R conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequentieband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximaal radiofrequentievermogen: 10 mW(ERP)

zzcv03ai080a

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type B2U2K2R est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Bande de fréquences: 433.050 - 434.790 MHz
Puissance de radiofréquence maximale: 10 mW(ERP)

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning B2U2K2R överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensband: 433.050 - 434.790 MHz
Maximal radiofrekvenseffekt: 10 mW(ERP)

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen B2U2K2R er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10 mW(ERP)

zzcv03ai080b

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp B2U2K2R der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frequenzband: 433.050 - 434.790 MHz
Abgestrahlte maximale Sendeleistung: 10 mW(ERP)

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός B2U2K2R πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ζώνη συχνοτήτων: 433.050 - 434.790 MHz
Μέγιστη ισχύς ραδιοσυχνότητας: 10 mW(ERP)

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio B2U2K2R è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda di frequenza: 433.050 - 434.790 MHz
Potenza massima radiofrequenza: 10 mW(ERP)

zzcv03ai080c

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico B2U2K2R es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecuencia: 433.050 - 434.790 MHz
Potencia máxima de radiofrecuencia: 10 mW(ERP)

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio B2U2K2R está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frequência: 433.050 - 434.790 MHz
Potência máxima de radiofrequências: 10 mW(ERP)

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju B2U2K2R huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10 mW(ERP)

zzcv03ai080d

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp B2U2K2R vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Sagedusriba: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimaalne saatevõimsus: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a B2U2K2R típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenciasáv: 433.050 - 434.790 MHz
Maximális jelerősség: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu B2U2K2R je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčné pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximálny rádiofrekvenčný výkon: 10 mW(ERP)

zzcv03ai080e

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení B2U2K2R je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Kmitočtové pásmo: 433.050 - 434.790 MHz
Maximální radiofrekvenční výkon: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme B2U2K2R skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenčni pas: 433.050 - 434.790 MHz
Največja moč radijske frekvence: 10 mW(ERP)

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas B2U2K2R atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Dažnių juosta: 433.050 - 434.790 MHz
Didžiausia radijo dažnių galia: 10 mW(ERP)

zzcv03ai080f

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta B2U2K2R atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvenču josla: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimālā radiofrekvenču jauda: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego B2U2K2R jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Zakres częstotliwości: 433.050 - 434.790 MHz
Maksymalna moc częstotliwości radiowej: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð B2U2K2R er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tíðnisvið: 433.050 - 434.790 MHz
Hámarks útvarpsbylgjutíðni: 10 mW(ERP)

zzcv03ai080g

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen B2U2K2R er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvensbånd: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimal radiofrekvenseffekt: 10 mW(ERP)

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение B2U2K2R е в съответствие с Директива 2014/53/EC.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Радиочестотна лента: 433.050 - 434.790 MHz
Максимална радиочестотна мощност: 10 mW(ERP)

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio B2U2K2R este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Banda de frecvență: 433.050 - 434.790 MHz
Puterea maximă de radiofrecvență: 10 mW(ERP)

zzcv03ai080h

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B2U2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekvencijska snaga: 10 mW(ERP)

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes B2U2K2R është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Brezi i frekuencës: 433.050 - 434.790 MHz
Fuqia maksimale e radiofrekuencës: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa B2U2K2R u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekvencijski pojas: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna RF snaga: 10 mW(ERP)

zzcv03ai080i

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa B2U2K2R u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekventni opseg: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimalna radio-frekventna snaga: 10 mW(ERP)

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün B2U2K2R 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Frekans bandı: 433.050 - 434.790 MHz
Maksimum radyo frekans gücü: 10 mW(ERP)

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

zzcv03ai080j

⚠: This mark is a safety/warning mark.
・Do not ingest battery.
Chemical Burn Hazard
・This product contains a coin / button cell battery.
・If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death.
・Keep new and used batteries away from children.
・If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
・If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.
CAUTION
・Risk of explosion if the battery is replaced by an incorrect type.
・Replace battery with the same type.
CAUTION
・Risk of explosion or the leakage of flammable liquid or gas.

・Do not use in /store in /bring into environment of extremely high temperature or extremely low pressure due to the very high altitude.
・Do not attempt to burn, crush, or cut used battery.

zzcv03ai080k

⚠ : Tämä on turva-/varoitusmerkki.
・Paristoa ei saa laittaa suuhun.
Kemiallisen palovamman vaara
・Laitteessa on kolikko-/nappiparisto.
・Elimistöön joutunut kolikko-/nappiparisto voi aiheuttaa vakavia sisäisiä palovammoja vain 2 tunnissa, jolloin seurauksena voi olla hengen menetys.
・Uudet ja käytetyt paristot on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos paristolokero ei sulkeudu kunnolla, laitteen käyttö on lopetettava, ja laite on pidettävä poissa lasten ulottuvilta.
・Jos on syytä epäillä, että paristo on nielaistu tai muuten päässyt elimistöön, ota välittömästi yhteyttä lääkäriin.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Käytetyn pariston vaihtaminen tyypiltään väärään voi aiheuttaa räjähdysvaaran.
・Vaihda paristo tyypiltään samanlaiseen.
TÄRKEÄ HUOMAUTUS
・Räjähdysvaara tai syttyvän nesteen tai kaasun vuotovaara.

・Ei saa käyttää/säilyttää/tuoda lämpötilaltaan tai merenpinnasta mitattuna erittäin korkeaan ympäristöön, jossa ilmanpaine on erittäin alhainen.
・Käytettyä paristoa ei saa polttaa, murskata tai halkaista.

zzcv03ai080l

⚠ : Dit teken is een veiligheids-/waarschuwingsteken.
・Slik de batterij niet in.
Risico op chemische brandwonden
・Dit product bevat een munt-/knoopcelbatterij.
・Als de munt-/knoopcelbatterij wordt ingeslikt, kan het al binnen 2 uur ernstige interne brandwonden veroorzaken en de dood tot gevolg hebben.
・Houd nieuwe en gebruikte batterijen buiten bereik van kinderen.
・Als het batterijcompartiment niet goed sluit, stop dan met het gebruik van het product en houd het buiten bereik van kinderen.
・Als u denkt dat batterijen zijn ingeslikt of in enig deel van het lichaam zijn gestopt, roep dan onmiddellijk medische hulp in.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing als de batterij wordt vervangen door een verkeerd type.
・Vervang de batterij door een van hetzelfde type.
VOORZICHTIG
・Er bestaat een risico op ontploffing of lekkage van brandbare vloeistof of gas.

・Niet gebruiken in/bewaren in/meenemen naar een omgeving met extreem hoge temperatuur of met extreem lage druk als gevolg van zeer grote hoogte.
・Een gebruikte batterij niet verbranden, platdrukken, of doorsnijden.

zzcv03ai080m

⚠ : Ce pictogramme est une marque de sécurité/avertissement.
・Ne pas ingérer la pile.
Risques de brûlure chimique
・Ce produit contient une pile bouton.
・Si la pile bouton est avalée, elle peut causer de graves brûlures internes en seulement 2 heures et peut entraîner la mort.
・Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des enfants.
・Si le compartiment de la pile ne ferme pas correctement, cessez d'utiliser le produit et conservez-le hors de portée des enfants.
・Si vous pensez que des piles ont pu être avalées ou placées à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion si la pile est remplacée par un type incorrect.
・Remplacez la pile par une pile du même type.
AVERTISSEMENT
・Risque d'explosion ou de fuite de liquide ou de gaz inflammable.

・Ne jamais utiliser, stocker, placer dans un environnement à la température extrêmement élevée ou à la pression extrêmement basse en raison d'une très haute altitude.
・Ne jamais essayer de brûler, écraser ou couper des piles usagées.

zzcv03ai080n

⚠: Det här märket är ett säkerhets-/varningsmärke.
・Förtär inte batteriet.
Risk för kemisk brännskada
・Den här produkten innehåller ett mynt-/knappbatteri.
・Om mynt-/knappbatteriet sväljs kan det orsaka allvarliga interna brännskador på bara två timmar, vilket kan leda till dödsfall.
・Håll nya och använda batterier borta från barn.
・Om batterifacket inte stängs ordentligt, sluta använda produkten och håll den undan från barn.
・Om du misstänker att batterier har svalts eller placerats inuti någon del av kroppen, sök omedelbart läkarvård.
VARNING
・Risk för explosion om batteriet byts ut mot ett av fel typ.
・Byt ut batteriet mot ett av samma typ.
VARNING
・Risk för explosion eller läckage av brandfarliga vätskor och gaser.

・Använd inte, förvara inte och ta inte in i miljö med extremt hög temperatur eller extremt lågt tryck p.g.a. hög höjd.
・Försök inte bränna, krossa eller skära använt batteri.

zzcv03ai080o

⚠ : Dette mærke er et sikkerheds-/advarselsmærke.
・Batteriet må ikke indtages.
Fare for kemisk forbrænding
・Dette produkt indeholder et mønt-/knapcellebatteri.
・Hvis mønt-/knapcellebatteriet sluges, kan det medføre alvorlige indre forbrændinger i løbet af kun 2 timer og kan føre til dødsfald.
・Opbevar nye og brugte batterier utilgængeligt for børn.
・Hvis batterirummet ikke kan lukkes ordentligt, skal du indstille brugen af produktet og opbevare det utilgængeligt for børn.
・Hvis du har mistanke om, at der måske er blevet slugt batterier, eller batterier på anden måde er kommet ind i kroppen, skal du øjeblikkeligt søge lægehjælp.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion, hvis batteriet udskiftes med en forkert type.
・Udskift batteriet med et batteri af samme type.
FORSIGTIG
・Risiko for eksplosion eller lækage af brændbar væske eller gas.

・Må ikke anvendes på/opbevares på/tages med til meget varme steder eller steder med meget lavt tryk som følge af ekstreme højder.
・Forsøg ikke at brænde, knuse eller adskille brugte batterier.

zzcv03ai080p

⚠: Dieses Symbol ist ein Sicherheits-/Warnsymbol.

·Verschlucken Sie die Batterie nicht.

Verätzungsgefahr

·Dieses Produkt enthält eine Knopfzellenbatterie.

·Falls die Knopfzellenbatterie verschluckt wird, kann dies innerhalb von nur 2 Stunden schwere innere Verätzungen verursachen und zum Tode führen.

·Halten Sie neue und gebrauchte Batterien von Kindern fern.

·Falls sich das Batteriefach nicht sicher schließen lässt, stellen Sie die Verwendung des Produkts ein und halten Sie es von Kindern fern.

·Falls Sie glauben, dass Batterien eventuell verschluckt oder in einen Teil des Körpers eingeführt worden sind, begeben Sie sich sofort in ärztliche Behandlung.

ACHTUNG

·Es besteht Explosionsgefahr, falls die Batterie durch eine Batterie der falschen Art ersetzt wird.

·Ersetzen Sie Batterien nur durch die gleiche Art.

ACHTUNG

·Es besteht Explosionsgefahr oder die Gefahr eines Austritts von brennbarer Flüssigkeit oder entzündlichem Gas.

·Das Produkt darf nicht in Umgebungen mit hohen Temperaturen oder extrem niedrigem Luftdruck aufgrund von extremen Höhenlagen verwendet / aufbewahrt / gebracht werden.

·Versuchen Sie nicht, gebrauchte Batterien zu verbrennen, zu zerstoßen oder zu schneide

zzcv03ai080q

⚠: Το σήμα αυτό είναι ένα σήμα ασφαλείας/προειδοποίησης.

· Μην καταπίνετε την μπαταρία.

Κίνδυνος χημικού εγκαύματος

· Αυτό το προϊόν περιέχει μια μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού.

· Αν η μπαταρία σχήματος νομίσματος / κουμπιού καταποθεί, μπορεί να προκαλέσει σοβαρά εσωτερικά εγκαύματα σε μόλις 2 ώρες και μπορεί να επέλθει θάνατος.

· Διατηρείτε τις καινούργιες και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες μακριά από παιδιά.

· Εάν το διαμέρισμα της μπαταρίας δεν κλείνει καλά, σταματήστε τη χρήση του προϊόντος και κρατήστε το μακριά από παιδιά.

· Αν νομίζετε ότι οι μπαταρίες ενδέχεται να έχουν καταποθεί ή τοποθετηθεί μέσα σε οποιοδήποτε μέρος του σώματος, ζητήστε αμέσως ιατρική φροντίδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ

· Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης εάν η μπαταρία αντικατασταθεί με μπαταρία εσφαλμένου τύπου.

· Αντικαταστήστε την μπαταρία με μπαταρία του ίδιου τύπου.

ΠΡΟΣΟΧΗ

· Υπάρχει κίνδυνος έκρηξης ή διαρροής εύφλεκτων υγρών ή αερίων.

· Μη χρησιμοποιείτε / αποθηκεύετε / μεταφέρετε το προϊόν σε περιβάλλον με εξαιρετικά υψηλή θερμοκρασία ή εξαιρετικά χαμηλή πίεση λόγω πολύ μεγάλου υψομέτρου.

· Μην επιχειρήσετε να κάψετε, να συνθλίψετε ή να κόψετε μια χρησιμοποιημένη μπαταρία

zzcv03ai080r

⚠ : Questo è un simbolo di sicurezza/avvertenza.
・Non ingerire la batteria.
Pericolo di ustioni chimiche
・Questo prodotto contiene una batteria a bottone/moneta.
・Se la batteria a bottone/moneta viene ingerita, può causare gravi ustioni interne in sole 2 ore e provocare la morte.
・Tenere le batterie nuove e usate lontano dalla portata dei bambini.
・Se il vano batteria non si chiude in modo saldo, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenerlo lontano dalla portata dei bambini.
・Se si ritiene che le batterie siano state ingerite o inserite in qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.
ATTENZIONE
・Rischio di esplosione in caso di sostituzione della batteria con una di tipo errato.
・Sostituire la batteria con una dello stesso tipo.
ATTENZIONE
・Rischio di esplosione o di perdita di liquidi o gas infiammabili.

・Non utilizzare / immagazzinare / portare in ambienti con temperatura estremamente alta o pressione estremamente a causa dell'elevata altitudine.
・Non provare a bruciare, schiacciare o tagliare la batteria usata.

zzcv03ai080s

⚠: Este símbolo es un símbolo de seguridad/precaución.
・No ingerir la batería.
Peligro de quemadura química
・Este producto contiene una batería de pila de botón.
・Si se ingiere la batería de pila de botón, esta puede causar graves quemaduras internas en solo 2 horas y puede provocar la muerte.
・Mantenga las baterías nuevas y usadas alejadas de los niños.
・Si el compartimento de la batería no se cierra correctamente, deje de usar el producto y manténgalo alejado de los niños.
・Si cree que las baterías hayan podido ser ingeridas o introducidas en alguna parte del cuerpo, busque inmediatamente atención médica.
ATENCIÓN
・Riesgo de explosión si la batería es reemplazada por una del tipo incorrecto.
・Reemplace la batería por una del mismo tipo.
ATENCIÓN
・Riesgo de explosión o escape de líquido o gas inflamable.

・No usar / almacenar / introducir en un ambiente de temperatura extremadamente alta o de presión extremadamente baja a causa de la alta altitud.
・No intente quemar, aplastar, o cortar la batería usada.

zzcv03ai080t

⚠: Esta marca é uma marca de segurança/aviso.
•Não ingerir a pilha.
Perigo de Queimadura Química
•Este produto contém uma pilha de tipo moeda/botão.
•Se a pilha de tipo moeda/botão for engolida, poderá causar queimaduras internas graves em apenas 2 horas e levar à morte.
•Manter as pilhas novas e usadas longe de crianças.
•Se o compartimento da pilha não se fechar completamente, cessar a utilização do produto e manter fora do alcance das crianças.
•Caso seja possível que as pilhas tenham sido engolidas ou colocadas dentro de qualquer parte do corpo, procurar cuidados médicos imediatamente.
CUIDADO
•Risco de explosão se a pilha for substituída por uma de tipo incorreto.
•Substituir a pilha por uma do mesmo tipo.
CUIDADO
•Risco de explosão ou fuga de líquidos ou gases inflamáveis.

•Não utilizar/armazenar/colocar em ambiente de temperatura extremamente alta, ou pressão extremamente baixa devido a altitude muito alta.
•Não tentar queimar, esmagar ou cortar a pilha usada.

zzcv03ai080u

⚠: Din il-marka hija marka ta' sigurtá/twissija.
•Tiblax il-batterija.
Periklu ta' Ħruq Kimiku
•Dan il-prodott fih batterija munita / button cell.
•Jekk tinbela' l-batterija munita / button cell, tista' tikkawża ħruq intern sever f'temp ta' sagħtejn biss u tista' twassal għall-mewt.
•Żomm il-batteriji ġodda u użati 'l bogħod mit-tfal.
•Jekk il-kompartiment tal-batterija ma jagħlaqx sew, waqqaf l-użu tal-prodott u żommu 'l bogħod mit-tfal.
•Jekk taħseb li l-batteriji setgħu nbelgħu jew tpoġġew ġewwa xi parti tal-ġisem, fittex attenzjoni medika immedjata.
ATTENZJONI
•Riskju ta' splużjoni jekk il-batterija tiġi ssostitwita b'tip inkorrett.
•Ibdel il-batterija bl-istess tip.
ATTENZJONI
•Riskju ta' splużjoni jew tnixxija ta' likwidu jew gass fjammabbli.

•Tużahx / taħżnux / iġġibux f'ambjent ta' temperatura estremament għolja jew pressjoni estremament baxxa minħabba l-altitudni għolja ħafna.
•Tippruvax taħraq, tfarrak jew tqatta' l-batteriji użati.

zzcv03ai080v

⚠: See märk on ohutus-/hoiatusmärk.
・Ärge patareid alla neelake.
Keemilise põletuse oht
・See toode sisaldab mündi/nööbi tüüpi elemendiga patareid.
・Mündi/nööbi tüüpi elemendiga patarei allaneelamine võib põhjustada raskeid sisemisi põletusi juba 2 tunni jooksul ning võib lõppeda surmaga.
・Hoidke uued ja kasutatud patareid lastele kättesaamatus kohas.
・Kui patareipesa ei sulgu kindlalt, lõpetage toote kasutamine ja hoidke seda lastele kättesaamatus kohas.
・Kui te arvate, et patareid võivad olla alla neelatud või mistahes kehaossa sattunud, pöörduge viivitamatult arsti poole.
ETTEVAATUST
・Plahvatusoht vahetamisel vale tüüpi patareiga.
・Vahetage sama tüüpi patareiga.
ETTEVAATUST
・Plahvatuse või tuleohtliku vedeliku või gaasi lekke oht.

・Ärge kasutage, hoidke ega tooge keskkonda eriti kõrge temperatuuriga või eriti madala rõhuga väga suure kõrguse tõttu merepinnast.
・Ärge üritage põletada, purustada ega lõigata kasutatud patareid.

zzcv03ai080w

⚠ : Ez a jelzés biztonsági/figyelmeztető jelzés.
・Ne nyelje le az elemet.
Vegyi anyag okozta égésisérülés-veszély
・Ez a termék gombelemet tartalmaz.
・Amennyiben a gombelemet lenyeli, az mindössze 2 órán belül komoly belső égési sérüléseket okozhat és halálhoz vezethet.
・Az új és használt elemeket tartsa távol a gyermekektől.
・Amennyiben az elemtartó rekesz nem zárható biztonságosan, függessze fel a termék használatát és tartsa gyermekektől távol.
・Amennyiben úgy véli, hogy az elemet lenyelték vagy bármely testrészbe helyezték, haladéktalanul forduljon orvoshoz.
VIGYÁZAT
・Nem megfelelő típusú csereelem használata robbanásveszélyes.
・Az elemcseréhez azonos típusú elemet használjon.
VIGYÁZAT
・Robbanásveszély vagy gyúlékony folyadékok vagy gázok szivárgása.

・Ne használja/ne tárolja/ne helyezze szélsőségesen magas hőmérsékletű környezetbe, és ne tegye ki a nagy magasságokban kialakuló rendkívül alacsony nyomásnak.
・A használt elemet ne kísérelje meg elégetni, összezúzni vagy szétvágni.

zzcv03ai080x

⚠ : Toto je bezpečnostná/výstražná značka.
•Dbajte na to, aby nedošlo k prehltnutiu batérie.
Nebezpečenstvo poleptania chemikáliou
•Tento výrobok obsahuje mincovú/gombíkovú batériu.
•Ak dôjde k prehltnutiu mincovej/gombíkovej batérie, už v priebehu 2 hodín môže spôsobiť vážne vnútorné poleptanie a viesť k usmrteniu.
•Nové a použité batérie uchovávajte mimo dosahu detí.
•Ak sa priestor pre batériu nezatvorí bezpečne, prestaňte používať výrobok a uchovávajte ho mimo dosahu detí.
•Ak si myslíte, že mohlo dôjsť k prehltnutiu batérií alebo ich umiestneniu do ktorejkoľvek časti tela, okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
UPOZORNENIE
•Hrozí nebezpečenstvo výbuchu, ak sa batéria vymení za nesprávny typ.
•Vymeňte batériu za rovnaký typ.
UPOZORNENIE
•Nebezpečenstvo výbuchu alebo úniku horľavej kvapaliny alebo horľavého plynu.

•Nepoužívajte/neskladujte v prostredí/neprinášajte do prostredia s mimoriadne vysokou teplotou, alebo mimoriadne nízkym tlakom v dôsledku veľmi vysokej nadmorskej výšky.
•Nepokúšajte sa spáliť, rozdrviť ani rozrezať použitú batériu.

zzcv03ai080y

⚠ : Tento symbol je bezpečnostním/výstražným symbolem.
•Baterii nepolykejte.
Nebezpečí chemických popálenin
•Tento výrobek obsahuje mincovou/knoflíkovou baterii.
•Pokud dojde ke spolknutí mincové/knoflíkové baterie, může za pouhé 2 hodiny způsobit závažné vnitřní popáleniny a v jejich důsledku případně i smrt.
•Použité a nové baterie udržujte mimo dosah dětí.
•Pokud nelze prostor pro baterii pevně uzavřít, přestaňte výrobek používat a udržujte jej mimo dosah dětí.
•Pokud si myslíte, že mohlo dojít ke spolknutí baterie nebo jejímu vsunutí dovnitř kterékoliv části těla, okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
UPOZORNĚNÍ
•Nebezpečí výbuchu v případě výměny baterie za nesprávný druh baterie.
•Proto baterii vždy vyměňte za jinou stejného typu.
UPOZORNĚNÍ
•Nebezpečí výbuchu nebo úniku hořlavé kapaliny či plynu.

•Nepoužívejte/neskladujte/nepřinášejte je do prostředí s nesmírně vysokou teplotou nebo nesmírně nízkým tlakem zapříčiněným vysokou nadmořskou výškou.
•Nesnažte se baterii spálit, rozdrtit či rozříznout.

zzcv03ai080z

⚠ : Ta oznaka je varnostna/opozorilna oznaka.
•Ne zaužijte baterije.
Nevarnost kemijske opekline
•Ta izdelek vsebuje gumbasto baterijo.
•Če se gumbasto baterijo zaužije, lahko to povzroči hude notranje opekline v le 2 urah in lahko vodi v smrt.
•Nove in rabljene baterije hranite izven dosega otrok.
•Če se predalček za baterijo ne zapira pravilno, prenehajte z uporabo izdelka in ga hranite izven dosega otrok.
•Če sumite, da je morda nekdo zaužil baterijo ali jo dal v kateri koli del telesa, takoj poiščite zdravniško pomoč.
POZOR
•Nevarnost eksplozije, če baterijo zamenjate z baterijo napačne vrste.
•Zamenjajte baterijo z istim tipom.
POZOR
•Tveganje za eksplozijo ali puščanje vnetljivih tekočin ali plinov.

•Ne uporabljajte/shranjujte/prinašajte v okolje izredno visoke temperature ali izredno nizkega tlaka zaradi zelo visoke nadmorske višine.
•Ne poskušajte zažigati, uničiti, ali rezati rabljene baterije.
zzcv03ai085a

⚠: Šis ženklas yra saugos/įspėjamasis ženklas.
•Neprarykite baterijos.
Cheminio nudegimo pavojus
•Šiame gaminyje yra monetos/sagos formos baterija.
•Prarijęs monetos/sagos formos bateriją, asmuo per 2 valandas gali patirti sunkius vidinius nudegimus ir netgi mirti.
•Naujas ir panaudotas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
•Jei baterijų skyrelio nepavyksta tvirtai uždaryti, nebenaudokite gaminio ir laikykite jį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
•Jei manote, kad baterijos buvo prarytos arba pateko į kūną, nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
PERSPĖJIMAS
•Bateriją pakeitus netinkamo tipo baterija, kyla sprogimo pavojus.
•Pakeiskite seną bateriją tik to paties tipo nauja baterija.
PERSPĖJIMAS
•Sprogimo arba degių skysčių ar dujų nuotėkio pavojus.

•Negalima naudoti/laikyti/turėti labai aukštos temperatūros arba labai dideliame aukštyje esančioje itin žemo slėgio aplinkoje.
•Naudotos baterijos nebandykite deginti, ardyti ar perpjauti.
zzcv03ai085b

⚠ : Šī zīme ir drošības/brīdinājuma zīme.
•Nenorijiet bateriju.
Ķīmisku apdegumu briesmas
•Šis izstrādājums satur tabletes tipa bateriju.
•Ja ir norīta tabletes tipa baterija, tā 2 stundu laikā var radīt smagus apdegumus un izraisīt nāvi.
•Jaunas un lietotas baterijas uzglabājiet bērniem nepieejamā vietā.
•Ja bateriju nodalījumu nevar droši aizvērt, pārtrauciet lietot izstrādājumu un novietojiet to bērniem nepieejamā vietā.
•Ja jūsuprāt baterijas ir norītas vai ievietotas kādā ķermeņa daļā, nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
UZMANĪBU!
•Eksplozijas risks, ja baterija tiek nomainīta ar nepareiza tipa bateriju.
•Bateriju nomainiet pret tāda paša tipa bateriju.
UZMANĪBU!
•Eksplozijas vai uzliesmojoša šķidruma vai gāzes noplūdes risks.

•Nelietojiet, neuzglabājiet un neievietojiet vidē ar ļoti augstu temperatūru, kā arī vidē, kur ļoti lielā augstuma virs jūras līmeņa dēļ ir ļoti zems spiediens.
•Neměģiniet sadedzināt, sagraut vai sagriezt nolietoto bateriju.

zzcv03ai085c

⚠ : ten symbol oznacza niebezpieczeństwo/ostrzeżenie.
•Nie połykać baterii.
Ryzyko oparzenia chemicznego
•Ten produkt zawiera baterię guzikową.
•Połknięta bateria guzikowa może spowodować poważne oparzenia wewnętrzne w czasie jedynie 2 godzin i prowadzić do śmierci.
•Przechowywać nowe i zużyte baterie z dala od dzieci.
•Jeśli solidne zamknięcie komory baterii jest niemożliwe, zaprzestać użytkowania produktu i przechowywać go w miejscu niedostępnym dla dzieci.
•W przypadku podejrzenia, że mogło dojść do połknięcia baterii lub ich umieszczenia w dowolnym otworze ciała, niezwłocznie uzyskać pomoc lekarską.
PRZESTROGA
•Istnieje ryzyko wybuchu, jeśli bateria zostanie zastąpiona baterią niewłaściwego typu.
•Wymieniać baterię na baterię tego samego typu.
PRZESTROGA
•Ryzyko wybuchu lub wycieku łatwopalnego płynu lub gazu.

•Nie używać i nie przechowywać w otoczeniu o skrajnie wysokiej temperaturze lub skrajnie niskim ciśnieniu wynikającym z bardzo dużej wysokości ani nie wnosić do takiego otoczenia.
•Nie podejmować prób spalenia, zgniecenia lub przecięcia zużytej baterii.

zzcv03ai085d

⚠ : Този знак е знак за безопасност/предупреждение.
・Не поглъщайте батерията.
Опасност от химическо изгаряне
・Този продукт съдържа плоска/бутонна батерия.
・Ако плоската/бутонна батерия бъде погълната, тя може да причини тежки вътрешни изгаряния само за 2 часа и може да доведе до смърт.
・Пазете новите и използваните батерии далеч от деца.
・Ако отделението за батериите не се затваря добре, спрете да използвате продукта и го дръжте далеч от деца.
・Ако смятате, че батериите може да са били погълнати или поставени в някоя част на тялото, незабавно потърсете медицинска помощ.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия, ако батерията бъде сменена с неправилен тип.
・Сменете батерията със същия вид.
ВНИМАНИЕ
・Опасност от експлозия или изтичане на запалими течности или газове.

・Не използвайте/съхранявайте/носете в среда с изключително висока температура или изключително ниско налягане, причинено от голямата височина.
・Не се опитвайте да изгаряте, смачквате или режете използваната батерия. zzcv03ai085e

⚠ : Acest marcaj este un marcaj de securitate/avertizare.
・Nu ingerați bateria.
Pericol de arsuri chimice
・Acest produs conține o baterie tip pastilă.
・Dacă bateria tip pastilă este înghițită, aceasta poate cauza arsuri interne grave în numai 2 ore și poate duce la deces.
・Nu lăsați bateriile noi și bateriile uzate la îndemâna copiilor.
・În cazul în care compartimentul bateriei nu se închide bine, încetați utilizarea produsului și nu îl lăsați la îndemâna copiilor.
・Dacă bănuiți că este posibil ca bateriile să fi fost înghițite sau introduse în orice parte a corpului, consultați imediat medicul.
ATENȚIE
・Risc de explozie dacă bateria este înlocuită cu un tip incorect.
・Înlocuiți bateria cu una de același tip.
ATENȚIE
・Risc de explozie sau de scurgeri de lichide sau gaze inflamabile.

・Nu utilizați/depozitați într-un mediu cu temperatură extrem de înaltă sau cu presiune extrem de joasă din cauza altitudinii foarte mari.
・Nu încercați să ardeți, să spargeți sau să tăiați bateriile uzate. zzcv03ai085f

⚠ : Ova oznaka je oznaka sigurnosti/upozorenja.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od kemijskih opeklina
・Ovaj proizvod sadrži novčić/gumb bateriju.
・Ako se novčić/gumb baterija proguta, može uzrokovati ozbiljne unutarnje opekline u samo 2 sata i može dovesti do smrti.
・Držite nove i rabljene baterije izvan dohvata djece.
・Ako se pretinac za baterije ne zatvara sigurno, prestanite koristiti proizvod i držite ga dalje od djece.
・Ako smatrate da su baterije možda progutane ili smještene unutar bilo kojeg dijela tijela, zatražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Ako je baterija zamijenjena pogrešnim tipom, postoji rizik od eksplozije.
・Zamijenite bateriju s baterijama iste vrste.
OPREZ
・Rizik od eksplozije ili istjecanja zapaljive tekućine ili plina.

・Nemojte koristiti u /pohranjivati u /unijeti u prostoru izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog tlaka zbog visoke nadmorske visine.
・Ne pokušavajte spaliti, lomiti ili rezati istrošenu bateriju.

zzcv03ai085g

⚠ : Þetta tákn er öryggis-/aðvörunartákn.
・Gleypið ekki rafhlöðuna.
Hætta á efnabruna
・Þessi vara inniheldur flata rafhlöðu.
・Ef rafhlaðan er gleypt getur hún valdið alvarlegum innvortis bruna á innan við 2 klukkustundum sem getur leitt til dauða.
・Geymið nýjar og notaðar rafhlöður þar sem börn ná ekki til.
・Ef rafhlöðuhólfið lokast ekki örugglega skal hætta notkun vörunnar og geyma hana þar sem börn ná ekki til.
・Ef þú telur að rafhlöður hafi verið gleyptar eða settar inn í eitthvert líkamsop, skaltu hafa samband við lækni tafarlaust.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu ef rafhlöðunni er skipt út fyrir ranga tegund.
・Skiptið rafhlöðunni ávallt út fyrir sömu tegund.
VARÚÐ
・Hætta á sprengingu eða leka á eldfimum vökva eða lofttegundum.

・Má ekki nota/geyma/setja í umhverfi þar sem er afar hár hiti, eða afar lágur þrýstingur vegna mikillar hæðar.
・Ekki reyna að brenna, kremja eða skera notaða rafhlöðu.

zzcv03ai085h

⚠ : Dette merket er et sikkerhets-/advarselsmerke.
・Ikke svelg batteriet.
Kjemisk brannfare
・Dette produktet inneholder et mynt-/knappecellebatteri.
・Dersom mynt-/knappecellebatteriet svelges, kan det frembringe alvorlige indre forbrenninger i løpet av kun to timer, og kan være dødelig.
・Hold nye og brukte batterier borte fra barn.
・Lukkes ikke batterirommet sikkert må du stanse å bruke produktet og holde det utenfor barns rekkevidde.
・Oppsøk medisinsk hjelp umiddelbart hvis du tror at batterier kan være svelget eller plassert inne i kroppen.
FORSIKTIG
・Eksplosjonsfare hvis batteriet erstattes med feil type.
・Bytt batteri med samme type.
FORSIKTIG
・Fare for eksplosjon eller lekkasje av brannfarlig væske eller gass.

・Ikke bruk i/oppbevar i/ta med inn i miljø med ekstremt høy temperatur eller ekstremt lavt trykk på grunn av den svært store høyden.
・Ikke forsøk å brenne, knuse eller skjære opp et brukt batteri.

zzcv03ai085i

⚠ : Ova oznaka je sigurnosna/upozoravajuća oznaka.
・Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
・Ovaj proizvod sadrži bateriju veličine kovanice/dugmeta.
・Ako se baterija veličine kovanice/dugmeta proguta, može izazvati ozbiljne unutrašnje opekotine za samo 2 sata i može dovjesti do smrti.
・Čuvajte nove i korišćene baterije dalje od djece.
・Ako se prostor za baterije ne zatvori dobro, prestanite sa korišćenjem proizvoda i držite ga dalje od djece.
・Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene u unutrašnjost bilo kog dijela tijela, potražite hitnu medicinsku pomoć.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ako se baterija zamijeni s baterijom pogrešnog tipa.
・Zamijenite bateriju sa baterijom istog tipa.
OPREZ
・Opasnost od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

・Nemojte koristiti /skladištiti /unositi u okruženje izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usljed veoma velike visine.
・Ne pokušavajte da spalite, lomite ili isječete iskorišćenu bateriju.

zzcv03ai085j

⚠ : Kjo është shenjë sigurie/paralajmërimi.
•Mos e gëlltisni baterinë.
Rrezik djegieje kimike
•Ky produkt përmban një bateri të hollë në formë monedhe/kopse.
•Nëse bateria e hollë në formë monedhe/kopse gëlltitet, ajo mund të shkaktojë djegie të rënda të brendshme brenda vetëm 2 orëve dhe mund të sjellë vdekjen.
•Mbajini bateritë e reja dhe të përdorura larg nga fëmijët.
•Nëse foleja e baterisë nuk mbyllet mirë, ndaloni përdorimin e produktit dhe mbajeni larg nga fëmijët.
•Nëse mendoni se bateritë mund të jenë gëlltitur ose futur brenda ndonjë pjese trupi, kërkoni menjëherë vëmendjen e mjekut.
KUJDES
•Rrezik shpërthimi nëse bateria zëvendësohet me një lloj të pasaktë.
•Zëvendësojeni baterinë me të njëjtin lloj.
KUJDES
•Rrezik shpërthimi nga rrjedhja e lëngut apo gazit të ndezshëm.

•Mos e përdorni / ruani / sillni në mjedise me temperaturë jashtëzakonisht të lartë ose presion jashtëzakonisht të ulët në lartësi shumë të mëdha.
•Mos u përpiqni të digjni, shtypni ose prisni baterinë e përdorur.

zzcv03ai085k

⚠ : Ova oznaka je oznaka za bezbednost/upozorenje.
•Nemojte gutati bateriju.
Opasnost od hemijskih opekotina
•Ovaj proizvod sadrži bateriju u obliku novčića/dugmeta.
•Ako se baterija u obliku novčića/gumba proguta, može da izazove ozbiljne interne opekotine za samo 2 sada i može da dovede do smrti.
•Nove i korišćene baterije čuvajte van domašaja dece.
•Ako se odeljak za bateriju ne zatvori dobro, prestanite da koristite proizvod i čuvajte ga van domašaja dece.
•Ako mislite da su baterije možda progutane ili stavljene unutar bilo kog dela tela, odmah zatražite medicinsku pomoć.
OPREZ
•Rizik od eksplozije ako je baterija zamenjena nepravilnim tipom.
•Zamenite bateriju sa istim tipom.
OPREZ
•Rizik od eksplozije ili curenja zapaljive tečnosti ili gasa.

•Ne koristite/ne čuvajte/ne donosite u sredinu izuzetno visoke temperature ili izuzetno niskog pritiska usled vrlo visoke visine.
•Ne pokušavajte da zapalite, smrvite ili isečete korišćenu bateriju.

zzcv03ai085l

⚠ : Bu işaret bir güvenlik/uyarı işaretidir.
・Pili yutmayın.
Kimyasal Yanma Tehlikesi
・Bu üründe bir düğme pil bulunmaktadır.
・Düğme pil yutulursa, sadece 2 saat içinde ağır iç yanıklara neden olabilir ve ölüme yol açabilir.
・Yeni ve kullanılmış pilleri çocuklardan uzak tutun.
・Pil yuvası emniyetli bir şekilde kapanmıyorsa, ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.
・Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir parçasının içine yerleştirildiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.
DİKKAT
・Pil yanlış tür bir pille değiştirilirse patlama riski vardır.
・Pili aynı tür pillerle değiştirin.
DİKKAT
・Patlama ya da yanıcı sıvı veya gaz sızıntısı riski vardır.

・Aşırı derecede yüksek sıcaklıktaki veya çok yüksek rakımdan dolayı aşırı derecede düşük basınca sahip ortamlarda kullanmayın /saklamayın veya bu ortamlara götürmeyin.
・Kullanılmış pili yakmaya, ezmeye veya kesmeye çalışmayın.

zzcv03ai085m

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BF3US is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BF3US on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BF3US conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BF3US est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

zzcv03ai081a

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BF3US överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BF3US er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BF3US der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BF3US πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

zzcv03ai081b

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BF3US è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BF3US es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BF3US está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BF3US huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

zzcv03ai081c

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BF3US vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BF3US típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BF3US je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BF3US je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

zzcv03ai081d

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BF3US skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BF3US atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta BF3US atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BF3US jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

zzcv03ai081e

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BF3US er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BF3US er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BF3US е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BF3US este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

zzcv03ai081f

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BF3US u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BF3US është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BF3US u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BF3US u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

zzcv03ai081g

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BF3US 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

zzcv03ai081h

Hereby, TOKAI RIKA CO., LTD. declares that the radio equipment type BG2KV is in compliance with Directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi BG2KV on direktiivin 2014/53/EU mukainen.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hierbij verklaar ik, TOKAI RIKA CO., LTD., dat het type radioapparatuur BG2KV conform is met Richtlijn 2014/53/EU.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Le soussigné, TOKAI RIKA CO., LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type BG2KV est conforme à la directive 2014/53/UE.

Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Härmed försäkrar TOKAI RIKA CO., LTD. att denna typ av radioutrustning BG2KV överensstämmer med direktiv 2014/53/EU.

Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

zzcv03ai081i

Hermed erklærer TOKAI RIKA CO., LTD., at radioudstyrstypen BG2KV er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.

EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Hiermit erklärt TOKAI RIKA CO., LTD., dass der Funkanlagentyp BG2KV der Richtlinie 2014/53/EU entspricht.

Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Με την παρούσα ο/η TOKAI RIKA CO., LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός BG2KV πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.

Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Il fabbricante, TOKAI RIKA CO., LTD., dichiara che il tipo di apparecchiatura radio BG2KV è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Por la presente, TOKAI RIKA CO., LTD. declara que el tipo de equipo radioeléctrico BG2KV es conforme con la Directiva 2014/53/UE.

El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

zzcv03ai081j

O(a) abaixo assinado(a) TOKAI RIKA CO., LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio BG2KV está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE.

O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

B'dan, TOKAI RIKA CO., LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju BG2KV huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE.

It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Käesolevaga deklareerib TOKAI RIKA CO., LTD., et käesolev raadioseadme tüüp BG2KV vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele.

ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. igazolja, hogy a BG2KV típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu BG2KV je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ.

Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

zzcv03ai081k

Tímto TOKAI RIKA CO., LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení BG2KV je v souladu se směrnicí 2014/53/EU.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme BG2KV skladen z Direktivo 2014/53/EU.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Aš, TOKAI RIKA CO., LTD., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas BG2KV atitinka Direktyvą 2014/53/ES.

Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ar šo TOKAI RIKA CO., LTD. deklarē, ka radioiekārta BG2KV atbilst Direktīvai 2014/53/ES.

Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego BG2KV jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.

Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

zzcv03ai081l

TOKAI RIKA CO., LTD. lýsir því hér með yfir að fjarskiptatækið af gerð BG2KV er í samræmi við tilskipun 2014/53/EU.

Öll ESB-samræmisyfirlýsingin er tiltæk á eftirfarandi vefslóð:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. erklærer herved at radioutstyrtypen BG2KV er i samsvar med direktivet 2014/53/EU.

Hele teksten av EU-samsvarserklæringen kan leses på det følgende nettstedet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

С настоящото TOKAI RIKA CO., LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение BG2KV е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.

Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Prin prezenta, TOKAI RIKA CO., LTD. declară că tipul de echipamente radio BG2KV este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.

Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovime TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BG2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na slijedećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

zzcv03ai081m

Me anë të këtij dokumenti, TOKAI RIKA CO., LTD. deklaron se tipi i radiopajisjes BG2KV është në përputhje me Direktivën 2014/53/EU.

Teksti i plotë i deklaratës së konformitetit të Bashkimit Evropian është i disponueshëm në adresën e mëposhtme të internetit:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa BG2KV u skladu s Direktivom 2014/53/EU.

Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

Ovim TOKAI RIKA CO., LTD. potvrđuje da je radio-oprema tipa BG2KV u skladu sa Direktivom 2014/53/EU.

Potpuni tekst EU deklaracije o usaglašenosti dostupan je na sledećoj internet adresi:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

TOKAI RIKA CO., LTD., işbu belgeyle telsiz cihazı türünün BG2KV 2014/53/EU nolu Direktif ile uyumlu olduğunu beyan etmektedir.

AB uygunluk beyanının tam metnine aşağıdaki internet adresinden ulaşabilirsiniz:
http://www.tokai-rika.co.jp/pc

zzcv03ai081n

CE

Address: 3-260 Toyota, Oguchi-cho, Niwa-gun, Aichi 480-0195, Japan

Receiver Category (EN300 220): 2

zzcv03ai081o

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Предупреждения относно смущения при електронни устройства**

- Хора със сърдечни пейсмейкъри (cardiac pacemakers), ресинхронизиращи кардиостимулатори (CRT) или кардиовертер дефибрилатори трябва да поддържат разумна дистанция между себе си и антените на интелигентната система за безключов достъп и стартиране (→ стр.155)

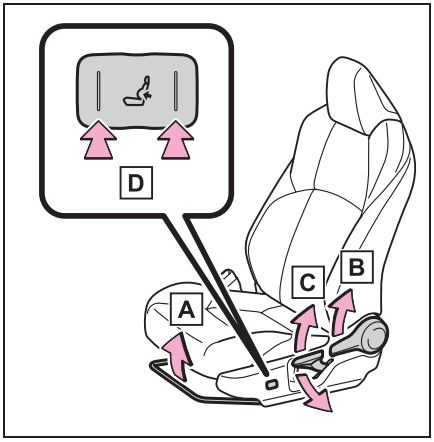
  Радиовълните могат да повлияят на работа на медицинските устройства, посочени по-горе. Ако е необходимо, функцията за безключов достъп може да бъде изключена. Попитайте всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или всеки друг надежден сервиз за подробности като честотата на радиовълните и времето за излъчваните радио вълни. След това се консултирайте с Вашия лекар, за да видите дали трябва да забраните функцията за безключов достъп.

- Потребители на други медицински уреди, различни от сърдечни пейсмейкъри (cardiac pacemakers), ресинхронизиращи кардиостимулатори (CRT) или кардиовертер дефибрилатори трябва да се консултират с производителя на съответното медицинско устройство за информация относно работата му под влиянието на радиовълните. Радиовълните могат да имат неочаквани ефекти върху работата на такива медицински устройства.

Обърнете се към всеки оторизиран търговец/сервиз на Suzuki или всеки друг надежден сервиз за подробности относно деактивирането на функцията за безключов достъп.

Предни седалки

Процедура по регулирането



A Лост за регулиране положението на седалката

B Регулиране ъгъла на облегалката

C Лост за регулиране на височината

D Превключвател за корекция на лумбалната опора (само от страната на водача)

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Когато регулирате позицията на седалката

- Внимавайте при регулиране на седалката, за да се уверите, че другите пътници няма да бъдат контузени от движещата се седалка.
- Не поставяйте ръцете си под седалката или близо до движещите й се части, за да избегнете нараняване. Пръстите или ръцете могат да бъдат прещипани в механизма на седалката.
- Не забравяйте да оставите достатъчно място около краката, така че другите пътници да не се заклещят.

■ Регулиране на седалката

- Внимавайте седалката да не удари пътници или багаж.
- За да намалите риска от плъзгане под колана при катастрофа, не наклонявайте седалката повече от необходимото.

  Ако седалката е твърде наклонена, коланът може да се плъзне над бедрата и да прехвърли натоварване директно към корема или шията ви може да влезе в контакт с частта на колана за раменете, увеличавайки риска от смърт или сериозно нараняване в случай на ПТП.

  Не трябва да се правят корекции по време на шофиране, тъй като седалката може неочаквано да се мръдне и вследствие на това водачът да загуби контрол над автомобила.
- След като регулирате седалката, се уверете, че сте я оставили в застопорено положение.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Когато регулирате предна седалка

Когато регулирате предната седалка, се уверете, че подглавникът не влиза в контакт с тавана – в противен случай и таванът, и подглавникът могат да бъдат повредени.

Задни седалки

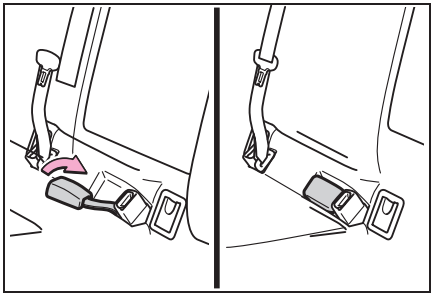
Облегалките на задните седалки могат да бъдат сгънати.

Сгъване облегалките на задните седалки

1 Преместете предните седалки напред. (→ стр.171)

2 Приберете задния подлакътник. (→ стр.376)

3 Поставете в гнездото закопчалката на централния предпазен колан.

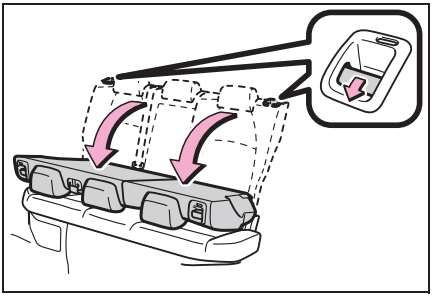


4 Спуснете подглавниците до най-ниска позиция. (→ стр.174)

► Лост за задната седалка

5 Сгънете облегалката надолу, докато натискате бутона за освобождаване на облегалката.

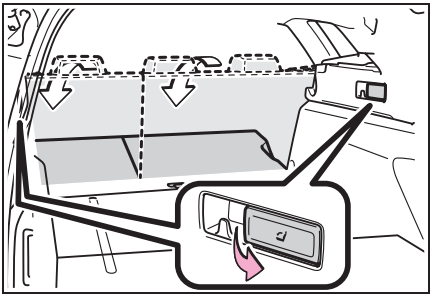
Всяка отделна облегалка на седалката може да се сгъва отделно.



► Лост в багажника

5 Дръпнете лоста на страничния панел в багажника

Всяка облегалка може да бъде сгъната отделно.



⚠ ВНИМАНИЕ

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до смърт или сериозна травма.

■ **При сгъване на задните облегалки**

- Не сгъвайте облегалките по време на шофиране.
- Спрете автомобила на равна повърхност, активирайте паркинг спирачката и преместете лоста на трансмисията в режим P.
- Не позволявайте на никого да седи върху сгъната облегалка на седалката или в багажника по време на движение.
- Не позволявайте на децата да влизат в багажника.

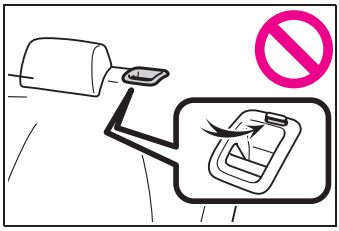
ВНИМАНИЕ

- Внимавайте да не прещипете ръката си при сгъване на облегалките на задните седалки.
- Регулирайте позицията на предните седалки преди сгъване облегалките на задните седалки, така че предните седалки да нямат контакт със задните при сгъване облегалките на задните седалки.
- Уверете се, че на задната седалка няма пътници, преди да боравите с лостчето в багажника (в зависимост от оборудването).

■ След връщане на облегалката на задната седалката в изправено положение

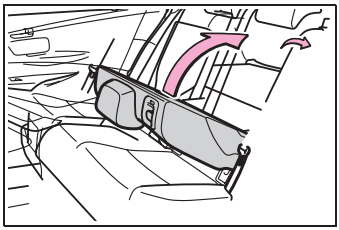
- Уверете се, че облегалката на седалката е фиксирана сигурно, като я бутнете леко напред-назад.

Ако облегалката не е добре фиксирана, червената маркировка на бутона за освобождаване ще се вижда. Уверете се, че червената маркировка не се вижда.



- Проверете дали предпазните колани не са усукани или защипани от облегалката на задната седалка.

Ако предпазният колан е заклещен между закрепващата кука и заключващия механизъм, предпазният колан може да се повреди.



ЗАБЕЛЕЖКА

■ Когато използвате лостчето в багажника (в зависимост от оборудването)

Преди сгъване облегалката на задната седалка се уверете, че на седалката няма нещо, което да попречи на хода й. Ако седалката бъде сгъната, докато има обект на задната седалка, задната седалка може да бъде увредена.

■ Когато мрежата за багажника е поставена на сгънатите облегалки на

При вдигане на облегалките на седалките мрежата трябва да се свали и чак след това да върнете облегалките на първоначалната им позиция. (→ стр. 367)

Подглавници

Подглавници са предвидени за предните седалки, задните странични седалки и задната централна седалка (в зависимост от оборудването).

⚠ ВНИМАНИЕ

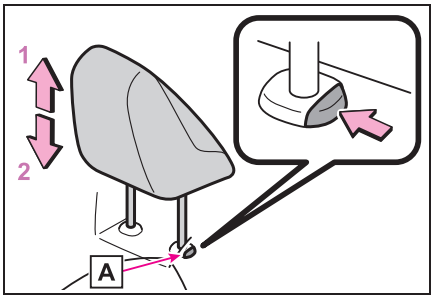
■ Предпазни мерки при употреба на подглавниците

Спазвайте следните предпазни мерки по отношение на подглавниците. Ако не го правите, това може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

- Използвайте подглавниците, предназначени специално за всяко съответно място.
- Настройвайте подглавниците в правилно положение по всяко време.
- След регулиране на подглавниците ги бутнете и се уверете, че те са фиксирани.
- Не шофирайте с демонтирани подглавници.

Регулиране на подглавник

■ Предни седалки



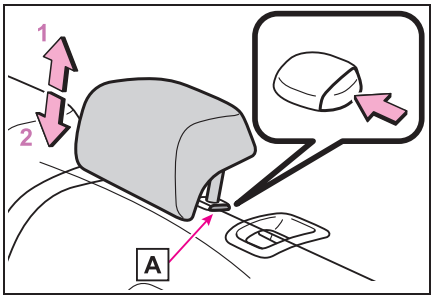
1 Нагоре

Дръпнете подглавниците нагоре.

2 Надолу

Натиснете подглавниците надолу, като държите бутона за освобождаване.

■ Задни седалки



1 Нагоре

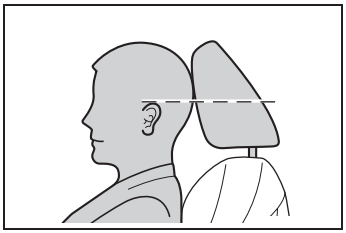
Дръпнете подглавниците нагоре.

2 Надолу

Натиснете подглавниците надолу, като държите бутона за освобождаване.

■ Регулиране височината на подглавниците (предни седалки)

Уверете се, че подглавниците са настроени така, че центърът на подглавника е максимално близо до върха на ушите ви.

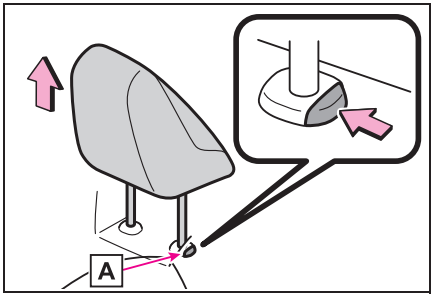


■ Регулиране височината на подглавниците отзад

Винаги вдигайте подглавника на едно ниво над позицията за съхранение.

Демонтиране на подглавниците

Дръпнете подглавника нагоре, като държите натиснат бутона A за освобождаване.



Монтиране на подглавниците

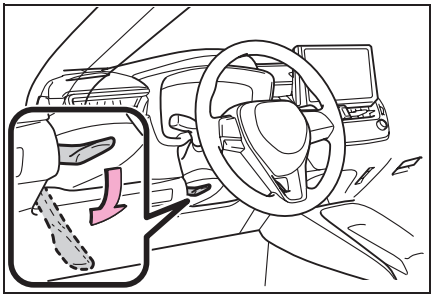
Подравнете подглавника спрямо монтажните отвори и го натиснете надолу до достигане на заключено положение.

Натиснете и задръжте бутона A за освобождаване, като сваляте надолу подглавника.

Волан

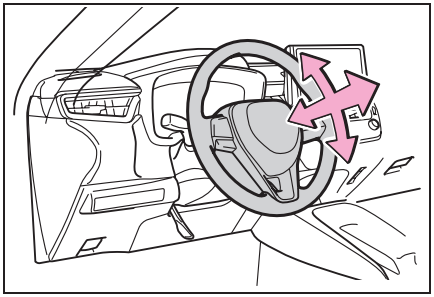
Реглаж

1 Дръжте волана и натиснете лоста надолу.



2 Регулирайте до идеалната позиция, като местите волана хоризонтално и вертикално.

След настройка издърпайте лоста нагоре, за фиксирате волана.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Внимавайте при шофиране**

Не регулирайте волана в движение.

Това може да стане причина водачът да загуби контрол над автомобила и да доведе до ПТП, което да причини смърт или сериозна травма.

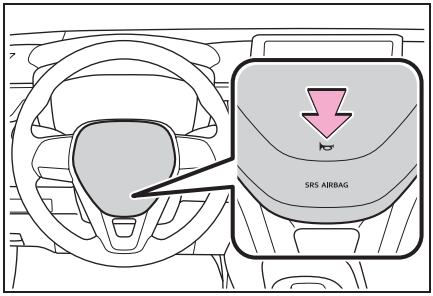
■ **След реглажа на волана**

Уверете се, че воланът е фиксиран сигурно.

В противен случай воланът може се измести внезапно, като създаде опасност от ПТП и впоследствие – от смърт или сериозна травма. Освен това клаксонът може и да издаде звук, ако воланът не е фиксиран сигурно.

Клаксон

За да прозвучи клаксонът, натиснете върху или близо до символа.



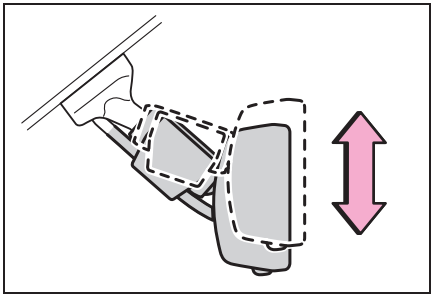
Вътрешно огледало за обратно виждане

Позицията на огледалото за обратно виждане може да се регулира, за да се осигури достатъчно добра видимост назад.

Регулиране височината на огледалото за обратно виждане

Височината на огледалото за обратно виждане може да се регулира в зависимост от вашата позиция зад волана.

Регулирайте височината на огледалото, като го местите нагоре и надолу.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Внимание по време на шофиране**

Не регулирайте позицията на огледалото, докато шофирате.

Това може да доведе до неправилно възприятие на ситуацията на пътя и да стане причина за инцидент, което да доведе до смърт или до сериозно нараняване.

Функция против заслепяване

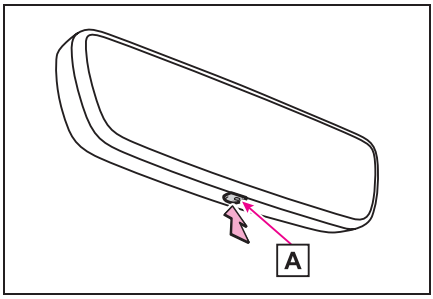
В зависимост от яркостта на фаровете на превозните средства отзад отразената светлина се намалява автоматично.

Промяна на режима на автоматичната функция срещу заслепяване

Включване / изключване

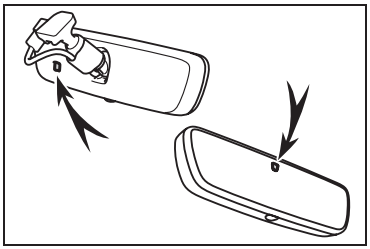
Когато автоматичната функция срещу заслепяване е в режим ON (вкл.), индикаторът A свети. Функцията ще се активира при всяко подаване на контакт.

Натискането на бутона изключва функцията (минава в режим OFF). (Индикаторът A също се изключва.)



■ **За да се предотврати грешка на сензора**

За да се гарантира, че сензорите работят правилно, не ги докосвайте и не ги покривайте.



Странични огледала за обратно виждане

Позицията на огледалото за обратно виждане може да се регулира, за да се осигури достатъчно добра видимост назад.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Важни точки по време на шофиране**

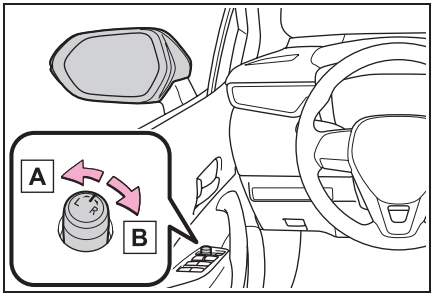
Спазвайте следните предпазни мерки по време на шофиране.

Неспазването им може да доведе до загуба на контрол над автомобила и причиняване на инцидент, водещ до смърт или до сериозно нараняване.

- Не регулирайте огледалата в движение.
- Не шофирайте със сгънати огледала.
- Както огледалото на водача, така и това при пътника трябва да бъдат отворени и регулирани правилно преди потегляне.

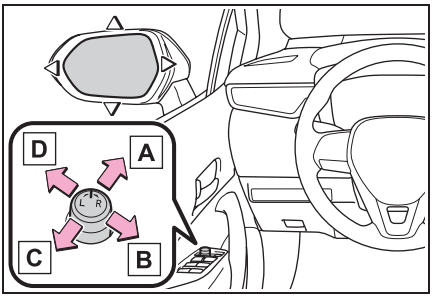
Процедура по настройката

1 За да изберете огледало за настройка, завъртете превключвателя.



A Наляво
B Надясно

2 За да регулирате огледалото, използвайте превключвателя.



A Нагоре
B Надясно
C Надолу
D Наляво

■ **Ъгълът на огледалото може да се регулира, когато**

Бутонът за стартиране е в положение ACC или ON.

■ **Когато огледалата са запотени**

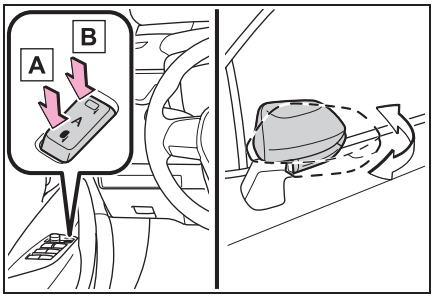
Външните огледала за обратно виждане могат да бъдат изчистени с помощта на нагревателите. Активирайте нагревателя на задното стъкло, за да се включат и нагревателите на външните огледала за обратно виждане. (→ стр. 353)

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Когато нагревателите на огледалата за обратно виждане са активирани**

Не докосвайте огледалата за обратно виждане, тъй като те могат да станат много горещи и да се изгорите на тях.

Сгъване и разгъване на огледалата



A Сгъва огледалата
B Отваря огледалата

Поставянето на контролера за огледалата в неутрално положение настройва огледалата в автоматичен режим.

Автоматичният режим позволява сгъването/разгъването на огледалата да става при заключване/отключване на вратите.

■ **Използване на автоматичен режим при студено време (автомобили с автоматичен режим)**

Когато се използва автоматичен режим при студено време, огледалото може да замръзне и автоматичното сгъване и отваряне могат да не бъдат възможни. В този случай махнете всичкия лед и сняг от огледалото на вратата и след това или регулирайте огледалото в ръчен режим, или го преместете на ръка.

■ **Персонализиране**

Някои функции могат да бъдат персонализирани. (→ стр.499)

⚠ ВНИМАНИЕ

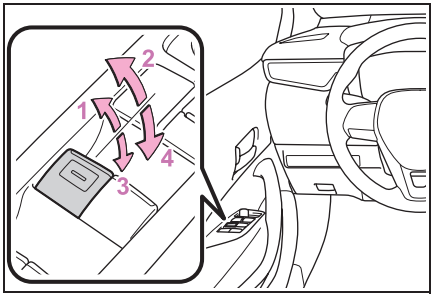
■ **Когато огледалото се движи**

За да избегнете нараняване и дефекти на огледалата, внимавайте да не заклещите ръката си, докато огледалото се мести.

Електрически стъкла

Отваряне и затваряне на електрическите стъкла

Електрическите прозорци могат да се отварят и се затварят с помощта на бутоните. Работата с превключвателите премества прозорците, както следва:



1 Затваряне
2 Затваряне с едно докосване *
3 Отваряне
4 Отваряне с едно докосване *

*: За да спрете прозореца по средата, натиснете превключвателя в обратна посока.

■ Електрическите прозорци могат да се задействат, когато

Бутонът за стартиране е в положение ON.

■ Работа с електрическите прозорци след изключване на хибридната система

Електрическите стъкла могат да се управляват приблизително 45 секунди, след като ключът на двигателя е отишъл в положение ACC или OFF. Електрическите прозорци обаче няма да могат да бъдат задействани, след като е отворена предна врата.

■ Функция срещу защипване при затваряне

Ако между прозореца и рамката на прозореца бъде защипан предмет, докато прозорецът се затваря, движението на прозореца бива спряно и прозорецът остава леко отворен.

■ Функция за защипване при отваряне

Ако между прозореца и рамката на прозореца бъде защипан предмет, докато прозорецът се отваря, движението на прозореца бива спряно.

■ Когато прозорецът не може да бъде отворен или затворен

Когато защитата срещу защипване работи необичайно и прозорецът на вратата не може да бъде отворен или затворен, изпълнете следните операции с електрическите стъкла на тази врата.

- Спрете автомобила. Докато бутонът за стартиране е в положение ON, в рамките на 4 секунди от активацията на функцията срещу защипване (при отваряне и затваряне), натискайте продължително бутоните, за да активирате отваряне/затваряне с едно докосване, така че прозорецът на вратата да може да се отвори и затвори.
- Ако прозорецът на вратата не може да бъде отворен или затворен дори при изпълнение на описаните по-горе операции, изпълнете следната процедура за задействане на функцията.

1 Поставете бутона за стартиране е в положение ON.
2 Издърпайте и задръжте бутона за електрическия прозорец в посока за затваряне с едно докосване и напълно затворете прозореца на вратата.
3 Пуснете бутона на електрическия прозорец за момент, след това отново го дръпнете и го задръжте за приблизително 6 секунди или повече.
4 Натиснете и задръжте бутона за електрическия прозорец за момент в посока за отваряне с едно докосване. След като прозорецът е отворен напълно, продължете да държите бутона за още 1 секунда или повече.
5 Пуснете бутона на електрическия прозорец за момент, след това продължете да го натискате в посока за отваряне с едно докосване за около 4 сек или повече.
6 Издърпайте и задръжте отново бутона за затваряне на електрическия прозорец с едно докосване. След

като бутонът на вратата е затворен напълно, продължете да държите бутона за още 1 сек или повече.

Ако пуснете бутона, докато прозорецът се движи, започнете отново от начало.

Ако прозорецът се връща и не може да бъде напълно затворен или отворен, закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

■ **Контрол на прозорците, свързан със заключването на вратите**

- Електрическите стъкла могат да бъдат отворени и затворени с помощта на ключа. *(→ стр.479)
- Електрическите прозорци могат да се отварят и затварят с помощта на дистанционното управление. * (→ стр.115)

*: Тези настройки трябва да бъдат персонализирани в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

■ **Персонализиране**

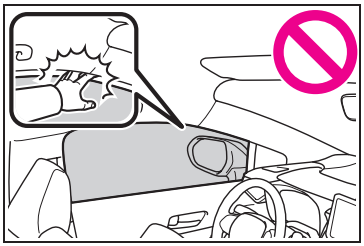
Някои функции могат да бъдат персонализирани. (→ стр.499)

⚠ ВНИМАНИЕ

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до смърт или сериозна травма.

■ **Затваряне на прозорците**

- Шофьорът носи отговорност за всички операции с електрическите прозорци, включително и за пътниците. За да предотвратите нежелана операция, особено от дете, не позволявайте на дете да управлява електрическите стъкла. Възможно е деца и други пътници да защипани при движение на електрическия прозорец. Освен това при пътуване с дете се препоръчва да използвате заключването за бутоните на стъклата отзад (→ стр. 182).
- Проверете, за да се уверите дали няма опасност част от тялото на някой от пътниците да бъде защипана при движението на електрическите прозорци.



- Когато използвате дистанционното управление, ключа или механичния ключ, за да задействате електрическите прозорци, задействайте електрическия прозорец след проверка, за да се уверите, че няма опасност за никой от пътниците да бъде защипан от прозорец. Също така не позволявайте на деца да оперират с прозорците чрез дистанционното управление, ключа или механичния ключ. Възможно е децата и други пътници да бъдат защипани от електрически прозорец.
- Когато излизате от автомобила, изключете автомобила, вземете ключа и излезте от автомобила заедно с детето. Възможно е да има случайно нежелано движение на стъклото, причинено например от повреда, което да доведе до инцидент.

■ **Функция за защита от прищипване**

- Никога не поставяйте части от тялото си по пътя за движение на стъклото, за да активирате умишлено функцията за защита срещу защипване.
- Функцията срещу защипване може да не сработи, ако нещо влезе на пътя на прозореца точно преди прозорецът да бъде напълно затворен. Внимавайте да не защипете част от тялото си или от дрехите си с прозореца.

■ **Функция срещу защипване**

- Никога не използвайте част от тялото си или от дрехите си за умишлено активиране на функцията срещу защипване.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Функцията срещу защипване може да не сработи, ако нещо застане на пътя на прозореца точно преди той да се отвори напълно. Внимавайте да не защипете част от тялото си или от дрехите си с прозореца.

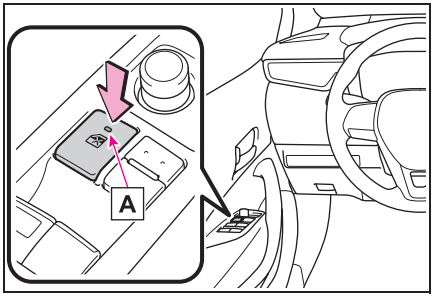
Предотвратяване на случайно отваряне/ затваряне („заключване“ на бутоните)

Тази функция може да се използва, за да предотврати нежелано отваряне/затваряне на прозорец до пътническо място.

Натиснете бутона.

Индикаторът A ще светне и прозорецът ще бъде заключен.

Прозорците за пътниците все още ще могат да бъдат отворени и затворени от панела с бутони върху вратата водача, дори когато заключването е активирано.



■ Електрическите прозорци могат да се задействат, когато

Бутонът за стартиране е в положение ON.

■ Когато акумулаторът не е свързан

Бутонът за заключване на прозорците е деактивиран. Ако е необходимо, натиснете бутона за заключване на прозорците след повторно свързване на акумулатора.

4-1. **Преди шофиране**
Управление на автомобила 184
Товарене 190
Теглене на ремарке 191
4-2. **Процедури за шофиране**
Бутон за стартиране на хибридната система 197
EV режим на шофиране (на ток) 201
Хибридна трансмисия 203
Лост на мигачите 206
Паркинг спирачка 206
Функция Brake Hold 209
4-3. **Управление на светлините и чистачките**
Превключвател за фаровете 212
Автоматични дълги светлини 214
Превключвател за фаровете за мъгла 217
Чистачки и система за миене на предното стъкло 217
Задна чистачка и система за миене на задното стъкло ... 219
4-4. **Зареждане на гориво**
Отваряне на капачката на резервоара 221
4-5. **Използване на асистиращите системи за водача**
Safety Sense 223
PCS (система за предотвратяване на удар) 234
LTA (асистент за следене на лентата) 241
Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост 251
Ограничител на скоростта 262
RSA (асистент за следене на пътни знаци) 264
BSM (система за следене на сляпата зона) 268
Сензори за паркиране 283
RCTA (асистент за напречения трафик) 291
Система PKSB (Parking Support Brake) 296
Функция за автоматично спиране при паркиране (за статични обекти) 302
Функция за автоматично спиране при паркиране (за напречен трафик) 308
S-IPA (Асистент за паркиране Simple Intelligent Parking Assist System) 312
Превключвател за режимите на шофиране 338
GPF-филтър 339
Асистиращи системи за водача 340
4-6. **Съвети за шофиране**
Съвети за шофиране на хибрид 345
Съвети за шофиране през зимата 347

Управление на автомобила

За да шофирате безопасно, трябва да спазите следните процедури:

Процедури при шофиране

■ Стартиране на хибридната система

→ стр.197

■ Шофиране

1. При натиснат педал на спирачката преместете лоста на трансмисията до положение D. (→ стр.203)
2. Ако паркинг спирачката е в ръчен режим, я освободете. (→ стр.206)
3. Постепенно вдигайте крака си от педала на спирачката и плавно и нежно натискайте педала на газта, за да ускорите.

■ Спиране

1. При лост на трансмисията в положение D, натиснете педала на спирачката.
2. Ако е необходимо, активирайте паркинг спирачката.

Ако превозното средство трябва да бъде спряно за продължителен период от време, преместете лоста на трансмисията в положение P. (→ стр.203)

■ Паркиране на автомобила

1. При лост на трансмисията в положение D натиснете педала на спирачката.
2. Активирайте паркинг спирачката (→ стр.206) и преместете лоста на трансмисията в положение P. (→ стр.203)

Проверете дали индикаторът на паркинг спирачката свети.

3. Натиснете бутона за стартиране, за да спрете хибридната система.
4. Бавно отпуснете спирачния педал.
5. Заключете вратата, като се уверите, че носите електронния ключ у себе си.

Ако паркирате на наклон, блокирайте колелата, както е необходимо.

■ Потегляне по стръмен наклон

1. Уверете се, че паркинг спирачката е активирана и преместете лоста на трансмисията в положение D.
2. Внимателно натиснете педала на газта.
3. Освободете ръчната спирачка.

■ За икономично шофиране

Имайте предвид, че хибридните автомобили са подобни на конвенционалните и поради тази причина е необходимо да избягвате действия като внезапно ускорение. (→ стр.345)

■ Шофиране в дъжд

- Карайте внимателно, когато вали, защото видимостта ще бъде намалена, прозорците могат да се запотят и пътят ще бъде хлъзгав.
- Карайте внимателно в първите минути, когато започне да вали, защото пътната настилка ще бъде изключително хлъзгава.
- Избягвайте шофирането с високи скорости, когато шофирате по скоростен път в дъжд, защото може да се образува слой вода между гумата и пътната настилка и това да затрудни управлението на автомобила, както и работата на спирачките.

■ Ограничаване подаването на мощност от двигателя (Brake Override System)

- Когато педалите на газта и спирачката са натиснати едновременно, подаването на мощност може да бъде ограничено.
- На мулти-информационния дисплей се показва предупредително съобщение, докато системата работи.

■ ECO указания за шофиране

(→ стр.100)

Може да шофирате по-екологично, като останете в зоната на Eco ускорение. Като останете в зоната Eco, ще бъде по-лесно да получите добър Eco резултат.

- При потегляне:

Натиснете леко педала на газта, за да останете в Eco зоната при ускорение и да ускорите до желаната скорост. Като се въздържате от рязко ускорение, ще постигнете добър Eco резултат при потегляне.

- При шофиране:

След ускорение до желаната скорост, отпуснете педала на газта и карайте с постоянна скорост, докато оставате в зоната на Eco ускорение. Като останете в Eco зоната на ускорение, ще постигнете добър Eco резултат за движение.

- При спиране:

Ранното отпускане на газта ще ви осигури добър Eco резултат за спиране.

■ Система срещу внезапно потегляне (Drive-Start Control)

- Когато някоя от следните нетипични операции бъде извършена, може да бъде ограничено подаването на мощност.

• Когато скоростният лост е преместен от R на D, от D на R, от N до R, от P на D*, или от P на R* (D включва B) с натиснат педал на газта, на мулти-информационния дисплей се появява предупредително съобщение. Ако на мулти-информационния дисплей е показано предупредително съобщение, го прочетете и следвайте инструкциите.

• Когато педалът на газта е натиснат много силно, докато превозното средство е на задна предавка.

* В зависимост от ситуацията, е възможно позицията на скоростния лост да не се промени.

- Докато е задействан Drive-Start Control, вашият автомобил може да има проблеми при излизане от кал или мек сняг. В такъв случай деактивирайте TRC (→ стр.341), за да спрете Drive-Start Control и автомобилът да може да излезе от калта или снега.

■ Разработване на вашето ново Suzuki

За удължаване живота на автомобила се препоръчва спазване на следните предпазни мерки:

- За първите 300 км (186 мили):

Избягвайте внезапни спирания.

- За първите 800 км (500 мили):

Не теглете ремарке.

- За първите 1000 км (621 мили):

• Не шофирайте с много високи скорости.

• Избягвайте рязко ускорение.

• Не карайте с постоянна скорост твърде дълго.

■ Шофиране на автомобила в чужбина

Спазвайте съответните закони за регистрация на превозни средства и се уверете в наличността на правилното гориво. (→ стр.492)

⚠ ВНИМАНИЕ

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до смърт или сериозна травма.

■ При стартиране на автомобила

Винаги дръжте крака си на спирачката, докато сте спрели и индикаторът “READY” свети. Това не позволява на автомобила да потегли.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Когато шофирате

- Не шофирайте, ако не сте запознати с местоположението на педалите на газта и спирачката, за да избегнете натискането на грешен педал.
- Натискане по невнимание на педала за газта вместо на спирачката ще доведе до внезапно ускорение, което може да доведе до катастрофа.
- Когато карате на заден ход, можете да завъртите тялото си, което води до затруднения при опериране с педалите. Уверете се, че имате пълен контрол над педалите.
- Уверете се, че имате правилна позиция зад волана дори когато се движите съвсем бавно. Това ви позволява правилно да натискате педалите на спирачките и на газта.
- Натиснете педала на спирачката, като използвате десния си крак. Натискането на спирачката с левия крак може да забави спирането в аварийна ситуация, което да доведе до ПТП.

- Шофьорът трябва да обърне специално внимание на пешеходците, когато автомобилът е захранва само от електродвигателя. Тъй като двигателят работи безшумно е възможно пешеходците да не чуят автомобила.
- Не шофирайте и не спирайте автомобила над запалими материали.

  Изпускателната система и отработените газове могат да достигнат много висока температура и поради тази причина могат да предизвикат пожар, ако влязат в контакт с лесно запалими материали.
- При нормални условия на шофиране не изключвайте хибридната система. Изключването на хибридната система в движение няма да отнеме контрола ви над спирачките и волана, но ще направи натискането на педала и въртенето на волана по-трудни – ето защо трябва да спрете автомобила веднага щом има условия това да стане безопасно.

  В случай на аварийна ситуация, например ако не можете да спрете автомобила по нормалния начин: → стр.432
- Използвайте „моторната спирачка“ на двигателя (с позиция B на скоростния лост) за поддържане на безопасна скорост при спускане по стръмен наклон.

  Използването на спирачките непрекъснато може да предизвика прегряването им и загуба на ефективност. (→ стр.203)
- Не настройвайте волана, седалката или вътрешните или външните огледала, докато шофирате.

  Това може да доведе до загуба на контрол над превозното средство.
- Винаги се уверявайте дали ръце, глави или други части от тялата на пътниците не се подават извън автомобила.

■ При шофиране по хлъзгава пътна настилка

- Рязко спиране, рязко ускорение и резки маневри могат да предизвикат загуба на сцепление и да намалят възможността за контрол над автомобил.
- Рязко ускорение, спиране с двигателя чрез сваляне на предавки или резки промени в оборотите на мотора могат да доведат до загуба на сцепление на автомобила.

⚠ ВНИМАНИЕ

- След минаване през локва леко натиснете педала на спирачката, за да се уверите, че спирачките функционират нормално. Намокрянето на спирачните накладки може да попречи на спирачното действие. Ако спирачките само от едната страна са мокри и не функционират нормално, кормилното управление може да бъде влошено.

■ При местене на скоростния лост

- Не оставяйте автомобила да тръгва назад, докато е избран режим за движение напред; не оставяйте автомобила да тръгва напред, докато е избрана задна предавка (R).

  Това може да доведе до инциденти или повреда в автомобила.
- Не местете лоста на трансмисията в положение P, докато автомобилът се движи. Така може да повредите трансмисията и да загубите контрол над автомобила.
- Не местете скоростния лост в положение R, докато автомобилът се движи напред.

  Така може да повредите трансмисията и да загубите контрол над автомобила.
- Не местете скоростния лост в позиция за шофиране напред, докато автомобилът се движи назад. Така може да повредите трансмисията и да загубите контрол над автомобила.
- Преместване на скоростния лост в положение N, докато автомобилът се движи, ще прекъсне подаването на мощност от хибридната система. Когато е избран режим N, не действа моторната спирачка.
- Не местете скоростния лост при натиснат педал на газта. Местенето на лоста за превключване в положение, различно от P или N, може да доведе до рязко ускорение, което може да причини катастрофа и да доведе до смърт или сериозно нараняване.

■ Ако чуете скърцане или стържене (индикации за износване на спирачните накладки)

Закарайте автомобила за проверка на накладките в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз възможно най-скоро.

Ако накладките бъдат сменени своевременно, могат да бъдат увредени спирачните дискове. Опасно е да шофирате автомобила, когато границите за износване на дисковете и/или накладките бъдат преминати.

■ Когато автомобилът е спрян

- Не натискайте без нужда педала на газта.

  Ако селекторът на трансмисията е във всяко друго положение, различно от P или N, автомобилът може да ускори внезапно и неочаквано, причинявайки катастрофа.
- С цел предотвратяване на катастрофи, дължащи се на случайно тръгване на автомобила, винаги дръжте натиснат педала на спирачката докато сте спрели и индикаторът “READY” свети, и активирайте паркинг спирачката при необходимост.
- Ако автомобилът е спрян на наклон, за да се предотвратят инциденти, причинени от тръгване на автомобила напред или назад, винаги дръжте натиснат спирачния педал и активирайте паркинг спирачката при необходимост.
- Избягвайте форсиране на двигателя. Високите обороти на двигателя при спрян автомобил могат да предизвикат прегряване на изпускателната система, което може да доведе до пожар, ако наблизо има запалими материали.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Когато автомобилът е паркиран**

- Не оставяйте очила, цигари, запалки, флакони под налягане или безалкохолни напитки в кенчета в автомобила, когато е слънчево.

Това може да доведе до следното:

- Газът от запалка или флакон може да изтече и да причини пожар.
- Температурата в автомобила може да причини деформация или спукване на пластмасови лещи и други пластмасови материали.
- Кенчетата с безалкохолни напитки могат да се пръснат, което води до обливане на интериора на автомобила с въпросната напитка, както и до опасност от късо съединение.

- Не оставяйте запалки за цигари в автомобила. Ако запалката е на място като например жабката или на пода, може да се активира случайно, когато товарите багаж или седалката се регулира, причинявайки пожар.
- Не поставяйте самозалепващи се стикери върху предното или страничните стъкла. Не поставяйте съдове като освежители за въздух върху арматурното табло. Самозалепващи се стикери или съдове могат да действат като лещи, причинявайки пожар в автомобила.
- Не оставяйте врата или прозорец отворен(а), ако извитото стъкло е покрито с металическо покритие, например сребристо. Отразена слънчева светлина може да накара стъклото да действа като леща, причиняваща пожар.
- Винаги активирайте ръчната спирачка, местете лоста на трансмисията в положение P, гасете хибридната система и заключвайте автомобила.

Не оставяйте автомобила без надзор, докато индикаторът “READY” свети. Ако автомобилът е паркиран, когато местите лоста на трансмисията в режим P, но ръчната спирачка не е активирана, автомобилът може да потегли сам и да това да предизвика инцидент.

- Не докосвайте ауспуховите тръби, докато индикаторът “READY” свети или веднага след изгасване на хибридната система.

Това може да доведе до изгаряния.

■ **Когато подремвате в автомобила**

Винаги изключвайте хибридната система. В противен случай, ако случайно преместите лоста за превключване или натиснете педала на газта, може да се стигне до инцидент или пожар поради прегряване на хибридната система. Освен това, ако автомобилът е паркирано в лошо проветрено помещение, отработени газове могат да се натрупват и да навлязат в автомобила, което да доведе до смърт или до сериозна опасност за здравето.

■ **При спиране**

- Когато спирачките са мокри, карайте по-предпазливо.

Спирачният път се увеличава, когато спирачките са мокри, и това може да причини разлика в действието на спирачките отляво и отдясно. Освен това паркинг спирачката (ръчната) може да не действа достатъчно ефективно.

- Ако електронно управляемата спирачна система не работи, дръжте по-голяма дистанция от други превозни средства и избягвайте шофиране по хълмове или остри завои, които изискват спиране. В този случай спирането все още е възможно, но спирачният педал трябва да бъде натиснат по-силно от обичайното. Също така, спирачният път ще бъде по-дълъг. Ремонтирайте спирачките незабавно.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Спирачната система се състои от 2 отделни хидравлични системи (кръга); ако една от тях откаже, другата все още ще бъде активна. В този случай педалът на спирачката трябва да бъде натиснат по-силно от обикновеното и спирачният път ще бъде по-дълъг. Ремонтирайте спирачките незабавно.

■ Ако автомобилът заседне

Не буксувайте прекомерно, когато задвижващо колело е във въздуха или автомобилът е заседнал в пясък, кал и т.н. Това може да повреди компоненти по силовия тракт или да накара автомобила да потегли рязко напред или назад, причинявайки инцидент.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ При шофиране

- Не натискайте педалите на газта и на спирачката по едно и също време по време на шофиране, тъй като това може да доведе до спиране подаването на мощност от хибридната система.
- Не натискайте педалите на газта и на спирачката по едно и също време, за да задържите автомобила по наклон.

■ При паркиране на автомобила

Винаги активирайте паркинг спирачката и местете лоста на трансмисията в положение P. Ако не го правите, автомобилът може да потегли неочаквано, ако педалът на газта е натиснат случайно.

■ Избягване на повреди по частите на автомобила

- Не завъртайте волана до крайно положение в която и да е от двете посоки и не го дръжте там за продължителен период от време – в противен случай може да повредите мотора на сервото.
- При шофиране през неравности се движете възможно най-бавно, за да избегнете повреди по колелата, дъното на автомобила и т.н.

■ Ако спукате гума в движение

Мека или повредена гума може да причини следните ситуации. Дръжте волана здраво и плавно натискайте педала на спирачката, за да намалите скоростта.

- Може да е трудно да контролирате автомобила.
- Автомобилът ще издава нетипични шумове и вибрации.
- Автомобилът ще се наклони по нетипичен начин.

Информация какво да се прави в случай на спукана гума (→ стр. 451, 467)

■ При шофиране по наводнени участъци

Не шофирайте по път, който е бил наводнен след силен дъжд и др. Това може да причини следните сериозни щети на автомобила:

- Угасване на двигателя
- Късо съединение в електрическата система
- Повреди на двигателя (воден удар)

Ако шофирате на наводнен път и автомобилът се наводнява или затъва в кал или пясък, не забравяйте да закарате автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на SUZUKI или в друг надежден сервиз за следното:

- Спирачна система
- Промени в количеството и качеството на моторното масло, трансмисионното масло, течността за съединителя, диференциалното масло и др.
- Смазка на лагерите и ябълковите съединения (където е възможно) и функционирането на всички съединения, лагери и др.

Товарене

Обърнете внимание на следната информация за предпазните мерки за съхранение, товарния капацитет и товаренето:

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Предмети, които не трябва да се носят в багажника

Следните неща могат да причинят пожар, ако са натоварени в багажника:

- Съдове, съдържащи бензин
- Аерозолни флакони

■ Предпазни мерки за съхранение

Спазвайте следните предпазни мерки.

Неспазването на това изискване може да попречи на натискането на педалите, на видимостта на водача или може да причини удряне на водача с «полетели» предмети, а с това – и катастрофа.

- Слагайте целия товар в багажника, когато е възможно.
- Не поставяйте товар в багажника, по-висок от облегалките на седалките.
- Когато сгънете задната седалка, дългите товари не трябва да бъдат поставени непосредствено зад предните седалки.
- Не поставяйте товар или багаж на следните места.
  - В краката на водача
  - На седалката до водача или на седалките (при поставяне на предмети накуп)
  - На кората при задното стъкло
  - На арматурното табло (инструменталния клъстер)
  - На таблото
- Укрепете всички предмети в купето.
- Никога не позволявайте човек да се вози в багажника. Той не е предвиден за пътници. Те трябва да пътуват на седалките с правилно закопчани предпазни колани.

■ Товарене и разпределение

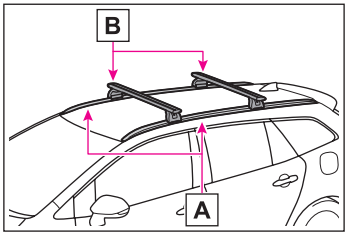
- Не претоварвайте вашия автомобил.
- Не създавайте неравномерно натоварване.

Неправилното товарене може да доведе до влошаване на управляемостта или спирането, което може да причини смърт или сериозна травма.

■ Предпазни мерки за багажник на покрива (в зависимост от оборудването)

Да се използват гредите за багаж на покрива като багажник за покрива, трябва да закрепите рейките на покрива с два броя оригинални багажни греди на Suzuki релсите на покрива или техни аналози.

При товарене на багаж върху багажник за покрива, спазвайте следните правила:



A Греди за багаж
B Багажни греди

- Не поставяйте товар директно върху него релсите на покрива. Това може да доведе до товарът се разрушава, в резултат на това при злополука.
- Поставете товара така, че теглото му да е разпределени равномерно между предната част и задните оси.
- При товарене на дълъг или широк товар никога той не бива да надвишава общата дължина или ширина на превозното средство. (→ стр. 490)

⚠ ВНИМАНИЕ

- Преди да потеглите, се уверете, че багажът е здраво закрепен върху багажник за покрива.
- Поставяне на товар на багажник за покрива ще направи центъра на тежестта на автомобила по-висок. Избягвайте високо скорости, внезапно потегляне, резки завои, внезапно спиране или резки маневри тъй като това може да доведе до загуба на контрола над или преобръщане на автомобила поради неправилна експлоатация, което да доведе до смърт или сериозно наранява-не.
- Ако шофирате на голямо разстояние, по черни пътища, или при високи скорости, от време на време да спирайте автомобила по време на пътуването, за да се уверите, че товарът е останал на мястото си.
- Не превишавайте лимита от 75 кг за тегло на товара на багажника за покрива.

■ При монтиране на греди за багаж

Уверете се, че багажни греди са монтирани безопасно, като ги заклатите напред и назад.

Неспазването на тази препоръка може да доведе до неочаквана злополука.

Теглене на ремарке

Вашият автомобил е проектиран основно като превозно средство за пътници. Тегленето на ремарке ще влоши качествата на автомобила по отношение на управлението, ускорението, издръжливостта, спирането и разхода на гориво. Вашата безопасност и удовлетвореност зависят от правилната употреба на съответното оборудване и защитните навици при шофиране. За вашата безопасност и тази на другите не претоварвайте автомобила или ремаркето.

За безопасно теглене на ремарке шофирайте с повишено внимание, като се съобразявате с характеристиките на ремаркето и експлоатационните условия.

Гаранциите на Suzuki не се валидни при щета или неизправност, причинени от теглене на ремарке за бизнес цели.

Свържете се с всеки оторизиран дилър на Suzuki или с надежден сервиз за допълнителна информация преди теглене, тъй като в някои страни има допълнителни правни разпоредби.

Ограничения при теглото

Проверете допустимите максимални натоварвания – максимална обща маса на автомобила, максимално натоварване на ос и максимален прикачен товар преди теглене (→ стр. 490).

Теглич

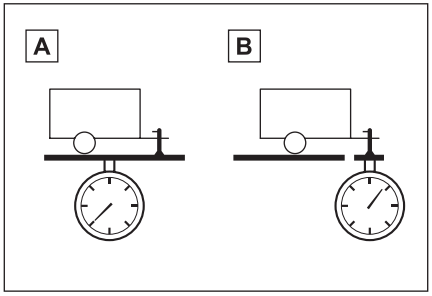
Suzuki препоръчва използването на оригинален теглич Suzuki за вашия автомобил. Можете да използвате и други продукти със сходно качество.

За автомобили, при които тегличът блокира някоя от светлините или пречи на регистрационна табела, трябва да вземете под внимание следното:

- Не използвайте тегличи, които не могат лесно да бъдат демонтирани или поставени на друга позиция.
- Тегличите трябва да се свалят или поставят на друга позиция, когато не се използват.

Важни точки относно натоварване на теглич

■ Максимално тегло на ремаркето и допустимо натоварване на теглича



A Максимално тегло на ремаркето

Теглото на самото ремарке и на товара му трябва да бъдат в рамките на максималния прикачен товар. Превишаване на този товар е опасно. (→ стр.490)

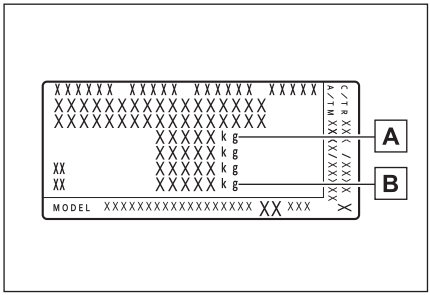
При теглене на ремарке използвайте стабилизатор.

B Допустимо натоварване на теглича

Разпределете товара на ремаркето, така че натоварването на теглича да не е по-голямо от 25 кг или 4% от максималния прикачен товар.

Не позволявайте натоварването на теглича да надвишава посоченото тегло. (→ стр. 490)

■ Информационен стикер (етикет на производителя)



A Брутно тегло на автомобила

Общото тегло на водача, пътниците, багажа, теглича, самия автомобил и натоварването на теглича не трябва да надвишава допустимата обща маса с повече от 100 кг. Превишаването на това тегло е опасно.

B Максимално допустимо натоварване върху задната ос

Тежестта, която се носи от задната ос, не трябва да превишава максимално допустимото тегло на задния мост с 15% или повече. Превишаването на това тегло е опасно. Стойностите за максимално допустима маса при теглене са изведени при тестване, проведено на морско равнище. Обърнете внимание, че мощността на двигателя и прикаченият товар ще бъдат намалени на висока надморска височина.

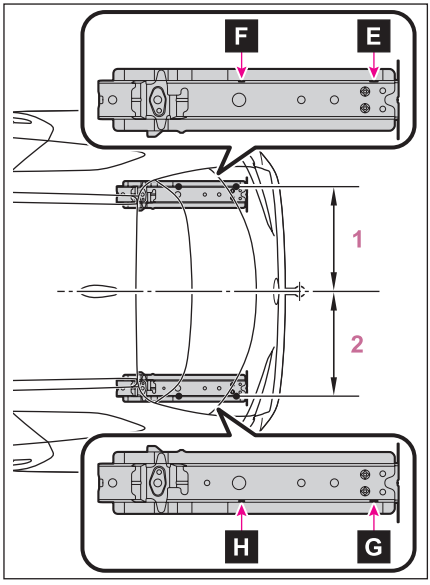
⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Когато максимално допустимата обща маса на автомобила или максимално допустимото натоварване на ос е надвишено**

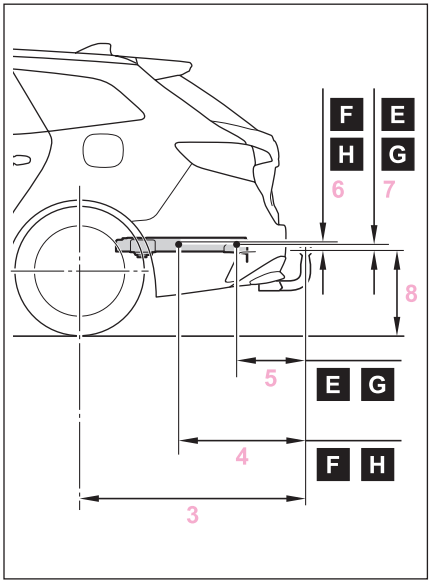
Неспазването на тази предпазна мярка може доведе до катастрофа, причиняваща смърт или сериозна травма.

- Добавете допълнително 20.0 kPa (0,2 kgf /cm2 или bar, 3 psi) към препоръчителното налягане на гумата. (→ стр. 496)
- Не превишавайте установеното ограничение на скоростта за теглене на ремарке в жилищни зони или 100 км/ч (което от двете е по-ниско).

Позиции за монтаж на теглич



1 516 мм
2 516 мм
3 1105 мм *1
1106 мм *2



4 608 мм
5 325 мм
6 16 мм *1
18 мм *2
7 12 мм *1
13 мм *2
8 364 мм *1
376 мм *2

*1: Автомобили без пакет за лоши пътища

*2: Автомобили с пакет за лоши пътища

■ **Информация за гумата**

- Увеличете налягането в гумите с 20.0 kPa (0.2 kgf / cm2 или бар, 3 psi) над препоръчителната стойност при теглене. (→ стр.490)
- Увеличете налягането на въздуха в гумите на ремаркето в съответствие с общата маса на ремаркето и със стойностите, препоръчани от производителя на ремаркето.

■ Светлини на ремаркето

Моля, консултирайте се с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз при инсталиране на светлините на ремаркето, тъй като неправилен монтаж може да причини повреда на светлините на автомобила. Моля, вземете под внимание вашите закони, когато монтирате светлините на ремаркето.

■ График за разработване

Suzuki препоръчва автомобили с нови компоненти на задвижването да не теглят ремаркета в рамките на първите 800 км от разработването.

■ Проверки на безопасността преди теглене

- Проверете дали максималното натоварване на топката на теглича не е превишено. Имайте предвид, че натоварването на ремаркето върху теглича ще увеличи и теглото на самия автомобил. Също така се уверете, че няма да теглите товар, който надвишава максимално допустимото натоварване на ос.
- Уверете се, че товарът на ремаркето е укрепен.
- Допълнителни външни огледала за обратно виждане трябва да се добавят към превозното средство, ако трафикът зад него не може да се вижда добре се със стандартни огледала. Регулирайте раменете на тези огледала от двете страни на автомобила, така че да имате максимално добра видимост към случващото се зад автомобила.

■ Поддръжка

- Операции по поддръжката трябва да се извършват по-често при използване на автомобила за теглене поради по-голямото натоварване на автомобила заради по-голямото тегло, отколкото при шофиране без ремарке.
- След теглене приблизително 1000 км (600 мили) затегнете отново всички болтове, задържащи теглича и топката му.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Когато усилващият елемент за задната броня е от алуминий

Уверете се, че стоманената конзола не влиза директно в контакт с тази зона.

Когато стомана и алуминий влязат в контакт, се получава реакция, подобна на корозия, която ще отслаби съответната зона и може да доведе до щета. Нанесете инхибитор за ръжда върху части, които ще влязат в контакт при поставяне на стоманените елементи на теглича.

Ръководство

Вашият автомобил ще държи по различен начин, когато теглите ремарке. За да предотвратите катастрофа, смърт или сериозно нараняване, имайте предвид следното при теглене:

■ Проверка на връзките между ремаркето и светлините

Спрете автомобила и проверете връзките между ремаркето и светлините, след като сте шофирали за кратък период от време, както и преди потегляне.

■ Тренирайте шофиране с ремарке

- Усетете как се държи автомобилът при завиване, спиране и движение на заден ход с ремарке, като потренирате в зона без трафик или с лек трафик.
- При движение на заден ход с ремарке регулирайте волана така, че да го въртите най-удобно, и въртете по посока на часовниковата стрелка, за да завие ремаркето наляво или обратно на посоката на часовниковата стрелка, за да завие ремаркето надясно. Винаги въртете по малко, за да не направите грешка в управлението. Намерете някой да ви напътства при каране назад, за да се намали рискът от злополука.

■ **Увеличаване на дистанцията до превозното средство отпред**

При скорост от 10 км/ч дистанцията до превозното средство пред вас трябва да бъде равна или по-голяма от сумарната дължина на вашия автомобил и ремаркето. Избягвайте внезапно спиране, което може да предизвика загуба на сцепление, защото можете да загубите контрол над автомобила и той да се завърти. Това важи с особена сила при шофиране по мокри или хлъзгави пътни настилки.

■ **Рязко ускорение/резки маневри**

При остри завои при теглене ремаркето може да се удари във вашия автомобил. Намалете добре скоростта, когато наближава завой, и го вземете бавно и внимателно, за да се избегне внезапно спиране.

■ **Важна информация относно завиването**

Колелата на ремаркето ще минават по-близо до вътрешната страна на завоя от колелата на автомобила. Вземете предвид това и «отваряйте» завоите повече от обикновено.

■ **Важна информация относно стабилността**

Движения на каросерията в резултат на неравна пътна настилка и силни напречни ветрове ще повлияят на управляемостта. Автомобилът може да бъде разклатен и при изпреварване от автобуси или големи камиони. Проверявайте по-често какво се случва назад, когато се движите заедно с такива превозни средства. Възможно най-бързо при приближаване на такова превозно средство започнете да намалявате скоростта плавно чрез натискане на спирачките. Винаги дръжте права посока при спиране.

■ **Изпреварване на други превозни средства**

Съобразете се с общата обща дължина на вашия автомобил и ремаркето и се уверете, че дистанцията спрямо другите коли на пътя е достатъчно голяма, преди да смените лента.

■ **Информация за трансмисията**

За да спирате и зареждате ефективно чрез „моторната спирачка“, не шофирайте в режим D на трансмисията. (→ стр.203)

■ **Ако двигателят прегрее**

Теглението на натоварено ремарке по дълги отсечки със стръмен наклон при температури над 30° C (85° F) може да доведе до прегряване на двигателя. Ако уредът за температурата на охладителната течност на двигателя показва, че двигателят е прегрял, изключете климатика веднага и спрете автомобила на безопасно място. (→ стр.484)

■ **При паркиране на автомобила**

Винаги поставяйте клинове за стопиране под колелата на автомобила и ремаркето. Активирайте паркинг спирачката и преместете скоростния лост в положение P.

⚠ ВНИМАНИЕ

Следвайте всички инструкции, описани в този раздел. Неспазването им би могло да предизвика катастрофа, която да доведе до смърт или сериозно нараняване.

■ Предпазни мерки при теглене на ремарке

Когато теглите ремарке, се уверете, че не превишавате никое от ограниченията на теглото. (→ стр.192)

■ Скорост на автомобила при теглене

Спазвайте ограниченията на скоростта при теглене на ремарке.

■ Преди дълги спускания

Намалете скоростта и свалете предавка. Никога не сменяйте низходящо предавки внезапно, докато се спускате по стръмен наклон.

■ Работа с педала на спирачката

Не дръжте педала на спирачката натиснат често или за продължително време. Това може да доведе до прегряване на спирачките или до намаляване на спирачната ефективност.

■ За да избегнете катастрофа или нараняване

- Автомобили с аварийно (компактно) резервно колело: Не дърпайте ремарке, когато аварийната резервна гума е монтирана на автомобила ви.
- Автомобили с авариен комплект за гуми: Не теглете ремарке, когато е поставена гума, ремонтирана с аварийния комплект за ремонт на гуми.
- Не използвайте следните системи при теглене на ремарке.

• Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Не свързвайте директно светлините на ремаркето

Директното свързване (снаждане) на светлините на ремаркето ще повреди електрическата система на автомобила.

Бутон за стартиране на хибридната система

Извършването на следните операции, когато носите електронния ключ у себе си, стартира хибридната система или променя режимите на бутона за стартиране.

Стартиране на хибридната система

1 Натиснете бутона на паркинг спирачката, за да проверете дали не е активирана. (→ стр.206)

Индикаторът за спирачката за паркиране ще светне.

2 Проверете дали лостът на трансмисията е в положение P.

3 Натиснете педала на спирачката и ще се покаже съобщение на мулти-информационния дисплей. Ако съобщение не се показва, хибридната система не може да бъде стартирана.

4 Натиснете за кратко бутона за стартиране на хибридната система.

При работа с бутона за стартиране на хибридната система едно натискане е достатъчно. Не е необходимо да натиснете и да задържите бутона.

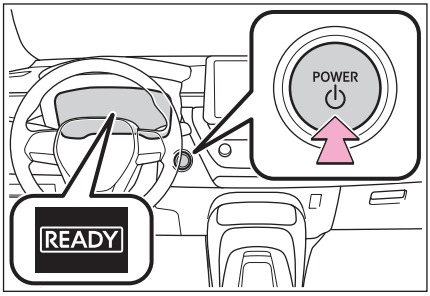
Светването на индикаторът “READY” показва, че хибридната система работи нормално.

Продължете да отпускате педала на спирачките, докато индикаторът “READY“ не светне.

Хибридната система може да бъде стартирана от всеки режим на бутона.

5 Проверете дали индикаторът “READY” е светнал.

Автомобилът няма да потегли, ако индикаторът “READY” е изключен.



■ **Ако хибридната система не стартира**

- Възможно е имобилайзерът да не е деактивиран. (→ стр. 78)

Свържете се с всеки оторизиран дилър или сервиз на Suzuki, или с друг надежден сервиз.

- Ако на мулти-информационния дисплей е показано съобщение, свързано със стартиране на хибридната система, прочетете съобщението и следвайте инструкциите.

■ Когато температурата навън е ниска, например при шофиране в зимни условия

- При стартиране на хибридната система, времето, през което индикаторът “READY” мига, може да е дълго. Оставете автомобила в същото състояние, докато индикаторът “READY” не започне да свети постоянно, тъй като щом свети постоянно, това означава, че автомобилът вече може да се движи.
- Когато хибридната батерия е много студена (под около -30°C [-22°F]) под влиянието на външната температура, стартирането на хибридната система може да не е възможно. В този случай, опитайте да стартирате хибридната система отново, след като температурата на хибридната батерия се вдигне заедно с външната температура и др.

■ **Специфични за хибридната система звуци и вибрации**

→ стр. 72

■ **Ако 12-волтовият акумулатор е изтощен**

Хибридната система не може да бъде стартирана с помощта на интелигентната система за безключов и стартиране. Проверете на → стр.480 как да „рестартирате“ хибридната система.

■ **Изтощаване на батерията на електронния ключ** → стр.112

■ **Условия, влияещи на работата**

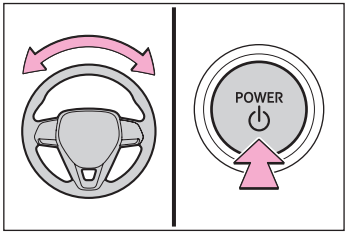
→ стр.123

■ **Бележки за функцията за безключов достъп** → стр.124

■ **Функция за заключване на волана**

- След като бутонът за стартиране на хибридната система е в положение OFF и отваряне и затваряне на вратите воланът ще се заключи. Натискането на бутона за стартиране отново автоматично ще премахне блокажа.
- Когато заключването на волана не може да бъде освободено, на мулти-информационния дисплей ще излезе съобщение “Push POWER Switch while Turning The Steering Wheel in Either Direction”. Проверете дали скоростния лост е в положение P.

  Натиснете за кратко бутона стартиране и „разклатете“ волана наляво и надясно.



- С цел предотвратяване прегряването на електродвигателя за блокировка на волана, електродвигателят може да бъде спрян, ако хибридната система е включена и след това изключен многократно за много кратък период от време. В такъв случай спрете да натискане бутона за стартиране на хибридната система. След около 10 секунди електродвигателят за блокировка на волана ще продължи да работи.

■ **Ако индикаторът “READY” не свети**

В случай че индикаторът „READY“ не се включи дори и след спазването на правилните процедури за стартиране на автомобила, незабавно се свържете с всеки оторизиран дилър или сервиз на Suzuki, или с друг надежден сервиз.

■ **Ако в хибридната система се е появила неизправност** → стр. 88

■ **Батерия на електронния ключ**

→ стр.548

■ **Работа с бутона за стартиране на хибридната система**

- Ако превключвателят не е натиснат кратко и достатъчно силно, режимът на бутона може да не се смени или хибридната система да не стартира.
- При опит за рестартиране на хибридната система веднага след като сте я изгасили, хибридната система може да не се включи в някои случаи. След изключване на бутона за стартиране, моля, изчакайте няколко секунди, преди да рестартирате хибридната система.

■ **Персонализиране**

Ако интелигентната система за безключов достъп и стартиране е деактивирана в персонализираните настройки, вижте → стр.613.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Предупреждение при шофиране**

Ако хибридната система се повреди, докато автомобилът се движи, не заключвайте и не отваряйте вратите, докато автомобилът не спре напълно. Активирането на заключването на волана в тази ситуация може да доведе до катастрофа, водеща до смърт или сериозно нараняване.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **При стартиране на хибридната система**

Ако стартирането на хибридната система стане трудно, закарайте незабавно автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

■ **Симптоми, показващи неизправност в бутона за стартиране на хибридната система**

Ако бутонът за стартиране на хибридната система изглежда работи по нестандартен начин, например леко „пропада“, вероятно има дефект. Свържете се незабавно с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз за проверка на автомобила.

Спиране на хибридната система

1 Спрете автомобила.

2 Активирайте ръчната спирачка (→ стр.206) и преместете лоста на трансмисията в положение P.

Проверете дали индикаторът на паркинг спирачката свети.

3 Натиснете бутона за стартиране на хибридната система.

Хибридната система ще бъде изключена и таблото с показателните уреди ще угасне.

4 Отпуснете спирачния педал и проверете дали на уреда. не се показва надпис ACCESSORY или IGNITION ON (НА КОНТАКТ).

⚠ ВНИМАНИЕ

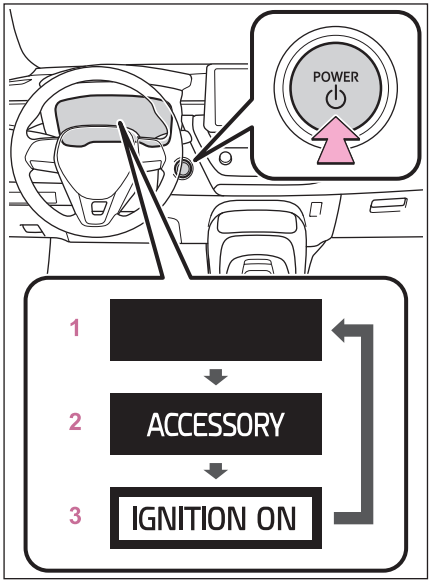
■ **Спиране на хибридната система при аварийна ситуация**

- Ако искате да спрете хибридната система в аварийна ситуация по време на шофиране, натиснете и задръжте бутона за стартиране за повече от 2 секунди, или го натиснете за кратко 3 пъти или повече последователно. (→ стр.432)

  Не докосвайте бутона за стартиране на хибридната система по време на шофиране освен при случай на авария. Изключването на хибридната система при шофиране няма да ви остави без контрол над волана или спирачките, но ще направи въртенето на волана и натискането на педала по-трудни. Затова трябва да спрете автомобила при първа възможност.
- Ако бутонът за стартиране на хибридната система бъде натискан, докато автомобилът се движи, на мултиинформационния дисплей ще се появи предупредително съобщение и ще прозвучи звуков сигнал.
- За да рестартирате хибридната система след извършване на аварийно спиране, натиснете бутона за стартиране.

Смяна на режимите на бутона за стартиране

Режимите могат да се сменят с натискане бутона за стартиране, когато кракът ви не е на педала на спирачките. (Режимът се сменя при всяко натискане на бутона.)



1 OFF*

Могат да се използват аварийни мигачи.

2 ACC

Някои електрически компоненти, като например аудиосистемата могат да се използват.

На мултиинформационния дисплей ще се появи “ACCESSORY”.

3 ON

Могат да се използват всички електрически компоненти.

На уреда ще се появи “IGNITION ON”.

*: Ако лостът на трансмисията е в положение, различно от P, при изключване на хибридната система, бутонът за стартиране ще отиде в режим ACC, а не в OFF.

■ Функция за автоматично изключване

Ако автомобилът е оставен в режим ACC за повече от 20 минути или на ON (и хибридната система не работи) за повече от час със скоростния лост в положение P, бутонът за стартиране на хибридната система ще се изключи автоматично. Тази функция обаче не може изцяло да предотврати изтощаването на 12-волтовия акумулатор. Не оставяйте автомобила с бутона за стартиране на хибридната система в положение ACC или ON за дълги периоди от време, когато хибридната система не работи.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ За да предотвратите изтощаване на 12-волтовия акумулатор

- Не оставяйте бутона за стартиране в положение ACC или ON без хибридната система да бъде задействана.
- Ако на мултиинформационния дисплей се покаже “ACCESSORY” или “IGNITION ON”, бутонът за стартиране не е в изключено положение. Излезте от автомобила след изключване на бутона.

Когато изключите хибридната система в положение на лоста на трансмисията, различно от P

Ако хибридната система е спряна с лост на трансмисията в положение, различно от P, бутонът за стартиране на хибридната система няма да отиде в положение OFF, а в положение ACC.

Изпълнете следната процедура, за да изключите бутона за стартиране:

1. Проверете дали спирачката за паркиране е активирана.
2. Преместете скоростния лост в положение P.
3. Проверете дали на мулти-информационния дисплей се показва съобщението “ACCESSORY ” и натиснете за кратко и леко бутона за стартиране.
4. Проверете дали от мулти-информационния дисплей е изчезнало съобщението “ ACCESSORY” или „IGNITION ON“.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да предотвратите изтощаване на 12-волтовия акумулатор**

Не спирайте хибридната система, когато лостът на трансмисията е в положение, различно от P. Ако хибридната система е спряна в друго положение на лоста, бутонът за стартиране не отива в положение OFF, а в положение ACC. Ако автомобилът е оставено в режим ACC, 12-волтовия акумулатор може да се изтощи.

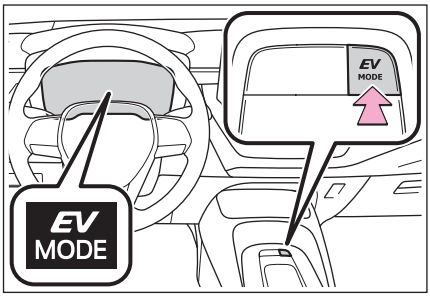
Режим на задвижване EV

В режим на EV-задвижване от хибридната батерия се подава електрическа мощност и само електродвигателят се използва за задвижване на превозното средство.
Този режим ви позволява да шофирате в жилищни райони рано сутрин и късно вечер, или на закрити паркинги и т.н. без да се притеснявате, че генерирате шумове и вредни емисии.

Инструкции за работа

Включва/изключва EV-режима на движение

Когато EV-режимът на задвижване е активиран, ще се включи индикаторът за EV-режим на задвижване. Натискане на превключвателя, когато сте в режим на задвижване EV, връща автомобила в режим на нормално шофиране (с едновременно използване на бензиновия двигател и на електродвигателя).



■ **Ситуации, при които не може да се включи EV-режим на задвижване**

Възможно е да не успеете да включите EV-режима в следните ситуации. Ако EV-режимът не може да се включи, ще чуете звуков сигнал и съобщение ще се покаже на мулти-информационния дисплей.

- Температурата на хибридната система е висока.

  Автомобилът е оставен на слънце, изкачва наклон, шофира се с висока скорост и т.н.

- Температурата на хибридната система е ниска.

  Автомобилът е оставен за дълъг период от време при температури под 0° C (32° F) и т.н.

- Бензиновият двигател загрява.
- Хибридната батерия е с нисък заряд.

  Индикацията за оставащия в батерията заряд на дисплея, показва ниско ниво. (→ стр.108)

- Скоростта на автомобила е висока.
- Педалът на газта е натиснат силно или автомобилът се изкачва по склон и т.н.

▮ Превключване в EV- режим на задвижване, когато бензиновият двигател не е загрял

Ако хибридната система бъде стартирана, докато бензиновият двигател е още студен, бензиновият двигател ще бъде стартиран автоматично, за да загрее. В този случай няма да можете да активирате режим на задвижване EV.

След като хибридната система бъде стартирана и индикаторът „READY" светне, натиснете индикатора за EV-режим на задвижване, преди бензиновият двигател да се активира, за да отиде автомобилът в EV-режим на задвижване.

■ Автоматично деактивиране на EV-режима

При шофиране в режим на задвижване EV, бензиновият двигател може автоматично да бъде рестартиран в следните ситуации. Когато EV режимът на задвижване е отменен, ще прозвучи звуков сигнал и индикаторът за режим на задвижване EV ще започне да мига и после ще угасне.

- Зарядът на хибридната батерия падне.

Оставащият заряд на батерията, индикиран на дисплея за енергийните потоци, е нисък. (→ стр.108)

- Скоростта на автомобила е висока.
- Педалът на газта е натиснат силно или автомобилът се изкачва по наклон и т.н.

■ Пробег при шофиране в EV режим на задвижване

Възможната дистанция за шофиране в EV режим на задвижване варира от няколкостотин метра до около 1 км (0,6 мили). Въпреки това, в зависимост при автомобила, има ситуации, в които EV режимът на задвижване не може да бъде използван.

(Пробегът, който може да бъде изминат, зависи от заряда на хибридната батерия и от условията на шофиране.)

▮ Разход на гориво

Хибридната система е проектирана да осигури възможно най-нисък разход на гориво при нормално шофиране (при използване на бензиновия двигател и електромотора едновременно). Шофирането в режим на EV задвижване повече от необходимото може да причини по-висок разход на гориво.

▮ Ако на мулти-информационния дисплей излезе съобщение „EV Mode Unavailable"

EV-режимът на задвижване не може да бъде активиран. Причината, поради която режимът на задвижване на EV не може да бъде активиран (автомобилът работи на празен ход, зарядът на батерията е нисък, скоростта на автомобила е по-висока от диапазона за скоростта в EV режима на задвижване или педалът на газта бъде натиснат прекалено силно) може да се покаже.

▮ Ако на мулти-информационния дисплей излезе съобщение „EV Mode Deactivated"

EV режимът на задвижване е автоматично деактивиран. Причината, поради която режимът на задвижване не е активен (зарядът на батерията е нисък, скоростта на автомобила е по-висока от тази в диапазона на EV задвижването или педалът на газта е натиснат твърде много) може да бъде показана на дисплея. Покарайте автомобила за известно време, преди да се опитате да активирате EV-режима на движение отново.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Внимавайте по време на шофиране**

Когато шофирате в режим EV, обърнете специално внимание на зоната около автомобила. Тъй като няма шум от двигателя, пешеходци, велосипедисти или други хора и превозни средства в околната зона могат да не разберат, че автомобилът е стартиран или че се приближава към тях, така бъдете изключително внимателни по време на шофиране.

Хибридна трансмисия

Изберете позицията на скоростния лост в зависимост от вашата цел и конкретната ситуация.

Позиция на скоростния лост и функция

Позиция на лоста	Цел или функция
P	Паркиране на автомобила/ стартиране на хибридната система
R	Заден ход
N	Изключване от предавка
D	Нормално шофиране *
B	Умерено спиране с двигателя при спускане

*: За да намалите разхода на гориво и шума, преместете лоста за превключване в положение D при нормално шофиране. Можете да изберете желано предавателно отношение, подходящо за конкретната ситуация на пътя, като местите лостчета на волана.

■ **Система срещу внезапно потегляне (Drive-Start Control)**

→ стр.185

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При шофиране по хлъзгав път**

Не ускорявайте рязко и не сменяйте рязко предавките.

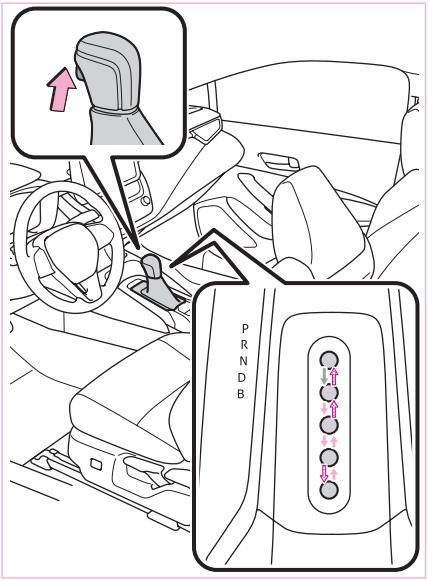
Резки спирания посредством моторната спирачка могат да станат причина автомобилът да загуби сцепление и да се завърти, което да доведе до катастрофа.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Зареждане на хибридната батерия**

Ако лостът на трансмисията е в положение N, хибридната батерия няма да се зарежда дори когато двигателят работи. Следователно, ако автомобилът е оставен със скорост лост в положение N за определен период от време, хибридната батерия ще се изтощи и това да доведе до отказ на автомобила да стартира.

Работа с лоста на трансмисията



⇦ : Докато бутонът за стартиране на хибридната система е в положение ON и спирачният педал е натиснат*, преместете лоста на трансмисията, докато натискате бутона за освобождаване на лоста.

⇦ : Преместете скоростния лост, докато натискате бутона за освобождаване на лоста.

⇦ : Преместете нормално лоста за превключване.

При преместване на скоростния лост между P и D се уверете, че превозното средство е спряно напълно и че педалът на спирачката е натиснат.

*: За да може да превключите от P на друг режим, спирачният педал трябва да бъде натиснат, преди да натиснете бутона за освобождаване на лоста. Ако първо е натиснат бутонът за освобождаване на лоста, лостът няма да бъде освободен.

■ **Система за заключване на трансмисията**

Системата за заключване на трансмисията е система за предотвратяване на нежелано преместване на лоста при стартиране.

Лостът на трансмисията може да се премести от P само когато ключът на двигателя е в положение ON и педалът на спирачката е натиснат.

■ **Ако лостът на трансмисията не може да се мести от P**

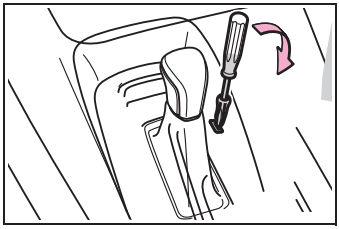
Първо проверете дали спирачният педал е натиснат.

Ако лостът за превключване не може да се премести при натиснат педал на спирачката, може да има проблем със системата за заключване на трансмисията. Закарайте незабавно автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

Следните стъпки могат да бъдат приложени като спешни мерки, за да се гарантира, че лостът за превключване ще може да се премести.

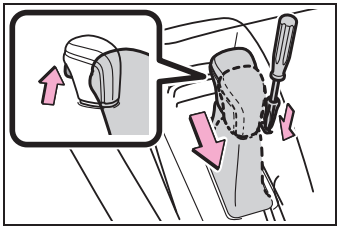
Освобождаване на заключването на трансмисията:

1 Активирайте паркинг спирачката.
2 Изключете хибридната система.
3 Натиснете спирачния педал.
4 Повдигнете капачето с плоска отвертка или с подобен инструмент. За да предотвратите щета по капачето, увийте върха на плоската отвертка с лента.



5 Натиснете и задръжте бутона за заключване и след това натиснете бутона за освобождаване на лоста.

Лостът на трансмисията вече може да се движи, докато двата бутона са натиснати.



■ За спиране с двигателя

Когато бъде избрана позиция B на скоростния лост, при отпускането на педала на газта ще спирате с двигателя.

- Когато автомобилът се кара с висока скорост, в сравнение с конвенционален бензинов автомобил, ще усетите спирачното усилие от двигателя в по-малка степен.
- Автомобилът може да ускорява дори когато е избрана позиция B на скоростния лост.

Ако автомобилът се кара непрекъснато в режим B, разходът на гориво ще се вдигне. При нормални условия на шофирате изберете позиция D.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ За да предотвратите катастрофа, преди да натиснете бутона за освобождаване на лоста

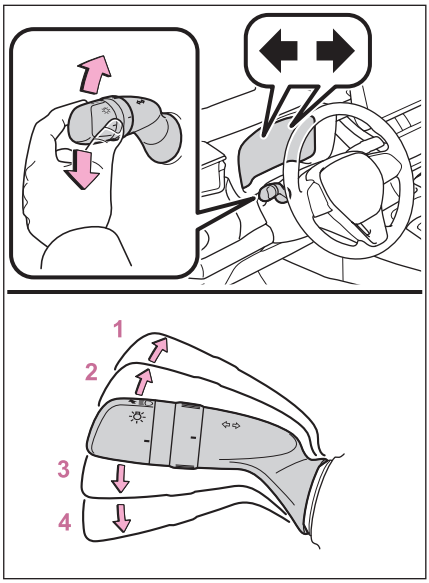
Преди да натиснете бутона за освобождаване лоста на трансмисията, се уверете, че сте активирали паркинг спирачката и че сте натиснали педала на спирачката. Ако педалът на газта бъде натиснат по невнимание вместо педала на спирачката, когато бутонът за освобождаване заключването на лоста е натиснат и скоростният лост е преместен от P на друго положение, превозното средство може внезапно да потегли, което да причини катастрофа със смърт или сериозно нараняване.

Избор на режим на шофиране

→ стр. 338

Лост за мигачите

Инструкции за работа



1 Десен завой

2 Смяна на лентата надясно (бутнете лоста леко и го пуснете)

Десният мигач ще мигне 3 пъти.

3 Смяна на лентата наляво (бутнете лоста леко и го пуснете)

Левият мигач ще мигне 3 пъти.

4 Ляв завой

■ **Мигачите могат да се активират, когато**

Бутонът за стартиране е в положение ON.

■ **Ако индикаторът на мигачите мига по-бързо от обичайното**

Проверете дали крушка на преден или заден мигачи не е изгоряла.

■ **Персонализиране**

Някои функции могат да бъдат персонализирани.

(→ стр.499)

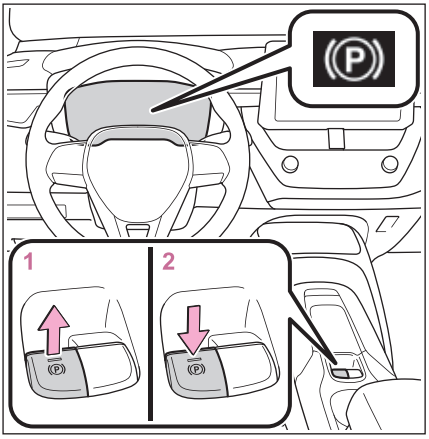
Паркинг спирачка

Паркинг спирачката може да бъде задействана или освободена ръчно.
В автоматичен режим паркинг спирачката може да се активира или освободи автоматично. Дори и в автоматичен режим обаче паркинг спирачката може да се активира или освободи ръчно.

Инструкции за работа

■ **Използване на ръчен режим**

Ръчната спирачка може да бъде активирана и освободена ръчно.



1 Дръпнете бутона, за да активирате паркинг спирачката

Индикаторът за паркинг спирачката и светлината на паркинг спирачката ще се включат.

Дръпнете и задръжте бутона на паркинг спирачката в случай на спешност, ако по време на движение ви се наложи да активирате паркинг спирачката.

2 Натиснете бутона, за да освободите паркинг спирачката

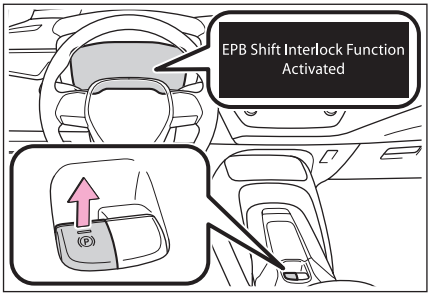
- Натискайте бутона за ръчната спирачка, докато държите натиснат спирачния педал.
- Благодарение на автоматичната

функция за освобождаване паркинг спирачката ще бъде деактивирана, при натискане педала на газта. Когато използвате тази функция, леко натиснете педала на газта.

Уверете се, че индикаторът на паркинг спирачката и светлината на ръчната спирачка не светят.

■ **Включване на автоматичния режим**

Когато автомобилът е спрян, дръпнете и задръжте бутона на ръчната спирачка, докато на мулти-информационния дисплей не се покаже съобщение



Когато е активиран автоматичният режим, паркинг спирачка работи, както следва.

- При преместване на скоростния лост от P в друга позиция паркинг спирачка ще бъде освободена и индикаторът на паркинг спирачката и светлината на паркинг спирачката ще се изключат.
- При преместване на скоростния лост в положение P паркинг спирачката ще бъде активирана и индикаторът на паркинг спирачката и светлината на паркинг спирачката ще се включат.

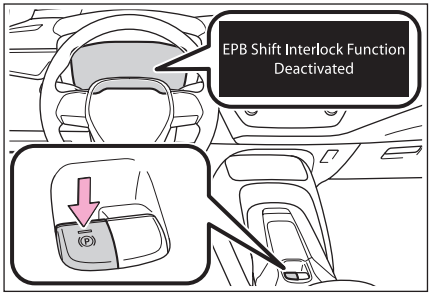
Оперирайте с лоста на трансмисията само когато превозното средство е спряно и педалът на спирачката е натиснат.

Паркинг спирачката може да не се контролира автоматично при твърде бързо преместване на скоростния лост.

В този случай е необходимо да оперирате с превключвателя на паркинг спирачката. (→ стр. 206)

■ **Изключване на автоматичния режим**

Докато автомобилът е спрян и държите натиснат спирачния педал, дръпнете и задръжте бутона на ръчната спирачка, докато на мулти-информационния дисплей не се покаже съобщение



■ **Работа с ръчната спирачка**

- Когато бутонът за стартиране не е в положение ON, паркинг спирачката не може да се освободи с помощта на бутона ѝ.
- Когато бутонът за стартиране не е в положение ON, автоматичният режим (автоматично активиране и освобождаване на спирачката не е достъпен.

■ **Автоматично освобождаване на паркинг спирачката**

Паркинг спирачката се освобождава автоматично, когато натиснете бавно педала на газта.

Паркинг спирачката се освобождава автоматично при следните условия:

- Вратата на водача е затворена
- Водачът е сложил предпазния колан
- Лостът на трансмисията е в положение за движение напред или назад
- Индикаторът за неизправност или предупредителната лампа на спирачната система не светят.

Ако функцията за автоматично освобождаване не е активирана, освободете ръчно паркинг спирачката.

■ **Ако на мулти-информационния дисплей се показва "Паркинг спирачка временно недостъпна" (“Parking Brake Temporarily Unavailable”)**

Ако активирате/деактивирате паркинг спирачката за кратък период от време, системата може да ограничи действието ѝ за предотвратяване на прегряване. Ако това се случи, избягвайте задействане на ръчната спирачка. Тя ще функционира нормално след около 1 минута.

■ **Ако "Паркинг спирачка недостъпна" (“Parking Brake Unavailable”) се показва на мулти-информационния дисплей**

Задействайте бутона за паркинг спирачката. Ако съобщението не изчезва след преместване на превключвателя няколко пъти, системата може да е повредена. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

■ **Звук на паркинг спирачката**

Когато паркинг спирачка се активира, може да се чуе звукът на моторчето ѝ (бръмчене). Това не е индикация за дефект.

■ **Работа с паркинг спирачката**

- В зависимост от позицията/режима на бутона за стартиране на хибридната система индикаторът на паркинг спирачката и светлината на ръчната спирачка ще се включат и ще останат включени, както е описано по-долу:

  ON (ВКЛЮЧЕН): Свети, докато паркинг спирачката не бъде освободена.

  Не на ON: Остава да свети за около 15 секунди.

- Когато бутонът за стартиране е в положение ON и паркинг спирачката е активирана, индикаторът на паркинг спирачката и светлината за ръчната спирачка ще продължат да светят за около 15 секунди. Това не е индикация за неизправност.

■ **Когато бутонът на паркинг спирачката не работи**

Автоматичният режим (автоматично активиране и деактивиране на паркинг спирачката) ще бъде включен автоматично.

■ **Паркиране на автомобила**

→ стр.184

■ **Звуково предупреждение за активирана ръчна спирачка**

Ще се активира звуков сигнал, ако автомобилът се движи със задействана паркинг спирачка. На мулти-информационния дисплей се показва „Паркинг спирачка активирана“ ("Parking Brake ON").

■ **Ако предупредителната лампа за спирачките се включи**

→ стр. 440

■ **Използване през зимата**

→ стр. 347

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При паркиране на автомобила**

Не оставяйте само дете в автомобила. Паркинг спирачката може да бъде освободена неволно и има опасност автомобилът да потегли сам, което да стане причина за катастрофа със смъртен случай или сериозни наранявания.

■ **Бутон на паркинг спирачката**

Не поставяйте никакви обекти в близост до бутона на паркинг спирачка. Предметите могат да попречат на работата на превключвателя и да попречат на действието на ръчната спирачка.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **При паркиране на автомобила**

Преди да излезете от автомобила, активирайте ръчната спирачка, преместете лоста на трансмисията в положение P и се уверете, че автомобилът не се движи.

■ **Когато системата не функционира неправилно**

Спрете автомобила на безопасно място и проверете предупредителните съобщения.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Когато паркинг спирачката не може да се освободи поради неизправност**

Шофирането на автомобила с активирана паркинг спирачката ще доведе до прегряване компоненти на спирачната система, което може да повлияе на ефективността на спиране и да причини увеличено износване на спирачките. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

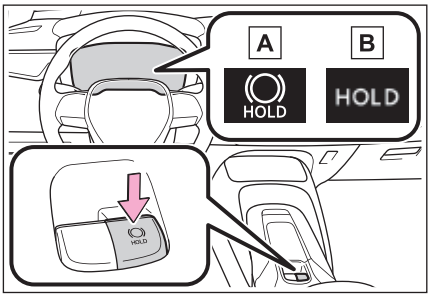
Brake Hold

Функцията Brake Hold задържа ръчната спирачка, когато лостът на трансмисията е в режим D, B или N при активирана функция Brake Hold и натиснат педал на спирачката. Системата освобождава ръчната спирачка, когато педалът на газта е натиснат лостът на трансмисията е в положение D или B да се осигури плавно потегляне.

Активиране на системата

Включване на системата Brake Hold

Индикаторът за готовност на системата Brake Hold (зелен) **A** се включва. Докато системата държи спирачката, индикаторът за работа на Brake Hold (жълт) **B** се включва.



■ **Условия за работа на системата Brake Hold**

Системата Brake Hold не може да се включи при следните условия:

- Вратата на водача не е затворена.
- Водачът не е сложил предпазния колан.

Ако някое от горепосочените условия е налице, когато системата Brake Hold е активирана, системата ще се изключи и индикаторът за готовност на системата Brake Hold ще се изключи. В допълнение, ако някое от условията не бъде разпознато, докато системата „държи“ спирачката, ще се чуе предупредителният звук и на

мулти-информационния дисплей ще се покаже съобщение. Тогава паркинг спирачката ще бъде активирана автоматично.

■ **Функция Brake Hold**

- Ако педалът на спирачката не е бил натискан за около 3 минути, след като системата е задържала спирачката, ръчната спирачка ще се активира автоматично. В този случай ще се чуе предупредителен звук и на мулти-информационния дисплей ще се покаже съобщение.
- За да спрете системата, докато тя държи спирачката, натиснете педала на спирачката и натиснете бутона отново.
- Функцията Brake Hold може да не задържи превозното средство, когато то е на стръмен наклон. В тази ситуация може да се наложи водачът да натисне спирачката. Ще се чуе предупредителен звук и на мулти-информационния дисплей ще се покаже съобщение, което ще информира водача за ситуацията. Ако на мулти-информационния дисплей е показано предупредително съобщение, прочетете това съобщение и следвайте инструкциите.

■ Когато паркинг спирачката е активирана автоматично, докато системата задържа спирачките

Извършете някоя от следните операции за освобождаване на ръчната спирачка.

- Натиснете педала на газта. (Паркинг спирачката няма да се освободи автоматично, ако предпазният колан не е закопчан.)
- Натиснете бутона за ръчната спирачка, докато държите натиснат педала на спирачката.

Уверете се, че светлинният индикатор за ръчната спирачка изгасва (→ стр.206)

■ **При необходимост от проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или във всеки друг надежден сервиз.**

Когато индикаторът за готовност на Brake Hold (зелен) не свети дори когато бутонът на Brake Hold е натиснат и условията за работа на Brake Hold са изпълнени, системата може да има проблем. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или във всеки друг надежден сервиз.

■ **Ако на мулти-информационния дисплей се покаже “Brake Hold Malfunction Press Brake to Deactivate Visit Your Dealer” или “Brake Hold Malfunction Visit Your Dealer”**

Системата може да не е изправна. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или във всеки друг надежден сервиз.

■ **Предупредителни съобщения и звуци**

Предупредителни съобщения и звуци се използват за индикация на неизправност в системата или за да информират водача да бъде по-внимателен. Ако е показано предупредително съобщение на мулти-информационния дисплей, прочетете го и следвайте инструкциите.

■ **Ако индикаторът на Brake Hold мига**

→ стр.447

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Когато автомобилът е на стръмен наклон**

При включване на системата Brake Hold, докато автомобилът е на стръмен наклон, внимавайте много. Функцията Brake Hold може да не задържи автомобила в подобна ситуация.

■ **Когато спрете на хлъзгав път**

Системата не може да спре превозното средство, когато гумите загубят сцепление. Не използвайте система, когато сте спрели на хлъзгав път.

ЗАБЕЛЕЖКА

При паркиране на автомобила

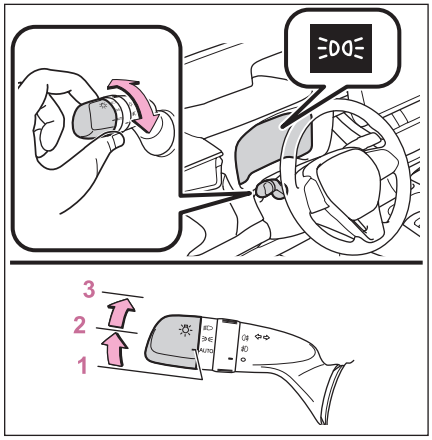
Системата Brake Hold не е предназначена за използване при паркиране на автомобила за дълъг период от време. Изключването на хибридната система, докато системата задържа спирачката, може да освободи спирачката и автомобилът ще потегли. При натискане на бутона за стартиране на хибридната система натиснете спирачния педал, преместете лоста на трансмисията в положение P и активирайте паркинг спирачката.

Превключвател за фаровете

Фаровете могат да се включват ръчно или автоматично.

Инструкции за експлоатация

Работата с превключвателя активира светлините, както следва:



1 **AUTO** Късите светлини, дневните светлини (→ стр.212) и всички светлини, изброени по-долу светлини, се включват и изключват автоматично.

2 Габаритите, осветлението на регистрационния номер и подсветката на таблото се включват.

3 Късите светлини и всички светлини, изброени по-долу светлини, се включват.

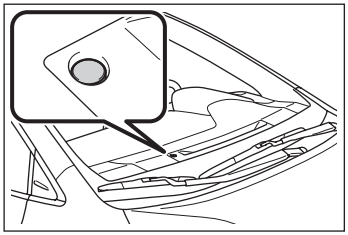
■ **Режим AUTO може да се използва, когато**

Бутонът за стартиране е в положение на контакт (ON).

■ **Дневни светлини**

За да направят вашия автомобил по-добре видим за други шофьори през деня, дневните светлини се включват автоматично, когато двигателят е стартиран и спирачката за паркиране е освободена, а ключът за фаровете е в положение. (Осветяването е по-ярко, отколкото при активиране на габаритите.) Дневните светлини не са предназначени за използване през нощта.

■ **Сензор за управление на фаровете**



Сензорът може да не функционира, ако върху него е поставен предмет или ако нещо блокира „видимостта“ му пред предното стъкло.

Това пречи на сензора да разпознава нивото на околната светлина и може да причини неизправност в системата за автоматично управление на фаровете.

■ **Система за автоматично изключване на светлините**

- Когато превключвателят на фаровете е в или : Късите светлини и фаровете за мъгла (в зависимост от оборудването) се изключват автоматично, ако ключът за палене на двигателя е в положение ACC или OFF и вратата на водача е отворена.
- Когато превключвателят на фаровете е в положение **AUTO** : Късите светлини и всички светлини се изключват автоматично, ако ключът за стартиране на хибридната система в положение ACC или OFF и вратата на водача е отворена.

За да включите отново светлините, поставете бутона за стартиране в положение ON, или върнете превключвателя на светлините в изключено положение и след това обратно на или .

■ **Звуково напомняне за включени светлини**

Когато ключът двигателя е завъртян в положение OFF или ACC и вратата на водача е отворена, докато фаровете

са активирани, се чува звуково предупреждение.

■ **Функция за пестене на акумулатора**

За да се предотврати изтощаването на акумулатора, ако ключът на светлините е в положение ≡D или **AUTO**, когато двигателят е изключен, се активира функцията за пестене на акумулатора, която автоматично изключва всички светлини след около 20 минути. Когато ключът на двигателя е на контакт, функцията за пестене на акумулатора ще бъде деактивирана.

Когато някое от изброените по-долу условия е изпълнено, функцията за пестене на батерията бива деактивирана еднократно и след това отново. Всички светлини се изключват автоматично 20 минути, след като функцията за пестене на акумулатора е активирана отново:

- При активиране на превключвателя на фаровете
- Когато вратата е отворена или затворена

■ **Персонализиране**

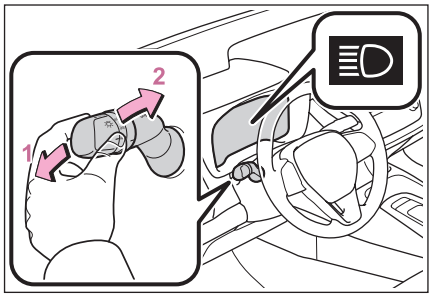
Някои функции могат да бъдат персонализирани. (→ стр.499)

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да предотвратите изтощаване на акумулатора**

Не оставяйте светлините включени за по-дълго от необходимото, когато двигателят не работи.

Включване на дългите светлини



1 Когато фаровете са включени, натиснете лоста напред към стъклото, за да включите дългите светлини.

Дръпнете лоста към вас до централна позиция, за да изключите дългите светлини.

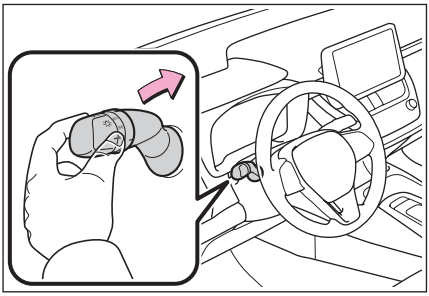
2 Издърпайте лоста към себе си и го пуснете, за да премигнете с дългите светлини.

Можете да мигате с дългите светлини, когато те са активирани и когато не са.

Система Follow me home

Тази система позволява фаровете да бъдат изключени за 30 секунди, когато бутонът за стартиране е в положение OFF (не на контакт).

Дръпнете лоста към себе си и го пуснете при активиран режим, след като сте завъртяли ключа на двигателя в положение OFF (не на контакт).

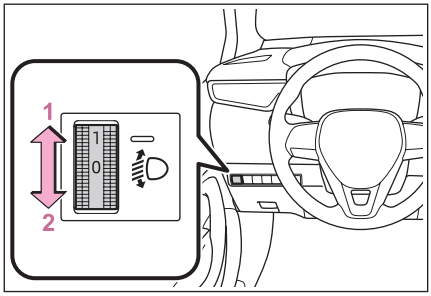


Светлините се изключват в следните ситуации:

- Бутонът за стартиране е в положение ON.
- Превключвателят за фаровете е активиран.
- Превключвателят за фаровете е издърпан към вас и след това пуснат.

Ръчно управляем регулатор за височината на фаровете

Нивото на фаровете може да се регулира в зависимост от броя пътници в автомобила и натоварването му.



1 Вдига нивото на фаровете

2 Сваля нивото на фаровете

■ **Ръководство за настройки**

Заето място и товарене		Позиция на контролера
Пътници	Товарене на багажника	
Шофьор	Няма	0
Шофьор и пътник отпред	Няма	0
Пътници на всички места	Няма	1,5
Пътници на всички места	Максимално натоварване с багаж	2
Шофьор	Максимално натоварване с багаж	3

Автоматични дълги светлини

Автоматичните дълги светлини използват камера, разположена зад горната част на предното стъкло, която разпознава яркостта на светлините на фаровете на колите отпред, на уличните лампи и др. и автоматично включва и изключва дългите светлини в зависимост от ситуацията.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Ограничения за автоматичните дълги светлини**

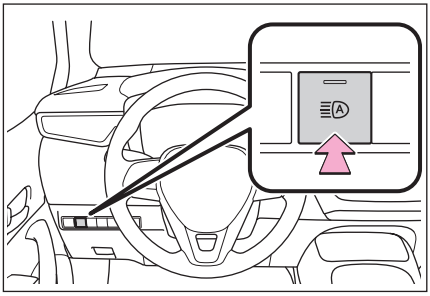
Не се предоверявайте на автоматичните дълги светлини. Винаги шофирайте безопасно, като внимавате да наблюдавате заобикалящата ви среда и включвате или изключвате дългите светлини ръчно, ако е необходимо.

■ **За да предотвратите неправилно функциониране на автоматичните дълги светлини**

Не претоварвайте автомобила.

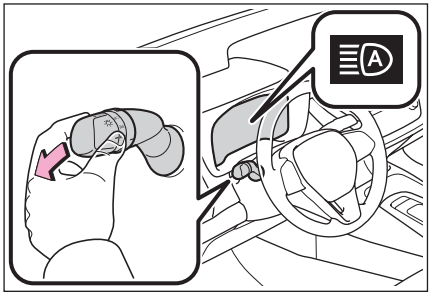
Активиране на автоматичните дълги светлини

1 Натиснете бутона за автоматичните дълги светлини



2 Натиснете лоста далеч напред към стъклото, когато превключвателят за фаровете е в позиция ≡D или AUTO.

Индикаторът за автоматични дълги светлини ще се покаже, когато системата работи.



■ **Условия за автоматично включване/изключване на дългите светлини**

- Когато следните условия са изпълнени, дългите светлини ще бъдат включени автоматично (след приблизително 1 секунда):
- Скоростта на автомобила е около 40 км/ч или повече.
- Зоната пред автомобила е тъмна.
- В насрещното движение не идват автомобили с включени къси светлини или габарити.
- По пътя напред има малко улични лампи.
- Ако някое от следните условия е изпълнено, дългите светлини ще бъдат изключени автоматично:
- Скоростта на автомобила е около 30 км / ч.
- Зоната пред автомобила не е тъмна.
- В насрещното движение идват автомобили с включени къси светлини или габарити.
- По пътя напред има много улични лампи.

■ **Информация за действие на сензорната камера**

- Дългите светлини не могат да се изключват автоматично в следните ситуации:
- Когато автомобил се покаже веднага след завоя
- Когато автомобилът е „засечен“ от друго превозно средство
- Когато превозните средства отпред не могат да бъдат открити поради поредица от завои, разделители на пътя или крайпътни дървета
- Когато превозните средства отпред се появяват в далечна лента на широк път
- Когато светлините на превозните средства отпред не са активирани
- Дългите светлини могат да бъдат изключени, ако отпред бъде разпознат автомобил, който се движи само на фарове за мъгла, но с изключени къси светлини
- Светлини на къщи, улично осветление, светофари и осветени билбордове или знаци и други отразяващи обекти могат станат причина дългите светлини да бъдат изключени и да се включат късите или късите светлини да останат активни
- Следните фактори могат да повлияят на времето, необходимо от дълги светлини автомобилът да премине на къси или късите светлини да останат активни
- Яркостта на късите светлини, фаровете за мъгла и задните светлини на автомобилите отпред
- Движението и посоката на движение на автомобилите напред
- Когато при автомобил отпред работят само светлините от едната страна
- Когато превозното средство отпред е двуколесно
- Състоянието на пътя (наклон, завой, състояние на пътната настилка и т.н.)
- Броят на пътниците и количеството багаж в автомобила
- Дългите светлини може да се включат или изключат неочаквано.
- Велосипеди или подобни превозни средства не могат да бъдат разпознати.
- В следните ситуации системата може да не разпознае правилно околното ниво на яркост. Това може да бъде причина късите светлини да останат активни или дългите да премигват или да заслепяват пешеходци или превозни средства напред. В такъв случай е необходимо да превключвате ръчно между дълги и къси светлини.

- При шофиране в лошо време (силен дъжд, сняг, мъгла, пясъчни бури и т.н.)
- Когато видимостта през предното стъкло е затруднена заради мъгла, прах, лед, мръсотия и др.
- Когато предното стъкло е спукано или увредено по друг начин
- Когато камерата е повредена или мръсна
- Когато температурата на камерата е изключително висока
- Когато нивото на яркост наоколо е като това на фаровете, задните светлини или фаровете за мъгла
- Когато предните или задните светлини на автомобилите напред са изключени, замърсени, променят цвета си или не функционират правилно
- Когато автомобилът е облят от вода, сняг, прах и др. от автомобил отпред
- Когато шофирате през зона с периодично променяща се светлина
- Когато шофирате дълго по изкачвания/спускания или по пътища с неравности (включително и с павета, по макадам и др.)
- Когато често и многократно правите завои или шофирате по планински път
- Когато има силно отразяващ светлината обект пред превозното средство, като например пътен знак или огледало
- Когато задната част на превозното средство отпред отразява светлината силно, например контейнер на камион
- Когато фаровете на автомобила са повредени или мръсни или не са регулирани
- Когато автомобилът е наклонен нетипично поради спукана гума, теглене на ремарке и т.н.
- При постоянна смяна на светлините между къси и дълги
- Когато водачът смята, че дългите светлини могат да мигат или да заслепяват пешеходци или други шофьори

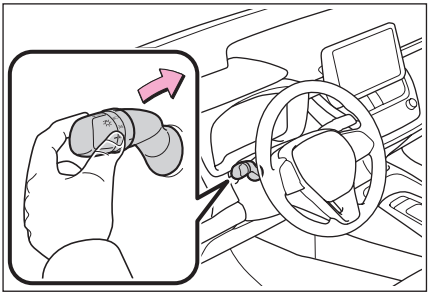
Ръчно включване/изключване на дългите светлини

■ Превключване на къси светлини

Издърпайте лоста в нормалната му позиция.

Индикаторът за автоматичните дълги светлини ще се изключи.

Натиснете лоста напред към стъклото, за да активирате системата на автоматичните дълги светлини отново.

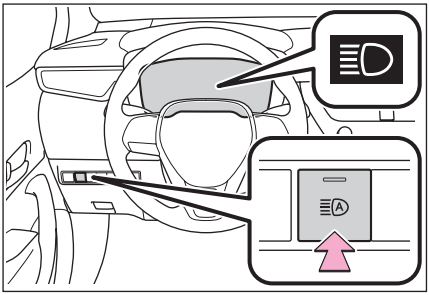


■ Превключване на дълги светлини

Натиснете превключвателя за автоматичните дълги светлини.

Индикаторът за автоматичните дълги светлини ще се изключи и ще се включи този за дългите светлини.

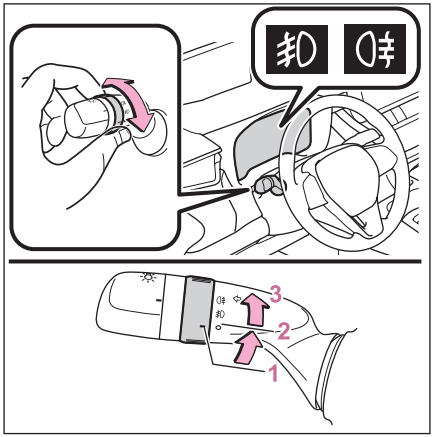
Натиснете превключвателя, за да активирате отново системата за автоматичните дълги светлини.



Превключвател за светлините за мъгла

Светлините за мъгла гарантират отлична видимост и в трудни за шофиране условия като дъжд и мъгла.

Инструкции за работа



Превключвател за светлините за мъгла отпред

1 Изключва светлините за мъгла

2 Включва предните светлини за мъгла

3 Включва предните и задната светлини за мъгла

Пускането на пръстена го връща до положение .

Повторната операция с пръстена изключва светлината за мъгла отзад.

■ Светлини за мъгла могат да се използват, когато

Предни светлини за мъгла: Фаровете или габаритите са включени.

Задна светлина за мъгла: Фаровете или предните светлини за мъгла са включени.

Чистачки и система за миене на предното стъкло

Оперирането с лоста може да активира чистачките на предното стъкло или системата за миене.

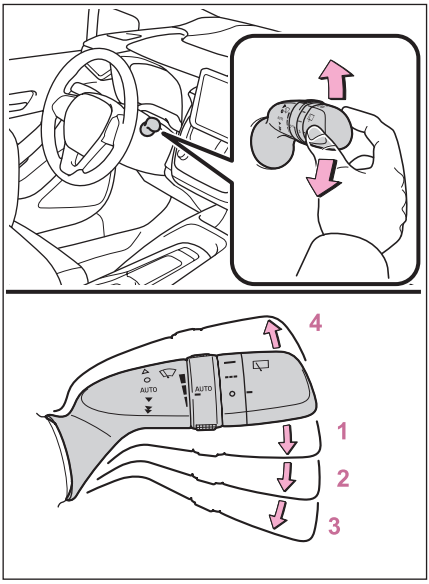
⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Когато предното стъкло е сухо

Не използвайте чистачките, тъй като те могат да повредят предното стъкло.

Опериране с лоста на чистачките

Оперирането с лоста контролира чистачките или системата за миене, както следва.



Периодично задействане на чистачките на предното стъкло с настройка на интервалите

1 AUTO Интервално задействане на чистачките

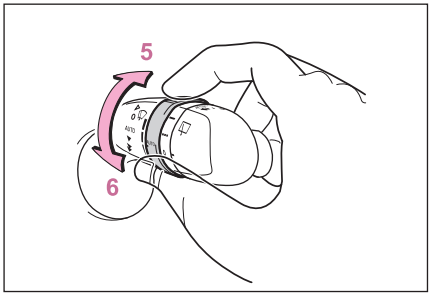
2 ▼ Работа на чистачките с ниска скорост

3 Работа на чистачките с висока скорост

4 Еднократно действие

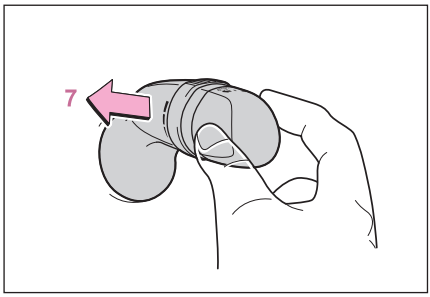
Когато е избран режим "AUTO", чистачките ще се включват автоматично, щом сензорът разпознае валеж на дъжд. Системата автоматично настройва интервалите за работа на чистачките в зависимост от количеството дъжд и скоростта на превозното средство.

Когато е избран режим "AUTO", чувствителността на сензора може да се регулира, както следва, чрез завъртане на пръстена.



5 Увеличава чувствителността на сензора на чистачките

6 Намалява чувствителността на сензора на чистачките



7 Синхронизирано действие на чистачките и системата за миене

Дърпането на лоста задейства чистачките и системата за миене.

Чистачките ще „минат“ няколко пъти след пръскането на течност.

Автомобили със система за миене на фаровете: когато фаровете са включени и лостът е издърпан и задържан, пръскалките на фаровете ще пръснат веднъж. След това системата за миене на фарове ще се активира всеки пети път, когато лостът е издърпан.

■ Чистачките и системата за миене на предното стъкло могат да действат, когато

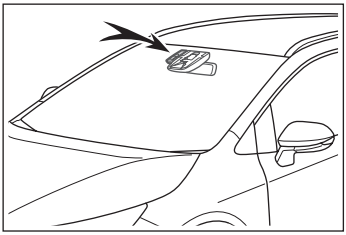
Бутонът за стартиране е в положение на контакт (ON).

■ Влияние на скоростта на автомобила върху действието на чистачките (автомобили с автоматични чистачки)

Скоростта на превозното средство влияе на интервалите на чистачките.

■ Сензор за дъжд (автомобили с автоматични чистачки)

- Сензорът за дъжд отчита количеството на дъждовните капки. Интегриран е оптичен сензор. Той може да не функционира правилно, когато през предното стъкло прониква слънчева светлина или ако на предното стъкло има насекоми.



- Ако чистачките са в режим AUTO, докато ключът на двигателя е в положение на контакт (ON), чистачките ще „минат“ веднъж по стъклото, за да покажат, че е активиран режимът AUTO.
- Ако температурата на сензора за дъжд е 85°C или по-висока, или -15° C или по-ниска, чистачките няма да се задействат автоматично. В този случай използвайте чистачки в който и да е режим без AUTO.

■ Ако не се пръска течност върху предното стъкло

Проверете дали дюзите за миене не са запушени и дали има течност за

чистачки в съда за нея под предния капак.

■ **Спиране на хибридната система в аварийна ситуация при движение**

Ако чистачките работят, когато хибридната система е спряна, те ще работят с висока скорост.

След спиране на автомобила ще се възобнови нормалното действие на чистачките, когато бутонът за стартиране е в положение ON, или действието ще бъде прекратено, когато вратата на шофьора се отвори.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Предупреждение за използването на чистачките в режим AUTO**

Чистачките могат да се активират неочаквано, ако сензорът е докоснат или предното стъкло е подложено на вибрации в режим AUTO. Внимавайте да не защипете пръстите или каквото и да било друго нещо с чистачките.

■ **Предупреждение относно използването на течност за чистачки**

Когато е студено, не използвайте течност за чистачки, докато предното стъкло не се стопли. Течността може да замръзне на предното стъкло и и да влоши видимостта. Това може да доведе до катастрофа, водеща до смърт или сериозно нараняване.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Когато от дюзите не излиза течност за чистачки**

Помпата за течност за чистачки може да се повреди, ако лостът се дърпа към вас непрекъснато.

■ **Когато пръскалка е задръстена**

В този случай се свържете с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с всеки надежден сервиз. Не се опитвайте да изчистите пръскалката с карфица или друг предмет. Пръскалката може да се повреди.

Задна чистачка и система за миене на задното стъкло

Задната чистачка или системата за миене на задното стъкло се активират от лостчето.

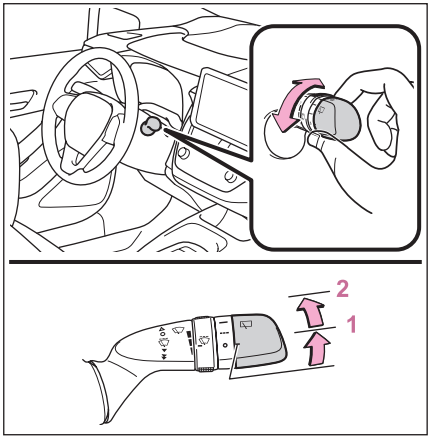
⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Когато задното стъкло е сухо**

Не използвайте чистачката, тъй като тя може да увреди задния прозорец.

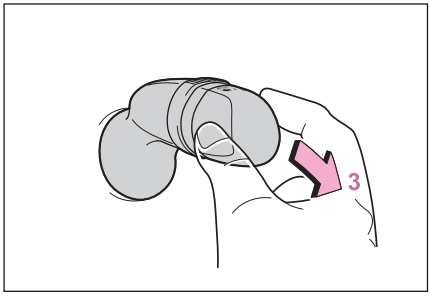
Инструкции за работа

Работата с превключвателя задейства чистачката отзад, както следва:



1 ■■■ Интервално задействане на чистачката на задното стъкло

2 ■■■ Нормална работа на чистачката



3 Едновременно действие на чистачката/системата за миене

Натискането на лоста контролира чистачката и системата за миене.

Чистачката автоматично ще се задейства след няколко пръскания.

■ **Задната чистачка и системата за миене на задното стъкло може да се управляват, когато**

Автомобилът е на контакт (хибридната система е включена).

■ **Ако не се пръска течност за чистачки**

Проверете дали пръскалка не е блокирана, ако има течност за чистачки в казанчето им.

■ **Свързвана с отваряне на задна врата функция за спиране на задната чистачка**

Когато чистачката на задното стъкло работи, ако се отвори задна врата, докато автомобилът е спрян, работата на задната чистачка ще бъде преустановена, за да се предотврати напръскването на човек, който се намира близо до автомобила. Когато задната врата бъде затворена, чистачката ще тръгне отново.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Когато резервоарът за течност за чистачки е празен**

Не активирайте превключвателя непрекъснато, тъй като помпата за течност за чистачки може да прегрее.

■ **Когато пръскалка е запушена**

В този случай се свържете с оторизиран търговец/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз. Не се опитвайте да я изчистите с щифт или с друг предмет. Дюзата ще се повреди.

Отваряне на капачката на резервоара

Следвайте следните стъпки, за да отворите капачката на резервоара:

Преди зареждане на гориво

- Изключете от контакт и се уверете, че всички врати и прозорци са затворени.
- Проверете вида гориво.

■ **Видове гориво**

→ стр.498

■ **Отвор на резервоара за безоловен бензин**

За да бъде предотвратено зареждане с неправилно гориво, вашият автомобил има отвор на резервоара, който става само за пистолети за гориво на колонки за безоловен бензин.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **За безопасно шофиране**

Когато зареждате автомобила с гориво, спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

- След като излезете от автомобила и преди да отворите вратичката пред капачката на резервоара, докоснете небоядисана метална повърхност, за да се освободи статичното електричество. Важно е да се освободи статичното електричество преди зареждане, защото образуваните в резултат на статично електричество искри могат да предизвикат възпламеняване на горивни пари при зареждане.
- Винаги дръжте ръкохватките на капачката на резервоара и я въртете бавно, за да я свалите. Може да се чуе свистене, докато отвивате капачката на резервоара. Изчакайте, докато звукът изчезне, преди да свалите капачката. В горещо време горивото под налягане може да пръсне от гърловината и да причини нараняване.
- Не позволявайте на никой, който не се е освободил от статично електричество, да се доближава до отвора на резервоара за гориво.
- Не вдишвайте горивните пари. Горивото съдържа вещества, които са вредни при вдишване.
- Не пушете, докато зареждате автомобила. Това може да доведе до възпламеняване на горивото и да предизвика пожар.
- Не се връщайте в автомобила или не докосвайте всяко лице или обект, които са заредени със статично електричество. Това може да стане причина за натрупване на статично електричество, което води до опасност от възпламеняване.

■ **При зареждане с гориво**

Спазвайте следните предпазни мерки, за да предотвратите преливането на гориво от резервоара:

- Вкарайте добре пистолета за гориво в гърловината.
- Спрете да пълните резервоара, след като пистолетът за гориво изключи автоматично.
- Не препълвайте резервоара.

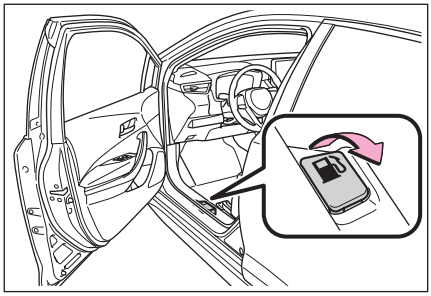
⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Зареждане**

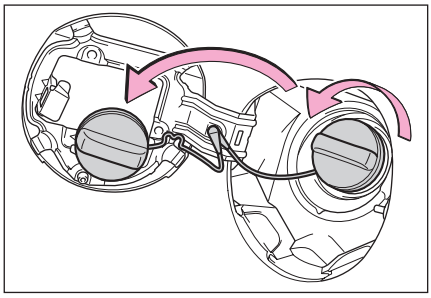
Не разливайте гориво при зареждане. Това може да нанесе щети на автомобила като проблеми със системата за контрол на емисиите или до увреждане на горивната система или на боядисаната повърхност на автомобила.

Отваряне капачката на резервоара

1 Издърпайте нагоре лостчето в купето, за да отворите вратичката на резервоара за гориво.

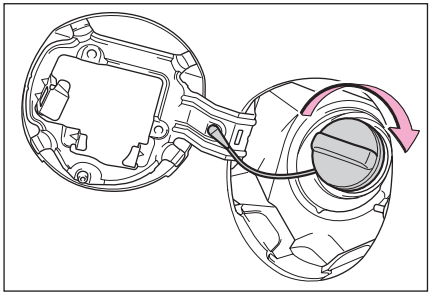


2 Завъртете бавно капачката на резервоара за гориво и я свалете, след това я закачете на гърба на вратичката на резервоара за гориво.



Затваряне на капачката на резервоара

След зареждане завъртете капачката на резервоара за гориво, докато чуете щракване. След като капачката е освободена, тя ще се завърти леко в обратната посока.



⚠ **ВНИМАНИЕ**

■ **При смяна на капачката на резервоара за гориво**

Не използвайте нищо друго освен оригиналната капачка на резервоара на Suzuki, предназначена за вашия автомобил. Неспазването на това изискване може да причини пожар или друг инцидент, който може да доведе до смърт или сериозно нараняване.

Safety Sense

Safety Sense се състои от следните асистиращи системи и допринася за безопасно и комфортно придвижване:

Асистиращи системи за водача

- **PCS (Pre-Collision System – система за предотвратяване на удар)**

→ стр.234

- **LTA (Lane Tracing Assist – асистент за следене на лентата)**

→ стр.241

- **Автоматични дълги светлини**

→ стр.214

- **RSA (Road Sign Assist – асистент за следене на пътните знаци)**

→ стр.264

- **Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост**

→ стр.251

⚠ ВНИМАНИЕ

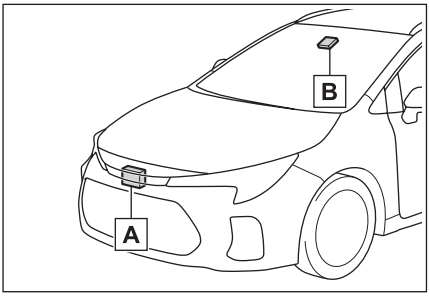
■ **Safety Sense**

Safety Sense е проектирана с презумпцията, че водачът ще шофира безопасно, и е създадена да намали въздействието на удар на пътниците и автомобила в случай на катастрофа или да помага на водача при нормални условия на шофиране.

Тъй като съществува ограничение за точността на действие на системата и контрола, който тя осигурява, не й се предоверявайте. Шофьорът винаги носи отговорност и трябва да внимава за случващото се около автомобила и трябва да шофира безопасно.

Сензори

Два вида сензори, разположени зад решетката и предното стъкло, разпознават важна информация, необходима за работата на асистиращите системи.



A Радарен сензор

B Предна камера

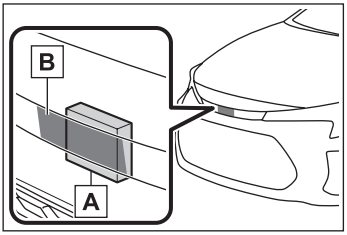
⚠ ВНИМАНИЕ

■ **За да избегнете неизправност на радарния сензор**

Спазвайте следните предпазни мерки. В противен случай радарният сензор може да не спре да функционира правилно, което може да доведе до катастрофа със смърт или сериозно нараняване.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Дръжте радарния сензор и радиаторната решетка чисти по всяко време.



A Радарен сензор
B Капак на радарния сензор

Ако предната част на радарния сензор или предната или задната част на капака на решетката са замърсени или покрити с водни капчици, сняг, и т.н., трябва да ги почистите.

Почистете радарния сензор и капака на решетката с мека кърпа, за да не ги повредите.

- Не прикрепяйте аксесоари, не поставяйте стикери (включително прозрачни) или други предмети на радарния сензор, капака на решетката или околната й зона.
- Не подлагайте радарния сензор или околната му зона на силни удари. Ако радарният сензор, радиаторната решетка или предната броня са били ударени силно, закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.
- Не демонтирайте радарния сензор.
- Не модифицирайте и не боядисвайте радарния сензор или капака на решетката.

В следните случаи радарният сензор трябва да бъде калибриран наново. Свържете се с всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

- Ако радарният сензор или предната решетка или предната броня се свалят и монтират отново или да се сменят.
- При смяна на предната броня

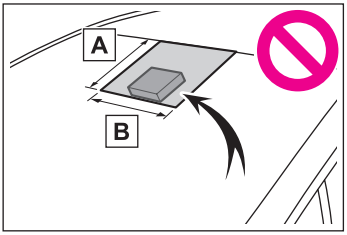
■ За да избегнете неизправност на предната камера

Спазвайте следните предпазни мерки. В противен случай предната камера може да не функционира правилно, което може да доведе до доведе до катастрофа със сериозни наранявания или смърт.

- Дръжте предното стъкло винаги чисто.
  - Ако предното стъкло е мръсно или покрито с мазен филм, водни капчици, сняг и др., го почистете.
  - Ако се нанесе специално покритие върху стъклото, няма да отпадне нуждата да пускате чистачките, за отстраните водните капчици и т.н. от зоната на предното стъкло пред камерата.
  - Ако вътрешната страна на предното стъкло, където е монтирана камерата, е мръсна, свържете се с всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не поставяйте обекти като стикери, в т.ч. и прозрачни стикери и др. от външната страна на



предното стъкло предн камерата (затъмнената зона на илюстрацията).

A От горната част на предното стъкло до приблизително 1 см (0,4 инча) под камерата

B Приблизително 20 см (около 10 см надясно и наляво спрямо центъра на камерата)

- Ако частта от предното стъкло пред камерата е замъглена или покрита с конденз или лед, използвайте обдухването на предното стъкло, за да отстраните замъгляването, конденза или леда. (→ стр. 353)
- Ако водните капки не могат да бъдат отстранени от предното стъкло пред зоната на камерата с чистачките на предното стъкло, сменете (перата на) чистачките.
- Не поставяйте фолио на предното стъкло.
- Сменете предното стъкло, ако е увредено или спукано.

  След смяна на предното стъкло предната камера трябва да бъде калибрирана отново. Свържете се с всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз за повече подробности.
- Не позволявайте на течности да влизат в контакт с камерата отпред.
- Не позволявайте на ярки светлини да светят към камерата.
- Не замърсявайте и не повреждайте камерата.

При почистване на вътрешната част на предното стъкло не позволявайте препаратът за миене да влиза в контакт с камерата – т.е. не я докосвайте. Ако камерата е замърсена или повредена, свържете се с всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

- Не подлагайте предната камера на силни удари.
- Не сменяйте позицията или посоката на действие на камерата.
- Не разглобявайте камерата отпред.
- Не модифицирайте компонентите около камерата (вътрешно огледало за обратно виждане и т.н.) или по тавана.
- Не поставяйте никакви аксесоари, които могат да попречат на камерата, на предния капак, предната решетка или предната броня. Свържете се с всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.
- Ако на покрива се транспортира дъска за сърф или друг дълъг предмет, уверете се, че той няма да пречи на камерата.
- Не модифицирайте фаровете или други светлини.

Сертификат

Transmitter:	Model: DNMWR009 Operation frequency: 76.5 GHz Maximum output power: 416.87 mW or less
Manufacturer:	DENSO CORPORATION
Address:	1-1, Showa-cho, Kariya-shi, Aichi-ken, 448-8661 Japan

Hereby, DENSO CORPORATION declares that the radio equipment type is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

01

DENSO CORPORATION vakuuttaa, että radiolaitetyyppi on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

02

Hierbij verklaar ik, DENSO CORPORATION, dat het type radioapparatuur conform is met Richtlijn 2014/53/EU.
De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

03

Le soussigné, DENSO CORPORATION, déclare que l'équipement radioélectrique du type est conforme à la directive 2014/53/UE.
Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

04

Härmed försäkrar DENSO CORPORATION att denna typ av radioutrustning överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 05
Hermed erklærer DENSO CORPORATION, at radioudstyrstypen er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 06
Hiermit erklärt DENSO CORPORATION, dass der Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 07
Με την παρούσα ο/η DENSO CORPORATION, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 08
Il fabbricante, DENSO CORPORATION, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 09

Por la presente, DENSO CORPORATION declara que el tipo de equipo radioeléctrico es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 10
O(a) abaixo assinado(a) DENSO CORPORATION declara que o presente tipo de equipamento de rádio está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 11
B'dan, DENSO CORPORATION, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 12
Käesolevaga deklareerib DENSO CORPORATION, et käesolev raadioseadme tüüp vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 13
DENSO CORPORATION igazolja, hogy a típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 14

DENSO CORPORATION týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 15
Tímto DENSO CORPORATION prohlašuje, že typ rádiového zařízení je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 16
DENSO CORPORATION potrjuje, da je tip radijske opreme skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 17
Aš, DENSO CORPORATION, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 18
Ar šo DENSO CORPORATION deklarē, ka radioiekārta atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 19

DENSO CORPORATION niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 20
Hér með lýsir DENSO CORPORATION yfir því að er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU. Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 21
DENSO CORPORATION erklærer at er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 22
С настоящото DENSO CORPORATION декларира, че този тип радиосъоръжение е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 23
Prin prezenta, DENSO CORPORATION declară că tipul de echipamente radio este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet: https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/ 24

DENSO CORPORATION ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

25

Овиме, DENSO CORPORATION изјављује да је радио опрема тип усаглашена са Директивом 2014/53/EU.
Цео текст ЕУ декларације о усаглашености доступам је на следећој интернет адреси:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

26

Amb aquest document, DENSO CORPORATION declara que el tipus d'equipament radioelèctric es conforme a la Directiva 2014/53/UE.
El text complet de la declaració UE de conformitat està disponible en la següent adreça d'Internet:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

27

İşbu belge; DENSO CORPORATION telsiz ekipmanı tipinin 2014/53/AB sayılı Direktif'e uygun olduğunu beyan eder.
AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki internet adresinde mevcuttur:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

28

Nepermjet kesaj, DENSO CORPORATION, deklaroj qe ky DNMWR009 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

29

CE The latest "DECLARATION of CONFORMITY" (DoC) is available at the following address:
https://www.denso.com/global/en/contact-us/doc/

טויוטה מוטור אירופה נו\סא, שדרות דו בורגט 60-1140 בריסל,

בלגיה www.toyota-europe.com

מוצר : מכ״ם התראה
סימן רשום : DENSO
ארץ ייצור : ראה מוצר
דגם : DNMWR009
שנת ייצור : ראה מוצר

■ **Ако на мулти-информационния дисплей се появи предупредително съобщение.**

Система може временно да не е активна или да има неизправност в системата.

- В следните ситуации изпълнете действията, посочени в таблицата. Когато са разпознати нормални условия на работа, съобщението ще изчезне и системата ще бъде активна.

Ако съобщението не изчезне, свържете се с всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

Ситуация	Действия
Когато зоната около сензор е покрита с мръсотия, влага (замъглена, покрита с конденз, лед и т.н.), или други чужди тела	За почистване на частта от предното стъкло пред камерата, използвайте чистачките или функцията срещу запотяване на климатичната система (→ стр. 353).
Когато температурата около камерата е извън работния диапазон, например когато автомобилът е на силно слънце или на изключително студено място	Ако камерата е гореща, например след като автомобилът е бил паркиран на слънце, използвайте климатичната системата, за да понижите температурата около камерата. Ако е бил използван сенник, когато автомобилът е бил паркиран, в зависимост от неговия тип, слънчевата светлина от сенника може да се отразява от повърхността на сенника и може да вдигне температурата на камерата прекомерно.
	Ако предната камера е студена, например когато автомобилът е бил паркиран на много студено място, използвайте климатика за повишаване на температурата около предната камера.
Зоната пред камерата е преградена, например при отворен преден капак или когато на предното стъкло е залепен стикер в зоната пред камерата.	Затворете капака или махнете стикера, за да има камерата видимост.

- В следните ситуации, ако обстоятелствата са се променили (или автомобилът е бил шофиран за кратко време) и са разпознати нормалните условия на работа, съобщението ще изчезне и системата ще започне да функционира правилно.

Ако съобщението не изчезне, свържете се с всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

- Когато температурата около радарния сензор е извън работния диапазон, например когато превозното средство е на слънце или в изключително студена среда
- Когато камерата не може да открие предмети пред автомобила, като например при шофиране в тъмнина, сняг или мъгла, или когато много ярки светлини светят към камерата

PCS (Pre-Collision System – система за предотвратяване на удар)

*в зависимост от оборудването

Системата PCS използва радарен сензор и предна камера за разпознаване на обекти (→ стр.237) пред автомобила. Когато системата отчете, че рискът за удар отпред е висок, се задейства предупреждение към водача, което го подтиква да предприеме съответните защитни действия, а налягането в спирачната система се вдига, за да помогне на водача да избегне сблъсъка. Когато системата отчете, че рискът за удар отпред е висок, автоматично се активират спирачките, за да ви помогнат да избегнете сблъсъка или да намалите последиците от него.

Системата PCS може да бъде деактивирана/активирана, а времето до предупреждение за опасност от удар може да бъде променяно (→ стр. 236).

Разпознавани обекти

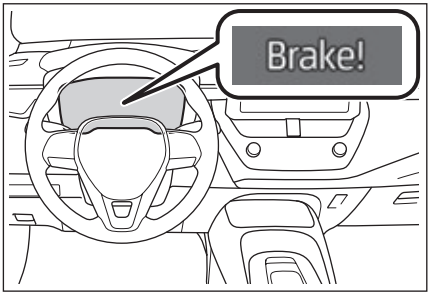
Системата може да разпознава:

- Автомобили
- Колоездачи
- Пешеходци

Функции на системата

■ Предупреждение за сблъсък

Когато системата отчете, че рискът за удар отпред е висок, се чува предупредителен сигнален звук и на мулти-информационния дисплей ще се появи предупредително съобщение, което подтиква водача да предприеме защитни действия.



■ Pre-collision спирачен асистент

Когато системата отчете, че рискът за удар отпред е висок, системата прилага по-голяма спирачна сила от тази, която е „зададена“ със силата на натискане на спирачния педал.

■ Автоматично спиране

Ако системата отчете, че рискът за удар отпред е екстремно висок, спирачките се активират автоматично, за да помогнат да бъде избегнат удар се прилага, за да се избегне удар или да се намалят последиците от него.

⚠ ВНИМАНИЕ

Ограничения в действието на системата PCS

- Единствено шофьорът е отговорен за безопасното управление на автомобила. Винаги шофирайте безопасно, като внимателно наблюдавате случващото се около вас.

  При никакви обстоятелства не използвайте системата PCS вместо нормалните спирачки. Тази система няма да предотврати сблъсъци или да намали последиците от тях или нараняванията на хора във всяка ситуация. Не се предоверявайте на тази система. Ако не го направите, това може да доведе до злополука, която води до смърт или сериозно нараняване.

- Въпреки че тази система е предназначена за избягване на сблъсък или за намаляване последиците от него, нейната ефективност варира в зависимост от различните условия, следователно действието на системата невинаги е на едно и също ниво.

  Прочетете внимателно следните условия. Не се предоверявайте на тази система и винаги карайте внимателно.

• Условия, при които системата може да сработи, дори и да няма опасност от катастрофа: → стр. 238

• Условия, при които системата може да не сработи правилно: → стр.239

- Не се опитвайте да тествате нарочно действието на системата PCS. В зависимост от обектите, използвани за тестване (манекени, кашони или обекти, имитиращи откриваемите обекти и т.н.), системата може да не сработи, което да доведе до инцидент.

Автоматично спиране

- Когато функцията за pre-collision спиране се активира, се прилага голяма спирачна сила.
- Ако автомобилът бъде спрян от спирачната функция на PCS, автоматичното спиране ще бъде деактивирано след около 2 секунди. След това натискайте педала на спирачката, както е необходимо.
- PCS спирачната функция може да не сработи при следните действия на водача. Ако педалът на газта е натиснат силно или воланът бъде завъртян, системата може да прецени, че водачът предприема защитни действия и е възможно да не активира автоматично спиране.
- В някои ситуации, ако функцията за автоматично спиране е активирана, тя може да бъде деактивирана, ако педалът на газта е натиснат силно или воланът бъде завъртян и системата прецени, че водачът предприема защитни действия.
- Ако педалът на спирачката бъде натиснат, системата може да прецени, че водачът предприема защитни действия и е възможно да не активира автоматично спиране.

Кога да изключите системата PCS

В следните ситуации изключете системата PCS, тъй като тя може да не функционира правилно, което може да доведе до катастрофа със смъртен случай или сериозно нараняване:

- При теглене на автомобила
- Когато автомобилът ви тегли друго превозно средство
- При транспортиране на автомобила с камион, лодка, влак или подобни транспортни средства
- Когато автомобилът е вдигнат на подемник при работеща хибридна система и гумите могат да се въртят свободно

⚠ ВНИМАНИЕ

- При преглед на автомобила с барабанен стенд като шаси динамометър или скоростомер или при реглаж на предницата
- Когато предната броня или предната решетка са били обект на силен удар при ПТП или поради други причини
- Ако автомобилът не може да се движи по стабилен начин, например след ПТП, когато автомобилът не е в изправност
- Когато автомобилът се кара спортно или извън пътя
- Когато гумите не са с правилното налягане
- Когато гумите са силно износени
- Когато гумите са с размер, различен от стандартните
- Когато са поставени вериги за сняг
- Когато използвате аварийна резервна гума или авариен комплект за ремонт на гуми
- Ако е поставено временно оборудване (гребло за сняг и т.н.) е такова, че да пречи на радарния сензор или предната камера

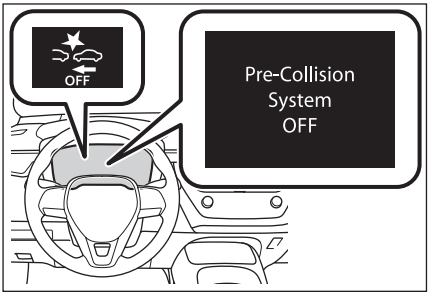
Смяна на настройките на системата PCS

■ Активиране/деактивиране на системата PCS

Системата PCS може да бъде активирана и деактивирана от ⚙ (→ стр.499) на мултиинформационния дисплей.

Системата се активира автоматично при всяко натискане на бутона за стартиране в положение ON.

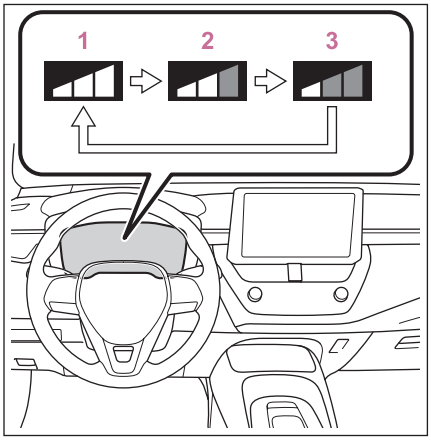
Ако системата е изключена, предупредителната светлина на PCS ще се включи и на мултиинформационния дисплей ще се покаже съобщение.



■ Промяна на времето преди предупреждение за сблъсък

Времето за предупреждение при опасност от сблъсък може да се променя от ⚙ (→ стр.499) на мултиинформационния дисплей.

Настройката на времето за предупреждение се запазва, когато ключът на двигателя е в положение, изключено от контакт. Въпреки това, ако системата за предупреждение за сблъсък е деактивирана и повторно активирана, времето за сработване ще се върне към настройката по подразбиране (Middle - средна).



1 Ранна
2 Средна
Това е настройката по подразбиране.
3 Късна

■ **Условия за работа**

Системата за предупреждение за сблъсък е активирана и системата определи, че рискът за удар с обект отпред е висок, Всяка функция работи при следната скорост

● Предупреждение за сблъсък

Разпознаваеми обекти	Скорост на автомобила	Разлика в скоростите между вашия автомобил и обекта
Автомобили	Около 10 до 180 км/ч	Около 10 до 180 км/ч
Колоездачи и пешеходци	Около 10 до 80 км/ч	Около 10 до 80 км/ч

● Асистент за спиране преди сблъсък

Разпознаваеми обекти	Скорост на автомобила	Разлика в скоростите между вашия автомобил и обекта
Автомобили	Около 10 до 180 км/ч	Около 10 до 180 км/ч
Колоездачи и пешеходци	Около 10 до 80 км/ч	Около 10 до 80 км/ч

● Автоматично спиране

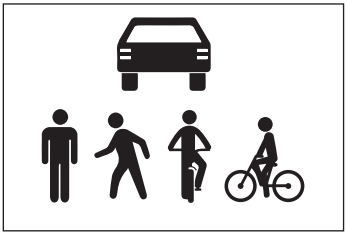
Разпознаваеми обекти	Скорост на автомобила	Разлика в скоростите между вашия автомобил и обекта
Автомобили	Около 10 до 180 км/ч	Около 10 до 180 км/ч
Колоездачи и пешеходци	Около 10 до 80 км/ч	Около 10 до 80 км/ч

Системата може да не сработи в следните ситуации:

- Ако клема на акумулатора е бил откачена и е свързана отново и след това автомобилът не е каран за известно време.
- Ако скоростният лост е в положение R (на задна)
- Когато индикаторът VSC OFF свети (само функцията за предупреждение срещу сблъсък ще се действа)

■ **Функция за откриване на обекти**

Системата разпознава обекти въз основа на техния размер, профил, движение и др. Въпреки това определен обект може да не бъде разпознат заради осветеността и движението, стойката и ъгъла на открития обект, възпрепятствайки правилното функциониране (→ стр.239). Илюстрацията представя изображение на откриваеми обекти.



■ Отмяна на функцията за автоматично спиране

Ако някое от следните неща се случи, докато функцията за автоматично спиране преди удар сработва, тя ще бъде отменена:

- Педалът на газта е натиснат силно.
- Воланът се завърта рязко или внезапно.

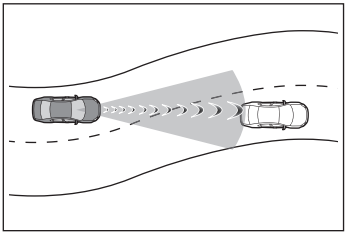
■ Условия, при които системата може да сработи, дори ако няма опасност от катастрофа

- В някои ситуации, като изброените по-долу, системата може да определи, че има вероятност за челен удар, и да сработи.

• При минаване покрай откриваем обект и др.

• При смяна на ленти при изпреварване на откриваем обект и т.н.

• Когато се приближавате до откриваем обект в съседна лента или отстрани на пътя, както и при смяна на посоката на пътуване или при шофиране по път с много завои

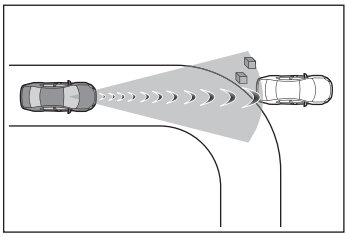


• При бързо доближаване към откриваем обект и т.н.

• При приближаване на обекти отстрани на пътя като откриваеми обекти, парапети, стълбове, дървета или стени

• Когато има откриваем обект или друг обект край пътя при влизане в завой

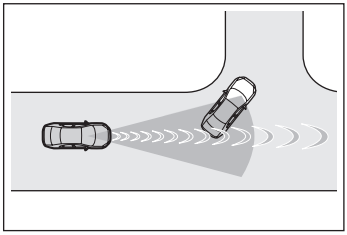
• Когато има модели или боя пред автомобила, които могат да бъдат сбъркани с откриваем обект



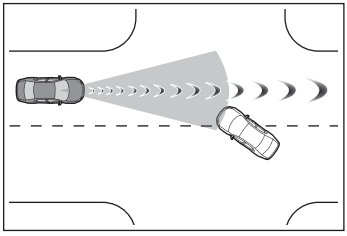
• Когато предната част на автомобила влезе в контакт с вода, сняг, прах и др.

• При изпреварване на откриваем обект, който сменя ленти или прави завой надясно / наляво

• При преминаване покрай откриваем обект, който е спрял, за да прави завой надясно / наляво



• Когато откриваем обект идва твърде близо и след това спира, преди да се изпречи на пътя на вашия автомобил

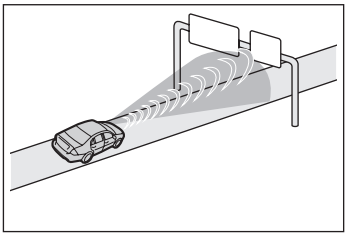


• Ако предната част на вашия автомобил е повдигната или спусната, например при шофиране по неравна пътна настилка

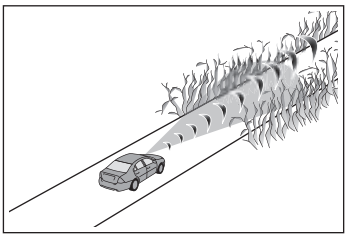
• Когато шофирате по път, обиколен от конструкция, например в тунел или по железен мост

• Когато има метален предмет (капак на шахтата, стоманена плоча и т.н.), стълби или издатина пред вашия автомобил

• При преминаване под обект (пътен знак, билборд и др.)



- При приближаване към бариера на електронно тол устройство, бариера за паркинг или друга бариера, която се отваря и затваря
- Когато използвате автоматична автомивка
- Когато шофирате през или под обекти, които могат да влязат в контакт с вашия автомобил, като гъста трева, клони на дървета или знаме

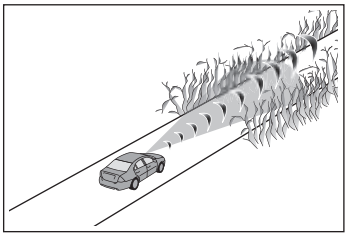


- Когато шофирате през пара или дим
- Когато шофирате близо до обект, който отразява радиовълни, като например голям камион или парапет
- При шофиране в близост до телевизионна кула, предавателна станция, електроцентрала или друго място, където има силни радиовълни или може да има електрически шум

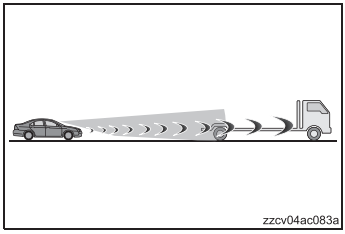
■ **Ситуации, при които системата може не сработи правилно**

● В някои ситуации, като описаните по-долу, обект може да не бъде открит от радарния сензор и камерата, и системата може да не сработи правилно:

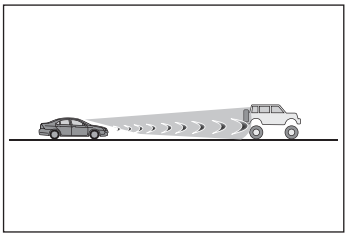
- Когато откриваем обект наближава към вашия автомобил
- Когато вашият автомобил или откриваем обектът се клатушка
- Ако откриваем обект прави рязка маневра (като рязък завой, рязко ускорение или рязко спиране)
- Когато вашият автомобил се доближава бързо към откриваем обект
- Когато откриваем обект не е точно пред вашия автомобил



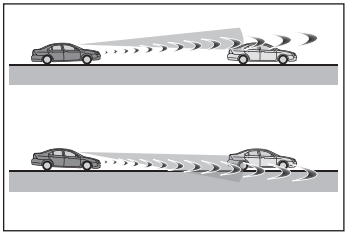
- Когато откриваем обект е близо до стена, ограда, парапет, капак на шахта, автомобил, стоманена плоча на пътя и др.
- Когато откриваем обект е под конструкция
- Когато част от откриваем обект е скрита от обект като голям багаж, чадър или парапет
- Когато има няколко откриваеми обекта в близост един до друг
- Ако слънцето или друга светлина светят директно върху откриваем обект
- Когато откриваем обект е в бяла сянка, т.е. е изключително ярък
- Когато откриваем обект изглежда в почти същия цвят или яркост като околностите на него обекти
- Ако обект, който може да бъде забелязан, „засече“ автомобила или внезапно се появи пред него
- Когато предната част на автомобила ви влезе в контакт с вода, сняг, прах и др.
- При много ярка светлина напред, като например от слънцето или фаровете на автомобилите в насрещното движение, пада директно върху камерата
- Когато приближавате страничната или предната част на превозно средство пред вас
- Ако превозното средство пред вас е мотоциклет
- Ако превозното средство отпред е тясно (като например инвалидна количка със собствено задвижване)
- Ако превозното средство има слабо изразена (малка) задна част – например празен камион
- Ако превозното средство отпред има ниска задна част (например ниско ремарке)



- Ако превозното средство напред е с изключително голям пътен просвет



- Ако превозно средство отпред носи товар, който излиза над задната си броня
- Ако превозното средство отпред е с неправилно оформление, например трактор или мотоциклет с кош
- Ако едно превозно средство пред вас е велосипед за дете, велосипед, който носи голям товар, велосипед с повече от един човек на борда или велосипед с нетипично оформление (напр.велосипед с детска седалка, тандемен велосипед и др.)
- Ако височината на пешеходец/колоездач отпред е под 1 м или повече от приблизително 2 м
- Ако пешеходец/велосипедист носи твърде обемисти дрехи (дъждобран, дълга пола и т.н.), придавайки нетипична форма на силуета си
- Ако пешеходец се наведе напред или клекне или велосипедист се наведе напред
- Ако пешеходец/велосипедист се движи много бързо
- Ако пешеходец бута количка, инвалидна количка, велосипед или друго превозно средство
- При шофиране в лошо време като дъжд, мъгла, сняг или пясъчна буря
- При шофиране през пара или дим
- Когато видимостта наоколо не е добра, например при изгрев или здрач, или докато шофирате през нощта или в тунел, като откриваемият обект започва да изглежда почти същия цвят като околностите му
- Когато шофирате на място, където околната светлина внезапно се променя, например при влизане или излизане от тунел
- След като хибридната система е стартирана, но автомобилът не се е движил определено време
- Когато правите ляв/десен завой и за няколко секунди, след като направите ляв/десен завой
- Докато шофирате по завой и за няколко секунди след излизане от завоя
- Ако вашият автомобил се пързаля заради загуба на сцепление
- Ако предната част на автомобила е повдигната или спусната
- Ако колелата не са минали реглаж
- Ако чистачка блокира предната камера
- Автомобилът се шофира с изключително високи скорости
- При шофиране по хълм
- Ако радарен сензор или предната камера се разместят



- В някои ситуации, като например следните, може да не се постигне прилагане на достатъчна спирачна сила, което да попречи на системата да сработи правилно:
- Ако спирачките не могат да работят в пълна степен, като например когато компонентите на спирачките са изключително студени, изключително горещи или влажни
- Ако автомобилът не се поддържа правилно (спирачките или гумите са прекалено износени, налягането на гумите не е правилно и т.н.)
- Когато автомобилът се движи по път с чакъл или друга хлъзгава повърхност

■ Ако VSC е изключена

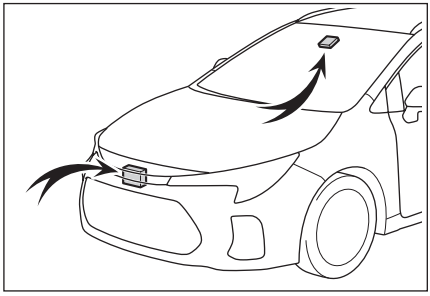
- Ако VSC е деактивирана (→ стр.341), се деактивират също и спирачният ассистент и функцията за автоматично спиране.

- Предупредителната лампа на PCS ще се включи и VSC ще изключи спирачката преди сблъсък и на мулти-информационния дисплей ще се покаже съобщение „VSC Turned OFF Pre-Collision Brake System Unavailable” („VSC изключена, функцията за автоматично спиране не е достъпна“)

LTA (Lane Tracing Assist)

При шофиране по магистрали и други пътища с бели (жълти) линии на маркировката, тази функция дава на водача сигнали, когато превозното средство може да се отклони от лентата си или пътя* и осигурява асистенция чрез намеси в кормилното управление, за да задържи автомобила в неговата лента или курс*. Освен това, системата осигурява асистенция в управлението, когато динамичният круиз контрол с радар за всякаква скорост е активен, за да държи автомобила в неговата лента.
Системата LTA разпознава бели (жълти) линии или пътя* с помощта на предната камера. Освен това, тя открива превозни средства отпред, използвайки предната камера и радар.

*: Граница между асфалта и страничната част на пътя, като трева, почва или бордюр



⚠ ВНИМАНИЕ

■ Преди да използвате системата LTA

- Не разчитайте единствено на системата LTA. Системата LTA не управлява автоматично автомобила и не позволява на водача да отклонява вниманието си от случващото се на пътя. Водачът винаги носи пълна отговорност за безопасно шофиране, като трябва да обръща максимално внимание на случващото се около него и върху контрола на волана за коригиране курса на движение. Също така, водачът трябва да прави адекватни почивки при умора, като например при шофиране за дълъг период от време.
- Неизпълнение на необходимите действия при шофиране и отклоняване на вниманието могат да доведат до катастрофа със случай на смърт или сериозно нараняване.
- Когато не използвате системата LTA, използвайте превключвателя на LTA, за да изключите системата.

■ Неподходящи за LTA ситуации

В следните ситуации използвайте превключвателя на LTA за изключване на системата. Неспазването на тези изисквания може да доведе до катастрофа със случай на смърт или сериозно нараняване.

- Автомобилът се движи по хлъзгава пътна настилка в дъждовно време, при паднал сняг, поледица и др.
- Превозното средство се движи по покрит със сняг път.
- Бели (жълти) линии са трудни за разпознаване при дъжд, сняг, мъгла, прах и т.н.
- Автомобилът се движи по временно платно или ограничена лента при строителни дейности.
- Автомобилът се движи по ремонтиран пътен участък.
- Поставени са резервна гума, вериги за сняг и др.
- Когато гумите са прекомерно износени или когато налягането им е ниско.
- Когато гумите са с размер, различен от посочения.
- Превозното средство се движи по други пътища освен по магистрали и главни пътища.
- Когато автомобилът ви тегли ремарке или при аварийно теглене

■ Предотвратяване на неизправности и действия на системата LTA по погрешка

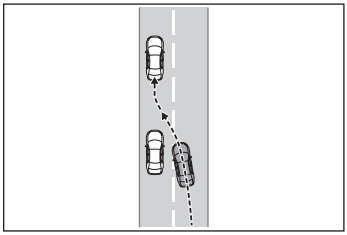
- Не модифицирайте фаровете и не поставяйте стикери върху тях.
- Не модифицирайте окачването. Ако окачването трябва да бъде сменено, закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз възможно най-бързо.
- Не монтирайте и не поставяйте нищо върху капака или решетката. Също така не поставяйте предпазни елементи на решетката (булбарове, кенгуробарове и др.).
- Ако предното стъкло се нуждае от ремонт, закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз възможно най-бързо.

■ Условия, при които системата може да не функционира правилно

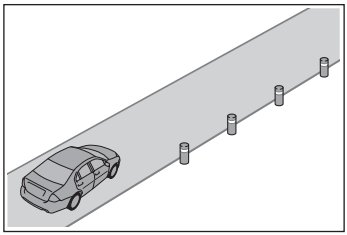
В следните ситуации функциите може да не работят правилно и автомобилът може да напусне своята лента. Карайте безопасно, като винаги внимавате за случващото се около автомобила и правите корекции с волана, за да коригирате курса на превозното средство без да разчитате само на функциите на автомобила.

⚠ ВНИМАНИЕ

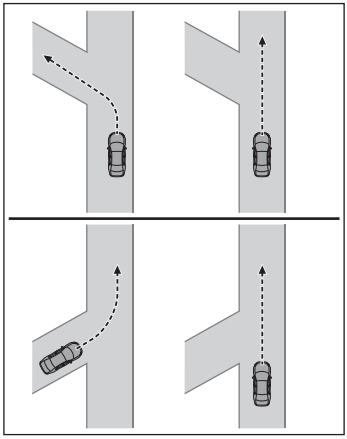
- Когато се покаже дисплеят за следене с круиз контрола (→ стр.247) и автомобилът отпред сменя ленти. (Вашият автомобил може да следва предишното превозно средство отпред и също да сменя ленти.)



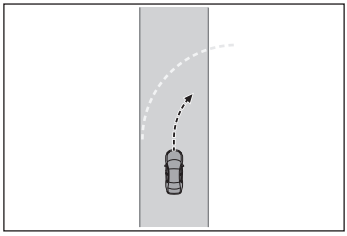
- Когато се покаже дисплеят за следене с круиз контрола (→ стр. 247) и автомобилът отпред напуска лентата. (Вашият автомобил може да следва предишното превозно средство отпред и също да сменя ленти.)
- Когато се покаже дисплеят за следене с круиз контрола (→ стр. 247) и автомобилът отпред напуска лентата. (Вашият автомобил може да се движи по същия начин и да напуска лентата.)
- Когато се покаже дисплеят за следене с круиз контрола (→ стр. 305) и автомобилът отпред се движи твърде близко до маркировката отляво/отдясно. (Вашият автомобил може да се движи по същия начин и да напуска лентата.)
- Автомобилът се движи по остър завой.
- Обекти или шарки, които биха могли да бъдат объркани с бели (жълти) линии от страната на пътя (парапети, бордюри, светлоотразителни колчета и др.).



- Автомобилът се движи там, където пътят се разделя, слива и др.



- Ремонтни маркери на асфалта, бели (жълти) линии и др. са поставени заради пътни ремонти.



- На пътя има сенки, които се движат паралелно или покриват белите или жълтите линии.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Автомобилът се движи в област без бели (жълти) линии, като например пред толстанция или контролен пункт, на кръстовище и т.н.
- Белите (жълти) линии са напукани, има „издадени“ маркери или камъни.
- Белите (жълтите) линии не могат да бъдат видяни или са трудно видими при пясък и др.
- Автомобилът се движи по пътна настилка, която е мокра след дъжд, по локви и др.
- Маркировката е жълта (която може да се разпознае по-трудно от бялата)
- Бялата (жълта) линия пресича бордюр и т.н.
- Автомобилът се кара на светла повърхност като бетон.
- Ако ръбът на пътя не е ясен или не е прав.
- Автомобилът се движи по повърхност, която е много светла заради отразената светлина и т.н.
- Автомобилът се движи в зона, където яркостта се променя внезапно, като например входовете и изходите на тунели и т.н.
- Светлина от фаровете на идващо отпред превозно средство, слънцето и т.н. влиза в камерата.
- Автомобилът се движи по наклон.
- Автомобилът се движи по път, който се накланя наляво или надясно, или е с много завои.
- Автомобилът се движи по черен или неравен път.
- Лентата е прекалено тясна или широка.
- Автомобилът е силно наклонен заради тежък товар или заради неправилно налягане в гумите.
- Разстоянието до предходното превозно средство е изключително малко.
- Автомобилът се клати нагоре-надолу дълго време заради пътните условия по време на шофиране (лоши пътища или „кръпки“ на пътя).
- При шофиране в тунел или през нощта с изключени фарове или когато фаровете са затъмнени заради мръсотия или липса на реглаж.
- Автомобилът ви е духнат от страничен вятър.
- Автомобилът е издухан от въздушната струя на превозно средство, минаващо в близката лента.
- Автомобилът току-що е сменил лентите или е преминал през кръстовище.
- Гумите, които се използват, се различават по структура, производител, марка или шарка на протектора.
- Поставени са гуми за сняг и др.
- Автомобилът се движи с изключително високи скорости.

Функции, включени в системата LTA

■ Функция за предупреждение при напускане на лентата

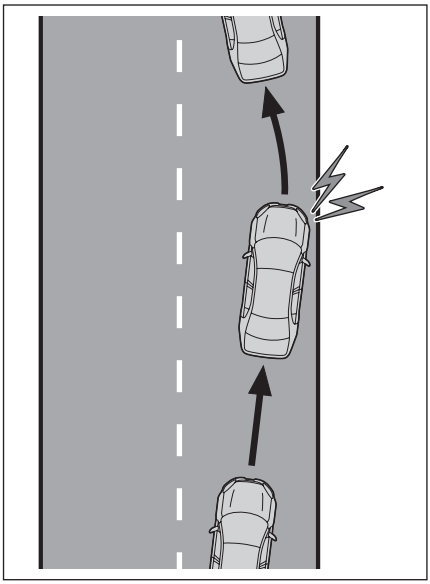
Когато системата открие, че автомобилът може да се отклони от лентата или пътя*, на мулти-информационния дисплей се появява предупреждение и ще се чуе предупредителен сигнал за водача.

Когато прозвучи предупредителният сигнал, проверете зоната около вашия автомобил и внимателно коригирайте с волана, за да върнете автомобила обратно в центъра на лентата.

Автомобили със система за следене на сляпата зона: Когато системата отчете, че автомобилът може да напусне своята лента и че възможността за сблъсък с изпреварващо

превозно средство в съседната лента е висока, предупреждение ще бъде показано на мулти-информационния дисплей дори ако има активирани мигачи.

*: Граница между асфалта и страничната част на пътя, като трева, почва или бордюр



■ Функция за асистенция при управлението

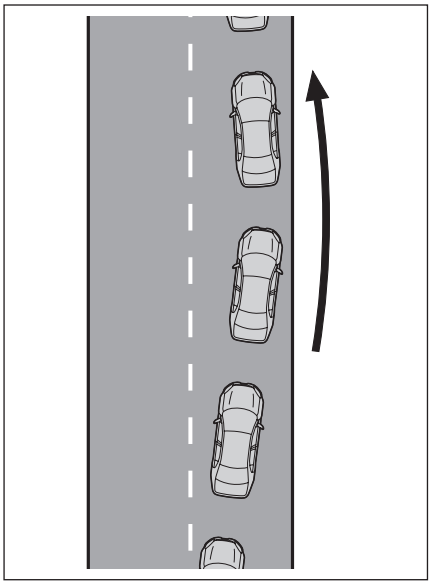
Когато системата отчете, че автомобилът може да се отклони от лентата или пътя*, системата осигурява помощ и ако е необходимо се намесва в кормилното управление на волана с леки корекции за кратък период от време, за да задържи автомобила в неговата лента.

Ако системата открие, че с кормилното управление не е боравено за определено време или че волантът не е хванат здраво, на мулти-информационния дисплей ще се покаже съобщение и функцията ще бъде временно деактивирана.

Автомобили със система за следене на сляпата зона:

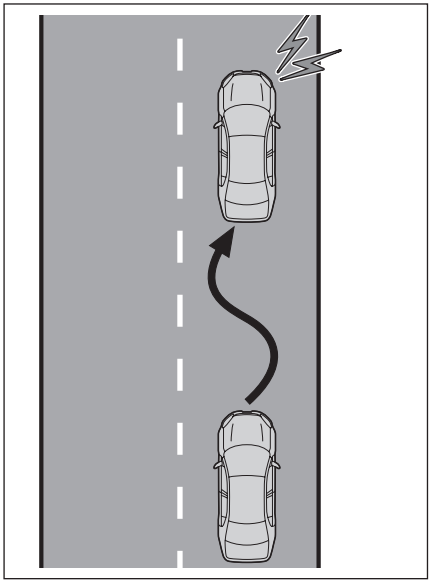
Когато системата определи, че автомобилът може да се отклони от своята лента и че възможността за сблъсък с изпреварващо превозно средство в съседната лента е висока, функцията за асистенция в управлението ще сработи дори и при включен мигач.

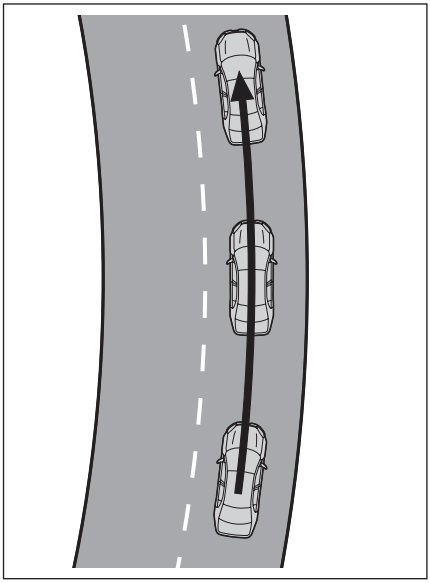
*: Граница между асфалта и страничната част на пътя, като трева, почва или бордюр



■ Предупредителна функция срещу криволичене на автомобила

Когато автомобилът криволичи в лентата, предупредителният звук ще се активира и на мулти-информационния дисплей ще се покаже съобщение, за да предупреди водача.





■ Функция за центриране на лентата

Тази функция е свързана с динамичния круиз контрол с радар за всякаква скорост и осигурява необходимата асистенция в управлението от волана, за да задържи автомобила в неговата лента.

Когато динамичният круиз контрол с радар за всякаква скорост не работи, функцията за центриране в лентата също не работи.

В ситуации, когато бялата (жълтата) маркировка не е добре видима, например, когато сте в задръстване, тази функция ще работи за подпомагане на следването на превозното средство отпред чрез наблюдение на позицията му.

Ако системата открие, че с кормилното управление не е боравено за определено време или че воланът не е хванат здраво, на мулти-информационния дисплей ще се покаже съобщение и функцията ще бъде временно деактивирана.

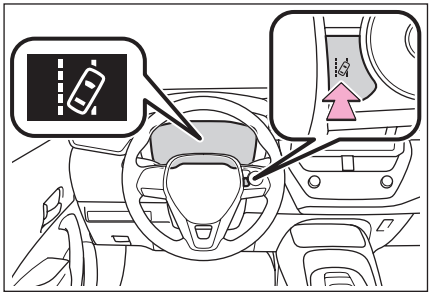
Включване на системата LTA

Натиснете превключвателя на LTA, за да включите системата.

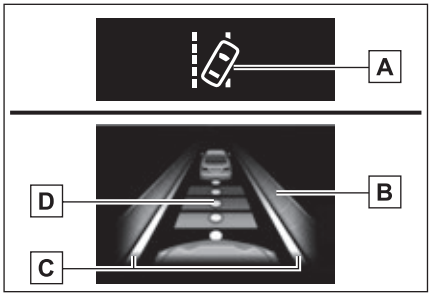
Индикаторът на LTA светва и на мулти-информационния дисплей се показва съобщение.

Натиснете превключвателя на LTA отново, за да изключите системата.

Когато системата LTA е включена или изключена, работата на системата LTA продължава в следващото време в същото състояние, когато двигателят е стартиран.



Индикации на мулти-информационния дисплей



A Индикатор на LTA

Състоянието за осветяване на индикатора информира водача за състоянието на работа на системата.

Светлина в бяло: системата LTA е активна.

Светлина в зелено: асистиращата функция на управлението или функцията за центриране в лентата са активни.

Мига в оранжево: функцията за напускане на лентата е активна.

Функцията за предупреждение работи.

B Индикация за асистенция в кормилното управление

Показва се, когато мулти-информационният дисплей се превключва към информационния екран на системата за подпомагане на шофирането.

Показва, че асистиращата функция за подпомагане в управлението или функцията за центриране в лентата е сработила.

Показват се двете външни страни на лентата. Индикира, че функцията за центриране в лентата работи.

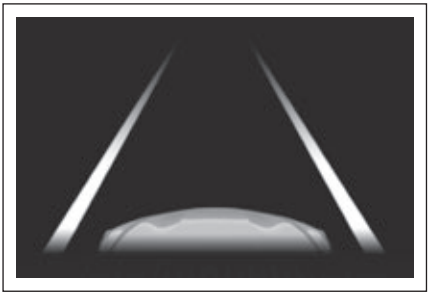
Показва се едната външна страна на лентата: показва, че функцията за подпомагане в кормилното управление работи.

Изображенията на двете външни страни на лентата мигат: предупреждава водача, че неговата реакция е необходима, за да останете в центъра на лентата (функция за центриране на лентата).

C Дисплей за предупреждение при напускане на лентата

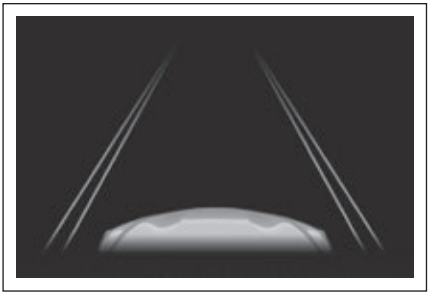
Показва се, когато мулти-информационният дисплей превключва към информационния екран на системата за асистенция на шофирането.

► Вътре в показаните линии е бяло



Показва, че системата не разпознава бели (жълти) линии или че курсът* е временно деактивирана. Когато автомобилът напуска лентата, бялата линия от страната на автомобила, от която той напуска лентата, мига в оранжево.

► Вътре в показаните линии е черно



Указва, че системата не може да разпознава бели (жълти) линии или курсът* е временно деактивиран.

*: Границата между асфалта и страничната част на пътя като трева, почва или бордюр

D Екран на круиз контрола със следене

Показва се, когато мулти-информационният дисплей превключва към информационния екран на системата за подпомагане на управлението.

Показва, че функцията за центриране в лентата е активна чрез следене положението на превозното средство отпред.

Когато е показан дисплеят на круиз контрола с функция за следене, ако автомобилът отпред се движи, вашият автомобил може да се движи по същия начин. Винаги внимавайте за случващото се около вас и правете корекции с волана, за да направлявате курса на автомобила и да осигурите безопасност.

Условия за работа на всяка функция

- Функция за предупреждение при напускане на лентата

Тази функция работи, когато са изпълнени следните условия.

- LTA е включена.
- Скоростта на превозното средство е приблизително 50 км/ч или повече.[*1]
- Системата разпознава бяла (жълта) маркировка или курс[*2]. (Когато бяла [жълта] маркировка или курс[*2] се разпознава само от едната страна, системата ще работи само за разпознатата страна.)
- Ширината на лентата за движение е приблизително 3 м (9,8 фута) или повече.
- Не се мърда лостът за мигачите. (Автомобил с асистент за сляпата зона: С изключение на случаите, когато друго превозно средство е в лентата от страната, в която е активиран мигач)
- Автомобилът не се движи по остър завой.
- Не са открити неизправности в системата. (→ стр.309)

[*1]: Функцията работи, дори ако скоростта на превозното средство е по-ниска от приблизително 50 км/ч, когато функцията за центриране в лентата работи.

[*2]: Граница между асфалта и страничната част на пътя, като трева, почва или бордюр

- Функция за асистенция в кормилното управление

Тази функция работи, когато са изпълнени всички от следните условия на функцията за предупреждение при напускане на лентата.

- Когато настройката за “Steering Assist” в ⚙ на мулти-информационния дисплей е настроена на "ON". (→ стр.499)
- Превозното средство не ускорява или намалява с фиксирана стойност или повече.
- Воланът не се контролира с достатъчно голяма за смяна на лентата сила.
- ABS, VSC, TRC и PCS не са активни.
- TRC или VSC не са изключени.
- Не се показва предупреждението за вдигане на ръцете от волана (→ стр.249)

- Функция срещу криволичене

Тази функция работи, когато са изпълнени всички от следните условия.

- Когато настройката за “Sway Warning ” в ⚙ на мулти-информационния дисплей е настроена на „ON“. (→ стр. 499)
- Скоростта на превозното средство е приблизително 50 км/ч или повече.
- Ширината на лентата за движение е приблизително 3 м (9,8 фута) или повече.

- Не са открити неизправности в системата. (→ стр. 250)

● Функция за центриране в лентата

Тази функция работи, когато са изпълнени всички от следните условия.

- LTA е включена.
- Когато настройките за “Steering Assist ” и “ Lane Centre” на мулти-информационния дисплей е настроена на „ON“. (→ стр.499)
- Тази функция разпознава бели (жълти) линии или позицията превозно средство отпред (освен когато превозно средство е с малки размери, като например мотоциклет).
- Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост работи в режим на дистанция до автомобила отпред.
- Ширината на лентата за движение е приблизително от 3 м до 4 м.
- Не се мърда лостът за мигачите.
- Автомобилът не се движи по остър завой.
- Не са открити неизправности в системата. (→ стр.250)
- Превозното средство не ускорява или намалява с фиксирана стойност или повече.
- Воланът не се контролира с достатъчно голяма за смяна на лентата сила.
- ABS, VSC, TRC и PCS не са активни.
- TRC или VSC не са изключени.
- Предупреждението за вдигане на ръцете от волана не се показва. (→ стр.249)
- Автомобилът се движи в центъра на лентата.
- Функция за асистенция в кормилното управление не е в експлоатация.

■ **Временно спиране на функции**

● Когато условията за действие вече не са изпълнени, функциите могат да бъдат временно спрени.

Въпреки това, когато условията за експлоатация са изпълнени отново, функциите автоматично се възстановяват. (→ стр.248)

● Ако условията за работа (→ стр. 248) вече не се изпълняват, докато функцията за центриране в лентата работи, предупредителният звук може да се активира, за да индикира, че функцията е била временно отменена.

■ **Функция за асистенция в кормилното управление/центриране в лентата**

● В зависимост от скоростта на автомобила, функцията за напускане на лентата, пътните условия и т.н. водачът може да не почувства действието на функцията или функцията изобщо може да не сработи.

● Функцията за подпомагане в кормилното управление е „изпреварена“ от въртенето на волана от страна на водача.

● Не се опитвайте да изпробвате действието на функцията за подпомагане в кормилното управление.

■ **Функция за предупреждение при напускане на лентата**

● Сигналът за предупреждение може да се чува трудно поради външен шум, звук от аудиосистемата и др.

● Ако ръбът на пътя* не е ясно видим или не е прав, предупреждението за напускане на лентата може да не сработи.

● Автомобили със система за следене на сляпата зона: Възможно е системата да не успее да определи дали съществува опасност от удар с автомобил в съседна лента.

● Не се опитвайте да изпробвате действието на функцията за следене на лентата.

*: Граница между асфалта и страничната част на пътя, като трева, почва или бордюр

■ **Предупреждение при вдигане на ръцете от волана**

В следните ситуации ще се покаже предупредително съобщение, приканващо водача да държи волана, и символът, показан на илюстрацията, се показва на мулти-информационния дисплей, за да предупреди водача. Предупреждението се деактивира, когато системата уста-

нови, че водачът държи волана. Винаги дръжте ръцете си на волана, когато използвате системата, независимо от предупрежденията.

- Когато системата определи, че шофьорът кара без да държи волана, докато системата е активна

  Ако шофьорът не постави ръцете си на волана, се чува звуков сигнал, шофьорът е предупреден и функцията е временно спряна. Това предупреждение работи по същия начин, когато в продължителен период водачът контролира волана много рядко.

- Когато системата определи, че превозното средство може да не завие и вместо това се отклонява от лентата си при взимане на завой

  В зависимост от състоянието на автомобила и пътните условия, предупреждението може да не бъде задействано. Също така, ако системата определи, че автомобилът взима завой, предупрежденията ще се появят преди колелата да бъдат изправени.

- Когато системата определи, че шофьорът кара без да държи волана, докато функцията за подпомагане в кормилното управление работи.

  Ако шофьорът продължава да кара без да държи ръцете на волана и функцията за подпомагане в кормилното управление работи, прозвучава звуков сигнал, който предупреждава водача. След всеки път, когато прозвучи звуков сигнал, неговата продължителност се увеличава.

■ Предупредителна функция за криволичене на автомобила

Когато системата определи, че превозното средство криволичи, докато предупредителната функция за криволичене работи, прозвучава звуков сигнал, който предупреждава водача да спре за почивка, и символът, показан на илюстрацията, се показва и на мулти-информационния дисплей.

В зависимост от автомобила и пътните условия предупреждението може да не работи.

■ Предупредително съобщение

Ако на мулти-информационния дисплей се появи следното предупредително съобщение и LTA-индикаторът свети в оранжево, следвайте следната процедура за отстраняване на неизправности. Също така, ако се покаже различно предупредителното съобщение, следвайте инструкциите, показани на екрана.

- “LTA Malfunction Visit Your Dealer” („Повреда в LTA, посетете дилъра си“)

  Системата може да не сработи правилно. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз възможно най-бързо.

- „LTA Unavailable“/„LTA не е активна“

  Системата е временно спряна заради неизправност в сензор, различен от предната камера. Изключете системата LTA, изчакайте малко и след това включете системата LTA отново.

- „LTA не е активна при текуща скорост“/ „LTA Unavailable“

Функцията не може да се използва, тъй като скоростта на превозното средство надвишава работния диапазон на LTA. Карайте по-бавно.

■ Персонализиране

Настройките на функциите могат да се променят. (→ стр.499)

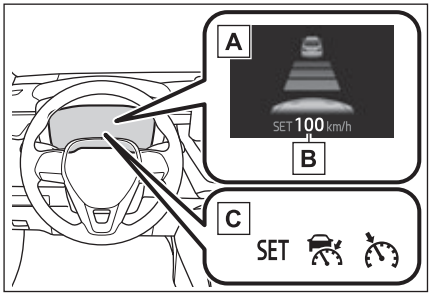
Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост

В контролиран режим на дистанция до автомобила отпред вашият автомобил автоматично ускорява, намалява скоростта и спира, за да се адаптира към промените в скоростта на превозното средство отпред дори ако педалът на газта не е натиснат. В режим на управление с постоянно зададена скорост автомобилът се движи с фиксирана скорост. Използвайте динамичния круиз контрол с радар за всякаква скорост на магистрали и главни пътища.

- Контролиран режим на дистанция до автомобила отпред (→ стр. 253)
- Режим на постоянно зададена скорост (→ стр. 258)

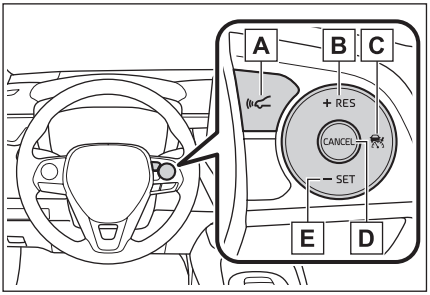
Компоненти на системата

■ Дисплей за дистанцията



A Мулти-информационен дисплей
B Задаване на скорост
C Индикатори

■ Операционни бутони



A Бутон за дистанция до автомобила отпред
B Бутон “+RES”
C Главен контролер на круиз контрола
D Бутон Cancel (отмяна)
E Бутон “-SET”

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Преди да използвате динамичния круиз контрол с радар за всякаква скорост

- Шофирането безопасно е отговорност единствено на водача. Не разчитайте единствено на системата и шофирайте безопасно, като отделяте цялото си внимание на случващото се около автомобила.
- Динамичният круиз контрол с радар за всякаква скорост осигурява асистенция при шофиране, за да се намали натоварването върху водача. Въпреки това има ограничения на предоставената асистенция.

Прочетете внимателно следните условия. Не се предоверявайте на тази система и винаги карайте внимателно.

- Когато сензорът може да не разпознава правилно автомобила отпред: → стр.260
- Условия, при които контролът на дистанцията между автомобилите може да не функционира правилно: → стр.261

⚠ ВНИМАНИЕ

- Настройте правилно скоростта в зависимост от ограничението на скоростта, трафика, пътните условия, атмосферните условия и т.н. Водачът е отговорен за проверка на зададената скорост.
- Дори когато системата функционира нормално, състоянието на автомобила отпред, както е установено от системата, може да се различава от състоянието, наблюдавано от водача. Следователно, водачът трябва винаги да внимава, да преценява опасността във всяка ситуация и да шофира безопасно. Разчитайки единствено на системата или приемането, че системата осигурява пълна безопасност по време на шофиране може да доведе до катастрофа, водеща до смърт или сериозно нараняване.
- Изключете динамичния круиз контрол с радар за всякаква скорост, когато не го използвате, с помощта на основния превключвател.

■ Предупреждения относно асистиращите системи

Спазвайте следните предпазни мерки, тъй като съществуват ограничения за асистенцията, предоставена от системата. Неизпълнението на това може може да доведе до катастрофа, водеща до смърт или сериозно нараняване.

- Подпомагане за водача при измерване на дистанцията

Динамичният круиз контрол с радар за всякаква скорост е предназначен само да помага на водача при поддържане на дистанцията между автомобила отпред и неговия автомобил при движение напред. Това не е механизъм, който позволява невнимателно или освободено от отговорност шофиране и това не е система, която може да помага на водача в условия на лоша видимост.

Все още е необходимо водачът да внимава за случващото се около автомобила.

- Подпомагане на водача да прецени правилно дистанцията

Динамичният круиз контрол с радар за всякаква скорост определя дали дистанцията между автомобила отпред и вашия автомобил при движение напред е в определен диапазон. Тя не е в състояние да прави какъвто и да било друг тип преценка. Ето защо е абсолютно наложително водачът да внимава и да определи сам дали съществува или не опасност в дадена ситуация.

- Подпомагане на водача при експлоатацията на автомобила

Динамичният круиз контрол с радар за всякаква скорост не включва функции, които ще предотвратят или избегнат катастрофи с превозни средства пред автомобила. Ето защо, ако някога има опасност, водачът трябва да поеме незабавно пряк контрол над автомобила и да действа адекватно, за да се гарантира безопасността на всички участващи.

■ Ситуации, при които не е подходящо да използвате динамичния круиз контрол с радар за всякаква скорост

Не използвайте динамичния круиз контрол с радар за всякаква скорост в никоя от следните ситуации. Това може да доведе до неподходящ контрол на скоростта и да доведе до катастрофа със смърт или сериозно нараняване.

- Пътища, където има пешеходци, велосипедисти и др.
- При тежък трафик
- На пътища с остри завои
- На хлъзгави пътища, например при дъжд, лед или сняг

⚠ ВНИМАНИЕ

- На стръмни спускания или където има резки изкачвания и спускания

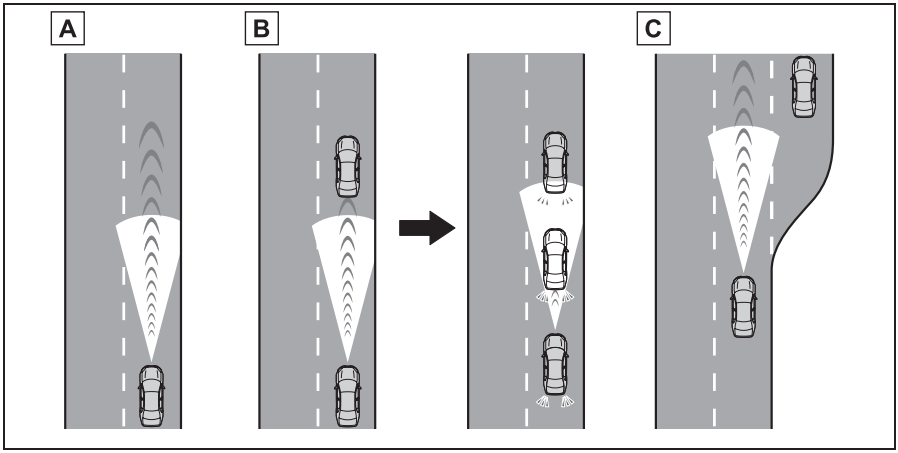
Скоростта на автомобила може да надвишава зададената стойност при спускане.

- При включвания на магистрали и главни пътища
- Когато метеорологичните условия са толкова лоши, че да попречат на сензорите да разпознават правилно условията (при мъгла, сняг, пясъчна буря, силен дъжд и т.н.)
- Когато има дъжд, сняг и др. върху предната повърхност на радара или камерата
- В условия на движение, които изискват често повтарящо се ускорение и намаляване на скоростта
- Когато автомобилът ви тегли ремарке или при аварийно теглене
- Когато често се чува сигнал за приближаване

Шофиране в режим за контрол на дистанцията до автомобила отпред

Този режим използва радар за откриване на превозни средства до приблизително 100 м напред, определя текущото разстояние до превозното средство и поддържа подходящо разстояние до превозното средство отпред. Желаното разстояние между автомобила и превозното средство също може да бъде зададено чрез управление на дистанцията между автомобила и превозното средство отпред.

При шофиране на спускане дистанцията между автомобила и превозното средство отпред може да стане по-къса.



A Пример за придвижване („круизване“) с постоянна скорост

Когато няма превозни средства отпред

Автомобилът се движи със скоростта, зададена от водача.

B Пример за намаляване на скоростта при активиран круиз контрол и за следене

Когато се появи превозно средство, което се движи по-бавно от зададената скорост.

Когато системата открие превозно средство, което се движи пред вас, системата автоматично намалява скоростта на вашия автомобил. Когато е необходимо по-голямо намаляване на скоростта на автомобила, системата активира спирачките (стоповете ще светнат в този момент). Системата ще реагира на промените в скоростта на превозното средство отпред, за да поддържа дистанцията между автомобила и превозното средство, зададена от водача. Предупреждението за приближаване ви предупреждава, когато системата не може да намали достатъчно скоростта, за да предотврати твърде голямо приближаване на автомобила до превозното средство отпред.

Когато автомобилът пред вас спре, вашият автомобил също ще спре (превозното средство е спряно чрез контрол на системата). След като автомобилът отпред потегли, натиснете бутона "+ RES" или натиснете педала на газта (пускане в действие), за да се възобнови следването на автомобила отпред. Ако операцията по потегляне не се извърши, системата продължава да държи вашия автомобил в спряло положение.

Когато мигач е задействан и вашият автомобил се насочи към лява лента, докато се движи с 80 км/ч или повече, автомобилът ще ускори бързо, за да ви помогне да задминете друго превозно средство.

Идентификацията на системата за това какво е изпреварваща лента може да бъде определена единствено въз основа на разположението на волана в автомобила (лява или дясна позиция на водача). Ако автомобилът бива шофиран в район, където лентата за изпреварване е на противоположната страна спрямо тази, в която се движи обикновено автомобилът, автомобилът може да ускори, когато лостът на мигача се задейства в посока, обратна на

лентата за изпреварване (напр. ако водачът обикновено шофира автомобил в даден регион, в който изпреварващата лента е вдясно, но след това се движи в район, където изпреварващата лента е вляво, автомобилът може да ускори, когато се активира десният мигач).

C Пример за ускорение

Когато напред вече няма никакви превозни средства, които да се движат по-бавно от зададената скорост

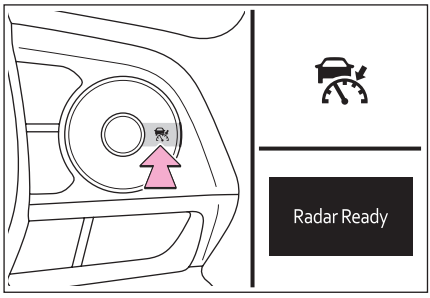
Системата ускорява до достигане на зададената скорост. След това системата се връща в режим на „круизване“ с постоянна скорост.

Настройка на скоростта (режим за контрол на дистанцията до автомобила отпред)

1 Натиснете главния бутон на круиз контрола, за да активирате круиз контрола.

Индикаторът за динамичния круиз контрол с радар за всякаква скорост ще се появи и ще се покаже съобщение на мулти-информационния дисплей. Натиснете бутона отново, за да деактивирате круиз контрола.

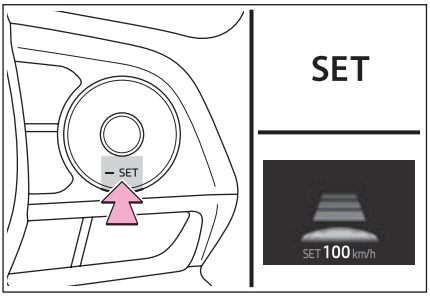
Ако главният бутона на круиз контрола е натиснат и се задържа за 1,5 секунди или повече, системата се включва в режим на постоянна скорост. (→ стр.258)



2 Ускорете или намалете скоростта посредством педала на газта, до достигане желаната скорост на превозното средство (при или при повече от 30 км/ч) и натиснете "-SET", за да зададете скоростта.

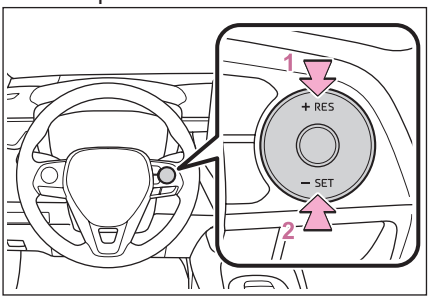
Ще се появи индикаторът "SET".

Скоростта на автомобила бива зададена в момента, когато вдигнете пръст от превключвателя.



Настройка на скоростта

За да регулирате скоростта, натиснете бутона “+RES” или “-SET”, докато на дисплея се покаже желаната скорост.



1 Увеличава скоростта (с изключение на моментите, когато автомобилът е бил спряно от контролния режим за контрол на дистанцията до автомобила отпред)

2 Намалява скоростта

Настройка на малки стъпки: Натиснете бутона.

Настройка на големи стъпки: Натиснете и задръжте бутона за промяна на скоростта и го пуснете, когато желаната скорост е достигната.

В режим за контрол на дистанцията до автомобила отпред зададената скорост ще бъде увеличена или намалена, както следва:

Настройка на малки стъпки: До 5 км/ч*1 или 5 мили в час*2 всеки път, когато натиснете бутона

Настройка на големи стъпки: Увеличава или намалява скоростта през 5 км/ч*1 или 5 мили в час*2, докато държите бутона

В режим на контрол на постоянната скорост (→ стр.258), зададената скорост ще бъде увеличена или намалена, както следва:

Настройка на малки стъпки: До 1 км/ч*1 или 1 миля в час*2 всеки път, когато натиснете бутона

Настройка на големи стъпки: Скоростта ще продължи да се променя, докато държите бутона натиснат.

*1: Когато зададената скорост е показана в "км/ч"

*2: Когато зададената скорост е показана в "мили в час"

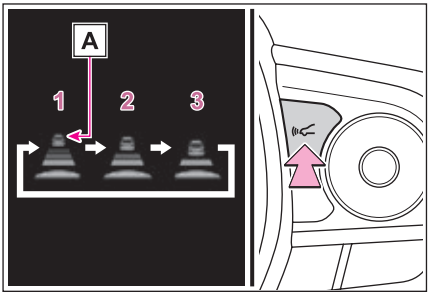
Промяна на дистанцията до автомобила отпред (режим за контрол на дистанцията)

Натискането на бутона променя дистанцията между превозните средства, както следва:

1 Дълга

2 Средна

3 Къса



Дистанцията между превозните средства е зададена автоматично на дълга, когато бутонът за стартиране е в положение ON.

Ако превозно средство се движи пред вас [A], това също ще бъде показано на дисплея.

Настройки на дистанцията до автомобила отпред (режим за контрол на дистанцията до автомобила отпред)

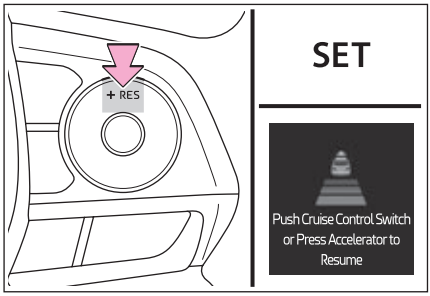
Изберете дистанция от таблицата по-долу. Имайте предвид, че дистанцията, показана по-долу, съответства на скорост от 80 км/ч. Дистанцията между автомобилите се увеличава/намалява в съответствие със скоростта на автомобила. Когато превозното средство е спряно от контрола на системата, автомобилът се спира на определена дистанция до автомобила отпред в зависимост от ситуацията.

Опции за дистанцията	Дистанция до автомобила отпред
Дълга	Около 50 м
Средна	Около 40 м
Къса	Около 30 м

Продължаване на режима за следене на автомобил с круиз контрола, когато автомобилът е бил спрян от контрола на системата (контрол на дистанцията до автомобила отпред)

След като автомобилът пред вас потегли, натиснете бутона „+ RES“.

Вашият автомобил също ще потегли в режима за следене на автомобил с круиз контрола, ако педалът на газта е натиснат, след като автомобилът пред вас е потеглил.



Отмяна и възобновяване действието на круиз контрола

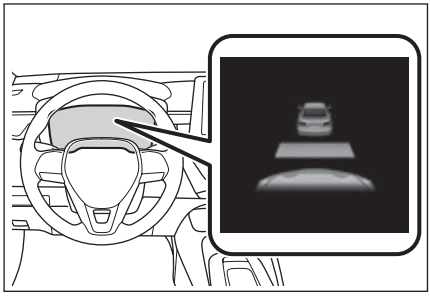
1 Натискането на превключвателя отменя контрола на скоростта.

Регулирането на скоростта също се отменя, когато педалът на спирачката е натиснат. (Когато автомобилът е спрян от контрола на системата, натискането на спирачката не отменя настройката.)

2 Натискането на бутона “+ RES” възобновява действието на круиз контрола и връща скоростта на автомобила към зададената.

Предупреждение за приближаване (режим за контрол на дистанцията до автомобила отпред)

Когато вашият автомобил е твърде близо до превозното средство отпред и автоматичното забавяне чрез круиз контрола не е възможно, дисплеят ще започне да мига и ще прозвучи звуков сигнал, който да предупреди водача. Пример за такава ситуация е „засичане“ от страна на шофьор на автомобил отпред. Натиснете спирачката, за да се гарантира подходяща дистанция до автомобила отпред.



■ **Предупреждения могат да не се появят, когато**

В следните случаи предупрежденията могат да не се появят дори когато дистанцията между автомобила и превозното средство отпред е малка.

- Когато скоростта на автомобила отпред е същата или по-висока от тази на вашия автомобил
- Когато автомобилът отпред се движи с изключително ниска скорост
- Веднага след задаване на скоростта от круиз контрола
- При натискане педала на газта

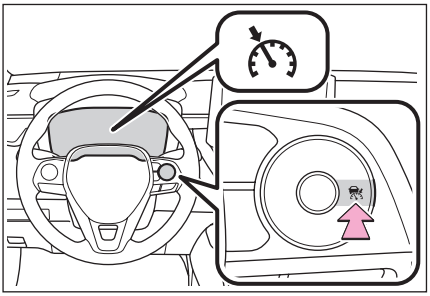
Режим на управление с постоянна скорост

Когато е избран режим на управление с постоянна скорост, вашият автомобил ще поддържа зададена скорост без да контролира дистанцията до автомобила отпред. Изберете този режим само когато функцията за контрол на дистанцията до автомобила отпред не функционира правилно заради зацапан радар и т.н.

1 Когато круиз контролът е изключен, натиснете и задръжте главния контролер на круиз контрола за 1,5 секунди или повече.

Веднага след натискане на бутона индикаторът за динамичния круиз контрол с радар ще бъде активиран. След това се превключва към индикатора за круиз контрола.

Превключване към режима за постоянен контрол на скоростта е възможен само когато превключвателят за круиз контрола е в изключено положение.



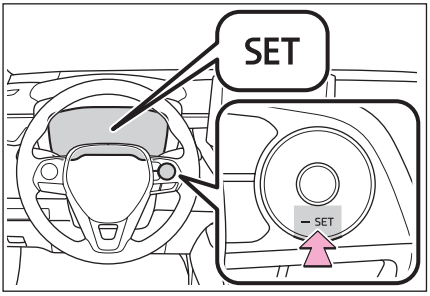
2 Увеличете или намалете скоростта посредством педала на газта до желаната скорост на превозното средство (при 30 км/ч или повече) и натиснете "-SET", за да адаптирате скоростта.

Ще се активира индикаторът "SET".

Скоростта на автомобила в момента, когато превключвателят е пуснат, бива зададена.

Регулиране на скоростта: → стр.255

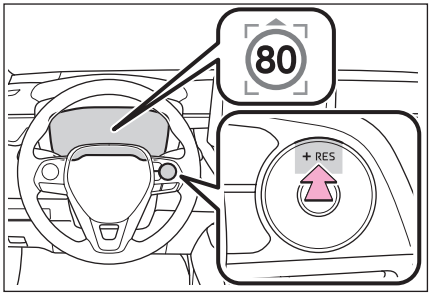
Анулиране и възобновяване на настройката на скоростта: → стр.257



Динамичен круиз контрол с радар и разпознаване на пътни знаци

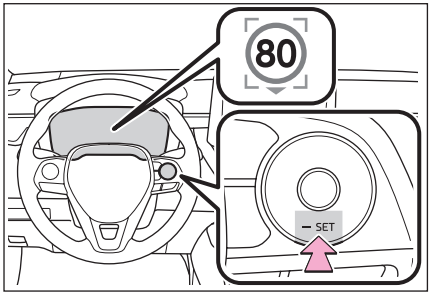
Щом тази функция е активирана и системата работи с контрол на дистанцията до предното превозно средство (→ стр.253), когато бъде разпознат знак за ограничение на скоростта, ограничението на скоростта ще се покаже със стрелка нагоре/надолу. Зададената скорост може да се увеличи/намали до признатото ограничение на скоростта чрез натискане и задържане на бутона “+ RES” / “- SET”.

- Когато текущата зададена скорост е по-ниска от ограничението



Натиснете и задръжте бутона “+ RES”.

- Когато текущата зададена скорост е по-висока от ограничението на скоростта



Натиснете и задръжте бутона “-SET”.

Активиране / деактивиране на динамичния круиз контрол с радар и разпознаване на пътни знаци

Динамичният круиз контрол с радар и разпознаване на пътни знаци може да бъде активиран/деактивиран в на мулти-информационния дисплей. (→ стр. 98)

■ Динамичният круиз контрол с радар за всякаква скорост може да бъде пуснат в действие, когато

- Лостът за трансмисията е в положение D.
- Желаната зададена скорост може да бъде зададена, когато скоростта на автомобила е приблизително 30 км/ч или повече. (Въпреки това, когато скоростта на превозното средство е зададена, докато шофирате с под приблизително 30 км/ч, скоростта ще бъде настроена на приблизително 30 км/ч.)

■ Ускоряване след задаване скоростта на автомобила

Автомобилът може да ускори посредством педала за газта. След ускоряване зададената скорост се възобновява. Въпреки това, по време на режима за поддържане на дистанцията до превозното средство отпред, скоростта на автомобила може да падне под зададената, за да се поддържа разстоянието до автомобила отпред.

■ Когато автомобилът спре, докато следва друг автомобил

- Натискането на бутона "+ RES", докато автомобилът отпред спира, ще възобнови последващото следене, ако автомобилът отпред потегли отново в рамките на приблизително 3 секунди след натискане на бутона.
- Ако автомобилът отпред потегли отново в рамките на приблизително 3 секунди след спиране на вашия автомобил, следенето с круиз контрола ще бъде продължено.

■ Автоматична отмяна на режима за поддържане на дистанцията

Режимът за контрол на дистанцията до автомобила отпред се анулира автоматично в следните ситуации.

- VSC е активирана.
- TRC се активира за определен период от време.
- Когато системата VSC или TRC е изключена.
- Сензорът не може да разпознава правилно, тъй като е покрит по някакъв начин.
- Функцията за спиране преди сблъсък е активирана.
- Ръчната спирачка е задействана.
- Автомобилът е спрян чрез контрол на системата по стръмен наклон.
- Следното се открива, когато превозното средство е спряно от контрола на системата:

• Водачът не е поставил предпазен колан.
• Вратата на водача е отворена.
• Автомобилът е спрян за около 3 минути

Ако режимът за контрол на дистанцията до автомобила отпред е анулиран автоматично по каквато и да е причина, различна от горепосочените, може да има неизправност в системата. Свържете се с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

■ **Автоматично отменяне на режима за поддържане на постоянна скорост**

Режимът за поддържане на постоянна скорост се отменя автоматично в следните ситуации:

- Действителната скорост на автомобила е повече от приблизително 16 км/ч под зададената.
- Действителната скорост на автомобила пада под приблизително 30 км/ч.
- VSC е активирана.
- TRC се активира за определен период от време.
- Когато VSC или TRC е изключена.
- Функцията за спиране преди сблъсък е активирана.

Ако режимът за поддържане на постоянна скорост е анулиран автоматично по каквато и да е причина, различна от горепосочените, може да има неизправност в системата. Свържете се с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

■ **Динамичен круиз контрол с радар и система за разпознаване на пътните знаци**

Тъй като динамичният круиз контрол с радар и системата за разпознаване на пътните знаци може да не работят правилно в условия, при които RCA може да не работи или разпознава правилно (→ стр. 267), когато използвате тази функция, не забравяйте да проверите показания знак за ограничение на скоростта.

В следните ситуации зададената скорост не може да бъде променяна до откритото ограничение на скоростта, като натискате и задържате бутона “+ RES” / “- SET”.

- Ако няма информация за ограничение на скоростта
- Когато е разпознато ограничение на скоростта, което е същото като зададената скорост
- Когато е разпознато ограничение на скоростта, което е извън диапазона на скорост, в който динамичният круиз контрол с радар може да функционира

■ **Задействане на спирачната система**

Може да се чуе звук при задействане на спирачките и реакциите след натискане педала на спирачката може да се променят, но това не са неизправности.

■ **Предупредителни съобщения и звуци за динамичния круиз контрол с радар за всякаква скорост**

Предупредителни съобщения и звуци са използвани за указване на неизправност в системата или за да информират водача за необходимостта от предпазливост по време на шофиране.

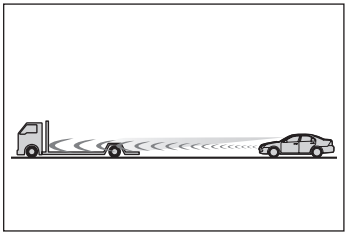
Ако на мулти-информационния дисплей се покаже предупредително съобщение, го прочетете и следвайте инструкциите. (→ стр. 232, 449)

■ **Когато сензорът може да не разпознава правилно автомобила отпред**

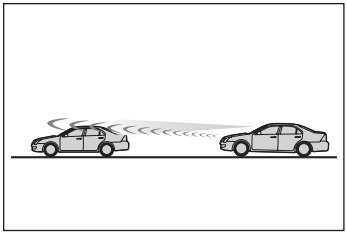
В случай на следното и в зависимост от условията, натиснете спирачката, когато спирането само от системата е недостатъчно, или натиснете педала на газта, когато е необходимо ускорение.

Тъй като сензорът може да не разпознае правилно тези видове превозни средства, предупреждението за приближаване (→ стр.257) може да не бъде активирано.

- Превозни средства, които ви „засичат“ внезапно
- Превозни средства, движещи се с ниска скорост
- Превозни средства, които не се движат в същата лента
- Превозни средства с малки задни части (ремаркета без товар на борда и т.н.)



- Мотоциклети, пътуващи в същата лента
- Когато вода или сняг се изхвърлят от превозните средства отпред и възпрепятстват „видимостта“ на сензора
- Когато вашият автомобил е насочен нагоре (заради тежък товар в багажното отделение и т.н.)



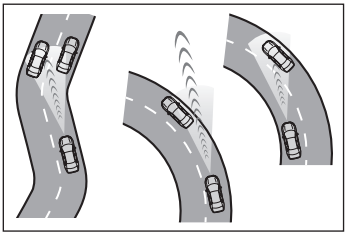
- Превозното средство отпред е с изключително голям пътен просвет

■ **Условия, при които функцията за контрол на дистанцията може да не функционира правилно**

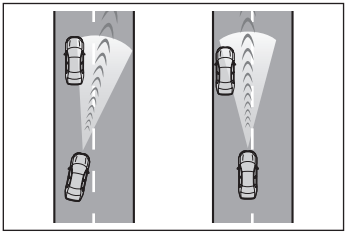
При следните условия натиснете спирачния педал (или газта в зависимост от ситуацията), колкото силно е необходимо.

Тъй като сензорът може да не е в състояние да разпознае правилно превозните средства напред, системата може да не сработи правилно.

- Когато пътят завива или когато лентите са тесни



- При въртене на волана или когато вашата позиция в лентата не е стабилна



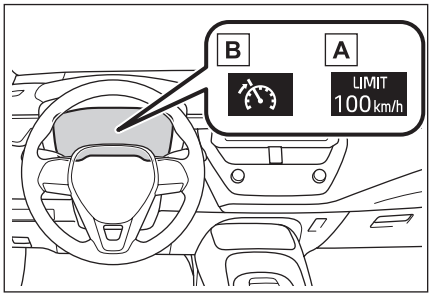
- Когато автомобилът пред вас внезапно намали скоростта
- При шофиране по път, заобиколен от конструкция, например в тунел или на мост
- Докато скоростта на автомобила намалява до зададената скорост, след като автомобилът ускорява чрез натискане на педала на газта

Ограничител на скоростта

Желаната максимална скорост може да се настройва с бутона за ограничителя на скоростта. Ограничителят на скоростта предотвратява скоростта на автомобила да превиши зададената скорост.

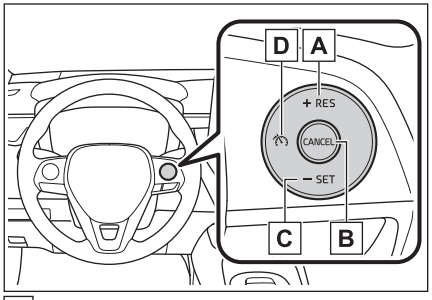
Компоненти на системата

■ **Показания**



A	Задаване на скорост
B	Индикатори

■ **Операционни бутони**



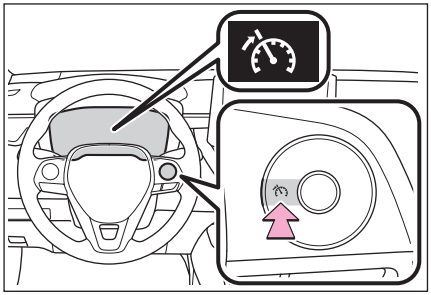
A	Бутон “+ RES”
B	Бутон за отмяна
C	Бутон “-SET”
D	Главен контролер за ограничителя на скоростта

Задаване скоростта на автомобила

1 Натиснете основния контролер за ограничителя на скоростта за активиране ограничителя на скоростта.

Индикаторът за ограничителя на скоростта ще светне.

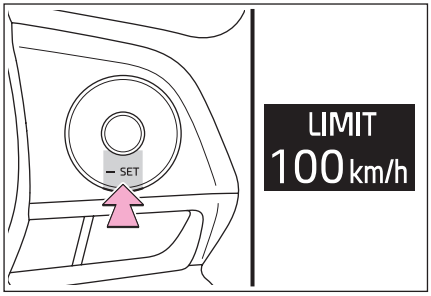
Натиснете бутона отново, за да деактивирате ограничителя на скоростта.



2 Ускорете или намалете скоростта на автомобила до желаната скорост и натиснете превключвателя “-SET”, за да зададете желаната максимална скорост.

Зададената скорост се показва на мулти-информационния дисплей.

Ако превключвателят е натиснат, докато скоростта на автомобила е под 30 км/ч, зададената скорост ще бъде 30 км/ч.

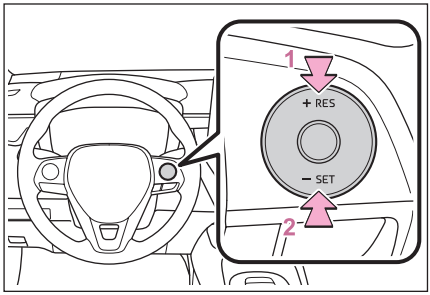


Регулиране на зададената скорост

За да промените зададената скорост, натиснете бутона „+ RES“ или „-SET“, докато достигнете желаната зададена скорост.

1 Увеличава скоростта

2 Намалява скоростта



Настройка на малки стъпки: натиснете бутона в желаната посока.

Настройка на големи стъпки: натиснете и задръжте бутона.

Зададената скорост ще бъде намалена или увеличена, както следва:

Настройка на малки стъпки: По 1 км/ч*1 или 1 миля в час*2 всеки път, когато натиснете бутона

Настройка на големи стъпки: Увеличава или намалява зададената скорост на стъпки от 5 км/ч*1 или 5 мили в час*2, докато бутонът не бъде пуснат.

*1: Когато зададената скорост е показана в „км/ч“

*2: Когато зададената скорост е показана в „мили в час“

Отмяна и възобновяване действието на ограничителя на скоростта

1 Натискането на превключвателя отменя ограничителя на скоростта.

2 Натискането на бутона “+ RES” възобновява действието на ограничителя на скоростта.

■ Превишаване на зададената скорост

В следните ситуации скоростта на автомобила надвишава зададената скорост и символите на дисплея ще премигват:

- При натискане на педала на газта до долу
- При шофиране на спускане

■ Автоматична отмяна на ограничителя на скоростта

Ограничителят на скоростта автоматично бива деактивиран в някоя от следните ситуации:

- Когато круиз контролът е активиран.
- Когато системата VSC или системата TRC е изключена чрез бутона за изключване на VSC.

■ Ако предупредителното съобщение за ограничителя на скоростта се покаже на мулти-информационния дисплей

Спрете хибридната система и след това я стартирайте отново. След рестартиране на хибридната система, настройте ограничителя на скоростта. Ако ограничителят на скоростта не може да се настрои, може да има неизправност в системата. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **За да избегнете активиране на круиз контрола по погрешка**

Изключете круиз контрола с помощта на главния контролер на круиз контрола, когато круиз контролът не е включен.

■ **Неподходящи за ползване на круиз контрола ситуации**

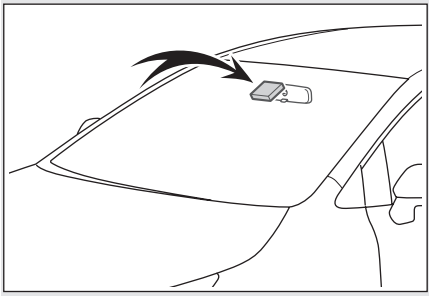
В следните ситуации не използвайте круиз контрола.

Неспазването на тези изисквания може да доведе до катастрофа със случай на смърт или сериозно нараняване.

- На хлъзгави пътища, например при дъжд, лед или сняг
- На стръмни спускания
- Когато автомобилът ви тегли ремарке или при аварийно теглене

Асистент за разпознаване на пътни знаци (RSA)

Системата RSA разпознава специфични пътни знаци, като използва предната камера, за да осигури информация на разположение на водача чрез дисплея.



Ако системата прецени, че автомобилът се движи със скоростта над ограничението, извършва забранени спрямо разпознатите пътни знаци маневри и др., тя предупреждава водача, като използва визуално и звуково предупреждение.

⚠ ВНИМАНИЕ

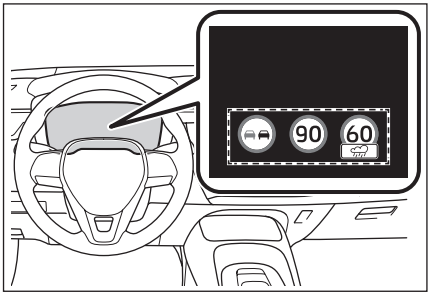
■ **Преди да използвате RSA**

Не разчитайте единствено на системата RSA. RSA е система, която подпомага водача чрез предоставяне на информация, но не е заместител на възприятията на самия водач и на нуждата от концентрацията му. Карайте безопасно, като отделяте цялото си внимание на случващото се около автомобила.

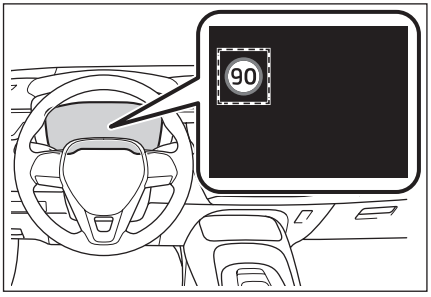
Индикация на мулти-информационния дисплей

Когато предната камера разпознае знак, знакът ще бъде показан на мулти-информационния дисплей.

- Когато е избрана информацията за асистиращата система, могат да бъдат показани максимум 3 знака. (→ стр.98)
- Когато е избран таб/екран, различен от този на асистиращата система за знаци, ще бъдат показвани само следните видове пътни знаци. (→ стр.98)



- начало/край на ограничение на скоростта
- знак с отношение към ограничение на скоростта (магитстрала, автомобилен път, жилищна зона, град)
- забрана за влизане
- ограничение на скоростта с допълнителен знак (само по наклон)



Ако бъдат разпознати знаци, различни от ограничения на скоростта, те ще бъдат показани с припокриване под знака за текущото ограничение на скоростта.

Поддържани видове пътни знаци

Следните видове пътни знаци, включително електронни знаци и мигащи знаци, биват разпознати.

Неофициален (който не отговаря на изискванията на Виенската конвенция) или наскоро въведен пътен знак може да не бъде разпознат.

- Пътни знаци за ограничаване на скоростта

Начало на ограничението на скоростта / започва зоната за максимална допустима скорост

Край на ограничението на скоростта / свършва зоната за максимална допустима скорост

- Информация, свързана с ограничение на скоростта

Начало на магистрала

Изход от магистрала

Начало на автомобилен път

Изход от автомобилен път

Начало на градска зона

Край на градската зона

Начало на градска зона

Край на градската зона

Начало на жилищна зона

Край на жилищната зона

- Знаци, забраняващи изпреварването

Начало на участъка със забранено изпреварване

Край на участъка със забранено изпреварване

- Други пътни знаци

Отмяна на ограниченията

Стоп

- Ограничение на скоростта с допълнителна маркировка[*1]

Мокра настилка

Дъжд

Лед

Има допълнителен знак*2

Излезте от рампата надясно [*3]

Излезте от рампата наляво [*3]

Време

*1: Показва се едновременно с ограничението на скоростта

*2: Съдържанието не е разпознато.

*3: Ако мигач не е пуснат при смяна на ленти, маркерът не се показва.

Функция за известяване

В следните ситуации системата RSA ще предупреждава водача.

- Когато скоростта на автомобила надвишава ограничението на скоростта, показаният знак за ограничение на скоростта ще бъде удебелен и ще се чуе звуков сигнал.
- Ако е установено, че вашият автомобил изпреварва, когато на мулти-информационния дисплей се показва знак за забранено изпреварване, показваният знак ще мига и ще прозвучи звуков сигнал.

В зависимост от ситуацията, трафикът (посока на движението, единица за измерване на скорост) може да не бъде установен правилно и предупредителната индикация може да не сработи правилно.

■ Процедура за настройка

1 Натиснете ❮ или ❯ на контролните бутони и изберете

2 Натиснете ^ или v на контролните бутони и изберете , след това натиснете OK

■ Автоматично изключване на системата RSA

Един или повече знаци автоматично се изключват в следните ситуации.

- Нов знак не се разпознава за определено разстояние.
- Пътят се променя поради ляв или десен завой и т.н.

■ **Условия, при които функцията може да не работи или да не разпознава правилно**

В следните ситуации RSA не работи нормално и може да не разпознава знаци, да показва неправилни знаци и т.н. Това обаче не е знак за неизправност.

- Предната камера е неправилно подравнена заради силен удар
- В зоната на предното стъкло близо до камерата има замърсяване, сняг, стикери и др..
- При неблагоприятни метеорологични условия като силен дъжд, мъгла, сняг или пясъчни бури.
- Светлина от идващо насреща превозно средство или от слънцето и т.н. влиза в предната камера.
- Знакът е мръсен, избледнял, наклонен или огънат, и ако при електронен знак, контрастът е лош.
- Целият знак или част от него е скрита от листа на дърво, стълб и др.
- Знакът е видим за камерата само за кратко време.
- Ситуацията на пътя (завой, смяна на лентата и др.) не е разпозната правилно.
- Дори и знак да не се отнася за текущата лента, такъв знак е валиден от момента на напускане на магистралата или за съседна лента непосредствено преди сливане.
- Стикерите са залепени върху задната част на превозно средство отпред.
- Бъде разпознат знак, наподобяващ знак, съвместим със системата.
- Може да бъдат разпознати странични знаци за скорост и показани (ако са разположени в зоната на видимост на камерата) при шофиране по кръгово движение.
- Знаци за изход от кръгови движения могат да бъдат открити и показани (ако са разположени в зоната на видимост на камерата) при шофиране в кръгово движение.
- Предната част на автомобила е повдигната или спусната поради качения товар.
- Яркостта на заобикалящата среда не е достатъчна или се променя внезапно.
- Когато е разпознат знак, предназначен за камиони и др.
- Автомобилът се движи в държава с различна страна на трафика.
- Показаната информация за скоростта на таблото и показанията за скоростта на навигационната система може да са различни поради използването на картографски данни от навигационната система.

■ **Изписване на ограничението на скоростта**

Ако бутонът за стартиране е бил изключен за последен път, докато на мулти-информационния дисплей е бил показан знак за ограничение на скоростта, същият знак се показва отново, когато бутонът за стартиране отново е в положение ON.

■ **Ако се покаже съобщение “RSA Malfunction Visit Your Dealer”/“Повреда в RSA, посетете Вашия дилър“**

Системата може да е неизправна. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

■ **Персонализиране**

Някои функции могат да бъдат персонализирани. (→ стр.499)

Система за следене на мъртвата зона (BSM – Blind Spot Monitor)*

*: в зависимост от оборудването

BSM е система, която използва радарни сензори отзад, монтирани отляво и отдясно от вътрешната страна на задната броня, за да помага на водача при смяна на ленти, осигурявайки по-голяма безопасност.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Предупреждения относно използването на системата**

Единствено шофьорът е отговорен за безопасното управление на автомобила. Винаги шофирайте безопасно, като внимателно наблюдавате случващото се около вас.

Системата за следене на мъртвата зона е допълнителна функция, която предупреждава водача посредством външните огледала за обратно виждане, че в съпата зона отзад приближава друго превозното средство. Не разчитайте прекалено много на системата за следене на мъртвата зона. Тъй като функцията не може да прецени дали е безопасно да се сменят ленти, предоверяването към нея може да доведе до злополука, която да причини смърт или сериозно нараняване.

Тъй като системата може да не функционира правилно при определени условия, водачът също трябва да внимава за случващото се на пътя.

Компоненти на системата

A Контролери на системата

Включване/изключване на системата за следене на съпата зона.

B Индикатори в страничните огледала

Когато бъде засечено превозно средство в съпата зона или такова, което се приближава бързо отзад към съпата зона, индикаторът в огледалото от съответната страна ще светне. Ако е включен мигач за завой към същата страна, индикаторът в огледалото за обратно виждане ще започне да мига.

C BSM индикатор

Светва, когато системата за следене на съпата зона е активна.

■ **Видимост на индикатор в странично огледало**

При силна слънчева светлина индикатор в страничното огледало може да се окаже трудно видим.

■ **Когато на мулти-информационния дисплей се показва „Blind Spot Monitor Unavailable“ („Системата за следене на съпата зона не е активна).**

По задната броня около сензорите може да са попаднали лед, сняг, кал и др. (→ стр.280) Системата трябва да се върне в нормален режим на работа след отстраняване на леда, снега, калта и др. от задната броня. Освен това, сензорите може да не работят нормално, когато шофират в изключително горещо или студено време.

■ **Когато на мулти-информационния дисплей се показва “Blind Spot Monitor Malfunction Visit Your Dealer”/„Неизправност в системата за следене на съпата зона посетете вашия дилър“**

Може да има неизправност в някой от сензорите. Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

■ **Персонализиране**

Някои функции могат да бъдат персонализирани.

(→ стр.499)

■ **Сертификация**

Manufacturer Postal Address ADC Automotive Distance Control Systems GmbH Peter-Dornier-Strasse 10, 88131 Lindau, Germany
ОПРОСТЕНА ЕС ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТСТВИЕ С настоящото ADC Automotive Distance Control Systems GmbH декла рира, че този тип радиосъоръжение SRR3-A е в съответствие с Дире ктива 2014/53/ЕС. Цялостният текст на ЕС декларацията за съответс твие може да се намери на следния интернет адре c:http://continental.automotive-approvals.com/ радиочестотната лента или ленти, в която или които работи радиосъ оръжението:24.05–24.25 GHz максималната радиочестотна мощност, излъчвана в радиочестотнат а лента или ленти, в която или които работи радиосъоръжениет о.:100mW (20 dBm) Peak EIRP
DECLARACIÓN UE DE CONFORMIDAD SIMPLIFICADA Por la presente, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que el tipo de equipo radioeléctrico SRR3-A es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://continental.automotive-approvals.com/ Banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioelé ctrico:24.05–24.25 GHz Potencia máxima de radiofrecuencia transmitida en la banda o bandas de frecuencia en las que opera el equipo radioeléctrico: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

ZJEDNODUŠENÉ EU PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
Tímto ADC Automotive Distance Control Systems GmbH prohlašuje, že typ rádio-vého zařízení SRR3-A je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Ú plné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese:
http://continental.automotive-approvals.com/

Kmitočtové pásmo (kmitočtová pásma), v němž (v nichž) rádiové zařízení pracuje:24.05–24.25 GHz

Maximální radiofrekvenční výkon vysílaný v kmitočtovém pásmu (v kmito čtových pásmech), v němž (v nichž) je rádiové zařízení provozová no:100mW (20 dBm) Peak EIRP

FORENKLET EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING
Hermed erklærer ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, at ra-dioudstyrstypen SRR3-A er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:24.05–24.25 GHz

Maksimal radiofrekvenseffekt, der udsendes i de frekvensbånd, som radioudstyret fungerer på:100mW (20 dBm) Peak EIRP

VEREINFACHTE EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
Hiermit erklärt ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dass der Funkanlagentyp SRR3-A der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:
http://continental.automotive-approvals.com/

Das Frequenzband oder die Frequenzbänder, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird:24.05–24.25 GHz

Die in dem Frequenzband oder den Frequenzbändern, in dem bzw. denen die Funkanlage betrieben wird, abgestrahlte maximale Sendeleistung:100mW (20 dBm) Peak EIRP

LIHTSUSTATUD ELI VASTAVUSDEKLARATSIOON
Käesolevaga deklareerib ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, et käesolev raadioseadme tüüp SRR3-A vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil:
http://continental.automotive-approvals.com/

Sagedusriba(d), millel raadioseade töötab:24.05–24.25 GHz

Raadioseadme töösagedus(t)el edastatav maksimaalne saatevõimsus:100mW (20 dBm) Peak EIRP

ΑΠΛΟΥΣΤΕΥΜΕΝΗ ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ ΕΕ
Με την παρούσα ο/η ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός SRR3-A πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο:
http://continental.automotive-approvals.com/

Οι ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός: 24.05–24.25 GHz

η μέγιστη ραδιοηλεκτρική ισχύς στις ζώνες συχνοτήτων στις οποίες λειτουργεί ο ραδιοεξοπλισμός:100mW (20 dBm) Peak EIRP

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declares that the radio equipment type SRR3-A is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frequency band(s) in which the radio equipment operates: 24.05–24.25 GHz

Maximum radio-frequency power transmitted in the frequency band(s) in which the radio equipment operates: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DECLARATION UE DE CONFORMITE SIMPLIFIEE

Le soussigné, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dé clare que l'équipement radioélectrique du type SRR3-A est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformit é est disponible à l'adresse internet suivante:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bandes de fréquences utilisées par l'équipement radioélectrique: 24.05–24.25 GHz

Puissance de radiofréquence maximale transmise sur les bandes de fré quences utilisées par l'équipement radioélectrique: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

POJEDNOSTAVLJENA EU IZJAVA O SUKLADNOSTI
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa SRR3-A u skladu s Direktivom 2014/53/EU. Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi::
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvencijski pojas (frekvencijski pojasi) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 24.05–24.25 GHz

Najveća radiofrekvencijska snaga koja se prenosi u frekvencijskom pojasu (frekvencijskim pojasima) u kojem (kojima) radijska oprema radi: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA
Il fabbricante, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dichiara che il tipo di apparecchiatura radio SRR3-A è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bande di frequenza di funzionamento dell'apparecchiatura radio: 24.05–24.25 GHz
Massima potenza a radiofrequenza trasmessa nelle bande di frequenza in cui opera l'apparecchiatura radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

VIENKĀRŠOTA ES ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA
Ar šo ADC Automotive Distance Control Systems GmbH deklarē, ka radioiekārta SRR3-A atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenču joslu(-as), kurā(-ās) radioiekārtas darbojas: 24.05–24.25 GHz

Frekvenču joslā(-ās), kurā(-ās) darbojas radioiekārtas, maksimālo pārraidītā signāla jaudu.: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

SUPAPRASTINTA ES ATITIKTIES DEKLARACIJA
Aš, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas SRR3-A atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://continental.automotive-approvals.com/

Dažnių juosta (-os), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 24.05–24.25 GHz

Didžiausia radijo dažnių galia, perduodama toje (tose) dažnių juostoje (-ose), kurioje (-iose) veikia radijo įrenginiai: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

EGYSZERŰSÍTETT EU-MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH igazolja, hogy a SRR3-A típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a következő internetes címen::
http://continental.automotive-approvals.com/

Az(ok) a frekvenciasáv(ok), amely(ek)en a rádióberendezés működik: 24.05–24.25 GHz

Az abban a frekvenciasávban vagy azokban a frekvenciasávokban tová bbított maximális jelerősség, amely(ek)ben a rádióberendezés üzemel: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DIKJARAZZJONI SSIMPLIFIKATA TA' KONFORMITÀ TAL-UE B'dan, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju SRR3-A huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://continental.automotive-approvals.com/ Il-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar-radju: 24.05 –24.25 GHz Il-potenza massima tal-frekwenza tar-radju trażmessa fil-medda/meded tal-frekwenza li jaħdem fihom it-tagħmir tar- radju: 100mW (20 dBm) Peak EIRP
VEREENVOUDIGDE EU-CONFORMITEITSVERKLARING Hierbij verklaar ik, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH, dat het type radioapparatuur SRR3-A conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://continental.automotive-approvals.com/ Frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 24.05–24.25 GHz Maximaal radiofrequent vermogen uitgezonden in de frequentieband(en) waarin de radioapparatuur functioneert: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI UE

ADC Automotive Distance Control Systems GmbH niniejszym oś wiadcza, że typ urządzenia radiowego SRR3-A jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod nast ępującym adresem internetowym:
http://continental.automotive-approvals.com/

Zakresu(-ów) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 24.05–24.25 GHz

Maksymalnej mocy częstotliwości radiowej emitowanej w zakresie(-ach) częstotliwości, w którym (których) pracuje urządzenie radiowe: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DECLARAÇÃO UE DE CONFORMIDADE SIMPLIFICADA

O(a) abaixo assinado(a) ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declara que o presente tipo de equipamento de rádio SRR3-A est á em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponível no seguinte endereço de Internet:
http://continental.automotive-approvals.com/

A(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 24.05–24.25 GHz

A potência máxima de radiofrequências transmitida na(s) banda(s) de frequências em que o equipamento de rádio funciona: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

DECLARAȚIA UE DE CONFORMITATE SIMPLIFICATĂ
Prin prezenta, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH declară că tipul de echipamente radio SRR3-A este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE. Textul integral al declarației UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă in-ternet:
http://continental.automotive-approvals.com/

Banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 24.05–24.25 GHz

Puterea maximă de radiofrecvență transmisă în banda (benzile) de frecvențe în care funcționează echipamentul radio: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

ZJEDNODUŠENÉ EÚ VYHLÁSENIE O ZHODE
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu SRR3-A je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenčné pásmo resp. pásma, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 24.05–24.25 GHz

Maximálny vysokofrekvenčný výkon prenášaný vo frekvenčnom pásme, resp. pásmach, v ktorých rádiové zariadenie pracuje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

POENOSTAVLJENA IZJAVA EU O SKLADNOSTI
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH potrjuje, da je tip radijske opreme SRR3-A skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu:
http://continental.automotive-approvals.com/

Frekvenčni pas ali pasovi, na katerih deluje radijska oprema: 24.05–24.25 GHz

Največja energija za radijsko frekvenco, preneseno po frekvenčnem pasu ali pasovih, na katerih radijska oprema deluje: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

YKSINKERTAISTETTU EU-VAATIMUSTENMUKAISUUSVAKUUTUS
ADC Automotive Distance Control Systems GmbH vakuuttaa, että radiolaitetyyppi SRR3-A on direktiivin 2014/53/EU mukainen. EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://continental.automotive-approvals.com/

Radiotaajuudet, joilla radiolaite toimii: 24.05–24.25 GHz

Suurin mahdollinen lähetysteho radiotaajuuksilla, joilla radiolaite toimii: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

FÖRENKLAD EU-FÖRSÄKRAN OM ÖVERENSSTÄMMELSE
Härmed försäkrar ADC Automotive Distance Control Systems GmbH att denna typ av radioutrustning SRR3-A överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress:
http://continental.automotive-approvals.com/

Det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 24.05–24.25 GHz

Den maximala radiofrekvenseffekt som överförs inom det eller de frekvensband där radioutrustningen arbetar: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

EINFÖLDUÐ ESB SAMRÆMISYFIRLÝSING
Hér með lýsir ADC Automotive Distance Control Systems GmbH því yfir, að fjarskiptabúnaðurinn að gerð SRR3-A er í samræmi við tilskipun 2014/53/ ESB. Textinn í fullri lengd um Samræmisyfirlýsingu ESB er að gengilegur á eftirfarandi veffangi:
http://continental.automotive-approvals.com/

Bandbreidd(ir), sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 24.05–24.25 GHz

Hámarks fjarskiptatíðni sendistyrkleika í bandbreiddinni/bandbreiddunum sem fjarskiptabúnaðurinn starfar í: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

BASİTLEŞTİRİLMİŞ AB UYGUNLUK BEYANI
Işbu belge ile, ADC Automotive Distance Control Systems GmbH şirketi SRR3-A tipi radyo ekipmanının 2014/53/AB sayılı direktife uygun olduğ unu beyan eder. AB uygunluk beyanının tam metni aşağıdaki İnternet adresinde mevcuttur:
http://continental.automotive-approvals.com/

Radyo cihazının çalıştığı frekans bandı/bantları: 24.05–24.25 GHz

Radyo ekipmanının çalıştığı frekans bandında/bantlarında iletilen maksimum radyo frekansı gücü: 100mW (20 dBm) Peak EIRP

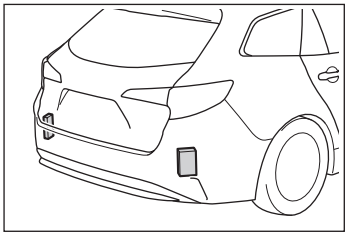
⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Работа със задните радарни сензори**

Сензорите на BSM са инсталирани от лявата и дясната страна на задната броня. Спазвайте следното, за да се уверите, че системата BSM функционира правилно.

- Пазете сензорите и околните части на задната броня чисти по всяко време.

Ако сензор или зоната около него в задната броня е замърсен/-а или покрит/-а със сняг, системата BSM може да не работи и ще се покаже предупредително съобщение (→ стр.268). В тази ситуация почистете мръсотията или снега и карайте автомобила така, че условията за действие на BSM (→ стр. 282) да бъдат удовлетворени, за около 10 минути. Ако предупредителното съобщение не изчезва, закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.



- Не поставяйте аксесоари, стикери (включително прозрачни), алуминиево тиксо и др. върху задната броня.
- Не удряйте даден сензор или зоната около него на задната броня. Ако сензорът е изместен дори леко от позицията си, системата може да откаже да функционира и превозните средства да не бъдат разпознавани правилно.

При гореописаните ситуации закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

- Сензор или зоната около него са били ударени силно.
- Ако зоната около сензора е надраскана или смачкана или ако част от сензорите са били разкачени.
- Не разглобявайте сензора.
- Не модифицирайте сензора или околното на него пространство на задната броня.
- Ако сензор или задна броня трябва да се свалят или сменят, се обърнете към оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или към друг надежден сервиз.
- Не боядисвайте задната броня в цвят, различен от стандартните цветове на Suzuki.

Включване/изключване на BSM

Използвайте бутоните, за да включвате и изключвате функцията.

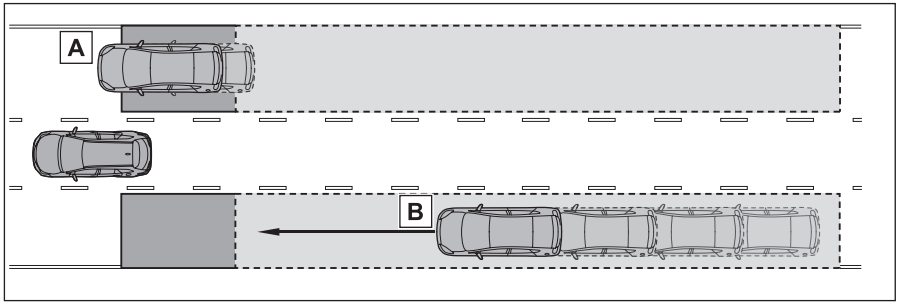
1 Натиснете ❮ или ❯, за да изберете ⚙.

2 Натиснете ^ или ⌄ , за да изберете и след това натиснете OK .

Действие на BSM

■ Превозни средства, които могат да бъдат разпознати от BSM

BSM използва радарни сензори отзад, за да открие следните превозни средства, движещи се в съседни ленти, и съветва водача за наличието на такива превозни средства чрез индикаторите на страничните огледала.

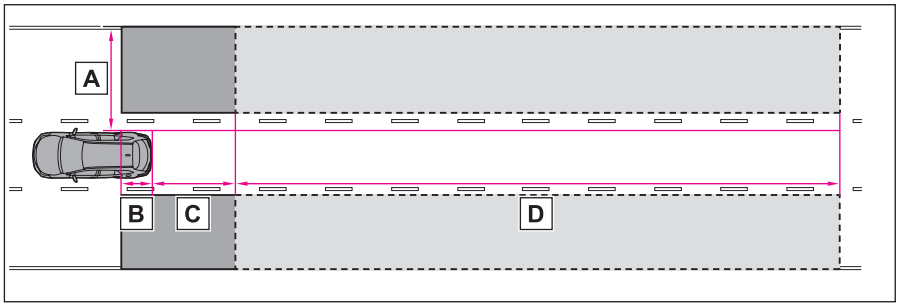


A Превозни средства, движещи се в зони, които не се виждат в огледалата за обратно виждане (слепи зони)

B Превозни средства, които се приближават бързо отзад към области, които не са видими, като се използват огледалата за обратно виждане (слепите зони)

■ Зоните за разпознаване на BSM

Зоните, в които превозните средства могат да бъдат открити, са описани по-долу.



Обхватът на всяка зона на разпознаване е:

A Приблизително 0,5 м (1,6 фута) до 3,5 м (11,5 фута) от всяка страна на автомобила *1

B Приблизително 1 м пред задната броня

C Приблизително 3 м (9,8 фута) от задната броня

D Приблизително 3 м до 60 м от задната броня *2

*1: Зоната между страничната част на автомобила и 0,5 м (1,6 фута) от страната на автомобила не е разпознаваема.

*2: Колкото по-голяма е разликата в скоростта между тази на вашия автомобил и тази на разпознатото превозно средство, толкова по-рано ще бъде дадена индикация посредством индикатора на огледалото за обратно виждане.

■ **Системата за сляпата зона е активна, когато**

Системата за сляпата зона работи, когато всички от следните условия са изпълнени:

- Системата за сляпата зона е включена.
- Лостът на трансмисията е в положение, различно от R.
- Скоростта на автомобила е по-голяма от приблизително 16 км/ч.

■ **Системата за сляпата зона ще открие автомобил в зоната на разпознаване в следните ситуации:**

- Автомобил в съседна лента изпреварва вашия автомобил.
- Изпреварвате автомобил в съседна лента бавно.
- Друго превозно средство влиза в зоната на разпознаване, когато сменя лентите.

■ **Условия, при които системата за сляпата зона няма да открие автомобил**

Системата за сляпата зона не е проектирана да разпознава следните видове превозни средства и/или обекти:

- Малки мотоциклети, велосипеди, пешеходци и др.*
- Превозни средства в насрещното движение
- Ограждения, стени, табели, паркирани превозни средства и подобни стационарни обекти*
- Следващи вашия автомобил превозни средства, които са в същата лента*
- Превозни средства, които се движат на 2 ленти от вашия автомобил
- Превозни средства, които са изпреварени бързо от вашия автомобил*

*: В зависимост от условията автомобил и/или обект може да бъде разпознат.

■ **Условия, при които системата за сляпата зона може да не действа правилно**

- Системата за сляпата зона може да не разпознае автомобили правилно в следните ситуации:

• Когато сензорът не е подравнен след удар
• Когато кал, сняг, лед, стикер и др. покриват сензора или околната му зона на задната броня
• При шофиране по пътна настилка, която е мокра заради силен дъжд, сняг или мъгла
• Когато много превозни средства се приближават с малко разстояние между всяко от тях
• Когато разстоянието между вашия автомобил и следващото превозно средство е кратко
• Когато има значителна разлика в скоростта между вашия автомобил и тази на превозното средство, което влиза в зоната на разпознаване
• Когато разликата в скоростта между вашия автомобил и тази на другото превозното средство се променя
• Когато превозното средство влезе в зона на разпознаване със скорост, приблизително равна на тази на вашия автомобил
• Когато автомобилът ви потегля от спряло положение, автомобил остава в зоната за разпознаване
• При движение нагоре и надолу по стръмни наклони, като хълмове, спускания на пътя и т.н.
• Когато шофирате по пътища с остри завои, последователни завои или неравномерни повърхности
• Когато лентите са широки или когато шофирате по ръба на лента и автомобилът в съседна лента е далеч от вашия
• При теглене на ремарке

- Когато използвате аксесоар (като например стойка за велосипеди), монтиран в задната част на автомобила
- Когато има значителна разлика във височината между вашия автомобил и превозното средство, което влиза в зоната на разпознаване
- Веднага след активиране на системата за следене на сляпата зона

● Случаи, в които вероятността системата за следене на сляпата зона може по погрешка да открие превозно средство и/или обект може да се увеличи в следните ситуации:

- Когато сензорът или областта до него е неправилно подравнен/-а след удар
- Когато разстоянието между вашия автомобил и парапет, стена и др. в зоната за откриване е малко
- При движение нагоре и надолу по последователни стръмни наклони, като хълмове, спускания на пътя и т.н.
- Когато лентата на движение е тясна, или когато се движите по ръба на лентата, и превозно средство, което пътува в друга лента, влиза в зоната на разпознаване
- Когато шофирате по пътища с остри завои, с много завои или по неравна настилка
- Когато гумите приплъзват или буксуват (губят сцепление)
- Когато дистанцията между вашия автомобил и следващото превозно средство е къса
- Когато аксесоар (като например стойка за велосипеди) е монтиран в задната част на автомобила

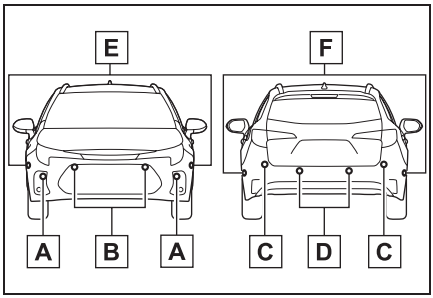
Паркинг сензори*

* в зависимост от оборудването

Разстоянието от вашия автомобил до предмети, като например стена, при успоредно паркиране или маневриране в гараж бива измерено от сензорите и комуникирано чрез мулти-информационния дисплей, head-up дисплей (в зависимост от оборудването), дисплей за аудио системата (в зависимост от оборудването) и звуков сигнал. Винаги проверявайте околната обстановка, когато използвате тази система.

Компоненти на системата

■ **Видове сензори**



A Предни ъглови паркинг сензори
B Предни централни паркинг сензори
C Задни ъглови паркинг сензори
D Задни централни паркинг сензори
E Предни странични паркинг сензори
F Задни странични паркинг сензори

■ **Дисплей**

Когато сензорите открият обект, като например стена, се показва графика на мулти-информационния дисплей, в зависимост от позицията и разстоянието от обекта.

● Мулти-информационен дисплей

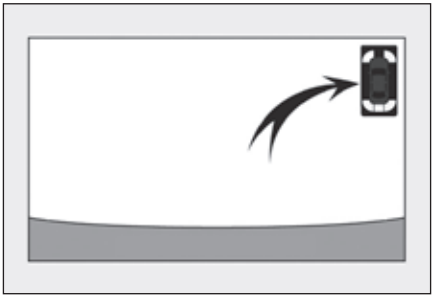
A	Засичане на предни ъглови паркинг сензори
B	Засичане на предни централни паркинг сензори
C	Засичане на предни странични паркинг сензори *
D	Засичане на задни странични паркинг сензори *
E	Засичане на задни ъглови паркинг сензори
F	Засичане на задни централни паркинг сензори

*: Дисплеите за страничните сензори няма да бъдат показани, докато не бъде завършено сканирането на страничните зони.

● Дисплей на аудиосистемата

Ще се покаже графика, когато Suzuki системата за мониторинг при паркиране бъде изобразена.

На екрана се показва опростено изображение на дисплея на аудио системата, когато даден обект бъде засечен.



Включване/изключване на Suzuki паркинг сензори

Използвайте бутоните със стрелките на волана за включване/изключване на паркинг сензори. (→ стр.99)

1 Натиснете ❮ или ❯, за да изберете ⚙.

2 Натиснете ^ или ⌄, за да изберете и P след това натиснете OK.

Когато функцията за паркинг сензори е деактивирана, индикаторът OFF (→ стр.92) светва.

За да активирате отново системата, когато тя е вече деактивирана, изберете ⚙ на мулти-информационния дисплей, изберете P и след това “on”. Ако системата е деактивирана при прилагането на тази процедура, тя няма да бъде активирана отново чрез изключването на хибридната система и повторното ѝ стартиране.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При използване на паркинг сензори**

Спазвайте следните предпазни мерки. Ако мерките не бъдат спазени, това може да доведе до невъзможност за безопасно шофиране на автомобила и евентуално може да причини инцидент.

● Не използвайте сензора при скорости над 10 км/ч.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Зоните, които сензорите обхващат, и времето за реакция са ограничени. Когато се движите напред или назад, проверявайте зоните около автомобила (особено отстрани на превозното средство) за гарантиране на безопасност, и шофирайте бавно, като използвате педала на спирачката, за да управлявате скоростта на автомобила.
- Не монтирайте аксесоари около повърхността на сензорите.
- Зоната, намираща се директно под броните, е извън обхвата на сензорите. Малки колчета или обекти, по-ниски от сензора може да не бъде засечени при приближаване, дори и да са били засечени преди.

■ Странични сензори (в зависимост от оборудването)

В следните ситуации, паркинг сензорите може да не работят правилно, което може да доведе до неочакван инцидент. Моля, шофирайте внимателно.

- Обектите може да не бъдат открити в страничните зони, докато автомобилът не бъде задвижен за кратко време и сканирането на страничните зони не бъде завършено. (→ стр.286)
- Дори след като сканирането на страничните зони е завършено, обекти като други превозни средства, хора или животни, приближаващи отстрани, не могат да бъдат открити.
- Дори след сканиране на страничните зони е възможно някои обекти да не могат да бъдат засечени в зависимост от околната обстановка на автомобила. По това време дисплеите на страничните сензори (→ стр.283) се изключват временно.

■ Кога да изключите функцията

В следните ситуации изключете функцията, тъй като тя може да продължи да работи, въпреки че липсва опасност от сблъсък.

- Автомобилът е оборудван с указателни щеки за габаритите, безжична антена или светлини за мъгла.
- Предната или задната броня или сензорът са натиснати.
- Монтирани са неоригинални компоненти на окачването (по-ниско окачване и т.н.).
- Монтирани са уши за теглене.
- Монтирана е подсветка на регистрационната табела.

■ При използване на паркинг сензори

В следните ситуации системата може да не функционира правилно поради неизправност в сензора и др. Закарайте автомобила в оторизиран дилър на Suzuki или в квалифициран сервиз.

- Дисплеят за паркинг сензорите мига или свети продължително, и се чува звуков сигнал, при положение, че не са засечени обекти.
- Ако зоната около сензора се блъсне в предмет, или е подложена на силен натиск.
- Ако бронята или радиаторната решетката се ударят в предмет.
- Ако дисплеят мига или свети продължително и не се чуе звуков сигнал, с изключение на случаите, когато функцията за изключване на звука е активна.
- Ако възникне грешка в дисплея, първо проверете сензора.

Ако грешката възникне дори когато няма лед, сняг или кал на сензора, има вероятност за неизправност в сензора.

■ Насоки при измиване на автомобила

Не насочвайте интензивни водни струи или пара към зоната на сензора.

Това може да доведе до неизправност в сензора.

⚠ ВНИМАНИЕ

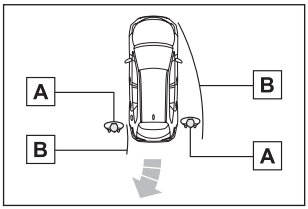
- При използване машини под високо налягане за измиване на автомобила, не пръскайте директно сензорите, тъй като това може да доведе до неизправност.
- Когато използвате пара за почистване на автомобила, не насочвайте парата в близост до сензорите, тъй като това може да причини неизправност в сензора.

■ Системата може да се управлява, когато

- Бутонът за стартиране на двигателя е в положение ON.
- Функцията за паркинг сензори е включена.
- Скоростта на автомобила е по-малка от приблизително 10 км/ч.
- Лостът на трансмисията е в режим, различен от P.
- Воланът се завърта приблизително на 90° или повече (предни странични паркинг сензори, задни странични паркинг сензори)

■ Функция за предупреждение при разпознаване на обект

Когато обект в страничната зона на автомобила е в неговия обсег, докато превозното средство се движи напред или назад, функцията информира водача за това чрез дисплея и звуковия сигнал.



A Обект

B Очакван курс на автомобила

■ Функция за откриване на обекти в страничните зони (в зависимост от оборудването)

- Откриване на обекти в страничните зони, докато по време на шофиране се извършва чрез сканиране на съответните зони със странични сензори. Разпознатите обектите се запаметяват в системата за около 2 минути.
- Някои от обектите в страничните зони може да не бъдат разпознати, докато сканирането завърши. След като двигателят бъде запален, сканирането завършва, след като шофирате автомобила за кратък период от време.
- Когато обект като друго превозно средство, пешеходец или животно бъде засечен от страничните сензори, обектът може да продължи да бъде разпознаван дори когато вече е извън зоната на обхват на страничния сензор.

■ Ако съобщението „Parking Assist Unavailable Please Clean Parking Assist Sensor" ("Системата за помощ при паркиране не е налична. Моля, почистете сензорите за паркиране ") се покаже на мулти-информационния дисплей

Някой от сензорите вероятно е покрит с лед, сняг, мръсотия и др. Отстранете леда, снега, мръсотия и др. от сензора, за да възстановите действието на системата.

В допълнение, поради натрупването на лед върху сензор при ниски температури е възможно да се появи предупредително съобщение или сензорът да не успее да засече обект. След като ледът се разтопи, системата ще се върне към нормалното си функциониране.

■ Ако на мулти-информационния дисплей се появи „Parking Assist Unavailable" („Асистенция за паркиране не е налице")

- По повърхността на сензора може непрекъснато да тече вода - например при силен дъжд. Ако системата отчете, че това е нормално, тя ще възвърне нормалното си функциониране.
- Инициализацията може да не е била извършена, след като клема на акумулатора е била разкачена и закачена отново. Инициализирайте системата. (→ стр.286)

Ако това съобщение продължава да се показва дори след инициализация,

закарайте автомобила в оторизиран дилър на Suzuki или в квалифициран сервиз.

■ **Ако клема на акумулатора е била разкачена и закачена отново**

Системата трябва да бъде инициализирана. За да я инициализирате, шофирайте автомобила направо за 5 секунди или повече при скорост от около 35 км/ч или повече.

■ **Информация относно разпознаването на обекти от сензорите**

Възможно е да възникнат следните ситуации по време на експлоатация.

- Възможно е сензорите да разпознаят обекти в близост до предната и задната брони.
- В зависимост от формата на обекта и други фактори, разстоянието за разпознаване може да се намали или разпознаването може да е невъзможно.
- Ако някой обект е много близо до сензор, е възможно да не бъде разпознат.
- Ще има кратко закъснение между разпознаването на обекта и показването на дисплея. Дори при ниска скорост е възможно обектът да попадне в зоната на сензора преди показване на дисплея и предупредителния звуков сигнал.
- Може да е трудно да чуете звуковия сигнал поради звука на аудио системата или шума от въздушния поток или от климатичната система.
- Може да е трудно да чуете звуковия сигнал, ако звуковите сигнали на други системи звучат по същото време.

■ **Условия, при които във функцията може да се появят неизправности**

Някои условия при автомобила и околната обстановка може да окажат влияние върху способността на сензора да разпознава правилно обектите. Конкретни случаи, когато това може да се случи, са описани по-долу.

- На сензор има прах, сняг или лед. (Почистването на сензорите ще реши този проблем.)
- Сензорът е замръзнал. (Размразяване на зоната около сензора ще разреши този проблем.)

В много студено време, ако сензор е замръзнал, дисплеят за сензора може да не се изобразява правилно, или някои обекти като стени, може да не бъдат разпознати.

- Сензорът е покрит по някакъв начин.
- Когато сензорът или зоната около него е изключително гореща или студена.
- На изключително неравен път, по наклон, на чакъл или на трева.
- Заобикалящата среда на автомобила е шумна поради автомобилни клаксони, двигатели на мотоциклети, въздушни спирачки на големи автомобили или други силни звуци, произвеждащи ултразвукови вълни.
- Има друго оборудвано превозно средство, оборудвано със сензори за паркиране в близост до автомобила.
- Сензорът е покрит с филм от спрей или от дъжд.
- Ако сензор е залят от голямо количество вода, като например при шофиране по наводнен път.
- Ако автомобилът е значително наклонен.
- Автомобилът се приближава висок или извит бордюр.
- Ако обектите се приближат твърде много до сензора.

■ **Обекти, които може да не са правилно разпознати**

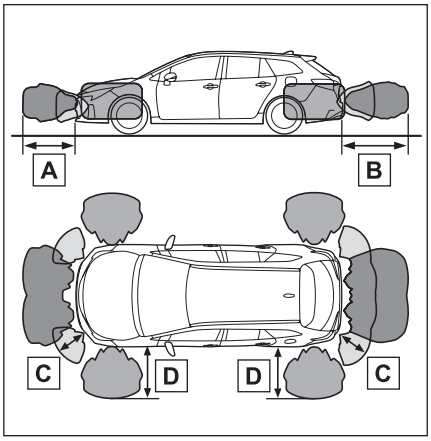
Формата на обекта може да попречи на разпознаването му от сензора. Обърнете специално внимание на следните обекти:

- Жици, огради, въжета и др.
- Памук, сняг и други материи, които абсорбират звуковите вълни
- Обекти с остри ъгли
- Ниски обекти
- Високи обекти с горна част, изпъкнала в посока на вашия автомобил

Хора може да не бъдат разпознати, ако носят определен вид дрехи.

Екран, указващ дистанцията до обекта

■ Обхват на разпознаване на сензорите



A Приблизително 100 см
B Приблизително 150 см
C Приблизително 60 см
D Приблизително 115 см
(автомобили с предни странични сензори и задни странични сензори)

Диаграмата показва обхвата на действие на сензорите. Имайте предвид, че сензорите не може да разпознаят обект, който е в непосредствена близо до автомобила.

За подробности относно разпознаването на обекти в страничните зони. (→ стр.286)

Обхватът на сензорите може да се промени в зависимост от формата на обекта, и т.н.

■ Мулти-информационен дисплей и дисплей на аудио системата

Когато даден обект бъде разпознат, приблизителното разстояние до него ще бъде показано на мулти-информационния дисплей, дисплея за аудио системата (в зависимост от оборудването) и head-up дисплея (в зависимост от оборудването). (С намаляване на разстоянието до обекта сигналът става по-учестен, сегментите за дистанцията може да започнат да мигат.)

Дисплеите на предните странични сензори и н задните странични сензори не се показват, докато не приключи сканирането на страничните зони.

- Приблизително разстояние до обекта: 150 см до 60 см* (заден централен сензор)

Мулти-информационен дисплей	Дисплей за аудиосистемата

*: Функцията за автоматично изключване на звуковия сигнал е активирана. (→ стр.290)

- Приблизително разстояние до обекта: 100 см до 60 см * (преден централен сензор)

Мулти-информационен дисплей	Дисплей за аудиосистемата

*: Функцията за автоматично изключване на звуковия сигнал е активирана. (→ стр.290)

- Приблизително разстояние до обекта: 60 см до 45 см* (с изключение на преден страничен сензор, заден страничен сензор)

Мулти-информационен дисплей	Дисплей за аудиосистемата

*: Функцията за автоматично изключване на звуковия сигнал е активирана. (→ стр.290)

- Приблизително разстояние до обекта: 60 см до 45 см* (с изключение на преден страничен сензор, заден страничен сензор)
  115 см до 70 см* (преден страничен сензор, заден страничен сензор)

Мулти-информационен дисплей	Дисплей за аудиосистемата

*: Функцията за автоматично изключване на звуковия сигнал е активирана. (→ стр.290)

- Приблизително разстояние до обекта: 45 см до 30 см* (с изключение на преден страничен сензор, заден страничен сензор)
  70 см до 30 см * (преден страничен сензор, заден страничен сензор)

Мулти-информационен дисплей	Дисплей за аудиосистемата

*: Функцията за автоматично изключване на звуковия сигнал е активирана. (→ стр.290)

- ● Приблизително разстояние до обекта: 30 см до 15 см*1

Мулти-информационен дисплей*2	Дисплей за аудиосистемата*2

*1: Функцията за автоматично изключване на звуковия сигнал е изключена. (→ стр.290)

*2: Сегментите за дистанцията ще мигат бързо.

- Приблизително разстояние до обекта: По-малко от 15 см*1

Мулти-информационен дисплей*2	Дисплей за аудиосистемата*2

*1: Функцията за автоматично изключване на звуковия сигнал е изключена. (→ стр.290)

*2: Сегментите за дистанцията ще мигат бързо.

■ Функции на звуковия сигнал и разстояние до обекта

Звуковият сигнал се чува, когато сензорите функционират.

- Звуковият сигнал е по-учестен, когато автомобила се приближава към обект. Когато автомобилът приближи обекта на разстояние приблизително 30 см, звуковият сигнал се чува непрекъснато.
- Когато 2 или повече обекта биват разпознати едновременно, звуковият сигнал индикира по-близкия обект. Ако автомобилът приближи един или повече обект на разстояние приблизително 30 см, ще се чуе продължителен звуков сигнал, последван от звукови сигнали на много кратки интервали.
- Функция за автоматично изключване на звуковия сигнал:

  След като се чуе звуков сигнал, ако разстоянието между автомобила и разпознатия обект не се скъсява, звуковия сигнал ще бъде автоматично заглушен.

  (Въпреки това, ако разстоянието между автомобила и обекта е 30 см или по-малко, тази функция няма да работи.)

■ Регулиране на силата на звуковия сигнал

Силата на звуковия сигнал може да се регулира чрез мулти-информационния дисплей. Силата на звуковия сигнал на сензорите за паркиране и функцията RCTA (в зависимост от оборудването) ще бъдат коригирани едновременно.

Използвайте бутоните със стрелките на волана, за да промените настройките. (→ стр.99)

1. Натиснете ❮ или ❯, за да изберете .
2. Натиснете ∧ или ∨, за да изберете и след това натиснете и задръжте OK.
3. Изберете силата на звука и след това натиснете OK.

При всяко натискане на бутона нивото на звука ще се променя между 1, 2, и 3.

■ Заглушаване на звуковия сигнал

Бутонът за заглушаване на звука ще бъде показан на мулти-информационния дисплей, когато бъде разпознат обект. За да заглушите звуковия сигнал, натиснете OK.

Звуковите сигнали на сензорите за паркиране и функцията RCTA (в зависимост от оборудването) ще бъдат заглушени едновременно.

Заглушаването на звука ще бъде отменено автоматично в следните ситуации:

- Когато сменяте положението на

скоростния лост.

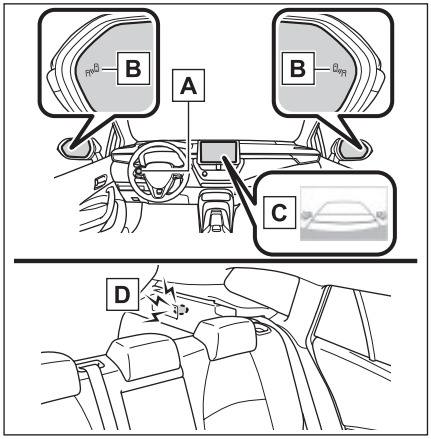
- Когато скоростта на автомобила надвишава определени стойности.
- Когато операционната функция е временно отменена.
- Когато операционната функция е деактивирана ръчно.
- Когато бутонът за стартиране е в положение off.

Функция RCTA (Rear Crossing Traffic Alert)*

* в зависимост от оборудването

Функцията RCTA използва задните радарни сензори на BSM. Системата за следене на мъртва точка (Blind Spot Monitor), монтирани зад задната броня. Тази функция е предназначена за подпомагане на водача в проверката на зоните, които не се виждат лесно при заден ход.

Компоненти на системата



A Бутони със стрелките на волана

Включване / изключване на функцията RCTA.

Когато функцията RCTA е деактивирана, индикаторът OFF светва.

B Индикатори в огледалата за обратно виждане

Когато се бъде разпознато приближаващо от ляво или дясно в задната част на автомобила превозно средство, и двата индикатора в огледалата за обратно виждане ще мигат.

C Дисплей на аудио системата

Ако бъде разпознато превозното средство, приближаващо отдясно или отляво на задната част на

автомобила, иконата за RCTA (→ стр. 293) на разпознатата страна ще бъде показана на дисплея на аудио системата. Схемата онагледява ситуация, при която превозно средство приближава от двете страни на автомобила.

D Звуков сигнал за RCTA

Ако бъде разпознато превозното средство, приближаващо отдясно или отляво на задната част на автомобила, ще се чуе звуков сигнал. Звуковият сигнал също прозвучава за около 1 минута веднага след като функцията RCTA е активирана.

Включване/изключване на функцията RCTA

Използвайте бутоните със стрелките на волана, за активиране/ деактивиране на функцията RCTA. (→ стр.99)

1 Натиснете ❮ или ❯, за да изберете ⚙.

2 Натиснете ^ или ⌄, за да изберете “RCTA” и след това натиснете ОК.

Когато функцията RCTA е деактивирана, индикаторът RCTA OFF (→ стр. 92) свети.

(При всяко превключване на бутона за стартиране в положение off, а след това на ON, функцията RCTA ще бъде активирана автоматично.)

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Предупреждения относно използването на функцията

Единствено водачът е отговорен за безопасното шофиране. Винаги шофирайте безопасно, като същевременно наблюдавате заобикалящата ви среда.

Функцията RCTA е само допълнителна функция, която предупреждава водача, че превозно средство приближава отдясно или отляво в задната част на автомобила.

Тъй като функцията RCTA може да не функционира правилно при определени условия е необходимо водачът да направила визуална преценка на безопасността. Прекомерното разчитане на тази функция може да доведе до злополука, завършвайки със смъртни случаи или сериозна травма.

■ Видимост на индикатора в огледалата за обратно виждане

При силна слънчева светлина, индикаторът в огледалата за обратно виждане може да не се вижда ясно.

■ Установяване на звуковия сигнал на RCTA

Звуковият сигнал на RCTA може да не се чува ясно поради силни шумове, като например такива, идващи от аудио системата.

■ Когато на мулти-информационния дисплей се изпише съобщение “RCTA Unavailable” (RCTA не е налична)

Може да има следи от вода, сняг, кал и т.н. върху сензорите на задната броня. (→ стр. 282) Премахнете водата, снега, калта и др. върху сензорите на задната броня, за да възстановите нормалното функциониране на системата.

Освен това във функцията може да се появи неизправност, когато се използва в изключително горещо или студено време.

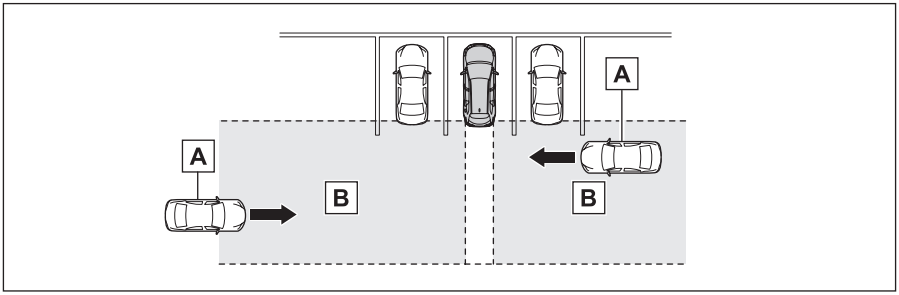
■ Задни странични радарни сензори

→ стр.280

Функция RCTA

■ Управление на функцията RCTA

Функцията RCTA използва задните странични радарни сензори за откриване на превозни средства, приближаващи отдясно или отляво в задната част на автомобила и предупреждава за водача за тяхното наличието чрез премигване на индикатора в огледалата за обратно виждане и звуков сигнал.



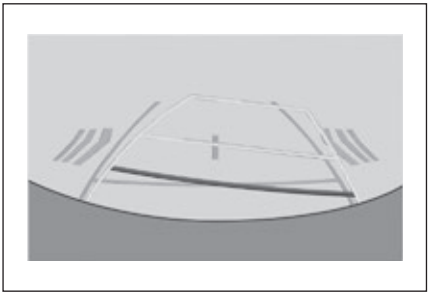
A Приближаващи превозни средства

B Зони за разпознаване на приближаващи превозни средства

■ Дисплей на икона за RCTA

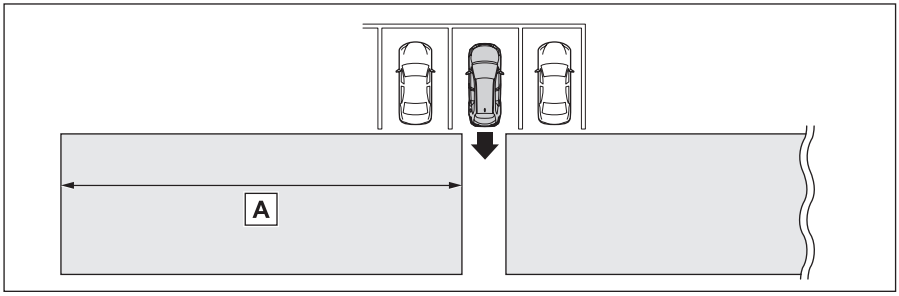
Когато бъде разпознато превозното средство, приближаващо отдясно или отляво на задната част на автомобила, ще бъде показано следното на дисплея на аудио системата (в зависимост от оборудването).

- Мониторинг при системата за паркиране: превозните средства се приближават от двете страни на автомобила



■ Зони за откриване на функцията RCTA

Зоните, в които превозните средства могат да бъдат разпознати, са описани по-долу.



Звуковият сигнал може да предупреди водача за бързо приближаващи превозни средства от далеч.

Пример:

Скорост на приближаващо се превозно средство	A Приблизителна дистанция за предупреждение
28 км/ч (бързо)	20 м
8 км/ч (бавно)	5,5 м

■ **Функцията RCTA работи, когато**

Функцията RCTA работи, когато всички от следните условия са изпълнени:

- Бутонът за стартиране на хибридната система е в положение ON.
- Функцията RCTA е включена.
- Скоростният лост е в положение R.
- Скоростта на автомобила е по-ниска от приблизително 8 км/ч.
- Скоростта на приближаващото превозното средство е приблизително между 8 км/ч и 28 км/ч.

■ **Регулиране на силата на звуковия сигнал**

Силата на звуковия сигнал може да се регулира чрез мулти-информационния дисплей. Силата на звуковия сигнал на паркинг сензорите и функцията RCTA ще бъдат коригирани едновременно.

Използвайте бутоните със стрелките на волана, за да промените настройките. (→ стр.99)

1 Натиснете ❮ или ❯, за да изберете .

2 Натиснете ^ или ⌄, за да изберете “RCTA” и след това натиснете и задръжте OK.

3 Изберете силата на звука и след това натиснете OK.

При всяко натискане на бутона, силата на звука ще се променя между 1, 2 и 3.

■ **Заглушаване на звуковия сигнал**

Бутонът за изключване на звука ще бъде показан на мулти-информационния дисплей, когато бъде разпознат обект. За да заглушите звуковия сигнал, натиснете OK.

Звуковите сигнали на сензорите за паркиране и функцията RCTA ще бъдат заглушени едновременно.

Изключването на звука ще бъде отменено автоматично в следните ситуации:

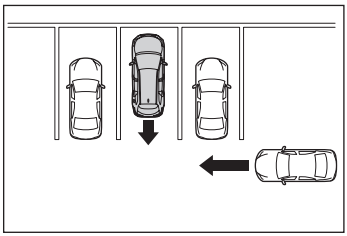
- Когато сменяте положението на скоростния лост.
- Когато скоростта на автомобила надвишава определени стойности.
- Когато операционната функция е временно отменена.
- Когато операционната функция е деактивирана ръчно.
- Когато бутонът за стартиране е в положение off.

■ **Условия, при които RCTA функцията не разпознава превозно средство**

Функцията RCTA не е предназначена за разпознаването на следните видове превозни средства и/или обекти:

- Приближаващи директно отзад превозни средства

- Превозни средства, движещи се на заден ход в паркомястото до вашия автомобил
- Превозни средства, които сензорите не могат да разпознаят поради налично препятствие



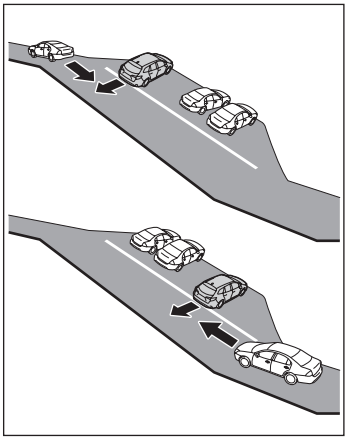
- Ограждения, стени, табели, паркирани превозни средства и подобни стационарни обекти *
- Малки мотоциклети, велосипеди, пешеходци, и т.н. *
- Превозните средства, отдалечаващи се от вашия автомобил
- Превозни средства, приближаващи от паркомястото до вашия автомобил *

*: В зависимост от условията може да възникне разпознаване на превозни средства и / или обекти.

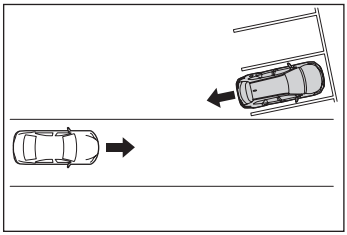
■ **Условия, при които функцията RCTA може да не функционира правилно**

- Функцията RCTA може да не открие превозни средства правилно в следните ситуации:

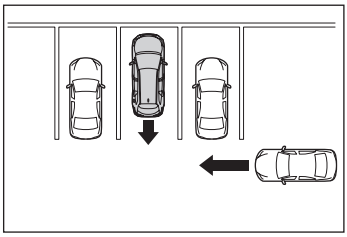
• При отместване на даден сензор поради силен натиск върху него или върху зоната около него
• Когато кал, сняг, лед, стикер и др. покриват сензора или зоната около него на задната броня
• При шофиране по наводнен път по време на лоши климатични условия, като силен дъжд, сняг или мъгла
• Когато няколко превозни средства се приближават с минимално разстояние между всяко превозно средство
• Ако превозното средство се приближава бързо към задната част на вашия автомобил
• При монтирано ухо за теглене на задната част на автомобила.
• При шофиране на заден ход по наклон с рязка промяна в ъгъла



• При излизане от тясно паркомясто под ъгъл

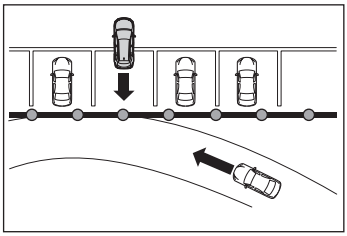


• Веднага след като функцията RCTA е включена
• Веднага след като хибридната система е стартирана при включена функция RCTA
• Когато сензорите не могат да разпознаят превозно средство поради наличие на препятствие



- Случаите, при които функцията RCTA ненужно разпознава превозно средство и / или обект, могат да се увеличат в следните ситуации:

• Когато превозното средство минава отстрани на вашия автомобил



• Когато паркомястото се намира срещу улица и по нея преминават превозни средства

• При малко разстояние между вашия автомобил и метални предмети, като например ограждение, стена, табела или паркирано превозно средство, които могат да отразяват електрически вълни към задната част на автомобила

• При монтирано ухо за теглене на задната част на автомобила

PKSB (Функция за автоматично спиране при паркиране)*

*: в зависимост от оборудването

Функция за автоматично спиране при паркиране се състои от следните функции, които работят, когато шофирате с ниска скорост или на заден ход, както по време на паркиране. Когато системата определи, че опасността от сблъсък с разпознат обект е висока, тя индикира това чрез предупреждение, което да подтикне водача да предприеме маневра за отклоняване. Ако системата определя, че опасността от сблъсък с разпознат обект е изключително висока, спирачките се активират автоматично, за да се избегне сблъсъкът или да се редуцира силата му.

PKSB (Функция за автоматично спиране при паркиране)

■ Функция за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) (в зависимост от оборудването)

Ултразвукови сензори се използват за откриване на статични обекти, като например стена, в зоната на разпознаване при шофиране с ниска скорост или на заден ход. (→ стр.302)

■ Функция за автоматично спиране при паркиране (при напречен трафик отзад) (в зависимост от оборудването)

Задните радарни сензори се използват за откриване на приближаващи се превозни средства в зона на разпознаване зад превозното средство при заден ход. (→ стр.308)

⚠ ВНИМАНИЕ

Ограничения на функция за автоматично спиране при паркиране

Не разчитайте прекалено на системата, тъй като това може да доведе до злополука.

- Единствено водачът е отговорен за безопасното шофиране. Винаги шофирайте безопасно, като същевременно наблюдавате заобикалящата ви среда. Функция за автоматично спиране при паркиране е проектирана да осигурява намаляване на последствията от евентуален удар. Въпреки това функцията може да не работи при определени ситуации.
- Функция за автоматично спиране при паркиране не е проектирана да спре напълно автомобила. В допълнение, дори ако системата е спряла автомобила, е необходимо да натиснете педала на спирачката незабавно тъй като автоматичният контрол на спирачките ще бъде отменен след приблизително 2 сек.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

Ако на мулти-информационния дисплей се появи съобщение “Parking Support Brake Unavailable” (Функция за автоматично спиране при паркиране не е налична) и индикаторът PKSB OFF мига

Ако това съобщение се появи веднага след поставяне на бутона за стартиране в положение ON, шофирайте внимателно автомобила, и наблюдавайте случващото се около вас. Може да е необходимо да шофирате известно време автомобила си, преди системата да се върне към нормалното си функциониране. (Ако системата не се върне към нормално си функциониране, след като сте шофирали известно време, почистете сензорите и зоната около тях на броните.)

Включване/изключване на функция за автоматично спиране при паркиране

Функцията за автоматично спиране при паркиране може да бъде включена/изключена през мулти-информационния дисплей. Всички функции на системата (статични обекти и при напречен трафик отзад) се активират/деактивират едновременно.

Функция за автоматично спиране при паркиране може да бъде включена/изключена през мулти-информационния дисплей.

Използвайте бутоните със стрелките на волана, за да активирате/деактивирате функцията за автоматично спиране при паркиране. (→ стр.99)

1 Натиснете ❮ или ❯, за да изберете ⚙.

2 Натиснете ^ или ⌄, за да изберете 🚗 и след това натиснете OK.

Когато функция за автоматично спиране при паркиране е деактивирана, индикаторът PKSB OFF (→ стр.92) светва.

За да активирате отново системата, когато тя е била деактивирана, изберете ⚙ на мулти-информационния дисплей, изберете 🚗 и след това On. Ако системата бъде деактивиран по този начин, тя няма да бъде активирана отново чрез поставяне на бутона за стартиране в положение off и след това в ON.

Екрани и звукови сигнали за ограничаване подаването на мощност и контрола на спирачките

Ако ограничаване подаването на мощност или контролът на спирачките сработват, ще се чуе звуков сигнал и ще се появи съобщение на дисплея на аудио системата и на мулти-информационния дисплей, за да предупреди водача.

В зависимост от ситуацията, ограничаване подаването на мощност ще бъде задействано, за да намали максимално ускорението или мощността.

- Ограничаването подаването на мощност работи (ограничение за ускорение)

Ускорението по-голямо от определени

стойности е ограничено от системата.

Дисплей на аудио системата: Няма предупреждение

Мулти-информационен дисплей: “Object Detected Ahead Speed Reduced” (Разпознат обект отпред, скоростта е редуцирана)

Индикатор PKSB OFF: Не свети

Звуков сигнал: Не звучи

- Ограничаване подаването на мощност работи (мощността е максимално ограничена)

Системата е установила, че е необходима по-силна от прилаганата обикновено спирачна сила.

Дисплей на аудио системата: “BRAKE!” (Спиране!)

Мулти-информационен дисплей: “Brake!” (Спиране!)

Индикатор PKSB OFF: Не свети

Звуков сигнал: Кратък звуков сигнал

- Контролът на спирачките работи

Системата определя необходимостта от аварийно спиране.

Дисплей на аудио системата: “BRAKE!” (Спиране!)

Мулти-информационен дисплей: “Brake!” (Спиране!)

Индикатор PKSB OFF: Не свети

Звуков сигнал: Кратък звуков сигнал

- Автомобилът е спрян от системата

Автомобилът е спрян посредством контрола на спирачките.

Дисплей на аудио системата: “Press Brake Pedal” (Натиснете педала на спирачката)

Мулти-информационен дисплей: “Switch to Brake” (Превключване при спиране) (Ако педалът на газта не е натиснат, съобщението “Press Brake Pedal” (Натиснете педала на спирачката) ще се появи)

Индикатор PKSB OFF: Свети

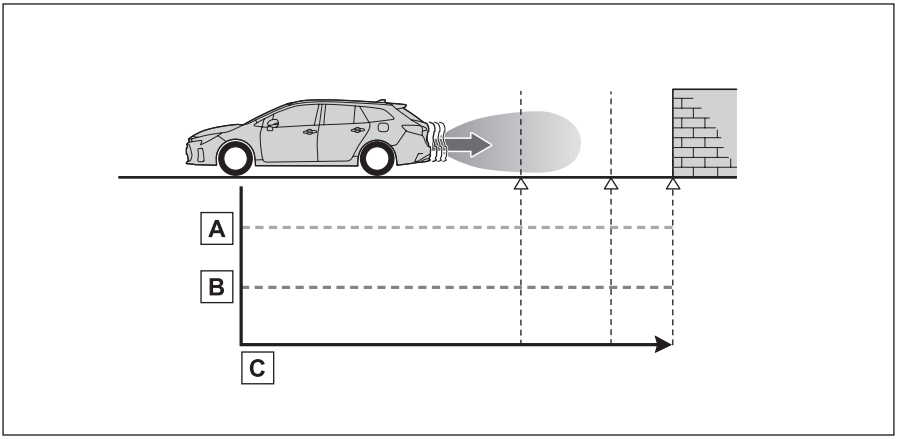
Звуков сигнал: Кратък звуков сигнал

Преглед на системата

Ако функцията за автоматично спиране при паркиране определи, че е възможен сблъсък с разпознат обект или пешеходец, подаването на мощност ще бъде ограничен до редуциране всяко увеличение на скоростта на автомобила. (Контрол на ограничаване подаването на мощност: Вижте фигура 2.)

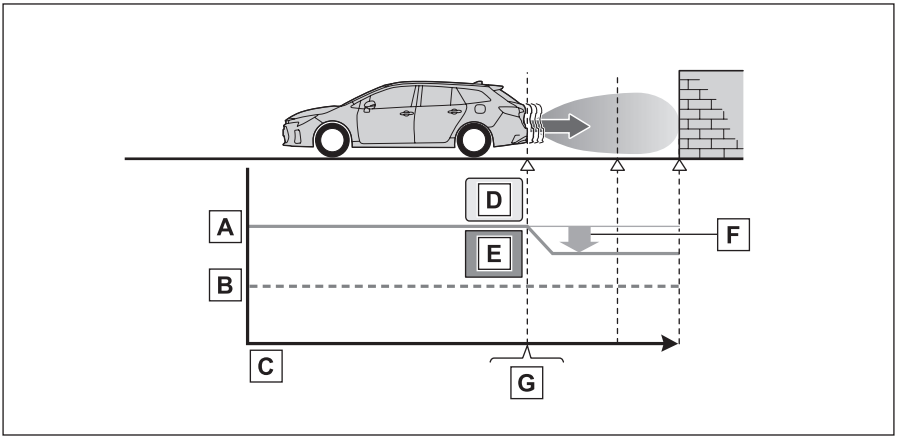
В допълнение ако педалът на газта продължава да бъде натискан, спирачките ще се активират автоматично, за да се намали скоростта на автомобила. (Контрол на спирачките: Вижте фигура 3.)

- Фигура 1: Когато PKSB (функция за автоматично спиране при паркиране) е деактивирана



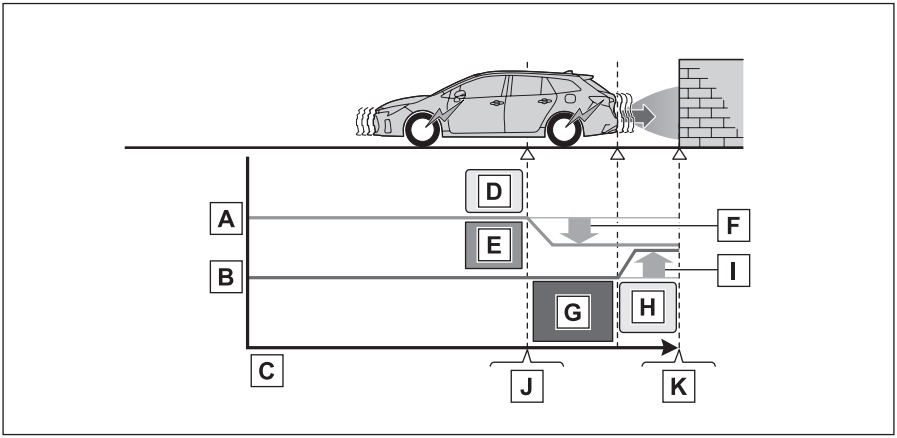
A Мощност от хибридната система
B Спирачна сила
C Време

- Фигура 2: Когато ограничаване подаването на мощност сработи



A Мощност от хибридната система
B Спирачна сила
C Време
D Ограничаване подаването на мощност започва да действа
E Системата определя, че възможността от удар с разпознатия обект е висока
F Ограничаване подаването на мощност
G Пример: Мулти-информационен дисплей: “Brake!” (Спиране!)

● Фигура 3: Когато контролът на спирачките работи



A	Мощност от двигателя
B	Спирачна сила
C	Време
D	Ограничаване подаването на мощност започва да действа
E	Системата определя, че възможността от удар с разпознатия обект е висока
F	Ограничаване подаването на мощност
G	Системата определя, че опасността от удар с разпознатия обект е екстремно висока
H	Сработва контролът на спирачките
I	Увеличава се силата при контрол на спирачките
J	Пример: Мулти-информационен дисплей: “Brake!” (Спиране!)
K	Пример: Мулти-информационен дисплей: “Switch to Brake” (Преминете на спиране)

■ Ако функцията за автоматично спиране при паркиране е била в експлоатация

Ако автомобилът е спрян поради работата на функция за автоматично спиране при паркиране, функция за автоматично спиране при паркиране ще бъде изключена и индикаторът PKSB OFF ще светне. Ако функция за автоматично спиране при паркиране работи ненужно, контролът на спирачките може да бъде отменен чрез натискане педала на спирачката или чрез изчакване за 2 секунди, след което той ще бъде автоматично отменен. След това автомобилът може да бъде управляван чрез натискане на педала за газта.

■ Повторно активиране функция за автоматично спиране при паркиране

За да активирате отново функцията за автоматично спиране при паркиране, когато тя е изключена поради работа на функцията, или активирайте системата отново (→ стр.297), или поставете бутона за стартиране на хибридната система в

положение off и след това обратно в ON. В допълнение, ако обектът вече не се движи в посоката на движение на автомобила или ако посоката на движение на автомобила се промени (като промяна от придвижването напред към заден ход или от заден ход към придвижване напред), системата ще се активира автоматично.

■ **Ако на мулти-информационния дисплей се покаже съобщение “Parking Support Brake Unavailable” (Функция за автоматично спиране при паркиране не е налична) и индикаторът PKSB OFF мига**

- Ако се покаже това съобщение, някой от сензорите вероятно е покрит с лед, сняг, мръсотия и др. Отстранете леда, снега, мръсотията и др. от сензора, за да възстановите действието на системата.
- Възможно е инициализацията да не е извършена, след като някоя от клемите на акумулатора е била разкачена и свързана отново. Инициализирайте системата. (→ стр.301)

Ако това съобщение продължава да се показва дори след инициализацията, проверете автомобила при оторизиран дилър на Suzuki или в квалифициран сервиз.

■ **Ако на мулти-информационния дисплей се покажат съобщения “Parking Support Brake Unavailable” (Функция за автоматично спиране при паркиране не е налична) и “Parking Assist Unavailable Clean Parking Assist Sensor” и индикаторът PKSB OFF мига**

- Някой от сензорите вероятно е покрит с лед, сняг, мръсотия и др. Отстранете леда, снега, мръсотията и др. от сензора, за да възстановите действието на системата. Ако това съобщение продължава да се показва дори след като сте почистили сензорите, или се показва дори когато сензорът е чист, проверете автомобила при оторизиран дилър на Suzuki или в квалифициран сервиз.
- Сензор може да е замръзнал. След като ледът се разтопи, системата ще се върне към нормалното си функциониране.
- Сензор може да бъде изложен на воден поток - като силен дъжд.
- По повърхността на сензора може непрекъснато да тече вода - например при силен дъжд. Ако системата отчете, че това е нормално, тя ще възвърне нормалното си функциониране.

■ **Ако някоя от клемите на акумулатора е била разкачена и свързана отново**

Системата трябва да бъде инициализирана. За да инициализирате системата, шофирайте автомобила в права посока за 5 или повече секунди със скорост от около 35 км/ч или повече.

Функция за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) *

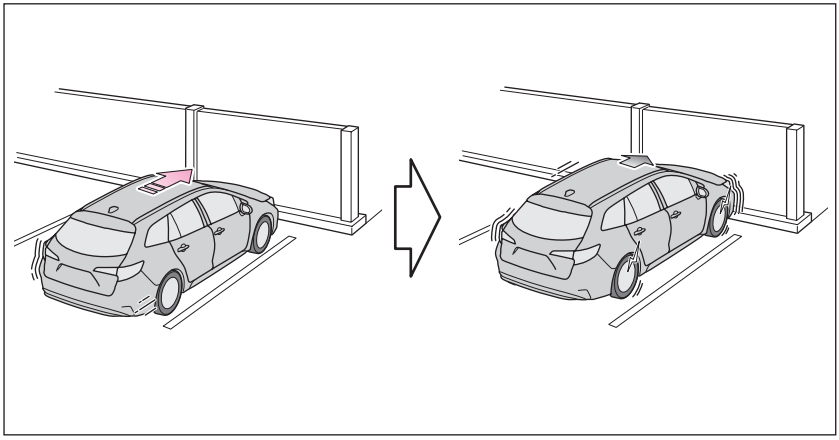
*: в зависимост от оборудването

Ако сензорите разпознаят статичен обект, например стена, в посока на движение на автомобила и системата определи, че съществува риск от сблъсък поради внезапното движение на превозното средство напред поради случайно задействане на педала на газта, или автомобилът извършва неочаквани движения в посока поради избиране на неправилната предавка, или по време на паркиране или пътуване с ниска скорост, системата ще се задейства, за да намали силата на удара с разпознатия статичен обект и да редуцира щетите.

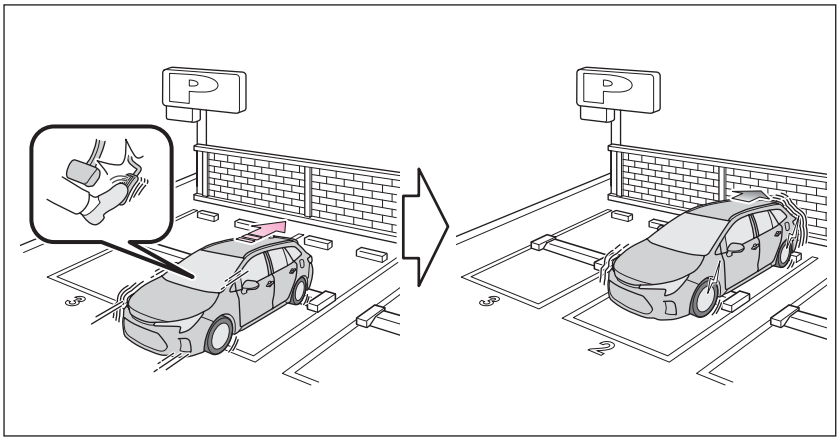
Примери за действия на функцията

Тази функция ще работи в ситуации като следната, когато даден обект е разпознат в посоката на движение на автомобила.

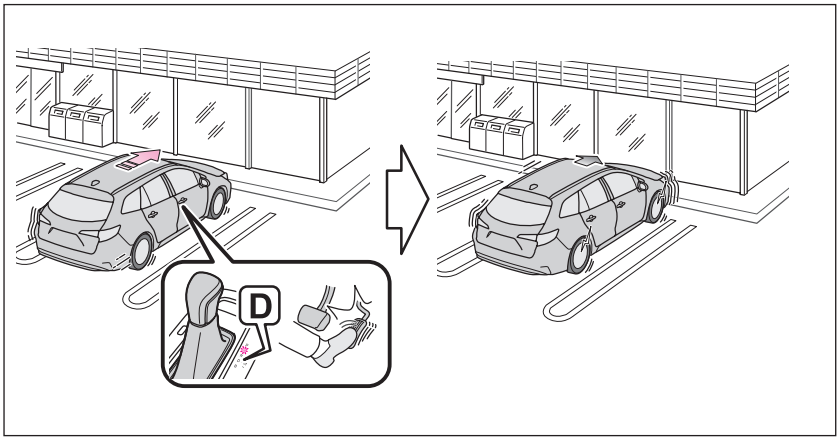
■ **Когато пътувате с ниска скорост и спирачният педал не е натиснат или бива натиснат късно**



■ **Когато педалът на газта е натиснат прекомерно силно**



■ **Когато автомобилът се движи в неправилната посока вследствие на избиране на неправилната предавка**



Видове сензори

Стр. 283

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Осигуряване на правилната работа на функцията за автоматично спиране при паркиране**

Спазвайте следните предпазни мерки по отношение на сензорите (→ стр. 283). Неспазването на тези мерки може да причини неизправност в някой от сензорите, което да доведе до инцидент.

- Не модифицирайте, разглобявайте или боядисвайте сензорите.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не сменяйте никой от сензорите с различен от оригинален.
- Не упражнявайте силен натиск върху някой от сензорите или зоната около него
- Не повреждайте сензорите и винаги ги дръжте чисти.
- Ако върху зоната около радарния сензор е упражнен силен натиск, системата може да не работи правилно поради неизправност. Проверете автомобила при оторизиран дилър на Suzuki или в квалифициран сервиз.

■ Работа с окачването

Не модифицирайте окачването, тъй като промени във височината или наклона на автомобила може да възпрепятства правилното разпознаването на обекти от сензорите или да причини неизправност в системата или да накара системата да се включи без нужда.

■ Ако функция за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) работи без това да е необходимо, например при премиване на жп прелез

В случай, че функция за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) работи ненужно, като например при преминаване на железопътен прелез, контролът на спирачките ще бъде отменен след около 2 секунди, позволявайки ви да продължите напред и да напуснете зоната, контролът на спирачките може също да бъде отменен чрез натискане на спирачния педал. Натискане на педала на газта след отмяната контрола на спирачките ще ви позволи да продължите напред и да напуснете района.

■ Насоки при измиване на автомобила

Не насочвайте силни водни струи или пара към зоната на сензора.

Това може да доведе до неизправност в сензора.

- При използване машини под високо налягане за измиване на автомобила, не пръскайте директно сензорите, тъй като това може да доведе до неизправност.
- Когато използвате пара за почистване на автомобила, не насочвайте парата в близост до сензорите, тъй като това може да причини неизправност в сензора.

■ Кога да деактивираме функцията за автоматично спиране при паркиране

В следните ситуации деактивирайте функция за автоматично спиране при паркиране тъй като функцията може да работи въпреки липсата от опасност за сблъсък.

- При проверка на автомобила на стенд с барабани
- При товарене на автомобила върху лодка, камион или друг транспортен плавателен съд
- Ако окачването е било модифицирано или са били монтирани гуми с размер, различен от фабричния
- Ако предната част на автомобила е повдигната или снижена поради тежестта на товара
- Когато е инсталирано оборудване, което може да възпрепятства работата на сензор, като уши за теглене, протектори за броня (допълнителна тапицерия и др.), стойка за велосипеди или гребла за сняг
- При използване на автоматична автомивка

■ Функция за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) ще работи, когато

Функцията ще работи, когато индикаторът PKSB OFF не свети или не мига (→ стр.91, 92) и всички условията, описани по-долу, са изпълнени:

- Ограничаване подаването на мощност
- Функцията за автоматично спиране при паркиране е активирана.
- Скоростта на автомобила е 15 км/ч или по-малко.
- В посоката на движение на автомобила има статичен обект на разстояние от 2 до 4 м.
- Функцията за автоматично спиране при паркиране е установила, че е необходима по-силна от прилаганата обикновено спирачна сила, за да се избегне сблъсък.
- Контрол на спирачките
- Ограничаване подаването на мощност работи
- Функцията за автоматично спиране при паркиране е установила необходимостта от незабавно активиране на спирачките, за да се избегне сблъсък.

■ **Функцията за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) ще спре да работи, когато**

Функцията ще спре да работи, ако някое от следните условия бъде изпълнено:

- Ограничаване подаването на мощност
- Функция за автоматично спиране при паркиране е деактивирана.
- Системата е установила, че сблъсъкът може да бъде избегнат чрез натискане на спирачния педал.
- Статичният обект е на не повече от 2 до 4 м разстояние от автомобила или е в посоката на движение на автомобила.
- Контрол на спирачките
- Функцията за автоматично спиране при паркиране е деактивирана.
- Приблизително 2 секунди са изминали от спиране на автомобила чрез контрол на спирачките.
- Педалът на спирачката е натиснат, след като автомобилът е бил спрян чрез контрол на спирачките.
- Статичният обект е на не повече от 2 до 4 м разстояние от автомобила или е в посоката на движение на автомобила.

■ **Повторно активиране на функция за автоматично спиране при паркиране (статични обекти)**

→ стр.300

■ **Обхват на разпознаване на функция за автоматично спиране при паркиране (статични обекти)**

Обхват на разпознаване на функцията за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) се различава от обхвата на разпознаване на паркинг сензорите. (→ стр.288). Следователно , дори ако паркинг сензор разпознае обект и генерира предупреждение, функция за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) може да не стартира.

■ **Обекти, които функцията за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) не може да разпознае**

Сензорите може да не са в състояние да разпознаят определени обекти като например:

- Пешеходци
- Памучни платове, сняг и други материали, които слабо отразяват ултразвуковите вълни
- Обекти, които не са перпендикулярни на земята, не са перпендикулярни на посоката на движение на автомобила, които са неравномерни или трептят
- Ниски обекти
- Тънки предмети като кабели, огради, въжета и пътни знаци
- Обекти, които са изключително близо до бронята
- Обекти с остри ъгли
- Високи обекти с горна част, изпъкнала в посока на вашия автомобил

■ **Ситуации, при които функцията за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) може да не работи**

Когато скоростният лост е в положение N

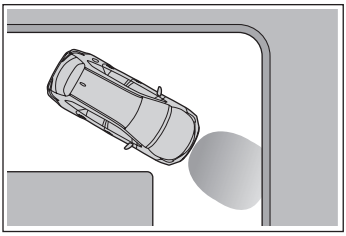
■ **Звуков сигнал за паркинг сензорите**

Независимо дали звуковият сигнал за паркинг сензорите е активиран или не (→ стр.284), ако функция за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) е активирана (→ стр.297), предните или задните сензори разпознават обект и контролът на спирачките бъде приложен, звуковият сигнал на паркинг сензорите ще прозвучи, за да уведоми водача за приблизителното разстояние до обекта.

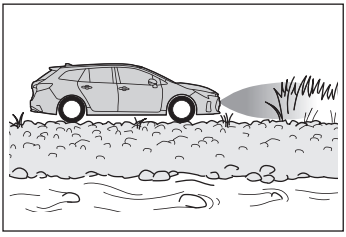
■ **Ситуации, при които функцията за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) може да работи, дори при липса на опасност от сблъсък**

В някои ситуации, като следните, функцията за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) може да сработи, дори при липса на опасност от сблъсък.

- Околно пространство на автомобила
- При шофиране по тесен път



- При шофиране по черен път или в местност с висока трева



- При шофиране към банер, флаг, ниско висящ клон или бариера (подобни на тези, използвани на жп прелези, магистрали и паркинги)
- Когато шофирате по тесен път, заобиколени от ограждения, като например в тунел или по железен мост
- При успоредно паркиране
- При наличие на коловоз или дупка на пътя
- Когато шофирате през метална повърхност (решетка), подобни на тези, използвани при отводнителните канали
- При шофиране по стръмен наклон
- Ако върху сензора е излято голямо количество вода, като например при шофиране по наводнен път
- Метеорологични условия
- Ако сензор е покрит с лед, сняг, мръсотия и др. (при почистване, системата ще започне да функционира нормално)
- Ако силен дъжд или водна струя „удари“ някой от сензорите
- При шофиране в лоши климатични условия като мъгла, сняг или пясъчна буря
- При силен вятър
- Други източници на ултразвукови вълни
- При клаксон на превозни средства, датчици за разпознаване за превозни средства, двигатели на мотоциклети, въздушни спирачки на големи превозни средства, сонарен датчик на други превозни средства или други устройства, които произвеждат ултразвукови вълни в близост до автомобила
- Ако стикер или електронен компонент, като подсветка на регистрационната табела (особено с флуоресцентни елементи), светлини за мъгла, указателни щеки за габаритите или безжична антена са инсталирани в близост до някой от сензорите
- Промени в позицията на автомобила
- Ако автомобилът е значително наклонен
- Ако предната част на автомобила е повдигната или снижена поради товарната тежест
- Ако ориентацията на сензора е била променена в следствие на удар или друго въздействие

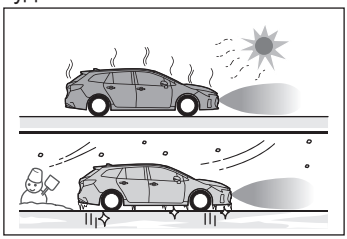
- Ако сензорът е боядисан или покрит със стикер и т.н.

■ **Ситуации, при които функцията за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) може да не сработи по правилния начин**

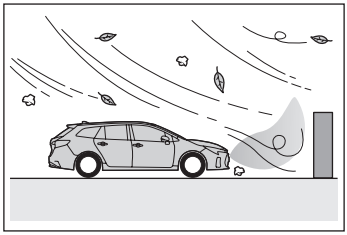
В някои ситуации, като следните, функцията за автоматично спиране при паркиране (статични обекти) може да сработи, дори при липса на опасност от сблъсък.

● Метеорологични условия

- Когато сензор или зоната около сензор е екстремно гореща или студена



- При силен вятър



- Ако сензор е покрит с лед, сняг, мръсотия и др. (при почистване, системата ще започне да функционира нормално)
- Ако силен дъжд или водна струя „удари“ някой от сензорите
- При шофиране в тежки климатични условия като мъгла, сняг или пясъчна буря
- Когато сензорът е замръзнал. (След като сензорът бъде размразен, системата ще започне да функционира нормално.)

● Околното пространство на автомобила

- Когато обект, който не може да бъде разпознат, се намира между автомобила и разпознатия обект
- Ако обект като превозно средство, мотоциклет, велосипед или пешеходец засече автомобила или ако изскочи от странична пряка
- Автомобилът се приближава до висок или извит бордюр.
- На изключително неравен път, по наклон, на черен път или на трева.
- Ако обекти се приближат твърде близо до сензора.

● Други източници на ултразвукови вълни

- При клаксон на превозни средства, датчици за разпознаване за превозни средства, двигатели на мотоциклети, въздушни спирачки на големи превозни средства, сонарен датчик на други превозни средства или други устройства, които произвеждат ултразвукови вълни в близост до автомобила
- Ако стикер или електронен компонент, като подсветка на регистрационната табела (особено с флуоресцентни елементи), светлини за мъгла, указателни щеки за габаритите или безжична антена са инсталирани в близост до някой от сензорите

● Промени в позицията на автомобила

- Ако автомобилът е значително наклонен

● Ако предната част на автомобила е повдигната или снижена поради товарната тежест

- Ако ориентацията на сензора е била променена в следствие на удар или друго въздействие
- Когато е поставено оборудване, което може да възпрепятства работата на сензор, като уши за теглене, протектори за броня (допълнителна декорация и др.), стойка за велосипеди или гребла за сняг
- Ако окачването е било модифицирано или са били монтирани гуми с размер, различен от фабричния.
- Ако сензорът е боядисан или покрит със стикер и т.н.

Функция за автоматично спиране при паркиране PKSB (при напречен трафик)*

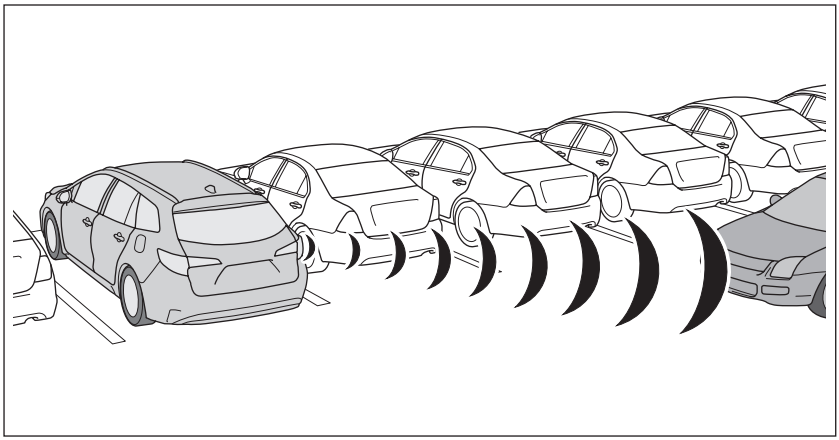
*: в зависимост от оборудването

Ако задният радарен сензор засече друго превозно средство, приближаващо се отдясно или отляво в задната част на автомобила, и системата прецени, че възможността за сблъсък е висока, тази функция ще активира спирачките, за да намали опасността от удар с приближаващото превозно средство.

Примери за действие на функцията за автоматично спиране при паркиране

Тази функция ще сработи в ситуации като следните, ако системата засече превозно средство в посоката на движение на автомобила.

■ **При движение на заден ход и приближаващо превозно средство, когато педалът на спирачката не е натиснат или е натиснат късно.**



Видове сензори

Стр. 280

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **За да гарантирате, че функцията за автоматично спиране при паркиране ще работи нормално**

Спазвайте следните предпазни мерки по отношение на задните радарни сензори (→ стр. 280). Ако не го направите, това може да стане причина сензор да не работи правилно и може да предизвика инцидент.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Не модифицирайте, разглобявайте или боядисвайте сензорите.
- Не подменяйте заден радарен сензор с част, различна от оригиналната.
- Не повреждайте задните радарни сензори. Винаги дръжте чисти радарните сензори и частта на бронята около тях.
- Ако зоната около заден радарен сензор е подложена на удар, системата може да не работи правилно поради неизправност на датчика. Закарайте автомобила за проверка до оторизиран дилър на Suzuki или в квалифициран сервиз.

■ Функцията за автоматично спиране при паркиране (при напречен трафик) сработва, когато

Функцията за автоматично спиране при паркиране работи, когато PKSB OFF индикаторът не свети или мига (→ стр. 91, 92) и всички от следните условия за изпълнени:

- Режимът за ограничаване подаването на мощност е активен;
  - Функцията за автоматично спиране при паркиране е включена.
  - Скоростта на колата е 15 км/ч (9 мили/ч);
  - Има наближаващи превозни средства отдясно или отляво в задната част на автомобила при скорост на движение под приблизително 8 км/ч (5 мили/ч).
  - Лостът за превключване на скоростите е в режим на заден ход (R);
  - Функцията за автоматично спиране при паркиране прецени, че е необходимо по-рязко от обичайното спиране, за да се избегне удар с наближаващото превозно средство.
- Контрол на спирачките
  - Режимът на ограничаване подаването на мощност е активиран;
  - Функцията за автоматично спиране при паркиране определи, че е необходимо аварийно спиране, за да се избегне сблъсък с приближаващо се превозно средство.

■ Функцията за автоматично спиране при паркиране (при напречен трафик) ще спре да работи, когато:

Спирачният асистент ще спре да работи, ако са изпълнени някои от следните условия:

- Режим на ограничаване подаването на мощност
  - Функцията за автоматично спиране при паркиране е изключена.
  - Сблъсъкът може да бъде избегнат с нормален режим на спиране;
  - Няма приближаващо превозно средство отдясно или отляво в задната част на автомобила.
- Контрол на спирачките
  - Функцията за автоматично спиране при паркиране е изключена;
  - Приблизително 2 секунди след като автомобилът е бил спрян автоматично от спирачния асистент.
  - Педалът на спирачката е натиснат, след като автомобилът е бил спрян автоматично от спирачния асистент.
  - Няма приближаващо превозно средство отдясно или отляво в задната част на автомобила.

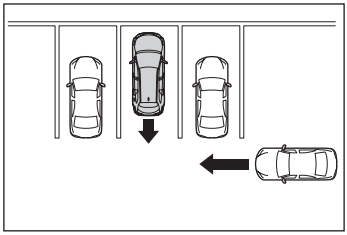
■ Обсег на действие на функцията за автоматично спиране при паркиране (при напречен трафик)

Обсегът на действие на функцията за автоматично спиране при паркиране (при напречен трафик) се различава от обсег на функцията RCTA (→ стр. 293). Ето защо дори ако функцията RCTA засече превозно средство и даде сигнал на функцията за автоматично спиране при паркиране, може да не сработи.

■ Условия, при които функцията за автоматично спиране при паркиране няма да засече превозно средство:

Функцията за автоматично спиране при паркиране (при напречен трафик) не е проектирана да засича следните видове превозни средства и/или предмети:

- Превозни средства, които се приближават директно отзад;
- Превозни средства, движещи се назад, в паркомясто до вас;
- Превозни средства, които сензорите не откриват поради препятствия;



- Превозни средства, които внезапно ускоряват или намаляват скоростта близо до вашия автомобил;
- Ограждения, стени, табели, паркирани превозни средства и подобни стационарни обекти;
- Малки мотоциклети, велосипеди, пешеходци и т.н.;
- Превозните средства, които се отдалечават от вашия автомобил;
- Превозни средства, приближаващи се от паркоместата до вашия автомобил;
- Обекти, които са изключително близо до радарен сензор;
- Превозни средства, които наближават в задната част на автомобила при скорост на движение по-малка от/приблизително 8 км/ч.
- Превозни средства, които наближават отдясно или отляво в задната част на автомобила при скорост на движение над приблизително 24 км/ч (15 мили/ч);

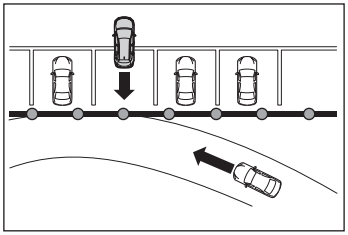
■ Система за автоматично спиране при паркиране PKSB - звуков сигнал

Ако функцията за автоматично спиране при паркиране е включена и бъде извършено автоматично спиране, звуков сигнал ще уведоми водача.

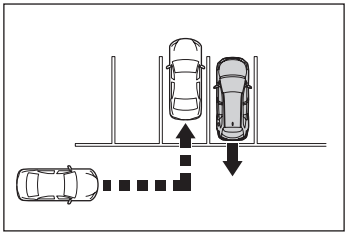
■ Ситуации, при които системата може да сработи, въпреки че няма опасност от катастрофа.

В някои ситуации, като следната, функцията за автоматично спиране при паркиране може да сработи, въпреки че няма вероятност за удар.

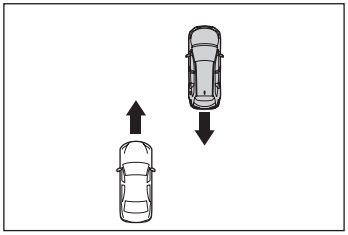
- Когато мястото за паркиране гледа към улица и превозни средства се движат по нея;



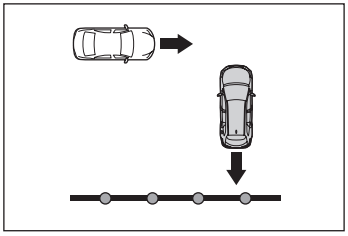
- Когато засечено превозно средство направи завой, докато наближава автомобила;



- Когато превозно средство минава покрай вашия автомобил;



- Когато разстоянието между вашия автомобил и метални предмети (парапет, стена, табела или паркиран автомобил) които могат да отразяват електрически вълни към задната част на превозното средство, е малко;



- Когато в близост до вашия автомобил има въртящи се обекти като например перки на климатици;
- Когато задната броня се пръска или е напръскана с вода, например от градинска пръскачка.

■ Ситуации, при които функцията за автоматично спиране при паркиране може да не сработи правилно.

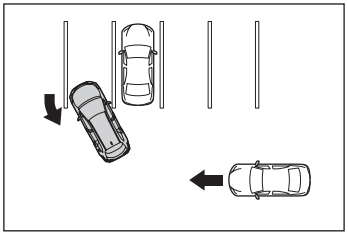
В някои ситуации, като следната, радарните сензори може да не засекат обект и тази функция може да не сработи правилно:

- Неподвижни обекти;
- Когато сензорът или зона около сензора са изключително горещи или студени;
- Ако задната броня е покрита с лед, сняг, мръсотия и др.;
- Когато вали силно или вода напръска бронята на автомобила в зоната на сензорите;
- Ако превозното средство е значително наклонено;
- Когато е монтирано оборудване, което може да възпрепятства инсталирания сензор, като например теглич, протектор за броня, багажник за велосипеди или гребло за сняг;
- Ако окачването е модифицирано или са сложени гуми с размер, различен от стандартния;
- Ако предната част на автомобила е повдигната или спусната поради качен товар;
- Ако е монтиран електронен компонент, като например подсветка на регистрационния номер (особено флуоресцентен тип), фарове за мъгла, стълбче за бронята или е инсталирана безжична антена близо до сензор;
- Ако разположението на радарния сензор бъде променено;
- Когато се приближават няколко превозни средства с много малко разстояние между всяко от тях;
- Ако превозно средство се приближава към задната част на автомобила много бързо;

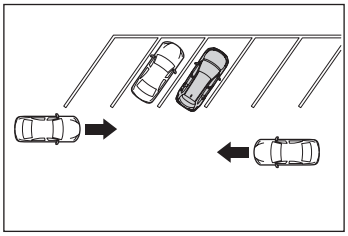
■ Ситуации, при които радарен сензор може да не засече автомобил

- Когато превозно средство се приближава отдясно или отляво към задната част на автомобила, докато вие завивате при излизането на заден ход.

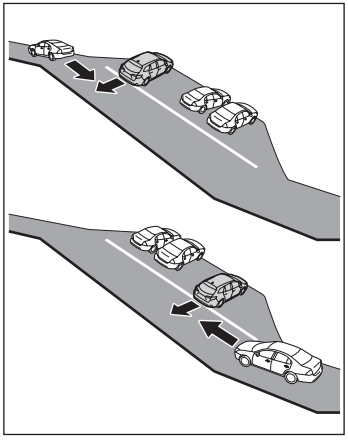
• Ако завивате при заден ход;



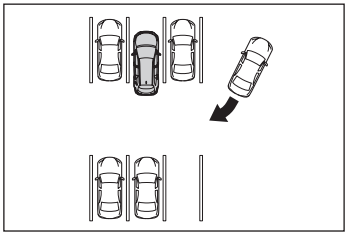
• При излизане на заден ход от паркомясто под остър ъгъл;



• Когато излизате на заден ход от паркомясто на склон с рязка смяна на наклона;



• Когато превозно средство завие в зоната на обсег на радара



Интелигентна самонасочваща се система за паркиране (S-IPA)*

: в зависимост от оборудването

Интелигентна самонасочваща се система за паркиране

■ Описание на функциите

Интелигентната самонасочваща се система за паркиране автоматично управлява волана, за да осигури помощ при влизането и излизането от успоредно паркомясто.

(Превключването със скоростния лост и контролът на скоростта при движение напред или назад не се извършват автоматично.)

- Интелигентната самонасочваща се система за паркиране не паркира автомобила автоматично. Това е система, която подпомага излизането от перпендикулярно или успоредно паркомясто.
- Интелигентната самонасочваща се система за паркиране помага при насочването на колата към избраното паркомясто. Избраното паркомясто не винаги е достъпно, в зависимост от пътя, другите превозни средства и разстоянието до паркомястото.

■ Свързване с функцията за автоматично спиране при паркиране (в зависимост от оборудването)

Докато интелигентната самонасочваща се система за паркиране работи, ако системата засече препятствие, с което може да има сблъсък, аварийната спирачка се задейства, независимо дали функцията за автоматично спиране при паркиране е включена или не. (→ стр. 313)

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Когато използвате Интелигентната самонасочваща се система за паркиране (S-IPA)

- Докато се движите напред или на заден ход, не забравяйте да потвърдите директно безопасността на района отпред или отзад около автомобила и бавно да продължите да се движите назад, като регулирате скоростта чрез спирачния педал.
- Ако установите, че има вероятност да ударите пешеходец или друго превозно средство или други препятствия, спрете автомобила, като натиснете спирачния педал и след това натиснете бутона S-IPA (→ стр. 314), за да изключите интелигентната самонасочваща се система за паркиране (S-IPA).

Интелигентна самонасочваща се система за паркиране (S-IPA) - режими и функции

Режим	Начин на паркиране	Описание на функциите	Виж страница
Режим за успоредно паркиране	Успоредно паркиране	Дава насоки за определяне на предвиденото паркомясто и достигане на позиция за паркиране на заден ход. Асистира при паркирането от момента, в който автомобилът започне паркиране на заден ход до предвиденото паркомясто.	стр. 316
Режим за излизане от успоредно паркомясто	Излизане от успоредно паркомясто	Асистира за излизане от паркомястото, след като автомобилът вече е бил паркиран успоредно. Насочва автомобила до позиция, от която може да потегли.	стр. 320
Режим за перпендикулярно паркиране на заден ход	Перпендикулярно паркиране на заден ход	Започва да асистира при паркирането, след като автомобилът спре пред предвиденото паркомясто, включително и дава насоки за достигане на позиция, от която да започне движението на заден ход.	стр. 324

■ **Функция за автоматично спиране при паркиране PKSB (Parking Support Brake) при паркиране, докато интелигентната самонасочваща се система за паркиране работи.**

Докато интелигентната самонасочваща се система за паркиране работи, в случай, че засече препятствие, с което може да има удар, режимът на ограничаване подаването на мощност и функцията за автоматично спиране при паркиране ще се задействат, независимо от това дали функцията за автоматично спиране при паркиране е включена или не (→ стр. 297).

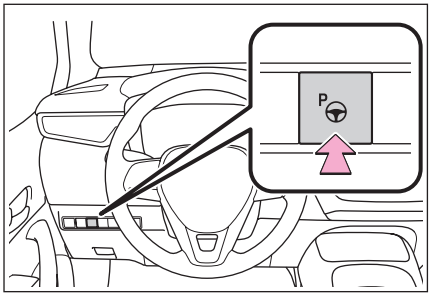
- След като функцията за автоматично спиране при паркиране е задействана, режимът на интелигентната самонасочваща се система за паркиране временно е спрян и действията на системата за автоматично спиране при паркиране се индикират на мулти-информационния дисплея (→ стр. 297).
- Ако задействането на интелигентната самонасочваща се система за паркиране бъде спряно три пъти от системата за автоматично спиране при паркиране, операциите на интелигентната самонасочваща се система за паркиране биват отменени.
- След като интелигентната самонасочваща се система за паркиране стане достъпна след задействане на системата за автоматично спиране при паркиране, на мулти-информационния дисплей се показва съобщение, което ви подканва да превключите. Оперирането с интелигентната самонасочваща се система за паркиране (S-IPA) може да бъде продължено чрез превключване съгласно указанието на мулти-информационния дисплей и чрез натискане на бутона S-IPA (→ стр. 314) отново.

■ **Превключване, докато интелигентната самонасочваща се система за паркиране работи**

Ако системата определи, че шофьорът има намерение да се движи направо или на заден ход, системата продължава да дава насоки, въпреки че шофьорът е превключил режима, преди да е бил насочен да извърши това от системата. Тъй като действията на шофьора и на системата се различават, това може да доведе до по-голям брой маневри.

Превключване в режим на асистенция

■ **Включване на самонасочващата се система за паркиране с бутона S-IPA**



Натиснете бутона.

Това ви позволява да превключвате функции и отменяте или рестартирате режимите за асистенция.

Докато двигателят е запален, скоростта на превозното средство е приблизително 30 км/ч (19 мили/ч) или по-малко, всеки път, когато бутонът за интелигентната самонасочваща се система за паркиране S-IPA е натиснат, функцията превключва, както следва.

Избраната функция е индикирана на мулти-информационния дисплей (→ стр. 314).

- Всеки път, когато бутонът S-IPA е натиснат, а скоростният лост не е на режим паркинг (P), режимът се променя както следва:

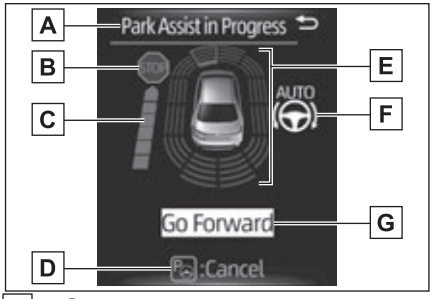
  Режим за асистиране при успоредно паркиране → асистенция за паркиране назад* → изкл.

- Всеки път, когато S-IPA бутонът е натиснат, а скоростният лост е на режим паркинг (P), режимът се променя, както следва: режим за излизане от успоредно паркомясто - изключен

  * Режимът за помощ при паркиране назад може да бъде включен, когато оперативните условията са изпълнени (→ стр. 319) Когато тези условия не са изпълнени, той се изключва.

Указателен екран

Екранът за насочване се показва на дисплея на автомобила.



A Оперативен дисплей

Показва работната фаза на интелигентната самонасочваща се система за паркиране S-IPA

B Стоп дисплей

Когато свети, натиснете спирачката и спрете автомобила на място.

C Индикатор за нивото на завършеност на маневрата

Индикира фазите до момента на спирането на автомобила/положението, при което свършва режимът за асистенция.

D Икона на превключвателя за интелигентната самонасочваща се система за паркиране S-IPA

Показва се, когато режимът за асис-

тенция може да бъде променен и системата може да бъде изключена или включена чрез бутона за S-IPA

E Дисплей на Toyota за асистенция при паркиране/дисплей за позиция на вратите (отворени/затворени) --- стр.283

F Оперативен дисплей за автоматично въртене на волана

Показва се, когато режимът за автоматично въртене на волана е задействан.

G Екран за насоки

Следвайте инструкциите на дисплея и направете всички посочени операции. Като пример, илюстрацията показва дисплея в момент, когато индикира необходимост да се натисне спирачният педал с цел контрол скоростта на превозното средство и да се потвърди безопасността на заобикалящата го среда.

■ **S-IPA индикатор (→ стр. 92)**

Този индикатор свети, когато автоматичното управление на волана се извършва от интелигентната самонасочваща се система за паркиране S-IPA.След приключване на действието й, индикаторът примигва за кратко и след това се изключва.

■ **Изскачащ дисплей за паркинг асистенция**

Докато S-IPA работи и сензор на системата за автоматично спиране при паркиране засече препятствие, на дисплея автоматично се показва указателният екран (→ стр. 283), независимо от това дали системата за автоматично спиране при паркиране е включена или не. (→ стр. 283)

Прекратяване или спиране на режима на асистенция

Режимът за асистенция ще бъде прекратен или спрян в следните случаи:

► Режимът за асистенция се прекратява когато:

- Сработи функцията за защита при определена температура
- Има неизправност в системата
- Системата определи, че паркинг средата не е подходяща

Когато режимът за асистенция е отменен, хванете здраво волана, натиснете спирачния педал и спрете превозното средство.

Започнете отново от начало, тъй като действието на системата вече ще бъде отменено. Когато продължите да паркирате с ръчно управление, контролирайте волан както обикновено.

► Режимът за асистенция спира, когато

- водачът върти волана;
- скоростта на автомобила надвиши 7 км/ч (4 мили/ч) по време на режима на асистенция;
- системата за автоматично спиране при паркиране PKSB е сработила.

Когато режимът на асистенция спре, той може да бъде възобновен, като следвате указанията на дисплея.

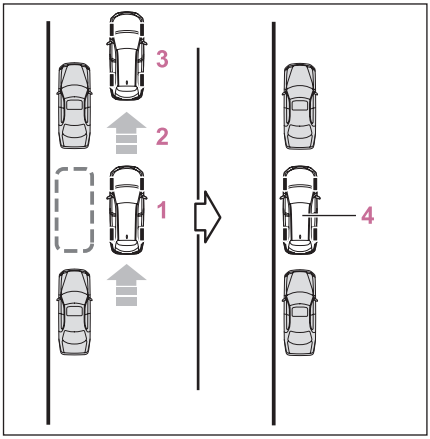
■ **Ако автомобилът е на път да превиши ограничението за скорост по време на режим на асистенция**

Ще се задейства звуков сигнал и съобщение на дисплея, че автомобилът може да надвиши допустимата оперативна скорост. Когато се покаже съобщението, незабавно натиснете спирачния педал, за да намалите скоростта. Ако автомобилът продължи да ускорява, режимът за асистенция при паркиране ще бъде прекратен, когато скоростта превиши определената стойност. (→ стр. 333)

Как да паркирате успоредно (режим на асистенция при успоредно паркиране)

■ **Обобщение на функциите**

Ако бъде засечено място за паркиране, ще бъдете водени до достигане на положение за начало на режим на асистенция при паркиране. Освен това, в зависимост от паркомястото и други условия, се предоставя и режим за асистенция в управлението при необходимост от повече маневри.



1 Продължете да се движите напред с автомобила, успоредно на бордюра или пътя, и спрете така, че центъра на целевото място за паркиране да бъде почти перпендикулярно на автомобила. След това натиснете S-IPA бутона един път, за да изберете режим на асистенция за успоредно паркиране.

2 Карайте направо паралелно на пътя или на бордюра, така че паркомястото да бъде засечено от системата.

3 Чува се звук и се показва екран, който да ви уведоми, когато автомобилът достигне позиция, от която режимът за асистенция при паркирането може да бъде използван за започване на маневра. След това, след като скоростният лост е на правилния режим според указанията на системата, може да започне и режимът за автоматичното въртене на волана.

Ако откритото място за паркиране или ширината на пътя (разстояние до страната на пътя отстрани на паркомястото) са недостатъчни, или ако има препятствия пред автомобила, тогава няма да бъдат дадени насоки за асистирано паркиране.

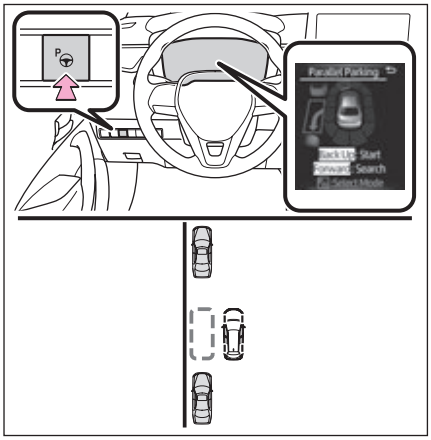
4 Паркирането е успешно

С това приключва режимът за асистенция при паркирането.

В зависимост от паркомястото, системата дава насоки всеки път, когато началните точки за придвижване напред и назад, както и за автоматичното управление на волана, се повтарят, когато се наложи нова маневра след стъпка 3 от момента, в който колата започне паркирането, до момента на приключване на паркирането.

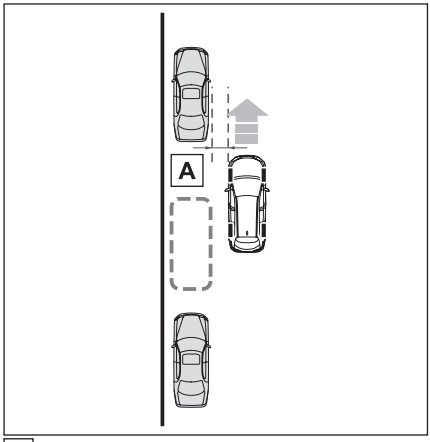
■ **Паркиране**

1 Спрете така, че центърът на целевото паркомясто изглежда почти перпендикулярно на автомобила. След това натиснете бутона S-IPA един път и проверете на екрана дали режимът за успоредно паркиране е включен.



- Режимът е включен винаги, когато бутонът на S-IPA е натиснат. (→ стр. 314)
- Когато скоростта на автомобила е приблизително 30 км/ч или по-висока и натиснете бутона за S-IPA, няма да преминете към режим „Успоредно паркиране“.

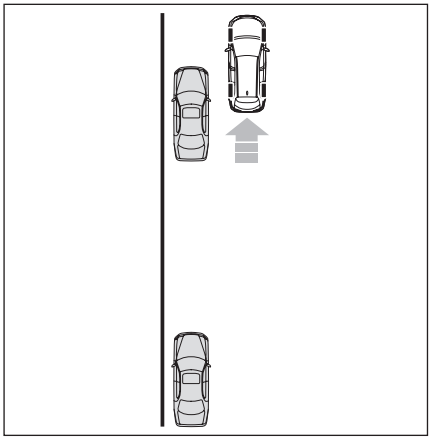
2 Карайте право напред паралелно с пътя (или бордюра) и поддържайте разстояние от приблизително един метър до паркирани превозни средства.



A 1 метър (3.3 ft)

- Продължете бавно.
- Системата ще започне търсенето на паркомясто.
- Докато търсите паркомясто, лостът на мигачите (→ стр. 206) може да се използва за избор на паркомясто отляво или отдясно.
- За да спрете функцията, натиснете бутона S-IPA веднъж.
- А когато бъде засечено място за паркиране, екранът ще се промени.

3 Когато чуете звуков сигнал и стоп екранът се покаже на дисплея (→ стр. 314), спрете автомобила.



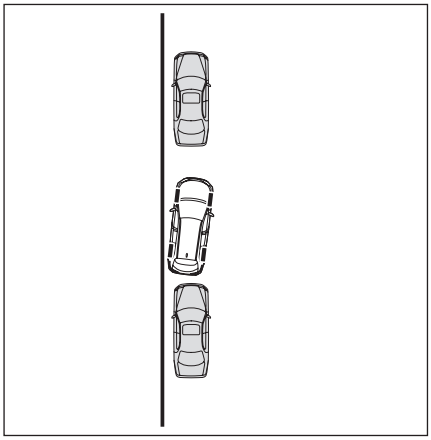
4 Когато преместите скоростния лост на позиция R, се чува звук с висока честота и режимът за асистенция ще започне.

- Когато воланът е в режима за автоматичното управление, на дисплея (→ стр. 314) ще се покажат екранът за автоматично въртене на волана и индикаторът за нивото на завършеност на маневрата.
- За да спрете автоматичната асистенция, натиснете бутона S-IPA.

5 Заемете обичайна позиция за маневриране на заден ход, поставете ръцете си леко на волана без да прилагате сила. Уверете се в безопасността на зоната около автомобила и че няма препятствие в зоната на паркиране и бавно тръгнете на заден ход, като контролирате скоростта чрез спирачния педал.

- Ако се движите твърде бързо на заден ход, се чува остър звук и режимът за асистенция бива прекратен. (→ стр. 315)
- Когато автомобилът не може да бъде паркиран от първия опит и са необходими повече маневри, преминете към стъпка 6. Ако не са необходими повече маневри, преминете към стъпка 12.

6 Когато чуете звуковия сигнал и видите Стоп екрана (→ стр. 314) на дисплея, спрете автомобила.



7 Сменете позицията на скоростния лост на D или B.

8 Заемете обичайна позиция за маневриране на заден ход, поставете ръцете си леко на волана без да прилагате сила. Уверете се в безопасността в зоната около автомобила и че няма препятствие в зоната на паркиране и бавно тръгнете на заден ход, като контролирате скоростта чрез спирачния педал.

9 Когато чуете звуковия сигнал и видите Стоп екрана (→ стр. 314) на дисплея, спрете автомобила .

10 Преместете скоростния лост на позиция R.

11 Заемете обичайна позиция за маневриране на заден ход, поставете ръцете си леко на волана без да прилагате сила. Уверете се в безопасността на зоната около автомобила и че няма препятствие в зоната на паркиране и бавно тръгнете на заден ход, като контролирате

скоростта чрез спирачния педал.

В зависимост от условията за паркиране, може да се наложи стъпки 6 до 11 да бъдат повторени.

12 Спрете автомобила, когато той е почти изцяло в рамките на предвиденото паркомясто, чуете високочестотен звуков сигнал и на дисплея се покаже Стоп екранът.

Това са индикации за прекратяване на режима за асистенция при паркирането.

- След това, свободно маневрирайте автомобила до достигане на желаната позиция за паркиране.
- Не забравяйте да проверявате зоната пред и зад превозното средство, като гледате през стъклата и в страничните огледала, когато карате на заден ход.

■ Условия за режим на асистенция при успоредно паркиране

- За да управлявате режима на асистенция при успоредно паркиране, карайте бавно (при скорост, при която превозното средство може да бъде спряно бързо), успоредно на пътя, като същевременно се поддържа отстояние приблизително 1 м (3,3 фута) до всички паркирани превозни средства.
- Функцията не може да се използва, когато скоростта на превозното средство е приблизително 30 км/ч (19 мили в час) или по-висока.
- Предните и задните странични сензори се използват за засичане на паркирани превозни средства и определят паркомястото. Следователно, когато системата не засече паркомясто, не дава насоки за паркиране. (→ стр. 335)
- Ако наоколо няма паркирани автомобили, мястото за паркиране не може да бъде отчетено. Следователно режимът за асистенция при успоредно паркиране не може да се използва;
- Ако системата не можете да открие други обекти от заобикалящата паркомястото среда, режимът за асистенция при успоредно паркиране не може да се използва;
- Воденето ще продължи, докато автомобилът се движи със скорост приблизително или по-голяма от 30 км / ч или 19 мили / ч или системата бъде изключена с помощта на бутона S-IPA.

■ Кога да натиснем бутона S-IPA

В следните случаи режимът на асистенция при паркиране може да работи и по време на предприетите стъпки за паркиране с помощта на режим за успоредно паркиране. В тези случаи обаче трябва да се следват насоките за паркиране според информацията на мулти-информационния дисплей на автомобила.

- В стъпка 1 бутонът S-IPA се натиска, след като отмине целевото място за паркиране.

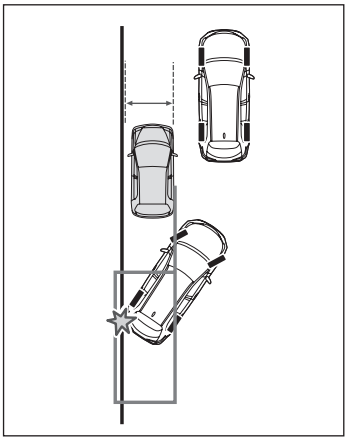
  Ако автомобилът не е спрян в стъпка 1, еднократно натискане на бутона за S-IPA, докато автомобилът се движи ви позволява да изберете режим „Успоредно паркиране“ и да продължете директно към стъпка 2.
- Автомобилът се придвижва до положението в стъпка 3 без S-IPA бутонът да е натиснат. Бутонът S-IPA се натиска, след като преместите скоростния лост на позиция R.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Когато използвате режима за асистенция при успоредно паркиране**

- Ако по пътната настилка има издатини или пропадания, целевото място за паркиране не може да се определи правилно. Следователно,превозното средство може да бъде паркирано под ъгъл или може да се отклони от паркомястото. В тези случаи не използвайте паралелния режим за асистенция на паркирането.
- Когато другото паркирано превозно средство е паркирано изключително близо до бордюра, системата за асистенция също ще насочи автомобила до позиция близо до бордюра.

  Ако изглежда, че превозното средство може да влезе в контакт с бордюра или други препятствия, или ако изглежда, че гумата ще излезе от предвидено място за паркиране, спрете превозното средство чрез натискане на спирачката и натиснете S-IPA бутона, за да изключите системата.

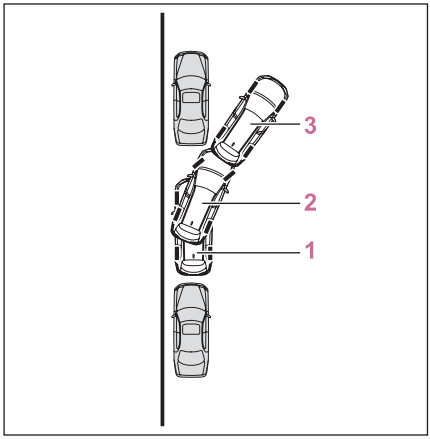


- Когато има стена или друго препятствие от вътрешната страна на паркомястото или когато друго паркирано превозното средство е излиза на пътя извън рамките на мястото за паркиране, системата може да укаже място за паркиране, което също излиза на пътя, малко извън предвиденото паркомясто.
- В зависимост от заобикалящата среда, като например други паркирани превозни средства, автомобилът може да бъде паркиран под ъгъл или може да се отклони от мястото за паркиране. Позиционирайте ръчно автомобила при необходимост.
- Системата осигурява помощ за насочване на автомобила според положението на съседните превозни средства, дори и да има препятствия, огради, бордюри. Ако изглежда, че автомобилът може да се удари в даден обект, спрете го с натискане на спирачния педал и след това натиснете S-IPA превключвателя, за да изключите системата.
- Възможно е да не могат да бъдат засечени предмети, които са много ниско до земята.Проверете безопасността на околната зона и, ако има опасност автомобилът да влезе в контакт с препятствие, спрете го с натискане на спирачния педал.

Как да излезете от успоредно паркомясто (режим за асистенция при излизане от успоредно паркомясто)

■ **Обобщение на функциите**

При излизане от успоредно паркомясто, изберете посоката, по която бихте искали да тръгнете и режимът за автоматичното управление на волана ще насочи автомобила до позицията, от която може да тръгнете.



1 Превключете скоростния лост в положение P, натиснете превключвателя S-IPA, изберете режим на асистенция при излизане от успоредно паркомясто, след това задействайте мигача, за да изберете желаната посока на тръгване.

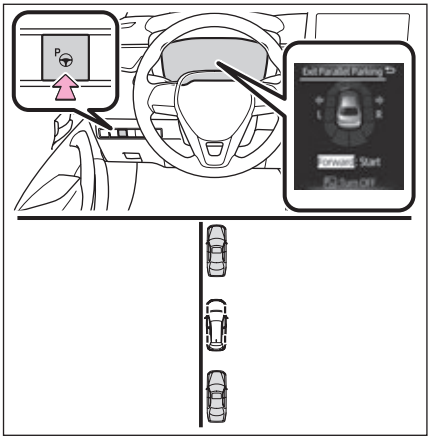
2 Режимът за автоматичното управление на волана стартира, когато скоростният лост е в режима, посочен на екрана и предоставен от системата.

3 Чува се звук и дисплеят се показва, за да ви уведоми, когато автомобилът достигне позиция, от която можете да потеглите.

В зависимост от паркомястото, системата дава насоки всеки път относно началните точки за придвижване напред и назад, както и за автоматичното управление на волана, когато се наложи нова маневра от стъпка 2, докато превозното средство достигне позиция, от която може да тръгне.

■ Използване на режима за асистенция при излизане от успоредно паркомясто

1 Със скоростен лост, поставен в положение P, натиснете превключвателя S-IPA и проверете на дисплея, дали системата е на режим „Излизане от успоредно паркомясто”.



2 Задействайте мигачите (→ стр. 206), за да изберете посока на потегляне наляво или надясно.

Ако има някакви препятствия в избраната посоката, системата отчита, че не е възможно тръгването в тази посока и режимът на асистенция спира.

3 Когато местите скоростния лост на R (или D) съгласно указанията на екрана (→ стр. 314), се чува високочестотен звук и режимът за асистенция стартира.

Стъпка 4 и следващите стъпки са за случаите, в които дисплеят с указания, показва „Превключете на R“ след включване на мигачите за избиране на посока на потегляне.

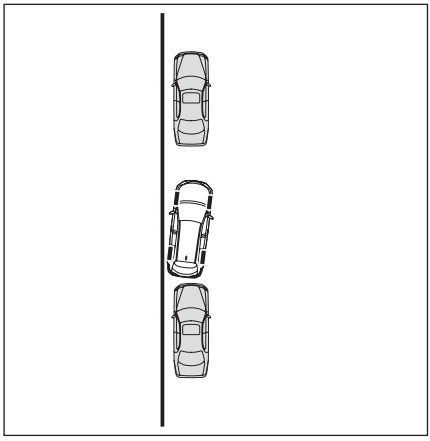
- Когато режимът за автоматичното управление на волана е задействан, се показва екранът за този режим, както и индикаторът за ниво на завършеност на маневрата. (→ стр. 314)

- За да спрете режима на асистенция, натиснете S-IPA превключвателя.

4 Заемете обичайна позиция за маневриране на заден ход, поставете ръцете си леко на волана без да прилагате сила. Уверете се в безопасността на зоната около автомобила и че няма препятствие в зоната на паркиране и бавно тръгнете на заден ход, като контролирате скоростта чрез спирачния педал.

- Когато се движите много бързо назад, ще се чуе остър звуков сигнал и асистиращата функция ще бъде прекъсната. (→ стр. 315)

5 Когато чуете звуковия сигнал и видите Стоп екрана (→ стр. 314) на дисплея, спрете автомобила.

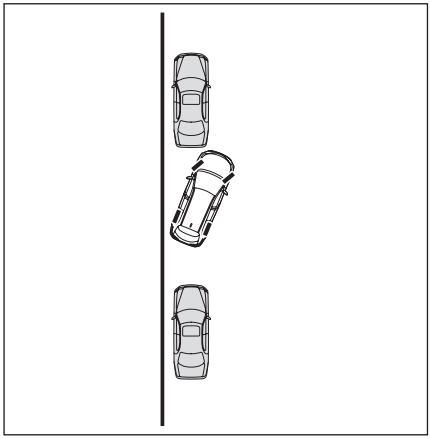


6 Превключете трансмисията в режим D или B.

7 Заемете обичайна позиция зад волана, поставете ръцете си на волана без да прилагате сила. Уверете се в безопасността на зоната около автомобила и че няма препятствие в зоната на паркиране и бавно тръгнете напред, като контролирате скоростта чрез спирачния педал.

- Когато автомобилът не може да бъде изкаран от паркомястото от първия опит и са необходими повече маневри, преминете към стъпка 8.
- Когато не са необходими допълнителни маневри, преминете към стъпка 14.

8 Когато чуете звуковия сигнал и видите Стоп екрана (→ стр. 314) на дисплея, спрете автомобила.

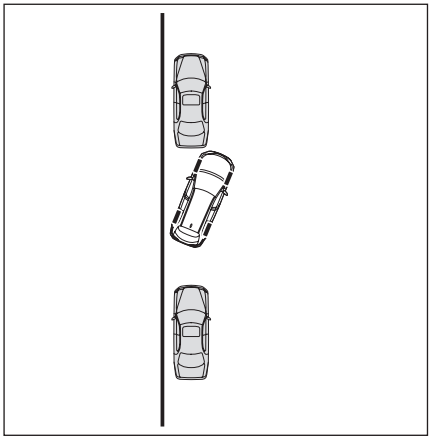


9 Включете скоростния лост на позиция R.

10 Заемете обичайна позиция за маневриране на заден ход, поставете ръцете си леко на волана без да прилагате сила. Уверете се в безопасността на зоната около автомобила и че няма препятствие в зоната на паркиране и бавно тръгнете на заден ход, като контролирате скоростта чрез спирачния педал.

В зависимост от условията за паркиране, стъпки **5** до **10** може да се наложи да бъдат повторени.

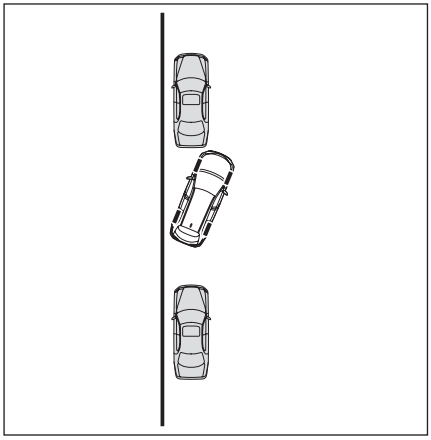
11 Когато чуете звуковия сигнал и видите Стоп екрана (→ стр. 314) на дисплея, спрете автомобила.



12 Превключете трансмисията в режим D или B.

13 Заемете обичайна позиция зад волана, поставете ръцете си леко на волана без да прилагате сила. Уверете се в безопасността на зоната около автомобила и че няма препятствие в зоната на паркиране и бавно тръгнете напред, като контролирате скоростта чрез спирачния педал.

14 Когато автомобилът почти достигне подходяща позиция за потегляне, се чува високочестотен звук и режимът за асистенция бива прекратен. След това хванете здраво волана и продължете напред.



■ **Режим за излизане от успоредно паркомясто**

- В режим на асистенция, ако водачът определи, че се намира в позиция, от която излизането е възможно и върти волана, режимът за асистенция се изключва,
- Режимът за асистенция не може да се използва, ако няма паркирани автомобили наоколо или ако разстоянието между предната част на вашия автомобил и превозното средство, паркирано отпред, е много голямо.
- При използване на режима за асистенция при излизане от успоредно паркомясто е възможно режимът за асистенция да не може да работи заради обкръжаващата среда.

■ **При използване на режима за асистенция при излизане от успоредно паркомясто**

Не използвайте режима за асистенция при излизане от успоредно паркомясто в следните ситуации, защото е възможно да не работи правилно:

- Когато пътната настилка не е асфалтирана или е груба, например чакъл.
- Когато има наклон или друга неравност на пътя към страната на вашия автомобил.

- Когато пътят или страната на вашия автомобил е наклонена.

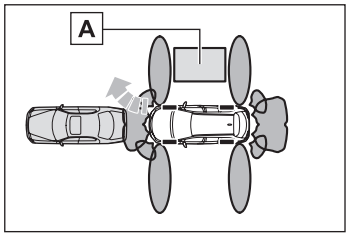
Когато някой от следните обекти е зад автомобила, в зоната, в която той ще маневрира.

- Дървета или стълбове
- Пожарни кранове.
- Висока трева, цветни лехи и др.
- Стени около автомобила
- Превозни средства, чакащи близо до мястото за паркиране
- Метални греди
- Стени с издатини
- Дупки

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Когато използвате режима за асистенция при излизане от паркомясто след успоредно паркиране:**

В следната ситуация карайте внимателно, тъй като страничните сензори може да не успеят да разпознаят правилно обект, което да доведе до инцидент, когато обектът е в областта извън обхвата на страничните сензори.



A Обект

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Когато използвате режима за асистенция при излизане от успоредно паркомясто**

- Не използвайте режима за асистенция при излизане от успоредно паркомясто в друга ситуация освен когато излизате от успоредно паркомясто

Ако режимът за асистенция бъде включен неволно, натиснете спирачния педал и спрете автомобила, след това натиснете S-IPA превключвателя за анулиране на режима за асистенция.

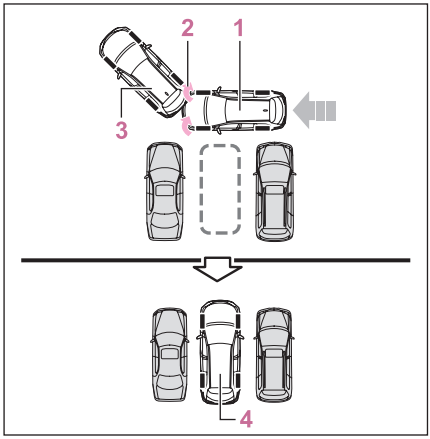
- Обхватът на сензорите (→ стр. 288) е ограничен. Потвърдете безопасността на заобикалящата ви среда, и ако съществува вероятност за сблъсък, спрете автомобил посредством спирачния педал.
- Възможно е да не могат да бъдат засечени предмети, които са много ниско до земята. Уверете се в безопасността на околността и, ако изглежда, че превозното средство може да осъществи контакт с препятствие, спрете автомобила с натискане на спирачния педал.
- При излизане на позиция, от която можете да потеглите, потвърдете безопасността на заобикалящата автомобила ви среда.

Перпендикулярно паркиране до други коли (режим за асистенция за перпендикулярно паркиране)

■ Обобщение на функциите

Спрете така, че центърът на предвиденото място за паркиране да изглежда почти перпендикулярно спрямо автомобила. Ако паркомясто бъде засечено, може да се използва функцията за насочване.

Освен това, в зависимост от мястото за паркиране и други условия, системата може да задейства режима за асистенция с много маневри.



1 Спрете така, че центърът на предвиденото място за паркиране да изглежда почти перпендикулярно спрямо автомобила. След това натиснете S-IPA бутона два пъти, за да изберете режима за асистенция при перпендикулярно паркиране.

2 Режимът за автоматичното въртене на волана започва да работи, когато автомобилът се движи.

3 Ще чуете звук и дисплеят ще индикира, когато достигнете момента за начало на маневрата за перпендикулярно паркиране.

Ако мястото за паркиране или пътят (разстояние до страната на пътя срещу паркомястото) са твърде тесни, или ако има препятствия пред автомобила, системата няма да започне да дава указания за извършване на маневрата.

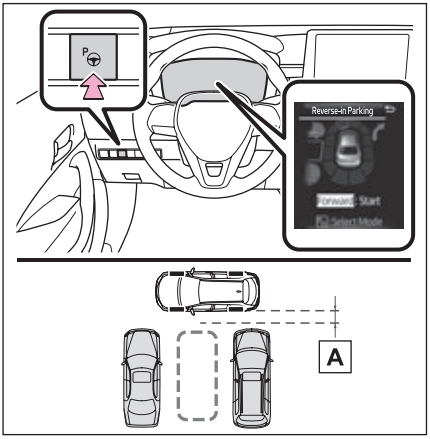
4 Паркирането е завършено

Приключва режимът на асистенция.

В зависимост от паркомястото, системата дава насоки всеки път относно началните точки за придвижване напред и назад, както и за автоматичното управление на волана, когато се наложи нова маневра, последваща стъпка 3, докато автомобилът достигне позиция, от която може да тръгне.

■ Паркиране

1 Спрете така, че центърът на предвиденото място за паркиране да изглежда почти перпендикулярно спрямо автомобила. След това натиснете S-IPA бутона два пъти и проверете дали режимът за перпендикулярно паркиране назад е включен.



A 1 метър (3.3 ft.)

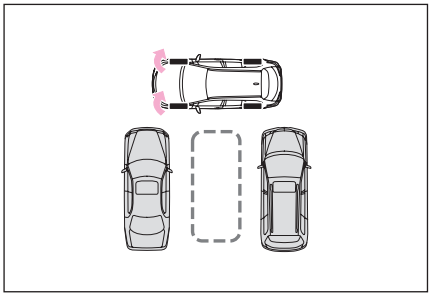
- Проверете визуално на дисплея зоната по посоката на стрелката на индикатора за движение на автоматично управление на волана до целевото паркомясто.
- Режимът се задейства винаги , когато е натиснат бутонът S-IPA.

  (→ стр. 314)
- Когато скоростният лост не е в режим D или B или когато скоростта на превозното средство е засечена, натискане на S-IPA превключвателят няма да обозначава на дисплея възможност за превключване на „Паркиране назад”.
- Лостът на мигачите (→ стр. 206) може да бъде използван за обозначаване на желаната посока за паркиране, съответно наляво или надясно.

- Системата не може да се използва, когато мястото за паркиране е тясно или няма достатъчно пространство за действие според системата за асистенция при паркирането.
- Моля, вземете под внимание информацията, показана на дисплея,за избор на различно място за паркиране.

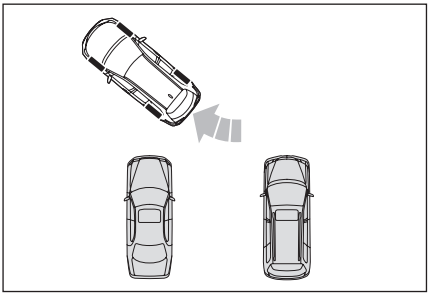
2 Заемете обичайна позиция за маневриране, поставете ръцете си леко на волана без да прилагате сила. Уверете се в безопасността на зоната около автомобила и че няма препятствие в зоната на паркиране и бавно тръгнете напред, като контролирате скоростта чрез спирачния педал. След това ще чуете звуков сигнал и ще видите индикация на дисплея, след което ще започне режимът на асистенция.

Когато режимът за автоматично управление на волана се задейства, операционният дисплей за този режим ще се покаже на екрана. (→ стр. 314)



- За да спрете режима на асистенция, натиснете S-IPA превключвателя.
- Когато скоростта на автомобила е твърде висока, се чува високочестотен звук и системата за асистенция спира да работи (→ стр. 314)
- Ако пространството се окаже твърде тясно, след стартиране на режима на асистенция се чува високочестотен звук и системата за асистенция спира да работи и асистентът за управление е спрян.

3 Когато чуете звуковия индикатор и на дисплея се покаже Стоп екран (→ стр. 314), спрете автомобила.

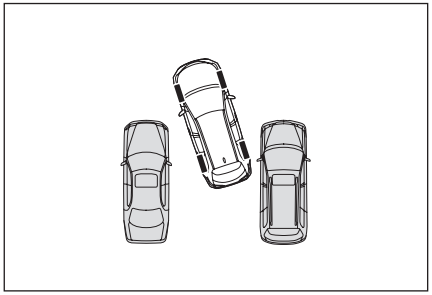


4 Превключете скоростния лост на R.

5 Заемете обичайна позиция за маневриране назад, поставете ръцете си леко на волана без да прилагате сила. Уверете се в безопасността на зоната около автомобила и че няма препятствие в зоната на паркиране и бавно тръгнете на заден ход, като контролирате скоростта чрез спирачния педал.

- Когато автомобилът не може да бъде паркиран от първия опит и са необходими повече маневри, преминете към стъпка **6**.
- Ако не са необходими повече маневри, преминете към стъпка **12**.

6 Когато чуете звуковия сигнал и видите Стоп екрана (→ стр. 314) на дисплея, спрете автомобила.

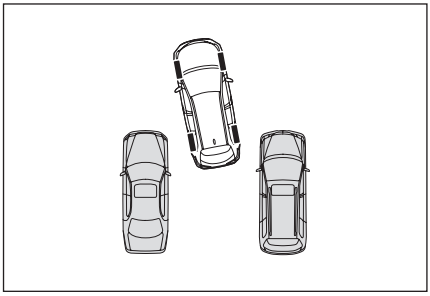


7 Превключете лоста на трансмисията на D или B.

Когато искате да прекратите режима на асистенция в текущата ви позиция, превключете скоростния лост на P.

8 Заемете обичайна позиция за маневриране, поставете ръцете си леко на волана без да прилагате сила. Уверете се в безопасността на зоната около автомобила и че няма препятствие в зоната на паркиране и бавно тръгнете напред като контролирате скоростта чрез спирачния педал.

9 Когато чуете звуковия сигнал и видите Стоп екрана (→ стр. 314) на дисплея, спрете автомобила.



10 Превключете скоростния лост на R.

11 Заемете обичайна позиция за маневриране назад, поставете ръцете си леко на волана без да прилагате сила. Уверете се в безопасността на зоната около автомобила и че няма препятствие в зоната на паркиране и бавно тръгнете на заден ход, като контролирате скоростта чрез спирачния педал.

В зависимост от условията за паркиране, стъпки 6 до 11 може да се наложи да бъдат повторени.

12 Когато автомобилът почти напълно е влязъл в паркомястото, се чува високочестотен сигнал и на дисплея се показва Стоп екранът (→ стр. 314). Спрете автомобила.

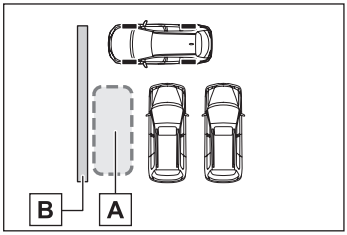
С това приключва режимът за асистенция при перпендикулярно паркиране.

- За безопасност, малко преди превозното средство да е почти напълно паркирано, ще чуете звуков сигнал.
- Освен това, в същия момент системата за асистенция ще спре да работи. Хванете здраво волана и бавно продължете на заден ход, контролирайки скоростта чрез спирачния педал, докато достигнете до желаната позиция за паркиране.

- Не забравяйте да се движите на заден ход само след като внимателно сте огледали зоните пред и зад на автомобила и сте се уверили в безопасността на обкръжаващата го среда.

■ Режим на асистенция при перпендикулярно паркиране - условия за работа

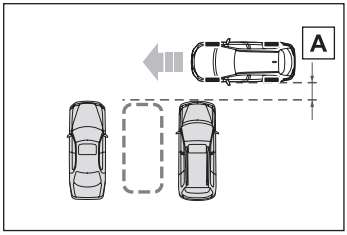
- За да може да използвате този режим правилно, карайте бавно (със скоростта, при която автомобилът бързо може да бъде спрян.) Спрете така, че центърът на паркомястото да бъде почти перпендикулярно на автомобила и след това натиснете бутона S-IPA.
- Функцията не може да се използва, когато скоростта на превозното средство е повече от 30 км/час (19 мили/час) или по-висока.
- Предните и задни сензори се предназначени, за да засичат паркирани автомобили и паркоместа. Следователно, когато не може да се засече паркомясто (→ стр. 335), системата не дава указания за паркиране.
- Ако няма паркирани други превозни средства, паркомястото не може да бъде определено. Следователно режимът за асистенция при перпендикулярно паркиране не може да бъде използван.
- При невъзможност за определяне на заобикалящата автомобила среда, режимът за перпендикулярно паркиране не може да бъде използван.
- В зависимост от състоянието на паркомястото и ако няма достатъчно място пред автомобила, необходимо за извършване на паркирането, целевото паркомясто не може да бъде достигнато.



A предвидено паркомясто
B стена

■ Препоръки при използване на режима за асистенция при перпендикулярно паркиране

1 Оставете отстояние от другите паркирани автомобили от около 1 метър и се приближете до предвиденото паркомясто. Ако разстоянието от вашия автомобил и другите автомобили е прекалено голямо, предните или задните сензори може да не могат да засекат другите паркирани превозни средства.



A 1 метър (3,3 ft)

2 Спрете така, че центърът на предвиденото паркомясто да е перпендикулярен на автомобила. След това само натиснете бутон S-IPA, когато автомобилът е спрял напълно.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Когато използвате режима за перпендикулярно паркиране назад**

- Ако по пътната настилка има пропадания или издигания, целевото място за паркиране не може да се определи правилно. Следователно, превозното средство може да бъде паркирано под ъгъл или може да се отклони от паркомястото. В тези случаи не използвайте режим за асистенция при перпендикулярно паркиране.
- Когато паркирате на тясно пространство, автомобилът ще се доближи до другите паркирали в съседство. Ако има вероятност автомобилът да осъществи контакт с другите превозни средства, спрете автомобила, като натиснете спирачния педал.
- Възможно е да не могат да бъдат засечени обекти, които са много ниско до земята. Уверете се в безопасността в околното пространство и, ако изглежда, че автомобилът може да осъществи контакт с препятствие, спрете автомобила с натискане на спирачния педал.
- В зависимост от заобикалящата среда, като например други спрели автомобили, автомобилът може да бъде паркиран под ъгъл или може да излезе от рамките на предвиденото паркомясто. В този случай при необходимост ръчно изправете автомобила с волана до подходяща паркинг позиция.

Съобщенията на мулти-функционалния дисплей

Когато интелигентната самонасочваща се система за асистенция при паркирането (S-IPA) не може да бъде използвана, или когато системата спира или операцията е прекратена и т.н., някое от следните съобщения се появява на мулти-функционалния дисплей. Предприемете необходимите действия в зависимост от съобщението.

■ **Когато не е възможно задействане**

Съобщение	Ситуация/начин на действие
IPA System check – посетете вашия дилър.	Системата може да е неизправна. → **Изключете и включете хибридната система.** → **В случай, че съобщението продължи да се появява, закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър на Suzuki или в друг квалифициран сервиз.**

Съобщение	Ситуация/начин на действие
В момента недостъпна/Currently Unavailable	Възможно е да има грешка в системата.
	Сервоуправлението е прегряло временно → **изключете хибридната система, изчакайте малко и след това отново я включете**
	Хибридната система не работи → **Лед, сняг, мръсотия и т.н. на сензора. Премахнете лед, сняг, мръсотия и др.**
	Лед, сняг, мръсотия и т.н. на сензора. Премахнете лед, сняг, мръсотия и др. → **Премахнете леда, снега, замърсяването и т.н.**
	Сензорът е замръзнал → **След като сензорът се размрази, системата ще се върне към обичайния си режим на работа.**
	Акумулаторът е свален и поставен отново → **Карайте автомобила 5 секунди или повече със скорост приблизително 35 км/час (22 мили/час) или повече.**
Прекомерно висока скорост/ Excessive Speed	S-IPA се включва, когато скоростта превиши 30 км/час (16 мили/час) → **Включете S-IPA бутона, когато скоростта на автомобила е приблизително 30 км/час или по-малка.**
„Недостъпно“ Пробвайте друга локация / ”Unavailable” Try Another Location	Системата S-IPA бива включена на терен, в който няма паркоместа или на място, на което пътят е прекалено тесен и няма достатъчно място за паркиране → **В този случай не може да се използва режимът за асистенция. Продължете до паркомясто, чиято дължина е поне 2,6 метра или по-голяма.** → **Когато пътят е прекалено тесен, не може да се използва режимът за асистенция. Продължете до паркомясто, където пътят е широк поне 4,5 метра или повече.**

Съобщение	Ситуация/начин на действие
Тясно пространство Пробвайте друга локация/ “Narrow Space” “Try Another Location”	S-IPA се използва, когато няма достатъчно място пред или зад на автомобила при режим за излизане от успоредно паркомясто. → **Режимът за асистенция не може да бъде използван, тъй като няма достатъчно място. Продължете към паркомясто, което е дълго поне 2,6 метра или повече.**
Препятствие Пробвайте друго място/“Obstruction” “Try Another Location”	S-IPA се използва на място, в което има препятствия пред автомобила и той не може да се движи напред до начална позиция за паркиране на заден ход. → **Режимът за асистенция не може да бъде използван, тъй като има препятствия пред автомобила. Използвайте пространства без препятствия пред автомобила.**
Тясно пространство/Narrow Space	S-IPA се използва, когато няма достатъчно място пред или зад на автомобила, когато се използва режимът за излизане от успоредно паркомясто. → **Автомобилът не може да потегли, използвайки режим на асистенция, тъй като няма достатъчно място пред или зад него. Уверете се в безопасността на пространството около автомобила.**
Недостъпно/Unavailable	S-IPA се използва на място, където няма препятствия пред автомобила, или има препятствия отстрани на автомобила и автомобилът на може да потегли от успоредно паркомясто. → **Режимът за асистенция не може да бъде използван, тъй като има препятствия отстрани на автомобила или автомобилът може лесно да бъде изкаран ръчно. Уверете се в безопасността на пространството около автомобила, преди да потеглите.**

Съобщение	Ситуация/начин на действие
Натиск върху волана/ Pressure Applied to Steering Wheel	Режимът за асистенция бива стартиран, докато държите волана. → **Отпуснете ръцете на волана без да упражнявате натиск. Режимът за асистенция ще стартира.**
Спрете автомобила/ Stop the Vehicle	Автомобилът се движи и режимът за асистенция бива включен, докато държите волана. → **Спрете автомобила и следвайте инструкциите на системата за включване на режима за асистенция.**

■ **Когато режимът се отменя.**

Съобщение	Ситуация/начин на действие
Съобщение Отмяна на „Паркинг асистенция“/ Park Assist Cancelled	Когато режимът за асистенция работи, шофьорът трябва да премести лоста на трансмисията на P или да натисне бутона S-IPA
Прекомерно висока скорост/ Excessive Speed	Скоростта на автомобила превишава 30 км/час (16 мили/час), когато търсим паркомясто в режим на асистенция за успоредно паркиране.
Тясно място/Narrow Space	Режимът на асистенция е включен на пространство с твърде тясно място за паркиране.
Не е зададена посока за излизане/No Exit Direction Specified	Извършено е включване на предавка без да е включен мигачът за указване на желаната посока за излизане от успоредно паркомясто. → **Следвайте указанията на системата.**

Съобщение	Ситуация/начин на действие
Грешна посока/Wrong Direction	Когато превозното средство потегли в противоположна посока на тази, указана от системата. → **Следвайте инструкциите на системата, за да продължите.**
Невъзможност за достигане на желаната позиция/Cannot Reach Desired Position	Достигнат е максималният лимит на маневри по време на режим на асистенция или желаното паркомясто не може да бъде достигнато поради извършване на маневрите под наклон. → **Следвайте инструкциите на режима за асистенция и използвайте режима на широк терен, който не е под голям ъгъл.**

■ **Когато операцията е спряна.**

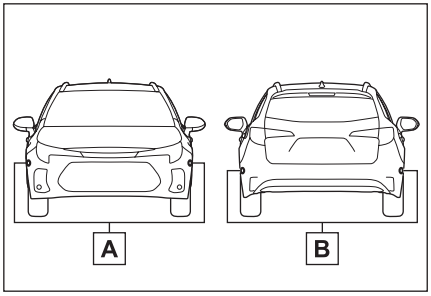
Съобщение	Ситуация/начин на действие
„Волан завъртян“/ Steering Wheel Turned	Шофьорът държи волана по време на режим за асистенция. → **Спрете автомобила и оставете ръцете си на волана без да прилагате натиск. След това натиснете S-IPA бутона и рестартирайте режима за асистенция.**
Прекомерно висока скорост/ Excessive Speed	Скоростта на автомобила превишава 7 км/час в режим за асистенция. → **Спрете автомобила и оставете ръцете си на волана без да прилагате натиск. След това натиснете бутона S-IPA и рестартирайте режима за асистенция.**
Натиск върху волана/Pressure Applied to Steering Wheel	Бутонът S-IPA бива активиран, докато режимът за асистенция е временно спрян и водачът държи здраво волана. → **Оставете ръцете си на волана без да прилагате натиск. След това спрете автомобила и рестартирайте режима на асистенция.**

Съобщение	Ситуация/начин на действие
Спрете автомобила/Stop the Vehicle	Бутонът S-IPA бива включен, докато режимът за асистенция е временно спрян и автомобилът се движи. → **Отпуснете ръцете на волана без да упражнявате натиск. Спрете автомобила, за да се рестартира асистента.**
Продължете/Resume	Режимът за асистенция е временно спрян (с възможност за рестартиране). → **Спрете автомобила и оставете ръцете си на волана без да прилагате натиск. След това натиснете бутона S-IPA и рестартирайте режима за асистенция.**
Прекалено близо до препятствие отпред. Включете на R/Too Close to Obstacle at Front “Shift to R”	Автомобилът се движи прекалено близо до препятствие пред себе си. → **Натиснете бутона S-IPA, след като преключите на R, за да рестартирате режима на асистенция.**
Прекалено близо до препятствие отзад. Включете на D/”Too Close to Obstacle at Front” “Shift to R”	Автомобилът се движи прекалено близо до препятствия зад себе си. → **Натиснете бутона за S-IPA, след като превключите на D, за да рестартирате режима на асистенция.**

Предпазни мерки по време на употреба

■ Сензори

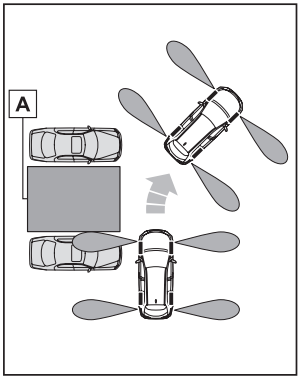
Засичат превозното средство с цел да определят паркомястото.



A предни странични сензори
B задни странични сензори

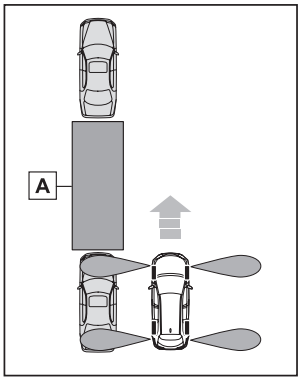
■ Предпазни мерки при употреба

- Обсегът на засичане на сензорите при използване на режима за асистенция при перпендикулярно паркиране.



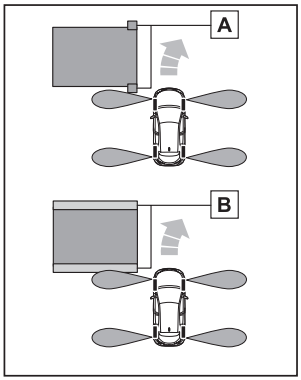
A предвидено паркомясто

- Обсегът на сензорите при използване на режим за успоредно паркиране



A предвидено паркомясто

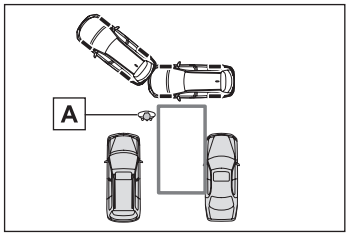
- Когато има паркиран автомобил зад предвиденото паркомясто, то може да не бъде засечено поради дистанцията. Също, в зависимост от формата на превозното средство и други условия, обхватът на засичане може да бъде намален или засичането от сензорите може въобще да не бъде възможно.
- Други обекти, различни от паркирани автомобили, като колчета или стени, може да не бъдат засечени. Дори и да бъдат засечени, системата може да се отклони от предвиденото паркомясто.



A колчета (ограничители)

B стена

- Също така, системата може да се отклони от предвиденото паркомясто, ако бъде засечен пешеходец и т.н.



A пешеходец

- Интелигентната самонасочваща се система за паркиране е възможно да не сработи, ако на паркомястото бъдат засечени решетки, диамантени плочи или подобни материали.

⚠ ВНИМАНИЕ

Когато използвате S-IPA

- Не разчитайте единствено на S-IPA. Както и при необорудвани с такава система автомобили, маневрирайте напред и назад внимателно, след като сами се убедите в безопасността на заобикалящата среда отстрани и отзад на автомобила.
- Не карайте на заден ход, докато гледате в мултифункционалния дисплей. Движение на заден ход, докато гледате единствено в дисплея, може да доведе до сблъсък или до инцидент, тъй като картината на дисплея може да се различава от действителните условия. Уверете се сами в безопасността на зоната около и зад автомобила посредством огледалото за обратно виждане.
- Карайте бавно, като контролирате скоростта си чрез спирачния педал, докато се движите назад или напред.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Ако има вероятност автомобилът да блъсне пешеходец, друго превозно средство или други препятствия, спрете автомобила чрез натискане на спирачния педал и след това натиснете бутона за S-IPA, за да изключите системата.
- Използвайте S-IPA на равно паркопространство.
- Внимавайте за следните предпазни мерки, тъй като по време на режим на работа, воланът се движи самостоятелно.
  - Има опасност вратовръзка, шал, вашата ръка да се заклещят във волана. Дръжте горната част на тялото си далеч от волана. Също, децата да стоят на разстояние от волана.
  - Ако имате дълъг маникюр, съществува опасност от травма, в момента, когато воланът се движи автоматично.
  - В случай на извънредна ситуация, спрете автомобила, като натиснете спирачния педал и след това натиснете бутона за S-IPA, за да изключите системата.
- Винаги се уверявайте, че има достатъчно място, преди да паркирате.
- Не използвайте системата в следните ситуации, защото е възможно системата да не ви насочи правилно за достигане на предвиденото паркомясто и това да доведе до инциденти.
  - в зона, която не е предвидена за паркиране
  - на пространство за паркиране, което не е асфалтирано и няма маркировка за паркоместа – като например паркопространства в чакъл или пясък.
  - в пространство за паркиране, което е под наклон или на склон.
  - при замръзнал, хлъзгав или покрит със сняг път.
  - в случай, че асфалтът се топи поради много горещо време.
  - когато има препятствия между автомобила и предвиденото паркомясто
  - когато сте сложили вериги или аварийна резервна гума (в зависимост от оборудването)
- Не използвайте други гуми освен тези, предоставени от производителя. В противен случай системата може да не работи правилно. При смяна на гуми, свържете се с оторизиран дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз.
- Системата може да не успее да паркира колата в предвиденото място при следните ситуации:
  - Гумите са много меки или налягането им е ниско.
  - Автомобилът е натоварен с много тежък товар.
  - Автомобилът стои на една страна заради багаж и др., поставени от едната страна на автомобила.
  - На паркомястото има инсталирани отоплителни системи за предпазване от замръзване.

При всякакви други ситуации, когато има голяма разлика на реалната позиция на автомобила спрямо предвиденото паркомясто, закарайте автомобила за проверка при оторизиран дилър на Suzuki или в друг квалифициран сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Уверете се, че спазвате следните предпазни мерки за безопасност при излизане от успоредно паркомясто със системата за асистенция.

  Системата за асистенция за излизане от успоредно паркомясто е функция, която се използва при тръгване от успоредно паркомясто. Тази функция обаче може да не е възможно да се използва, ако системата засече препятствия или хора пред колата. Използвайте тази функция само когато излизате от успоредно паркомясто. В случай че системата за контрол на волана е задействана, или изключете системата посредством бутона S-IPA, или започнете да въртите волана, за да спрете действието на системата.

- Ако системата за асистенция при паркиране погрешка бъде активирана в следните ситуации, автомобилът може да се сблъска с препятствия.

  Излизате в посока, в която има препятствия, които не са засечени от страничните сензори. (Например, когато превозното средство се намира директно до колче).

- Спазвайте следните предпазни мерки, тъй в противен случай сензорите могат да спрат да работят правилно, което да доведе до инциденти.

- не подлагайте сензорите на удари;
- когато използвате водоструйка под високо налягане за почистване на автомобила, не насочвайте струята на водата директно към сензорите.

- Ако бъдат подложени на удар, сензорите могат да спрат да работят правилно. Закарайте автомобила за проверка при оторизиран търговец на Suzuki, или друг оторизиран сервиз.

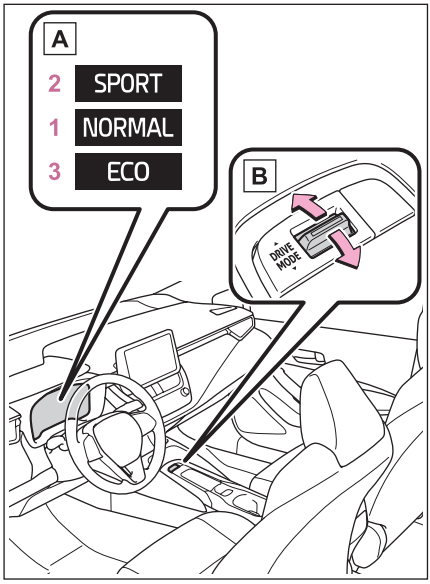
- В следните ситуации, сензорите е възможно да не работят нормално, което да доведе до инциденти. Карайте внимателно!

- системата не може да засече препятствията, преди сканирането на зоната да е приключило (→ стр. 286)
- дори когато е приключило сканиране на зоната, препятствия като други превозни средства, хора или животни, наближаващи към автомобила отстрани, няма да бъдат засечени.
- сензорът е замръзнал (когато се размразят системата започва да работи отново нормално). При много ниски температури на екрана обикновено се показва съобщение, което да индикира проблем със сензорите, които в тази ситуация е възможно да не работят изрядно.
- сензорът е замръзнал. (ако се размрази, системата се връща към нормалното си функциониране). Предупредително съобщение може да се покаже при особено ниски температури поради замръзване на сензора и може да не открива паркирани автомобили.
- сензорът е блокиран от нечия ръка.
- автомобилът е значително наклонен на една страна.
- температурата на въздуха е изключително висока или ниска.
- автомобилът се движи на изключително неравни терени, баири, чакъл, във висока трева и др.
- в близост до източник на ултразвукови вълни като сензори на друго превозно средство, двигател на мотор или въздушна вълна на голямо превозно средство.
- силен дъжд или водни пръски.
- ъгълът на сензора може да бъде изместен, когато стартира асистенцията дори да има паркиран автомобил на целевото паркомясто. Автомобилът трябва да бъде проверен от оторизиран при дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз.
- не монтирайте никакви аксесоари в рамките на обсега на сензора.

Бутон за смяна на режимите на шофиране

Режимите на шофиране могат да бъдат избирани така, че да отговарят на пътните условия.

Избор на режим на шофиране



A Мулти-информационен дисплей

B Бутон за режимите на шофиране

Оперирайте с превключвателя за режимите на шофиране напред или назад, за да изберете желания режим на шофиране на мулти-информационния дисплей.

1 Нормален режим

Осигурява оптимален баланс между икономичност, спокойствие и динамика. Подходящ за нормално шофиране.

2 Спортен режим

Контролира хибридната система така, че да осигурява бързо и мощно ускорение. Също така този режим променя усещането от кормилното управление, което го прави подходящ при желание за по-директна връзка с автомобила, като например при шофиране с много завои.

Когато е избран спортен режим, светва индикаторът за спортен режим.

3 Режим Eco drive

Помага на водача да ускорява максимално екологично и намалява консумацията на гориво чрез „умерена“ характеристика на газта и чрез контролиране работата на климатичната система (отопление/охлаждане).

Когато е избран режим Eco, светва Eco индикаторът за режим на задвижване.

■ **Работа на климатика в режим Eco**

Режимът Eco управлява отоплението/охлаждането и скоростта на вентилатора на климатичната система, за да намали разхода на гориво. За подобряване на работата на климатика, изпълнете следните операции:

- Изключете Eco режима на климатика (→ стр. 352)
- Регулирайте скоростта на вентилатора (→ стр. 353)
- Изключете режима Eco

■ **Автоматично деактивиране на режим Sport**

Ако бутонът за активиране на хибридната система е в изключено положение след шофиране в спортен режим, режимът на шофиране ще се върне в нормален режим.

Система за пречистване на отработените газове с GPF-филтър

Системата за пречистване на отработените газове с GPF-филтър прихваща твърдите частици в отработените газове, използвайки въпросния филтър.

Системата ще задейства автоматична регенерация на филтъра в зависимост от условията при шофиране.

■ Ако на мултиинформационния дисплей се покаже съобщение

„Филтърът в изпускателната система е задръстен, проверете ръководството за употреба”/“Exhaust Filter Full See Owner's Manual”

- Съобщението може да се покаже при шофиране под голямо натоварване с натрупване на прахови частици.
- Подаването на мощност (оборотите на двигателя) биват ограничени, когато определено количество фини прахови частици се натрупало - но тогава можете да шофирате автомобила освен ако индикаторната лампа за неизправност не се включи.
- Фини прахови частици могат да се натрупват по-бързо, ако автомобилът се кара често на къси разстояния или с ниска скорост, или ако хибридната система се стартира редовно при изключително ниски температури. Прекомерното натрупване на прахови частици може да бъде предотвратено чрез периодично шофиране на дълги разстояния с периодично отпускане на педала на газта, например по магистрали.

■ Ако индикаторната лампа за неизправност светва или на мултиинформационния дисплей се покаже Hybrid System Malfunction Output Power Reduced Visit Your Dealer/“Ограничение в подаването на мощност, неизправност на хибридната система, посетете вашия дилър“

Количеството натрупани фини прахови частици е надхвърлило определено ниво. Автомобилът трябва да бъде проверен незабавно в оторизиран дилър на Suzuki или в друг надежден сервиз.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ За да предотвратите повреда на GPF-филтъра

- Не използвайте гориво, различно от посочения тип
- Не модифицирайте изпускателната система

Системи за подпомагане на шофирането

За да осигурят съдействие и безопасност при шофиране, следните системи работят автоматично при възникване на различни ситуации, докато шофирате. Имайте предвид обаче, че тези системи са допълнителни и не трябва да разчитате твърде много на тях, когато управлявате автомобила.

Обобщение на системите за подпомагане на шофирането

■ ECB (Electronically Controlled Brake System - електронно контролирана спирачна система)

Електронно контролираната спирачна система генерира спирачно усилие в зависимост от работата със спирачките

■ ABS (антиблокираща спирачна система)

Помага за предотвратяване на блокирането на колелата, когато спирачките се натиснат внезапно, или ако спирачките се натиснат по време на шофиране по хлъзгав път

■ Спирачен асистент

Увеличава нивото на спирачната сила, когато педалът на спирачката е

натиснат, в случай че системата отчете ситуация на паническо спиране.

■ Адаптивно окачване (в зависимост от оборудването)

Чрез контрол на всеки от амортисьорите на 4-те колела по отделно в зависимост от пътните условия, тази система съдейства за повече

комфорт и подобрена стабилност на автомобила, както и за по-добро пътно поведение като цяло. Освен това характеристиките на амортисьорите се променят в зависимост от избрания режим на шофиране. (→ стр. 400)

■ VSC (Контрол на стабилността)

Помага на водача да контролира поднасянето при внезапно завиване или завъртане на хлъзгави пътни настилки.

■ VSC + (Контрол на стабилността+)

Осигурява съвместен контрол на ABS, TRC, VSC и EPS системите. Помага да се поддържа на посоката на движение при завиване на хлъзгав път чрез контролиране работата на кормилното управление.

■ TRC (Контрол на сцеплението)

Помага за поддържане на силата на задвижване и предотвратяване на буксуването на задвижващите колела при стартиране на превозното средство или при ускоряване по хлъзгави пътища.

■ Система за активно подпомагане при завиване (ACA)

Помага за предотвратяване на занасянето на превозното средство към външната част на завоя чрез прилагане на спирачно налягане към вътрешното колело, когато се опитвате да ускорите, докато завивате.

■ Система за подпомагане на потеглянето по наклон

Предотвратява движението назад на превозното средство, когато потегляте на наклон

■ EPS (Електрическо сервоуправление)

Използва електрически мотор за намаляване на необходимото усилие за завъртане на волана.

■ Сигнализация за аварийно спиране

При внезапно използване на спирачките, аварийните мигачи автоматично се включват, за да се предупреди автомобилът отзад.

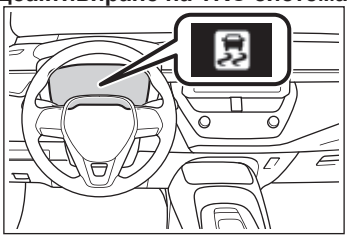
■ Система за спиране при вторичен сблъсък

Когато SRS сензор за въздушна възглавница отчете сблъсък и системата се включи, спирачките и задните стоп светлини се включват автоматично, за да намалят скоростта на превозното средство и да помогнат за намаляване на възможността от последващи повреди поради втори сблъсък.

■ **При сработване на TRC, VSC/ABS**

Индикаторът за приплъзване ще мига, докато TRC, VSC и ABS функционират.

■ **Деактивиране на TRC системата**



Ако автомобилът заседне в кал, пръст или сняг, TRC системата може да намали мощността предавана от двигателя до колелата.

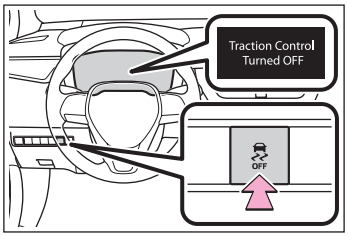
Ако натиснете бутона OFF за да изключите системата, това може да улесни освобождаването на заседналия автомобил.

За да изключите TRC системата, бързо натиснете и освободете бутона OFF.

На дисплея ще се покаже “Traction Control Turned OFF”.

Натиснете пак бутона OFF, за да включите системата отново.

■ **Изключване както на TRC и VSC**



За да изключите TRC и VSC, натиснете и задръжте бутона OFF за повече от 3 секунди, докато превозното средство е спряно.

Ще светне индикаторът VSC OFF и съобщението “Traction Control Turned OFF” ще се покаже на мулти-информационния дисплей *

За да включите системата отново натиснете пак бутона OFF.

*: При автомобили с PCS система (за предотвратяване на сблъсък), тя също ще бъде деактивирана. (само Предварителното предупреждение за сблъсък ще е включено). Ще светне предупредителната лампа PCS и на мулти-информационния дисплей ще се покаже съобщение. (→ стр. 240)

■ **Когато на мулти-информационния дисплей се покаже съобщение, че TRC системата е деактивирана, дори ако не е бил натиснат бутонът OFF**

TRC системата е временно деактивирана. Ако информацията продължава да се показва, свържете се с оторизиран дилър на Suzuki, или друг оторизиран сервиз.

■ **Условия, при които работи системата за подпомагане на потеглянето по наклон**

Системата за подпомагане на потеглянето по наклон ще сработи, когато са изпълнени следните четири условия:

- Лостът за на трансмисията е в положение, различно от P или N (при потегляне напред или назад на наклон).
- Автомобилът е спрян
- Педалът за газта не е натиснат
- Паркинг спирачката не е активирана

■ **Автоматично изключване на системата за подпомагане на потеглянето по наклон**

Системата за подпомагане на потеглянето по наклон ще се изключи във всяка от следните ситуации:

- Лостът за смяна на предавките е в положение P или N.
- Педалът на газта е натиснат
- Паркинг спирачката не е задействана
- Изминали са максимум 2 секунди след натискане на спирачния педал

■ **Звуци и вибрации, свързани със системите за подпомагане на шофирането: ABS, спирачен асистент, VSC, TRC и системата за подпомагане на потеглянето по наклон.**

- Може да се чуе звук от двигателния

отсек, когато педалът на спирачката се натиска многократно, при стартиране на хибридната система или веднага след като превозното средство започне да се движи. Този звук не означава, че има неизправност в някоя от тези системи.

- Всяко от следните условия може да възникне, когато горепосочените системи работят. Нито едно от тях не показва, че е възникнала неизправност.
- Могат да се усетят вибрации през каросерията и кормилното управление на автомобила.
- Чува се и звук от двигателя, след като автомобилът спре.

■ **Звук при сработване на ECB**

Звукът при сработване на ECB може да бъде чут в следните случаи, но той не е индикация за неизправност.

- При работа на системата може се чува звук от моторния отсек, когато натиснете спирачния педал.
- Звук от моторчето на спирачната система от предната част на автомобила при отваряне вратата на водача.
- Когато чуете звук от моторния отсек 1 или 2 минути след изключване на хибридната система.

■ **Звуци и вибрации при използване на Системата за активно подпомагане при завиване**

Когато Системата за активно подпомагане при завиване работи, спирачната система може да произведе звуци и вибрации, но това не е неизправност.

■ **Звук при работа на EPS системата**

При въртене на волана може да е се чуе бръмчене. Това не означава, че има неизправност.

■ **Автоматично повторно включване на системите TRC и VSC**

След като изключите системите TRC и VSC, те ще се включат автоматично в следните ситуации:

- Ако бутонът за включване на хибридната система е в изключено положение
- Ако само системата TRC е изключена, TRC ще се включи, когато автомобилът увеличи скоростта си.

Ако и двете TRC и VSC системи са изключени, те няма да се включат автоматично, когато автомобилът увеличи скоростта си.

■ **Условия, при които работи Системата за активно подпомагане при завиване действа**

Системата работи, когато са налице следните предпоставки.

- TRC / VSC системите могат да работят
- Водачът се опитва да ускори, докато завива
- Системата открива, че автомобилът занася към външната част на завоя
- Спирачният педал не е натиснат

■ **Намалена ефективност на електрическото сервоуправление**

Ефективността на електрическото сервоуправление намалява, за да се предотврати прегряване на системата, когато кормилното управление се използва често в продължителен период от време. В резултат на това може да се усети, че воланът става по-тежък. Ако това се случи, въздържайте се от интензивно управление или спрете автомобила и изключете двигателя. Електрическото сервоуправление трябва да се върне към нормалното в рамките на 10 минути.

■ **Условия, при които работи сигнализацията за аварийно спиране**

Сигнализацията за аварийно спиране работи, когато са изпълнени следните условия:

- Аварийните мигачи са изключени
- Действителната скорост на автомобила е над 55 км/ч (35 мили/ч)
- Системата преценява от забавянето на автомобила, че той спира внезапно.

■ **Автоматично прекратяване на сигнализацията за аварийно спиране**

Сигнализацията за аварийно спиране ще бъде прекратена във всяка от следните ситуации:

- Аварийните мигачи са включени.
- Системата преценява от забавянето на автомобила, че той не спира внезапно.

■ **Условия, при които работи Системата за спиране при вторичен сблъсък работи (в зависимост от оборудването)**

Системата работи, когато SRS сензорът за въздушната възглавница отчете сблъсък, докато превозното средство е в движение. Системата обаче не работи във всяка от следните ситуации.

- Скоростта на автомобила е под 10 км/ч (6 мили/ч)
- Компоненти са повредени

■ **Автоматично изключване на системата за спиране при вторичен сблъсък (в зависимост от оборудването)**

Системата се изключва автоматично при всяка от следните ситуации.

- Скоростта на автомобила падне под 10 км/ч (6 мили/ч)
- Изминава определено време, през което системата работи.
- Педалът на газта е натиснат силно.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **ABS не работи ефективно когато:**

- Пределът на сцеплението на гумите е превишен (като при прекалено износени гуми на заснежен път).
- При аквапланинг при шофиране с висока скорост на мокри или хлъзгави пътища.

■ **Спирачният път, когато ABS работи, може да надвишава този при нормални условия**

ABS не е проектиран да скъсява спирачния път на превозното средство.

Винаги поддържайте безопасно разстояние до превозното средство пред вас, особено в следните ситуации:

- При каране по черни, чакълести или покрити със сняг пътища
- При шофиране с вериги
- При шофиране по пътища с неравности
- При шофиране по пътища с дупки

■ **TRC / VSC системите може да не работят ефективно, когато**

Контролът на посоката на движение и мощността може да не е осъществим при шофиране по хлъзгави пътни настилки, дори ако системите TRC / VSC работят. Управлявайте внимателно превозното средство при условия, при които стабилността и мощността могат да бъдат загубени.

■ **Системата за активно подпомагане при завиване не работи ефективно, когато**

- Не се предоверявайте на Системата за активно подпомагане при завиване. Системата за активно подпомагане при завиване може да не функционира ефективно при ускоряване по наклон надолу или при шофиране по хлъзгави пътни настилки.
- Когато Системата за активно подпомагане при завиване работи често, Системата за активно подпомагане при завиване може временно да спре да работи, за да осигури правилното функциониране на спирачките и на системите TRC и VSC.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Системата за подпомагане на потеглянето по наклон може не да работи ефективно, когато**

- Не разчитайте прекомерно на Системата за подпомагане на потеглянето по наклон. Системата за подпомагане на потеглянето по наклон може да не работи ефективно на стръмни наклони и пътища, покрити с лед.
- За разлика от паркинг спирачката, Системата за подпомагане на потеглянето по наклон не е предназначена за задържане на превозното средство неподвижно за продължителен период от време. Не опитвайте да използвате Системата за подпомагане на потеглянето по наклон за задържане на превозното средство на наклон, това може да доведе до злополука.

■ **Когато са задействани системите TRC/ABS/VSC**

Индикаторът за приплъзване мига. Винаги карайте внимателно. Безразсъдното шофиране може предизвика катастрофа. Бъде особено внимателни, когато индикаторът мига.

■ **Когато са изключени системите TRC и VSC**

Бъдете особено внимателни и шофирайте със скорост, съобразена с пътните условия. Тъй като това са системи, помагащи да се осигури стабилност и двигателна сила на автомобила, не изключвайте системите TRC/VSC, освен ако не е необходимо.

■ **Смяна на гуми**

Уверете се, че всички гуми са с правилния размер, марка, шарка на протектора и товароносимост. Уверете се и, че гумите са напомпани до препоръчителното налягане.

Системите ABS, TRC и VSC няма да функционират правилно, ако на превозното средство са поставени различни гуми.

Свържете се с оторизиран дилър на Suzuki, оторизиран сервиз на Suzuki или друг надежден сервиз за допълнителна информация при смяната на гуми и колела.

■ **Работа с гуми и окачване**

Използване на гуми с някакъв дефект или модифициране на окачването ще се отрази на системите за подпомагане на шофирането и може причини тяхната неизправност.

■ **Система за спиране при вторичен сблъсък**

Не разчитайте единствено на Системата за спиране при вторичен сблъсък. Тази система е предназначена да намали вероятността за по-нататъшни щети заради вторичен сблъсък, но това може да се промени в зависимост от различни условия. Предоверяване на системата може да доведе до смърт или сериозни наранявания.

Съвети за шофиране на хибрид

За икономично и екологично шофиране, обърнете внимание на следните точки:

Използване на режим Eco drive

Когато използвате режим Eco drive, въртящият момент, съответстващ на силата при натискане на педала, може да бъде генерирана по-плавно, отколкото в нормални условия. В допълнение, работата на климатичната система (отопление / охлаждане) ще бъде редуцирана с цел икономия на гориво. (→ стр.338)

Използване индикатора на хибридната система

Екологично шофиране се постига, като се стараете да поддържате индикатора на хибридната система в зоната Eco. (→ стр.100)

Работа със скоростния лост

Когато спирате на светофара или сте в задръстване, дръжте скоростния лост в положение D. Преместете лоста в положение P, когато сте паркирали. Когато използвате положение N, не намалявате разхода. В N бензиновият двигател работи, но не се генерира електричество. Също така, когато включите климатика, той консумира електрическа енергия от хибридната батерия.

Работа с педалите на спирачката и газта

- Карайте автомобила си плавно. Избягвайте резки ускорения и спирания. Плавното ускорение и намаляване на скоростта ще гарантират по-ефективно използването на електродвигателя без да се налага да се активира бензиновият двигател.
- Избягвайте многократно бързо ускорение. Повтарящото се ускорение изразходва енергията от хибридната батерия, което води до висок разход на гориво. Енергията от хибридната батерия може да бъде възстановена чрез шофиране с леко отпускане педала на газта.

При спиране

Уверете се, че натискате спирачката плавно и своевременно. Така по-голямо количеството електрическа енергия ще може да бъде регенерирано при намаляване на скоростта.

Забавяния

Повтарящите се ускорение и намаляване, както и дълго чакане по светофарите ще доведат до повишен разход на гориво. Информирайте се за трафика, преди да потеглите, и избягвайте в максимална степен задръстените зони. Когато шофирате в задръстване, внимателно отпускайте педала на спирачката, за да позволите на автомобила да се движи плавно напред без да се налага да натискате силно педала на газта. Така можете да избегнете прекомерно висока консумация на бензин.

Шофиране по магистрала

Поддържайте постоянна скорост. Преди да спрете на пункт за толтакса или за нещо друго отпуснете педала на газта отдалеч и внимателно натиснете спирачката. Така ще може да бъде регенерирано по-голямо количество електрическа енергия при намаляване.

Климатизация

Използвайте климатика само когато необходимо. Това може да помогне за намаляване разхода на бензин.

През лятото: Когато температурата навън е висока, използвайте режима за рециркулацията на въздуха. Това ще помогне да се намалят натоварването на климатичната система и разходът на гориво.

През зимата: Тъй като бензиновия двигател няма да се изключи автоматично, преди интериорът на автомобила да бъде затоплен, бензиновият двигател ще консумира гориво. Също така, консумацията на гориво може да бъде намалена чрез избягване ненужната употреба на парното.

Проверете налягането на гумите

Уверете се, че проверявате налягането на гумите достатъчно често. Неправилното налягане на гумите може да увеличи разхода на гориво.

Също така, тъй като зимните гуми генерират по-голямо триене, използването им на суха настилка може да причини висока консумация на гориво. Използвайте гуми, които са подходящи за сезона.

Багаж

Пренасянето на тежък багаж ще вдигне разхода на гориво. Избягвайте носенето на ненужен багаж. Поставянето на голям багажник на покрива също ще вдигне разхода на гориво.

Загряване преди потегляне

Тъй като бензиновият двигател стартира и се изключва автоматично, когато е студен, загряване на двигателя не е необходимо. Нещо повече, честото шофиране на къси разстояния ще доведе до повтаряеми фази на загряване, което може да вдигне разхода на гориво.

Съвети за шофиране през зимата

Извършете необходимата подготовка и проверки преди да използвате автомобила през зимата. Винаги се съобразявайте с метеорологичните условия, когато управлявате автомобила.

Подготовка за зимата

- Използвайте течности, подходящи за преобладаващите външни температури.

• Моторно масло

• Охладителна течност за двигателя

• Течност за чистачки

- Проверете при сервизен техник състоянието на акумулатора.
- Оборудвайте автомобила с четири зимни гуми или купете комплект вериги за сняг за предните гуми.

Уверете се, че всички гуми са с еднакъв размер и марка и че веригите съответстват на размера на гумите.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Шофиране със зимни гуми

Спазвайте следните предпазни мерки, за да намалите риска от злополуки. Неспазването на тези мерки може да доведе до загуба на контрол на превозното средство и причиняване на смърт или сериозни наранявания.

- Използвайте гуми с размера, упоменат в спецификациите.
- Поддържайте препоръчаното ниво на налягане в гумите
- Не шофирайте със скорост, превишаваща ограничението на скоростта или ограничението на скоростта, посочено на гумите за сняг, които използвате.
- Използвайте зимни гуми на всички, а не само на някои колела.

■ Шофиране с вериги за сняг

Спазвайте следните предпазни мерки за намаляване на риска от злополуки. Неспазването на тези мерки може да доведе до невъзможност на автомобила да се движи безопасно, и може да причини смърт или сериозни наранявания.

- Не шофирайте със скорост превишаваща посочена на веригите за сняг или 50 км/ч, което е по-ниско.
- Избягвайте да шофирате по пътища с неравности и дупки.
- Избягвайте внезапно ускорение, рязко завиване, внезапно спиране и внезапна смяна на скоростите, която да предизвика внезапно спирачно действие от двигателя.
- Намалете достатъчно, преди да влезете в завой, за да се гарантира запазването на контрол върху превозното средство.
- Не използвайте LTA (Система за поддържане на избраната лента на движение). (в зависимост от оборудването)

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Ремонт или смяна на зимни гуми (автомобили със система за следене на налягането в гумите)

Поискайте гумите за сняг да се ремонтират или подменят от оторизиран дилър на Suzuki, друг квалифициран сервиз или търговец на гуми.

Това е необходимо, защото свалянето и поставянето на зимни гуми влияе на работата на вентилите и предавателите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите.

Преди потегляне

Изпълнете следните мерки според пътните условията:

- Не се опитвайте със сила да отваряте прозорец или да местите чистачка, които са замръзнали. Сипете топла вода върху замръзналата част, за да се стопи ледът. Избършете незабавно водата, за да предотвратите замръзване.
- За да осигурите правилното функциониране на вентилатора на климатичната система, отстранете натрупания сняг върху вентилационните отвори пред предно стъкло.
- Проверете и отстранете всичкия останал лед или сняг, натрупан върху светлините, покрива на превозното средство, шасито и около гумите или спирачките.
- Отстранете снега и калта от обувките си преди влизане в автомобила.

По време на шофиране

Ускорявайте бавно, поддържайте безопасно разстояние между вас и превозното средство пред вас и шофирайте с намалена скорост, съобразена с пътните условия.

При паркиране на автомобила

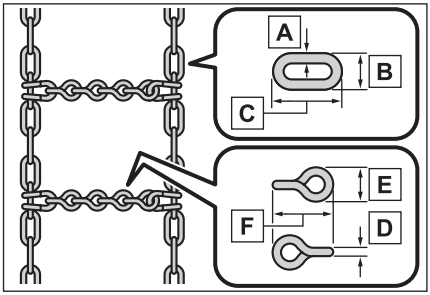
- Паркирайте автомобила и преместете скоростния лост на P без да използвате ръчната (паркинг) спирачка. Ръчната спирачка може да замръзне и да не може да бъде освободена. Ако автомобилът е паркиран без да е използвана ръчната спирачка, не забравяйте да блокирате колелата.
- В случай, че не го направите, съществува опасност автомобилът да се премести неочаквано, и това да доведе до катастрофа.
- Ако превозното средство е паркирано без да се използва ръчната спирачка, убедете се, че скоростният лост не може да бъде преместен от позиция P*.

*: Скоростният лост се заключва при опит да бъде преместен от позиция P, в която и да е друга позиция без да е натиснат педалът на спирачката. Ако скоростният лост може да бъде преместен от позиция P, това означава, че може да има проблем със системата за заключване на скоростния лост. Незабавно закарайте автомобила в оторизиран дилър на Suzuki, оторизиран сервиз на Suzuki или друг надежден сервиз.

Избор на вериги за сняг

Когато монтирате вериги за сняг, използвайте правилния размер на вериги за сняг.

Размерът на веригите се определя за всеки различен размер гума.



A Странична верига (диаметър 3 мм [0,12 инча])

B Странична верига (ширина 10 мм [0,39 инча])

C Странична верига (дължина 30 мм [1,18 инча])

D Напречна верига (диаметър 4 мм [0,16 инча])

E Напречна верига (ширина 14 мм [0,55 инча])

F Напречна верига (дължина 25 мм [0,98 инча])

Правила за използването на вериги за сняг

Правилата за използването на вериги за сняг са различни в зависимост от местоположението и вида на пътя. Винаги проверявайте местните правила преди да монтирате вериги.

■ Монтиране на веригите за сняг

Спазвайте следните предпазни мерки при монтиране и демонтиране на веригите:

- Монтирайте и демонтирайте веригите за сняг на безопасно място.
- Монтирайте веригите за сняг само на предните гуми. Не монтирайте веригите за сняг на задните гуми.
- Монтирайте веригите за сняг на предните гуми възможно най-плътно. Затегнете отново веригите след изминаване на 0,5-1 км (1/4-1/2 мили).
- Монтирайте веригите за сняг, следвайки инструкциите, предоставени с веригите за сняг.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Монтаж на вериги (автомобили със система за следене на налягането в гумите)

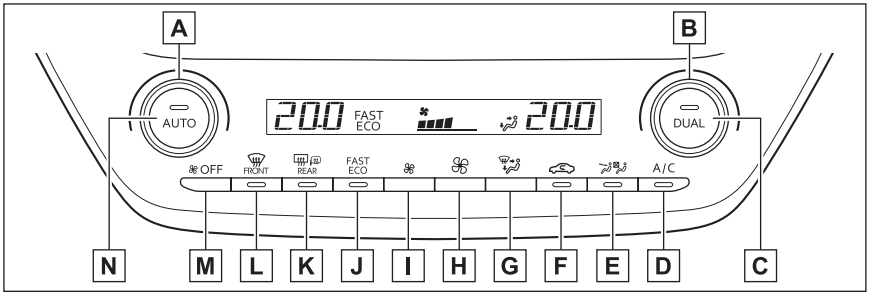
Сензорите при вентилите и предавателите може да не работят правилно, когато се поставят вериги.

5-1. **Използване на климатичната инсталация и подгряването**
Климатична система с автоматично управление 352
Подгряване на волана/на седалките..... 358
5-2. **Използване на интериорното осветление**
Списък на интериорните светлини 360
5-3. **Използване на функциите за съхранение**
Списък на функциите за съхранение 362
Характеристики на багажното отделение 365
5-4. **Други характеристики на интериора**
Други характеристики на интериора 370

Климатична система с автоматично управление

Въздуховодите се избират автоматично и скоростта на вентилатора се регулира автоматично в зависимост от зададената температура.
Долупосочените илюстрации са за автомобили с ляв волан.
Позициите на бутоните и формата им ще се различават за автомобилите с десен волан.
Позицията на дисплея и бутоните ще се различава в зависимост от вида система.

Управление на климатичната система



- A Контролер за температурата от лявата страна
- B Контролер за температурата от дясната страна
- C Бутон “DUAL”
- D Бутон “A/C”
- E Бутон за режим S-FLOW
- F Контролер за режим на рециркулация
- G Контролер за притока на въздух
- H Контролер за увеличаване скоростта на вентилатора
- I Контролер за намаляване скоростта на вентилатора
- J Бутон “FAST/ECO”
- K Бутон за размразяване на задното стъкло и външните огледала
- L Бутон за размразяване на предното стъкло
- M Бутон за изключване
- N Бутон за включване на автоматичен режим

■ Регулиране на температурата

За да регулирате настройките за температура, завъртете контролера по посока на часовниковата стрелка (топъл въздух) или обратно на часовниковата стрелка (студен въздух).

Ако не е натиснат бутон “A / C”, системата ще духа въздух от температурата на околната среда или подгретия въздух.

■ Настройки на скоростта на вентилатора

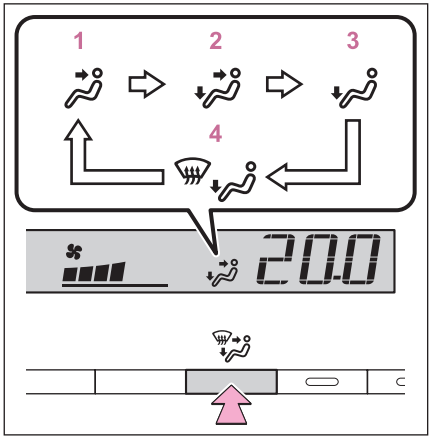
Чрез бутона може да забавяте или увеличавате скоростта на вентилатора.

При натискане на бутона за изключване вентилаторът се изключва.

■ Промяна на въздушния поток

Натиснете бутона за контрол на въздушния поток.

Въздушният поток се променя последователно при всяко натискане на бутона.



1 Горна част на тялото
2 Горна част на тялото и крака
3 Крака
4 Крака и обдухване на предното стъкло

■ Контролиране на подаването на въздух отвън и въздушните режими на рециркулация

Натиснете контролера за приток на външен въздух/ рециркулация.

Режимът превключва между подаването на въздух отвън и режима на рециркулация на въздуха при всяко превключване на контролера.

Когато е избран режимът на рециркулация на въздуха, индикаторът за приток на външен въздух/ рециркулация светва.

■ Настройка на функциите за охлаждане и изсушаване на въздуха

Натиснете бутон “A / C”.

Когато функцията е включена, индикаторът на бутон “A / C” светва.

■ Подгряване на предното стъкло

Нагревателите служат за подгряване на предното стъкло и предните странични стъкла.

Натиснете контролера, за да активирате нагревателя.

Настройте контролера за приток на външен въздух/ рециркулация към подаването на въздух отвън, в случай че режимът за рециркулация на въздуха се използва.

За да премахнете бързо изпотяването по предното стъкло и предните странични стъкла, увеличете въздушния поток и температурата .

За да се върнете към предишния режим, натиснете контролера за подгряване на предното стъкло, след като изпотяването по него бъде премахнато.

Когато контролерът за подгряване на предното стъкло е включен, индикаторът светва.

■ Подгряване на задния прозорец и страничните огледала за обратно виждане

Нагревателите за използват за подгряване на задното стъкло и за премахване на дъждовна роса и скреж по страничните огледала.

Натиснете контролера за подгряване на задното огледало и страничните огледала.

След известно време нагревателят автоматично ще се изключи.

Когато контролерът за подгряване на задното стъкло и страничните огледала е включен, индикаторът светва.

■ **Използване на опциите за контрол на климатика**

1 Натиснете бутона за автоматичен режим.

2 Натиснете бутон “FAST / ECO”.

Всеки път, когато натиснете бутон “FAST / ECO“, настройките на режима за скорост на се сменят както следва.

Normal → "ECO" → "FAST" → Normal

Когато на дисплея на климатичната система се изпише „ECO“, климатикът се контролира с нисък разход на гориво благодарение на компенсаторни механизми като намаляване на скоростта на вентилатора и др.

Когато на дисплея се изпише “FAST”, скоростта на вентилатора ще се увеличи.

■ **Запотяване на стъклата**

- Прозорците лесно ще се запотят, когато влажността в автомобила е висока. Чрез завъртане на бутона “A / C” ще се изсуши въздухът от въздуховоди и ще се подгрее ефективно предното стъкло.
- Ако бутон “A / C” е изключен, прозорците може да се запотят по-лесно.
- Прозорците могат да се запотят, ако режимът за рециркулация на въздуха се използва.

■ **Когато шофирате по прашни пътища**

Затворете всички прозорци. Ако прахът, изхвърлен от автомобила, все още влиза в автомобила след затваряне на прозорците, се препоръчва режимът на засмукване на въздух да бъде настроен на режим на въздух отвън и скоростта на вентилатора да бъде на настройка, различна от off.

■ **Режим на приток на външен въздух/на рециркулация**

- Включването на режим на рециркулация за определено време се препоръчва, за да предотвратите влизането на мръсен въздух в интериора на автомобила и за да ви помогне да охладите интериора, когато външната температура е висока.
- Възможно е режимът на приток на външен въздух/ рециркулация да се сменя в зависимост от настройките за температура и температурата в купето.

■ **Работа на климатика в режим Eco drive**

- В режим Eco drive климатикът системата се контролира, както следва, за да се осигури икономия на гориво:

• Оборотите на двигателя и работата на компресора са редуцирани, за да намалят капацитета за отопление/охлаждане

• Скоростта на вентилатора е намалена, когато е избран автоматичен режим

- За да подобрите ефективността на климатика, изпълнете следните операции:

• Регулирайте скоростта на вентилатора

• Изключете режима Eco drive (→ стр.338)

- Дори когато е избран режим Eco drive, климатикът може да се изключи чрез натискане на бутона “FAST/ ECO”. (→ стр.354)

■ **Когато външната температура падне до почти 0° C (32°F)**

Функцията за изсушаване не може да бъде задействана дори когато е активиран бутонът “A / C”.

■ **Вентилация и миризми**

- За да влезе свеж въздух, настройте климатичната системата към потока на външен въздух.
- По време на експлоатация, различни миризми отвътре и извън превозното средство може да влязат и да се натрупват в климатичната система. Това може да причини излъчване на миризми от въздуховодите.
- За да се избегне потенциалната поява на миризми:

- се препоръчва климатичната системата да бъде настроена към потока на външен въздух, преди да изключите двигателя.
- началото на притока на въздушната струя може да бъде отложено за кратък период веднага след като климатичната системата бъде стартирана в автоматичен режим.

● Когато паркирате, системата автоматично превключва към потока на външен въздух. Така бива достигната по-добра циркулация на въздуха в цялото превозно средство, помагайки да се намаляват миризмите, които се появяват при стартиране превозното средство.

■ **Филтър на климатика**

→ стр. 415

■ **Персонализация**

Някои функции могат да бъдат персонализирани.

(→ стр. 499)

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **За предпазване на предното стъкло от запотяване**

Не използвайте контролера за подгряване на предното стъкло при охлаждане с климатик в изключително влажно време. Разликата между температурата на външния въздух и тази на предното стъкло може да причини запотяване на стъклото, което води до затруднения във видимостта.

■ **При задействане на нагревателите на огледалата за обратно виждане**

Не докосвайте стъклата на огледалата, тъй като това може да причини изгаряне поради високата температура на нагревателите.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За предотвратяване разреждане на акумулаторната батерия**

Не оставяйте климатичната система да работи по-дълго от необходимото, когато двигателят е изключен.

Употреба на автоматичен режим

1 Натиснете бутона за автоматичен режим.
2 Регулирайте настройките на температурата.
3 За да спрете операцията, натиснете бутона за изключване.

Ако настройвате скоростта на вентилатора или режимите на въздушния поток, индикаторът за автоматичния режим се изключва. Въпреки това, автоматичният режими на други функции остава да действа.

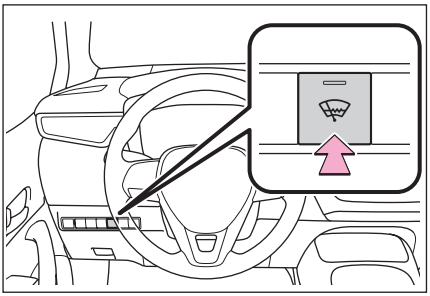
■ **Употреба на автоматичния режим**

Скоростта на вентилатора се регулира автоматично според настройката на температурата и условията на околната среда.

По тази причина вентилаторът може да спре за известно време, докато не влезе топъл или студен въздух веднага след активирането на автоматичния режим.

Нагревател за чистачките

Не позволявайте натрупването на лед върху предното стъкло и чистачките.



Когато нагревателят за чистачките на предното стъкло е активиран, индикаторът светва.

След известно време нагревателят за чистачките на предното стъкло автоматично ще се изключи.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ За да предотвратите изгаряния

Не докосвайте долната част на предното стъкло, както и отстрани на А-колоните, когато нагревател за чистачките е включен.

Използване на насочен към предна седалка режим на отвеждане на въздуха (S-FLOW)

Насочването на въздушния поток само към предните седалки и към всички места може да бъде превключен чрез превключвателя.

Когато предната пасажерска седалка не е заета, въздушният поток може да отива само към седалката на водача. По този начин се предотвратява излишна работа на климатика, което допринася за по-нисък разход.

Натиснете превключвателя за режим S-FLOW и превключете въздушния поток.

- Светещ индикатор: въздушен поток само към предните седалки
- Изключен индикатор: въздушен поток към всички места

■ Опериране с контрола на въздушния поток

Дори ако функцията е превключена към насочване на въздушния поток само към предните седалки, когато задната седалка е заета, тя може автоматично да насочи въздушния поток към всички седалки.

Отделно регулиране на температурата за водача и пътника на мястото до него

За да включите режима “DUAL”, изпълнете някоя от следните процедури:

- Натиснете бутон “DUAL”.
- Регулирайте температурата на пасажерското място до водача.

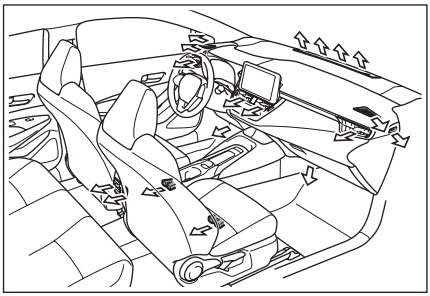
Индикаторът на бутона “DUAL”се включва, режим “DUAL” е активиран.

Натискайки бутон “DUAL” при активиран режим „DUAL“, ще деактивирате режима и настройките на температурата за предното пасажерско място до водача ще се свържат с тези на водача.

Разположение на въздуховодите и опериране с тях

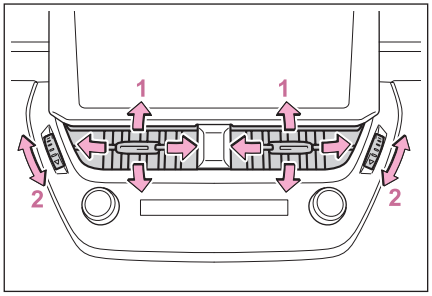
■ Разположение на въздуховодите

Въздуховодите и обемът на въздуха се променят според избрания режим на въздушен поток.



■ **Регулиране на позиция, отваряне и затваряне на въздуховодите**

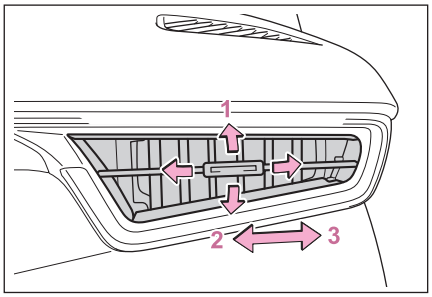
► Отпред в центъра



1 Директен въздушен поток наляво или надясно, нагоре или надолу

2 Завъртете бутона за отваряне или затваряне на въздуховода

► Предна дясна страна

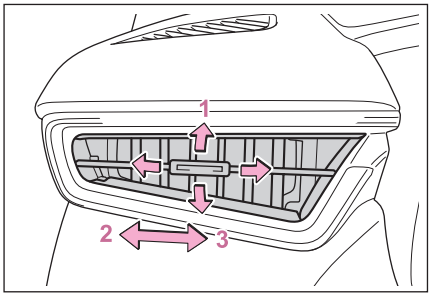


1 Директен въздушен поток наляво или надясно, нагоре или надолу

2 Отваряне на въздуховодите

3 Затваряне на въздуховодите

► Предна лява страна

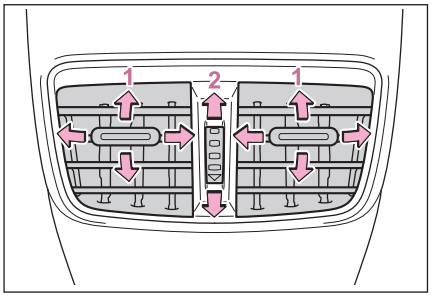


1 Директен въздушен поток наляво или надясно, нагоре или надолу

2 Затваряне не въздуховодите

3 Отваряне на въздуховодите

► Отзад в центъра



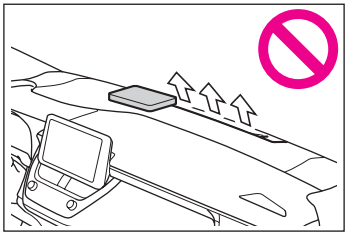
1 Директен въздушен поток наляво или надясно, нагоре или надолу

2 Завъртете бутона за отваряне или затваряне на въздуховода

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **За предотвратяване на неизправности в нагревателя на предното стъкло**

Не поставяйте върху арматурното табло нищо, което може да покрие въздуховодите. В противен случай въздушният поток може да бъде възпрепятстван, в следствие на което може да се получи неизправност в нагревателя.



Отопление на волана/ седалките

- **Отопление на волана**

  Подгрява зоните за захват на волана
- **Отопление на седалките**

  Подгрява се тапицерията на седалката

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Превенция на леки изгаряния**

Проявете внимание, в случай че някои от следните категории лица влязат в контакт с волана или седалките, когато отоплението е включено:

- Бебета, малки деца, възрастни хора, болни или трудноподвижни лица
- Лица с чувствителна кожа
- Лица, които страдат от умора
- Лица, употребили алкохол или лекарствени продукти, предизвикващи сънливост (сънотворни, противогрипни лекарства и др.)

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да предотвратите повреда по отоплението на седалките**

Не поставяйте на седалката тежки предмети, които имат неравна повърхност, както и не забивайте остри предмети (игли, пирони и т.н.) в седалката.

■ **За предотвратяване изтощаване на акумулатора**

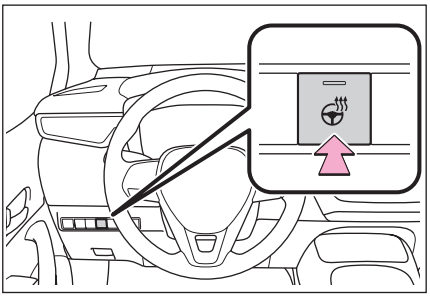
Не използвайте функциите, когато хибридната система е изключена.

Инструкции за експлоатация

■ **Отопление на волана**

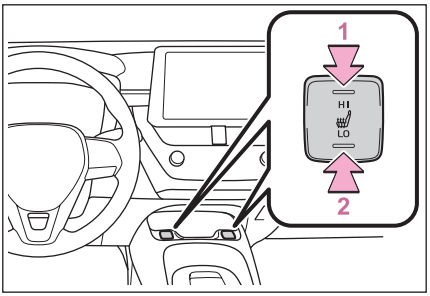
Включва / изключва отоплението на волана

Когато отоплението на волана е включено, индикаторът светва.



■ Отопление на седалките

Включва / изключва отоплението на седалките



1 Висока температура

2 Ниска температура

Когато отоплението на седалките е включено, индикаторът светва.

Когато отоплението на седалките не се използва, поставете контролера в неутрална позиция. Индикаторът ще се изключи.

■ Отоплението на волана и седалката може да се използват, когато

Автомобилът е на контакт (бутон power - on).

⚠ ВНИМАНИЕ

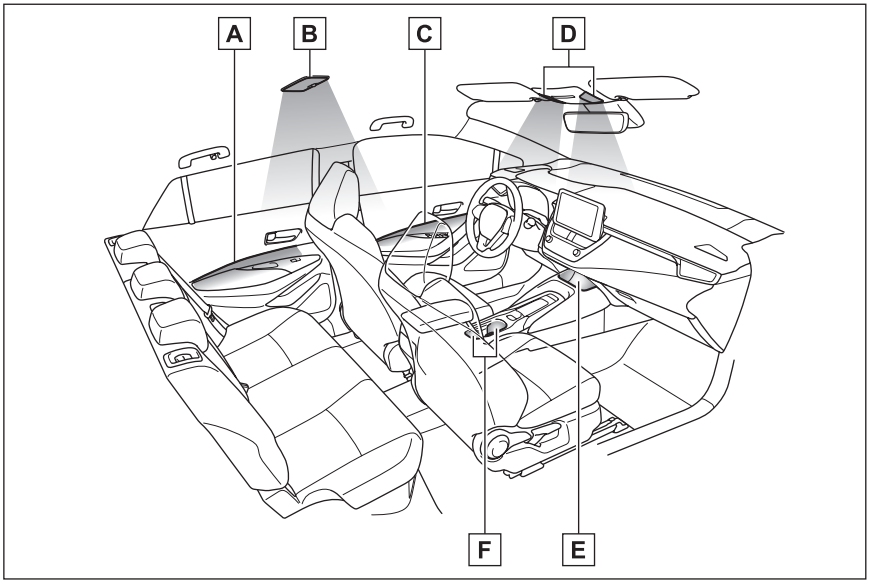
■ Превенция на прегряване и леки изгаряния

Спазвайте следните предпазни мерки, когато използвате отоплението на седалките.

- Не покривайте седалката с одеяло или възглавница, когато използвате отоплението на седалката.
- Не използвайте отоплението на седалката повече от необходимото.

Списък на интериорните светлини

Местоположение на интериорните светлини



A Амбиентно осветление на задните врати (в зависимост от оборудването)

B Плафон над задната седалка (Õ стр. 361)

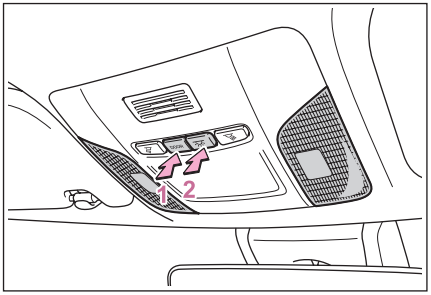
C Амбиентно осветление на предните врати (в зависимост от оборудването)

D Предни интериорни/лични светлини (Õ стр. 360, 361)

E Светлина за пепелника (в зависимост от оборудването)

F Светлина за стойки за чаши (в зависимост от оборудването)

Управление на интериорните светлини



■ **Отпред**

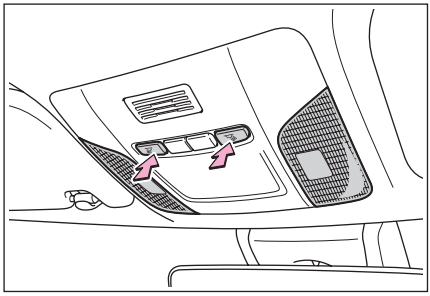
1 Включва се / изключва се при отваряне на вратата

Когато врата е отворена, ако функцията не е деактивирана, светлините светват.

2 Включване / изключване на светлините

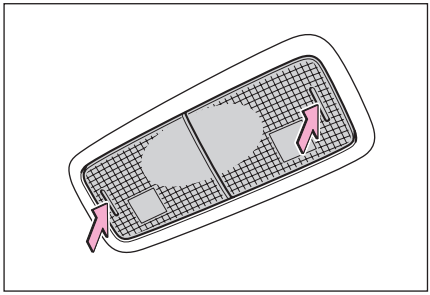
Управление на личните светлини

■ **Отпред**



Включва/изключва светлините

■ **Отзад**



Включва/изключва светлините

■ **Осветление при влизане в автомобила**

Осветлението се включва / изключва автоматично според режима на бутона на двигателя (позицията), наличието на електронен ключ (при автомобили с функция за безключов достъп), дали вратите са заключени / отключени, и дали вратите са отворени / затворени.

■ **За предотвратяване изтощаване на акумулатора**

Ако интериорното осветление остане включено, когато автомобилът не е на контакт, светлините ще се изключат автоматично се след 20 минути.

■ **Интериорните светлини могат да се включат автоматично, когато**

Ако някоя от SRS въздушните възглавници се разгъне (надуе) или в случай на силен удар отзад, интериорните светлини ще се включат автоматично.

Интериорните светлини ще се изключат автоматично след около 20 минути.

Интериорните светлини могат да бъдат изключени ръчно. Въпреки това, за да се предотвратят и други катастрофи се препоръчва светлините да останат включени, докато безопасността не бъде осигурена.

(Интериорните светлини може да не се включат автоматично в зависимост от силата на удара и условията на сблъсъка.)

■ **Персонализация**

Някои функции могат да бъдат персонализирани. (→ стр. 499)

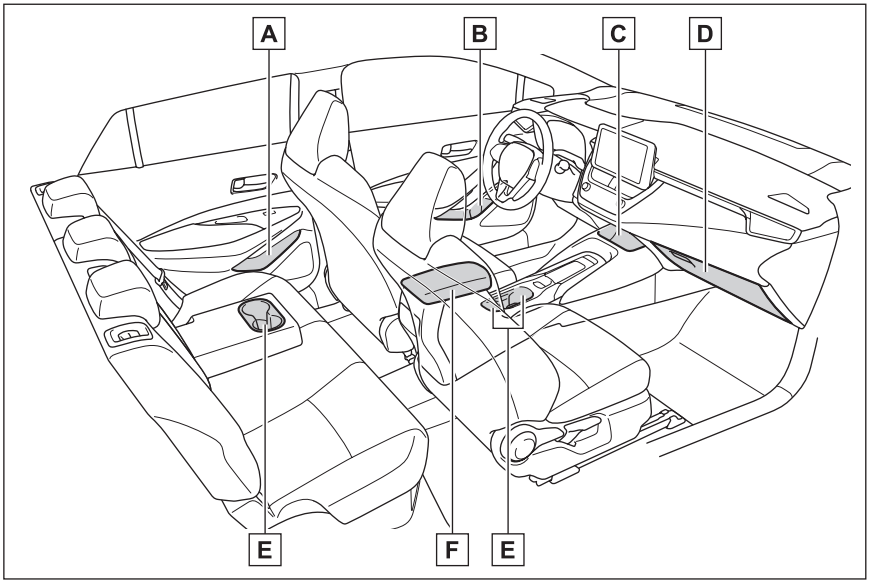
⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За предотвратяване изтощаване на акумулатора**

Не оставяйте светлините да работят по-дълго от необходимото, когато хибридната система е изключена.

Списък на местата за съхранение

Местоположение на местата за съхранение



A Стойки за бутилки (Õ стр. 363)
B Стойки за бутилки/джобове на вратите (Õ стр. 363)
C Ниша за съхранение (в зависимост от оборудването) (Õ стр. 364)
D Жабка (Õ стр. 363)
E Стойки за чаши (Õ стр. 363)
F Кутия за съхранение в подлакътника (Õ стр. 364)

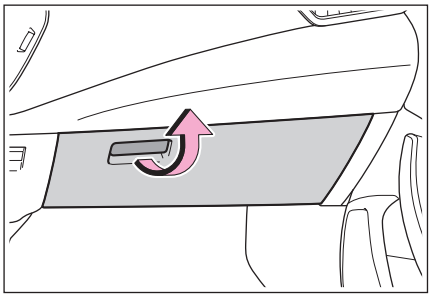
⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Вещи, които не трябва да се оставят в отделенията за съхранение**

Не оставяйте очила, запалки или флакони под налягане в отделенията за съхранение, като това може да доведе до следните щети, когато температурата в купето се повиши:

- Очилата могат да се деформират от топлина или да се напукат, ако влязат в контакт с други вещи в отделенията за съхранение.
- Запалките или флаконите под налягане могат се взривят. Ако те влязат в контакт с други вещи в отделенията за съхранение, запалката може да се възпламени или от флакона под налягане може да изтече газ, причинявайки опасност от пожар.

Жабка



Издърпайте лостчето на жабката, за да я отворите.

■ Осветление на жабката

Осветлението на жабката се включва, когато габаритите са включени.

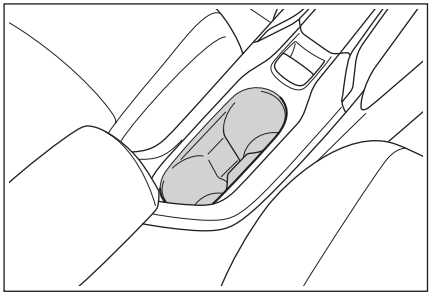
⚠ ВНИМАНИЕ

■ Внимавайте по време на шофиране

Дръжте жабката затворена. При внезапно спиране или рязка маневра може да настъпи злополука и пътникът да бъде затисната от отворената жабка или да бъде ударен от предметите в нея, които да ударят пътника.

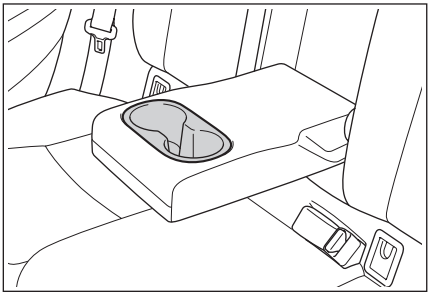
Стойки за чаши

► Отпред



► Отзад

Дръпнете подлакътника надолу.



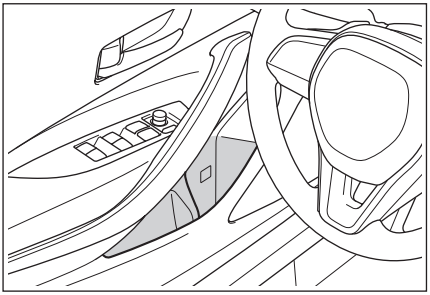
⚠ ВНИМАНИЕ

■ Неподходящи за поставяне в стойките за чаши вещи

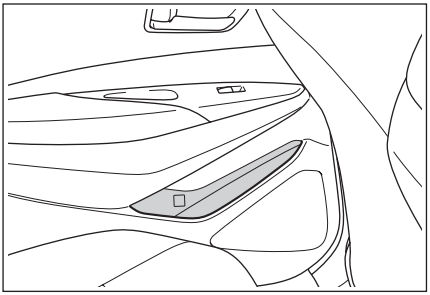
Не поставяйте нищо друго освен чаши или кутийки за напитки в стойките за чаши. Други вещи могат да бъдат изхвърлени от стойките в случай на злополука или внезапно спиране и да причинят нараняване. При възможност, покривайте горещи напитки, за да се предотвратят изгаряния.

Стойки за бутилки/ джобове на вратите

► Отпред



► Отзад



■ **Стойки за бутилки**

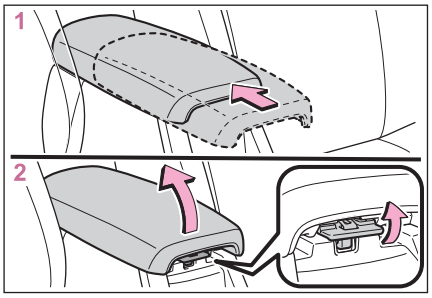
- Когато съхранявате бутилка, затворете капачката ѝ.
- В зависимост от размера или формата на бутилката е възможно тя да не се побира в стойка.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Вещи, неподходящи за съхранение в стойките за бутилки**

Не поставяйте нищо друго освен бутилки в стойките за бутилки. Други вещи могат да бъдат изхвърлени от стойките в случай на злополука или внезапно спиране и да причинят нараняване.

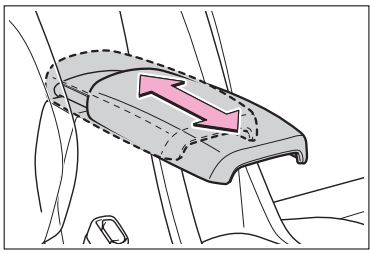
Кутия за съхранение в подлакътника



1 Плъзнете капака максимално назад. (за автомобили с функция за плъзгане)

2 Повдигнете капака, докато издърпвате лостчето нагоре.

■ **Функция за плъзгане**



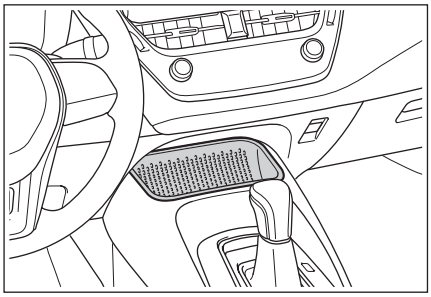
Капакът на кутията за съхранение в подлакътника може да се плъзга напред или назад.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Внимавайте по време на шофиране**

Дръжте кутията за съхранение затворена. Неспазването на тази препоръка може да доведе до наранявания в следствие на злополука или внезапно спиране.

Ниша за съхранение (в зависимост от оборудването)



⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Внимавайте по време на шофиране**

Спазвайте следните предпазни мерки, когато поставяте вещи в нишите за съхранение.

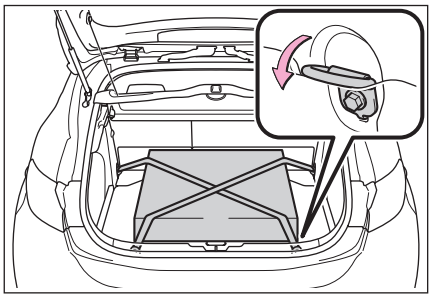
Неспазването на тази мярка може да доведе до изпадане на вещите от нишите за съхранение в случай на внезапно спиране или рязка маневра. В тези случаи вещите може да попречат на натискането на педалите или да разсеят водача, което от своя страна да доведе до злополука.

- Не съхранявайте вещи, които може лесно да се разместят или изплъзнат, в нишите за съхранение.
- Не поставяйте вещи с по-голяма дължина от обозначената на нишите за съхранение.
- Не поставяйте вещи, които може да излязат над ръба на нишите за съхранение.

Характеристики на багажното отделение

Халки за товар

Халките за товар са предназначени за укрепване на товари срещу плъзгане.

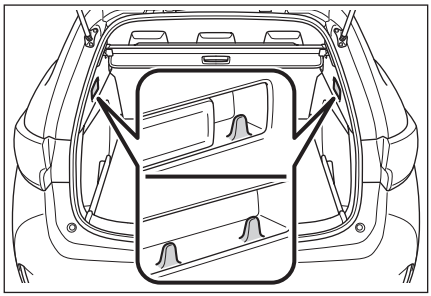


⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Когато халките за товар не се използват**

За да избегнете нараняване, винаги връщайте халките в първоначалната им позиция, както е показано на картинката.

Куки за пазарски торби



⚠ ВНИМАНИЕ

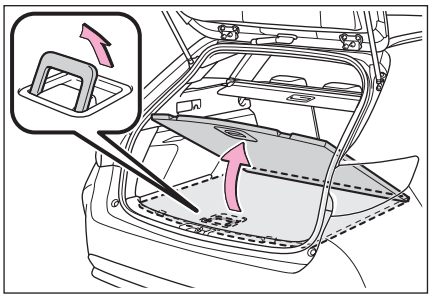
■ **За да предотвратите повреда на куките за пазарски торби**

Не окачвайте никакви предмети, по-тежки от 4 кг, на куките за пазарски торби.

Двойно дъно на багажника

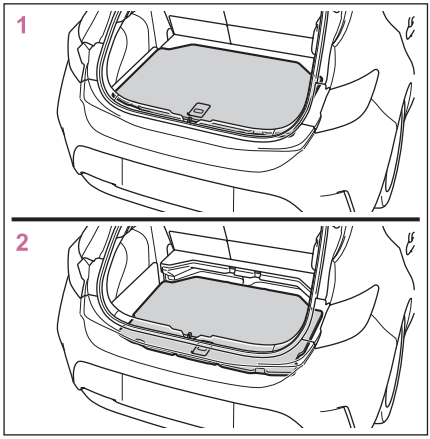
■ **Отваряне дъното на багажника**

Вдигнете дръжката за дъното на багажника и след това да вдигнете дъното.



■ **Смяна височината на дъното на багажника**

Посредством смяна позицията на дъното на багажника височината на багажника може да бъде сменена.



1 Горна позиция

2 Долна позиция

■ **Дъно на багажника**

Дъното на багажника може да бъде преобърното и вътрешната страна, която се почиства лесно, може да се използва.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Когато сменяте позицията на пода на багажника в две нива**

Не променяйте позицията на пода на багажника, когато върху нея е поставен багаж.

Това може да доведе до прищипване на пръсти и др.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

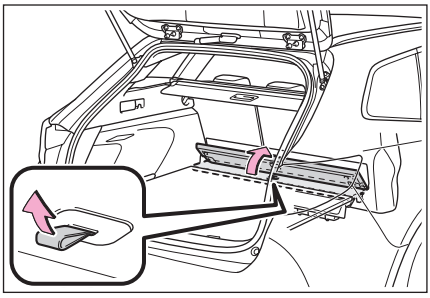
■ **Когато използвате вътрешната страна на пода**

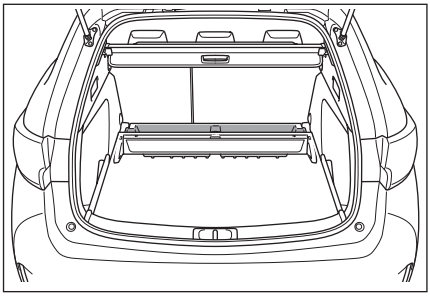
Уверете се, че сте поставили тежки и/или остри предмети на дъното на багажника внимателно и се уверете, че сте ги закрепили така, че да не се движат.

Ако не го направите, това може да доведе до повреди по пода на багажника.

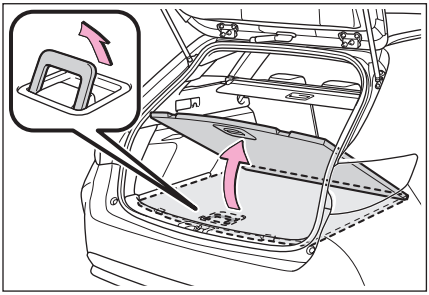
Спомагателно багажно отделение (в зависимост от оборудването)

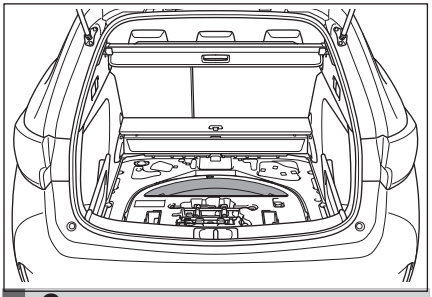
Отпред: вдигнете пода на багажника.



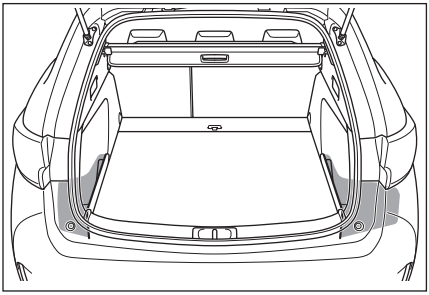


Отзад: вдигнете дръжката на пода на багажника и след това вдигнете пода.



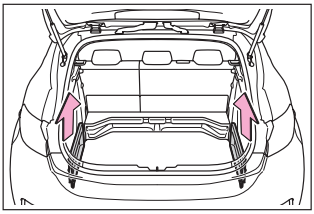


Странични отделения



■ **Сепаратори на странични отделения**

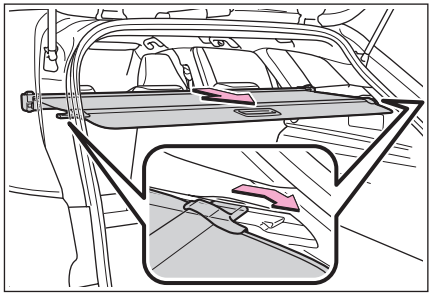
Сепараторите на страничните отделения могат да бъдат демонтирани, когато подът на две нива е в по-ниската си позиция.



Щора на багажника

■ Използване щората на багажника

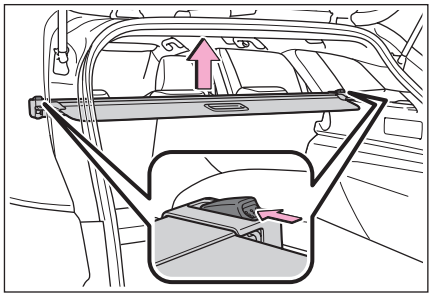
Издърпайте щората и я закрепете на крепежните точки.



■ Сваляне щората на багажника

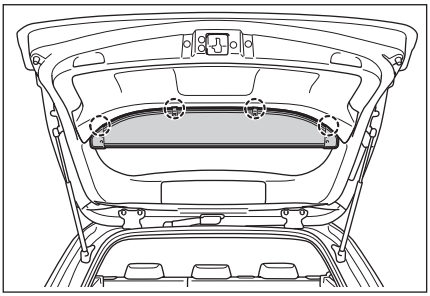
► Отпред

Натиснете левите и десните бутони на щората.



► Отзад

Издърпайте скобите на лявата или дясната страна, за да ги освободите. След това освободете и трите други скоби.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ При монтиране щората на багажника

Уверете се, че щората на багажника е фиксирана добре. Неизпълнение на това може да доведе до сериозни наранявания случай на внезапно спиране или катастрофа.

■ Внимавайте за щората на багажника

- Не поставяйте нищо върху щората на багажника, за да предотвратите смърт или сериозно нараняване.
- Не позволявайте на деца да се качват на щората на багажника. Катеренето по щората на багажника може да я повреди, както и да доведе до смърт или сериозно нараняване.

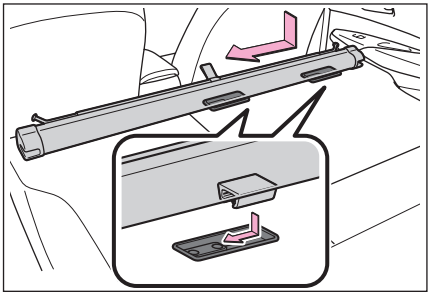
Разделителна мрежа

■ Използване на мрежата

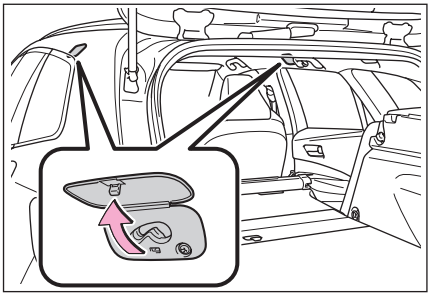
► Предна позиция

1 Сгънете облегалките на задните седалки (→ стр. 172)

2 Монтирайте мрежата до крепежните точки към задната дясна част на облегалката. Когато скобите са закрепени, плъзнете мрежата наляво.

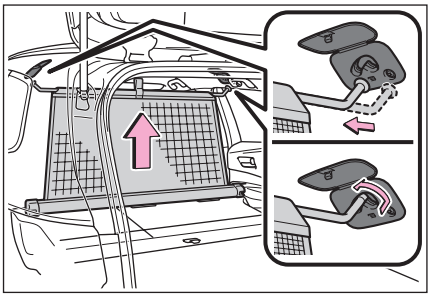


3 Отворете капачетата на стойките от двете страни.



4 Издърпайте мрежата, натиснете левите и десните куки и ги закрепете в крепежните точки.

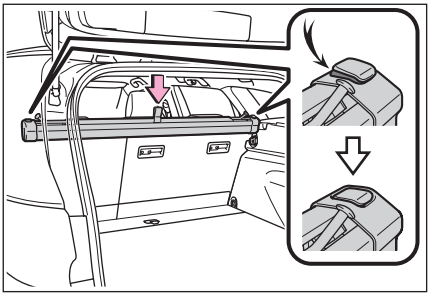
Ако мрежата бъде издърпана бавно, тя може да се заключи по средата. За да я издърпате напълно, позволете на мрежата да се върне бавно назад и след това я дръпнете отново.



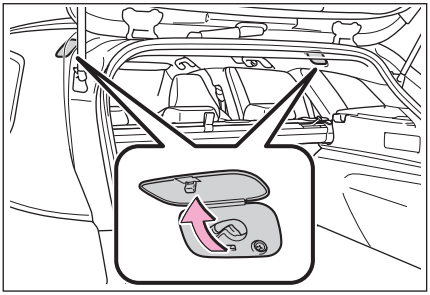
► Задна позиция

1 Монтирайте мрежата зад задните седалки на крепежните елементи на страничните части.

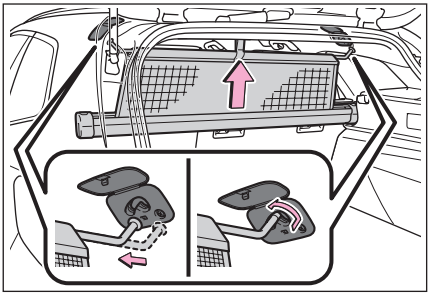
Когато мрежата е укрепена, бутоните за отключване са натиснати и червената маркировка на страничната част на бутона не е видима.



2 Отворете капачетата на крепежните елементи от двете страни.



3 Издърпайте мрежата, натиснете лявата и дясната кука и закрепете в крепежните точки.

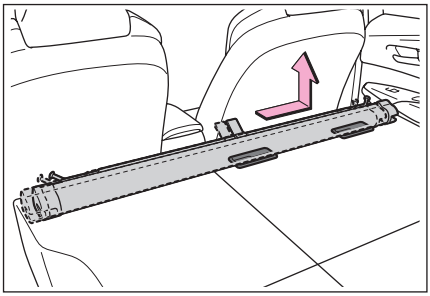


■ Премахване на разделителната мрежа

► Предна позиция

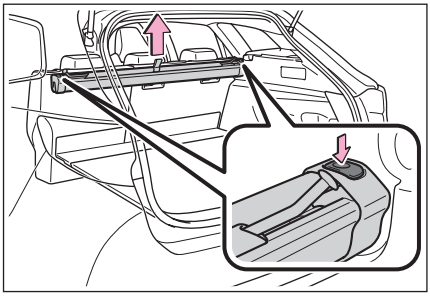
Плъзнете мрежата надясно, за да я освободите и я повдигнете.

След сваляне на мрежата върнете облегалките на задните седалки в първоначалното им положение.



► Задна позиция

Натиснете левите и десните бутони за освобождаване на мрежата и я вдигнете.



■ Заключване на разделителната мрежа по средата при дърпане

Разделителната мрежа е проектирана да се заключва по средата, на дължината, подходяща за използване в задната позиция, когато се дърпа бавно. (Бързо издърпване на мрежата ще позволи тя да се изтегли до пълната ѝ дължина.)

За да освободите заключването: оставете мрежата да се върне назад леко и след това я дръпнете отново.

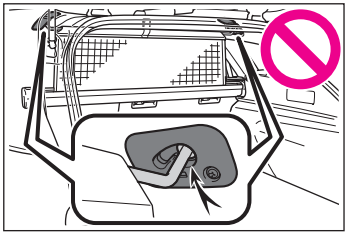
⚠ ВНИМАНИЕ

■ При поставяне на разделителната мрежа

Уверете се, че разделителната мрежа е фиксирана добре. Неизпълнение на това може да доведе до сериозни наранявания в случай на внезапно спиране или катастрофа.

■ Когато използвате разделителната мрежа

Уверете се, че куките са фиксирани в правилната позиция на крепежните елементи. В противен случай това може да доведе до сериозно нараняване в случай на внезапно спиране или катастрофа.



■ Предпазни мерки при съхранение

Тъй като разделителната мрежа не е предназначена за защита на пътниците и водача от всички видове багаж, натоварен в багажника, ако излети напред, уверете се, че багажът е добре укрепен дори ако се използва разделителна мрежа.

Други интериорни функции

USB порт за зареждане

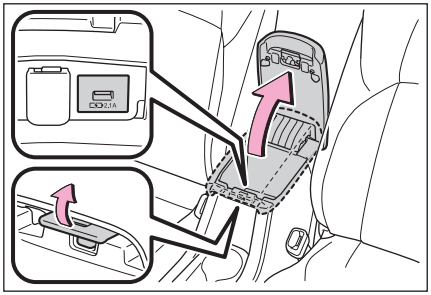
USB портът за зареждане служи за осигуряване на ток със сила 2,1 A при напрежение 5 V за външни устройства.

USB портът за зареждане служи само за зареждане. Те не са предназначени за пренос на данни или за други цели.

В зависимост от външното устройство, може да се появи неизправност при зареждането му. Позовете се на ръководството за употреба, включено към устройството, преди да използвате USB порта за зареждане.

■ Използване на USB порта за зареждане

Отворете капака на кутията за съхранение в подлакътника.



■ USB портът за зареждане може да се използва, когато

Бутонът за Стартиране на хибридната система е в положение ACC или ON.

■ Ситуации, при които USB портът за зареждане може да не функционира правилно

- Ако е свързано устройство, което консумира повече от ток със сила 2,1 A при напрежение 5 V
- Ако е свързано устройство, предназначено за обмен на данни с компютър, като например USB памет
- Ако свързаното външно устройство е изключено (в зависимост от устройството)
- Ако температурата в автомобила е висока, например след като той бил е паркиран на слънце

■ Относно свързването на външни устройства

В зависимост от свързаното външно устройство, зареждането може да бъде прекъснато и след това да се възобнови. Това не се счита за неизправност.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ За да предотвратите повреда в USB портовете за зареждане

- Не вкарвайте чужди тела в порта.
- Не разливайте вода или други течности в порта.
- Не прилагайте прекомерна сила или друг тип въздействие върху порта за зареждане на USB.
- Не разглобявайте и не модифицирайте USB порта за зареждане.

■ За да предотвратите повреда във външните устройства

- Не оставяйте външните устройства в автомобила. Температурата отвътре може да се повиши, в резултат на което външно устройство да се повреди.
- Не натискайте и не прилагайте ненужна сила върху външното устройство или кабела на външното устройството, докато то е свързано.

■ За предотвратяване изтощаване на акумулатора

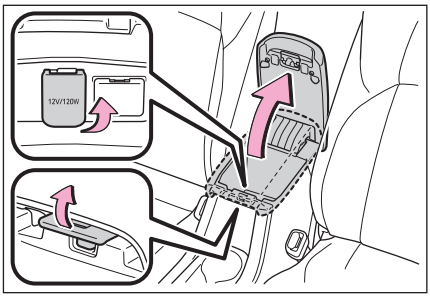
Не използвайте USB порта за зареждане дълго време след като двигателят е изключен.

Извод за ток

Изводът за ток може да се използва за аксесоари, работещи при напрежение от 12 V и при сила на тока не по-малко от 10 A.

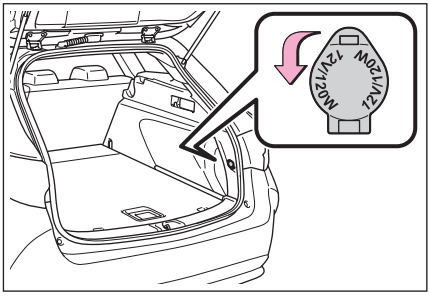
▶ Отпред

Отворете капака на кутията за съхранение в подлакътника и отворете капачето на извода за ток.



▶ Багажно отделение

Отворете капака.



■ **Изводът за ток може да се използва, когато**

Бутонът за Стартиране на хибридната система е в положение ACC или ON.

■ **При спиране на хибридната система**

Изключете електрическите устройства с функции за зареждане, като например външни батерии за зареждане. Ако такива устройства останат свързани, е възможно двигателят да не бъде изключен безпроблемно с бутона.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да предотвратите изгаряне на бушон**

Не използвайте аксесоар, който работи при повече от 12 V 10 A.

■ **За да избегнете повреди на извода за ток**

Затваряйте капачето на извода за ток, когато не се използва.

Чужди тела или течности, които навлизат в извода за ток, може да причинят късо съединение.

■ **За предотвратяване разреждане на акумулатора**

Не използвайте извода за ток по-дълго от необходимото, когато двигателят е изключен.

Безжично зарядно устройство (в зависимост от оборудването)

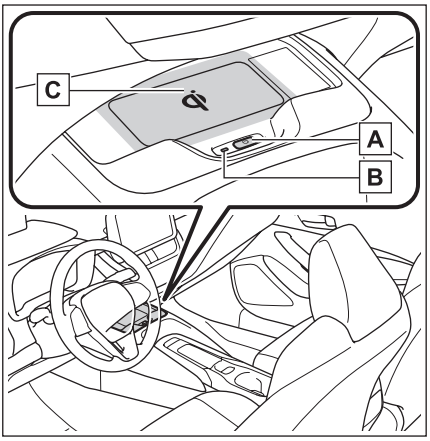
Преносимите устройства като смартфон или външна батерия могат да бъдат зареждани единствено чрез поставянето им върху зоната за зареждане, при условие че даденото устройството е съвместимо със стандарта за безжично зареждане Qi, създаден от Wireless Power Consortium.

Безжичното зарядно устройство не може да бъде използвано с преносимо устройство, което е по-голямо от зоната за зареждане. Освен това, в зависимост от преносимото устройство, безжичното зарядно устройство може не работи правилно. Допитайте се до ръководство за употреба на преносимото устройство.

■ **Символът “Qi”**

Символът “Qi” е запазена марка на Wireless Power Consortium.

■ **Наименования на всички части**



A Ключ за захранване

B Светлинен индикатор за режима на работа

C Зона за зареждане

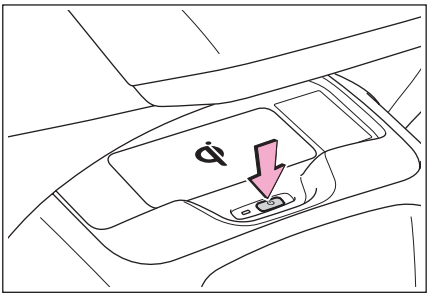
■ **Използване на безжичното зарядно устройство**

1 Натиснете прекъсвача на захранването на безжичното зарядно устройство.

При повторно натискане на прекъсвача безжичното зарядно устройство се изключва.

Когато устройството е включено, индикаторът светва (в зелено).

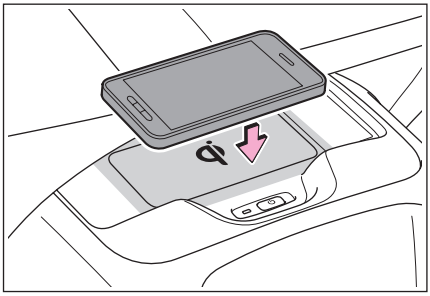
Когато автомобилът не е на контакт (бутон power - на off), ще бъде запаметено последното положение на прекъсвача.



2 Поставете преносимо устройство на зоната за зареждане, като повърхността за зареждане сочи надолу.

По време на зареждане индикаторът за работа светва (в оранжево). Ако зареждането не започне, преместете преносимото устройство възможно най-близо до центъра на зоната за зареждане.

Когато зареждането приключи, индикаторната лампа отново ще светне (в зелено).



■ **Функция за презареждане**

- Ако след последното зареждане мине определено време и преносимото устройство не бъде преместено от зоната за зареждане, безжичното зарядното устройство ще започне да зарежда отново.
- Ако преносимото устройство бъде преместено в рамките на зоната на зареждане, зареждане ще спре временно, след което ще стартира отново.

■ **Светлини на индикатора за работа**

Светлина на индикатора за работа	Статус
Изключено (Off)	Безжичното зарядно устройство е изключено
Зелено (свети)	Standby (режим в готовност) (зареждане е възможно)
	Зареждането е завършено*
Оранжево (свети)	В зоната за зареждане е поставено преносимо устройство (идентификация на преносимото устройство)
	В процес на зареждане

*: В зависимост от преносимото устройство, индикаторът за работа може да продължи да свети (в оранжево), след като зареждането приключи.

- Ако индикаторът за действие мига

Ако бъде открита неизправност, индикаторът за работа ще започне да мига (в оранжево). Вземете подходящи мерки съгласно таблицата, описана по-долу.

Светлина на индикатора за работа	Вероятна причина	Мерки
Мига (в оранжево) непрекъснато на интервал от една секунда	Дефект в свързаността между автомобила и зарядното.	Свържете се с оторизиран дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз.
Мига трикратно (в оранжево) непрекъснато	Наличие на чуждо тяло между преносимото устройство и зоната за зареждане.	Отстранете чуждото тяло.
	Преносимото устройство не е позиционирано правилно на зоната за зареждане.	Преместете преносимото устройство към центъра на зоната за зареждане.
Мига четирикратно (в оранжево) непрекъснато	Температурата на безжичното зарядно устройство е прекалено висока.	Незабавно прекратете зареждането и подновете зареждането след известно време.

■ **Безжичното зарядно устройство може да работи, когато**

Бутонът Power е в положение ACC или ON.

■ **Преносими устройства, които могат да бъдат зареждани**

- Преносими устройства, съвместими със стандарта за безжично зареждане Qi могат да бъдат заредени от безжичното зарядно устройство. Въпреки това, съвместимостта с всички устройства, които отговарят на стандарта за безжично зареждане Qi, не може да бъде гарантиран.
- Безжичното зарядно устройство е проектирано за работа с електрическо устройство с ниска мощност (5 W или по-малко) на мобилен телефон, смартфон, или друго преносимо устройство.

■ **Ако към преносимото устройство е добавено допълнително покритие или аксесоар**

Не зареждайте преносимото устройство, ако към него е прикрепено допълнително покритие или аксесоар, който не е съвместим с Qi.

В зависимост от типа покритие и / или аксесоар, зареждането на преносимото устройство може да не е възможно. Ако преносимо устройство се постави върху

зоната за зареждането и зареждането не стартира, премахнете допълнителното покритие и / или аксесоари.

■ **Ако чуете смущение в AM радиото по време на зареждане**

Изключете безжичното зарядно устройство и установете дали шумът е намалял. Ако шумът е намалял, натиснете и задръжте превключвателя на безжичното зарядно устройство за 2 секунди. Честотата на безжичното зарядно устройство е променена и шумът може да бъде редуциран. Когато честотата е променена, индикаторът за работа ще премигне (в оранжево) 2 пъти.

■ **Предпазни мерки при зареждане**

- Ако електронният ключ не може да бъде засечен в купето, зареждането не може да се изпълни. Когато някоя от вратите се отвори и затворен, зареждането може да се стопира временно.
- По време на зареждане, безжичното зарядно устройство и преносимото устройство ще се загреят.

  Това не се счита за неизправност. Ако преносимото устройство загрее по време на зареждане и зареждането спре поради защитна функция на преносимото устройство, изчакайте, докато преносимото устройство се охлади и стартирайте зареждането отново.

■ **Звук, генериран по време на работа**

Когато превключвателят на захранването е включен или по време на идентификация на преносимото устройство, може да бъдат чути звуци в следствие на извършваните операции. Това не се счита за неизправност.

■ **Почистване на безжичното зарядно устройство**

→ стр. 383

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Внимавайте по време на шофиране**

Когато зареждате портативно устройство по време на шофиране, поради съображения относно безопасността, водачът не трябва да работи с преносимото устройство.

■ **Внимавайте относно смущения с електронни устройства**

Хората с имплантирани сърдечни пейсмейкъри, електрически импулсни генератори за сърце или имплантирани кардиовертер-дефибрилатори както и всякакви други електрически медицински изделия, трябва да се консултират с техния лекар относно използването на безжичното зарядно устройство. Операции с безжичното зарядно устройство може да повлияят върху медицинските устройства.

■ **Превенция на повреди или изгаряния**

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването на тези мерки може да доведе до опасност от пожар, неизправност или повреда в оборудването или изгаряния, дължащи се на топлината.

- Не поставяйте метални предмети между зоната за зареждане и преносимо устройство по време на зареждане.
- Не прикрепяйте метални предмети, като например алуминиеви стикери върху площта за зареждане.
- Не покривайте безжичното зарядно устройство с кърпа или друг предмет по време на зареждане.
- Не се опитвайте да зареждате преносими устройства, които не са съвместими със стандарта за безжично зареждане Qi.
- Не разглобявайте, модифицирайте или изваждайте безжичното зарядно устройство.
- Не прилагайте сила или натиск върху безжично зарядно устройство.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Условия, при които безжичната връзка може да не работи правилно**

В следните ситуации безжичното зарядното устройство може да не работи правилно:

- Когато преносимото устройство е напълно заредено

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

- При наличие на чужд предмет между зоната за зареждане и преносимото устройство
- Когато преносимо устройство се нагорещи по време на зареждане
- При поставяне на преносимо устройство върху зоната за зареждане със зареждащата повърхност нагоре
- Когато портативно устройство не е центрирано върху зоната за зареждане
- Когато автомобилът е в близост до телевизионна кула, електроцентрала, бензиностанция, радиостанция, голям дисплей, летище или друго съоръжение, което генерира силни радиовълни или електрически шум
- Когато преносимото устройство е в контакт със или е покрито с някой от следните метални предмети:

• Карти, на които е залепено алуминиево фолио
• Кутии за цигари,които съдържат вътрешно алуминиево фолио
• Метални портфейли или чанти
• Монети
• Метални отоплители за ръце
• Електронни носители като CD и DVD дискове

- Когато ключове за безжична връзка (които излъчват радио вълни), различни от тези на вашето превозно средство, работят в близост.

Ако в ситуации, различни от гореописаните, безжичното зарядно устройство не работи правилно или индикатора за работа премигва, в безжичното зарядно устройство може да се е появила неизправност. Свържете се с оторизиран дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз.

■ За да предотвратите повреда или поражения по данните

- Не приближавайте магнитни карти като кредитни карта или магнитни носители на данни, близо до безжичното зарядно устройство по време на зареждане. В противен случай, данните могат да бъдат изтрити поради магнитното поле.

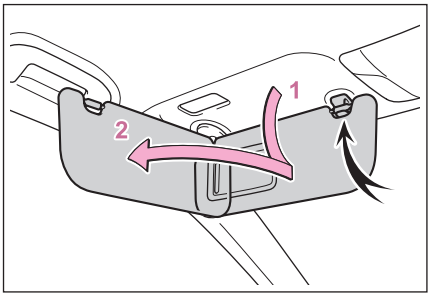
Освен това, не носете прецизни уреди като ръчни часовници, близо до безжичното зарядно устройство, тъй като могат да бъдат повредени.

- Не оставяйте преносими устройства в купето. Температурата вътре може да се повиши, когато превозното средство е паркирано на слънце и това да причини щети по устройството.

■ За предотвратяване разреждането на акумулатора

Не оставяйте безжичното зарядно да работи по-дълго от необходимото когато двигателят е изключен.

Сенници



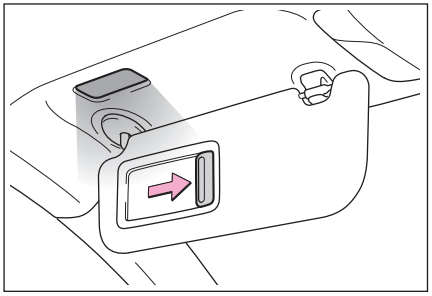
1 За да настроите сенника в позиция напред го обърнете надолу.

2 За да настроите сенника в странична позиция го обърнете, откачете го и го завъртете настрани.

Огледала в сенниците

Плъзнете капака, за да ги отворите.

Лампата на огледалото се включва.



■ **За предотвратяване разреждане на акумулаторната батерия**

Ако лампите на сенниците останат включени, когато бутонът за стартиране е в положение OFF, лампите ще се изключат автоматично след 20 минути.

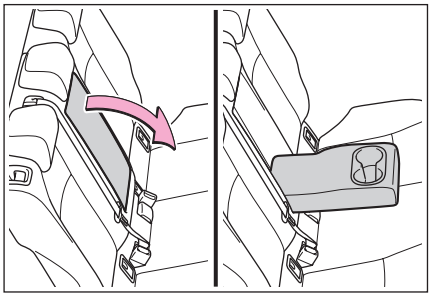
⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За предотвратяване разреждане на акумулатора**

Не оставяйте лампите на огледалата в сенниците да работят по-дълго от необходимото, когато хибридната система е изключена.

Подлакътник

Свалете подлакътника, за да го използвате.



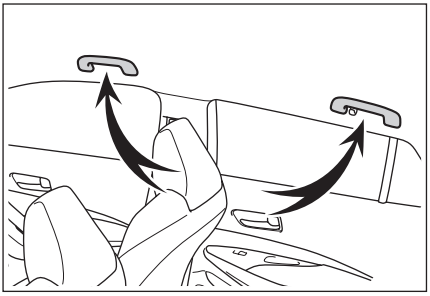
⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да предотвратите повреда на подлакътника**

Не прилагайте прекалено натоварване върху подлакътника.

Дръжки над вратите

Помощната дръжка, монтирана на тавана, може да се използва за поддържане позицията на тялото, докато седите на седалката.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Дръжка над вратата**

Не използвайте дръжката над вратата при влизане или излизане от автомобила или когато ставате от мястото си.

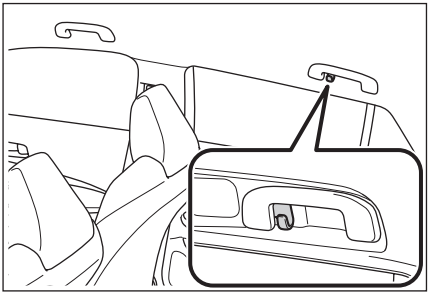
⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да предотвратите повреда на дръжките над вратите**

Не окачвайте тежки предмети и не поставяйте тежък товар върху дръжките над вратите.

Закачалки за дрехи

Закачалки за дрехи са налични при дръжките над вратите на задната седалка.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Вещи, които не могат да бъдат окачвани на закачалката за дрехи**

Не окачвайте закачалки или други твърди или остри предмети върху закачалката за дрехи. Ако въздушната възглавница тип „завеса“ се задейства, тези елементи могат да рикушират, причинявайки смърт или сериозно нараняване.

Поддръжка и грижа за автомобила 6

6-1. **Поддръжка и грижа за автомобила**
Почистване и защита на екстериора 380
Почистване и защита на интериора 383
6-2. **Поддръжка**
Изисквания за поддръжката 386
6-3. **Помогнете си сами**
Предпазни мерки 388
Преден капак 390
Поставяне на крик 391
Двигателен отсек 392
Гуми 398
Налягане на гумите 412
Колела 414
Филтър на климатика 415
Почистване на въздуховода за охлаждане и филтъра на хибридната батерия 417
Батерия на дистанционното управление/ електронния ключ 420
Проверка и смяна на предпазители (бушони) 423
Лампи 425

Почистване и защита на екстериора

Извършвайте почистването по начин, подходящ за всеки компонент и материал, от който е изработен.

Инструкции за почистване

- Започвайки от покрива към долната част, нанесете щедро количество вода върху каросерията на превозното средство, калниците и долната страна на автомобила, за да отстраните всички замърсявания и прах.
- Измийте каросерията на автомобила с гъба или мека кърпа, например микрофибърна.
- При трудни за премахване следи, използвайте препарат за измиване на автомобили и изплакнете обилно.
- Подсушете.
- Обработете автомобила с вакса, когато водоустойчивото покритие започне да се унищожава.

Ако водата не се събира на капки върху каросерията, обработете автомобила с вакса, когато каросерията на автомобила е изстинала.

■ Автоматични автомивки

- Сгънете страничните огледала, преди да измиете автомобила. Започнете да миете автомобила отпред. Проверете дали огледалата са разгънати отново преди шофиране.
- Четките, използвани в автоматичните автомивки, може да надраскат повърхността на автомобила, части (джанти и т.н.) и да повредят боята.
- В определени автоматични мивки задният спойлер може да попречи на работата на машината. В резултат на това автомобилът може да не се измие добре или спойлерът да бъде увреден.

■ Автомивки, работещи при високо налягане

Тъй като в купето може да проникне вода, не доближавайте дюзата за миене в близост до процепите около вратите или в периметъра на прозорците, или обработвайте тези зони равномерно.

■ Когато използвате автомивка (автомобили с функция за безключов достъп)

Ако дръжката на вратата се намокри, докато електронният ключ е в зоната на обхват, вратата може да се заключи и отключи многократно. В този случай следвайте следната процедура за измиване на автомобила:

- Поставете ключа на 2 м или повече от автомобила, докато е в процес на миене. (Уверете се, че ключът няма да бъде откраднат.)
- Задайте режим на пестене на батерията, за да деактивирате безключовия достъп и стартиране. (→ стр. 123)

■ Джанти и тасове по колелата

- Незабавно отстранете всякакви замърсявания, като използвате неутрален препарат.
- Незабавно измийте с вода остатъка от препарата след употреба.
- За да предпазите боята от повреди, не забравяйте да спазвате следните предпазни мерки.

• Не използвайте киселинни, алкални или абразивни препарати за почистване
• Не използвайте твърди четки
• Не нанасяйте препарат върху колелата, когато не са изстинали, например след шофиране или паркиране при горещо време

■ Брони

Не търкайте броните с абразивни почистващи препарати.

■ Покрити компоненти

Ако мръсотията не може да се отстрани, почистете частите, както следва:

- Избършете излишната мръсотия и прах с мека кърпа, напоена с разреден почистващ препарат.
- Използвайте мека кърпа с разреден воден разтвор от приблизително 5% неутрален почистващ препарат и вода, за да премахнете мръсотията.

- Избършете повърхността със суха и мека кърпа, за да отстраните останалата влага.
- За да отстраните мазни петна, използвайте мокри кърпички с алкохол или подобен продукт.

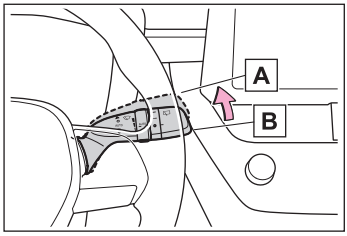
⚠ ВНИМАНИЕ

■ При измиване на автомобила

Не позволявайте проникването на вода в двигателния отсек. Неспазването на тази мярка може да причини подпалване на електрическите компоненти и други.

■ При почистване на предното стъкло

Преместете превключвателя на чистачките в положение Off (Изкл.). Ако превключвателят е в положение „AUTO“, чистачките може да започнат да изпълняват команди, което от своя страна да доведе до прищипване на ръцете или други тежки наранявания, както и да повреди перата на чистачките.



A Off (Изкл.)
B AUTO (автоматичен режим)

- Когато горната част на предното стъкло, където е позициониран сензорът за дъжд, бъде докосната от ръка
- Когато влажна кърпа или сходен на нея предмет се намира в близост до сензора за дъжд
- Ако предмет се удари в предното стъкло
- Ако директно докоснете механизма на сензора за дъжд или ако нещо се удари в него

■ Предпазни мерки относно ауспуха

Изпускането на газове води до нагорещяване на ауспуха.

Когато миете автомобила, старайте се да не докосвате ауспуха, докато не се охлади достатъчно, тъй като контактът с него може да причини изгаряния.

■ Предпазни мерки по отношение на задната броня със сензор за „мъртъв ъгъл“ (в зависимост от оборудването)

Ако боята на задната броня е олющена или надраскана, в системата може да се появи неизправност. В такъв случай се консултирайте с оторизиран дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ За да се предотвратят повреди на боята и корозия на каросерията и компонентите (алуминиеви джанти и т.н.)

- Измийте автомобила веднага в следните ситуации:
  - След шофиране в близост до морския бряг
  - След шофиране по обработени със сол пътища
  - Ако има наслагвания от каменовъглен катран или дървесна смола по боята
  - Ако има наслагвания от мъртви насекоми, екскременти от насекоми или птичи изпражнения по боята
  - След шофиране в зони, замърсени със сажди, дим, въглищен прах, прах от желязо или химически вещества
  - Ако автомобилът е силно замърсен от прах или кал
  - Ако течности като бензол и бензин са разляти върху боята
- Ако боята е олющена или надраскана, незабавно поправете щетите.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

- За да предотвратите корозията на колелата, отстранете всички замърсявания по тях и ги съхранявайте при ниска влажност.

■ **Почистване на екстериорните светлини**

- Измийте светлините внимателно. Не използвайте органични продукти или средства за почистване с твърда повърхност.

Неспазването на тази препоръка може да доведе до повреди на светлините.

- Не нанасяйте вакса по фаровете.

Ваксата може да увреди повърхността на фаровете.

■ **За да предотвратите повреда в рамената на чистачките за предното стъкло**

При повдигане на рамената на чистачките за предното стъкло, повдигнете първо рамото на чистачката пред шофьорското място и повторете процедурата с другата чистачка, и повторете за страната на пътника. При връщане на чистачките в изходното им положение процедирайте в обратен ред.

■ **При използване на автоматична автомивка**

Преместете превключвателя на чистачките в положение Off (Изкл.). Ако превключвателят е в положение „AUTO“, чистачките може да се задействат, което да доведе до повреда в перата им.

■ **При използване на автомивки, работещи при високо налягане**

- Когато миете автомобила, не пръскайте директно в камерата или в зоната около нея със струя под високо налягане. Натискът в следствие на струята с високо налягане може да причини неизправност в устройството.
- Не доближавайте дюзата до капаци, направени от каучук или смола, съединителни елементи или следните части. Частите могат да бъдат повредени, ако влязат в контакт с водната струя под високо налягане.
  - Компоненти, влияещи на сцеплението
  - Части, свързани с кормилното управление
  - Части на окачването
  - Части на спирачките
- Дръжте дюзата на разстояние най-малко 30 см от каросерията на автомобила. В противен случай елементите от композитен материал като отливки и брони, могат да се деформират и повредят. Също така не задържайте дюзата на едно място по време на миене.
- Не пръскайте непрекъснато вода в долната част на предното стъкло. Ако вода навлезе във въздуховодите на климатичната система, намиращи се в близост до долната част на предното стъкло, в климатичната система може да се появи неизправност.
- Не мийте дъното на автомобила с оборудване под високо налягане.

Почистване и защита на интериора

Извършвайте почистването по начин, подходящ за всеки компонент и материал, от който е изработен.

Защита на интериора

- Отстранете замърсяванията и праха с помощта на прахосмукачка. Избършете замърсените повърхности с кърпа, напоена с хладка вода.
- Ако замърсяването не може да бъде отстранено, използвайте навлажнена мека кърпа с неутрален почистващ препарат, разреден до приблизително 1%.

  Изстискайте излишната вода от кърпата и старателно избършете остатъците от почистващия препарат и вода.

■ Пране на мокета

Има няколко вида пенливи почистващи препарати, които се предлагат на пазара. Използвайте гъба или четка, за да нанесете почистващата пяна. Нанасяйте посредством кръгообразни движения. Не използвайте вода. Избършете замърсените повърхности и ги оставете да изсъхнат. Отлични резултати се получават чрез запазване на килима възможно най-сух.

■ Начин на действие с предпазните колани

Почиствайте с мек сапун и хладка вода с помощта на кърпа или гъба. Също така периодично проверявайте предпазните колани за прекомерно износване, протриване или скъсване.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Вода в автомобила

- Не пръскайте и не разливайте течност в автомобила, особено на пода, във вентилационните отвори на хибридната батерия и в багажника (→ стр. 383).
  Това може да доведе до повреда в хибридната батерия, електрическите компоненти и др. и да причини възпламеняване.
- Не мокрете компонентите на въздушните възглавници и окабеляването на автомобила. (→ стр. 35)
  Неизправност в електрическата система може да стане причина за отварянето на въздушните възглавници или за това те да не функционират правилно, което от своя страна може да доведе до смъртни случаи или сериозни наранявания.
- Автомобили с безжично зарядно устройство:
  Не мокрете безжичното зарядно устройство (→ стр. 371). Неспазването на тази мярка може да предизвика нагорещяване на зарядното устройство, което може да причини изгаряния или токов удар, който да доведе до смъртни случаи и сериозни травми.

■ Почистване на интериора (особено арматурното табло)

Не нанасяйте вакса или полиращи препарати. Арматурното табло може да се отрази в предното стъкло, което да попречи на видимостта на водача и и да причини злополука, завършвайки със смъртни случаи или сериозно нараняване.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Почистващи препарати

- Не използвайте следните видове почистващи препарати, тъй като те могат да загубят цвета на интериора на превозното средство или да причинят повреди и надраскания по боядисаните повърхности:
- Периферни елементи до седалките: Органични вещества като бензол или бензин, алкални или киселинни разтвори, оцветители и белина

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

- Седалки: Алкални или киселинни разтвори, като разтворители, бензол и алкохол
- Не нанасяйте вакса или полиращи препарати. Арматурното табло или други боядисани повърхности в интериора може да се повредят.

■ **Превенция на щети по кожените повърхности**

Спазвайте следните предпазни мерки, за да избегнете повреждане и износване на кожените повърхности:

- Незабавно отстранявайте праха или замърсяванията по кожените повърхности.
- Не излагайте автомобила на директна слънчева светлина за продължителен период от време. Паркирайте автомобила на сянка, особено през лятото.
- Не поставяйте изделия от винил, пластмаса, или такива, съдържащи восък, върху тапицерията, тъй като те могат да залепнат за кожената повърхност, в случай че интериорът се загрее значително.

■ **Вода по пода**

Не мийте пода на автомобила с вода.

Системи в автомобила като например аудио системата може да се повредят, ако водата влезе в контакт с електрически компоненти като гореспоменатата аудио система или такива под пода на превозното средство. Водата може също да причини ръжда по каросерията на автомобила.

■ **Почистване на вътрешната страна на предното стъкло**

Не допускайте контакт на почистващия препарат с камерата. Също така, не докосвайте камерата. (Ǒ стр. 223)

■ **Почистване на вътрешната страна на задното стъкло**

- Не използвайте почистващи препарати върху задното стъкло, тъй като това може да причини повреда на нагревателите или антената. Използвай кърпа, напоена с хладка вода, за да почистите внимателно стъклото. Избършете прозореца, като следвате успоредно нагревателите или на антената.
- Внимавайте да не надраскате или повредите нагревателите.

Почистване на зоните със сатирано покритие

- Отстранете замърсяванията с помощта на навлажнена с вода мека кърпа или синтетична микрофибърна кърпа.
- Избършете повърхността със суха, мека кърпа, за да отстраните останалата влага.

■ **Почистване на участъците със сатирано покритие**

По металните зони има слой от истински метал. Необходимо е да ги почиствате редовно. Ако има мръсни зони, оставени непочистени за дълъг период от време, те могат да станат трудни за почистване.

Почистване на зоните от синтетична кожа

- Отстранете замърсяванията и праха с помощта на прахосмукачка.
- Избършете с мека кърпа, навлажнена с неутрален препарат, разреден до приблизително 1%.
- Отстранете излишната вода от кърпата и старателно отстранете всички останали следи от почистващия препарат.

Изисквания за поддръжката

За да се гарантира безопасно и икономично шофиране, ежедневната грижа и редовната поддръжка са от съществено значение. Suzuki ви препоръчва мерките за поддръжката, описани по-долу.

■ Към кого да се обърнете относно поддръжката?

За да поддържате автомобила си във възможно най-добро състояние, Suzuki препоръчва процедурите по поддръжката, както и други проверки и ремонти, да се извършват от дилър на Suzuki или квалифициран сервиз. За ремонти и услуги, които вашата гаранция покрива, моля, посетете оторизиран дилър на Suzuki или сервиз, който ще използва оригинални части за поправка на неизправностите, които може да срещнете. Може да използвате предимството на услугите, предлагани от оторизирани дилъри или сервизи на Suzuki, тъй като експертният екип на Suzuki може да ви асистира при появата на всякакви неизправности, касаещи вашия автомобил.

Вашият дилър на Suzuki или квалифициран сервиз. ще планира цялата работа по надеждната и икономична поддръжката на вашия автомобил. Услугите ще бъдат извършени компетентно с изискуемите техническите познания относно спецификациите на автомобили Suzuki.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Ако автомобилът ви не е правилно поддържан

Неправилната поддръжка може да доведе до сериозна повреда на превозното средство и до евентуални смъртни случаи или сериозни наранявания.

■ Работа с акумулатора (на 12 волта)

Клемите и полюсите на акумулатора и свързаните с тях аксесоари съдържат олово и оловни съединения, за които е известно, че причиняват увреждане на мозъка. Измийте ръцете си след работа с компонентите. (→ стр. 396)

Планова поддръжка

Плановата поддръжка трябва да бъде изпълнявана през определени интервали според графика за поддръжка.

За пълни подробности относно графика за поддръжка, прочетете „Гаранционна и сервизна книжка”.

Помогнете си сами

Как може да си помогнете сами?

Много от операциите по поддръжка лесно може да направите сами, ако имате дори основни технически познания и основен набор от автомобилни инструменти.

Имайте предвид обаче, че някои от операциите по поддръжка изискват специални инструменти и умения. Те се изпълняват най-добре от квалифицирани техници. Дори и да имате опит в дейностите по ремонт на автомобили, ние препоръчваме ремонтите и поддръжката да се извършват от дилър на Suzuki или квалифициран сервиз. Всеки оторизиран дилър или сервиз на Suzuki ще поддържа документация за извършените дейности за поддръжка, която може да ви бъде от полза, ако някога се нуждаете от гаранционно обслужване. Ако решите да използвате услугите на квалифицирани специалисти извън специалистите от оторизирани сервизи на Suzuki, за обслужването или поддръжката на вашия автомобил, ние ви препоръчваме да изисквате воденето на отчет за извършените дейности.

■ Има ли нужда от ремонт вашият автомобил?

Следене внимателно за промени в работата на вашия автомобил, както и за звуци и визуални индикации, които показват, че сервизиране е необходимо. Някои важни индикации са:

- Двигателят отказва, „дави се“ или прекъсва
- Значителна загуба на мощност
- Нетипични шумове на двигателя
- Изтичане на течност под автомобила (въпреки това, имайте предвид че появата на водни капки от климатика след употреба е нормална)
- Промяна на звука на ауспуха (Това може да е индикация за опасно отделяне на въглероден оксид. Шофирайте с отворени прозорци и незабавно проверете изпускателната уредба)
- Спаднали гуми, прекомерно свистене на гумите при завой, неравномерно износване на гумите
- Автомобилът „тегли“ на една страна по равен път
- Странни шумове по време на спиране
- Загуба на ефективност на спирачката, чувство за „мек“ педал на спирачката, педалът почти докосва пода, автомобилът „тегли“ на една страна при спиране
- Температурата на охлаждащата течност на двигателя за продължителен период е с по-високи стойности от нормалните (→ стр. 94)

Ако забележите някоя от тези индикации, закарайте автомобила в оторизиран сервиз на Suzuki или друг надежден сервиз, колкото е възможно по-скоро. Вашият автомобил може да се нуждае от ремонт.

Предпазни мерки

Ако извършвате поддръжката на автомобила си, не забравяйте да следвате правилните процедури, описани в този раздел.

Поддръжка

Компоненти	Части и инструменти
Състояние на акумулатора (→ стр. 396)	• Топла вода • Сода за хляб • Грес • Универсален гаечен ключ (за болтовете на клемите)
Охладителна течност за двигателя/интеркулера (→ стр. 394)	•“Toyota Super Long Life Coolant” или подобен висококачествен несиликатен безаминов ненитритен антифриз, базиран на етиленгликол етилен без борат с технология от хибридна органична киселина за дълъг живот •“Toyota Super Long Life Coolant” предварително смесен с 50% охлаждаща течност и 50% дейонизирана вода. • Фуния (използва се само за доливане на охладителна течност)
Нива на моторно масло (→ стр. 392)	• “Suzuki Genuine Motor Oil” или негов еквивалент • Парцал или хартиена кърпа • Фуния (използва се само за доливане на моторното масло)
Бушони (→ стр. 423)	• Бушон със същото номинално напрежение като оригиналния
Отвори за охлаждане на хибридна (тягова) батерия (→ стр. 417)	• Прахосмукачка и др. • Отвертка Philips
Крушки за фаровете (→ стр. 425)	• Крушка със същата номерация и мощност като оригиналната • Плоска отвертка • Гаечен ключ
Радиатор и кондензатор (→ стр. 395)	-
Налягане в гумите (→ стр. 412)	• Манометър за налягане в гумите • Източник на сгъстен въздух
Течност за чистачки (→ стр. 397)	• Вода или течност за чистачки, съдържаща антифриз (за зимна употреба) • Фуния (използва се само за доливане на вода или течност за чистачки)

⚠ ВНИМАНИЕ

Двигателният отсек съдържа много механизми и течности, които може да се разместят внезапно, да се нагорещят, или по тях да протече ток. За да се избегнат смъртни случай или сериозни наранявания, спазвайте следните предпазни мерки.

■ **Когато работите в двигателния отсек**

- Уверете се, че на мулти-информационния дисплей не са активни индикациите “ACCESSORY” или “IGNITION ON” и “READY”.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Дръжте ръцете си, дрехите и инструментите далеч от перките на вентилатора и ремъка на двигателя.
- Внимавайте да не докоснете двигателя, радиатора, изпускателния колектор и т.н. веднага след шофиране, тъй като може да са горещи. Моторното масло и други течности също могат да бъдат горещи.
- Не оставяйте нищо, което е лесно запалимо, като хартия и парцали в двигателя отсек.
- Не пушете, не създавайте искри, не излагайте на открит пламък горивото или акумулаторната батерия. Горивата и изпаренията на батерията са запалими.
- Бъдете изключително предпазливи при работа с акумулаторната батерията, тъй като тя съдържа отровна и корозивна сярна киселина.
- Бъдете внимателни, тъй като спирачната течност може да нарани ръцете или очите ви и да нанесе щети върху боядисаните повърхности. Ако течността попадне на ръцете или в очите ви, незабавно изплакнете засегнатата зона с чиста вода. Ако все още изпитвате дискомфорт, консултирайте се с лекар.

■ Работа в близост до вентилатора или решетката на радиатора

Уверете се, че автомобилът е изключен от контакт. Когато автомобилът е на контакт (бутон power - на on), електрическият вентилатор може автоматично да стартира, ако климатикът е включен и/или температурата на охлаждащата течност е висока. (→ стр. 395)

■ Защитни очила

Носете предпазни очила, за да предотвратите попадането на летящи или падащи материали, спрейове и др. в очите ви.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Ако свалите въздушния филтър

Ако шофирате с отстранен въздушен филтър, това може да причини прекомерно износване на двигателя поради замърсяване на постъпващия въздух.

■ Ако нивото на спирачната течност е ниско или високо

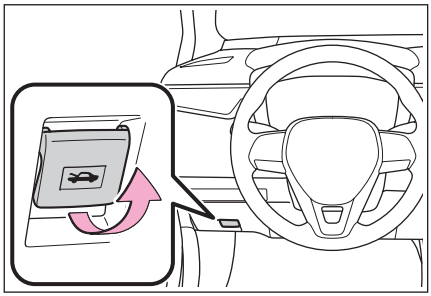
Нормално е нивото на спирачната течност да се понижи вследствие на износването на спирачните накладки или когато нивото на течността в акумулатора за налягане е високо.

Ако съдът за спирачна течност се нуждае от често зареждане, това може да е индикация за сериозна неизправност.

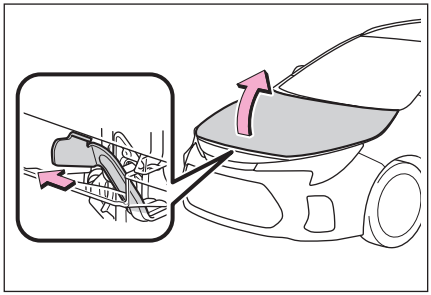
Преден капак

Отваряне на предния капак

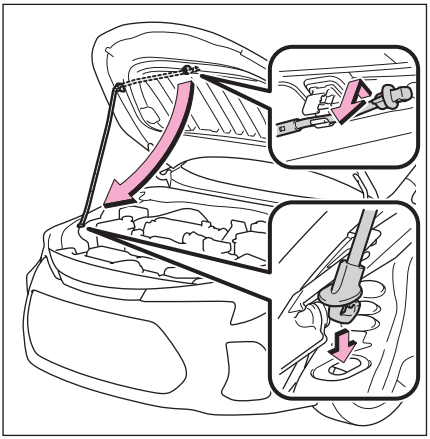
1 Издърпайте лоста за освобождаване на капак. Той ще се отвори леко.



2 Издърпайте допълнителния захващащ лост наляво и повдигнете капака.



3 Дръжте капака отворен, докато поставяте опорния прът в гнездото.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Проверка преди шофиране**

Проверете дали капакът е напълно затворен и заключен.

Ако капакът не е заключен правилно, той може да се отвори, докато автомобилът е в движение, което да доведе до инцидент, завършвайки със смъртни случаи или сериозни наранявания.

■ **След поставянето на опорния прът в гнездото**

Уверете се, че прътът е стабилно закрепен за предния капак, за да предотвратите падането му върху главата или тялото ви.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **При затваряне на капака**

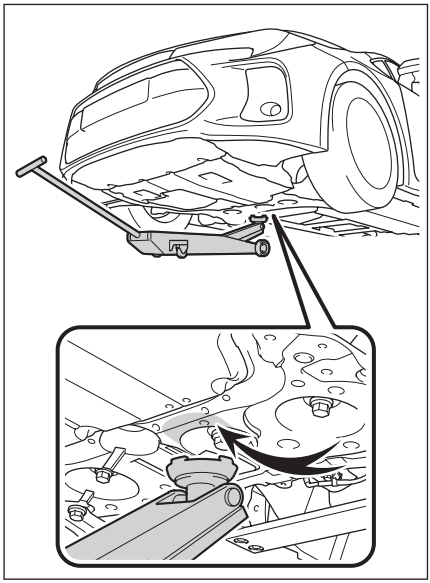
Не забравяйте да върнете пръта в първоначалната му позиция преди затваряне на капака. Затварянето на капака преди да сте върнали пръта на място може да доведе до огъване на капака.

Позициониране на крика

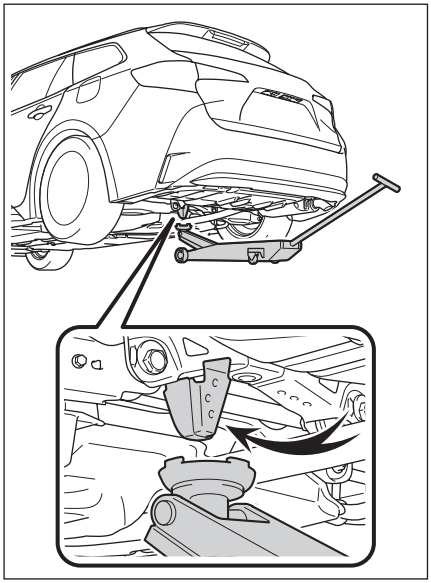
Когато използвате крика, следвайте инструкциите в ръководството към крика и изпълнете безопасно процедурата. Когато вдигате автомобила си с помощта на крика, поставяйте инструмента правилно. Неправилното му поставяне може да повреди автомобила или причини нараняване.

Местоположение на крика

■ **Отпред**

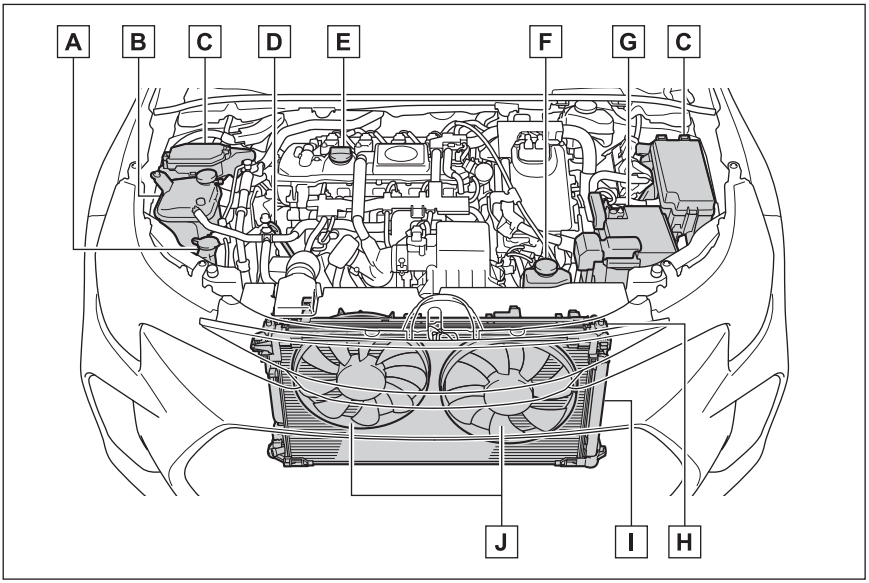


■ **Отзад**



Двигателен отсек

Компоненти



A	Съд за течност за чистачки (Õ стр. 397)
B	Разширителен съд за охладителната течност (Õ стр. 394)
C	Кутия с бушони (предпазители) (Õ стр. 423)
D	Масломерна щека (Õ стр. 392)
E	Капачка за доливане на масло (Õ стр. 393)
F	Съд за охладителна течност на Power control unit (Õ стр. 394)
G	Акумулатор (Õ стр. 396)
H	Радиатор (Õ стр. 395)
I	Кондензатор (Õ стр. 395)
J	Вентилатори

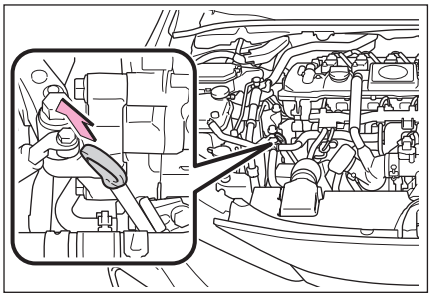
Проверка и доливане на моторно масло

При изключен на работна температура двигател проверете нивото на масломерната щека.

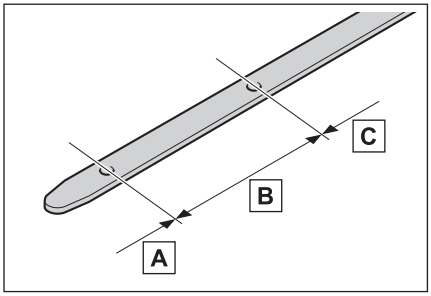
■ **Проверка на маслото на двигателя**

1 Паркирайте автомобила на равно. След загряване на двигателя и изключването му, изчакайте минумум 5 минути, за да се стече маслото до долната част на двигателя.

2 Държейки парцал, извадете щеката за измерване на нивото на маслото.



3 Избършете щеката.
4 Поставете отново щеката.
5 Държейки парцала, извадете щеката и проверете нивото на маслото.



A	ниско
B	нормално
C	твърде високо

Формата на масломерната щека може да е различна в зависимост от типа на автомобила и двигателя.

6 Избършете щеката за измерване на нивото на маслото и я поставете отново.

■ Проверка на вида масло и подготовката на необходимите аксесоари

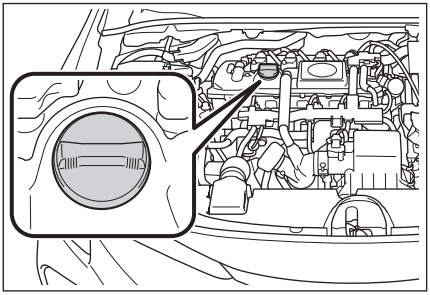
Проверете типа на маслото и подгответе необходимите аксесоари за наливане на масло.

- Избор на двигателно масло →стр. 492
- Количество масло (Ниско → Пълно) 1,5 литра (1.6 кварти, 1.3 имперски кварти)
- Необходим предмет
  Чиста фуния

■ Доливане на моторно масло

Ако нивото на маслото е под или близо до отметката за ниско ниво, добавете двигателно масло от същия вид като това в двигателя.

1 Отвийте капачката на маслото,



като я завъртите в посока, обратна на часовниковата стрелка.

2 Наливайте моторното масло бавно, като проверявате с щеката за измерване на нивото на маслото.
3 Завийте капачката на маслото, като я завъртите по часовниковата стрелка.

■ Консумация на моторно масло

Определено количество двигателно масло се използва по време на шофиране. В следните ситуации може да има завишено използване на масло и може да се наложи доливане на двигателно масло между сервизните интервали.

- Когато двигателят е нов, например веднага след закупуване на

автомобила или след смяна на двигателя
- Ако е използвано масло с ниско качество или масло с неподходящ вискозитет
- При шофиране на високи обороти или с тежък товар, при теглене, или когато шофирате с често тръгване и спиране
- При работа на двигателя на празен ход за дълго време или при често шофиране в тежък трафик.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Отработено моторно масло**
- Отработеното моторно масло съдържа потенциално вредни замърсители, които могат да причинят кожни заболявания като възпаления и рак на кожата. Затова трябва да се внимава, за да се избегне продължителен и многократен контакт. За да махнете отработеното масло от кожата си, измийте я обилно със сапун и вода.
- Изхвърляйте отработеното двигателно масло и филтри само по безопасен начин. Не изхвърляйте отработеното двигателно масло и филтри при битовите отпадъци, в канализацията или на земята. Обадете се на оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз, бензиностанция или магазин за авточасти за информация относно рециклирането и изхвърлянето на отработеното двигателно масло.
- Дръжте отработеното двигателно масло далече от деца.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

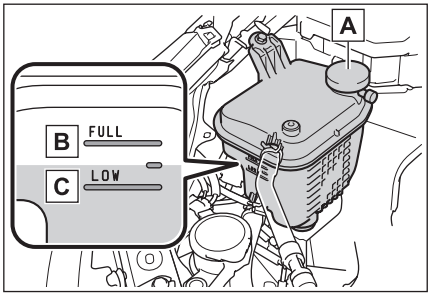
■ **За да предотвратите сериозни повреди на двигателя**

Редовно проверявайте нивото на маслото.

■ **При смяна на маслото на двигателя**
- Внимавайте да не разлеете двигателно масло по компонентите на автомобила.
- Избягвайте препълването, защото това може да повреди двигателя.
- Проверявайте нивото на маслото на щеката всеки път, когато зареждате автомобила.
- Уверете се, че капачката на маслото е правилно затегната.

Проверка на охлаждащата течност на двигателя

Нивото на охлаждащата течност е достатъчно, ако то е между линиите „FULL“ и „LOW“ на съда, когато двигателят е студен.

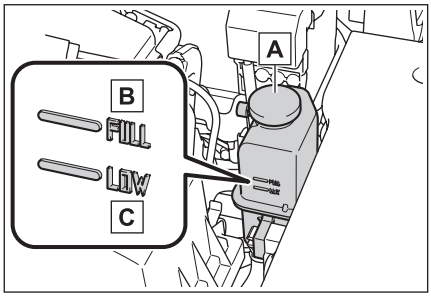


A	Капачка на съда
B	Линия "FULL"
C	Линия “LOW”

Ако нивото е на или под линията “LOW”, добавете охлаждаща течност до линията “FULL”.(→ стр. 484)

■ **Резервоар за охладителната течност на Power control unit**

Нивото на охладителната течност е правилно, ако е между линиите „FULL“ и „LOW“ на съда, когато хибридната система е студена.



A Капачка на съда
B Линия „FULL“
C Линия “LOW”

Ако нивото е на или под линията „LOW“, долейте охладителна течност до линията „FULL“. (→ стр.484)

■ **Избор на охладителна течност**

Използвайте само “Toyota Super Long Life Coolant” или подобна висококачествена охладителна течност на основата на етиленгликол с дълготрайна хибридна технология на основата на органична киселина, не съдържаща амини, нитрити и борати.

"Toyota Super Long Life Coolant“ е смес от 50% охладителна течност и 50% дейонизирана вода. (Минимална температура: -35° C [-31° F])

За повече подробности относно охладителна течност, свържете се с дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

■ **Ако нивото на охладителната течност спадне скоро след наливане**

Проверете радиатора, маркучите, капачката на резервоара за охладителна течност, пробката за източване и водната помпа.

Ако не можете да откриете теч, проверете капачката и охладителната система за течове в дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Когато хибридната система е топла**

Не сваляйте капачката на разширителния съд за охлаждащата течност на двигателя/power control unit

Системата за охлаждане може да е под налягане и може да пръсне гореща охладителна течност, ако капачката се премахне, причинявайки сериозни наранявания, като изгаряния.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **При доливане на охладителна течност**

Охладителната течност не е нито обикновена вода, нито само антифриз. Трябва да се използва правилната смес вода и антифриз, за да се осигурят правилното смазване, защита от корозия и охлаждане. Не забравяйте да прочетете етикета на охладителната течност или антифриза.

■ **Ако разлеете охладителна течност**

Не забравяйте да я измиете с вода, за да предотвратите повреждането на засегнатите части или боя.

Проверка на радиатора, интеркулера и конденза тора на климатичната система

Проверете радиатора, интеркулера и кондензатора на климатичната система и ги почистете от боклуци. Ако някой от тези компоненти е изключително мръсен или не сте сигурни в неговото състояние, проверете вашия автомобил при оторизиран дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Когато хибридната система е топла**

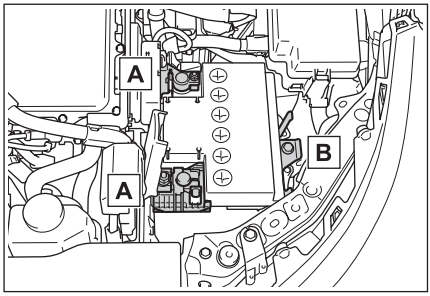
Не докосвайте радиатора или кондензатора на климатичната система, тъй като те могат да бъдат горещи и да причинят тежки наранявания, като изгаряния.

Акумулатор

Проверете акумулатора, както следва.

■ Външността на акумулатора

Уверете се, че клемите на акумулатора не са корозирали и че няма хлабави връзки, пукнатини, или хлабави скоби.



A Клеми
B Скоба за захващане

■ Преди зареждане

При зареждане акумулаторът произвежда водород, който е запалим и избухлив. Спазвайте следните предпазни мерки преди зареждане:

- При зареждане на акумулатора в автомобила, не забравяйте да изключите кабела за масата.
- При свързване и разкачане на кабелите на зарядното устройство с акумулатора се уверете, че зарядното е изключено.

■ След зареждане или повторно включване на акумулатора

- При автомобили със системата за безконтактно отключване и стартиране на автомобила: Отключването на вратите със системата за безконтактно отключване и стартиране на автомобила може да не е възможно веднага след повторното свързване на акумулатора. Ако това се случи, използвайте дистанционното управление или ключа, за да заключите или отключите вратите.
- Стартирайте хибридната система с бутона за стартиране в положение ACC. Хибридната система може да не стартира, ако този бутон е в изключено положение. Въпреки това двигателят ще заработи нормално след втория опит.
- Положението на бутона power се записва от автомобила. Ако акумулаторът се свърже отново, автомобилът ще върне положението на бутона към състоянието му преди разкачването на акумулатора. Уверете се, че сте изключили хибридната система преди да разкачването на акумулатора. Бъдете особено внимателни при свързване на акумулатора, ако положението на бутона преди разкачването на акумулатора е неизвестно.

Ако системата не стартира дори и след няколко опита, свържете с оторизиран дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Химически вещества в акумулатора

Акумулаторът съдържа отровна и корозивна сярна киселина и може да произведе водород, който е запалим и избухлив. За да намалите риска от смърт или сериозно нараняване, вземете следните предпазни мерки при работа с или близо до акумулатора:

- Не предизвиквайте искри като докосвате клемите на акумулатора с инструменти.
- Не пушете и не запалвайте кибрит в близост до акумулатора.
- Избягвайте контакт с очите, кожата и дрехите.
- Никога не вдишвайте и не поглъщайте електролита.
- Носете защитни очила при работа в близост до акумулатора.
- Дръжте децата далеч от акумулатора.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Къде безопасно да заредите акумулатора**

Винаги зареждайте батерията на открито. Не зареждайте батерията в гараж или в затворено помещение, където няма достатъчна вентилация.

■ **Мерки за реагиране в спешни случаи при работа с електролита**

- Ако в очите ви попадне електролит, мийте очите си с чиста вода най-малко 15 минути и незабавно потърсете медицинска помощ. Ако е възможно, продължете да мокрите очите си с гъба или кърпа, докато пътувате към най-близкото медицинско заведение.
- Ако по кожата ви попадне електролит, измийте добре засегнатата област. Ако почувствате болка или парене, незабавно потърсете медицинска помощ.
- Ако електролитът попадне върху дрехите ви, може да се пропие до през облеклото до кожата ви. Веднага свалете дрехата и ако е необходимо, следвайте процедурата по-горе.
- Ако случайно погълнете електролита, пийте голямо количество вода или мляко. Веднага потърсете спешна медицинска помощ.

■ **При разкачване на акумулатора**

Не разкачайте отрицателната (-) клема при каросерията. Прекъснатата отрицателна (-) клема може докосне положителната (+) клема, което може да причини късо съединение и да доведе до смърт или сериозно нараняване.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

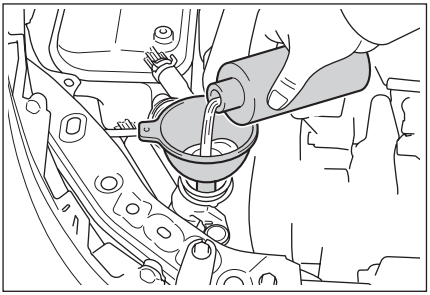
■ **Когато зареждате акумулатора**

Никога не зареждайте акумулатора, докато двигателят работи. Също така, убедете се, че всички аксесоари са изключени.

Доливане на течност за чистачки

Долейте течност за чистачки в следните ситуации:

- Някоя от пръскалките не работи.
- На мулти-информационния дисплей се показва предупредително съобщение.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При доливане на течност за чистачки**

Не доливайте течност за чистачки, когато двигателят работи или е горещ, защото течността за чистачки съдържа алкохол и може да пламне, ако се разлее по двигателя и т.н.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Не използвайте никаква друга течност освен течност за чистачки**

Не използвайте сапунена вода или антифриз вместо течност за чистачки. Това може да доведе до появата на ивици върху боядисаните повърхности на автомобила, както и до повреждане на помпата, което да предизвика проблеми с пръскането на течността.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Разреждане на течността за чистачки**

При необходимост разредете течността за чистачки с вода, съобразно температурите на замръзване, посочени на етикета на бутилката за течността за чистачки.

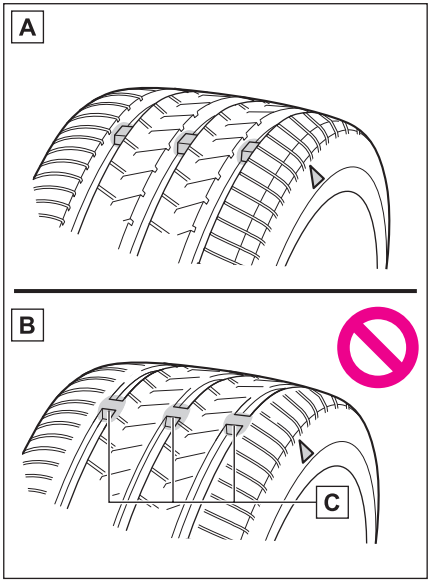
Гуми

Извършвайте смяната и ротацията на гумите в съответствие с график за поддръжка и износването на протектора

Проверка на гумите

Проверете дали се виждат индикаторите за износване на протектора. Също така, проверете гумите за неравномерно износване, като прекомерно износване на една страна от протектора.

Проверете състоянието и налягането на резервната гума.



A Нов протектор
B Износен протектор
C Индикатор за износване

Мястото на индикатора за износване на протектора е показано с символите „TWI“ или „Δ“ и т.н. на странична стена на всяка гума.

Сменете гумите, ако индикаторът за износване на протектора се вижда.

■ Кога да смените гумите на автомобила си

Гумите трябва да се сменят, ако:

- Индикаторът за износване на протектора се вижда.
- Имате поражения по гумите, като напр. разрези, цепнатини, пукнатини достатъчно дълбоки, че да се види тъканта на гумата, или издатини, показващи вътрешни поражения
- Гумата спада многократно и не може да бъде правилно ремонтирана поради размера или мястото на разреза или други повреди

Ако не сте сигурни, консултирайте се с дилър на Suzuki или с друг надежден сервиз.

■ Живот на гумата

Всяка гума на повече от 6 години трябва да бъде проверена от квалифициран техник, дори ако е била използвана рядко или никога или няма очевидна повреда.

■ Ако протекторът на зимните гуми е под 4 мм

Ефективността на гумите в качеството им на зимни се губи.

■ Проверка на вентилите

Когато сменяте гумите, проверете вентилите на гумите за деформация, пукнатини и други повреди.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ При проверка или смяна на гумите

Спазвайте следните предпазни мерки предотвратяване на злополуки.

Неспазването им може да причини опасно пътно поведение и повреди на компоненти от задвижването на автомобила, което може да доведе до произшествие, водещо до смърт или сериозни наранявания.

- Не комбинирайте гуми от различни марки, модели или шарки на протектора. Също така, не комбинирайте гуми с големи разлики в износването на протектора
- Не използвайте размери гуми, различни от тези, препоръчани от Suzuki.
- Не комбинирайте гуми с различни конструкции (радиални, диагонални, диагонални с пояси).
- Не комбинирайте летни, зимни и всесезонни гуми.
- Не комбинирайте гуми, които са били на друго превозно средство.
- Не използвайте гуми, ако не знаете как са били използвани преди това.
- Автомобили с компактно резервно колело: Не теглете, ако на вашия автомобил е монтирано компактно резервно колело.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Ако налягането на всяка от гумите спадне по време на шофиране

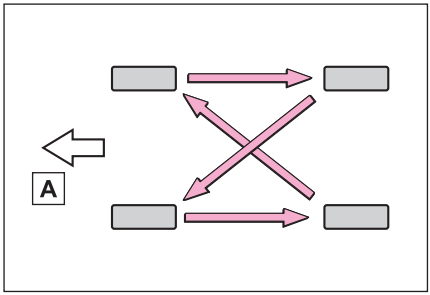
Не продължавайте да шофирате, защото гумите и/или колелата могат да бъдат разрушени.

■ Шофиране по неравни пътища

Обърнете особено внимание, когато шофирате по черни пътища с или пътища с дупки. Тези условия могат да причинят загуба на налягане в гумите, намалявайки способността на гумите да омекотяват. В допълнение, шофирането по неравни пътища причинява щети на гумите, колелата и каросерията на автомобила.

Ротация на гумите

Ротацията на гумите да се извършва по следния ред.



A напред

За да се изравни износването на гумите и да се удължи животът им, Suzuki препоръчва ротацията на гумите да се извършва приблизително на всеки 10 000 км.

Автомобили със система за следене на налягането в гумите: При ротация на предните и задните гуми, които имат различно налягане, не пропускайте да стартирате системата за предупреждение за ниско залягане в гумите след ротацията.

Система за предупреждение за ниско залягане в гумите (в зависимост от оборудването)

Вашият автомобил е оборудван със система за предупреждение за ниско налягане в гумите, която използва предаватели и вентили, следящи налягането в гумите, и засича ниско налягане преди да възникнат сериозни проблеми.

Ако налягането в гумите падне под предварително определеното ниво, водачът се предупреждава от предупредителна лампа. (→ стр.444)

■ Рутинни проверки на налягането на гумите

Система за предупреждение за ниско налягане в гумите не заменя рутинните проверки на налягането на гумите. Проверявайте налагането на гумите като част от ежедневната проверка на автомобила.

■ Ситуации, при които със системата за предупреждение за ниско налягане в гумите може да не работи правилно

- В следните случаи системата за предупреждение за ниско налягане в гумите може да не сработи правилно.
- Ако не се използват оригиналните колела на Suzuki.
- Гума е заменена с гума, която не е оригинално оборудване (OE)
- Гума е заменена с гума, която не е с предписания размер.
- Гумите са оборудвани с вериги за сняг и др.
- Поставено е аварийно резервно колело от друг автомобил.
- Ако е поставено фолио на прозорците, което влияе на радио сигналите.
- Ако има много сняг или лед по автомобила, особено около колелата и калниците.
- Ако налягането в гумите е много по-високо от предписаното ниво.
- Ако са монтирани гуми, необорудвани с предаватели и вентили, предупреждаващи за ниско налягане в гумите
- Ако идентификационният код на предавателите и вентилите, предупреждаващи за налягането в гумите, не е регистриран в Системата за предупреждение за ниско залягане в гумите
- Работата на системата може да бъде засегната в следните ситуации.
- В близост до телевизионна кула, електроцентрала, бензиностанция, радиостанция, голям дисплей, летище или друго съоръжение, което генерира силни радиовълни или електрически шум.
- Когато носите преносимо радио, клетъчен телефон, безжичен телефон или друго устройство за безжична комуникация.
- Когато автомобилът е паркиран, времето за започване или спиране на предупреждението може да бъде удължено.
- При бърз спад на налягането в гумите като например, когато гума се спука, предупреждението може да не работи.

■ Характеристики на предупрежденията на системата за предупреждение за ниско залягане в гумите

Предупрежденията на системата за предупреждение за ниско налягане в гумите се променят в съответствие с пътните условия. Поради тази причина системата може да даде предупреждение, дори ако налягането в гумите не е паднало на достатъчно ниско ниво, или ако налягането е по-високо от това, на което е настроено, когато системата е инициализирана.

■ Сертификация на системата за предупреждение за ниско залягане в гумите

・Manufacturer's name: PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD.

・Registered trademark: PACIFIC

This trademark is registered in the following countries:
UK, Italy, Austria, Greece, Germany, France, Belgium, the Netherlands, Luxembourg, Portugal.

・Manufacturer's address:
1300-1 Yokoi, Godo-cho, Anpachi-gun, Gifu, 503-2397 JAPAN

・Operating frequency band: 433.05 — 434.79MHz

・Maximum radio-frequency power: 100dBμV/m@3m(Radiated)

Hereby, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declares that the radio equipment type PMV-E100 is in compliance with Directive 2014/53/EU.
The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. vakuuttaa, että radiolaitetyyppi PMV-E100 on direktiivin 2014/53/EU mukainen.
EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen täysimittainen teksti on saatavilla seuraavassa internetosoitteessa:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hierbij verklaar ik, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., dat het type radioapparatuur PMV-E100 conform is met Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring kan worden geraadpleegd op het volgende internetadres: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Le soussigné, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., déclare que l'équipement radioélectrique du type PMV-E100 est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte complet de la déclaration UE de conformité est disponible à l'adresse internet suivante: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Härmed försäkrar PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. att denna typ av radioutrustning PMV-E100 överensstämmer med direktiv 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande webbadress: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Hermed erklærer PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., at radioudstyrstypen PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU. EU-overensstemmelseserklæringens fulde tekst kan findes på følgende internetadresse: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hiermit erklärt PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , dass der Funkanlagentyp PMV-E100 der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Με την παρούσα ο/η PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός PMV-E100 πληροί την οδηγία 2014/53/ΕΕ.Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ διατίθεται στην ακόλουθη ιστοσελίδα στο διαδίκτυο: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Il fabbricante, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , dichiara che il tipo di apparecchiatura radio PMV-E100 è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Por la presente, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD.declara que el tipo de equipo radioeléctrico PMV-E100 es conforme con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración UE de conformidad está disponible en la dirección Internet siguiente: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

O(a) abaixo assinado(a) PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declara que o presente tipo de equipamento de rádio PMV-E100 está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto integral da declaração de conformidade está disponí vel no seguinte endereço de Internet: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
B'dan, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., niddikjara li dan it-tip ta' tagħmir tar-radju PMV-E100 huwa konformi mad-Direttiva 2014/53/UE. It-test kollu tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-UE huwa disponibbli f'dan l-indirizz tal-Internet li ġej: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Käesolevaga deklareerib PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., et käesolev raadioseadme tüüp PMV-E100 vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav jä rgmisel internetiaadressil: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. igazolja, hogy a PMV-E100 típusú rádióberendezés megfelel a 2014/53/EU irányelvnek. Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető a kö vetkező internetes címen: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie typu PMV-E100 je v súlade so smernicou 2014/53/EÚ. Úplné EÚ vyhlásenie o zhode je k dispozícii na tejto internetovej adrese: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Tímto PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. prohlašuje, že typ rádiového zařízení PMV-E100 je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. potrjuje, da je tip radijske opreme PMV-E100 skladen z Direktivo 2014/53/EU. Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/
Aš, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , patvirtinu, kad radijo į renginių tipas PMV-E100 atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Ar šoPACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. deklarē, ka radioiekārta PMV-E100 atbilst Direktīvai 2014/53/ES.
Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. niniejszym oświadcza, że typ urządzenia radiowego PMV-E100 jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE.
Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Hér með lýsir PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. yfir því að PMV-E100 er í samræmi við grunnkröfur og aðrar kröfur, sem gerðar eru í tilskipun 2014/53/EU.
Samræmisyfirlýsing er einnig aðgengileg á eftirfarandi vefslóð:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. erklærer at PMV-E100 er i overensstemmelse med direktiv 2014/53/EU.
Samsvarserklæringen i fulltekst er tilgjengelig på følgende internettadresse:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

С настоящото PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. декларира, че този тип радиосъоръжение PMV-E100 е в съответствие с Директива 2014/53/ЕС.
Цялостният текст на ЕС декларацията за съответствие може да се намери на следния интернет адрес:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Prin prezenta, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. declară că tipul de echipamente radio PMV-E100 este în conformitate cu Directiva 2014/53/UE.
Textul integral al declaraţiei UE de conformitate este disponibil la următoarea adresă internet:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , izjavljuje da ovaj PMV-E100 je usklađen sa bitnim zahtjevima i drugim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Ovim, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD., deklariše da je PMV-E100u skladu sa osnovnim zahtevima i ostalim relevantnim odredbama Direktive 1999/5/EC.
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. ovime izjavljuje da je radijska oprema tipa PMV-E100 u skladu s Direktivom 2014/53/EU.
Cjeloviti tekst EU izjave o sukladnosti dostupan je na sljedećoj internetskoj adresi:
http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

Nepermjet kesaj, PACIFIC INDUSTRIAL CO.,LTD. , deklaroj qe ky PMV-E100 eshte ne pajtim me kerkesat thelbesore dhe dispozitat e tjera perkatese te Direktives 1999/5/EC.

http://www.pacific-ind.co.jp/eng/products/car/tpms/doc/

- Модель: PMV-E100
- Виробник: Pacific Industrial Co., Ltd.
- Найменування та адреса виробника або його уповноваженого представника

  Pacific Industrial Co., Ltd.,
  1300-1 Yokoi, Godo-cho. Anpachi-Gun, Gifu-Pref., 503-2397
  Japan/Японія.

- Діапазон частот, МГц : 433,05 – 434,79
- Максимальна вихідна потужність передавача, мВт (дБм):1,0 (0);

- Справжнім Pacific Industrial Co., Ltd. заявляє, що радіопередавач системи контролю тиску та температури в шинах автомобіля відповідає Технічному регламенту радіообладнання; повний текст декларації про відповідність доступний на веб-сайті за такою адресою:
http://www.pacific-ind.co.jp//eng/products/car/tpms/doc/ukr/

И 005 17

Поставяне на предавателите и на вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите (автомобили със система за следене на налягането в гумите)

Когато сменяте гумите или колелата, предавателите и вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите, също трябва да се монтират.

Когато се монтират нови предаватели и вентили, предупреждаващи за ниско налягане в гумите, трябва да се инсталират и нови идентификационни кодове в компютъра, предупреждаващ за ниско налягане в гумите и Системата за предупреждение за ниско налягане в гумите да бъде стартирана.

Регистрирайте кодовете на предавателите и на вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите при оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз (→ стр.411)

■ Смяна на гумите и колела

Ако идентификационните кодовете на предавателите и на вентилите, предупреждаващи за ниско налягане, в гумите не са регистрирани, Системата за предупреждение за ниско залягане в гумите няма да работи правилно. След около 10 минути шофиране, предупредителната лампа за налягането на гумите мига в продължение на 1 минута и остава включена, за да покаже неизправност в системата.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

- **Ремонт или смяна на гуми, колела, предаватели и вентили предупреждаващи за ниско налягане в гумите, капачки на вентили**
- При премахване или монтиране на колела, гуми или предаватели и вентили предупреждаващи за ниско налягане в гумите, свържете се с оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз, защото предавателите и вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите, могат да бъдат повредени, ако не се манипулират правилно.
- Уверете се, че сте монтирали капачките на вентилите. Ако капачките на вентилите не са монтирани, вода може да влезе във вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите, и вентилите могат да не функционират правилно.
- Когато сменяте капачките на вентилите, не използвайте капачки за вентили, различни от посочените. Капачките могат да се заклещят.

■ За да избегнете повреда на предавателите и вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите

Когато гумата бъде ремонтирана с течен уплътнител, предавателите и вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите, може да не работят правилно. Ако използвате течен уплътнител, свържете се оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз възможно най-бързо. Сменете предавателите и вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите при смяна на гумата. (Õ стр.409)

Инициализация на Системата за предупреждение за ниско залягане в гумите (в зависимост от оборудването)

■ **Системата за предупреждение за налягането в гумите трябва да се инициализира в следните случаи:**

- При ротация на предните и задните гуми, които имат различно налягане.
- При промяна на размера на гумата.
- При смяна на налягането на гумата, например при смяна на товара, теглото или скоростта на движение.
- Когато сменяте два съвместими комплекта колела.

Когато Системата за предупреждение за налягането в гумите се инициализира, текущото налягането на гумите се задава като референтно.

■ **Как се стартира Системата за предупреждение за ниско налягане в гумите.**

1 Паркирайте автомобила на безопасно място и изключете двигателя.

Инициализирането не може да се извърши, докато превозното средство се движи.

2 Коригирайте налягането в гумите до определеното ниво за студени гуми. (→ стр.496)

Уверете се, че сте настроили налягането на гумите до определеното налягане за студени гуми. Системата за предупреждение за ниско налягане в гумите ще работи на базата на това налягане.

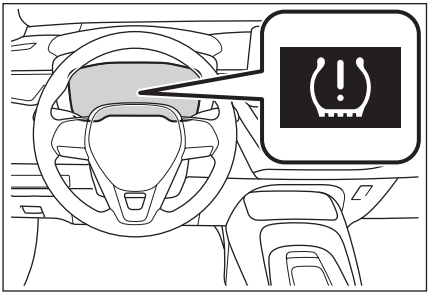
3 Поставете бутона за стартиране на хибридната система в положение ON.

4 Натиснете ❮ или ❯ от бутоните за селекция от волана, за да изберете ⚙.

5 Натиснете ∧ или ∨ от бутоните за селекция от волана, за да изберете Vehicle Settings/Настройки на автомобила и след това натиснете и задръжте.

6 Натиснете ∧ или ∨, за да изберете “TPWS” и след това натиснете OK.

7 Натиснете ∧ или ∨, за да изберете „Set Pressure”/Задайте налягането. След това натиснете и задръжте, докато предупредителната светлина за налягането в гумите премигне 3 пъти.



■ **Процедура по инициализация**

- Извършете процедурата по стартиране, след като регулирате налягането на гумите.

  Също така се уверете, че гумите са студени, преди да регулирате налягането им и да извършите на процедурата по инициализация.
- Ако случайно сте изключили бутона за Стартиране на хибридната система по време на процедурата по стартиране, не е необходимо да натиснете бутона за нулиране на Системата за предупреждение за ниско налягане в гумите отново, тъй като процедурата по стартиране ще започне отново следващия път, когато бутонът за Стартиране на хибридната система бъде превключен в позиция ON.
- Ако случайно натиснете бутона за нулиране, когато не е необходимо стартиране на системата, регулирайте налягането в гумите до определеното ниво, когато гумите са студени, и извършете процедурата отново.

■ **Когато инициализирането на Системата за предупреждение за ниско налягане в гумите не е успешно**

Инициализирането може да бъде завършено за няколко минути. Въпреки това, при следните случаи, настройките не са записани и системата няма да работи правилно. Ако няколко поредни опита за записване на настройките на налягането на гумите са неуспешни, проверете автомобила в оторизиран дилър на Suzuki или в квалифициран сервиз.

- При работа с бутона за нулиране (рестарт) на Системата за предупреждение за ниско налягането в гумите предупредителната светлина не мига 3 пъти.
- При шофиране известно време след стартирането на системата, предупредителната лампа мига в продължение на 1 минута и след това не угасва.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При инициализиране на Системата за предупреждение за ниско налягане в гумите**

Не натискайте бутона за нулиране на Системата без първо да сте регулирали налягането на гумите до определеното ниво. В противен случай предупредителната лампа може да не се включи, дори ако налягането в гумите е ниско, или може да се включи, когато налягането на гумите е нормално.

Регистриране на идентификационните кодове (автомобили със система за следене налягането на гумите)

Предавателите и вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите, са оборудвани с уникален идентификационен код. При подмяна на предавател или вентил, предупреждаващ за ниско налягане в гумите, е необходимо да се регистрира неговият идентификационния код. Регистрирайте идентификационния код в оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

Избор на комплект колела (автомобили със система за предупреждение за налягането в гумите)

Вашият автомобил е оборудван с със система за предупреждение за налягането в гумите с функция за регистрация на идентификационни кодове за втори комплект колела, например зимен комплект, от всеки оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

След регистрация на втори комплект колела може да се избере някой от двата комплекта за използване със системата за предупреждение за налягането в гумите.

■ **Условия за работа на функцията**

- Тази функция ще отчете смяна на комплекта колела само ако е регистриран втори комплект колела. Ако не е регистриран втори комплект колела, няма да бъде направена промяна при избора на тази функция в менюто.
- Възможна е само смяна между двата регистрирани комплекта колела, но не и комбинация от двата комплекта.

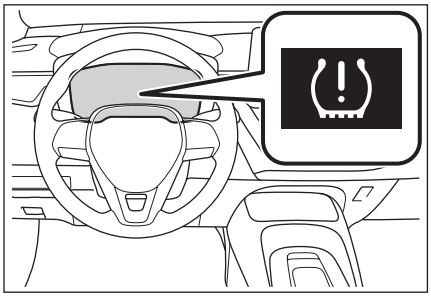
■ **Как се сменят комплектите колела**

1. Автомобилът трябва да е оборудван с предпочитания комплект.
2. Натиснете ❮ или ❯ от бутоните за управление на волана, за да изберете ⚙.

3 Натиснете или, за да изберете “Vehicle Settings”/Настройки на автомобила и след това натиснете.

4 Натиснете или, за да изберете "TPWS" и след това натиснете.

5 Натиснете или, за да изберете “Change Wheel”/Смяна колело. След това натиснете и задръжте, докато предупредителната лампа на налягането в гумите премигне бавно 3 пъти.



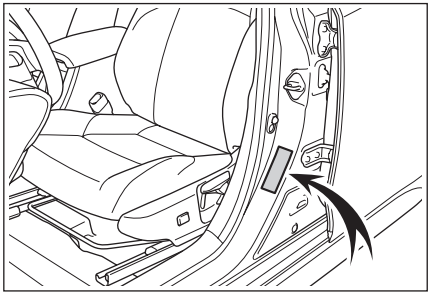
6 Инициализирайте системата за предупреждение за налягането в гумите. (→ стр.410)

Налягане на гумите

Уверете се, че поддържате правилното налягане на гумите. Налягането на гумите трябва да бъде проверявано поне веднъж на месец. Въпреки това, Suzuki препоръчва налягането на гумите да бъде проверявано веднъж на всеки две седмици. (→ стр.496)

Етикет с информация за товара върху гумите

Налягането на гумите е отбелязано върху етикет на страничната колона от страната на водача, както е показано.



■ Последствия от неправилното налягане на гумите

Шофиране с неправилно налягане на гумите може да доведе до следните последствия:

- Увеличен разход на гориво
- Намален комфорт и влошено пътно поведение
- Намален живот на гумите поради износване
- Намалена безопасност
- Повреда на задвижващите възли на автомобила

Ако една гума се нуждае от често помпане, проверете я в оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

■ Инструкции за проверка на налягането на гумите

Когато се проверява налягането в гумите, спазвайте следните предписания

- Проверявайте налягането само когато гумите са студени. Ако вашият автомобил е бил паркиран за не по-малко от 3 часа или не е изминал повече от 1,5 км или 1 миля, вие ще получите точно отчитане на налягането на студените гуми.
- Винаги използвайте манометър. Трудно е да се прецени дали гумата е правилно напомпана само въз основа на външния й вид.
- Нормално е налягането на гумите да бъде по-високо след шофиране, тъй като в гумата се генерира топлина. Не намалявайте налягането на гумите след шофиране.
- Теглото на пътниците и багажа трябва да се разпредели така, че автомобилът да е балансиран.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Правилното налагане е от решаващо значение за запазване на представянето на гумите.

Поддържайте гумите си правилно напомпани. Ако гумите не са правилно напомпани, могат да възникнат следните условия, които може да доведат до злополука, водеща до смърт или сериозни наранявания:

- Прекомерно износване
- Неравномерно износване
- Влошена управляемост
- Възможност за гръмване на гума поради прегряване
- Изтичане на въздух между гумата и колелото
- Деформация на колелата и / или повреда на гумите
- По-голяма вероятност от повреда на гумите по време на шофиране (поради опасности на пътя, разширителни фуги, остри ръбове на пътя и т.н.)

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ При проверка и настройка на налягането на гумите

Не забравяйте да поставите капачките на вентилите обратно на гумата.

Ако капачките на вентилите не са поставени, влага или замърсявания могат да попаднат във вентилите и да причиняват изтичане на въздух, което да доведе до намалено налягане на гумите.

Колела

Ако колело е изкривено, напукано или силно корозирало, то трябва да бъде подменено. В противен случай гумата може да се отдели от колелото и да причини загуба на контрол над управлението.

Избор на колело

При смяна на колелата, трябва да се следи да се осигури те да са еднакви на премахнатите по отношение на товароносимост, диаметър, ширина на джантата и инсет*.

Резервни колела се предлагат при оторизираните търговци на Suzuki, оторизираните сервизи на Suzuki или други надеждни сервизи.

*: Обикновено се нарича офсет.

Suzuki не препоръчва използването следните колела:

- Колела с различен от предписания размер и вид
- Колела втора употреба
- Изкривени колела, които са били изправени

■ **При смяна на колела (автомобили със система за следене на налягането в гумите)**

Колелата на Вашия автомобил са оборудвани с предаватели и вентили, предупреждаващи за ниско налягане в гумите, които позволяват Системата за предупреждение за ниско налягане в гумите, да Ви предупреди в случай на загуба на налягане в гумите. При всяка смяна на колелата, предавателите и вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите трябва да бъдат монтирани. (→ стр.409)

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При смяна на колелата**

- Не използвайте колела с размер различен от препоръчания в Ръководството за експлоатация, тъй като това може да доведе до загуба на контрол при управлението на автомобила.
- Никога не използвайте вътрешна гума на колело, от което изтича въздух, предназначено за безкамерна гума. Това може да доведе до злополука, причиняваща смърт или сериозни наранявания.

■ **При поставяне на гайките на колелата**

Никога не използвайте масло или грес върху болтовете или гайките на колелата.

Маслото и греста могат да са причина, гайките на колелата да се затегнат твърде много, което да повреди болтовете или дисковете на колелата. В допълнение, маслото или греста могат да са причина, гайките на колелата да се разхлабят и колелото да падне, което може да доведе до злополука, водеща до смърт или сериозни наранявания. Премахнете всякакво масло или грес от болтовете или гайките на колелата.

■ **Използването на дефектни колела е забранено**

Не използвайте напукани или деформирани колела. Това може да доведе до изтичане на въздух от гумата по време на шофиране и е възможно да причини злополука.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Смяна на предавателите и вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите (автомобили със система за следене на налягането в гумите)**

- Поради това, че ремонтът и смяната на гумите могат да повлияят

на предавателите и вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите, погрижете се обслужването на гумите да се извършва от дилър на Suzuki или квалифициран сервиз. В допълнение, не забравяйте да закупите предавателите и вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите от дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

- Уверете се, че на Вашия автомобил се използват само оригинални колела на Suzuki. Предавателите и вентилите, предупреждаващи за ниско налягане в гумите, може да не работят правилно с неоригинални колела.

Предпазни мерки за алуминиеви джанти

- Използвайте само гайки за колела и ключове за джанти на Suzuki, предназначени за употреба с вашите алуминиеви колела.
- При ротация, поправка или смяна на гумите, проверете дали гайките на колелата са все още здраво затегнати след 1600 км (1000 мили).
- Внимавайте да не повредите алуминиевите джанти при използване на вериги за сняг.
- Използвайте само оригинални тежести за баланс на Suzuki или техен еквивалент и пластмасов или гумен чук при баланса вашите колела.

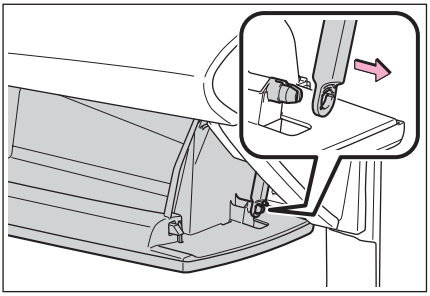
Филтър на климатика

Филтърът на климатика трябва да бъде да се сменян редовно, за да се поддържа ефективността на климатизацията.

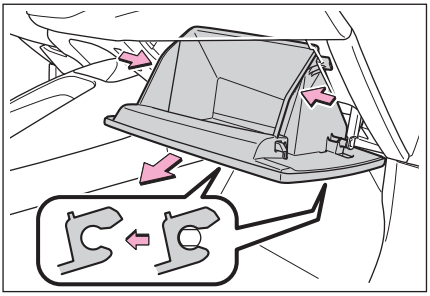
Сваляне на филтъра на климатичната система

1 Поставете бутона power в режим off.

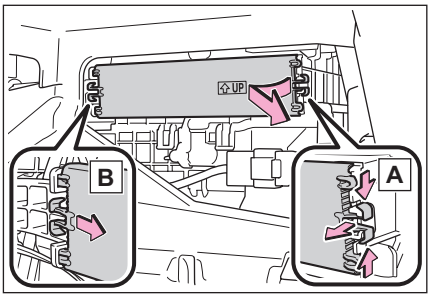
2 Отворете жабката. Откачете амортисьора



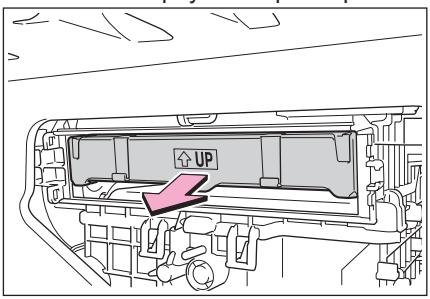
3 Натиснете жабката откъм външната страна на автомобила за да освободите щипките. След това извадете жабката и освободете долните щипки.



4 Отключете капака на филтъра (A), издърпайте капака на филтъра от щипките (B) и премахнете капака на филтъра

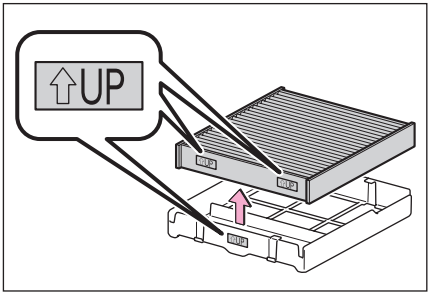


5 Свалете корпуса на филтъра.



6 Свалете филтъра на климатика с нов.

Знаците „⇧UP“, показани на филтъра, и корпуса на филтъра трябва да сочат нагоре.



■ Интервал на проверка

Сменяйте филтъра на климатика според плановата поддръжка. В запрашени региони или такива с тежък трафик, може да бъде е необходимо по-ранна смяна. (За информация за плановата поддръжка, моля, вижте «Гаранционна и сервизна книжка»)

■ Ако преминаващият през вентилационните отвори въздух намалее значително

Филтърът може да е задръстен. Проверете филтъра и при нужда го сменете.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

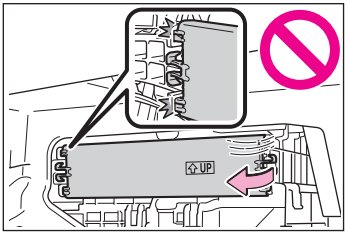
■ При използване на климатичната система

Винаги се уверявайте, че филтърът е монтиран.

Използването на климатика без филтър може да причини повреди на системата.

■ За да предотвратите повреда на капака на филтъра

При местене капака на филтъра по посока на стрелката, за да освободите фитинга, внимавайте да не приложите прекомерно голяма сила върху щипките - защото може да ги повредите.



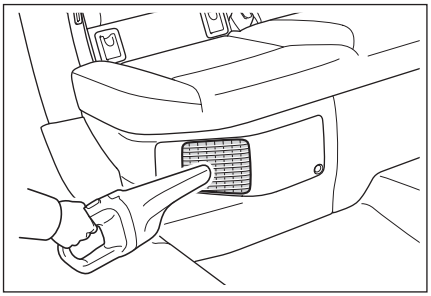
Почистване на отдушника и филтъра на хибридната батерия

За да се предотврати увеличение при разхода на гориво, проверявайте периодично отдушника към хибридната батерия за прах и запушване. Ако той е запрашен или задръстен, или ако на мулти-информационния дисплей бъде изписано “Maintenance Required for Traction Battery Cooling Parts See Owner’s Manual”, почистете въздуховодите, следвайки следните процедури:

Почистване на отдушника

Премахнете праха от отдушника с прахосмукачка и др.

Задължително използвайте само вакуум (прахосмукачка), за да изсмуквате прах и задръстващи елементи. Ако се опитате да издухате прахоляка и задръстващите елементи с въздушен пистолет и др., можете да ги вкарате навътре във въздуховода. (→ стр. 419)

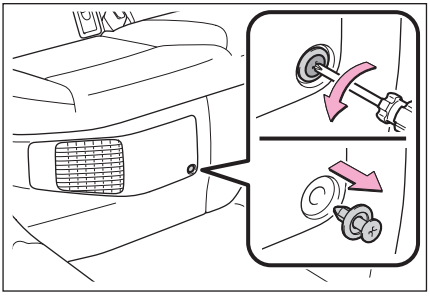


Ако прах и задръстващи елементи не могат да бъдат премахнати напълно

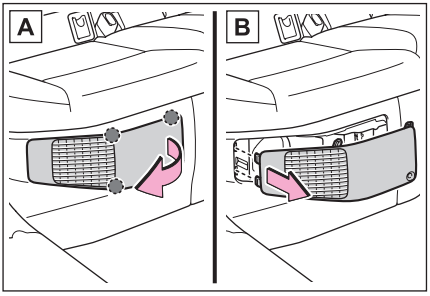
Ако прах и задръстващи елементи не могат да бъдат премахнати напълно, докато решетката на отдушника е поставена, я свалете и почистете филтъра.

1 Изключете бутона за стартиране в положение off.

2 Като използвате кръстата отвертка (тип Philips), свалете щипката.



3 Свалете капака на отдушника.



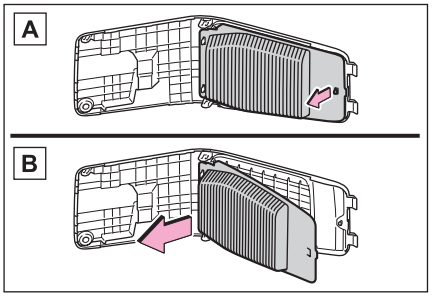
A Дръпнете капака, както е показано на илюстрацията, за да разкачите трите щипки, като започнете от тази в горния ляв ъгъл.

B Дръпнете капака към предната част на автомобила, за да го свалите.

4 Свалете филтъра на отдушника.

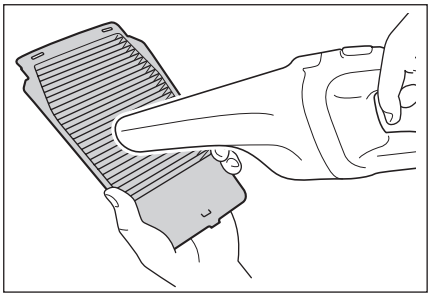
A Освободете щипката, както е показано на картинката.

B Свалете филтъра от капака.

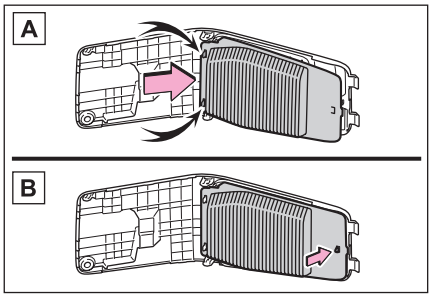


5 Премахнете замърсяванията и праха от филтъра с прахосмукачка и др.

Задължително използвайте само вакуум (прахосмукачка), за да изсмуквате прах и задръстващи елементи от капака.



6 Поставете отново филтъра върху капака.

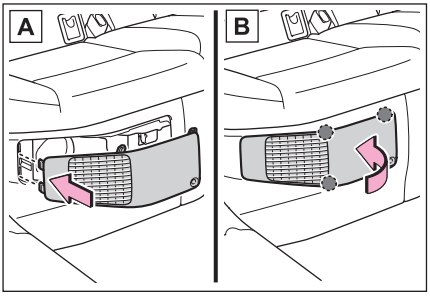


A Закачете филтъра на двете щипки, както е показано на картинката.

B Закачете щипката, за да монтирате филтъра.

Уверете се, че филтърът не е изкривен или деформиран при монтажа му.

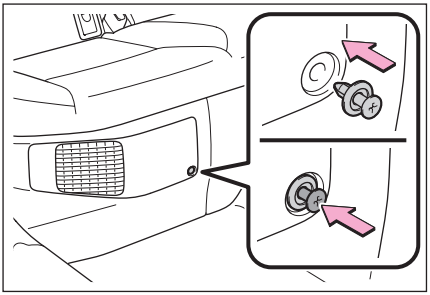
7 Монтирайте капака на отвора за всмукване на въздух.



A Поставете „петлето“ на капака, както е показано на илюстрацията.

B Натиснете капака, за да заключите 7-те щипки.

8 Като използвате кръстата отвертка (тип Philips), монтирайте щипката.



■ Планирана поддръжка на филтъра на въздуховода е необходим, когато

В някои ситуации, например когато автомобилът се използва често или при натоварен трафик или в условия на силно запрашаване, може да се наложи филтърът на отвора на въздуховода да се почиства по-редовно. За подробности вижте "Гаранционна и сервизна книжка".

■ Почистване на отвора на въздуховода

- Прахът в отвора на въздуховода може да попречи на охлаждането на хибридната батерия. Ако зареждането/разреждането на хибридната батерия бъде ограничавано, разстоянието, при което автомобилът може да се задвижва само с помощта на електрическия

двигателя може да бъде намалено и разходът на гориво да се вдигне. Проверявайте и почиствайте периодично вентилационния отвор.

- Неправилно боравене с отвора на въздуховода и с филтъра могат да доведат до повреди по тях. Ако имате някакви неясноти около почистването на филтъра, свържете се с всеки дилър на Suzuki продавач или с квалифициран сервиз.

■ Ако на мулти-информационния дисплей се появи "Maintenance required for Traction battery cooling parts See owner's manual"/"Операция по поддръжката е необходима за частите за охлаждане на батерията, вижте ръководството за употреба"

- Ако това предупредително съобщение е показано на мулти-информационния дисплей, свалете капака на отвора за всмукване на въздух и почистете филтъра. (→ стр. 417)
- След почистване на отвора на въздуховода стартирайтежхибридната система и проверете дали предупредителното съобщение вече не се показва.

  След като хибридната система е стартирана, може да бъде необходимо да покарате автомобила до около 20 минути преди предупредителното съобщение да изчезне. Ако предупредителното съобщение не изчезне след шофиране по подходящ начин 20 минути, автомобилът трябва да бъде проверен от оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ При почистване на отвора на въздуховода

- Не използвайте вода или други течности за почистване на отвора на въздуховода/ филтъра. Ако върху хибридната батерия или други компоненти попадне вода, може да възникне неизправност или пожар.
- Преди почистване на отвора на въздуховода се уверете се, че сте изключили запалването, за да спрете хибридната система.

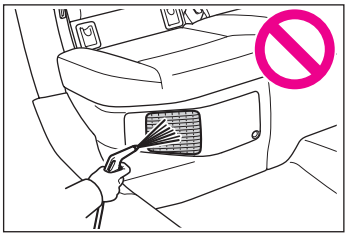
■ При изваждане на капака на въздуховода

Не докосвайте сервизната букса, разположена близо до отвора на въздуховода. (Ō стр.74)

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ При почистване на отвора на въздуховода

Когато почиствате отвора на въздуховода, използвайте само прахосмукачка, за да се изсмучат прахът и задръстващите елементи. Ако бъде използван пистолет за сгъстен въздух и т.н., прахът и другите замърсявания могат да бъдат изтласкани в отвора на въздуховода, което може да повлияе на производителността на хибридната батерия и да причини неизправност.



■ За да предотвратите повреда на автомобила

- Не позволявайте вода или чужди тела да влизат в отвора на въздуховода, когато капакът се сваля.
- Когато свалите филтъра, внимавайте да не го повредите. Ако филтърът бъде повреден, подменете го с нов от дилър на Suzuki или от квалифициран сервиз.
- Уверете се, че сте поставили отново филтъра и капака на първоначалните им позиции след почистването.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

- Не монтирайте нищо във въздуховода нищо друго специалния филтър за този автомобил или карайте автомобила без монтирания филтър.

■ **Ако на мулти-информационния дисплей се покаже “Maintenance required for Traction battery cooling parts See owner’s manual”**

Ако автомобилът бъде шофиран за продължително време с това предупредително съобщение (индикиращо, че зареждането/разреждането на хибридната батерия е ограничено, тя може да се повреди. Ако предупредителното съобщение се показва, почистете незабавно отвор на въздуховода.

Батерия на електронния ключ

Сменете батерията с нова, ако е изтощена. Тъй като ключът може да се повреди, ако следната процедура не се извърши правилно, се препоръчва подмяната на батерията да се направи от оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

■ **Ако батерията е изтощена**

Могат да се проявят следните симптоми:

- Системата за автоматично отключване/заключване чрез докосване на дръжката на шофьорската врата и Стартиране на хибридната система с бутон не функционира правилно.
- Работният обхват е намален.

Необходими инструменти и консумативи

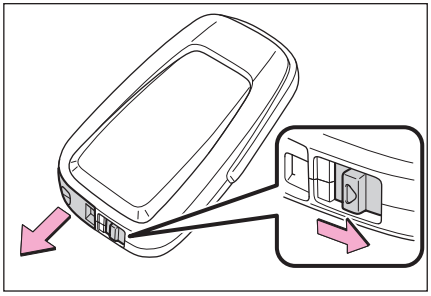
- Плоска отвертка
- Малка плоска отвертка
- Литиева батерия CR2032

■ **Използвайте литиева батерия CR2032**

- Батериите могат да се закупят от оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз, местни магазини за електрически уреди или магазини за фотоапарати.
- Сменяйте батериите само със същите или с еквивалентни, препоръчани от производителя.
- Изхвърляйте използваните батерии съобразно местното законодателство.

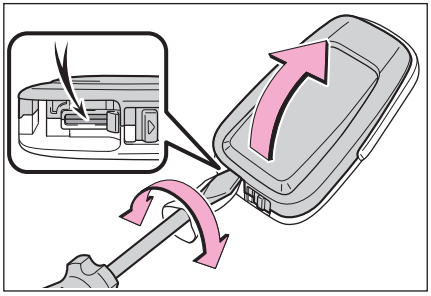
Смяна на батерията

1 Освободете заключването и извадете механичния ключ.



2 Свалете капака на ключа.

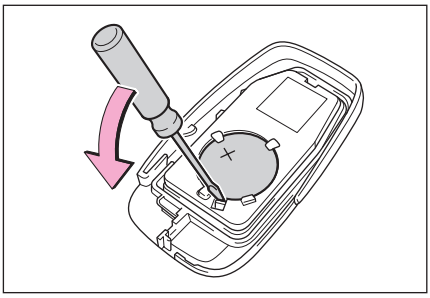
За да предотвратите повреда на ключа, покрийте върха на плоската отвертка с парче плат.



3 Извадете изтощената батерия с помощта на малка плоска отвертка.

Когато сваляте капака, модулът на електронния ключ може да се е захванал към капака и батерията може да не се вижда .В такъв случай премахнете електронния модул, за да извадите батерията.

Поставете новата батерия, като “+” сочи нагоре.



4 При монтиране капака на механичния ключ следвайте насоките в стъпки **2** и **1** в обратна посока.

5 Натиснете бутоните 🔒 или 🔓 и проверете дали вратите могат да бъдат заключени и отключени.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Предпазни мерки за батерията

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до смърт или сериозна травма.

- Не поглъщайте батерията. Това може да причини химически изгаряния.
- Плоска батерия тип „монета“ се използва в дистанционното управление / електронен ключ. Ако батерията бъде погълната, това може да причини тежки химически изгаряния само за 2 часа и да причини смърт или сериозна травма.
- Дръжте нови и употребвани батерии далеч от деца.
- Ако капачето не може да бъде добре застопорено, спрете да използвате дистанционното управление/електронния ключ и дръжте ключа на място, до което децата не могат да достигнат, и след това се свържете с оторизиран дилър на Suzuki или с квалифициран сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Ако случайно погълнете батерия или я вкарате в част от тялото си, незабавно потърсете медицинска помощ.

■ **За да предотвратите експлозия на батерията или изтичане на запалима течност или газ**

- Сменете батерията с нова от същия тип. Ако поставите погрешен тип батерия, тя може да експлодира.
- Не излагайте батериите на много ниско налягане заради висока надморска височина или изключително високи температури.
- Не горете, не чупете и не режете батерия.

■ **Предпазни мерки за литиева батерия**

ВНИМАНИЕ

СЪЩЕСТВУВА РИСК ОТ ЕКСПЛОЗИЯ, АКО БАТЕРИЯТА Е СМЕНЕНА С ПОГРЕШЕН ВИД.

ИЗХВЪРЛЕТЕ ИЗПОЛЗВАНИТЕ БАТЕРИИ СЪГЛАСНО ИНСТРУКЦИИТЕ.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Когато сменяте батерията**

Използвайте плоска отвертка подходящ размер. Прилагането на прекомерна сила може да деформира или повреди капака.

■ **За нормална работа след смяна на батерията**

Спазвайте следните предпазни мерки за предотвратяване на злополуки:

- Винаги работете със сухи ръце. Влагата може да причини ръжда по батерията.
- Не докосвайте и не премествайте други компоненти вътре в дистанционното управление.
- Не огъвайте нито една от клемите на батерията.

Проверка и смяна на предпазители (бушони)

Ако някои от електрическите компоненти не работят, може да е изгорял предпазител. Ако това се случи, проверете и заменете съответните предпазители.

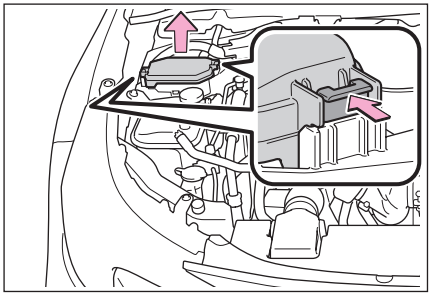
Проверка и смяна на предпазители

1 Изключете хибридната система (бутон power - off).

2 Отворете капака на кутията за предпазителите.

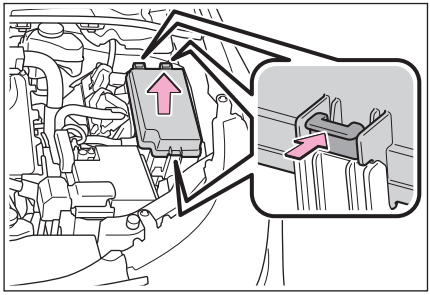
► Двигателен отсек: кутията за предпазители тип A

Натиснете щипките навътре и отворете капака.



► Двигателен отсек: кутия за предпазители тип B

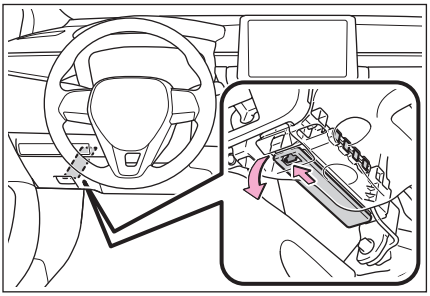
Натиснете щипките навътре и вдигнете капака.



► Под арматурното табло от страната на водача (автомобили с ляв волан)

Свалете капака.

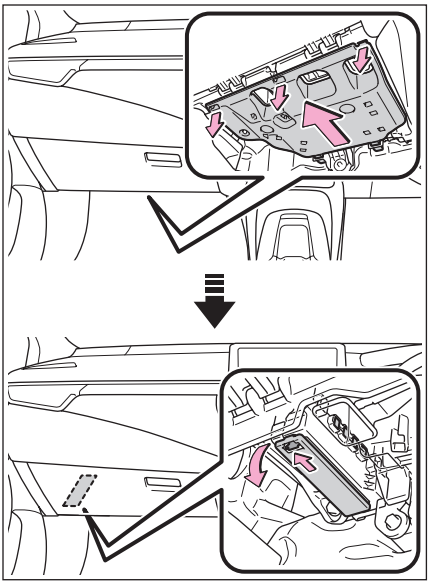
Уверете се, че натискате щипките, когато махате/поставяте капака.



► Под арматурното табло от страната на пасажера (автомобили с десен волан)

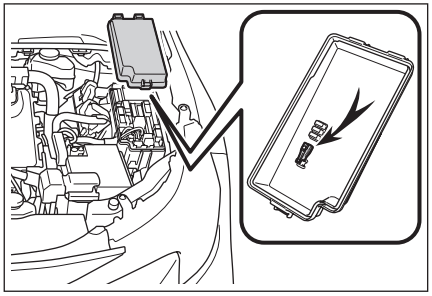
Свалете последователно кората и капака.

Уверете се, че натискате щипките, когато махате/поставяте капака.



3 Извадете предпазителя с инструмента за изтегляне.

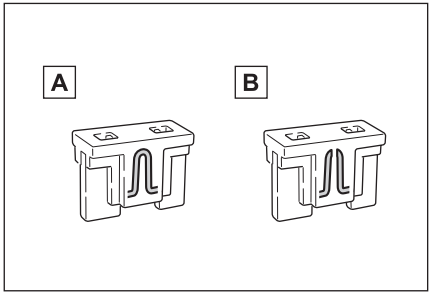
Само предпазител тип A може да се извади с помощта на инструмента за изтегляне.



4 Проверете дали предпазителят е изгорял.

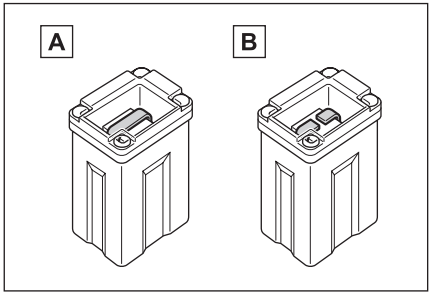
Сменете изгорелия предпазител с нов предпазител с подходящия ампераж. Подходящия ампераж може да видите на капака на кутията с предпазители.

► Тип A



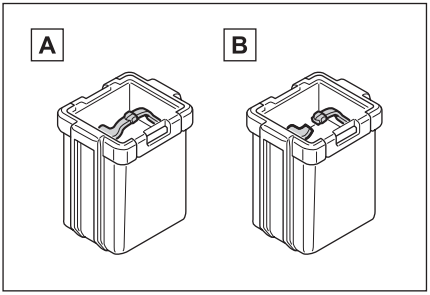
A Нормален предпазител
B Изгорял предпазител

► Тип B



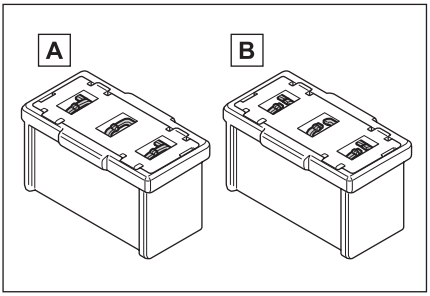
A Нормален предпазител
B Изгорял предпазител

► Тип C



A Нормален предпазител
B Изгорял предпазител

► Тип D



A Нормален предпазител
B Изгорял предпазител

■ След смяна на предпазител

- Когато монтирате капака, се уверете, че щипката е добре захванатата.
- Ако светлините не светят дори и след като предпазителят е сменен, може да се наложи да се смени крушка. (→ стр.425)
- Ако смененият предпазител отново изгори, трябва превозното средство да бъде проверено от дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

■ Ако има претоварване на веригата

Предпазителите са предназначени

да изгарят и да предпазват кабелните снопове от повреди.

■ **При смяна на крушките**

Suzuki препоръчва използването на оригинални продукти на Suzuki, предназначени за този автомобил.

Тъй като някои крушки са свързани с вериги, проектирани да предотвратяват претоварване, неоригинални части или части, които не са проектирани за този автомобил, могат да станат неизползваеми.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **За да предотвратите сривове в системата и пожар на превозното средство**

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да причини повреда на превозното средство, пожар и наранявания.

- Никога не използвайте предпазител с по-висок ампераж от посочения или друг предмет на мястото на предпазителя.
- Винаги използвайте оригинален предпазител на Suzuki или еквивалентен. Никога не сменяйте предпазител с жица, дори като временно решение.
- Не модифицирайте предпазителите или кутията за предпазители.

ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Преди смяна на предпазители**

Възможно най-скоро закарайте автомобила си в оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз, за да откриете и отстраните причината за претоварването на електрическата система.

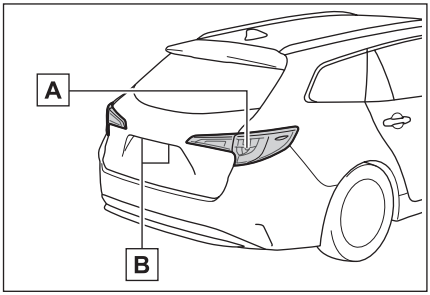
Електрически крушки

Можете да смените сами следните крушки. Степента на трудност на смяната варира в зависимост от крушката. Тъй като има опасност някои от компонентите да бъдат повредени, препоръчваме смяната да се извърши в оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

Подготовка за смяната на електрическа крушка

Проверете мощността на електрическата крушка, която трябва да бъде сменена. (→ стр.496)

Разположение на крушките



A Задни мигачи

B Осветление на регистрационната табела

■ **Крушки, които трябва да бъдат подменени от оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.**

- Фарове
- Предни габаритни светлини
- Дневни светлини
- Предни мигачи

- Предни фарове за мъгла
- Задни светлини
- Стопове
- Светлина за заден ход
- Задна светлина за мъгла
- Трети стоп

■ LED крушки

Фаровете (тип LED), дневните светлини/габаритните светлини, предните мигачи (тип LED), предните фарове за мъгла, страничните мигачи, стоповете, задните светлини (тип LED), светлината за заден ход, задната светлина за мъгла, третия стоп и задните мигачи (тип LED) се състоят от определен брой светодиоди. Ако някой от светодиодите изгори, закарайте автомобила си в оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз, за да подменят диодите.

■ Натрупване на конденз във вътрешната част на фара

Временното натрупване на конденз във вътрешната част на лещата на фара не показва неизправност. Свържете се с оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз за повече информация в следните ситуации:

- Натрупали са се големи капки вода във вътрешната част на лещата на фара.
- Натрупала се е вода във фара.

■ При смяна на крушките

стр.425

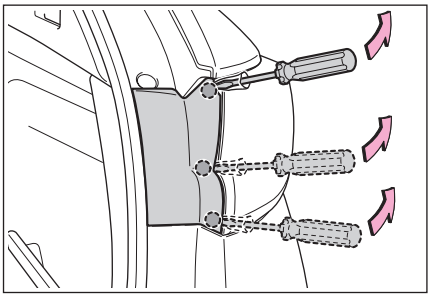
Смяна на крушките

■ Задни мигачи

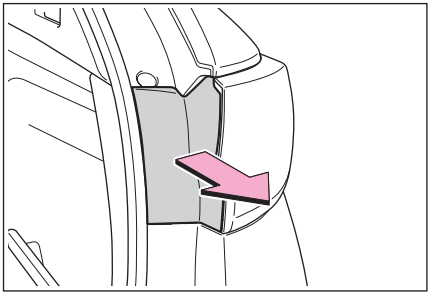
1 Отворете задния капак.

2 Вкарайте плоска отвертка между капака и стопа и повдигнете капака, за да освободите щипките.

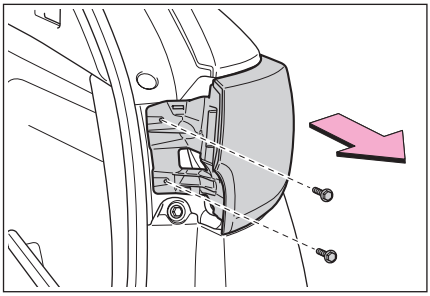
За да предотвратите надраскване на автомобила, увийтевърха на плоската отвертка с плат и др.



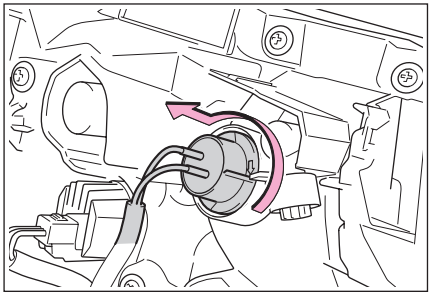
3 Издърпайте капака към задната част на автомобила и свалете капака.



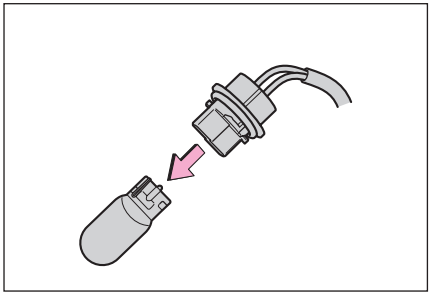
4 Отстранете двата винта и след това свалете стопа, кат ого дърпате право назад.



5 Завъртете основата на крушката обратно на часовниковата стрелка.



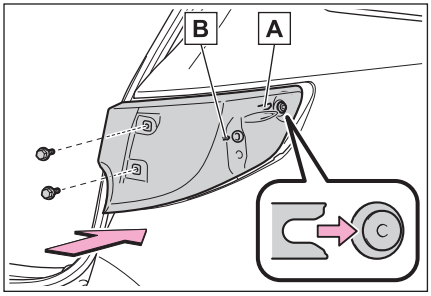
6 Свалете крушката.



7 Поставете нова крушка и след това монтирайте основата на крушката към светлинното тяло, като я вкарате и завъртите основата на лампата обратно на часовниковата стрелка.

8 Монтирайте светлинното тяло и след това закрепете двете щипки.

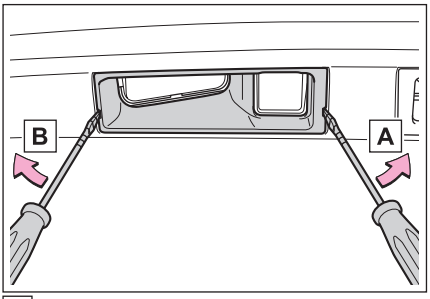
Подравнете водача и закрепете светлинното тяло след завършване на монтажа.



9 Поставете капака.

■ Осветление на регистрационната табела

1 Свалете капачето.

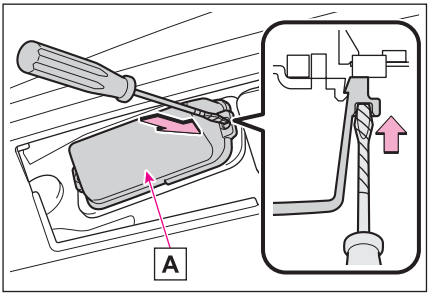


A Вкарайте плоска отвертка и т.н. в гнездото от дясната страна и освободете щипката.

B Вкарайте плоска отвертка и т.н. в гнездото от лявата страна и освободете щипката, след това свалете капачето.

За да предотвратите увреждане на автомобила, увийте върха на отвертката с тиксо.

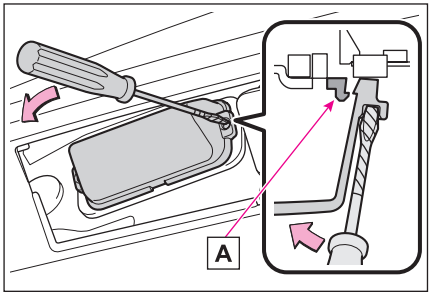
2 Вкарайте малка плоска отвертка и друг подобен инструмент в десния или левия отвор на лещата.



A Лещи

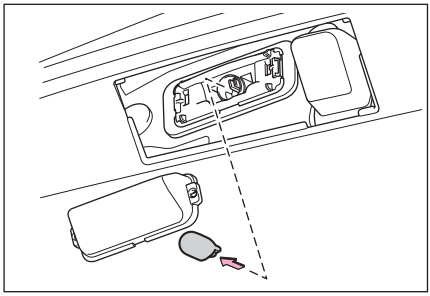
3 Свалете леща.

Натиснете отвертката странично по посока на стрелката, показана на илюстрацията, освободете щипката и след това свалете лещата.

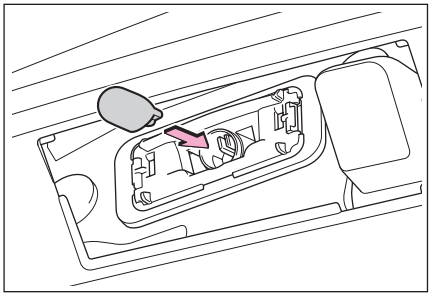


A Кука

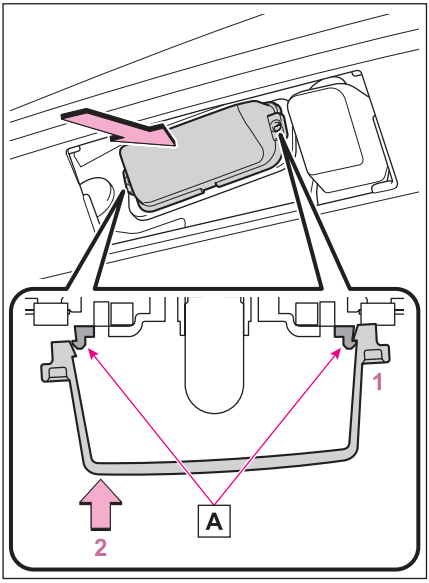
4 Свалете крушката.



5 Монтирайте нова крушка.



6 Монтирайте лещата.

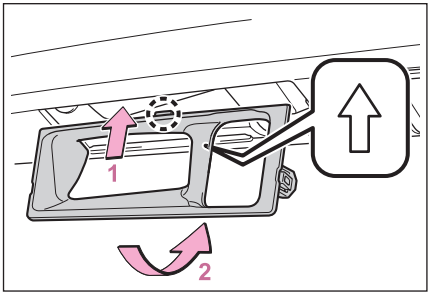


1 Вкарайте лещата в левите или десните щипки.

2 Вкарайте лещата на мястото ѝ.

7 След монтажа се уверете, че лещата е монтирана по правилен начин, като я издърпате леко.

8 Поставете отново капачето.



1 Докато стрелката отвътре на капачето сочи нагоре, вкарайте ухото (указано с прекъснатата линия)

2 Натиснете долната част на капачето по посоката на стрелката, указана на илюстрацията, за да захванете двете щипки.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Смяна на крушките**

- Изключете светлините. Не се опитвайте да сменяте крушката веднага след изключване на светлините. Крушките стават много горещи и могат да причинят изгаряния.
- Не докосвайте стъклената част на крушката с голи ръце. Когато е неизбежно да се хване стъклената част, използвайте чиста суха кърпа, за да избегнете замърсяването на крушката с влага и масло. Ако крушката е надраскана или паднала, тя може да изгори или да се спука.
- Монтирайте докрай електрическите крушки и всички други части, използвани за фиксирането им. В противен случай това може да доведе до щети от топлина, пожар, и вода. Това може да повреди светлините или да причини конденз вътре във фара.

■ **За да предотвратите повреда или пожар**

Уверете се, че крушките са поставени и закрепени напълно.

При неизправност 7

7-1. **Важна информация**

Аварийни светлини 432

Спиране на автомобила при аварийна ситуация..... 432

Ако автомобилът попадне в дълбока вода 433

7-2. **Действие при аварийни ситуации**

Ако вашият автомобил трябва да бъде теглен 435

Ако смятате, че се е появила неизправност 438

Ако светне предупредителна лампа или се чуе предупредителен сигнал ... 440

Ако се покаже предупредително съобщение 449

Ако сте спукали гума (при автомобили с авариен комплект за гуми) 451

Ако сте спукали гума (при автомобили с резервна гума) 467

Ако хибридната система не стартира..... 476

Ако загубите ключовете си 478

Ако електронният ключ не работи правилно 478

Ако акумулаторът на автомобила е изтощен 480

Ако вашият автомобил прегрее 484

Ако вашият автомобил закъса 487

Аварийни светлини

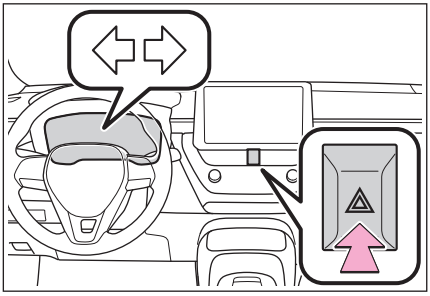
Аварийните светлини се използват за предупреждение на други водачи в моменти, когато превозното средство трябва да бъде спряно на пътя поради авария и т.н.

Инструкции за работа

Натиснете бутона.

Всички мигачи ще се включат.

За да ги изключите, натиснете отново бутона.



■ Аварийни светлини

- При използване на аварийни светлини дълго време при изключена хибридна система (без индикаторът READY да свети), акумулаторът може да се изтощи.
- Ако някоя от въздушните възглавници се отвори (издуе) или в случай на силен натиск в задната част, аварийните светлини ще се включат автоматично.

  Аварийните светлини ще се изключат автоматично след приблизително 20 минути. За да изключите сами аварийните светлини, натиснете бутона два пъти.

  (Аварийните светлини може да не се изключат автоматично в зависимост от силата и условията на сблъсъка.)

Спиране на автомобила при аварийна ситуация

Само при спешни случаи, като например когато е невъзможно да спрете нормално автомобила, следвайте описаната по-долу процедура:

Спиране на автомобила

1 Натиснете максимално силно педала на спирачката.

Не помпайте многократно педала на спирачката тъй като това ще увеличи усилието, нужно за спиране на автомобила.

2 Изключете автомобила от скорост (в позиция N на скоростния лост).

► Ако автомобилът е изключен от скорост.

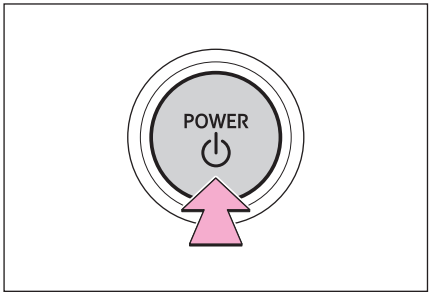
3 След като намалите, спрете автомобила на безопасно място край пътя.

4 Спрете хибридната система.

► Ако автомобилът не може да бъде изключен от скорост

3 Дръжте натиснат педала на спирачката максимално силно, за да намалите колкото е възможно повече скоростта.

4 За да спрете хибридната система, натиснете и задръжте бутона за Стартиране на хибридната система в продължение на 2 или повече секунди, или го натиснете за кратко 3 или повече последователни пъти.



5 Спрете автомобила на безопасно място край пътя.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Ако хибридната система трябва да бъде изключена по време на шофиране**

Сервото на спирачките и на волана ще се загуби, което ще направи натискането на спирачния педал по-трудно и ще затрудни въртенето на волана. Намалете скоростта колкото е възможно повече преди да изключите двигателя.

Ако автомобилът попадне в дълбока вода

В случай че превозното средство е потопено в дълбока вода, запазете спокойствие и изпълнете следната процедура.

- Първо свалете предпазния колан.
- Ако вратата може да бъде отворена, отворете я и излезте от автомобила.
- Ако вратата не може да бъде отворена, отворете прозореца с помощта на бутона и излезте от превозното средство през прозореца.
- Ако прозорецът не може да бъде отворен посредством бутон, запазете спокойствие и изчакайте, докато нивото на водата в превозното средство достигне точката, в която налягането на водата в автомобила се изравни с налягането на водата извън него, и след това отворете вратата и излезте от автомобила.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Използване на авариен чук за чупене на стъкла* за изход в аварийна ситуация**

Страничните прозорци на автомобила могат да бъдат разбити при спешни случаи с чук за чупене на стъкла*с цел евакуиране при авария. Въпреки това, чукът за чупене на стъкла *2 не може да разбие предното стъкло, тъй то е ламинирано.

*: Свържете се с вашия дилър на Suzuki или с производител на резервни части за повече информация относно аварийния чук.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Излизане от автомобила през прозореца**

Има случаи, при които излизането от превозното средство през прозореца не е възможно поради позицията на седалките, телосложението на пътниците и т.н.

При използване на аварийния чук разгледайте местоположението на седалката и размера на отвора на прозореца, за да се уверите, че отворът е достъпен и достатъчно голям, за да излезете през него.

Ако вашият автомобил трябва да бъде теглен

Ако е необходимо вашият автомобил да бъде теглен, ние препоръчваме това да бъде извършено от оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз или фирма за пътна помощ, използвайки пътна помощ тип платформа или такава, при която задните колела на автомобила се въртят при движение.
Използвайте обезопасени верижни системи при всички тегления и се придържайте към всички държавни и местни закони.

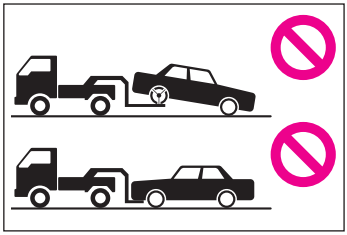
⚠ ВНИМАНИЕ

Спазвайте следните предпазни мерки.

Неспазването на тези мерки може да доведе до смъртни случаи или сериозни травми.

■ **При теглене на автомобила**

Уверете се, че при транспортиране, че или предните колела на автомобила са повдигнати или, че всичките четири колела са повдигнати от земята. Ако превозното средство се тегли когато предните колела са в контакт със земята, силовият тракт и съответните части може да се повредят.



■ **По време на теглене**

- При използването на въжета и вериги избягвайте внезапни потегляния и т.н., които упражняват прекомерен натиск върху ушите за теглене, въжетата или веригите. Ушите за теглене, въжетата или веригите могат да се повредят или счупят, като части от тях могат да ударят хора и да причинят сериозни щети.
- Не изключвайте двигателя. Възможно е воланът да е заключен, което да попречи на неговото въртене.

■ **Монтиране на уши за теглене на автомобила**

Уверете се, че ушите за теглене са монтирани надеждно. В противен случаи ушите за теглене може да се разхлабят по време на експлоатация.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да предотвратите повреда на автомобила при теглене с пътна помощ, вдигаща двойка колела**

- Не теглете автомобила отзад, когато бутонът power е в положение на загасена хибридна система. Механизмът за заключване на волана не е достатъчно силен, за да държи предните колела в изправено положение.
- Когато повдигате автомобила при теглене, се уверете, че има достатъчен пътен просвет в противоположния край на автомобила, където са контактуващите с пътя колела. Без достатъчен клирънс, автомобилът може да се повреди по време на теглене.

■ **За да предотвратите повреда на автомобила при теглене пътна помощ, вдигаща каросерията**

Не теглете с камион, вдигащ автомобила директно за каросерията отдолу - нито от предната, нито от задната страна.

■ **За да предотвратите повреда на автомобила при аварийно теглене**

Не поставяйте въжета или вериги на компонентите на окачването.

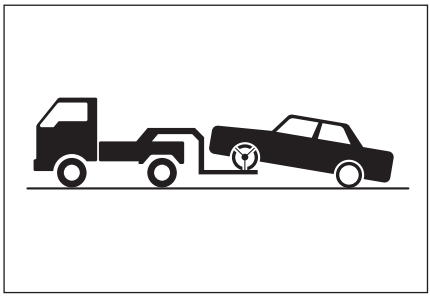
Ситуации, при които е необходимо да се свържете с дилър преди теглене

Следните индикации могат да сигнализират за повреда в трансмисията. Свържете се с дилър на Suzuki или квалифициран сервиз или пътна помощ преди теглене.

- Хибридната система работи, но превозното средство не може да се движи.
- От превозното средство се чуват нетипични звуци.

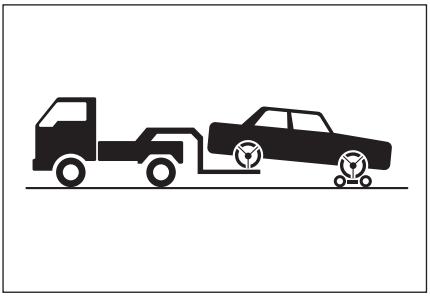
Теглене с пътна помощ колесар

▶ От предната част



Освободете паркинг спирачката. Изключете автоматичния режим. (→ стр. 207)

▶ От задната част

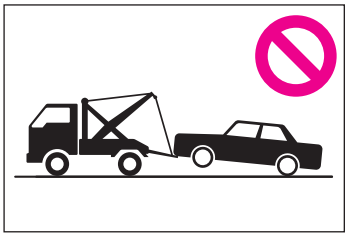


Използвайте количка под предните колела.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

Теглене с камион, повдигащ директно каросерията

Не използвайте камион, повдигащ директно каросерията, тъй като това може да причини щети по каросерията на автомобила.



Процедиране при пътна помощ платформа

Когато използвате камион с плоска платформа за транспортиране на автомобил, използвайте колани за захващане на гумите. Консултирайте се с ръководството за експлоатация на камиона с платформата за метода за захващане на гумите.

За да предотвратите местенето на автомобила при транспортиранете, активирайте ръчната спирачка и изключете хибридната система.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

Използване на пътна помощ с платформа

Не затягайте прекалено силно ремъците, защото автомобилът може да бъде повреден.

Аварийно теглене

Ако към момента на аварията не е налична пътна помощ, вашият автомобил може да бъде временно теглен с въжета или вериги, прикрепени към ушите за теглене. Това може да бъде изпълнено само в условията на твърда пътна настилка за не повече от 80 км при скорост под 30 км/час.

Водачът трябва да се намира в автомобила, за да контролира волана и спирачките. Колелата на автомобила, задвижващите компоненти, полуоските, кормилната уредба и спирачките трябва да бъдат в добро състояние.

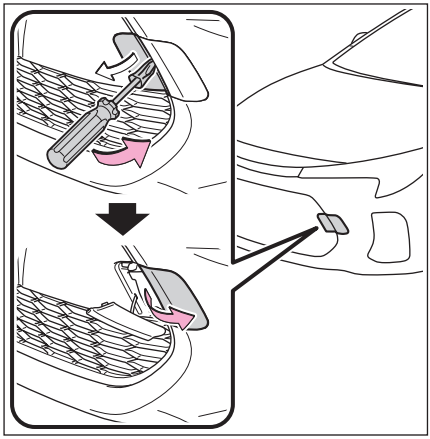
Процедура при аварийно теглене

За да бъде автомобилът теглен от друг автомобил, ухото за теглене трябва да бъде монтирано на вашия автомобил. Монтирайте ухото за теглене, като използвате следната процедура.

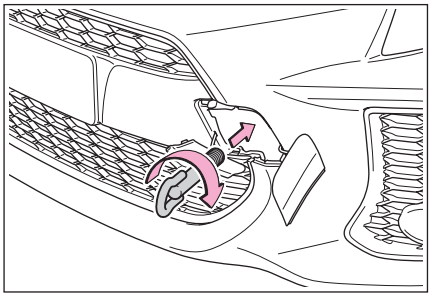
1 Извадете ключа за джанти (в зависимост от оборудването) и ухото за теглене.
(→ стр. 453, 468)

2 Свалете капачето на ухото за теглене, като използвате плоска отвертка.

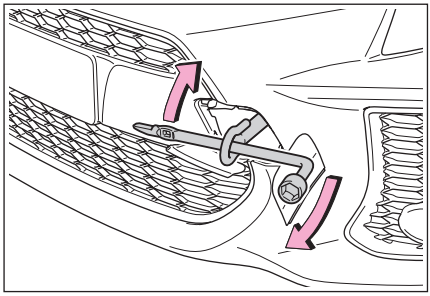
За да предпазите каросерията на автомобила, поставете парче плат между отвертката и каросерията , както е показано на картинката.



3 Вкарайте ухото за теглене в отвора и леко затегнете с ръка.



4 Завийте здраво ухото за теглене с помощта на ключ за джанти или твърд метален прът.



5 Закрепете здраво кабелите или веригите към ухото за теглене.

Внимавайте да не повредите каросерията на автомобила.

6 Влезте в автомобила, който ще бъде теглен, и стартирайте хибридната система.

Ако хибридната система не стартира, поставете бутона power в позиция ON.

7 Изключете от скорост (на режим N) и освободете паркинг спирачката.

Изключете автоматичния режим. (→ стр.207)

Когато скоростният лост не може да се мести: → стр. 204

■ **По време на теглене**

Ако хибридната система не работи, сервото за волана и спирачките няма да функционират, което ще направи управлението на волана и спирането по-трудно.

■ **Ключ за джанти (при автомобили с резервна гума)**

Автомобил без ключ за джанти: Ключът за джанти може да бъде поръчан във всеки оторизиран дилър на Suzuki или в квалифициран сервиз.

Автомобил с ключ за джанти: Ключът за джанти е позициониран в багажника. (→ стр. 468)

Ако смятате, че се е появила неизправност

Ако забележите някои от следните индикации, вашият автомобил може да се нуждае от извършване на ремонтни дейности. Свържете се с оторизиран дилър на Suzuki или оторизиран сервиз на Suzuki или квалифициран сервиз.

Визуални индикации

- Изтичане на течност под автомобила. (Наличието на водни капки/локвички след употреба на климатичната система е нормално.)
- Спаднали гуми или гуми с неравномерно износване
- Стрелката за температура на охладителната течност на двигателя продължително показва по-висока от нормалната температура.

Звукови индикации

- Промяна звука от ауспуха
- Прекомерно свистене на гумите при завиване
- Странни шумове, свързани с окачването
- Прекъсване на хибридната система или странни шумове от нея

Симптоми при работа

- Двигателят прекъсва, „дави се“ или работи грубо
- Значителна загуба на мощност

- Автомобилът „бие“ на една страна при спиране
- Автомобилът „бие“ на една страна по равен път
- Загуба на ефективност на спирачките, чувство за „мек“ педал на спирачката и педалът почти докосва пода

Ако светне предупредителна светлина или се чуе предупредителен звуков сигнал

Ако някоя от предупредителните светлини премигне или светне, запазвайки спокойствие, изпълнете следните действия. Ако някоя от светлините премигне или светне, но след това се изключи, това не означава непременно неизправност в системата. Независимо от това, ако индикацията продължи да се появява, нека автомобилът бъде проверен от дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

Действия, свързани с появата на предупредителните светлини или предупредителен звуков сигнал

■ **Предупредителна лампа на спирачната система (предупредителен звуков сигнал)**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
(Червено)	Показва, че: ● Нивото на спирачната течност е ниско; или ● Има неизправност в спирачната система → **Незабавно спрете автомобила на безопасно място и се свържете с дилър на Suzuki или квалифициран сервиз. Продължаване на пътуването е опасно.**

■ **Предупредителна лампа на спирачната система**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
(Жълто)	Показва неизправност в: ● системата за регенеративно спиране; ● електронно контролираната спирачна система; или ● паркинг спирачката → **Нека автомобилът бъде незабавно проверен от оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.**

■ **Предупредителна лампа за висока температура на охладителната течност* (предупредителен звуков сигнал)**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Показва, че температурата на охладителната течност на двигателя е прекалено висока → **Незабавно спрете автомобила на безопасно място.** **Процедура по отстраняване на проблема (→ стр.484)**

*: Тази лампа светва на мулти-информационния дисплей

■ **Предупредителна лампа за висока температура на хибридната система* (предупредителен звук)**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Показва, че температурата на хибридната система е изключително висока → **Спрете автомобила на безопасно място. Метод за справяне в ситуацията (→ стр. 484)**

*: Тази лампа светва на мулти-информационния дисплей

■ **Предупредителна лампа на системата за зареждане на акумулатора**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Показва неизправност в системата за зареждане → **Незабавно спрете автомобила на безопасно място и се свържете с оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.**

■ **Предупредителна лампа за ниско налягане на маслото в двигателя * (предупредителен звуков сигнал)**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Показва, че налягането на маслото в двигателя е прекалено ниско → **Незабавно спрете автомобила на безопасно място и се свържете с оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.**

*: Тази лампа светва на мулти-информационния дисплей

■ **Лампа за индикация на неизправност (предупредителен звуков сигнал)**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Показва неизправност в: ● Хибридната система; ● Електронна система за управление на двигателя; ● Електронната система за контрол на газта; → **Незабавно спрете автомобила на безопасно място и се свържете с оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.**

■ **Предупредителна лампа за въздушните възглавници (предупредителен звуков сигнал)**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Показва неизправност във: ● Въздушните възглавници; или ● Обтегачите на предпазните колани → **Нека автомобилът бъде незабавно проверен от дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.**

■ **Предупредителна лампа за ABS**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Показва неизправност в: ● ABS; или ● Спирачния асистент → **Нека автомобилът бъде незабавно проверен от оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.**

■ **Предупредителна лампа за Brake Override System/Drive-Start Control предупредителна светлина* (предупредителен звуков сигнал)**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Когато се чуе предупредителен звуков сигнал: Индикира проблем в: ● Системата Brake Override; или ● Система срещу внезапно потегляне/Drive-Start Control → **Нека автомобилът бъде незабавно проверен от оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.** Указва, че положение на скоростния лост е сменено и системата срещу внезапно потегляне е била активна при натискането на педала на газта. → **Незабавно отпуснете педала за газта.** При липса на предупредителен звуков сигнал: Показва, че педалите на газта и спирачката са натиснати едновременно и системата Brake Override е активна. → **Пуснете педала на газта и натиснете педала на спирачката.**

*: Тази лампа светва на мулти-информационния дисплей

■ **Предупредителна лампа на електромеханичното сервоуправление (предупредителен звуков сигнал)**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
 (Червено) или (Жълто)	Показва неизправност в електромеханичното сервоуправление → **Нека автомобилът бъде незабавно проверен от оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.**

■ **Предупредителна лампа за ниско ниво на горивото**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Показва, че оставащото гориво е приблизително 6,4 л или по-малко → **Заредете автомобила.**

■ **Светлинна индикация за поставяне на предпазните колани на водача и на седящия отпред пътник (предупредителен звуков сигнал)***

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Напомня на шофьора и / или седящия отпред пътник да закопчаят предпазните си колани → **Ако на предната пътническа седалка има човек, неговият/нейният предпазен колан също трябва да бъде закопчан, за да се изключи предупредителната лампа/предупредителният звуков сигнал.**

*: Предупредителен звуков сигнал за поставяне на предпазните колани на водача и на седящия отпред пътник:

Предупредителният звуков сигнал за поставяне на предпазните колани на водача и на седящия отпред пътник напомня на водача и на седящия отпред пътник, че неговият/нейният предпазен колан не е закопчан. Предупредителният звуков сигнал продължава да се чува в продължение на определено време, докато автомобилът достигне определена определена скорост.

■ **Светлинна индикация за поставяне на предпазните колани на пътниците на задната седалка (предупредителен звуков сигнал)***

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Напомня на пътниците на задните седалки да закопчаят предпазните си колани → **Закопчайте предпазния колан.**

*: Предупредителен звуков сигнал за поставяне на предпазните колани на пътниците на задната седалка:

Предупредителният звуков сигнал за поставяне на предпазните колани на пътниците на задната седалка напомня на всеки пътник на задната седалка, че неговият/нейният предпазен колан не е закопчан. Ако предпазният колан все още не е закопчан, предупредителният звуков сигнал ще прозвучи за определено време до достигане на определена скорост.

■ **Предупредителна лампа за налягането на гумите**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
(в зависимост от оборудването)	Когато лампичката светне след премигване в продължение на около 1 минута: Неизправност в системата за предупреждение за налягането на гумите → **Проверете системата в оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.** Когато лампата светне: Ниско налягане на гумите поради ● Естествен спад ● Спукана гума → **Незабавно спрете автомобила на безопасно място. Процедура по отстраняване на проблема (→ стр.447)**

■ **Индикатор LTA (предупредителен звуков сигнал)**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
(Оранжево)	Показва неизправност в LTA (Lane Tracing Assist) → **Следвайте инструкциите, показани на мулти-информационния дисплей. (→ стр. 250)**

■ **Индикатор за изключване на сензорите за паркиране (предупредителен звуков сигнал)**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
(Премигва) (в зависимост от оборудването)	Показва неизправност в сензорите за паркиране Suzuki → **Нека автомобилът бъде незабавно проверен от оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.** Показва, че системата е временно недостъпна, като вероятната причина за това е сензор, който е замърсен или покрит с лед и т.н. → **Следвайте инструкциите, показани на мулти-информационния дисплей. (→ стр. 286)**

■ **Индикатор RCTA OFF (предупредителен звуков сигнал)**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
 (Премигва) (в зависимост от оборудването)	Показва неизправност в RCTA (Rear Crossing Traffic Alert) → **Нека автомобилът бъде незабавно проверен от оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.** Показва, че задната броня около радарния сензор е покрита с мръсотия и др. (→ стр.280) → **Следвайте инструкциите, показани на мулти-информационния дисплей. (→ стр.292)**

■ **Индикатор PKSB OFF (предупредителен звуков сигнал)**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
 (Премигва) (в зависимост от оборудването)	Когато прозвучи звуков сигнал: Показва неизправност в PKSB (Parking Support Brake) → **Нека автомобилът бъде незабавно проверен от оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.** Когато липсва звуков сигнал: Показва, че системата е временно недостъпна, като вероятната причина за това е сензор, който е замърсен или покрит с лед и т.н. → **Следвайте инструкциите, показани на мулти-информационния дисплей. (→ стр. 301, 449)**

■ **Предупредителна лампа PCS**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
(Премигва или свети)	Когато прозвучи едновременно звуков сигнал: Показва, че е възникнала неизправност в PCS (Pre-Collision System). → **Нека автомобилът бъде незабавно проверен от оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.** Ако липсва звуков сигнал: PCS (Pre-Collision System) е временно недостъпна, може да е необходимо да предприемете действие за отстраняване на неизправността. → **Следвайте инструкциите, показани на мулти-информационния дисплей. (→ стр.232)** Ако PCS (Pre-Collision System) или VSC (Vehicle Stability Control) е изключена, предупредителната лампа за PCS ще светне. → **стр. 240**

■ **Индикатор за загуба на сцепление**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
	Показва неизправност в: ● VSC системата; ● TRC системата; или ● Асистента за потегляне по наклон → **Нека автомобилът бъде незабавно проверен от оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.**

■ **Индикатор за паркинг спирачка**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
(Мига)	Възможно е паркинг спирачката да не е напълно задействана или освободена → **Натиснете отново бутона за паркинг спирачката.** Лампата се включва, когато паркинг спирачката не е освободена. Ако лампата се изключва, след като паркинг спирачката е напълно освободена, системата функционира нормално.

■ **Индикатор на Brake hold**

Предупредителна лампа	Детайли/ Действия
(Мига)	Показва неизправност в системата Brake hold → **Нека автомобилът бъде незабавно проверен от оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.**

■ **Предупредителен звуков сигнал**

В някои случаи звуковият сигнал може да не бъде чут поради шумна околна обстановка или аудио звук.

■ **Датчик за човек на предната пасажерска седалка, напомняне за поставяне на предпазния колан и предупредителен звуков сигнал**

- Ако на седалката до шофьора е поставен багаж, сензорът за откриване на човек на предната пасажерска седалка може да предизвика премигване на предупредителната лампа и активиране на предупредителния звуков сигнал, дори ако няма пътник на седалката.
- Ако на седалката е поставена възглавница, сензорът може да не открие човек на предната пасажерска седалка и предупредителната лампа може да не се активира.

■ **Предупредителна лампа на електромеханичното сервоуправление (предупредителен звуков сигнал)**

Когато акумулаторът се изтощи или напрежението временно падне, предупредителната лампа на електромеханичното сервоуправление може да светне и може да прозвучи предупредителен звуков сигнал.

■ **Когато предупредителната лампа за за налягането в гумите светне (автомобили със система за следене налягането в гумите)**

Проверете гумите, за да разберете дали някоя от тях не е спукана.

При установяване на спукана гума: → стр. 451, 467

▶ Ако нито една от гумите не е спукана:

Изключете хибридната система (бутон power - на off) и след това я включете. Проверете дали предупредителната лампа за налягането в гумите светва или мига.

Ако предупредителната лампа за налягането в гумите мига в продължение на около 1 минута, след това остава включена

Възможно е да се е появила неизправност в системата за предупреждение за налягането в гумите. Нека автомобилът бъде незабавно проверен от оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

▶ Ако предупредителната лампа за налягането в гумите светне

1 След като температурата на гумите се понижи достатъчно, проверете налягане на всяка гума и го регулирайте до определените нива.

2 Ако предупредителната лампа не се изключи дори след няколко минути, проверете дали налягането на всяка гума е в определените нива и извършете инициализация.

(→ стр.410)

■ **Предупредителна лампа за налягането в гумите може да светне по естествен път (автомобили със система за следене налягането в гумите)**

Предупредителната лампа за налягането в гумите може да светне по естествен път поради причини като естественото изпускане на въздуха и промени в налягането на гумите, причинени от температурата. В този случай, коригиране на налягането в гумите ще изключи предупредителната лампа (след няколко минути).

■ **Когато гума бъде заменена с резервна (автомобили със система за следене налягането в гумите)**

Аварийната резервна гума не е оборудвана с датчик и трансмитер за налягането в гумите. Ако се спука гума, предупредителната лампа за налягането в гумите няма да се изключи дори спуканата гума да е сменена с резервната такава. Сменете резервната гумите с ремонтираната гума и регулирайте налягане на гумите. Предупредителната лампа за налягането в гумите ще изгасне след няколко минути.

■ **Условия, при които системата за предупреждение за налягането в гумите може да не функционира правилно**

→ стр. 400

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Ако ABS и предупредителната лампа за спирачките система останат включени едновременно**

Спрете автомобила на сигурно място и незабавно се свържете с дилър на Suzuki или квалифициран сервиз. Автомобилът ще стане изключително нестабилен при спиране и системата ABS може да не функционира правилно, причинявайки злополука, която да доведе до смъртни случаи или сериозно нараняване.

■ **Когато предупредителна лампа на електромеханичното сервоуправление светне**

Когато предупредителна лампа на електромеханичното сервоуправление светне в жълто, серво подпомагането е ограничено. Когато лампата светне в червено, серво подпомагането вече не е активно и воланът ще стане изключително труден за въртене.

Когато въртенето на волана стане по-трудно от обичайното, хванете здраво волана и използвайте повече сила при контрола му.

■ **Ако предупредителната лампа за налягането в гумите светне (автомобили със система за следене налягането в гумите)**

Спазвайте следните предпазни мерки.

При неспазването им рискувате да загубите контрол над превозното средство и това да доведе до смъртни случаи или сериозна травма.

- Спрете автомобила на безопасно място при първа възможност. Регулирайте налягането в гумите незабавно.
- Автомобили с компактна резервна гума: Ако предупредителната лампа за налягането в гумите светне дори след регулиране на налягането е вероятно наличието на спукана гума. Проверете гумите. Ако някоя от гумите е спукана, сменете я с резервната гума и ремонтирайте спуканата гума в най-близкия дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.
- Автомобили с авариен комплект за гуми: Ако предупредителната лампа за налягането в гумите светне дори след регулиране налягането е вероятно да има спукана гума. Проверете гумите. Ако някоя от гумите е спукана, поправете спуканата гума с помощта на аварийния комплект за гуми.
- Избягвайте рязко маневриране и спиране.

Ако гумите на автомобила са в лошо състояние, може да загубите контрол върху кормилното управление или спирачките.

■ **При спукана гума или внезапно изпускане на въздух (автомобили със система за следене на налягането в гумите)**

Системата за предупреждение за налягането в гумите може да не се активира веднага.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да се гарантира правилната работа на системата за предупреждението за налягането в гумите (автомобили със система за следене налягането в гумите)**

Не монтирайте гуми с различни спецификации или от производители, тъй като това може да доведе до неизправност в предупредителната система за налягането в гумите.

Ако се появи предупредително съобщение

Мулти-информационният дисплей показва предупреждения за неизправности в системата и неправилно извършени операции, както и съобщения, които показват необходимост от извършване на ремонт. Когато дадено съобщение се покаже, изпълнете подходящи действия за отстраняване на проблема.
Ако предупредително съобщение продължава да се показва, след като сте предприели съответните действия, се свържете с дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.
В допълнение, ако предупредителна лампа светва или мига в същото време, когато се показва предупредително съобщение, предприемете подходящите действия, за които индикира предупредителната лампа. (→ стр.440)

■ Предупредителни съобщения

Посочените по-долу предупредителни съобщения може да се различават от действителните съобщения в зависимост от експлоатационните условия и спецификации на превозното средство.

■ Предупредителен звуков сигнал

Може да се чуе звуков сигнал при появата на съобщение.

Звуковият сигнал може да не се чуе, ако превозното средство е на шумно място или ако звукът на аудио системата е прекалено висок.

■ Ако се появи съобщение “Engine Oil Level Low Add or Replace”

Нивото на маслото в двигателя е ниско. Проверете нивото му и долейте масло, ако е необходимо.

Това съобщение може да се появи, ако превозното средство е спряно на наклон. Преместете автомобила на равна повърхност и проверете дали съобщението ще изчезне.

■ Ако се появи съобщение „Hybrid System Stopped Steering Power Low”

Това съобщение се показва, ако двигателят е угасен по време на шофиране.

Когато въртенето на волана стане по-трудно от обичайното, хванете здраво волана и използвайте повече сила при контрола му.

■ Ако се появи съобщение “Hybrid System Overheated Output Power Reduced”

Това съобщение може да се покаже при шофиране в тежки условия. (Например, когато се движите по дълъг стръмен наклон.) Метод за действие: стр.484

■ Ако се появи съобщение “Traction Battery Needs to be Protected Refrain From the Use of N Position“

Това съобщение може да се покаже, когато лостът на трансмисията е в положение N.

Тъй като хибридната батерия не може да се зарежда, докато лостът на трансмисията е в режим N, преместете лоста в положение P, когато автомобилът е в спряло положение.

■ Ако се появи съобщение “Traction Battery Needs to be Protected Shift into P to Restart”

Това съобщение може да се покаже, когато зарядът на хибридната батерия е паднал прекалено много, защото лостът на трансмисията е оставен в положение N за определено време.

Когато боравите с автомобила, превключете на P и рестартирайте хибридната система.

■ Ако се появи съобщение “Shift Out of N Release Accelerator Before Shifting”

Педалът на газта е бил натиснат, докато скоростният лост е бил в положение N.

Пуснете педала на газта и преместете лоста на D или R.

■ Ако се появи съобщение “Shift to P before exiting vehicle”

Това съобщение се показва, когато шофьорската врата е отворена без да изключите от контакт с бутона за стартиране при позиция на скоростния лост, различна от P. Преместете скоростния лост в положение P.

■ Ако се появи съобщение “Press brake when vehicle is stopped Hybrid system may overheat”

Това съобщение може да се покаже, когато педалът на газта е натиснат, за да задържа автомобила, когато е спрян върху наклон и др. Хибридната система може да прегрее. Отпуснете педала на газта и натиснете спирачката.

■ **Ако се появи съобщение “Auto Power OFF to Conserve Battery”**

Захранването е изключено автоматично. Следващия път, когато стартирате хибридната система, вдигнете малко оборотите на двигателя и запазете нивото им за около 5 минути, за да заредите акумулатора.

■ **Ако се появи съобщение „Headlight System Malfunction Visit Your Dealer”**

Възможно в някоя от следните системи да се е появила неизправност. Нека автомобилът бъде незабавно проверен от дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

- Светодиодната система на фаровете
- Система за автоматични дълги светлини

■ **Ако се появи съобщение, указващо проблем с предната камера**

Следните системи могат да преустановят дейност, докато проблемът не бъде разрешен. (→ стр.290, 568)

- PCS (Pre-Collision system)
- LTA (Lane Tracing Assist)
- Автоматични дълги светлини
- RSA (Road Sign Assist)
- Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост

■ **Ако се появи съобщение “Radar Cruise Control Unavailable See Owner's Manual” is displayed**

Динамичният круиз контрол с радар за всякаква скорост е временно спрян или до момента, когато проблемът от съобщението не бъде отстранен. (причини и методи за отстраняване на проблема: → стр.232)

■ **Ако се появи съобщение“Radar Cruise Control Unavailable” (в зависимост от оборудването)**

Динамичният круиз контрол с радар за всякаква скорост е временно недостъпен. Може да използвате системата, когато тя отново стане достъпна.

■ **Ако се появи съобщение, което индикира необходимост да посетите вашия дилър на Suzuki**

Системата или частта, показана на мулти-информационния дисплей, е в неизправност. Нека автомобилът бъде незабавно проверен от дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

■ **Ако се появи съобщение, което ви препраща към ръководството за експлоатация**

- Ако на дисплея се изпише “Engine Coolant Temp High” (висока температура на охладителната течност на двигателя), следвайте инструкциите. (→ стр.484)
- Ако на дисплея се изпише “ Exhaust Filter Full”, следвайте съответните инструкции (→ стр. 339)
- Ако се появи някое от следните съобщения на мулти-информационния дисплей, това може да е индикация за неизправност. Нека автомобилът бъде незабавно проверен от дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

• “Smart Entry & Start System Malfunction” (неизправност във функцията за безключов достъп и стартиране)
• “Hybrid System Malfunction” (неизправност в хибридната система)
• “Check Engine” (проверете двигателя)
• “Hybrid Battery System Malfunction” (неизправност в хибридната батерия)
• “Accelerator System Malfunction” (неизправност в системата към педала на газта)

- Ако се появят някои от следните съобщения на мулти-информационния дисплей, това може да е индикация за неизправност. Нека автомобилът бъде незабавно проверен от оторизиран дилър на Toyota или оторизиран сервиз на Toyota или друг надежден сервиз.

• “Braking Power Low” (слабо действие на спирачките)
• “Charging System Malfunction” (неизправност на системата за зареждане на акумулатора)
• “Oil Pressure Low” (ниско налягане на маслото)

- Ако се появи някое от следните съобщения на мулти-информационния дисплей, автомобилът може да остане без гориво. Спрете автомобила на безопасно място и, ако нивото на гориво е ниско, налейте гориво (→ стр.73)
- “Hybrid System Stopped”
- “Engine stopped
- Ако се покаже съобщение “Maintenance required for Traction battery cooling parts”, филтърът или въздуховодът може да са задръстени или може да има пробив в тръбата. Затова изпълнете следната процедура за корекция.
- Ако вентилационните отвори и филтрите на хибридната батерия са замърсени, изпълнете процедурата на стр. 417, за да ги изчистите.
- Ако съобщението се показва, когато филтрите и въздуховодите за хибридната батерия не са мръсни, закарайте автомобила за проверка в дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Ако се появява често съобщението “High Power Consumption Partial Limit on AC/Heater Operation”**

Възможно е да е възникнала неизправност в системата за зареждане на акумулатора или той да се изтощава . Нека автомобилът бъде незабавно проверен от дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

■ **Ако се покаже съобщение „Have Traction Battery Inspected“**

Хибридната батерия (тяговата батерия) скоро трябва да бъде подложена на проверка съгласно сервизния план. Нека автомобилът бъде незабавно проверен от оторизиран дилър на Toyota или оторизиран сервиз на Toyota или друг надежден сервиз.

- Ако продължите да шофирате без хибридната (тяговата) батерия да мине проверка, накрая хибридната система няма да стартира.
- Ако хибридната система не се стартира, се свържете с всеки дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

Ако спукате гума (автомобили с авариен комплект за гуми)

Вашият автомобил не е оборудван с резервна гума, но вместо с нея вие разполагате с авариен комплект за гуми.

Пробиви, причинени от пирон или винт, преминаващ през протектора на гумата, могат да бъдат временно поправени с аварийния комплект за гуми. (Комплектът съдържа бутилка с препарат за уплътнение. Той може да бъде използван само веднъж за временен ремонт, без да отстранявате пирона или винта от гумата.)

В зависимост от щетите, е възможно аварийният комплект за гуми да не може да бъде използван за поправка на пробивите. (→ стр. 452)

След като се поправили пробива временно, ремонтирайте или сменете гумата при дилър на Suzuki или квалифициран сервиз. Ремонти, извършвани с помощта на аварийния комплект за гуми, са само временна мярка. Ремонтирайте или сменете гумата възможно най-скоро.

⚠ ВНИМАНИЕ

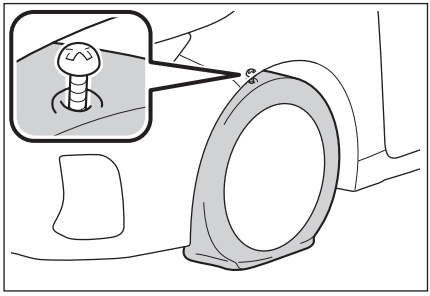
■ Ако спукате гума

Не продължавайте да шофирате със спукана гума. Шофирането дори на кратко разстояние със спукана гума може да повреди гумата и колело безвъзвратно, което би могло да доведе до злополука.

Преди да ремонтирате гумата

- Спрете автомобила на безопасно място върху твърда, равна повърхност.
- Активирайте паркинг спирачката (ръчната).
- Преместете скоростния лост в позиция P.
- Спрете хибридната система.
- Включете аварийните светлини.
- Проверете степента на повреда на гумата.

Не премахвайте пирона или винта от гумата. Премахването му може да разшири пробива и да направи ремонта с аварийния комплект за гуми невъзможен.

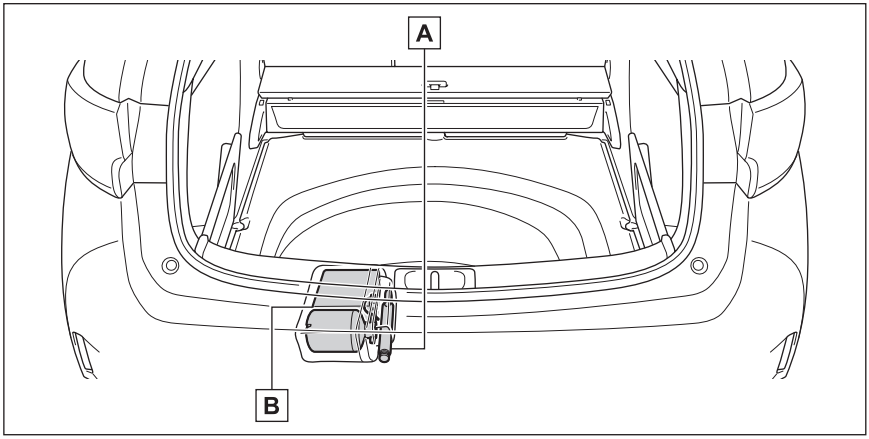


■ Гума, която не може да бъде поправена с аварийния комплект за гуми

В следните случаи гумата не може да бъде ремонтирана с аварийния комплект за гуми. Свържете се с дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

- Когато гумата е увредена поради шофиране без достатъчно налягане
- При наличие на пукнатини или повреди на всяко място върху гумата, като например борда на гумата, с изключение на грайфера
- Когато гумата е видимо отделена от колелото
- При срязване или повреждане на грайфера с дълбочина от 4 мм или повече.
- Когато колелото е повредено
- Когато са скупани 2 или повече гуми
- Когато 2 или повече остри предмета като пирони или винтове са преминали през протектора на една от гумите
- Когато срокът на годност на уплътнителното средство е изтекъл.

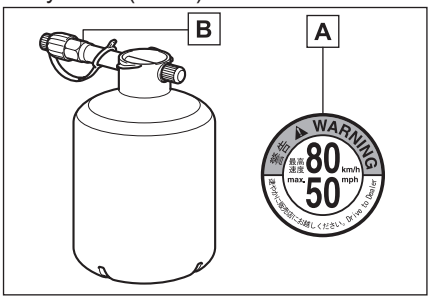
Местоположение на аварийния комплект за гуми



A Ухо за теглене
B Авариен комплект за гуми

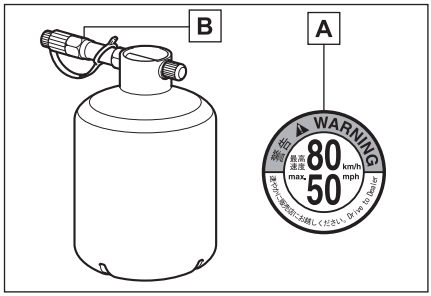
Компоненти на аварийния комплект за гуми

► Бутилка (тип A)



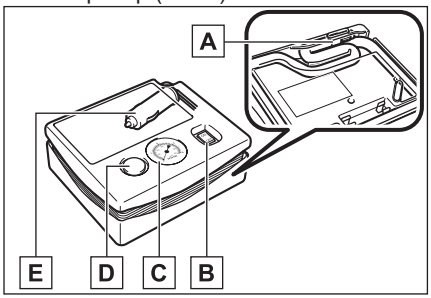
A Стикер
B Дюза

► Бутилка (тип B)



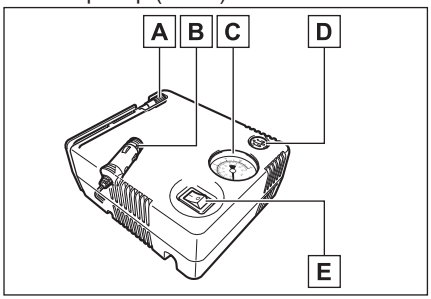
A Стикер
B Дюза

► Компресор (тип A)



A	Маркуч
B	Превключвател на компресора
C	Манометър за налягането на въздуха
D	Бутон за освобождаване на налягането
E	Щепсел

► Компресор (тип B)



A	Маркуч
B	Щепсел
C	Манометър за налягането на въздуха
D	Бутон за освобождаване на налягането
E	Бутон на компресора

■ Забележка относно проверката на аварийния комплект за гуми

Проверявайте периодично срока на годност на уплътнителното средство.

Срокът на годност е обозначен на бутилката.

Не използвайте уплътнително средство, чийто срок на годност вече е изтекъл. В противен случай ремонтите, извършени с помощта на аварийния комплект за гуми, е възможно да не бъдат ефективни.

■ Авариен комплект за гуми

- Аварийният комплект за гуми се използва за изпълване на автомобилната гума с въздух.
- Уплътнителната течност има ограничен срок на годност. Датата е обозначена върху бутилката. Уплътелната течност трябва да бъде заменена с нова преди изтичане срока на годност. За да я смените, се свържете с оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.
- Уплътнителната течност, съхранявана в аварийния комплект за гуми, може да се използва само веднъж за временно поправяне на една автомобилна гума. Ако уплътнителната течност е използвана и трябва да бъде заменена, закупете нова бутилка в оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз. Компресорът е предназначен за многократна употреба.
- Уплътнителната течност може да бъде използвана, когато температура навън е от -30° C до 60° C.
- Аварийният комплект за гуми е предназначен специално според размера и вида на фабрично монтираните гуми на вашия автомобил. Не го използвайте за гуми с различен размер от оригиналните, или за други цели.
- Ако уплътнителната течност попадне върху дрехите ви, тя може да се оцвети.
- Ако уплътнителната течност залепне за колело или повърхността на каросерията на автомобила е възможно петното да не може да се отстрани, ако не бъде почистено веднага. Веднага избършете петното от уплътнителната течност с влажна кърпа.
- Когато използвате аварийния комплект за гуми, се създава силен шум. Това не се счита за неизправност.
- Не използвайте, за да проверите или да регулирате налягането на гумите.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ Внимание по време на шофиране

- Съхранявайте аварийния комплект за гуми в багажника.

Инцидент или внезапно спиране може да причинят наранявания.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Аварийният комплект за гуми е предназначен само за вашия автомобил.

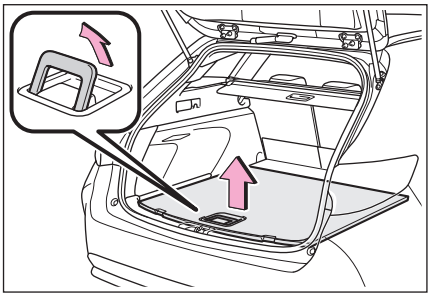
  Използването на аварийни комплекти за гуми на други превозни средства може да доведе до злополука, причиняваща смъртни случаи или сериозно нараняване.
- Не използвайте авариен комплект за гуми с различен размер от оригиналния или за други цели. Ако гумите не са напълно ремонтирани, това може да доведе до злополука, причиняваща смъртни случаи или сериозно нараняване.

■ Предпазни мерки при използване на уплътнителната течност

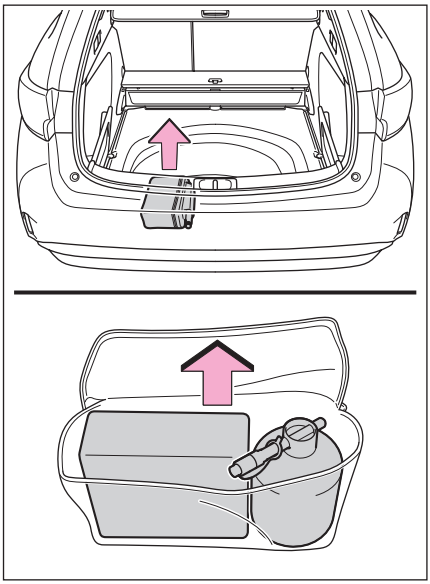
- Поглъщането на уплътнителната течност е опасно за вашето здраве. Ако погълнете уплътнителна течност, изпийте колкото е възможно повече вода и след това незабавно се консултирайте с лекар.
- Ако уплътнителната течност попадне в очите ви или залепне за кожата ви, веднага я измийте с вода. Ако дискомфортът продължи, консултирайте се с лекар.

Изваждане на аварийния комплект за гуми

1 Изкарайте дръжката на дъното на багажника и след това извадете дъното.



2 Извадете аварийния комплект за гуми. Метод за действие при авариен ремонт



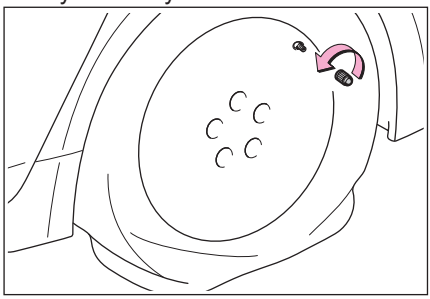
Метод за авариен ремонт

► Тип A

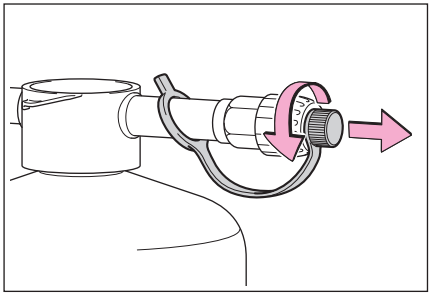
1 Извадете комплекта за ремонт от чантата.

2 Залепете предоставения стикер от аварийния комплект, за да се вижда лесно от мястото на водача.

3 Свалете капачката от вентила на спуканата гума.



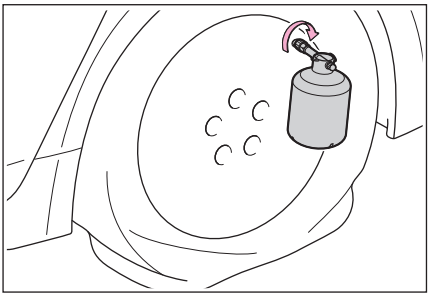
4 Свалете капачката от дюзата.



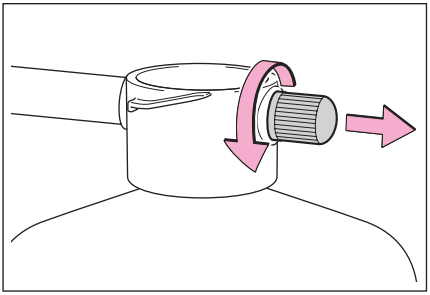
5 Свържете дюзата към вентила.

Затегнете края на дюзата по посока на часовниковата стрелка, колкото е възможно по-стабилно.

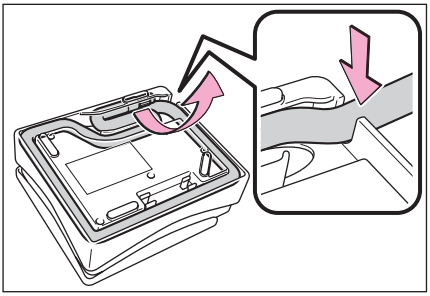
Бутилката трябва да увисне вертикално, без да допира земята. Ако бутилката не увисне вертикално, премества автомобила така, че вентилът на гумата да е разположен правилно.



6 Свалете капачката от бутилката.

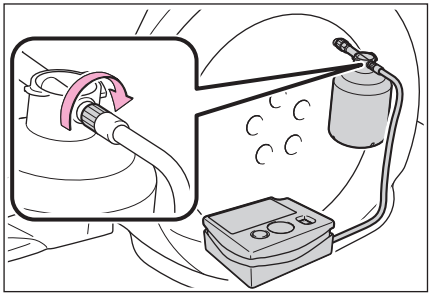


7 Издърпайте маркуча от компресора.

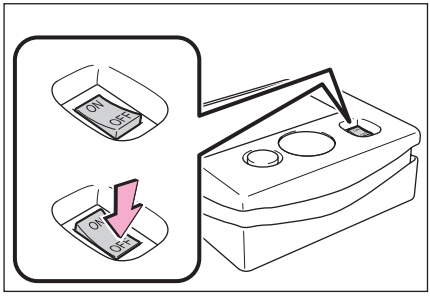


8 Свържете бутилката с компресора.

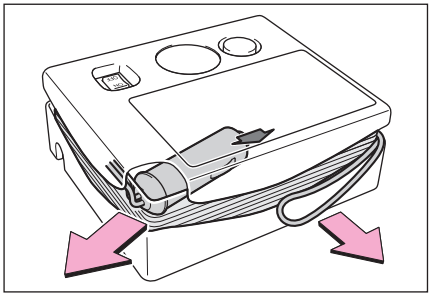
Затегнете края на дюзата по посока на часовниковата стрелка колкото е възможно по-силно.



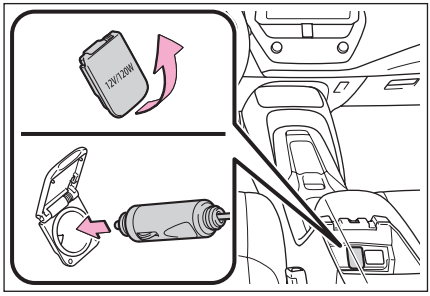
9 Уверете се, че компресорът изключен.



10 Извадете щепсела от компресора.

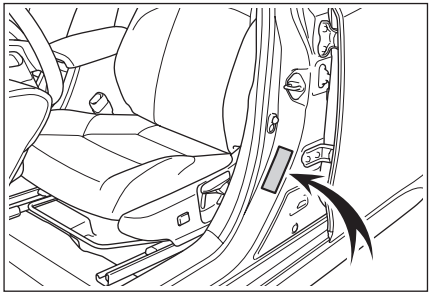


11 Свържете щепсела към електрическия контакт. (→ стр.370)



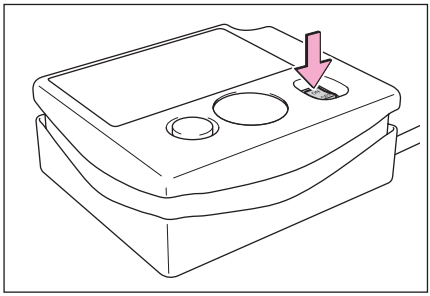
12 Проверете посоченото налягане в гумите.

Налягането в гумите е посочено на етикета. (→ стр.496)

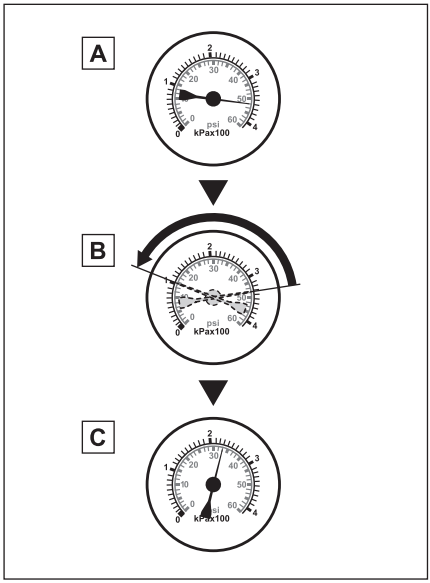


13 Стартирайте хибридната система.

14 За да вкарате уплътнителната течност и да надуете гумата, включете компресора.



15 Надувайте гумата до достигане на указаното налягане.



A Уплътнителната течност ще бъде инжектирана и налягането ще скочи, а след това постепенно ще намалява.

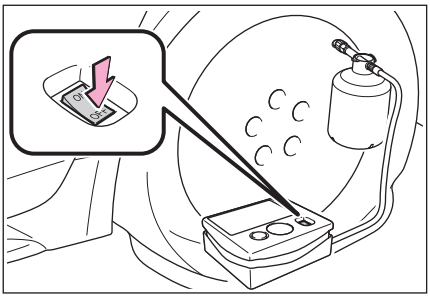
B Манометърът ще покаже налягането на гумата около 1 минута (5 минути при ниска температура), след като компресорът е включен.

C Надувайте гумата до указаното налягане.

- Ако налягането в гумата остане по-ниско от указаното след надуване в продължение на 35 минути с включен компресор, гумата е твърде увредена/спукана и неподходяща за ремонт. Изключете компресора и се свържете с оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.
- Ако налягането в гумата надхвърли указаното, изпуснете малко въздух от въздуха, за да коригирате налягането на гумата.

(→ стр.465, 496)

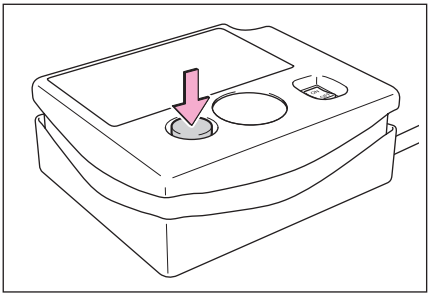
16 Изключете компресора.



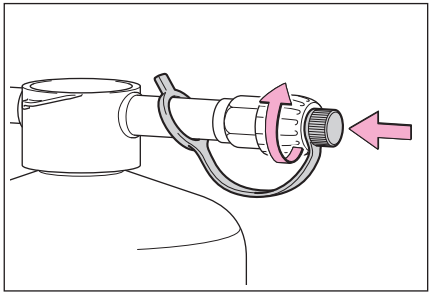
17 Отделете дюзата от вентила на гумата и след това извадете щепсела от електрическия контакт.

Някои уплътнителни течности могат да протекат, когато маркучът е премахнат.

18 Натиснете бутона, за да освободите налягането от бутилката.



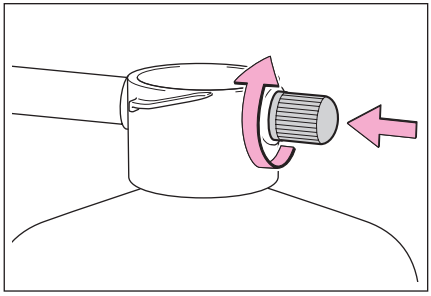
19 Закрепете капачката към дюзата.



20 Поставете капачката на вентила на ремонтираната гума.

21 Отделете маркуча от бутилката и прикрепете капачката към бутилката.

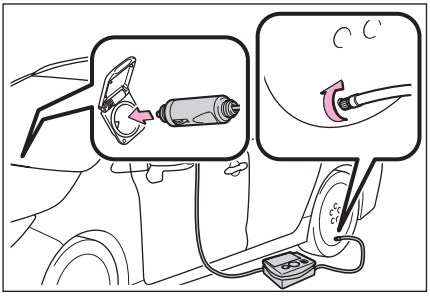
Поставете бутилката в оригиналната чанта.



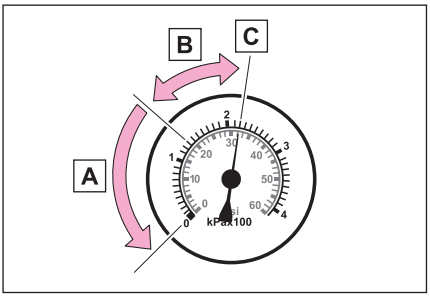
22 Временно съхранявайте бутилката и компресора в багажника.

23 За да разпределите равномерно уплътнителната течност в гумата, пристъпете незабавно към шофиране в продължение на 5 км със скорост под 80 км/ч.

24 След като сте шофирали в продължение на 5 км, спрете автомобила на безопасно място и на твърда и равна повърхност и свържете компресора.



25 Проверете налягането в гумата.



A Ако налягането в гумата е под 130 kPa (1.3 kgf / cm2 или bar, 19 psi): Пробивът не може да бъде решен. Свържете се с оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

B Ако налягането в гумата е 130 kPa (1.3 kgf / cm2 или bar, 19 psi) или по-високо, но по-малко от указаното налягане: Преминете към стъпка 26.

C Ако налягането в гумите е достигнало указаните стойности. (→ стр.496):

Преминете към стъпка **27**.

26 Включете компресора, за да надуете гумата до достигане на указаните нива.

Шофирайте в продължение на 5 км и след това изпълнете стъпка **24**.

27 Поставете компресора в оригиналната чанта и съхранявайте аварийния комплект в багажника.

28 За да избегнете внезапно спиране, внезапно ускорение и резки завои, карайте внимателно със скорост под 80 км/ч до най-близкия оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз, за да ремонтирате или смените гумата.

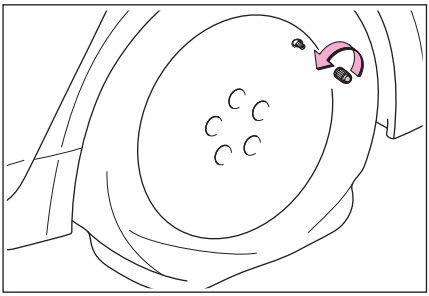
Когато ремонтирате или сменяте гумата, се уверете, че сте информирали оторизирания дилър на Suzuki или оторизирания сервиз на Suzuki или квалифициран сервиз, че уплътнителната течност е била инжектирана.

▶ Тип B

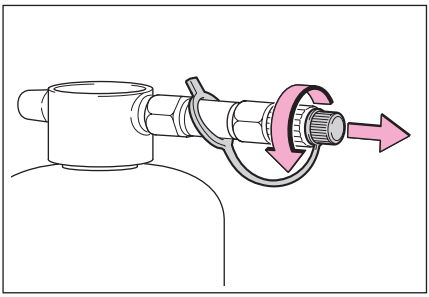
1 Изкарайте аварийния комплект от чантата.

2 Залепете предоставения стикер от аварийния комплект, за да се вижда лесно от мястото на водача.

3 Свалете капачката от вентила на спуканата гума.



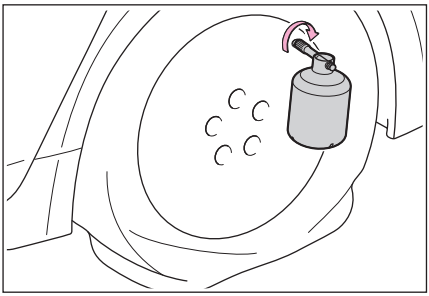
4 Свалете капачката от дюзата.



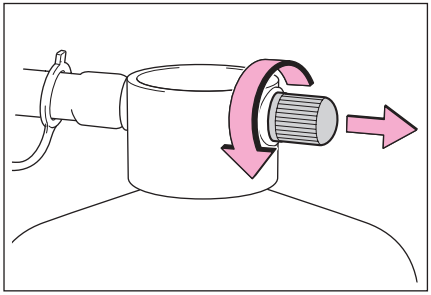
5 Свържете дюзата към вентила.

Затегнете края на дюзата по посока на часовниковата стрелка, колкото е възможно по-стабилно.

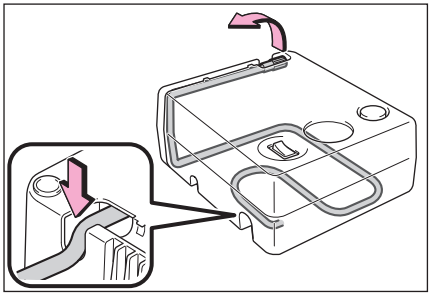
Бутилката трябва да увисне вертикално, без да допира земята. Ако бутилката не увисне вертикално, премества автомобила така, че вентилът на гумата да е разположен правилно.



6 Свалете капачката от бутилката.

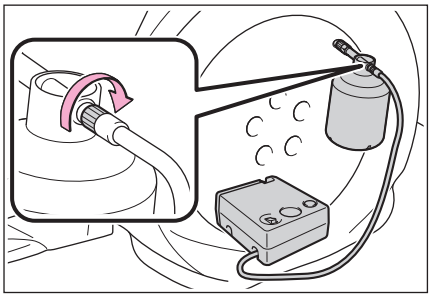


7 Издърпайте маркуча от компресора.

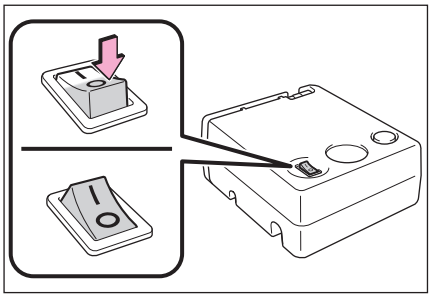


8 Свържете бутилката с компресора.

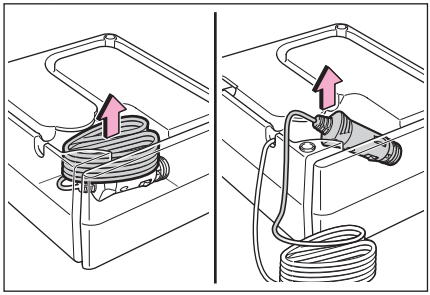
Затегнете края на дюзата по посока на часовниковата стрелка колкото е възможно по-силно.



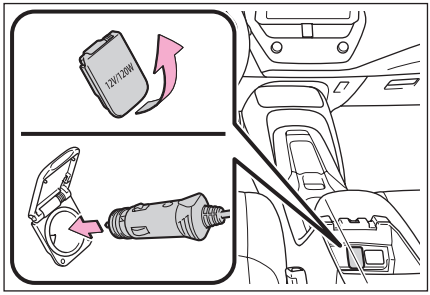
9 Уверете се, че компресорът изключен ○ (off).



10 Извадете щепсела от компресора.

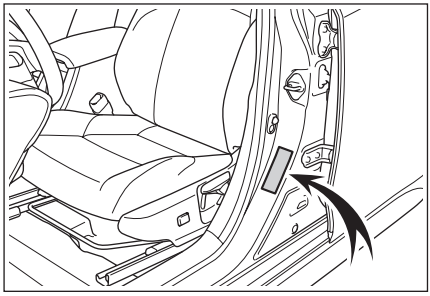


11 Свържете щепсела към електрическия контакт. (→ стр.370)



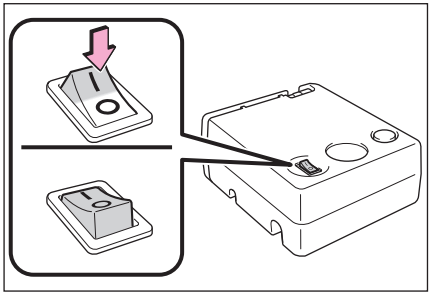
12 Проверете посоченото налягане в гумите.

Налягането в гумите е посочено на етикета. (→ стр.496)

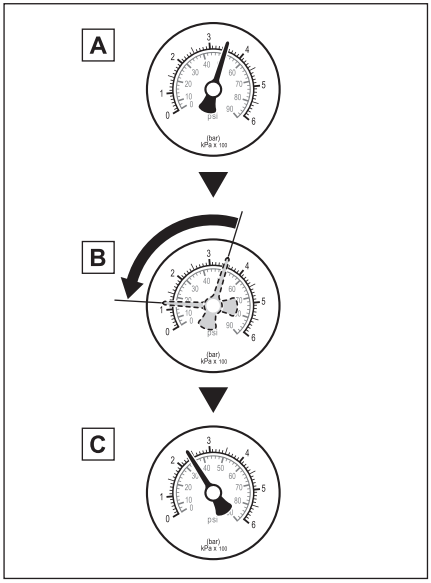


13 Стартирайте хибридната система.

14 За да вкарате уплътнителната течност и да надуете гумата, включете компресора ▌(on).



15 Надувайте гумата до достигане на указаното налягане.



A Уплътнителната течност ще бъде инжектирана и налягането ще скочи, а след това постепенно ще намалява.

B Манометърът ще покаже налягането на гумата около 1 минута (5 минути при ниска температура), след като компресорът е включен ▌(on).

C Надувайте гумата до указаното налягане.

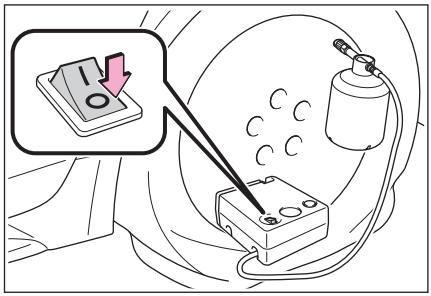
- Ако налягането в гумата остане по-ниско от указаното след надуване в продължение на 35 минути с включен компресор ▌(on), гумата е твърде увредена/спукана и неподходяща за ремонт. Изключете компресора ○ (off) и се свържете с оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

.

- Ако налягането в гумата надхвърли указаното, изпуснете малко въздух от въздуха, за да коригирате налягането на гумата.

  (→ стр. 465, 496)

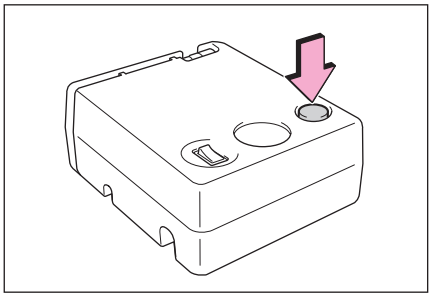
16 Изключете компресора.



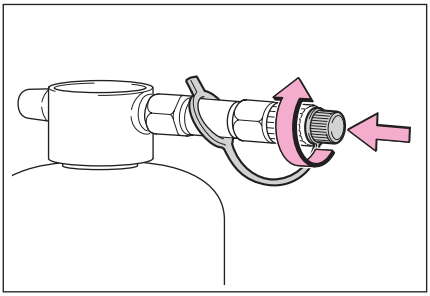
17 Отделете дюзата от вентила на гумата и след това извадете щепсела от електрическия контакт.

Някои уплътнителни течности могат да протекат, когато маркучът е премахнат.

18 Натиснете бутона, за да освободите налягането от бутилката.



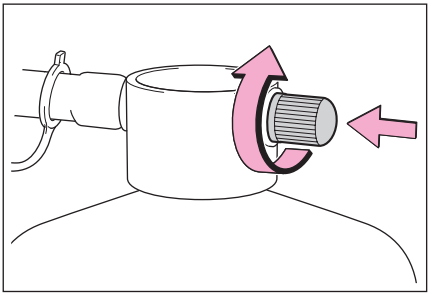
19 Закрепете капачката към дюзата.



20 Поставете капачката на вентила на ремонтираната гума.

21 Отделете маркуча от бутилката и прикрепете капачката към бутилката.

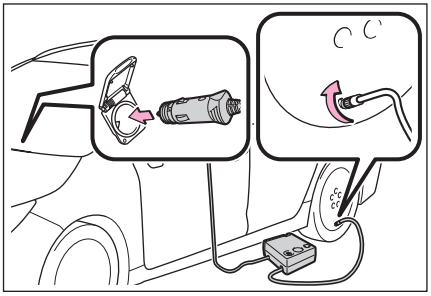
Поставете бутилката в оригиналната чанта.



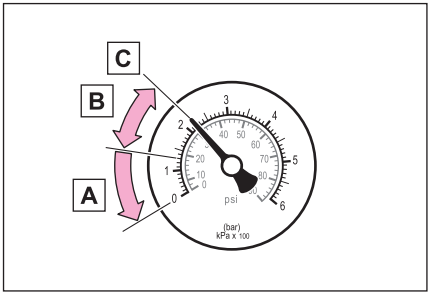
22 Временно съхранявайте бутилката и компресора в багажника.

23 За да разпределите равномерно уплътнителната течност в гумата, пристъпете незабавно към шофиране в продължение на 5 км със скорост под 80 км/ч.

24 След като сте шофирали в продължение на 5 км, спрете автомобила на безопасно място и на твърда и равна повърхност и свържете компресора.



25 Проверете налягането в гумата.



A Ако налягането в гумата е под 130 kPa (1.3 kgf / cm2 или bar, 19 psi): Пробивът не може да бъде решен. Свържете се с оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

B Ако налягането в гумата е 130 kPa (1.3 kgf/cm^2 или bar, 19 psi) или по-високо, но по-малко от указаното налягане: Преминете към стъпка **26**.

C Ако налягането в гумите е достигнало указаните стойности. (→ стр.635):

Преминете към стъпка **27**.

26 Включете компресора ▌(on), за да надуете гумата до достигане на указаните нива. Шофирайте в продължение на 5 км и след това изпълнете стъпка **24**.

27 Поставете компресора в оригиналната чанта и съхранявайте аварийния комплект в багажника.

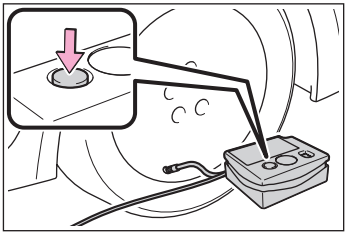
28 За да избегнете внезапно спиране, внезапно ускорение и резки завои, карайте внимателно със скорост под 80 км/ч до най-близкия оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз, за да ремонтирате или смените гумата.

Когато ремонтирате или сменяте гумата, се уверете, че сте информирали оторизирания дилър на Suzuki или квалифициран сервиз, че уплътнителната течност е била инжектирана.

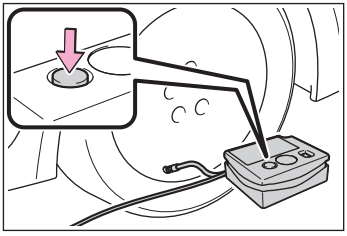
■ Ако гумата е напомпана до по-високо от указаното налягане

1 Натиснете бутона, за да изпуснете малко от въздуха.

► Тип A



► Тип B



2 Проверете дали индикаторът за налягането на гумите показва указаното налягане.

Ако налягането е под указаните нива, включете отново компресора (тип A) или ▌(on) (тип B) и повторете

процедурата по надуването до достигане на указаното налягане.

■ **Вентил на гума е бил ремонтиран (автомобили без система за следене на налягането в гумите)**

След като гума е била ремонтирана с аварийния комплект за гуми, вентилът трябва да бъде сменен.

■ **След ремонта на гума с аварийния комплект за гуми (автомобили със система за следене на налягането в гумите)**

- Клапанът с датчик за налягане и трансмитерът и трябва да бъдат сменени.
- Дори ако налягането в гумата е според указаните нива, предупредителната лампа може да светне/мига.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Не карайте автомобила си със спукана гума**

Не продължавайте да шофирате със спукана гума. Шофиране дори на кратко разстояние със спукана гума може да повреди както гумата, така и джантата безвъзвратно.

Шофирането със спукана гума може да причини увреждания по бордовете на гумата. В такъв случай гумата може да гръмне, когато използвате комплекта за ремонт.

■ **При ремонт на спукана гума**

- Спрете автомобила на безопасно и равно място.
- Не докосвайте колелата или зоната около спирачките веднага след спиране на автомобила. След като автомобилът е бил шофиран, колелата и зоната около спирачките може да бъдат изключително горещи. Докосвайки тези зони с ръце, крака или други части на тялото може да получите изгаряния.
- Свържете безопасно вентила и маркуча с поставената на автомобила гума. Ако маркучът не е правилно свързан с вентила, може да настъпи изпускане на въздух, тъй като уплътнителната течност може да протече.
- Ако маркучът излезе от вентила при надуване на гумата, е възможно маркучът да се премести рязко вследствие на налягането.
- След приключване на процедура по надуване на гумата, уплътнителната течност може да се разпръсне при отделяне на маркуча, или от гумата може да се изпусне въздух.
- Следвайте процедурата по ремонт на гумата. Ако стъпките не бъдат спазени, е възможен теч на уплътнителна течност.
- Обезопасете гумата, тъй като има шанс тя да се нарани по време на ремонтните дейности. Ако забележите пробиви или деформации по гумата, изключете компресора и мигновенно преустановете ремонтните действия.
- Комплектът за ремонт може да прегрее, ако се използва за дълъг период от време. Не работете с комплекта за ремонт за повече от 40 минути без прекъсване.
- Части на комплекта за ремонт стават горещи по време на работа. Бъдете внимателни при работа с комплекта по време на и след работа. Не докосвайте метална част около свързващата част между бутилката и компресора. Температурата на частта ще бъде изключително висока.
- Не лепете предупредителния стикер за скоростта на автомобила в зона, различна от посочената. Ако стикерът е залепен в зоната, в която се намира въздушната възглавница, като например централната част на волана, това може да попречи на правилното функциониране на въздушната възглавница.

⚠ ВНИМАНИЕ

- За да избегнете опасност от пръсване или сериозен теч, не изпускайте и не повреждайте бутилката. Визуално проверете бутилката преди употреба. Не използвайте бутилка със следи от удари, пукнатини, надраскавания, течове или други щети. В такъв случай, незабавно я сменете.

■ **Шофиране с цел равномерно разпределение на уплътнителната течност**

Спазвайте следните предпазни мерки, за да намалите риска от злополуки. Ако предпазните мерки не бъдат спазени, това може да доведе до загуба на контрол над автомобила и причиняване на смърт или сериозна травма.

- Карайте внимателно автомобила с ниска скорост. Бъдете особено внимателни, когато завивате.
- Ако автомобилът не се движи в права линия или ако чувствате теглене от волана, спрете автомобила и проверете следното.

• Състояние на гумите. Гумата може да се е отделила от джантата.

• Налягане на гумите. Ако налягането е 130 kPa (1.3 kgf / cm2 или bar, 19 psi) или по-малко, е вероятно гумата да е силно повредена.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **В случай на спешен ремонт**

- Гума трябва да бъде ремонтирана само с авариен комплект за гуми, ако щетата е причинена от остър предмет като пирон или винт, преминал през грайфера на гумата. Не отстранявайте острия предмет от гумата. Премахване на предмета може да причини разширяване на пробива, което да направи невъзможно ремонтирането на гумата с аварийния комплект за гуми.
- Комплектът за ремонт не е водоустойчив. Уверете се, че ремонтният комплект няма досег с вода, като например когато се използва при дъжд.
- Не поставяйте комплекта за ремонт директно върху прашни повърхности, като например пясък отстрани на пътя. Ако в ремонтния комплект попадне прах и т.н., е възможно да възникне неизправност.
- Не обръщайте бутилката с гърлото надолу, когато я използвате, тъй като това може да причини повреда на компресора.

■ **Предпазни мерки относно аварийния комплект за гуми**

- Захранването на аварийния комплект за гуми става посредством постоянен ток с напрежение 12 V, съвместим за работа с автомобила. Не свързвайте комплекта за ремонт към какъвто и да е друг източник.
- Ако полеете с гориво комплекта за ремонт, състоянието на комплекта за ремонт може да се влоши. Дръжте комплекта на разстояние от горивни източници.
- Пазете комплекта за ремонт далеч от прах и вода.
- Съхранявайте комплекта за ремонт под пода на багажника в отделението за инструменти, далеч от деца.
- Не разглобявайте и не модифицирайте комплекта за ремонт. Не подлагайте части като индикатора за налягането на гумите на натиск. Това може да доведе до неизправност.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да избегнете повреда на датчика и трансмитера за налягането в гумите (автомобили със система за следене на налягането в гумите)**

Когато гума бъде ремонтирана с уплътнителна течност, датчикът за налягането в гумите и трансмитерът може да не работят правилно. Ако използвате течен уплътнител, се свържете възможно най-скоро с оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз. След като сте използвали течен уплътнител, се уверете, че сте сменили датчика и трансмитера за налягането при ремонт и смяна на гумата. (→ стр.409)

Ако сте спукали гума (при автомобили със стандартна резервна гума)

Вашият автомобил е оборудван със стандартна резервна гума. Спуканата гума може да бъде сменена с резервната гума. За подробности относно гумите: → стр.398

⚠ **ВНИМАНИЕ**

■ **Ако сте спукали гума**

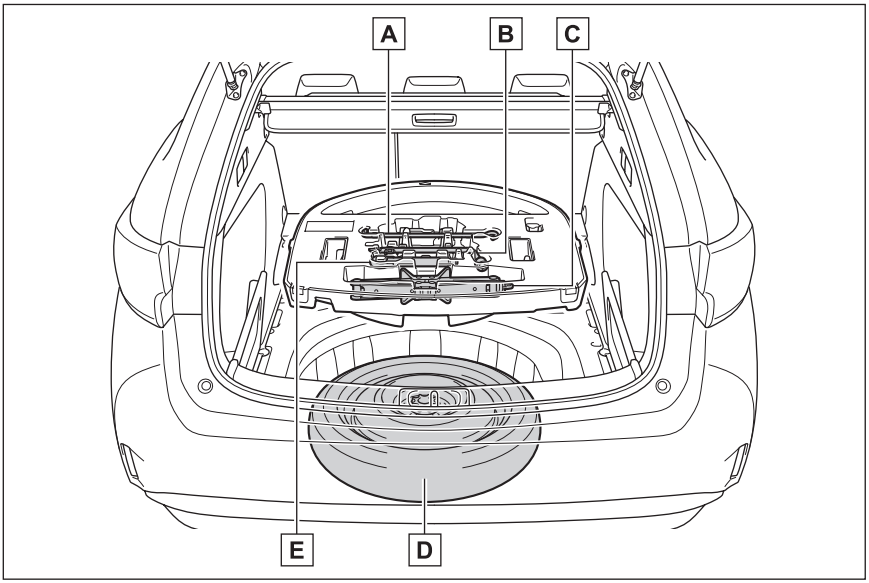
Не продължавайте да шофирате със спукана гума.

Шофиране дори на кратко разстояние със спуканата гума може да повреди както гумата, така и джантата безвъзвратно, което би могло да доведе до злополука.

Преди да повдигнете автомобила

- Спрете автомобила на безопасно място върху твърда, равна повърхност.
- Активирайте паркинг спирачката.
- Преместете скоростния лост в положение P.
- Спрете хибридната система.
- Включете аварийните светлини.

Местоположение на резервната гума, крика и инструментите



A	Дръжка на крика
B	Ключ за джанти
C	Крик
D	Резервна гума
E	Ухо за теглене

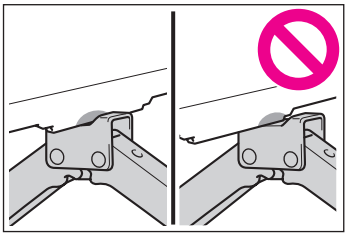
⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Използване на крика**

- Спазвайте следните предпазни мерки.

Неправилната употреба на крика може да доведе на неочаквано падане на автомобила от него, което да причини смърт или сериозно нараняване.

- Не използвайте крика за никакви други цели освен за смяна на гуми или поставяне и премахване на вериги за гуми.
- Използвайте само крика, включен в комплекта за смяна на спукана гума в автомобила. Не го използвайте на други превозни средства и не използвайте други крикове за смяна на гумите на вашия автомобил.
- Поставете крика внимателно в гнездото му.



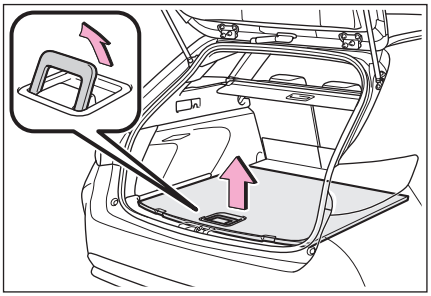
- Не поставяйте никоя част от вашето тяло под автомобила, докато той е вдигнат на крика.

⚠ ВНИМАНИЕ

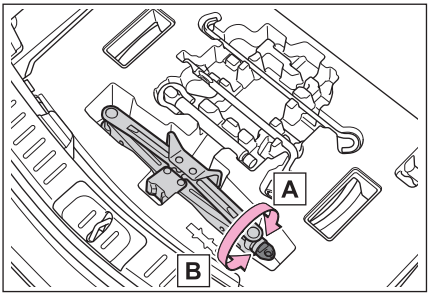
- Не стартирайте хибридната система и не шофирайте автомобила, докато той е вдигнат на крика.
- Не вдигайте автомобила на крик, докато има човек в него.
- Когато вдигате автомобила, не поставяйте предмети върху или под крика.
- Не вдигайте автомобила на височина, по-голяма от необходимата за смяна на гуми.
- Използвайте стойка, ако е необходимо да легнете под автомобила.
- Когато спускате автомобила, се уверете, че няма хора в близост до превозното средство. Ако наблизо има хора, ги предупредете, преди да спуснете автомобила.

Изваждане на крика

1 Вдигнете дръжката на пода и след това махнете пода.



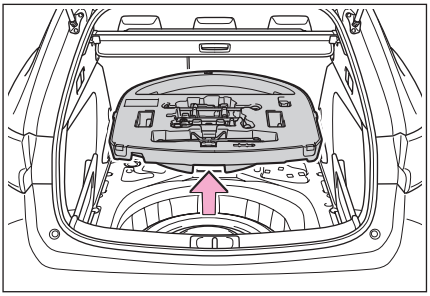
2 Извадете крика



A За затягане
B За разхлабване

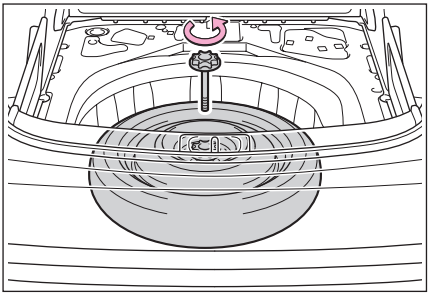
Изваждане на резервната гума

1 Извадете пода на багажника. (→ стр. 469)



2 Извадете стойката.

3 Развийте централния болт, който задържа резервната гума.



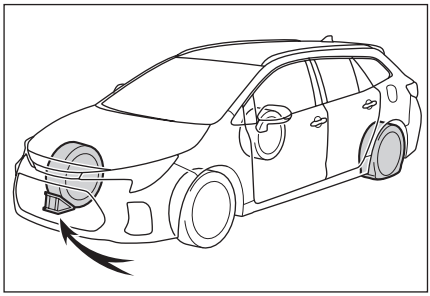
⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Съхранение на резервната гума**

Внимавайте да не заклещите пръстите си или други части на тялото си между резервната гумата и каросерията на автомобила.

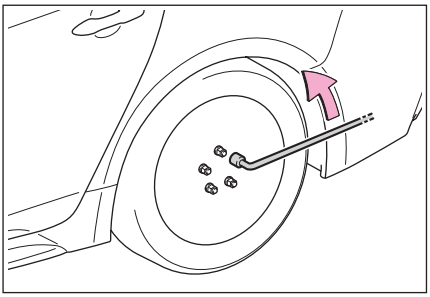
Смяна на спукана гума

1 Сложете клинове на гумите.

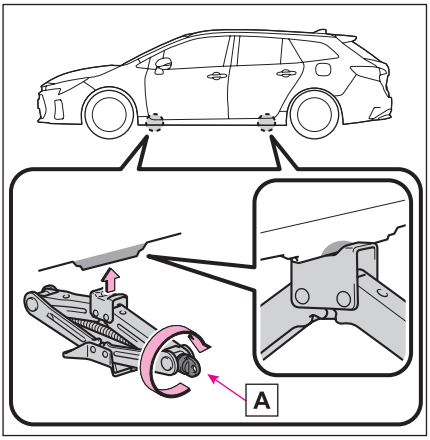


Спукана гума	Позиции на клиновете за гумите
Предна лява страна	Зад задна дясна гума
Предна дясна страна	Зад задна лява гума
Задна лява страна	Пред предна дясна гума
Задна дясна страна	Пред лява дясна гума

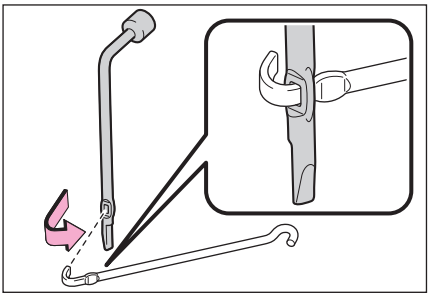
2 Леко развийте гайките на джантите (с един оборот).



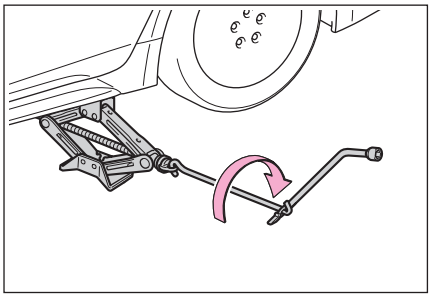
3 Вкарайте крика на ръка **A**, докато обособената специално част от каросерията влезе в центъра на гнездото.



4 Монтирайте удължението за крика.

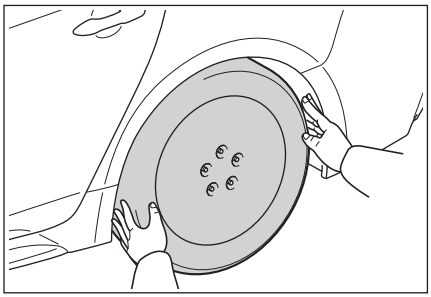


5 Вдигнете автомобила, докато гумата бъде леко повдигната от земята.



6 Свалете всички гайки на джантата и гумата.

Когато поставяте гумата на земята, я поставете така, че „лицето“ на джантата да сочи нагоре, за да избегнете надраскването на джантата.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При смяна на спукана гума**

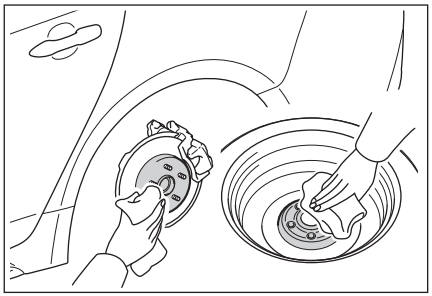
- Не докосвайте дисковете или зона около спирачките веднага след шофиране. След като сте шофирали автомобила, дисковете и зоната около спирачките ще бъдат изключително горещи. Докосването тези зони с ръце, крака или други части на тялото при смяна на гума и т.н. може да доведе до изгаряния.
- Неспазването на тези предпазни мерки може да доведе до разхлабване на гайките на джантите и изпадане на гумата, което да доведе до смъртни случаи или сериозно нараняване.
- Никога не използвайте масло или грес върху болтове на джантите или гайките на джантите. Маслото и гресът могат да причинят прекомерно затягане на гайките на джантите, което да доведе до щети на болтовете или дисковете. В допълнение, маслото или гресът може да причинят разхлабване на гайките на джантите, което да доведе до изпадане на гумата, което от своя страна да причини фатален инцидент или сериозно нараняване. Премахнете всякакви остатъци от масло или грес от колесните болтове или гайките на джантите.
- Затегнете гайките на джантите с динамометричен гаечен ключ до 103 Нм (10.5 kgf/m, 76 ft / lbf) възможно най-скоро след смяна на колелата.
- Не поставяйте силно повредени декоративни елементи на джантите, тъй като те може да се отделят от колелото, докато автомобилът е в движение.
- Когато монтирате гума, използвайте само гайки за джантите, които са били специално предназначени за това колело.
- Ако има някакви пукнатини или деформации по шпилките, гайките или дупките за болтовете на джантите, автомобилът трябва да бъде проверен от оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.
- Когато монтирате гайките на джантите се уверете, че сте ги поставили с изпъкналата страна навътре. (→ стр. 414)

Монтиране на резервната гума

1 Отстранете всички замърсявания или чужди тела от контактната повърхност на колелото.

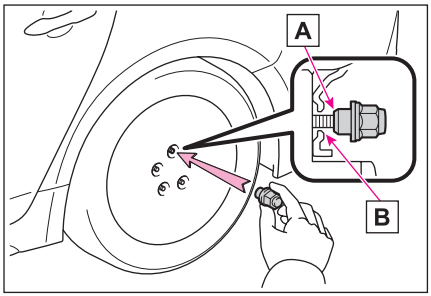
Ако върху контактната повърхност на колелото е попаднало чуждо тяло, гайките на джантите може да

се разхлабят, докато автомобилът е в движение, което да причини изпадане на колелото.

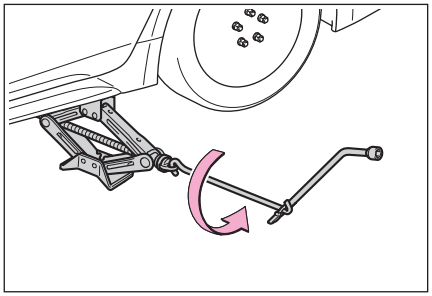


2 Монтирайте гумата и затегнете леко всяка гайка, прилагайки приблизително еднаква сила.

Затегнете гайките на джантата, докато изпъкналата част **A** влезе в добър контакт с главината **B**.



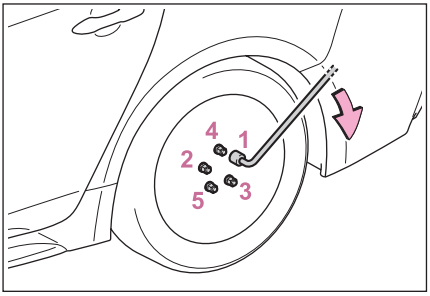
3 Спуснете автомобила.



4 Затегнете здраво всяка от гайките на джантата по реда, изобразен на схемата.

Въртящ момент на затягане:

103 Nm (10.5 kgf/m, 76 ft/lbf)



5 Приберете спуканата гума, крика и всичко останали инструменти.

■ Аварийната резервна гума

- Върху борда на аварийната резервна гума се намира разграничителният етикет “TEMPORARY USE ONLY” „САМО ЗА ВРЕМЕННА УПОТРЕБА“. Използвайте аварийната резервна гума временно и само в спешен случай.
- Уверете се,че сте проверили налягането на аварийната резервна гума. (→ стр. 496)

■ При наличие на аварийна резервна гума

Автомобилът става по-нисък при шофиране с аварийната резервна гума в сравнение с шофиране със стандартни гуми.

■ След смяна на гумата (автомобили със следене на налягането в гумите)

Системата за предупреждение за налягането в гумите трябва да бъде нулирана. (→ стр.410)

■ Когато използвате резервната гума (автомобили със система за следене на налягането в гумите)

Тъй като резервната гума не е оборудвана с датчик и трансмитер за налягането, ниското налягане в гумата няма да бъде отчетен от системата за следене на налягането в гумата. В допълнение, ако смените резервната гума, след като преду-

предителната лампа за налягането на гумите се включи, лампата остава включена.

■ **Ако спукате предна гума на път, покрит със сняг или лед**

Монтирайте аварийната резервна гума на едно от задните колела на автомобила. Изпълнете следните стъпки и поставете вериги на предните гуми:

1 Сменете задната гума с аварийна резервна гума.

2 Сменете спуканата предна гума със задната гума, която сте свалили.

3 Поставете вериги на предните гуми.

■ Сертифициране на крика

CE

Manufacturer's Declaration of Conformity

Manufacturer:

ARIKAN KRİKO A.Ş
Organize Sanayi Bölgesi Teknoloji Bul. NO:13 26110 ESKİŞEHİR / TURKEY

The EU Directives covered by this Declaration

2006 / 42 / EC Machinery Directive

The product covered by this declaration

JACK SUB-ASSY. PANTOGRAPH

model

0.8 ton , 1.1 ton

The basis on which conformity is being declared

The product identified above complies with the requirements of the Machinery Directive
Directive above by meeting following standards

857 – ISO 8720

The technical documentation required to demonstrate that the product meets the requirement the Machinery Directive has been compiled by the signatory below and is available for inspection by the relevant enforcement authorities.

A sample of the product has been tested by the manufacturer

Technical File No :2010 - TOYOTA JACK -IS08720-1

The CE mark was first applied in:2010

Ahmet ARIKAN
General Manager

Signature :

Date of Issue : 26.02.2016

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **Когато използвате аварийната резервена гума**

- Не забравяйте, че предоставената ви аварийна резервена гума е предназначена за използване само с вашия автомобил. Не използвайте аварийната резервена гума от вашия автомобил на друг автомобил.
- Не използвайте повече от една аварийната резервена гума във всеки един момент.
- Сменете аварийната резервена гума със стандартна гума възможно най-скоро.
- Избягвайте рязко ускорение, резки маневри, внезапно спиране и смени на предавките, които ще причинят рязко действие на моторната спирачка.

■ **При монтирана аварийна резервена гума**

Възможно е скоростта на автомобила да не бъде засечена правилно и следните системи може да не функционират правилно:

- ABS & Brake assist
- VSC
- TRC
- Автоматични дълги светлини
- Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост
- EPS
- PCS (система за предотвратяване на сблъсък)
- LTA (асистент за следене на лентата)
- Система за предупреждение за налягането в гумите
- Сензори за паркиране (в зависимост от оборудването)
- PKSB (Parking Support Brake) (в зависимост от оборудването)
- BSM (асистент за следене на мъртвата зона) (в зависимост от оборудването)
- Система за наблюдение назад (в зависимост от оборудването)
- S-IPA (система за автономно паркиране) (в зависимост от оборудването)
- Навигационна система (в зависимост от оборудването)

■ **Ограничение на скоростта при използване на аварийна резервна гума**

Не шофирайте със скорост над 80 км/ч с монтирана аварийна резервна гума на автомобила.

Аварийната резервна гума не е предназначена за шофиране с висока скорост. Неспазването на тази предпазна мярка може да доведе до фатален инцидент или сериозно нараняване.

■ **След използване на инструментите и крика**

Преди шофиране се уверете, че всичките инструменти и крика са сигурно съхранени в определеното за това място, за да се намали възможността от наранявания по време на сблъсък или внезапно спиране.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Бъдете внимателни, когато шофирате по неравности с монтирана аварийна гума.**

Автомобилът става по-нисък, когато шофирате с монтирана аварийна гума в сравнение със шофиране с монтирани стандартни гуми. Бъдете внимателни, когато шофирате по неравна пътна настилка.

■ **Шофиране с вериги и монтирана аварийна резервна гума**

Не поставяйте вериги на аварийната резервна гума. Веригите за гуми могат да повредят каросерията на автомобила и да окажат неблагоприятно въздействие върху шофирането.

■ **При смяна на гумите (при автомобили със система за следене налягането в гумите)**

Когато сваляте или монтирате колела, гуми или датчик и трансмитер за налягането в гумите, свържете се с оторизиран дилър на Suzuki или с квалифициран сервиз, тъй като датчикът и трансмитерът за налягането в гумите могат да бъдат повредени при неправилна експлоатация.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ За да избегнете повреда в датчика и трансмитера за налягането в гумите (при автомобили със система за следене налягането в гумите)

Когато ремонтирате гума с уплътнителна течност, датчикът и трансмитерът за налягането в гумите може да не работят правилно. Ако използвате течен уплътнител, свържете се възможно най-скоро с оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз . Уверете се, че сте сменили датчика и трансмитера за налягането в гумите, когато сменяте гумата. (→ стр.409)

Ако хибридната система отказва да стартира

Причините за хибридната система да не стартиран могат да варират в зависимост от ситуацията. Проверете следното и извършете подходящата процедура:

Хибридната система отказва да стартира, въпреки че е изпълнена правилната процедура за стартиране. (→ стр.197)

Причините за проблема могат да бъдат следните:

- Възможно е да има неизправност в електронния ключ. (→ стр. 478)
- Недостатъчно количество гориво в резервоара. Заредете с гориво автомобила.
- Възможно е да има неизправност в имобилайзера. (→ стр. 78)
- Възможно е да има неизправност в заключването на волана.
- Възможно е хибридната система да се е повреди поради проблем електрическата система като изтощена батерия за електронен ключ или изгорял бушон. Въпреки това, в зависимост от вида на неизправността е налице временна мярка за стартиране на хибридната система. (→ стр.477)
- Температурата на хибридната батерия може да бъде екстремно ниска (под приблизително -30°C) (→ стр. 197)

Интериорните светлини и фаровете не се включват или клаксонът не функционира или е много слаб.

Причините за проблема могат да бъдат следните:

- Възможно е 12-волтовият акумулатор да е изтощен. (→ стр. 480)
- Една или две от клемите на акумулатора могат да бъдат хлабави или корозирали. (→ стр.396)

Интериорните светлини и фаровете не се включват или клаксонът не функционира.

Причините за проблема могат да бъдат следните:

- Възможно е 12-волтовият акумулатор да е изтощен. (→ стр. 480)
- Една или две от клемите на акумулатора може да са разкачени. (→ стр.396)

Свържете с оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз, ако проблемът не може да бъде отстранен или ако процедурите по отстраняване му са неизвестни.

Функция за аварийно стартиране на хибридната система

Когато хибридната система отказва да стартира, могат да бъдат приложени следните временни действия за стартиране на хибридната система, ако бутонът за стартиране работи нормално. Не прилагайте тези процедури освен в случай на авария.

1. Натиснете бутона на паркинг спирачката (ръчната), за да се уверите, че ръчната спирачка е активирана. (→ стр.206)

Индикаторът на паркинг спирачката ще се активира.

2. Проверете дали скоростният лост е в позиция P.
3. Натиснете бутона за Стартиране на хибридната система в положение ACC.
4. Натиснете и задръжте бутона за Стартиране на хибридната система за около 15 секунди, докато натискате спирачния педал.

Дори ако хибридната система бъде стартирана посредством гореизброените действия, е възможно в системата да има неизправност. Нека автомобилът бъде проверен от оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

Ако изгубите ключовете си

Нови оригинални ключове могат да бъдат направени от всеки от оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз, като се използват друг механичен ключ и номерът на ключа, отпечатан върху плочката за ключа с регистрационния номер.
Пазете плочката на сигурно място като портфейла си, а не в автомобила.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **Когато изгубите електронен ключ**

Ако електронният ключ не бъде открит, рискът от кражба на автомобила се увеличава значително.

Посетете незабавно оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз като носите със себе си всички останали електронни ключове, които са ви били предоставени с вашия автомобил.

Ако електронният ключ не работи правилно

Ако комуникацията между електронния ключ и автомобила прекъсне (→ стр.123) или електронният ключ не може да се използва, защото батерията е изтощена, системата за безключов достъп и стартиране, както и дистанционното управление не могат да бъдат използвани. При подобни случаи вратите могат да се отворят и двигателят може да бъде запален, като следвате стъпките по-долу.

■ **Когато електронният ключ не работи правилно**

- Уверете се, че системата за безключов достъп и стартиране не е деактивирана в настройката за персонализация. Ако тя е деактивирана, я включете отново. (Функции, подлежащи на персонализация: → стр.499)
- Проверете дали е зададен режим за пестене на батерията. Ако е така, анулирайте функцията. (→ стр.123)

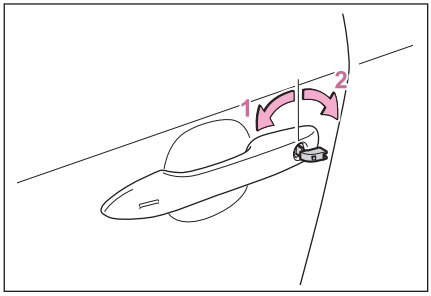
⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **В случай на неизправност в системата за безключов достъп и стартиране или други проблеми, свързани с ключа**

Закарайте вашия автомобил с всички електронни ключовете, предоставени с вашия автомобил, до оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

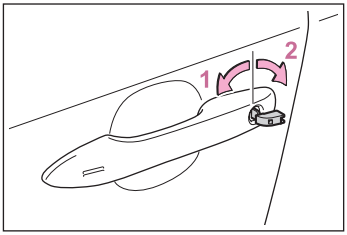
Заключване и отключване на вратите

Използвайте механичния ключ (→ стр.113), за да изпълните следните действия:



1 Заключване на всички врати
2 Отключване на всички врати

■ Функции, свързани с ключа



1 Затваряне на стъклата (завъртете и задръжте)*
2 Отваряне на стъклата (завъртете и задръжте)*

*: Тези настройки трябва да бъдат персонализирани в оторизиран дилър на Suzuki или в квалифициран сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ

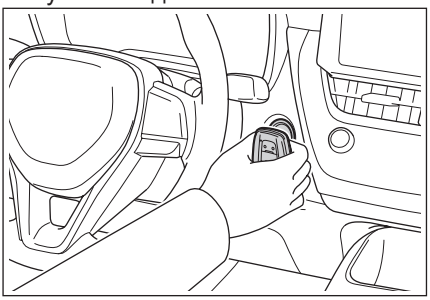
■ Когато използвате механичния ключ и управлявате електрическите стъкла

Местете електрическите стъкла, след като се уверите, че няма опасност някой от пътниците да заклещи части от тялото си с електрическите стъкла.

Също така, не позволявайте на деца да боравят с механичния ключ. Възможно е децата и други пътници да бъдат прищипани от електрическите стъкла.

Стартиране на хибридната система

1 Уверете се, че скоростният лост в позиция P и натиснете педала на спирачката.
2 Докоснете страната с емблемата на Suzuki на електронния ключ до бутона на двигателя.



Когато електронният ключ бъде засечен, ще чуете звуков сигнал и бутонът за Стартиране на хибридната система ще се активира (ще отиде в режим ON).

Когато системата за безключов достъп и стартиране е деактивирана в настройката за персонализация, бутонът за Стартиране на хибридната система ще превключи в положение ACC.

3 Натиснете силно педала на спирачката и проверете дали се показва силвол на мулти-информационния дисплей.
4 Натиснете за кратко и силно бутона за стартиране на хибридната система.

В случай че двигателят все още не може да бъде запален, свържете се с оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

■ Спиране на хибридната система

Преместете скоростния лост в позиция P и натиснете както обикновено бутона за стартиране/спиране на хибридната система.

■ **Батерия на електронния ключ**

Тъй като горепосочената процедура представлява временна мярка се препоръчва батерията на електронния ключ да бъде смена незабавно, когато е изтощена. (→ стр.420)

■ **Аларма (в зависимост от оборудването)**

Използването на механичния ключ за заключване на вратите няма да задействат алармената система. Ако някоя от вратите бъде отключена с помощта на механичния ключ, когато алармената система е активирана, алармата може да се задейства. (→ стр.85)

■ **Смяна на режимите на бутона за стартиране на хибридната система**

Пуснете педала на спирачката и натиснете бутона за стартиране на хибридната система аналогично на стъпка 3 по-горе. Двигателят няма да бъде запален и режимите ще се променя всеки път, когато бутонът бъде натиснат. (→ стр. 199)

Ако акумулаторът е изтощен

Следните действия могат да бъдат предприети за стартиране на хибридната система, ако акумулаторът на автомобила е изтощен. Можете също така да се свържете с оторизиран дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

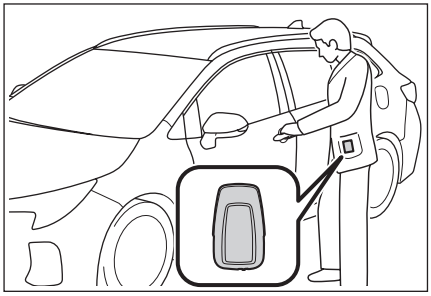
Рестартиране на хибридната система

Ако имате комплект кабели за подаване на ток (или стартерно устройство) и втори автомобил с 12-волтова електрическа система, можете да подадете ток за стартиране на вашия автомобил, изпълнявайки следните стъпки.

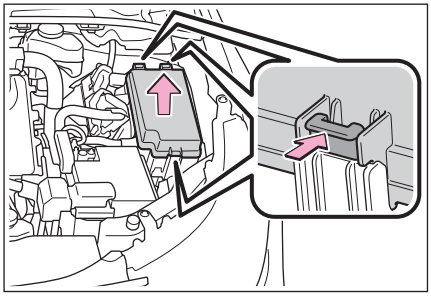
1 Автомобили с аларма (→ стр.85):

Уверете се, че носите в себе си ключа.

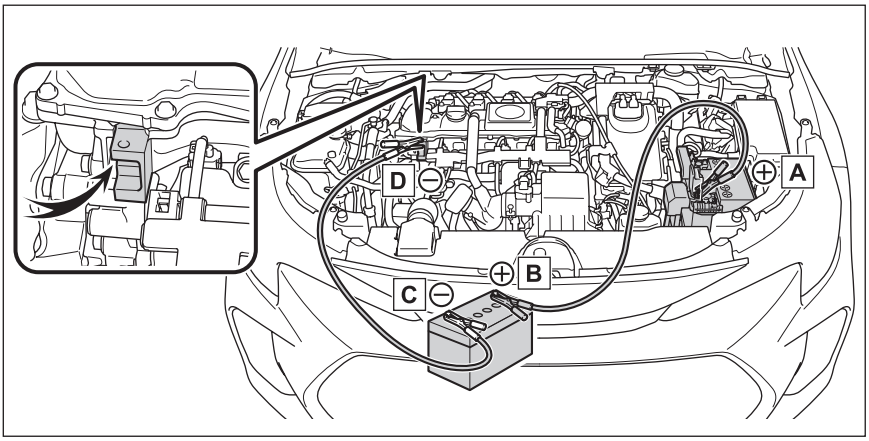
В зависимост от ситуацията при свързване на кабелите за подаване на ток (или стартерно устройство), алармата може да се активира и вратите може да се затворят. (→ стр.98)



2 Отворете предния капак. (→ стр.390)



3 Свържете щипката на положителния кабел **A** на вашия автомобил с другия край на кабела към плюсовата клема **B** на втория автомобил. След това свържете отрицателния кабел към отрицателната клема **C** на втория автомобил щипката, а другия край на кабела към **D**.



A Положителна (+) клема (вашия автомобил)

B Положителна (+) клема (втория автомобил)

C Отрицателна (-) клема (втория автомобил)

D Твърда неподвижна и небоядисана метална част, далеч от акумулатора и всякакви движещи се части, като е показано на илюстрацията

4 Стартирайте хибридната система на втория автомобил. Увеличете леко оборотите на двигателя и ги поддържайте на това ниво за приблизително 5 минути за зареждане на акумулатора на вашия автомобил.

5 Отворете и затворете която и да е от вратите на вашия автомобил при положение OFF на бутона за стартиране.

6 Поддържайте оборотите на двигателя на втория автомобил и стартирайте хибридната система на вашия автомобил чрез поставяне на бутона за стартиране в положение ON.

7 Уверете се, че индикаторът READY е включен. Ако той не е включен, се свържете с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

8 След като хибридната система на автомобила е стартирана, свалете кабелите в обратен ред на посочения по-горе.

След като хибридната система на автомобила е стартирана, закарайте автомобила за проверка в дилър на Suzuki или в квалифициран сервиз възможно най-бързо.

■ Стартиране на хибридната система, когато акумулаторът е изтощен

Хибридната система не може да бъде стартирана с бутане.

■ За да предотвратите изтощаване на акумулатора

- Изключете фаровете и аудиосистемата, докато двигателят е изключен.
- Изключете всички ненужни електрически консуматори, когато превозното средство се движи с ниска скорост за дълъг период, като например в натоварен трафик.

■ Когато акумулаторът бъде свален или е изтощен

- Информацията, съхранена в ECU, е изтрита. Когато акумулаторът е изтощен, закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър на Suzuki или в квалифициран сервиз.
- Някои системи може да изискват инициализация. (→ стр.507)

■ При сваляне клемите на акумулатора

Когато клемите на акумулатора бъдат разкачени, информацията, съхранена в ECU-то, се изтрива. Преди да свалите клемите, се свържете с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

■ Зареждане на акумулатора

Акумулаторът ще губи заряд постепенно, дори когато автомобилът не се кара, поради естествен разряд и действие на някои електрически консуматори. Ако автомобилът бъде оставен за дълго време, акумулаторът може да не бъде в състояние да стартира хибридната система. (Акумулаторът се зарежда автоматично по време на шофиране.)

■ Когато зареждате или сменяте акумулатора

- Автомобили с функция за безключов достъп: в някои случаи може да не е възможно да отключите вратите с помощта на интелигентната система за безключов достъп и стартиране, когато акумулаторът е изтощен. Използвайте дистанционното управление или механичния ключ за заключване или отключване на вратите.
- Хибридната система може да не стартира от първия опит след изтощаване на акумулатора, но ще стартира нормално при втория опит. Това не е неизправност.
- Режимът на бутона за включване на хибридната система се запа-

метява от автомобила. Когато акумулаторът бъде свързан отново, системата ще се върне в режим, в който е била преди акумулаторът да е бил изтощен. Преди да изключите акумулатора, изключете двигателя.

Ако не сте сигурни в какъв режим е бил бутонът на двигателя преди изтощение на акумулатора, бъдете изключително внимателни при повторно свързване на акумулатора.

■ **Когато сменяте акумулатора**

- Използвайте акумулатор, който отговаря на европейските разпоредби.
- Използвайте акумулатор със същия размер като предходния и еквивалентен капацитет от 20HR или по-голям.
- Ако размерите се различават, акумулаторът не може да бъде правилно обезопасен.
- Ако капацитетът от 20HR е нисък, дори ако периодът от време, през който превозното средство не се използва, е кратък, акумулаторът може да се изтощи и хибридната система да не стартира.
- За подробности се консултирайте с всеки дилър на Suzuki или с квалифициран сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При сваляне клемите на акумулатора**

Винаги сваляйте първо отрицателната (-) клема. Ако положителната (+) клема контактува с метал в околната зона, когато положителната (+) клема е свалена, може да се появи искра, водеща до пожар в допълнение към токови удари и смърт или сериозно нараняване.

■ **Избягване на пожари или експлозии на акумулатора**

Спазвайте следните предпазни мерки за предотвратяване на случайно запалване на запалимия газ, който може да излезе от акумулатора:

- Уверете се, че всеки кабел за подаване на ток е свързан към правилната клема и че не влиза неволно в контакт с нещо, различно от съответния полюс.
- Не позволявайте другия край на кабела, свързан към положителната „+“ клема да влезе в контакт с други части или метални повърхности в зона, като скоби или небоядисан метал.
- Не позволявайте щипките + и – на кабелите за ток да влязат в контакт една с друга.
- Не пушете, не използвайте кибрит или запалки и не допускайте открит пламък близо до акумулатора.

■ **Предпазни мерки за акумулатора**

Акумулаторът съдържа отровен и корозивен киселинен електролит, докато свързаните части съдържат олово и оловни съединения. Спазвайте следните предпазни мерки при работа с акумулатора:

- Когато работите с акумулатора, винаги носете предпазни очила и внимавайте да не позволите никаква течност от акумулатора (киселини) да влезе в контакт с кожа, дрехи или каросерията на автомобила.
- Не се облягайте на акумулатора.
- В случай че течност от акумулатора влезе в контакт с кожата или очите, незабавно измийте засегнатата област с вода и потърсете медицинска помощ. Поставете влажна гъба или кърпа над засегнатата област, докато получите медицинска помощ.

⚠ ВНИМАНИЕ

- Винаги мийте ръцете си след работа с акумулатора, клемите, и други части, свързани с акумулатора.
- Не позволявайте на деца да бъдат в близост до акумулатора.

■ **При смяна на акумулатора**

- Когато пробката за проветряване и индикаторът са близо до скобата за закрепване на акумулатора, течността от него (сярна киселина) може да изтече.
- За информация относно смяна на акумулатора се свържете с дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **При работа с кабели за подаване на ток**

При свързване на кабелите за подаване на ток се уверете, че те няма да бъдат заплетени в в перката на вентилатора и др.

Ако вашият автомобил прегрее

Това може да индикира, че вашият автомобил е прегрял.

- Предупредителната лампа за висока температура на охладителната течност (→ стр.94) се активира или се усеща намаляване мощността на двигателя. (Например, скоростта на автомобила не се увеличава.)
- На мулти-информационния дисплей се показва “Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner’s Manual”/„Висока температура на охладителната течност, спрете на безопасно място и вижте упътването за употреба“ или “Hybrid System Overheated Output Power Reduced”/“Прегряване на хибридната система, мощността е ограничена“.
- Пара излиза отдолу под капака.

Коригиращи процедури

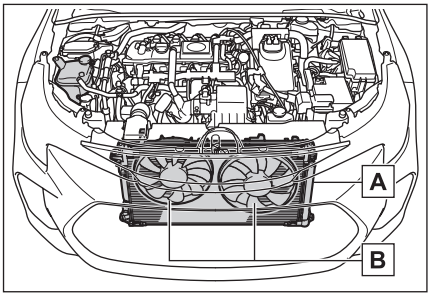
► Ако уредът за температурата на охладителната течност отиде в червената зона или на мулти-информационния дисплей излезе съобщение “Engine Coolant Temp High Stop in a Safe Place See Owner’s Manual”/„Висока температура на охладителната течност, спрете на безопасно място и вижте упътването за употреба“

1 Спрете автомобила на безопасно място и изключете климатика, а след това спрете хибридната система.

2 Ако видите пара: Внимателно повдигнете капака, след като парата спадне.

Ако не виждате пара: Внимателно повдигнете капака.

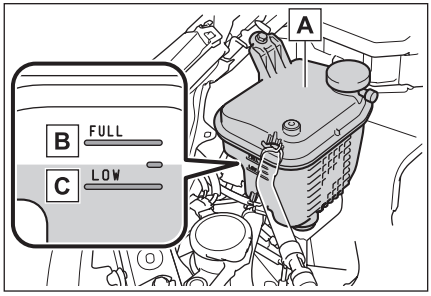
3 След като хибридната система се е охладила достатъчно, проверете маркучите и радиаторите за течове.



A Радиатор
B Вентилатори

Ако изтича голямо количество охладителна течност, незабавно се свържете с дилър на Suzuki или с друг квалифициран сервиз.

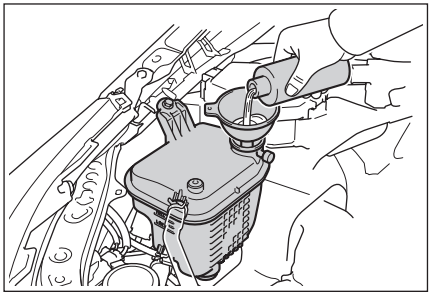
4 Нивото на охладителната течност е достатъчно, ако е между линиите “FULL” и „LOW“ на разширителния съд.



A Разширителен съд
B Линия "FULL"
C Линия “LOW”

5 Ако е необходимо, долейте охладителна течност.

Вода може да се използва в спешни случаи, ако няма антифриз.



6 Стартирайте хибридната система и включете климатика, за да проверите дали перката на радиатора работи и да проверите за течове на охладителна течност от радиатора или маркучите.

Вентилаторите работят, когато климатичната система е включена веднага след студен старт. Уверете се, че вентилаторите работят чрез проверка на звука им и въздушния поток. Ако е трудно те да се проверят, включете и изключете климатичната система няколко пъти един след друг. (Вентилаторите може да не работят при ниски температури.)

7 Ако вентилаторите не работят: Спрете хибридната система незабавно и се свържете с оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

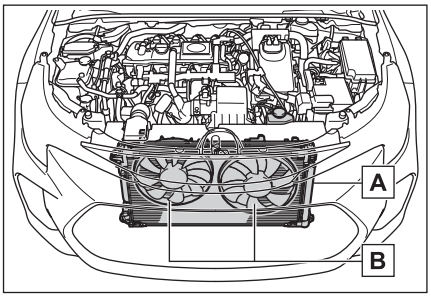
Ако вентилаторите работят: Закарайте автомобила за проверка в оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или в друг надежден сервиз.

► Ако на мулти-информационния дисплей се покаже “Hybrid System Overheated Reduced Output Power”/“Прегряване на хибридната система, мощността е ограничена“.

1 Спрете автомобила на безопасно място.

2 Спрете хибридната система и внимателно вдигнете предния капак.

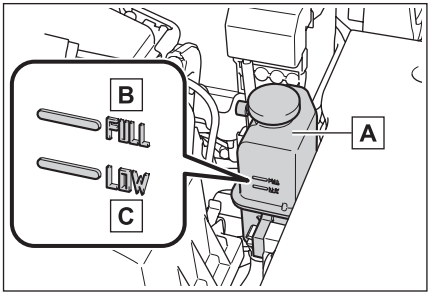
3 След като хибридната система се е охладила, проверете маркучите и радиатора за течове.



A Радиатор
B Вентилатори

Ако изтече голямо количество охладителна течност, незабавно се свържете с дилър на Suzuki или с квалифициран сервиз.

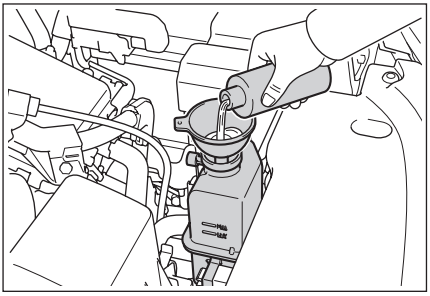
4 Нивото на охладителна течност е достатъчно, ако е в границите между “FULL” и “LOW”, означени на съда.



A Разширителен съд
B Линия „FULL“
C Линия “LOW”

5 Долейте охладителна течност при необходимост.

В спешна ситуация може да се използва вода, ако няма антифриз.



6 След като спрете хибридната система и изчакате 5 минути или повече, стартирайте хибридната система отново и проверете отново мулти-информационния дисплей.

Ако съобщението не изчезне:

Спрете хибридната система и се свържете с оторизиран дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз.

Ако съобщението не се показва:

Температурата на хибридната система е паднала и автомобилът може да се движи нормално.

Въпреки това, ако съобщението се появява отново често, свържете се с оторизиран дилър на Suzuki или друг квалифициран сервиз.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При проверка под капака на вашия автомобил**

Спазвайте следните предпазни мерки. Неспазването им може да доведе до сериозни наранявания като изгаряния.

- Ако се вижда пара, която идва отдолу под капака, не отваряйте капака, докато парата не изчезне. Двигателното отделение може да бъде много горещо.

⚠ ВНИМАНИЕ

- След като хибридната система е била изключена, проверете дали индикаторът “READY” е изключен. Когато хибридната система работи, бензиновият двигател може да стартира автоматично иливентилаторите могат внезапно да заработят, дори ако бензиновият двигател е спрял. Не докосвайте и не се приближавайте до въртящи се части като вентилатора, което може да доведе до защипване на пръсти или дрехи (особено вратовръзка или шал) - а впоследствие и до сериозна травма.
- Не разхлабвайте капачката на съда за охлаждащата течност, докато двигателят и радиаторът са горещи.

  Гореща пара може да излезе или охлаждаща течност може да започне да пръска.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ При доливане на охладителна течност

Доливайте охладителна течност бавно, след като двигателят се е охладил добре. Наливане на студена охладителна течност твърде бързо при горещ двигател може бързо да го увреди.

■ За да предотвратите повреда на охладителната система

Спазвайте следните предпазни мерки:

- Избягвайте замърсяване на охладителната течност с чужди тела (като пясък или прах и др.).
- Не използвайте никакви добавки за охладителна течност.

Ако автомобилът закъса

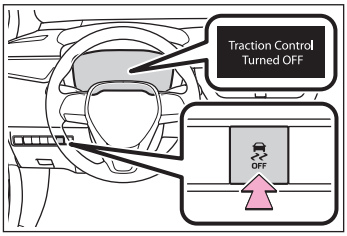
Извършете следните процедури, ако гумите буксуват или автомобилът закъса в кал, мръсотия или сняг:

Процедура по изкарване

1. Спрете хибридната система. Активирайте паркинг спирачката и преместете скоростния лост в положение P.
2. Отстранете калта, снега или пясъка около предните колела.
3. Поставете дърво, камъни или други материали под предните колела, за да осигурите сцепление.
4. Рестартирайте хибридната система.
5. Преместете скоростния лост в позиция D или R и освободете паркинг спирачката. След това, като бъдете много предпазливи, натискайте педала на газта.

■ Когато е трудно да се изкара закъсалият автомобил

Натиснете превключвателя OFF, за да изключите TRC.



⚠ ВНИМАНИЕ

■ **При опит да изкарате закъсал автомобил**

Ако искате да освободите автомобила чрез „разклащане“ напред и назад, се уверете, че пространството наоколо е чисто, за да избегнете удар с други превозни средства, предмети или хора. Автомобилът може също да потегли рязко напред или внезапно да тръгне назад, когато се освободи. Бъдете особено внимателни.

■ **При местене на скоростния лост**

Внимавайте да не местите скоростния лост при натиснат педал за газта. Това може да доведе до неочаквано бързо ускорение на автомобила, което може да причини инцидент, водещ до смърт или сериозно нараняване.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **За да избегнете повреда на трансмисията и другите компоненти**

- Избягвайте да въртите предните колела и да давате газ повече от необходимото.
- Ако автомобилът остане неподвижен, може да се наложи теглене, за да бъде изкаран.

Спецификации на автомобила 8

8-1. **Спецификации**
Данни за поддръжката (гориво, масло, нива и т.н.) 490
Информация за горивото 498
8-2. **Персонализиране**
Възможности за персонализиране 499
8-3. **Инициализация**
Елементи за инициализация..... 507

Данни за поддръжката (гориво, ниво на маслото и др.)

Размери и тегла

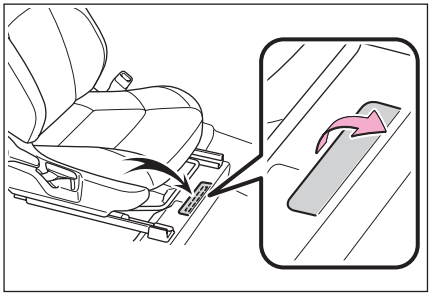
Обща дължина		4655 мм (183,3 инча)
Обща широчина		1790 мм (70,5 инча)
Обща височина*		1460 мм (57,5 инча)*
Междуосие		2700 мм (106,3 инча)
Следа	Предна	1530 мм (60,2 инча)
	Задна	1530 мм (60,2 инча)
Макс. допустимо общо тегло		1835 кг (4045 lb.)
Макс. допустимо натоварване на ос	Предна	1050 кг (2315 lb.)
	Задна	970 кг (2138 lb.)
Натоварване на теглича		75 кг (165 lb.)
Прикачен товар	Без спирачки	450 кг (992 lb.)
	Със спирачки	750 кг (1653 lb.)

*: Ненатоварени автомобили

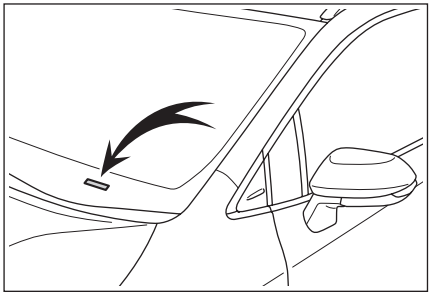
Идентификация на автомобила

■ Номер на шаси (VIN)

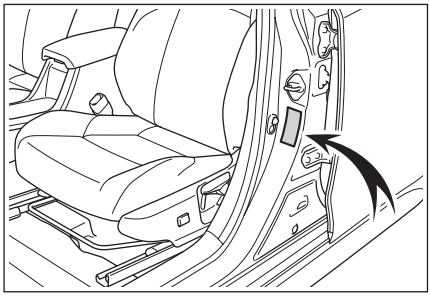
Номерът на шаси (VIN - vehicle identification number) е юридическият идентификатор на вашия автомобил. Това е основният идентификационен номер за вашата Suzuki. Той е използван за регистриране собствеността на вашия автомобил. Този номер е щампофан под дясна предна седалка.



Автомобили с десен волан: Този номер е щампован и отгоре вляво на таблото.

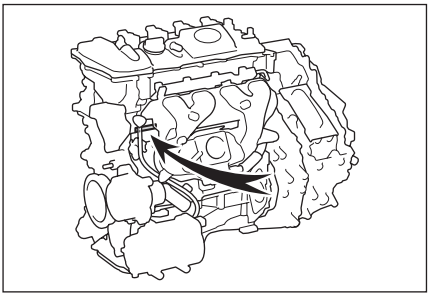


Този номер е изписан също на етикета на производителя.



■ **Номер на двигателя**

Номерът на двигателя е щампован върху блока на двигателя, където е показано.



Двигател

Модел	2ZR-FXE
Тип	4-цил. редови, 4-тактов, бензинов
Диаметър и ход на буталото	80,5 x 88,3 мм (3,17 x 3,48 инча)
Работен обем	1798 см3 (109,7 куб. инча)
Реглаж на клапаните	автоматичен

Гориво

Вид гориво	Когато откриете етикетите на тези видове гориво на бензиностанцията, използвайте само горивото с един от следните етикети. Зона на ЕС: Безоловен бензин, отговарящ само на европейски стандарт EN228 С изключение на ЕС: Само безоловен бензин
Октаново число	95 или по-високо
Обем на резервоара	43 л (11,4 галона, 9,5 имп. галона)

Електродвигател (тягов двигател)

Тип	Синхронен с перманентни магнити
Макс. мощност	53 кВт
Макс. въртящ момент	163 Нм

Хибридна батерия

Тип	литиево-йонна батерия
Напрежение	3,7 V/модул
Капацитет	3,6 Ач
Количество	56 клетки
Номинално напрежение	207,2 V

Мазителна уредба

■ **Капацитет за масло (източване и наливане [реф. стойност*])**

С филтъра	4,2 л
Без филтъра	3,9 л

*: Капацитетът на маслото на двигателя е референтно количество, което се използва при смяна маслото на двигателя.

Загрейте и изключете двигателя, изчакайте поне 5 минути и проверете нивото на маслото на маслоизмерната щека.

■ Избор на моторно масло

За вашия автомобил се използва “SUZUKI GENUINE OIL” (оригинално моторно масло на Suzuki). Suzuki препоръчва използването на одобрено „SUZUKI GENUINE OIL“. Може да се използва и друго моторно масло с аналогично качество.

Клас на масло:

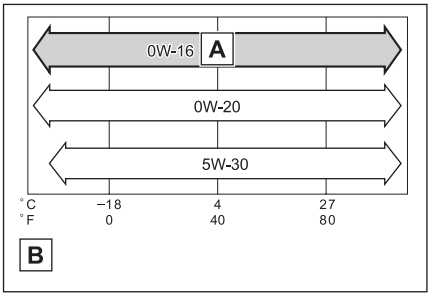
0W-16:

Спецификация SN по API “Resource-Conserving” или SN PLUS “Resource-Conserving” multigrade масло:

0W-20, 5W-30:

Спецификация по API SL, SM, SN; или ILSAC multigrade моторно масло:

Препоръчителен вискозитет (SAE):



A Препоръчително

B Предвиждан температурен диапазон преди следващата смяна на маслото

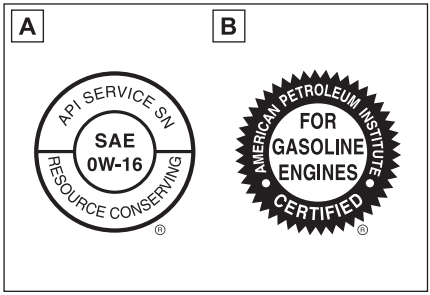
SAE 0W-16 се сипва на вашето Suzuki в завода и е най-добрият избор за намаляване разход на гориво и безпроблемен студен старт. Ако SAE 0W-16 масло не е налично, може да се използва SAE 0W-20. Въпреки това, то трябва да се смени със SAE 0W-16 при следващата смяна на маслото.

Вискозитет на маслото (0W-16 представен тук като пример):

- 0W в 0W-16 индикира характеристика на маслото, която позволява студен старт. Масла с по-ниска стойност на вискозитета от W позволяват по-лесно стартиране на хибридната система в студено време.
- 16 в 0W-16 показва вискозитета на маслото при висока температура. Масло с по-висок вискозитет има по-добри характеристики при шофиране с високи обороти или при екстремно натоварване на автомобила.

Как да разчитате етикетите на бутилките/контейнерите за масло:

Всеки от двата регистрирани знака API се поставя на някои бутилки/контейнери за масло, за да ви помогне да изберете маслото, което трябва да използвате.



A Символ API Service

Горна част: „API SERVICE SN” означава обозначение качеството на маслото по American Petroleum Institute (API).

Централна част: „SAE 0W-16” означава степен на вискозитет по SAE.

Долна част: „Resource Conserving“ (щадящо ресурсите) означава, че маслото намалява разхода на гориво и осигурява възможности за опазване на околната среда.

B ILSAC сертификационен етикет
Сертификационният знак на International Lubricant Specification Advisory Committee (ILSAC) е показан на предната част на опаковката.

Охладителна система

Капацитет (реф. стойност)	Бензинов двигател	5,4 л
	Power control unit	1,4 л
Вид антифриз		Използвайте някое от следните: • “Suzuki Super Long Life Coolant” • Използвайте подобен висококачествен несиликатен, неаминов, ненитритен и неборатен антифриз на основата на етиленгликол с дълготрайна хибридна технология на органична киселина. Не използвайте само обикновена вода.

Запалителна система (свещи)

Производител	DENSO FC16HR-CY9
Разстояние между електродите	0,9 мм

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

Иридиеви свещи

Използвайте само иридиеви свещи. Не променяйте гапа (разстоянието между електродите).

Електрическа система (акумулатор)

Отворено напрежение при 20°C	12,0 волта или повече (Изключете двигателя и включете дългите светлини за около 30 сек).
Зареждане	
Бързо зареждане	15 A макс.
Бавно зареждане	5 A макс.

Хибридна трансмисия

Капацитет масло*	3,6 л
Вид масло	Suzuki Genuine ATF WS

*: Капацитетът за маслото е референтна стойност. Ако е необходима смяна, се свържете с оторизиран дилър на Suzuki или с квалифициран сервиз.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Вид масло за хибридната трансмисия

Използването на трансмисионно масло, различно от упоменатото, може да доведе до нетипичен шум или вибрации, и в крайна сметка - до повреда на трансмисията на автомобила.

Спирачки

Клиренс на педала*1	114 мм мин.
Свободен ход на педала	1-6 мм
Индикатор на паркинг спирачката*2	Когато дръпнете бутона за 1-2 секунди: активира се
	Когато бутнете бутона за 1-2 секунди: деактивира се
Вид спирачна течност	SAE J1703 или FMVSS No.116 DOT 3 SAE J1704 или FMVSS No.116 DOT 4

*1: Минимален клиренс на педала при натискане със сила 300 N (30,6 kgf, 67,4 lbf), докато хибридната система работи.

*2: Уверете се, че лампата за паркинг спирачката (жълта) не свети. (ако свети – вижте стр. 440).

Кормилна уредба

Свободен ход	Под 30 мм

Гуми и джанти

► 16-цолови гуми

Размер гуми	205/55R16 91V		
Налягане на гумите (препоръчително при студени гуми)	Скорост на автомобила	Предни колела kPa (kgf/cm2 или bar, psi)	Задни колела kPa (kgf/cm2 или bar, psi)
	Над 160 км/ч	280 (2,8, 41)	270 (2,7, 39)
	160 км/ч или по-малко	250 (2,5, 36)	240 (2,4, 35)
Размер джанти	16 x 7J		
Върт. момент при затягане на болтовете	103 Нм (10.5 kgf/m, 76 ft/lbf)		

► Аварийна резервна гума (в зависимост от оборудването)

Размер на гумата	T125/70D17 98M
Налягане на гумата (препоръчително при студена гума)	420 kPa
Размер джанта	17 x 4T
Върт. момент при затягане на болтовете	103 Нм

■ **При теглене на ремарке**

Добавете 20,0 kPa (0.2 kgf / cm2 или bar, 3 psi) към препоръчителното налягане на гумата и карайте със скорост под 100 км/ч (62 mph).

Лампи

	Лампи (вид лампи)	W	Тип
Екстериор	Задни мигачи	21	A
	Осветление на регистрационния номер	5	B
Интериор	Предни интериорни светлини/ лични светлини	5	B
	Светлини в сенниците	8	B
	Задна лична светлина	8	B
	Осветление в багажника (тип лампа)	5	B

A: Лампи с тясна основа (прозрачни)

B: Лампи с двойна основа

Информация за горивото

Когато откриете тези видове етикети за горивото на бензиностанцията, използвайте само гориво с някой от следните етикети.

Зона на ЕС:
Трябва да използвате само безоловен бензин, отговарящ на европейския стандарт EN228.
Изберете премиум безоловен бензин с октаново число 95 или по-високо за оптимална работа на двигателя.
Извън зоната на ЕС:
Трябва да използвате само безоловен бензин.
Изберете премиум безоловен бензин с октаново число 95 или по-високо за оптимална работа на двигателя.

■ Използване на бензин с етанол при бензинов двигател

Suzuki позволява използването на бензин с етанол, когато съдържанието на етанол е до 10%. Уверете се, че смесеният с етанол бензин, който ще налеете, отговаря на октановото число, което отговаря на посоченото по-горе.

■ Ако двигателят „чука“

- Консултирайте се с оторизиран дилър на Suzuki или с квалифициран сервиз.
- Понякога може да се чуе леко „чукане“ за кратко време, докато ускорявате или карате на изкачване. Това е нормално и няма нужда от безпокойство.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ Забележка за качеството на горивото

- Не използвайте неподходящи горива – те могат да повредят двигателя.
- Не използвайте бензин с метални добавки, например манган, желязо или олово, в противен случай може да причините повреда на двигателя или на системата за контрол на емисиите.
- Не добавяйте „афтърмаркет“ добавки за гориво, които съдържат метални добавки.
- Зона на ЕС: Биоетанолно гориво, продавано под имена като „E50“ или „E85“ и гориво, съдържащо голямо количество етанол, не трябва да се използват. Използването на тези горива ще увреди горивната система на автомобила. В случай на съмнение се обърнете към всеки оторизиран на Suzuki или към квалифициран сервиз.
- Извън зоната на ЕС: биоетанолно гориво, продавано под имена като „E50“ или “E85”, и гориво, съдържащо голямо количество етанол, не трябва да бъде използвано. Вашият автомобил може да използва бензин с максимум 10% етанол. Използването на гориво с повече от 10% съдържание на етанол (E10) ще увреди горивната система. Трябва да бъдете сигурни, че зареждате гориво само от източник, където могат да бъдат гарантирани спецификациите и качеството на горивото. В случай на съмнение се обърнете към всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или към друг надежден сервиз.
- Не използвайте смесен с метанол бензин като M15, M85, M100. Използването на бензин, съдържащ метанол, може да причини повреда на двигателя.

Функции, подлежащи на персонализация

Вашият автомобил включва голям брой електронни функции, които могат да бъдат персонализирани, за да отговарят на вашите предпочитания. Настройките на тези функции могат да се променят през мулти-информационния дисплей, екрана на навигацията/мултимедийната система или от всеки дилър на Suzuki или квалифициран сервиз.

Персонализация на функции в автомобила

■ **Промяна чрез използване на екрана за навигацията/мултимедийната система (автомобили с навигационна/мултимедийна система)**

1 Натиснете бутона “MENU”.
2 Изберете „Настройка“ в екран „Меню“.
3 Изберете „Автомобил“ в екран „Настройка“.

Могат да се променят различни настройки. Вижте списъка с настройки, които могат да бъдат променяни, за подробности.

■ **Промяна чрез използване на бутоните със стрелки**

1 Натиснете ❮ или ❯ на контролера, за да изберете ⚙.
2 Натиснете ^ или ⌄ на контролера, за да изберете желания обект за персонализация.
3 Натиснете или натиснете и задръжте OK.

Наличните настройки ще се различават в зависимост от това дали OK е само натиснат или натиснат и задържан. Следвайте инструкциите на дисплея.

⚠ ВНИМАНИЕ

■ **По време на персонализиране**

Тъй като хибридната система трябва да работи по време на персонализиране, уверете се, че автомобилът е паркиран на място с подходяща вентилация. В затворено пространство като гараж отработени газове, включително вредния въглероден оксид (CO) може да влязат в автомобила. Това може да доведе до смърт или до сериозна опасност за здравето.

⚠ ЗАБЕЛЕЖКА

■ **По време на персонализиране**

За да предотвратите изтощаване на акумулатора, уверете се, че двигателят работи, докато персонализирате функциите.

Функции, подлежащи на персонализиране

Някои настройки на функции се променят едновременно с други функции при персонализиране. За повече подробности се свържете с всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

A Настройки, които могат да се променят от екрана на навигационната/мултимедийната система (автомобили с навигационна/мултимедийната система)

B Настройки, които могат да се променят от бутоните със стрелките (автомобили с мулти-информационен дисплей)

C Настройки, които могат да се променят от всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или с друг надежден сервиз.

Дефиниция на символи: O = налично, — = не е налично

■ **Уреди, показателни уреди и мулти-информационен дисплей (→ стр. 90, 94, 98)**

Функция *1	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Език *2	Английски	*3	—	O	—
Единици *2	л/100 км	км/л	—	O	—
		мили (MPG)*4			
Дисплей на скоростомера	Аналогов	Дигитален	—	O	—
EV индикатор	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Eco Accelerator Guidance *4	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Дисплей за разход на гориво	Общ среден разход (Среден разход [след рестарт])	Средно за пътуването (Среден разход [след рестарт])	—	O	—
		Средно за резервоара (Средно след зареждане)			
Дисплей, свързан с аудиосистемата	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Дисплей за енергийните потоци	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Тип информация за шофирането	След стартиране	След рестарт	—	O	—
Елементи на информация за шофирането (първи елемент)	Дистанция	Средна скорост на автомобила	—	O	—
		Изминало време			
Елементи на информация за шофирането (втори елемент)	Изминало време	Средна скорост на автомобила	—	O	—
		Дистанция			
Показание на резултата за актуалното пътуване	Информация за шофирането	Eco резултат		—	O
Изскачащ прозорец	Вкл.	Изкл.	—	O	—

*1: За детайли за всяка функция: стр.98

*2: Настройката по подразбиране варира в зависимост от страната.

*3: Арабски, испански, руски, френски, немски, италиански, холандски, турски, полски, иврит, норвежки, шведски, датски, украински, фински, гръцки, чешки, португалски, румънски, словашки, унгарски, фламандски

*4: В зависимост от оборудването

■ **Заключване на вратите (→ стр. 115, 118, 478)**

Функция *1	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Отключване с ключа	Всички врати отключени в една стъпка	Шофьорска врата, отключена в една стъпка, всички врати отключени в две стъпки	—	—	O

■ **Функция за безключов достъп* и дистанционно управление (→ стр.115, 121)**

Функция *1	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Изминало време преди функцията за автоматично заключване на вратите да бъде активирана, ако не е отворена врата след заключване	30 секунди	60 секунди	—	—	O
		120 секунди			
Звуково предупреждение за отворена врата	Вкл.	Изкл.	—	—	O

*1: В зависимост от оборудването

■ **Система за безключов достъп и стартиране (→ стр. 115, 121)**

Функция *1	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Система за безключов достъп и стартиране	Вкл.	Изкл.	O	—	O
Интелигентно отключване на вратите *1	Всички врати	Шофьорската врата	O	—	O
Изминало време преди отключване на всички врати и задържане дръжката на шофьорската врата *1	Изкл.	1,5 сек	—	—	O
		2 сек			
		2,5 сек			
Брой последователни заключвания *2	2 пъти	Колкото желаете	—	—	O

*1: в зависимост от оборудването

*2: при някои модели

■ **Дистанционно управление (→ стр. 113, 115, 118)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Дистанционно управление	Вкл.	Изкл.	—	—	O
Операция отключване	Всички врати отключени в 1 стъпка	Шофьорска врата отключена в една стъпка, всички врати отключени в две стъпки	O	—	O

■ **Странични огледа (→ стр. 178)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Автоматично сгъване и отваряне на огледалата	Свързано със заключване/отключване на вратите	Изкл.	—	—	O
		Свързано с бутона за стартиране			

■ **Ел. стъкла (→ стр. 180)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Операция, свързана с използване на механичния ключ	Изкл.	Вкл.	—	—	O
Операция, свързана с използване на дистанционното управление	Изкл.	Вкл.	—	—	O
Сигнал при операция, свързана с използване на дистанционното управление (зумер)	Вкл.	Изкл.	—	—	O

■ **Автоматични светлини (→ стр. 212)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Чувствителност на сензора за светлина	Стандартна	-2 до 2	O	—	O
Follow me home (време, изминало преди фаровете да се изключат автоматично)	30 сек	60 сек	—	—	O
		90 сек			
		120 сек			

■ **PCS (Pre-Collision System – система за предотвратяване на сблъсък) (→ стр.234)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
PCS (Pre-Collision System)	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Тайминг при предупреждение	Среден	Далечен	—	O	—
		Близък			

■ **LTA (Lane Tracing Assist – асистент за следене на лентата) (→ стр. 241)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Функция за центриране в лентата	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Асистент за намеса в кормилното управление	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Чувствителност на предупреждението	Висока	Стандартна	—	O	—
Предупреждение при криволичене	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Чувствителност на предупреждението при криволичене	Стандартна	Висока	—	O	—
		Ниска			

■ **RSA (Road Sign Assist – асистент за пътните знаци) (→ стр.264)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
RSA (Road Sign Assist)[*1]	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Метод за предупреждение при превишаване на скоростта[*2]	Само показване	Без указване	—	O	—
		Показание и звук			
Ниво предупреждение при превишаване на скоростта	2 км/ч	10 км/ч	—	O	—
		5 км/ч			
Метод за предупреждение при забранено изпреварване	Само показване	Без указване	—	O	—
		Показание и звук			

[*1]: Функцията RSA се включва, когато бутонът за стартиране е в положение ON.

[*2]: Ако ограничение на скоростта с допълнителна указателна табела бъде превишено, звукът за известие не е активен.

■ **Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост (→ стр. 251)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Динамичен круиз контрол с радар и разпознаване на пътни знаци	Вкл.	Изкл.	—	O	—

■ **BSM (Blind Spot Monitor – система за следене на мъртвата зона)* (→ стр.268)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
BSM (Blind Spot Monitor)	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Яркост на индикаторите за страничните огледала	Ярка	Затъмнена	—	O	—
Тайминг за предупреждение при наближаващ автомобил (чувствителност)	Средна	Ранна	—	O	—
		Късна			
		Само когато е разпознат автомобил в сляпата зона			

*: в зависимост от оборудването

■ **Паркинг сензори* (→ стр.283)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Паркинг сензори	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Звук на предупреждението	Ниво 2	Ниво 1	—	O	—
		Ниво 3			

*: в зависимост от оборудването

■ **Функция RCTA (Rear crossing traffic alert)* (→ стр.291)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Функция RCTA (Rear crossing traffic alert)	Вкл.	Изкл.	—	O	—
Звук на предупреждението	Ниво 2	Ниво 1	—	O	—
		Ниво 3			

*: в зависимост от оборудването

■ **PKSB (Parking Support Brake)* (→ стр.296)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
PKSB (Parking Support Brake) функция	Вкл.	Изкл.	—	O	—

*: в зависимост от оборудването

■ **Автоматичен климатик (→ стр. 352)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Превключване между външен въздух и режим на рециркулация, свързани към автоматичния режим на климатик	Вкл.	Изкл.	O	—	O
Превключвател A/C auto	Вкл.	Изкл.	O	—	O

■ **PKSB (Parking Support Brake)* (→ стр.296)**

Функция	Настройка по подразбиране	Персонализирана настройка	A	B	C
Изминало време преди изключване на интериорните светлини	15 сек	Изкл.	—	O	—
		7,5 сек			
		30 сек			
Действие след изключване на мотора	Вкл.	Изкл.	—	—	O
Действие, когато вратите са отключени	Вкл.	Изкл.	—	—	O
Действие, когато се доближите до автомобила с ключа у себе си*	Вкл.	Изкл.	—	—	O
Осветление на стойките за чаши* и централното отделение за вещи*	Вкл.	Изкл.	—	—	O
Амбиентно осветление на вратите*	Вкл.	Изкл.	—	—	O

*: в зависимост от оборудването

■ **Персонализиране на автомобила**

Когато системата за безключов достъп и стартиране е изключена, интелигентното отключване на вратите не може да бъде персонализирано.

■ **В следните ситуации режимът на персонализация, в който настройките могат да се сменят от мулти-информационния дисплей, ще бъде изключен**

- Появява се предупредително съобщение, след като се покаже екранът за персонализиране
- Бутонът за стартиране е в изключено положение.
- Автомобилът започва да се движи, докато се показва екранът за персонализиране.

Елементи за инициализация

Следните обекти трябва да бъдат инциализирани за нормално действие на системата след случаи повторно свързване на акумулатора или дейности по поддръжка на автомобила:

Списък от обекти за инициализация

Елемент	Кога да извършим инициализация	Референция
PKSB (Parking Support Brake)*	• След повторно свързване или смяна на акумулатора	стр. 301
Сензори за паркиране*	• След повторно свързване или смяна на акумулатора	стр. 286
S-IPA (Simple Intelligent Parking Assist System)*	• След повторно свързване или смяна на акумулатора	стр. 329
Система за предупреждение за налягането в гумите*	• При ротация на предните и задните гуми, които имат различни налягания • При смяна размера на гумата • Когато налягането в гумата е променено, като например при смяна на скоростта на движение или натоварване • При смяна между два регистрирани комплекта колела	стр. 410

*: в зависимост от оборудването

Индекс

Какво да правим,
ако (решение на
проблеми) 510
Азбучен индекс..... 513

Какво да правим, ако...

Ако имате проблем, проверете следното, преди да се свържете с дилър на Suzuki или с квалифициран сервиз.

Вратите не могат да бъдат заключени, отключени, отворени или затворени

Изгубили сте ключовете си

- Ако загубите ключовете си, нови оригинални ключове могат да се направят механични от всеки оторизиран дилър/сервиз на Suzuki или от друг надежден сервиз. (→ стр. 478)
- Ако загубите ключовете или електронните ключове, рискът от кражба на автомобила се увеличава значително. Свържете се с оторизиран дилър на Suzuki или с квалифициран сервиз. (→ стр. 478)

Вратите не могат да бъдат заключени или отключени

- Слаба или изтощена е батерията на ключа? (→ стр.420)
- В положение ON ли е бутонът за стартиране?

Когато заключвате вратите, поставете бутона за стартиране в положение OFF (изключено). (→ стр.199)

- Оставен ли е електронният ключ в купето?

Когато заключвате вратите, уверете се, че носите електронния ключ у себе си.

- Функцията може да не работи правилно поради състоянието на радио вълната. (→ стр.123)

Задната врата не може да се отвори

- Активирана ли е детската защита?

Задната врата не може да се отвори отвътре, когато защитата е активирана. Отворете задната врата отвън и след това изключете детската защита. (→ стр.118)

Ако мислите, че има нещо нередно

Хибридната система не стартира

- Натиснахте ли бутона за стартиране, докато държите спирачния педал натиснат? (→ стр. 197)
- В положение P ли е лостът на трансмисията? (→ стр.197)
- Отключен ли е воланът? (→ стр. 198)
- Изтощена ли е батерията на електронния ключ?

В такъв случай хибридната система може да бъде стартирана в режим за временно активиране. (→ стр. 479)

- Изтощен ли е акумулаторът? (→ стр.480)

Лостът на трансмисията не може да бъде преместен от позиция P дори ако натиснете педала на спирачката

- В положение ON ли е бутонът за стартиране?

Ако не можете да освободите скоростния лост при натиснат педал на спирачката и подаване на контакт. (→ стр. 204)

Воланът не може да се върти, след като хибридната система е спряна

Той е заключен, за да се предотврати кражба на автомобила. (→ стр. 198)

Прозорците не се отварят или затварят с бутоните за стъклата

- Натиснат ли е бутонът за заключване на стъклата?

Електрическите стъкла с изключение на това на водача не могат да се управляват, ако е натиснат бутонът за заключване на прозорците. (→ стр.182)

Бутонът за стартиране на хибридната система отива автоматично в положение OFF

Функцията за автоматично изключване ще се задейства, ако автомобилът е оставен в положение ACC или ON на бутона (хибридната система не работи) за определен период от време. (→ стр.200)

Чува се звукът за напомняне за предпазния колан по време на шофиране

- Мига светлината за напомняне за предпазния колан

Шофьорът и пътникът сложили ли са предпазните си колани? (→ стр. 443)

- Индикаторът за паркинг (ръчната) спирачка е активиран

Освободена ли е паркинг (ръчната) спирачка? (→ стр. 206)

В зависимост от ситуацията, може да има и други видове предупредителни звуци. (→ стр. 440, 449)

Активира се аларма и се пуска клаксонът (автомобили с аларма)

- Някой отворил е врата отвътре при активиране на алармата?

Сензорът открива това и алармата се пуска. (→ стр.85)

Направете едно от следните неща, за да деактивирате или спрете алармите:

- Отключете вратите или отворете багажника с помощта на функцията за безключов достъп (в зависимост от оборудването) или от дистанционното управление
- Стартиране на хибридната система. (Алармата ще бъде деактивирана или спряна след няколко секунди.)

Чува се предупредителен звук при напускане на автомобила (автомобили с интелигентна система за безключов достъп и стартиране)

• Вътре в купето ли е оставен електронният ключ?

Проверете съобщението на мулти-информационния дисплей (→ стр.449).

Включва се предупредителна лампа или се показва предупредително съобщение

- Когато светне предупредителна светлина или се покаже предупредително съобщение, вижте → стр. 440, 449.

Когато се появи проблем

При спукана гума

- Автомобили с авариен комплект за ремонт на гума: Спрете автомобила на безопасно място и залепете спуканата гума временно с аварийния комплект. (→ стр.451)
- Автомобили с пълноразмерна резервна гума: Спрете автомобила на безопасно място и сменете спуканата гума с резервната гума. (→ стр.467)

Когато автомобилът е заседнал

- Опитайте процедурата, когато автомобилът е заседнал в кал или сняг. (→ стр.487)

Азбучен индекс

А

Авариен комплект за гуми..... 451
Аварийни светлини 432
Автоматична климатична система 352
Автоматични дълги светлини 212
Автоматични фарове 214
Адаптивни фарове 212
Ако вашият автомобил трябва да спре аварийно 432
Ако електронният ключ не работи правилно 478
Акумулатор
Проверка на акумулатора 396
Ако акумулаторът е изтощен 480
Подготовка и проверка преди зимата..... 347
Предупредителна лампа 441
Аларма
Аларма..... 85
Предупредителен звук 440
Антени (система за безключов достъп и стартиране)..... 121
Антиблокираща система на спирачките (ABS) 340
Предупредителна лампа 442
Асистент за потегляне по наклон..... 340

Б

Безжично зарядно устройство..... 371
Безключов достъп
Дистанционно управление.....113
Система за интелигентен безключов достъп и стартиране..... 121
Безопасност за деца
Бутон за заключване на електрическите прозорци 182
Детска защита за задните врати 118
Детски столчета..... 46
Как детето ви трябва да се обезопаси с предпазен колан..... 32
Монтиране на детски столчета..... 46
Предпазни мерки за акумулатора..... 396, 483
Предпазни мерки за отопляемите волан и седалки 358
Предпазни мерки за предпазните колани 45
Предпазни мерки при въздушните възглавници..... 39
Предпазни мерки при сваляне батерия на електронен ключ..... 421
Предупредителни мерки за електрическите прозорци..... 181
Бутон SOS 60
Бутон за заключване на прозорците..... 182
Бутон за смяна на екрана..... 96
Бутон за палене..... 197

В

Вериги..... 348
Волан
Отопляем волан..... 358
Превключватели за управление на уредите 99
Регулиране 103
Врати
Врати.....115
Детска защита за задните врати 118
Заден капак 118
Заключване на вратите 115, 118
Сигнал за предупреждение при отворена врата.....116, 118
Странични огледала 178
Стъкла на вратите 180
Вратичка на резервоара
Зареждане..... 221
Въздуховод на хибридната батерия 417
Въздушни възглавници за колената..... 35
Въздушни възглавници
SRS въздушни възглавници..... 35

SRS предупредителна лампа 441
Местоположение на въздушните възглавници..... 35
Модификации и изхвърляне на въздушните възглавници..... 42
Общи предпазни мерки за въздушни възглавници..... 39
Правилна позиция зад волана..... 29
Предпазни мерки за страничните въздушни възглавници и въздушните „завеси”..... 39
Предпазни мерки при въздушните възглавници, касаещи вашето дете . 39
Работни условия на страничните въздушни възглавници и въздушните „завеси”..... 37
Ръчно задействана система за включване и изключване на въздушните възглавници..... 44
Условия за работа на въздушните възглавници..... 37
Условия на експлоатация на страничните въздушни възглавници и въздушните „завеси”..... 37
Въздушни възглавници „завеси” 35
Външна температура 94
Външни огледала за обратно виждане
BSM (Blind Sport Monitor)..... 268
RCTA функция..... 291
Регулиране 178
Сгъване..... 179
Вътрешно огледало за обратно виждане 177

Г

Гориво
Зареждане..... 221
Информация..... 498
Капацитет 492
Предупредителна лампа 443
Тип..... 492
Уред за нивото на горивото..... 94
Грижа за автомобила
Екстериор 380
Интериор 383
Предпазни колани..... 383
Тасове и джанти 380
Гуми
Авариен комплект за гуми 451
Ако сте спукали гума 451, 467
Вериги..... 348
Зимни гуми 347
Налягане на гумите..... 412
Предупредителна светлина 444
Проверка 398
Размер 496
Резервна гума 467
Ротация на гумите..... 399
Система за предупреждение за налягане в гумите 400
Смяна..... 467

Д

Детски столчета
Пътувания с деца 45
Точки, които трябва да помните 46
Двигател
Ако вашият автомобил трябва да спре аварийно 432
Ако хибридната система не стартира..... 476
Бутон за стартиране 197
Двигателен отсек 392
Идентификационен номер 491
Как да стартирате хибридната система 197
Километраж..... 94
Прегряване..... 484
Преден капак..... 390
Режим АКСЕСОАРИ 199
Дисплей
LTA (Lane-Tracing Assist)..... 247
RCTA..... 291
Динамичен круиз контрол
с радар за всякаква скорост..... 251

Мулти-информационен дисплей..... 98
Ограничител на скоростта 262
Предупредително съобщение..... 449
Сензори за паркиране 283
Дисплей на километража и трип метъра
Бутон за смяна на екрана 96
Показване на елементите 96
Дистанционно управление
Заключване/отключване.....113
Смяна на батерията 420
Функция за пестене на батерията 123
Дневни светлини
Смяна на лампи 426
Дръжка на крика..... 468

Е

Език (мулти-информационен дисплей) 103
Екран за разхода..... 105
Ел.крушки
Смяна..... 427
Ел. стъкла
Бутон за заключване на прозорците 182
Контрол на прозорците, свързан със заключването на вратите 181
Начин на действие..... 180
Функция срещу заклещване..... 180
Електрически контакт 370
Електрическо сервоуправление (EPS) 340
Предупредителна лампа 442
Електронен ключ 112
Ако електронният ключ не функционира правилно 478
Смяна на батерията 420
Функция за пестене на батерията 123

Ж

Жабка 363

З

Задни мигачи
Лост на мигачите..... 206
Смяна на крушките 426
Задни светлини
Превключвател на светлините..... 263
Смяна на крушките 554
Задни светлини за мъгла
Превключвател 212
Смяна на електрическите крушки..... 426
Задни седалки 172
Подглавници..... 174
Закачалки 376
Заключване на волана..... 198
Заключване на вратите
Врати.....115
Дистанционно управление.....113
Заден капак 118
Система за безключов достъп.... 121
Закрепване Top tether 54
Запалителна свещ 494
Записване на данни за автомобила 6
Зареждане на гориво
Видове гориво 492
Капацитет 492
Отваряне капачката на резервоара за гориво..... 221
Засядане
Ако автомобилът заседне 487
Зимни гуми..... 347

И

Идентификация
Автомобил 490
Двигател 491
Идентификационен номер на автомобила 490
Измиване и обработка с вакса 380
Изтекло време 102
Икони на менюта..... 98
Имобилайзер 78
Индикатор за еко-шофиране..... 100

Индикатор за неизправност..... 441
Индикатор на хибридната система..... 100
Индикатори..... 92
Индикаторна лампа за еко ускорение 100
Инициализация
Електрически стъкла..... 180
Елементи за инициализиране..... 507
Система за предупреждение за налягането в гумите..... 410
Инструменти..... 94
Интериорни светлини..... 360
Мощност..... 496
Предна интериорна светлина..... 360
Информационен дисплей на автомобила..... 102

К

Километраж..... 96
Клаксон..... 176
Климатична система
Автоматична климатична система..... 415
Концентриран към предните седалки въздух от климатика (S-FLOW)..... 356
Филтър за климатичната инсталация..... 415
Бутон за стартиране..... 197
Ако вашият автомобил трябва да спре аварийно..... 437
Смяна на режимите на бутона за палене..... 199
Функция за автоматично изключване..... 200
Ключове
Ако електронният ключ не работи правилно..... 478
Ако загубите ключовете си..... 478
Безключов достъп.....115, 120, 121
Бутон за стартиране..... 197
Дистанционно управление..... 113
Електронен ключ..... 112
Предупредителен звук..... 123
Смяна на акумулатора..... 420
Табелка с номер на ключа.....112
Функция за пестене на батерията..... 123
Колела..... 414
Размер..... 496
Смяна..... 414
Кондензатор..... 395
Контрол на стабилността на автомобила+ (VSC +)..... 340
Контрол на яркостта
Контрол на яркостта на уредите..... 96
Крик
Крик на автомобила..... 468
Поставяне на крика..... 391
Круиз контрол с радар за всякаква скорост (динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост)..... 251
Куки
Задържащи кукички (подови стелки)..... 28
Закачалки..... 376
Куки за багаж..... 365
Кукички за пазарски торби..... 365
Кукички за торби..... 365
Кутия в конзолата..... 364

Л

Лампи за сенниците..... 375
Мощност..... 496
Лични светлини..... 360
Мощност..... 496
Лостове
Лост за освобождаване на предния капак..... 390
Лост за отваряне предния капак отвътре..... 390
Лост на мигачите..... 206
Лост на чистачките..... 217
Скоростен лост..... 203
Лостчета за отваряне
Багажник..... 120
Вратичка на резервоара..... 221
Преден капак..... 390

M

Масло
Моторно масло ... 492
Мигачи
Лост на мигачите ... 206
Смяна на електрическите крушки ... 426
Миене на стъклото
Подготовка и проверка преди зимата ... 347
Превключвател ... 217
Проверка ... 397
Моторно масло
Капацитет ... 492
Проверка ... 392
Подготовка и проверка преди зимата ... 347
Предупредителна лампа ... 441
Мулти-информационен дисплей
Еко указания при ускорение ... 100
LTA (Lane-Tracing Assist) ... 247
Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост ... 251
Дисплей на аудиосистемата ... 102
Еко резултат ... 100
Икони на менюто ... 98
Индикатор за еко ускорение ... 100
Информационен дисплей за шофиране ... 99
Информационен дисплей на автомобила ... 102
Информационен екран за асистираща система ... 102
Монитор на енергийните потоци ... 105
Налягане на гумите ... 400
Настройки ... 103
Превключватели за уредите ... 99
Предупредително съобщение ... 449
Разход на гориво ... 99
Съотношение шофиране ток/бензин ... 102
Часовник ... 97

H

Нагреватели
Автоматична климатична система ... 352
Външни огледала за обратно виждане ... 353
Нагреватели на седалките ... 358
Отопляем волан ... 358
Налягане на гумите ... 412
Данни за поддръжка ... 496
Предупредителна лампа ... 444

O

Огледала
Външни огледала за обратно виждане ... 353
Нагреватели на външни огледала за огледало за обратно виждане ... 353
Вътрешно огледало за обратно виждане ... 177
Огледала в сенниците ... 375
Огледала в сенниците ... 375
Огледало за обратно виждане
Вътрешно огледало за обратно виждане ... 177
Външни огледала за обратно виждане ... 178
Ограничител на скоростта ... 262
Предупредително съобщение ... 263
Осветление за регистрационния номер
Превключвател на светлините ... 212
Смяна на електрическите крушки ... 427
Мощност ... 496
Осветление на жабката ... 363
Осветление при влизане ... 361
Отворени отделения за вещи ... 364
Отопляем волан ... 358
Охладителна система ... 394
Прегряване на двигателя ... 484

Прегряване на хибридната система 485
Охладителна течност
Капацитет 494
Проверка 394
Подготовка и проверка преди зимата 347
Светлина за багажника
Мощност 496

П

Подглавници 174
Подгряване
Автоматична климатична инсталация 352
Волан 358
Външни огледала за обратно виждане 353
Седалки 358
Подгряване на задното стъкло 353
Подгряване на седалките 358
Поддръжка
Данни за поддръжката 490
Изисквания за поддръжка 386
Помогнете си сами 388
Подлакътник 376
Почистване
Джанти и тасове 380
Екстериор 380
Интериор 383
Предпазни колани 383
Радарен сензор 223
Превключватели
Brake Hold превключвател 209
PKSB (Parking Support Brake) превключвател 297
Автоматични дълги светлини 214
Бутон “SOS” 60
Бутон VSC OFF 341
Бутон за EV режим на шофиране 201
Бутон за аварийните светлини ... 432
Бутон за избор на режим на шофиране 338
Бутон за миене и чистачки на предното стъкло 217
Бутон за паркинг сензори 284
Бутон за подгряване на задното стъкло и на външните огледала 352
Бутон за следене на дистанцията до автомобила отпред 251
Бутон за смяна на дисплея 96
Бутон за стартиране 197
Бутон на динамичния круиз контрол с радар за всякаква скорост 251
Бутон на ръчната спирачка 206
Бутони за електрическите прозорци 180
Бутони за заключване на вратите 117
Бутони за заключване на електрическите стъкла 182
Бутони за подгряване на седалките 358
Бутони за управление на уредите 118
Бутони на външните огледала за обратно виждане 178
Отопляем волан - бутон 358
Превключвател RCTA 292
Превключвател за LTA (Lane-Tracing Assist) 246
Превключвател на круиз контрола 251
Превключвател на ограничителя на скоростта 262
Превключватели на светлините 212
Ръчно изключване на въздушна възглавница 44
Прегряване 484
Преден капак
Отваряне 390
Предни мигачи
Лост за мигачите 206
Смяна на крушките 426
Предни седалки
Отопление на седалките 358
Подглавници 174
Почистване 383

Правилна позиция зад волана 29
Регулиране 171
Предпазители 550
Предпазни колани 31
Блокиране на коланите 33
Бременни жени, използване на предпазен колан 31
Как да поставяме предпазния колан 32
Как децата ви да слагат колана 32
Обтегачи на предпазните колани 33
Поставяне на детско столче 46
Почистване и поддържане на предпазен колан 383
Предупредителна лампа възд. възглавници (SRS) 441
Регулиране на предпазния колан 33
Светлина за напомняне и звуково предупреждение 443
Предупредителни звуци
ABS 442
Brake hold 447
Drive-Start Control 442
LTA (Lane Tracing Assist) 241, 444
LTA 241, 444
PKSB (Parking Support Brake) 445
PKSB 445
RCTA (Rear Crossing Traffic Alert) 445
RCTA 445
Висока температура на охладителната течност 440
Въздушни възглавници 441
Електрическо серво на волана 442
За предпазния колан 443
Зарядна система 441
Ниско налягане на маслото 441
Отворена врата 116, 118
Прегряване на хибридната система 441
Предпазен колан 443
Предупреждение за доближаване 257
Сензори за паркиране 290, 444
Сензори за паркиране 290, 444
Система Brake Override 442
Система за преодтвратяване на удар 257
Спирачна система 440
Хибридна система 441
Предупредителни лампи 440
ABS 442
Brake hold (сработване) 447
Drive-Start Control 442
LTA (сработване) 441
PKSB (Parking Support Brake) OFF 445
Pre-collision system 446
RCTA (Rear Crossing Traffic Alert) OFF 445
Висока температура на охладителната течност 440
Въздушни възглавници 441
Електрическо серво на волана 442
Зарядна система 441
Прегряване на хибридната система 441
LTA индикатор 444
PKSB OFF 445
RCTA OFF 445
Сензори за паркиране 572
Ниско ниво на горивото 571
Предпазен колан (напомняне) 443
Загуба на сцепление 446
Система за налягането на гумите 444
преодтвратяване на удар 356
Спирачна система 440
Сензори за паркиране (изкл.) 444
Предупредителни съобщения 449
Предупреждение за доближване 257
Пробег 99
Прозорци
Ел.стъкла 180
Нагревател на задното стъкло 353
Система за миене 217

Р

Радиатор..... 395
Разход на гориво
Моментен разход на гориво..... 99
Среден разход на гориво 99
Резервна гума..... 467
Място за съхранение..... 468
Налягане..... 496
Ръчна (паркинг) спирачка
Звуково предупреждение за активирана ръчна спирачка 208
Начин на действие..... 206
Предупредителна светлина 446
Предупредително съобщение..... 208
Ръчно регулиране на фаровете..... 214

С

Светлина за багажника 496
Светлина за заден ход
Смяна на крушки..... 426
Светлина за напомняне за предпазния колан 443
Светлини
Follow me home система 213
Автоматични дълги светлини..... 214
Задни лични светлини 361
Интериорни светлини 360
Лост на мигачите..... 206
Мощност 496
Осветление на багажника 120
Осветление на сенниците 375
Превключвател за фаровете 212
Превключвател на фарове за мъгла..... 217
Предни интериорни светлини..... 360
Предни лични светлини..... 361
Смяна на електрическите крушки..... 426
Списък на интериорните светлини..... 360
Светлини за мъгла
Превключвател 217
Смяна на електрическите крушки..... 426
Седалки
Монтаж на детски столчета..... 46
Нагреватели на седалките 358
Подглавници..... 174
Почистване..... 383
Правилна позиция на седалката 29
Предпазни мерки при регулиране 171
Регулиране 171
Сензор
BSM (Blind Sport Monitor)..... 268
Сензори за паркиране..... 283
LTA (Lane Tracing Assist)..... 241
Parking Support Brake функция (напречен трафик) 308
Parking Support Brake функция (статични обекти)..... 303
RCTA..... 292
Автоматични дълги светлини..... 214
Автоматични фарове..... 212
Автоматични чистачки..... 218
Вътрешно огледало за обратно виждане 177
Радарен сензор..... 223, 280
Сензори за паркиране..... 283
Сенници..... 375
Сервизен отвор..... 73
Сервоуправление 340
Предупредителна светлина 442
Сигнал за аварийно спиране..... 432
Система за заключване на скоростния лост..... 204
Система за интелигентен достъп и стартиране 155
Система за контрол на стабилността (VSC)..... 403
Сигнал за напречен трафик (RCTA) 355
Система за безключов достъп и стартиране
Разположение на антената 121
Стартиране на хибридната система..... 197
Функции за достъп.....115, 120
Система за предупреждение за налягане в гумите

Инициализиране 410
Монтиране на датичици и трансмитери за налягането..... 409
Предупредителна лампа 444
Регистриране на идентификационни кодове 411
Функция 400
Система за ръчно включване и изключване на въздушната възглавница 44
Система за сляпата зона (BSM)..... 268
Система срещу сблъсък (PCS)
Предупредителна светлина 446
Функция 234
Скоростен лост
Ако лостът на трансмисията не може да се премести от P 204
Хибридна трансмисия 203
Скоростомер 94
Смяна
Батерия на електронен ключ 420
Гуми..... 467
Електрически крушки..... 425
Предпазители..... 423
Смяна на батерията 420
Смяна на електрическите крушки..... 426
Смяна на режимите при стартиране..... 199
Спецификации..... 490
Спешна помощ, ако
автомобилът ви е закъсал 487
автомобилът е попаднал в дълбока вода..... 433
акумулаторът е изтощен 480
вашият автомобил прегрее..... 484
вашият автомобил трябва да бъде теглен 435
вашият автомобил трябва да спре аварийно 432
е спукана гума..... 451, 467
електронният ключ не работи правилно..... 478
загубите ключовете си..... 478
мислите, че нещо не е наред..... 438
светне предупредителна лампа 440
се появи предупредително съобщение..... 449
се чуе предупредителен звук..... 440
хибридната система не стартира..... 476
Спирачки
Brake Hold..... 209
Сигнал за аварийно спиране 340
Предупредителна лампа 440
Паркинг спирачка..... 206
Спирачна течност 498
Регенеративно спиране..... 71
Спукана гума
Автомобили без резервна гума..... 451
Автомобили с резервна гума 467
Система за предупреждение за налягането в гумите..... 400
Странични огледала
BSM (Blind Sport Monitor)..... 268
RCTA функция..... 291
Регулиране 178
Сгъване..... 179
Среден разход на гориво 99
Средна скорост на автомобила 102
Стелки за пода..... 28
Стойки за бутилки..... 363
Стойки за чаши..... 363
Странични въздушни възглавници 35
Странични прозорци 180
Съвети за шофиране през зимата 347
Съвети за шофиране на хибрид ... 345

T

Теглене
Теглене при повреда 435
Прикачен товар..... 490
Теглене на ремарке 191
Ухо за теглене 437
Теглене на ремарке 191
Тегло..... 490
Текущ разход на гориво..... 99
Течности
Спирачки..... 495
Хибридна трансмисия 495

Чистачки 397
Тракшън контрол (TRC) 340
Трансмисия
Ако лостът за превключване не може да се премести от P 204
Превключвател за избор на режим на шофиране 338
Хибридна трансмисия 203
Трип уреди 96

У

Уред за нивото на горивото 94
Уред за температурата на охладителната течност 94
Уреди
Индикатори 92
Контрол на осветлението на уредите 96
Мулти-информационен дисплей .. 98
Настройки 103
Предупредителни светлини 440
Предупредително съобщение 449
Часовник 94
Условия за съхранение 362

Ф

Фарове
Follow me home система 213
Автоматични дълги светлини 214
Превключвател за светлините 212
Смяна на електрически крушки .. 426
Фарове за мъгла
Превключвател 217
Смяна на електрическите крушки 426
Филтър за климатичната инсталация 415
Функции за персонализиране 499
Функция RCTA 293
Функция за защита от защипване
Електрически стъкла 180
Функция за пестене на батерията 123

Х

Характеристики на багажника 365
Хибридна батерия
Разположение 73
Спецификации 492
Предупредително съобщение 76
Хибридна система 70
EV режим на шофиране 201
Аварийно изключване на системата 76
Ако хибридната система отказва да стартира 476
Бутон за стартиране 197
Екран за енергийните потоци/за разхода 105
Компоненти под високо напрежение 73
Прегряване 485
Предпазни мерки за хибридната система 73
Регенеративно спиране 71
Система за известяване при близост до автомобил 72
Стартиране на хибридната система 197
Хибридна трансмисия 203

Ч

Часовник 94, 97
Чистачки на предното стъкло 217

Ш

Шофиране
Правилна позиция зад волана 29
Превключвател за режимите на шофиране 338
Процедури 184
Съвети за зимно шофиране 347
Съвети за разработване 185
Съвети за шофиране на хибрид 345

A

A/C
Автоматична климатична система 352
Функция за насочване на въздуха от климатика към предните седалки (S-FLOW) 356
Филтър за климатична инсталация 415
ABS (антиблокировъчна спирачна система)..... 340
Предупредителна лампа 442
ACA (Active Cornering Assist)..... 340
Active Cornering Assist (ACA)..... 340

B

BSM (система за сляпата зона) 268

D

Drive-start control 185

E

eCall 69
ECO Accelerator Guidance..... 100
EPS (електрическо сервоуправление)..... 340
EV индикатор 71
EV процент на шофиране 102
EV режим на шофиране 102
EV съотношение..... 102

F

Follow me home система..... 213

L

Lane Tracing Assist (LTA)
Начин на действие..... 241
Предупредителни съобщения..... 250
LTA (Lane Tracing Assist)
Начин на действие..... 241
Предупредителни съобщения..... 250

P

Parking Support Brake функция (за напречен трафик) 296
Parking Support Brake функция (за статични автомобили) 296, 302
Функция 302
PCS (система за предотвратяване на удар)
Предупредителна светлина 234
Функция 446
PKSB (Parking Support Brake) 296
Предупредително съобщение..... 301

R

RCTA
Функция 291
Предупредително съобщение..... 292
RSA (Асистент за пътни знаци) 264

S

Safety Sense
Автоматични дълги светлини..... 214
Динамичен круиз контрол с радар за всякаква скорост 251

T

TRC (тракшън контрол)..... 340

V

VSC (Vehicle Stability Control)..... 340
VSC + (Vehicle Stability Control+) ... 340

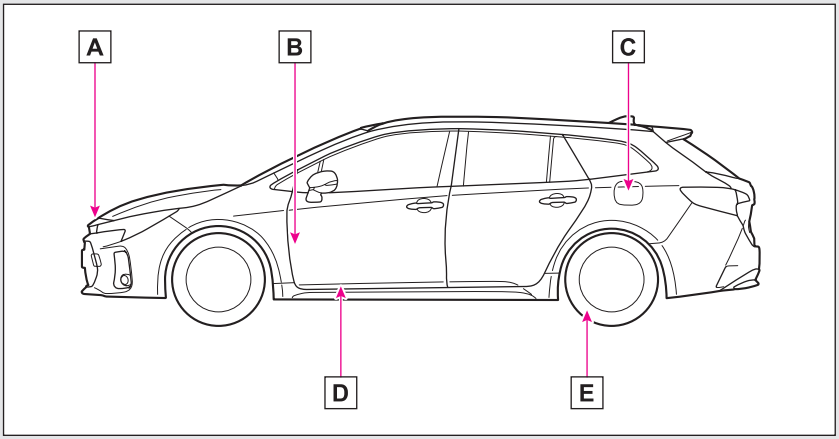
За информация относно оборудването, описано по-долу вижте „Упътване за употреба на мултимедийната система”.

- Аудио-визуална система
- Система за наблюдение зад автомобила

Информация за контакти

Country	Importers name	Registered trade name or registered trade mark	TEL FAX	Postal address
AUSTRIA	SUZUKI AUSTRIA AUTOMOBIL HANDELS GESELLSCHAFT M.B.H.	SUZUKI AUSTRIA AUTOMOBIL HANDELS GESELLSCHAFT M.B.H.	43-662-2155 43-662-2155-390	MUNCHNER BUNDESSTRASSE 160 A-5020 SALZBURG, AUSTRIA
BELGIUM	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	32-3-4500400 32-3-4500490	SATENROZEN 8, B-2550 KONTICH, BELGIUM
BULGARIA	SFAKIANAKIS S.A.	SFAKIANAKIS S.A.	30-210-349-9927 30-210-347-6191	5, SIDHROKASTROU STR., 118 55 ATHENS, GREECE
CYPRUS	A.TRICOMITIS LTD	A.TRICOMITIS LTD	357-99-634365 357-24-63-7727	P. O. BOX 40459, STR. TIMAYIA, TRICOMITIS BUILDING, LARNACA, 7000 CY, CYPRUS
DENMARK	SUZUKI BILIMPORT DANMARK A/S	SUZUKI BILIMPORT DANMARK A/S	45-56-656600 45-56-651132	UNIONSVEJ 16, DK-4600, KOEGE, DENMARK
FINLAND	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KAAKELIKAARI 4B, 01720, VANTAA, FINLAND
Estonia	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KAAKELIKAARI 4B, 01720, VANTAA, FINLAND
Latvia	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KAAKELIKAARI 4B, 01720, VANTAA, FINLAND
Lithuania	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	SUZUKI MOTOR FINLAND OY	358-207-997-728 358-207-997-701	KAAKELIKAARI 4B, 01720, VANTAA, FINLAND
FRANCE	SUZUKI FRANCE S.A.S.	SUZUKI FRANCE S.A.S.	33-1-3482-1400	8, AVENUE DES FRERES LUMIERE, 78190 TRAPPES, FRANCE
GERMANY	SUZUKI DEUTSCHLAND GMBH	SUZUKI DEUTSCHLAND GMBH	49-6251-5700-380 49-6251-5700-389	SUZUKI-ALLEE 7, 64625 BENSHEIM, GERMANY
GREECE	SFAKIANAKIS S.A.	SFAKIANAKIS S.A.	30-210-349-9927 30-210-347-6191	5, SIDHROKASTROU STR., 118 55 ATHENS, GREECE
HUNGARY	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY
ICELAND	SUZUKI BILAR HF	SUZUKI BILAR HF	354-568-5100 354-588-8211	SKEIFAN 17, 108 REYKJAVIK, ICELAND
ITALY	SUZUKI ITALIA S.P.A.	SUZUKI ITALIA S.P.A.	39-011-9213713 39-011-9213748	C.SO FRATELLI KENNEDY 12 10070 ROBASSOMERO (TO) ITALY
MALTA	INDUSTRIAL MOTORS LIMITED	INDUSTRIAL MOTORS LIMITED	356-21-223010 356-21-234769	1, ANTONIO BOSIO STREET, MSIDA MSD 1341
NETHERLANDS	B.V. NIMAG	B.V. NIMAG	31-347-349-712	LANGE DREEF 12 4130 EB VIANEN THE NETHERLANDS
NORWAY	RUTEBILEIERNES STANDARDISERINGS AS	RUTEBILEIERNES STANDARDISERINGS AS	47-32-21-88-00 47-32-82-49-53	OVRE EIKERVEI 77, POSTBOX 4004 GULSKOGEN, N-3002, DRAMMEN, NORWAY
POLAND	SUZUKI MOTOR POLAND SP. Z O.O.	SUZUKI MOTOR POLAND SP. Z O.O.	48-22-3294100	UL. POLCZYNSKA 10, 01-378 WARSAW, POLAND
PORTUGAL	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	34-91-151-9550	CALLE CARLOS SAINZ 35-POLIGONO, CIUDAD DEL AUTOMOVIL, 28914, LEGANES, MADRID SPAIN
SPAIN	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	SUZUKI MOTOR IBERICA S.A.U	34-91-151-9500	CALLE CARLOS SAINZ 35-POLIGONO, CIUDAD DEL AUTOMOVIL, 28914, LEGANES, MADRID SPAIN
SWITZERLAND	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	41-62-788-8790 41-62-788-8791	EMIL-FREY-STRASSE, 5745 SAFENWIL, SWITZERLAND
Liechtenstein	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	SUZUKI AUTOMOBILE SCHWEIZ AG	41-62-788-8790 41-62-788-8791	EMIL-FREY-STRASSE, 5745 SAFENWIL, SWITZERLAND
SWEDEN	LOUMMAN SVERIGE AB	LOUMMAN SVERIGE AB	46-8-517-323-00 46-8-28-2433	VRETENVAGEN 10, 171 54, SOLNA, SWEDEN
U.K.	SUZUKI GB PLC	SUZUKI GB PLC	44-1908-336600 44-1908-336704	STEINBECK CRESCENT, SNELSHALL WEST, MILTON KEYNES MK4 4AE, U.K.
IRELAND	SUZUKI GB PLC (IRELAND BRANCH)	SUZUKI GB PLC (IRELAND BRANCH)	353-1-414-5555 353-1-452-1796	57 BROOMHILL DRIVE, TALLAGHT INDUSTRIAL ESTATE, DUBLIN 24, IRELAND
Luxembourg	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	N.V. SUZUKI BELGIUM S.A.	32-3-4500400 32-3-4500490	SATENROZEN 8, B-2550 KONTICH, BELGIUM
Slowakia	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY
Czech	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY
Romania	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY
Croatia	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY
Slovenia	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	MAGYAR SUZUKI CORPORATION LTD.	36-33-541-317 36-33-412014	2500 ESZTERGOM SCHWEIDEL JOZSEF U.52, HUNGARY

ИНФОРМАЦИЯ ЗА ПОСЕЩЕНИЕ НА БЕНЗИНОСТАНЦИЯ



A Лостче на предния капак (→ стр. 390)
B Лост за освобождаване на капака отвътре (→ стр. 390)
C Вратичка на резервоара (→ стр. 222)
D Отваряне на вратичката на резервоара (→ стр. 222)
E Налягане на гумите (→ стр. 496)

Обем на резервоара (реф.)	43.0 л	
Вид гориво		стр. 492 стр. 498
Налягане при студени гуми		стр. 496
Количество на маслото на двигателя (източване и наливане – реф.)		стр. 492
Тип моторно масло	„SUZUKI Genuine Motor Oil” или еквивалентно	стр. 492

Записване на данни от автомобила

Има определени компоненти на вашия автомобил („Автомобила“), в т.ч. модули за съхранение на данни или памети, които временно или за постоянно съхраняват техническите данни, изброени по-долу. Тези данни са изцяло технически и служат за (i) идентифициране и отстраняване на неизправности, възникнали в Автомобила и/или (ii) оптимизиращи функции на Автомобила.

Записани данни („Записаните данни“)

- Дефекти, неизправности и грешки във важни компоненти на системата. (напр. светлини, спирачки)
- Реакции на Автомобила в определени ситуации (напр. задействане на въздушни възглавници, задействане на системата за контрол на стабилността).
- Условия за работа на компоненти на системата (напр. нива на пълнене).
- Съобщения за състоянието на автомобила и неговите отделни компоненти (напр. скорост на автомобила, ускорение, отрицателно ускорение, странично ускорение).
- Условия на околната среда (например външна температура).

Записаните данни се различават в зависимост от модела.

(За страни от ЕС)

Страни, които могат да прочетат техническите данни с помощта на специфични диагностични уреди („Страните“):

- Оторизирани дистрибутори, дилъри и сервизи на SUZUKI и независими сервизи
- Производител на автомобили SUZUKI (напр. SUZUKI MOTOR CORPORATION ("SUZUKI"), Magyar Suzuki Corporation Ltd., Maruti Suzuki India Limited, Suzuki Motor (Thailand) Co., Ltd., Thai Suzuki Motor Ltd.)
- Доставчици на части, компоненти и аксесоари за автомобили SUZUKI („Доставчици“)

Използване на данни („Използване на данни“)

SUZUKI и Страните могат да използват записаните данни в модулите за съхранение на данни или паметите за следните цели:

- Диагностика, сервизни, ремонтни и гаранционни процеси
- Проучвания относно автомобили и усъвършенстването им
- Имплементиране или проучване за действия на място, включително сервизни акции
- Подобрения в качеството и др.

След като грешката е отстранена, данни, съотносими към такава грешка, по принцип се изтриват от модула, записал грешката, или от паметта, докато определени данни се презаписват или се запазват за последващ период.

Условия, при които SUZUKI и Страните могат да разкриват или да предоставят записаните данни на трета страна при някое от следните условия:

- Получено е съгласие от собственика/ползателя(-ите) на Автомобила или от лизингополучателя на Автомобила.
- Това е официално изискано от полиция, прокуратура, съд или други органи.
- Предоставено е на изследователски институт за статистическо изследване след обработка по такъв начин, по който собственикът/ползвателят(-ите) на Автомобила не могат да бъдат идентифицирани.
- Използва се от SUZUKI или Страните или техните директори или служители за целите, описани в „Използване на данни“.
- Използва се от SUZUKI или от страните по дело.
- Във всички други случаи, разрешени от приложимите закони и разпоредби.

Ако е необходимо, можете да получите допълнителна информация от всяка от страните без доставчиците.

ЗАБЕЛЕЖКА:

- Данните не могат да се използват за идентификация на движенията на превозното средство.
- Данните, съхранявани в модули за съхранение на данни или памети, се различават в зависимост от нивото на оборудване на Автомобила или модела.
- При никакви обстоятелства няма да се записват разговори, нито шумове/звуци.
- Данни може да не бъдат записани в някои ситуации.

Ако тези технически данни се комбинират с друга информация (напр. ПТП или свидетелски показания, повреда на автомобила и др.), може да има случаи, които тези данни могат да идентифицират конкретно лице.

e-Call / ERA-GLONASS

Добавените функции въз основа на споразумение с клиента могат да предават определени данни за Автомобила (напр. местоположение на Автомобила в спешни случаи) от Автомобила до полицията или служител на служба за спешно реагиране с цел спасяване или реагиране при пътнотранспортно произшествие.

ЗНАЧЕНИЕ НА СИМВОЛИТЕ ВЪРХУ ЕТИКЕТА НА АКУМУЛАТОРНАТА БАТЕРИЯ

	Забранени са пушенето, откритите пламъци и искрите
	Предпазител за очи
	Дръжте на разстояние от деца
	Киселина на акумулаторната батерия
	Вижте инструкциите за употреба
	Експлозивен газ

Изготвено от

SUZUKI MOTOR CORPORATION LTD.

Октомври 2020

Отпечатано в България.

SUZUKI MOTOR CORPORATION
Part No. 99011-54ZM0-01E October, 2020 (英)